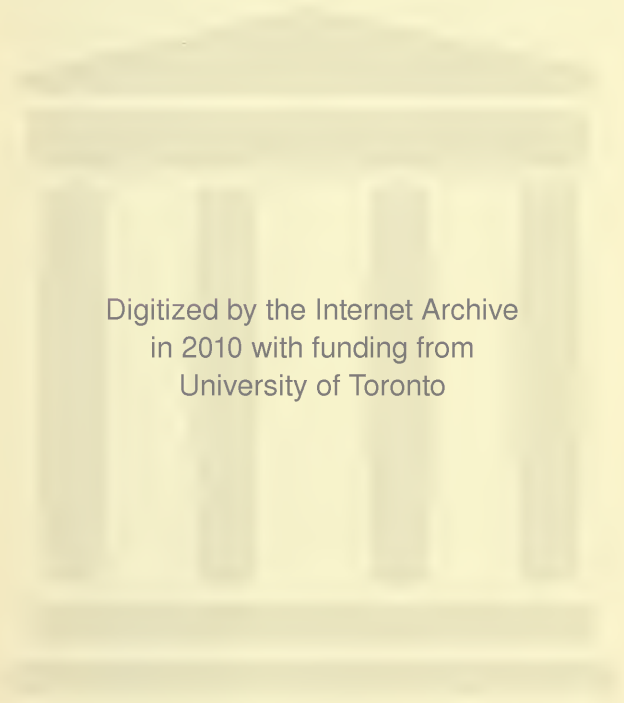
3 1761 07376671 9

HANDBOUND
AT THE

UNIVERSITY OF
TORONTO PRESS



Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Toronto

http://www.archive.org/details/deutschegedichte00mass

Bibliothek

der

gesammten deutschen

National-Literatur

von der ältesten bis auf die neuere Zeit.

Dritten Bandes erster Theil:

Die strafsburg-molsheimische Handschrift.

Quedlinburg und Leipzig.

Druck und Verlag von Gottfr. Basse.

1837.

DEUTSCHE

GEDICHTE

DES

ZWŒLFTEN JAHRHUNDERTS

UND

DER NÆCHSTVERWANDTEN ZEIT

ERSTER THEIL

DIE STRASSBURG-MOLSHEIMISCHE HANDSCHRIFT

ENTHALTEND

DEN GLOUBEN DES ARMEN HARTMANN
DIE LETANIE
DEN ALEXANDER DES PFAFFEN LAMPRECHT
DEN PILATUS

HERAUSGEGEBEN

VON

H. F. MASSMANN

25629
16/12/19

QUEDLINBURG UND LEIPZIG

DRUCK UND VERLAG VON GOTTFR. BASSE

MDCCCXXXVII

PT
1392
M37

Vorwort

zu beiden Theilen.

Bei der Zusammenstellung nachfolgender Sprachdenkmäler des zwölften Jahrhunderts, denen andre folgen werden, war Wunsch und Absicht des Herrn Verlegers wie des Unterzeichneten, theils noch gänzlich ungedruckte, theils in ihren schlechten bisherigen Abdrücken so gut wie gar nicht gedruckte Gedichte zu vereinigen. Zu den letzteren gehört namentlich König Rother. Von den ersteren enthält Bändchen I. *den vollständigen Schatz der Straſsburger-Molsheimer Handschrift, Glauben, Litaney, Alexander, Pilatus, Band* II. *aus Wien die Bücher Moses, Von des Todes Gehugde u. s. w.: sämmtlich bisher* Unica, *bis auf die Litanîe, von welcher mir Professor Hoffmann in Breslau im Anfange dieses Jahres erst eine zweite Handschrift zu Grätz brieflich nachwies (von nur* 950 *Versen und mit vielen Abweichungen). Da bis zu diesem Augenblicke die erbetene Abschrift von ihm nicht zu mir gelangte, so kann ich nur den Anfang zum Vergleiche hersetzen. Der Text oder die Lesart soll aber nachgeliefert werden. Jener Anfang lautet:*

Hercen ſcowære
uor dem des mûtiſ ſagiræ
ſiniu tougen niene mach uerſperren
nicht ne la mir gewerren
mine manege miſſîtat
ſone wurde min niemer dehein rât
du welleſt mich feſte machen.
der lîb iſt ce fleiſchlichen ſachen
weich unde ðhaltich
ſo biſt aue du herro ſo gewaltich
daz du in wol giſterchin maht
mit diner gotelichin chraft etc.

Einmalig vorhandene Handschriften bearbeiten wollen, scheint dem Schreiber dieses im zwölften Jahrhunderte nicht thunlich; vielmehr getreuer Abdruck das Jedem Erwünschte. Deshalb wurden auch die obenein kleinen Doppelbruchstücke des Königs Rother (S. 176—178 *und S.* 232—234) *ganz neben den Heidelberger Text gedruckt.*

Die weite Entfernung vom Druckorte, woselbst die Durchsicht erfolgte, hat in den Text einzelne Lese- und Druckfehler, so wie einige durchgehende Mifsgriffe beim Setzen herbeigeführt, die mehr unangenehm als störend sind. Die meist unwesentlichen Druckfehler sind am Schlufs des zweiten Bandes angegeben worden; von jenen durch Mifsverständnifs entstandenen Setzfehlern hier das Nöthige zur Aufklärung. Die Abschriften der Strafsburger Stücke in Band I. *und des Heidelberger Königs Rother in Bd.* II., $18\frac{25}{26}$ *gefertigt, wurden dem Setzer mit der Bemerkung zugesendet, dafs von dem vor* **11** *u.* **12** *Jahren zu leichterem Auffinden Unterstrichenen nichts cursiv und nur die Namen gesperrt gedruckt werden sollten. Leider wurde diese Bemerkung übersehen, und vom Unterzeichneten der Irrthum erst zu spät erkannt. — In den Wiener Abschriften wurde ein gewifs schon in der Handschrift zwischen* **2** *Selbstlauten schwankendes „Längezeichen" (*ie, iu, iw, ei, ea *etc.) weniger schön für's Auge gedruckt (*i^uch, ti^urift, di^u, ne^atemot *etc.), während einige Male (z. B. Bücher Mosis V.* **5642.** nie‡‡en, **5690.** peit *etc.) ein anderer Ausweg eingeschlagen wurde. Jener von S.* **298** *anfangende eigene Druck wird hier ein für alle Mal bevorwortet. — Die Einfügung des Physiologus (S.* **311—325**) *war auf diese Weise, die in der Handschrift freilich gegeben war, ursprünglich auch nicht beabsichtigt: S.* **326.** *hätte Anderes Buch Mosis gesetzt werden können. — Auch in der Zählung ist einige Mal geirrt worden. So sollte S.* **64.** *statt* **6952** *stehen* **7302** *Reimzeilen; und S.* **158, 12.** *lies* **5134** *st.* **5736.** *— Auf dem Titel des B.* II. *dürfte auch* Kuninc Ruother *gesetzt worden sein.*

Am Schlusse dieser wenigen Vorworte kann ich mir nicht versagen, über den schönen Eifer, das achtungswerthe Entgegenkommen und Eingehen des Herrn Verlegers und Unternehmers auf noch so manche, tüchtige und wichtige Arbeit für die Nationalbibliothek (nicht durch mich, sondern wozu ich nur Anregung oder Andeutung gab) meine Freude auszusprechen.

München, am **3.** *Heumonds* **1837.**

H. F. Mafsmann.

Sämmtliche nachfolgende Gedichte sind der Strafsburger Pergament-Handschrift C. V. 16. 6. 4° *entnommen, welche nach Bl.* 2. *einst Eigenthum des* Coll. Soc. Jefv Molshemy *in Nieder-Elsafs war, das erst* 1618 *gestiftet wurde. Sämmtliche Gedichte sind allein in dieser einzigen Handschrift erhalten. Pilatus leider unvollständig, obschon das Gedicht bis zu seinem Tode gehen wollte. Die Stücke folgen in der Handschrift, wie sie hier abgedruckt stehen; und zwar* „Vom glouben“ *von Bl.* 1^{c}—9^{b} [1]), „Letanîa“ [2]) *von Bl.* 9^{b}—13^{c} [3]), „Alexander“ *von Bl.* 13^{c}—29^{a} [4]), „Pilatus“ *von Bl.* 29^{a}—30^{c}. [5])

Letztes, wie gesagt, unvollendet, obschon spätere Hand nach dem letzten Vers (445) *darunter schrieb:* hí íſt vꝛ pilatus. *Aufser manchen andern Randbemerkungen der späteren Hand* [6]) *steht auf Bl.* 29^{a} *unten von der älteren Hand, welche den Pilatus schrieb:*

Captiuante ſaladino irotitanoſ [7])
Annoſ millenoſ centenoſ octoagenoſ.
Septenoſq; reuoluˢ at incarnatio uerbi.

Also 1187.

---

[1]) *Jüngere Hand überschrieb Bl.* 1^{a}*:* Hie hebet ſich ane daz boch daz do heizzet von deme gelauben; *unterschrieb Bl.* 9^{b}*:* Hi iſt vz daz boch von me gelaube.

[2]) *Nach V.* 1461. *des Gedichtes.*

[3]) *Ueberschrift der späteren Hand:* Hie get ane daz boch von der heligen latenien; *Unterschrift auf Bl.* 13^{c}*:* Hie iſt vz daz boch von der latenien.

[4]) *Spätere Ueberschrift auf Bl.* 13^{c}*:* Diz iſt alexander; *Unterschrift Bl.* 29^{a}*:* Hi iſt vz alexander.

[5]) *Ueberschrift:* Hi get ane daz boch von pilato.

[6]) *Auf Bl.* $30^{c\,d}$*:* herze lyb ich grůz dich frv̄tlichen; *weiter darunter roth:* aue p̄ clara mariſtella.

[7]) *D. i.* Hieroſolymitanos.

Zwischen Bl. **S** *u.* **O** *fehlt ein Blatt, eben so das entsprechende zwischen Bl.* **14** *u.* **15**. *Die auf Bl.* 9^{c}—^{d} *vom Schreiber begangene Verwirrung ist S.* **44** *entwirrt und erklärt worden. Aehnliche Umstellungen dürften in der Litanei vorgenommen werden.*

Von der Wichtigkeit dieser Gedichte für Sprache und Reim des zwölften Jahrhunderts, so wie für viele andre Beziehungen (man denke nur an Gudrun) ist von Andern anderweitig bereits genug gesprochen worden. Der Glaube, die Litanei, der Pilatus sind noch gar nicht abgedruckt worden. [8]) *Alexander druck' ich mir selber nach. Meine Denkmäler, vor* **1827**, *haben mit ihrem Verleger Bankbruch erlitten. Leider kann der Schriftsteller durch das langsame Verbluten eines Verlegers, was natürlich oft erst spät an den Tag kommt, Jahre lang hingehalten und gehemmt werden.* [9]) *Noch schlimmer, wenn der spätre Ansichkäufer des Restes nicht nur nicht besser hauset, sondern selbst durch erneuete Zusagen von Fortsetzungsabsichten, die er sogar schon unter den zukünftig erscheinen sollenden oder selbst den fertig gewordenen Büchern des Reimer-Weidmannschen Mefsverzeichnisses aufführt, den Herausgeber ärgerlich lähmt, während er inzwischen seine Druckerei verkaufen mufs.*

Möge daher hier in die mit ganz anderen Gewährsmitteln und Absichten unternommene Sammlung des Herrn Buchhändler Basse die ganze Strafsburger Handschrift (ein Unicum*) von mehr als* **12800** *Reimzeilen, eintreten. Andre Gedichte der gleichen Zeit sollen sich in den nächsten Bänden daran reihen.*

München, am **11.** *September* **1836.**

H. F. Mafsmann,

Dr. phil., Professor ord. *an der K. B. Hohen Schule zu München, Secretair des K. B. obersten Schul- und Studienrathes, Referent im K. B. Ministerio des Inneren, Mitglied mehrerer gelehrten Gesellschaften für Sprachen und Alterthümer.*

---

[8]) *Proben in W. Wackernagels Lesebuche* I, 175, 207.

[9]) *Dies trifft auch meine Bayrischen Sagen.*

Vom glouben.

(3800 *Reimzcilen.*)

(1c) Swer an der ſele wil geneſen
unde mit gote in ſime riche weſen,
der ſol got mjnnen
uor allen werlt dingen,
vnde ſol ime weſen vndertân,
ſime gebote gehorſam.
den heiligen gelouben
ſaler ane ſcowen
damite wrde wir gote geechinot,
zo der criſtef ſcare gezeichenot
dem ubileme tubele uerzalt
unde den ſundin alſo manicfalt.
Vernemet waz man ℣ ſage.
den glouben alle ſunnentage
ſingent gwiſſe
di paffen zo der miſſe
durch di gotif enſte.
hetich di cunſte
uon dem ſelben glouben woldich ſprechen,
beſcheidenliche rechen
mit *dutiſcher zungen*
ze lere den tumben,
wande manige reden darane haftent,
dar ſi luzil umbe aftent.
Jedoc wil ih der rede beginnen.
der helfe wil ih gedingen
an den himelifchen got,
wander ſelbe alſus gebot
aperi of tuum et implebo, daz ſprichit „tvo uf dinen munt,
ih irwllen dir zeſtunt,
daz du maht ſprechen,
nyne wort rechen;
wandich den troſt uon dir han,
ſo wil ih di rede underſtan.
Herre uater ewich
du wif mir armen genedich
in dem namen dineſ einbornen ſunis,
daz du mir herre des gefromeſ,
daz du mir ſendif dinen uolleiſt
dinen heiligen geiſt,
di berichte mine ſjnne
in mjnem herzen inne
mit ſiner uil guten liſt,
wander allir meiſtere beziſt iſt,
daz er mih rûche lere,
daz ih di wort gekere,
alſe daz iz ime gezeme
unde allen den, di ſin uernemen,
ſi anneme
in deme herzen ſo bequeme,
daz ſi in werden *wocherhaft*,
uon der heiligen gotif craft,
daz ſi die beginnen mjnnen,
den ewigen lib gwinnen.
Zo gote ſolt ir hoffen
unde imer habin offen
cherif herzen ougin.
di rede def geloubin
aldus beginnit,
ſo man in den buchen uindet:
(I) *credo in unum deum. patrem omnipotentem.*

factorem celi et terre.
uisibilium et inuisibilium.
nu ir daz *latin* habit uernomen,
nu uernemet *ze dute* dabi,
waz di felbe rede ſi.
Ih geloube an einen got,
di mir ze lebene gebot,
uater alemechtic,
gewaldic unde creftic,
di da hiz gwerden
den himel unde di erden
unde allir dinge gelich
fichtic unde *unfichtih.*
Andris niſt got neheiner,
ſundir dirre einer,
er herre er was ie.
ſin ne zeſtunt nje
noh ouh njemer mer ne tut.
er iſt ein herre uil gut.
nie ne wart herren *nujt* ſulchef.
er ne getete nie *nvit* vbeles,
noh ouh njemer mêr ne tut.
michil iſt sin *othmut.*
er iſt ein *spiritus*
incurcumscriptus,
er iſt ein geiſt ungeſichtlich.
ime njſt nvit gelich.
er iſt *ineffabilis*
multum mirabilis.
er iſt *eine* ſunder(1d)lich,
ein herre uil wnderlich,
ein war *lib* leb*inde*
uom ime ſelbin weſinde.
ſine witzen der if vile,
er mac alliz, daz er wile.
ſine gnade di ſint manicfalt.
michil iſt der ſin gwalt.
uil michil iſt di ſin gedult.
er uerduldit alſo manige ſcult,
di der menſche getut.
uon ime wirt ouch behut
nah ſinem willen alliz daz dar iſt.
uil michil iſt di ſin *liſt.*

Der ſelbe got der iſt michil unde groz.
wer mochte weſen *ſin genoz.*
er ne hat nehein ende,
daz dar iorgen *wende,*
noh nehein *umbeuanc*
weder curz noh lanc
noh neheine *termenunge,*
weder obere *ioh* under.
er iſt hoer dan der himel,
tiefer dan di helle hin nider.
alliz daz der himel hat bebreit
unde diz mere umbegeit
unde *di* ſunne beſchinet
unde *di mœnin beglimet,*
daz hat er alliz vbirmezzen
mit ſiner gwalt beſezzen
alliz vmbeuangin,
mit ſinef ſelbiſ handin
in ſih beslozzen —
daz iſt im alliz offen.
Der ſelbe got der iſt *iegewa*
beide uerre unde na
in den himelen ûbine *)
iſt er wol ze lobene.
er iſt ouch unde
in deme *hellegrunde.*
da iſt er *in*gegenwortich
ein herre ujl *uorchtich.*
alliz daz *iren* geſchiet,
vil wole er iz alliz geſiet
mit gotelichen ſinen ougen.
nit niſt ſo tougen,
er ne wizziz alliz wole —
jme niſt *njwit* uerholen.
Wie mochte danne ſichein gedanc
wizze ſinen *umbevanc,*
oder ſichein zunge
jemer chunde
jme *gedute*
ſine lenge vnde ſine wite,
mit ſicheiner wiſheite
getrachte ſine goteheite.

*) In der Hſ. ſtatt û ein v mit darüber geſetztem o.

fin hohe unde fin grunt
die niſt njemanne chunt
funder ime felbeme.
nu gedenchen wir leider felden,
daz er unſ hiez gewerden
vnde gefchuf unſ uon der erden
unde blief unſ finen geiſt in
vnde gab unſ wizze unde fin
unde machete unſ *redebere*
unde gab unſ michil ere,
daz wir jemer leheten
vnde fine gnade habeten.
andirſ alle die dinc
die in dirre werlde fint,
di macheter unſ undertene,
zo unſeme nuzze wol bequeme.
di suln unſ jemer diene.
daz teter unſ zo liebe.
def ſolde wir jme uon rehte danche
unde ne fvlden njrgen wanke
in unſeme herzen *tougen*
uon deme *waren gelouben*,
den wir in ſime nanen
in der touſe untfangen haben,
da mite wir wůrden geheilet,
uon den funden gereinet.
di geloubegin vnde rechtin
di da mjnnetin unſin *trechtin*
di ne werdint nit *uerſcalden*,
ſi werdent wole behalden
in deme ewigen *libe*,
da ſi jemer fulen beliben.
(II) *Et in unum dominum*
ihesum chriſtum
filium dei unigenitum
et ex patre natum
ante omnia ſecula
deum de deo, lumen de lumine
deum uerum de deo (2ª) *uero*
genitum non factum
unſubſtancialem patri
per quem omnia facta ſunt.
Ich geloube an sinen einborn ſun
iheſum criſtum,
an unſen lieben herren,
der nach gotif eren
uon deme uatere iſt geborn
zo eineme lieben fune ime irkorn
uor anegenge é allen ziten.
nieman mach geduten
mit neheiner wifheite
di geburt der goteheite,
wande daz himelifche chint,
daz iſt def uater *getteline;* *)
er iſt wol fin *genoz*
alſo michil unde alſo groz
in gotelichime rechte
nach ſime geſlechte
ſo iſt er dem uater al gelich
eben geweldich unde eben rich,
eben geweldich unde eben here,
weder mjnner noch mere,
weder é noch fider,
weder hoher noch nider.
er iſt ime *eben maze*
in gotlicher *faze.*
der uater ime def alles wol gan,
wander uon jme quam
uon deme waren gote ein warer got,
di dar alle dinc gebot
geborn unde nit geſcaffin,
wen daz der uater begonde an jme machen
nemeliche alle di dinc,
di *geſcefniſſe* ſint.
Alle di *liſte*,
di der uater wiſte,
di *weiz* di ſun alle wole.
er *in* hat ir in nit uerholen.
er hat ſi in alle geleret
unde hat an in gekeret
alliz fin erbe,

*) Goth. gadiliggs, ahd. katulinc, altſ. gudiline, Genoße.

daz chan er wol *bederbe*,
def ne hat er ime njwit *uerzalt*.
er hat ime gegeben alle di gewalt
beide in deme himele unde an der erden
ubir alliz daz got je hiez gewerden.
daz mere unde der *hellegrunt*,
daz iſt jme alliz wole chunt,
wanderz mit ſinen wizzen
alliz begonde ſetzen,
alſiz uon anegenge begonde ſte
in deme uzerſten *margine*.
Der ſun iſt dem uater *gemutſam*
wander jme iſt gehorſam
vnde er allif def uater willen
gerne wil irvullin.
den ſun alliz daz dutet,
daz der uater gebutet.
alliz daz der ſun ouch *ſtellet*,
dem uater daz ujl wol genellet,
wande*i* di ſun nit ne tut,
iz ne dunke den uater gut,
al def ſunef *tete*
daz ſint def uater rete.
alliz daz er ouch tut,
daz iſt recht unde gut.
Alliz daz der uater hat,
an dem ſune iz alliz ſtat.
er ne hat ane in njwit ſunder,
wene daz er iſt ein ander
in perſona,
diuinitaſ una.
def ne gebrichet yme allif njet,
wander iſt daz gwar liecht
uon deme gewaren liechte,
zo gedute unde zo gefichte
den engelen dar in himele
dem mennifchen hie nidene.
di der wolden,
alſe ſi uon rechte ſolden,
minne unde ere
ire ſceffere
den andren al gemeine
zo einem rechten urteile,
di wider gote rungen
unde der warheite abe ſtunden.
Sapiencia edi(2b)ficauit ſibi domum.
daz iſt der ſelbe gotif ſun
unſe herre der heilige criſt,
ſapiencia patris.
er heizet def uater wiſheit,
wande mit der gotcheit
unt alſo wiſlich
allir dinge glih
befcheiden unde geordenot,
daz der uater ime gebot,
daz der uater woide,
daz iz alſo weſen ſolde —
himel unde erde,
tal unde berge
unde andirs alle di dinc,
di da *jn binnen* ſint,
groz unde cleine,
alliz gemeine —
daz hat er alliz *gewegen*
unde ſine maze jme gegeben,
allen ſinen vmbenanc
beide curz unde lanc,
ſine *termenunge*,
beide obene vnde vnder,
beide ujnſter unde liecht
def ne uergaz er allis nicht,
beide liecht vnde ſvar,
di rede dir iſt alle war,
beide wiz unde ſvarz,
beide weich unde hart,
alliz uil *garwe*
in allirslahte uarwe
mit der ſiner gvalt,
beide warm unde calt,
alle nature,
daz ſuze, *ioh* daz ſure,
beide trockin unde naz,
alliz ordineter daz,
beide den *smac ioh den* ſtanc.
uil michil was der ſin gedanc,
daz er hat zů bracht

allen dingen ſine craft,
vis diuina,
di was di *materia*,
natura beatrix
in creatura creatrix,
dan abe alliz daz quam,
daz da weſen ie gewan.
Daz di wiſen hiezen *ylente*,
daz niſt ouch njwit me,
wen daz got uon nihte
machete *geſihte*,
dir vier *elementa*,
dan abe di werlt begunde ſta,
ime ſelbem alſo werde,
daz wazzer unde di erde,
daz fiur vnde *di* lufte
zaller werlt *durfte* —
di begunder alle ſunderen
iegelich uon dem anderen,
zeſamene di machen
iu *ſvulichen* ſachen,
gevoclichen ſellen,
di mer ſi *miſſehellen*
vnder zvifchen ſunderlich —
got der if wnderlich
in allen ſinen werken.
daz muge wir wol gemerken
Dan abe uile geredeten
wilen uile geſageten
multorum eloquentia,
platonis ſapientia,
ſapientia philoſophorum
de fonte grecorum.
di wiſen begunden trachten
ſunder*lingen* achten.
ſi redeten uil uerne
vnde wolden vil gerne
irmerken ane *ueichen*
di manicfalden zeichen,
dicere uerum
naturas rerum,
rerum ueſtigia
cum philoſophia,
mit tiefen irn ſinnen
begunden ſi ninden,
daz ſi heizen *pliadaſ*
ſibin *planctas*
vnde ander daz geſtirne
nuwe *) vnde uerne,
uil manicfalt *gedute*
chunden dem lute.
Mit ir wifheiden
begonden ſi uz *reiden*
duodecim ſigna
menſibus digna,
an allir flachte *ueichen*
di zvelif zeichen,
di daz iar hine leitent
unde di manede uz *reitent*.
diſputanteſ
opulanteſ
annorum tempora,
dierum momenta,
di zit vnde di ſtunden
begunden ſi alliz chunden.
Di begunden ouh chunden
uon *dem* liechten ſunnen,
wi *er* loufe in ſinem *cireulo*
in *zodiaco*,
di twerehef *vmbe walzet*,
nirgenne *halzet*
njemer neheine wile,
wen daz *er* imer beginnet yle
in firmamento
in einem iewelheme *ſigno*,
wi lange di ſunne dar inne *dage* —
daz begunden ſi alliz ſage.
Di wiſen begunden ſih ouh uermezzen,
ſi chunden wol mezzeu
in lutzelir wile
di manic tuſint mile
uon der erden zo dem himele,
da inzwiſchen *di* gebilede,

*) nâhe?

di begunden ſi alle nennen,
daz man (2c) mohte bekennen
ir *domicilia*,
alſe ſi *of* begunden ga
in celo ſurſum,
daz man wiſte ir *curſum*,
quorſum tendant,
quid portendant,
dem tumben lute
cunde daz *gedute*,
di *internalla*
di ſageten ſi alle.
Dir wiſen daz nit ne nermiden,
an den buchen ſi ſcriben
ſiben gute *liſte*,
ein iegelich di er wiſte,
di da ſint *principalef*,
di heizent ſi *liberalef*,
vnde di andre gute *arteſ*
di heizent ſi *parteſ*,
di dar zů *haftent*
unde da mite *pachtent* —
di begonden ſi alle lere
durh werltlich ere,
ze *nutzichen* dingen
den *after kvmelingen*.
Ih unde andre tumben,
wi lutzil wir der kunnen.
waz ſolde ouh daz hie geredet
oder vil dan abe geſeget,
wande daz iſ *di wiſheit*,
di da ſchiere zegeit,
di da ſan uertirbit
in dem menſchen, ſo er ſtirbit.
di aller beſten *liſte*
di quamen non criſte,
daz iſt di wiſheit,
di da njemer ne zegeit,
di njemer uertirbit
in dem menſchen, ſo er ſtirbit;
di den menſchen dar bringit,
da er got bekinnet,
zo der ewigen wnnen.
nu ruche vns got gunnen,
daz wir mit vnſen ſinnen
mvzen di gwinnen.
der *gloube* hilfit unſ dar zů,
daz wir gvte werke tvn.
In principio erat uerbum.
daz iſt der ſelbe gotiſ ſun
unſer herre der heilige criſt,
uerbum patris.
er heizet des uater wort,
daz hat alliz daz gehort,
daz got ie hiez gewerden
in himele *ioch* in erden.
ipſe dixit et facta ſunt.
ipſe mandauit et creata ſunt.
er ſprah iz gewerde —
do gewart iz alliz werde.
ſtatuit ea in ſeculum.
daz ſazte der ſelbe gotiſ ſun,
alſiz jmer ſol ſi
in ſeculum ſeculi.
preceptum poſuit
et non preteribit.
er iſt der ewige got,
er hat in geſetzet ſin gebot.
er hat in gegeben ſine *é*,
di ne tar iz njwit vbir ge,
iz ne muze alſo getaner *ewen* plegen,
alſer herre wolde geben.
Sint wart daz ſelbe wort
hie in erden gehort
in einem menſchen alſo *fram*,
den iz an ſich nam.
ſin ſtimme witen irſcal
in diſe werlt vbir al.
der begunde deme luten
gotiſ willen *duten*,
wi der menſche mvge uerſculde
des ewigen gotis hulde.
dir mere dem menſchen dem worte *)

*) Sic

alſo luzil horken
vnde ſich alſo wenich keren
an der wortiſ lere.
des werdent di unrechten noh uerlorn
unde muzen liden gotiſ zorn,
alſe daz wort noh *aber* ſprichit
unde gotiſ anden richet
ite maledicti
penis addicti,
nu uarent ir uerflochten,
die mjn da nit ne ruchten,
in daz ewige fivr,
daz iſt *bitter* vnde ſvr,
daz deme tubele iſt gereitet
unde ſiner boten beitet.
juſti gaudebunt,
ab auditione mala non timebunt.
di guten vnde di rechten,
di da mjnneten unſin trehten,
di ne habint neheine *ruche*
uor dem vbelen flvche,
alſe ſi di *rache* ſcowent,
wi harte ſi ſih frowent,
daz ſi danne werden getroſt
uon allera angiſten irloſt.
(2d) Criſtus der iſt genant
di creftige gotiſ hant,
wande alle gotiſ werch
di ſint creſtich unde ſtark,
di der ſun alle worhte
an der uater *durfte*,
durch deſ uater ere.
daz wrde *ſchinbere*
der goteliche gewalt
an den ſachen alſo maniefalt.
Ein *uolcwic* wart geuohten
mit michelen *tuhten*.
daz tete ſænte *michael*,
criſt ſelbe ujl her,
wider einen trachen,
der begunde vbile machen.
den ſelben trachen er uerwan
den ſige er vbir ime nam.
der wart uz geworfen
uon den himelen uerſtozen
er viel nider zo der erden
gote alſo werde.
er ne comet njemer mere
an di ſelben ere,
da er *wilen* ane was,
er iſt ein boſe *getwaſ*,
zo himele hine widere.
er viel alſo nidere
tiefe in der *helle grunt*.
di ungenade iſt ime chunt.
da ligit er gebunden
in den *hellegrunde*
mit einer ketenen umbe ſinen half.
er voret lugene vnde ualſe
vnde allirſlahte boſheit
di gute di iſt ime leit.
ein rinc iſt ime in ſine naſen gelegit,
der in alſo uaſte *hebet*:
daz iſt di goteliche craft,
daz der tubil nit ne mach
unſ ſo vil *gewerren*,
ſo er tete gerne,
noh allen ſinen willen
njwit iruollen
noh forder uollenbringen,
wen alſime got wil *verhengen*.
Daz den tubil da gebant,
daz iſt dir ſelbe gotiſ hant,
unſer herre der heilige criſt,
der beide got unde menſche iſt.
deſ gibit ime vrkunde
di uaterliche ſtimme
„*nonne manus mea*
fecit hec omnia?
der uater hat ime ſelbe deſ bekant.
er ſprah „diz tete alliz mjne hant.
Qui peperit *) *nos homines*
et peperit *) *nostram salutem*

*) Beidemal per?

deſcendit de celi.
deſ ſule wir gelouben vil gwis.
daz quam uon ſinen *genſten*,
daz er durh *unſih* menſchen
uon dem himele her nider ſteich,
unſin ſunden er entweich
vnde wart menſche
durch unſir allir *enſte*
ze troſte unde ze heile
der werlt al gemeine.
Do daz himeliſche kint
uon dem uater uz gine
uon dem himele zo der erden
vnde menſche wolde werden
vnde wonete hie nidene,
ſin ne *gedarbeten* nje di himele.
er waſ dort vnde hie do.
daz mohter herre wol getv,
wander ſul walden
herre allinthalbin,
wande dem if mvgelich
allir dinge gelich.
die tubele ſin hie nit ne wiſten.
di engele ſin dort nit ne miſten.
er iſt der engele liecht.
ſi mohten ſin *enberen* nicht,
der menſchen heile
aller gemeine,
di mit ir *genſten*
got in den ſelben menſchen
gloubint unde anebetent,
mit dem herzen innicliche *guetent.*
Et incarnatuſ eſt de ſpiritu ſancto.
daz ſvle wir uernemen alſo.
uon dem heiligen geiſte wart er entfangen,
daz deſ tubelis *wangen*
wurden *zelochen*
vil garwe durhbrochen
eum armilla
in maxilla
leuiathan
daz iſt der boſe *ſatan*,
daz iſt alle di *genuzzen*,
dannen uz gefluſſen:
di mit iren glouben
an criſt wolden *goumen*,
zo deme ſelbeme hole
wolde got (3[a]) uz gehole
mit guteme *rehte*
alliz menſlich geſlehte,
uz deſ tubelif buche,
daz er begunde *fluche*
durh michil ſin *archeit*,
daz tete got durh ſine *irbarmicheit*,
wande der tubel in einen ſlangen *louch*,
wener den menſchen betroue,
daz er durh deſ tubelis rat
gefremete *di meintat*,
dar umber gotif hulde uerloſ:
deſ himeleſ macheter *unſih* erbeloſ.
Ein angil der wart geleget,
alſuns di ſcrift hat geſegit,
mit gotelicher *liſte*,
daz if der tubel nit ne wiſte,
daz *der* alde ſlange
da mite wrde geuangen.
der *angil* wart *gequarderot.*
do der ewige got
uon dem himele hernider quam,
einen menſchen er an ſih nam
beide bein vnde fleiſe,
daz man heizet *ſele vnde geiſt.*
da wart di gotheit
bechudit mit der menſcheit,
wande der heilige criſt
beide got vnde menſche iſt.
mit gotelicher *liſte*,
daz if der tubel nit newiſte,
daz di *liſt di liſt* uertrvge,
alſe gotif *reht* bezvge.
daz wart umbe daz getan,
alſe ienre *leuiathan*,
der michele *waluiſch*,
daz der tubil da iſt,
ſo girliche irflunde

den menſchen ane ſunde,
daz der ewige tot
da mite wrde gewᵒrgot,
alſe mit deme aſe tvt der viſch,
da der angil inne iſt.
Wande der tubil begunde *brehten*
mit grozem unrehte
ubir unſin herren den heiligen criſt,
der beide got vnde menſche iſt,
daz er got in den menſchen anegreif,
di dar nie ne *besleif*,
mit neheinerslachte ſunden.
er ne mohtin nit *uerſcunden*,
wendaz er durh ſine *archeit*
den *iuden* riet er daz leit,
daz ſie criſtum ujengen
unde in an daz cruce hiengen
an alle ſine ſculde.
dar ane begunder dulden
den grimmigen tot.
da uerwaldigote got
mit ſiner gotelichen craft
deſ tubeleſ *vbirbracht*
vnde wart der tubil da gvalt
uon ſiner boſen gewalt,
di er an den menſchen habete,
do er ſundiclichen lebete;
vnde wart criſto gegeben,
wander ſineſ ſelbiſ leben
durh den menſchen uerloſ,
da der uater umbe *vereôs*
alle unſe ſculde
unde gab unſ ſine hulde
durh deſ ſunis *enſte*.
di genade was deſ *geſpenſte*.
den gereineren in dem blvte
ſineſ ſvneſ gvte,
di di touſe *tougent*
vnde an den gotiſ ſvn geloubint.
qui crediderit et baptizatus fuerit,
ſaluus erit.
Natus ex MARIA uirgine.

di heiligen *prophete*
di heten uor irchundit,
daz *criſtus* hat irvollit.
non einer *frowen* wart er geborn,
di heter ſelbe im ircorn
an der erden keiner mvter,
heilich vnde gvte;
di waſ comen mit rehte
non edelem geflechte
deſ *iſraheltſchen* lutes,
deſ kuningiſ *davidiſ*,
deſ wiſen *ſalemoniſ*,
deſ irweleten *aaronis*,
deſ getruwen *abrahamiſ*.
ih ſage vh daz da war iſt,
daz nje ne wart in tuginden
under allin *werltkuningen*
nehein herre alſo riche,
der ſih mvge gelichen
unſeme herren dem heiligen criſt,
(3ᵇ) der uon ir geborn iſt.
Di frowe *generoſa*,
ſcone alſein *roſa*,
di gebar daz ſcone *lilium*,
daz da heizet *lilium conuallium*,
ſalutem fidelium,
uerum dei filium,
den gvaren gotiſ ſvn
iheſum criſtum.
den gebar ſi *magit reine*.
di ere di hat *ſjv* eine
uor allen anderen frowen.
deſ ſvle wiſ *unſih* frowen.
an ir libiſ ſere,
daz ne geſcâ ouh e nje mere
noh ouh niemer mer ne tut.
neheiner frowen alſo gut,
neheiner slahte wibe
mit ganzeme libe
unbewollin irre *magitheit*
daz gemachete ſin goteheit.
di dar alle dinc gebôt,
di *natura* hat geordinot:
er moſte ouh vil wol *handelen*

di *naturam* wandelen,
ſvi ſo er gebutit,
in ſinen willen *dutit.*
Der ſtam der heizet *ieſſe,*
de cuiuſ radice
uirga floruit,
germen protulit.
dan uz wôs ein rvte
heilich unde gvte.
daz iſt di *veltblûme*
der criſtenheit ze rûme,
den di ſelbe rvte getruc.
io ne wart nje nujt ſamen gvt,
ſo ſi beide en ſamt ſint
di ſelbe mvter unde ir kint.
Dir frowe heizet *Maria.*
daz *quit marif ſtella.*
daz ſprihit *merif ſterre.*
an ir niſt nehein *werre,*
wande ſi hat gwnnen
den vil lihten ſunnen,
dem di uinſterniſſe iſt untrunnen.
non ir iſt uf gerunnen
der ſunne def *rehten.*
criſtus iſt unſer *threchten.*
an diſe werlt er non jr quam.
er irluhtet wib unde man.
di da an ſinen namen
ir glouben willent haben,
den hat er gegeben di gwalt,
daz ſi mvgen werden zv gesalt
den gvaren gotif kinden,
di da in himele ſint.
er hat *unſ* vil wol getroſt.
den fluch hat er zeloſt,
der unſ wilen waf getan
durh unſin vater *adam.*
den fluch hater geendet.
den tubil hater *geſchendet.*
den tot hater *irſterbit,*
der unſ hate uerterbet.
vil gut waf ſin *ellen.*
er hat in di helle
ein *biz gebizzen,*
den da uz *geslizzen*
ze gvteme heile
alleme deme teile,
daz er dannen irloſte.
ſjnif richis *getroſte,*
den hater gegeben ſinen ſegen,
dar mite den ewigen leben.
sva pictate
plenus gratia et ueritute.
daz quam non ſiner mildihheite.
er iſt uol der warheite.
Et homo factus eſt
crucifixus t pro noſtra ſalute
p. *pilato.*
daz *dutit* alſo
nih gloube, daz er gecrucegit wart,
gemarterot vnde irſtarb
under *pilatif* geziten
ze gnaden allen den luten,
vnde daz ſin heiliger lichame
wart nider geleget in deme grabe.
Er bedahte wol unſin ſcaden,
den wir an dem holze gnomen haben.
an einem holze worde wir alle uerlorn.
adam mahte uns den zorn.
der brahte al eine
di werlt al ze leide.
mit ſjner *vngehorſamicheit*
mahter unſ allen daz leit,
den vil michelen ſcaden,
den wir beide zo dem libe vnde zo der ſele haben;
wander tete, daz da ne *tovc:*
von einem appele er *geſovc*
dur def tubelif *geſcaf*
daz vil bittere ſaf,
den vil ſvren ſmac,
da daz vergift ane lac,
daz unſ allen tete den tot.
def hatten in got gewarnot
durh ſinef ſelbif gvte.
def ne wolder njwit hvten,

unſe vater *Adam.*
daz mohter wole habin getan
ober ſo wolde
alſer uon rehte ſolde
getruwen unde horchen
den gwaren gotiſ worten,
(3c) die er mit ime redete.
beſcheidenliche er ime ſagete
„ſvelehef tageſ er ſih uergeze,
ob er daz obiz eze,
da wrde ime da *ze ſtete* chunt,
daz er zo derſelben *ſtunt*
da mite daz irworbe,
daz er des todiſ ſturbe
Do teter leider vbele.
deſ tubeliſ lugene
begunder baz getruwen
daz begundin ſider ruwen
leider alzeſpate
ze *chei*neme ſineme rate.
alſo wart *adam*
gote vngehorſam,
uon deſ tubeliſ rate
zebrochen der *emunitate*
er tete *ſacrilegium*
unde daz gute *priuilegium*
di heiligen *wineſcaf*,
di inzviſchen got unde den menſchen was,
di zeuorter vnde zeſtorte,
wander got nit nehorte.
da mite wrde wir alle uerlorn.
got irbarwete *adame* iñ zorn.
Criſt aber aleine
der begunde *unſih* alle heile
durh di ſine gute.
mit ſineſ ſelbiſ blvte
ſo verſvnter di vientſcaft,
di entwiſchen den menſchen vnde gote was.
daz bezeichenot daz cuſſen,
daz vnder zviſchen
zo der mijſſe tunt di lvte.
daz iſt daz gedute.
Criſt tetunſ eren gnve.
mit ſinem tote er irslvc
den unſin tot garwo
an dem holt *vagere,*
da er den tubil mite verwan.
do er den ſige vbir in genam,
do uor er zo der helle
vnde loſte di alle,
di da comen waren
uor uil manigen iaren
di guten patriarchaſ,
di heiligen prophetas
vnde andre ſine holden,
di an in glouben wolden,
di ime gedienet habeten,
di wile di ſi lebeten —
di begunder alle wiſen
zo dem *frouem* paradiſe.
daz macheter do offen.
daz was unſ é uor beſlozzen.
Nu hat *ir* den wec gereitet,
di hinnen dar leitet,
hominem dignum
ad vite lignum.
deme wege ſvle wir uolgen.
daz iſt criſt ſelbe.
daz *) *furige ſvert*
hat er umbe gekeret,
daz unſ den wec werte,
biz *unſih* criſt *generte.*
der heilige engel cherubin
der lazet unſ dar in
vnde offenet vnſ di porten,
wolle wir criſto horchen.
da gibit unſ di goteſ ſun
manna abſconditum.
daz iſt daz lebindige brot.
daz hat irſterbit unſen tot.
daz vbirtriffit alle ſvze.
daz ih des ſmecken mvze,

*) Es ſteht dar.

def bittich dih herre heiliger criſt,
wande du ſelbe daz brot biſt.
ſver def brotef *geizzet*,
allif hungeris er vergizzet.
dem *) ne gewerrit njemer mer
weder hunger noh *fer*,
der wirt zo der ſelben ſtunt
uil fro vnde wol geſunt.
des beginneter ſih *mende*
immer an ende.

Daz ſelbe himeliſche kint
manige gnædicliche dinc
di hater unſ beſcheinet,
vnſe valle wol geheilet,
daz er *unſich* hiez toufen,
in ſinen namen *beſoufen*
in den *wazzerlichen vnden*
zablaze unſen ſunden,
daz teter unſ ze liebe,
er hiez unſ ſcriben *briebe*
uon ſiner gotcheite,
di lerent unſ di wiſheit
alle di maze,
waz wir ſulen tvn vnde laze
di wile wir an dirre werlde hie
ſulen weſen, **)
da mite wir zo der ſele megen
gneſen.

Criſt ne hat unſir nit uergezzen.
er herre er git unſ ezzen,
alle tage trinken,
daz reine *geſchinke* —
ſin ſelbif fleiſc vnde blut
daz iſt unſ zo der ſele vil gvt.
mit alſo getaner *libnare*
wolder herre *unſih* bewaren,
unſe ſele generen,
dem leiden tubil beweren,
wande der tubil verit umbe
alſe ein lewe wilde
in der werlde (3d) *ruwende*,
den menſchen ſvchende,
wa er den vinde,
den er mege verslinde.
er ſtellet unſ di ſtricke
leider uil dicke.
di ſine boſen netzen
beginnet er unſ ſetzen,
daz er *unſih* mite gerahe
def beginneter harte gahe,
daz er unſ *beuelle*
hin zo der helle,
da er ſelbe *weſen* hat;
daz unſir ne werde nehein rat,
noh uns engeſche nehein gut,
alſime ſelbem ne tut.
dem ſvle wir uaſte widerſten
fortiſ in fide:
wolle wir *den glouben* uaſte haben,
ſo ne mah unſ der tubil nit geſchaden.

Di ſelben gute ſpiſe
ze geiſtlicher wiſe,
di geheiliget got uon himele
in *ſúnlichen* ***) gebilede
uon brote *ioh* uon wine
in der ſelben wile.
daz uerwandelet got *tougen*
— daz ne mvge wir nit beſcowen
mit fleiſclichen ougen,
ſunder mit dem glouben —
in ſin fleiſc vnde in ſin blût ***)
di gotiſ craft daz tût, ***)
ze gnaden *unſih* bereide
nach criſtiſ warheite,
der uns daz globete
e er den tot gedolete,
da er mit ſinen iungeren ſaz
vnde allir lezeſt mit in az
do er def abundes mit in *merte*.

*) dē. weſen
**) Es ſteht leben.
***) Statt û ſteht v mit darüber geſetztem Circumflex.

vil wol er ſi gewerte
alliz, daz er in gehiez.
vil war er herr iz alliz liez.
Da er mit in ſaz an den banke,
da begunder den uater danke.
do hub er uf ſine ougen.
ze himele begunder ſcowen.
gote begunder danken.
da nam er mit den handen
daz brot, daz uor ime lach.
vil wol er iz geſegende vnde brach.
ſinen iungeren er iz gab.
alſus er *zozin* ſprah
„ir *herren* algemeine,
diz brot ſolt ir vnder uh teilen,
wandiz iſt mjneſ ſelbiſ lichame.
deſ ſult ir goten glouben haben.
daz wirt ſchiere gegeben.
deſ wil ih mich uerplegen
zo der marterunge
in ablaz vher ſunde.
da azen ſi alle daz brot,
alſir herre in gebot.
Binnen der ſelben wile
den *coſ* nam er mit den wine
vnde ſegente dar inne
eine vil gute mjnne
vnde gab in daz geſchenke
unde hiez ſi alle dannen uz trinke.
er ſprah „iz were in getrunken vil gvt,
wandiz were ſineſ ſelbiſ blvt.
do trunken ſi algemeine
daz trinken alſo reine.
Vnſir herre criſt redete,
ſinen jungeren er ſagete
„diſe *merunge*
uor vher ſunde,
di ih mit ů habe getan,
di ſvltir nah mir began,
vil dicke trinken,
mjn mite gedenken:
daz ſvltir tvn gwiſſe,
in mjn *gehvgniſſe;*
alſe dicke ſo iz tvt
iz iſ ů zo der ſele vil gut.
Alſo bringit man gote
nah criſteſ gebote
in der criſtenheit *allertagelih*
daz offir *alſamelich*
beide win vnde brot,
alſe criſt da gebot.
daz ſal man tvn dicke.
daz wazzir daz iſt daz dritte,
daz mengit man dar zv.
daz ſol man uon rehte tv.
deſ ne ſol man niht enbere
wande criſto wart mit deme ſpere
geſtochen in ſine ſite
eine wnden wite.
do iz begunde *giezen*,
di ſiten nider fliezen,
blvt vnde wazzer,
daz woſch der werilde *laſter*,
ſam iz noh alle tage tvt
beide daz wazir vnde daz blut.
Diz drinken vnde diz ezzen,
daz man nit ne uergezze.
di michelen arbeit,
die got durh *manchunne* leit
hie in der erden,
daz iz uerdileget nit ne werde —
daz ſal *ite*(4ª)*nuwe*
mit geiſtlicheme *gebuwe*
alle tage di criſtenheit
di wile daz di werlt ſteit
zo lobe vnde zo eren
unſeme loſere,
zo lere unſin chinden
den *after chumelingen*,
mit guter andechte —
daz chumet unſ zo rechte.
gefundet in den ueſten grunt
criſt er iſt der *uullemunt*.
deſ ne ſal unſ niet uerdrieze.
deſ muge wir wole genieze
an deme ewigen libe,
da wir jemer ſtiben beliben.

Diz machet got gweſſe
in der heiligen *meſſe*
di die prieſter ſinget:
zo gote unſ mite *dinget*
ubir dem altare.
daz bezeichenit zvare
daz heilige *cruce vrone*,
da crift ſcone
den grimmigen tot ane nam,
do er den tuvil mite nerwan.
di *chelich* bezeichenot daz grab,
da crift inne lach.
den di prieſter under handen hebet —
gwiſliche er da begrebet
gotif fleiſch unde blut.
alliz daz di prieſter da tut,
iz iſt gwiſſe
ein *gehucniſſe* *)
an ein war urchunde
der gotif marterunge.
Die prieſter hat gebilide
criſtif uon himele,
alſer *gegerwet* da ſteit
unde uor deme altare begeit
den gotelichen rat
uor unſe miſſetat,
den der ewige got
criſt ſelbe gebot,
mit uz gebreiten handen
den alter *ubir uangen*,
alſe criſt an deme cruce ſtunt.
di rede iſt unſ wole chunt.
Der tuvil unſ vil gerne *fenket*.
der prieſter ouch da gedenket
der ubelin unde der guten,
der lebenden unde der totin
mit vil innichlichen gebete,
alſe criſt ſelbe tete,
do er an deme crvce ſtunt.
di rede iſt unſ wole chunt.
do ſprach iz alſuſ
unſer herre *iheſuſ*
pater ignoſce illiſ quia neſciunt, quid faciunt.
daz ſprichet „herre uater du ſalt nergeben
den di mir *den lib* nement:
nergib in ire ſculde
unde laz ſi habe dine hulde
unde laz ſi wider dich werde nerſünet,
wande ſi ne wizzent, waz ſi tunt.
Alſo brenget di *prieſter*
uater unde meiſter
daz opfer alſo reine
uor *di* werlt algemeine,
daz crift ſelbe brachte
vnde der note gedachte
an dem *cruce vronen*.
wi mochten wir jme deſ gelonen.
gotis lichame unde ſin blut
daz iſt unſ zo ſele vil gut.
Von du iſt gwiſſe
di heilige miſſe
unſ ſundigen alſo gut gehort,
wande di heiligen gotif wort
di machent unſ gote gemeine,
uon unſen ſunden reine.
di geware gotif *zouirficht*
di *beſwichet* unſ nit;
der *geloube* unſ nit betrugit,
ob daz herze nit ne livgit,
ob daz herze zo *gehillit*
deme gotiſworte, daz da *ſchillit*.
der *zviuel* unſ aber *fenket*,
alſiz herze miſſedenket
daz iz zviuelet alſo tougen
an deme waren gelouben.
Swaz ſo handelot der mut,
iz ſi ubil oder gut,
in deme herzen ſtille,
got weiz wole den willen.

*) Es ſteht b gehucniſſe a ein ein

daz herze ne zwiuelot nie ſo tougen,
iz ne ſean gotiſ ougen.
alle herzen ſint jme offen.
nehein gedanc niſt *ime uor* beslozzen.
ſwer in dem herzen tougen
zvibelet an dem glouben,
der tvt vil vbile.
der *zihet got lugenen*,
daz er uelſchit gotiſ *gifte*
in ſo getaner geſchihte.
gotiſ gnaden der is vile.
er mac alliz daz er wile.
criſt der iſ di warheit.
di lugene div iſt ime leit.
an ſinem mvnde
newart nie fvnden
neheiner ſlahte lugene.
er leiſtit ſin gelvbede
den gloubigen albereite
nah ſiner warheite.
Di geiſtlichen dinc,
di durh menſchen drane ſint,
di heizent *ſaeramenta*.
di ſvln uon *rehte* beſta,
ane zvibil vnbeſcolden,
ob wir ſelben wolden
der gnaden geniezen,
di unſ criſt hat geheizen.
Vvand der goteliche rat,
di durh menſchen drave ſtat,
der ne wart nie gedacht,
von menſchen uore braht,
uon menſclicher wiſheit
in diſer werlde *gebreit*.
got ſelbe den rat gedahte,
ion dem himele er in brahte
her nider zo der erden
zo michelen werde
allen ſinen holden,
di ime dienen wolden.
Alſo hat unſ criſt gegeben
da mite den ewigen leben,
ſin ſelbiſ fleiſc vnde blvt
da wirt der gloubige menſche mite behut.
diz trinkit vnde izzet,
der gvte nit ne vergizzet
mit gotiſ uorhten,
mit geiſtlichen zuhten,
mit innicliehen rvwen,
mit bruderlichen truwen,
wande der heilige criſt
der wil haben ſine *mitewiſt*
in deſ menſchen herzen:
da er weiz den *ſmerzen*,
der warin *ruwin*,
da beginnet er buwen
ſtatelichen inne
mit deſ heiligen geiſtiſ minne.
der menſche der iſt gote lieb.
ouh ne lezet er in niet
zo dem iungiſten uerderben:
da in dem himele ſol er werden
der heiligen engele gnoz.
ſin lon wirt da vil groz.
Swelih menſche zo der miſſe gerne get
vude bedahtliche dar ſtet
mit gvter andehte,
iz comet ime ze rehte —
mit rehtem glouben,
got der njmet ſin govme.
vil wol er in gewert,
ſvaz er rehteſ an ime gert
vnde mit vil innechlichem gebete;
alliz daz er ie getete
wider gotiſ hulden
uon manigen ſinen ſculden,
deſ wirt ime vil da vergeben,
wil er criſtenliche leben
vnde wil er ſin gemvte
keren an die gvte.
Swer ze miſſen ſin offer gibet,
alſe di criſtenheit pligit,
ze lobe vnde zeren
ſinem ſcheffere,

finer fele zo *wegede*.
fvilcher leie *havede*,
dif fi luzil oder vile,
alfe der menfche felbe wile
vnde ime fin *wilkûre*
in fime herzen fetzet uore,
is fi groz oder cleine —
daz fol wefen reine,
mit rehte gewnnen,
def fol er gote gunnen:
daz opfer daz ift bequeme,
gote *anneme*. —
iz fi filber oder golt,
got macheter ime holt —
iz fi daz brot oder daz ei,
er gibit gote ein *obelei*.
finen zinf er gote bringit,
ze dienifte er fih ime bekinnet,
zeigeneme knehte,
daz er uon rehte
fvle ime ze liebe
(4c) eigenliche dienen,
daz er got da mite *ermare*,
daz er fin gnade habe,
daz er ruche in beware,
fva fo er hine vare,
fin lib vnde fine fele
vnde fine werltlichen ere
uor funden vnde uor fcanden,
uor allen vianden,
daz er zallin ftundin
in den rehten werde funden
vnde njener ne werde *uerdamnot*
in den ewigen tot.

Refurrexit tercia die fecundum fcripturaf,

wande got mit ime was:
dar nah an dem dritten tage
ftunt er uf von dem grabe
lebindic von den toten
vnde irbarwete fih den gûten
den finen lieben holden,
di an in glouben wolden.
beide herren vnde frowen
liez er fih befcowen,
daz er mit in redete.
befcheidenliche er in fagete,
daz iz ime wol waf irgangen,
daz er von dem tode waf uf erftanden.

Diz waren mjnnicliche dinc.
mit finen iungeren er ginc,
beide ftunt vnde faz.
underftunden er ouh uor in az,
daz fi heizent *piebrot* *)
ane hungerif not.
er liez fih ouh berûren
zvnfem *gevôre*
daz teter umbe daz,
daz fi getruweten deffe baz,
daz erz felbe were er *wlebete*
vnde werliche *hebete*
beide bein vnde fleifc,
daz er ne were nehein *lugingeift*:
def wanden fi gwiffe,
daz er were ein *getufterniffe*,
daz den menfchen dicke trugit,
wander tubil fo vil gelugit,
wi er den menfchen uon gote geuerre,
def gvaren glouben geirre.

Vil dicke er *zozin* quam.
beide wib vnde man
di lerter al gliche
uon dem gotif riche,
alfer dar uor getan habete,
do er an difem leben lebete.
vil er mit in redete.
gwerliche er in fagete,
alliz daz er het irliden,
daz daz wilen was gefcriben,
von finer gedult,
daz heter alliz iruolt,

*) Bienbrot, Honigfladen.

daz di propheten
uon ime geſnget heten
vnde daz comen ſolde,
alſiz got wolde.
deſ begunder ſi allif *innen.*
do begunden ſi ſih uerſinnen
der rehten warheite.
do geloubeten ſi bereite
vnde waren ſi vil fro
uiſo domino.
Wir leſen in den ſcriften
der uier euangeliſten,
di di warheit hant geſcriben
vnde di lugene vermiden,
daz in den ſelben ſtunden
mit criſto uf irſtunden
vil maniger heiligen lichamen.
di gingen vz irn grabe*n:*
di da tot waren
uor vil manigen iaren,
deſ niſt zvibel nehein,
di quamen ze *iheruſalem*
vnde begunden ſih irbarwæn
da vil manigen [armen?],
mit den ſi da redeten.
werliche ſi ime ſageten,
wiz waſ irgangen,
daz ſi waren vf ir ſtanden,
wilen irſtorben,
lebendich do worden.
den ſi ſih da nanten,
ir namen ſi wol irkanten.
Diz liez got gewerden
hie nider an der erden
durh ſin ſelbis ere.
er wolde mite bewere,
daz nieman ne ſol zvibelen
an dem ewigen libe,
daz di toten ſulen uf irſte
in einer geiſtlichen e;
daz daz fleiſc von der erden
lebendic ſol werden

von der gotelichen craft,
da er alle dinc mite getvn mach.
ſvenne daz got gebutet,
vil wol er daz *gedutet,*
ſo wirt der menſche leben*dinc.**)
daz ſint wnderliche dinc.
dan irſtet er uf uon der erden.
daz mvz alſo werden.
(4d) ſo comet menſclich geiſt
vnde *irquicket* ſin eigen fleiſc;
ſo wedet **) geiſte glich
ſin eigen fleiſc ane ſih,
ſo wirt fleiſche glich
ſinem eigenen geiſte glih
div zvei beide
di werdent ein gemeine
in eneme libe.
di mvzent in ſamet *liden,*
iz ſi vbil oder gvt,
alſe der menſche hie getvt;
di nemac *lieb noh leide*
njemer mer geſcheide,
noh neheiner ſlachte wize
njemer mer ze *ſlizen;*
di ne ſterbent niemer mere.
ſi mozen inſamet kere,
ſva ſo gebut*it*
vnde in ire werch gedvti*n*
Criſt ſine holden,
di ime dienen wolden,
vil wol er di troſte,
wander wol wiſte
den michelen ſmerzen,
den ſi in ir herzen
heten algemeine
durh di grozen leide,
daz ſi wanden in uerlorn,
wande ſi hatten in ircorn
ze meiſtere vnde ze heren.
ſi heten in alſo *gerne*
groze lange wile
in diſen *broden* libe.

*) Es ſteht lebendīc und dīc. **) Sic.

Den herren ouh do gefcach
vil dicke groz ungemach,
daz in di *juden* taten,
do fi criſt *irſterbet* haten
ze *dinge* fi fie *vemeten*, *)
di gnozfcaft im verfageten.
fi fprachen „fi waren vnreine
njeman ne folde mit in gemeinen,
wande fi di werlt uerkerten,
daz fi di lugene lerten.
dar ane folde fih nieman keren,
fi waren lugeneren
vnde waren ouh couhcheleren.
daz konde fi wol geleren
criſt ir meiſter.
mit dem vnreinen geiſte
waren fi al befezzen.
got hetir vergezzen.
Diz begunden fi alliz dulden
durh di gotif hulde.
ze gote fi fih troſten,
wande fi wol woſten,
daz di *iuden* taten daz
durh nit vnde durh haz.
do fi criſt bekerte,
daz er fi nie negelerte
weder falfe noh lugene
noh neheine dinc vbile,
daz er ane *ueichen*
tete div manige zeichen,
da mite er di werlt getroſte
di fvndigen irloſte
von manicfalden noten
mit grozen finen gvten.
Dir rede fol ✝ wefen chunt:
fint daz criſt uf irſtunt,
fo *ne* wart er *fchinbere*
difer *werlde* njwit mere,
funder finen holden,
di jme dienen wolden.
daz wolder den luten
da mjte beduten,
daz di vnrehten
criſt unfen trehten
njemer fvben befcowen
mit ir felbif ougen
in finer *claricheite*
der ewigen goteheite.
fi febent in iedoh gemeine
zo deme *vrteile*,
alfer comet uon himele
in dem felben bilede,
alfin di *iuden uerzalten*
vnde an dem cruce *qualten*.
Et afcendit in celum, fedet ad dexteram patris.
def fvle wir alle fin gwif,
daz er uf uor zo den himelen,
zo den heiligen *gefedelen*.
dar fitzet er ebene
jmer ze lebene
zo def vater *zefven*
in dem ewigen wefene,
in dem vberiſten throne.
di keiſerliche crone
di iſt ime uf gefetzet.
der vater hat in irgetzet
aller der arbeit,
di er ie an der erden irleit.
Djuinitatif fceptrum regale imperium.
daz keiſerlich *geferwe*
daz hater al *begarwe*
in finef vater ere,
daz fin *hantgebere*
beginnet jme wanden
in fjnen handen
beide fpere vnde (5[a]) fvert.
def iſt der herre wol wert,
wander mit *duhten*
den ſige hat geuohten

*) Cf. Cod. pal. 113. Bl. 94[b]. 93[b]. 132[b]. 137[a].; 114. Bl. 54[a]. 167[b]. 107[b]. der vemer, die vemeſtat, vorvemet etc. Siehe Wigand's „Archiv für Geſchichte und Alterthumskunde Weſtfalens." 1826: IV, 113—114.

vbir fine viande.
er mach ouh wol geanden
alliz fin *gemvte.*
er mach ouh wol behvte
alle fine holden,
di ime dienen wolden,
allen finen willen
den mac erwol iruollen.

Gelobet fiftu herre heilich criſt,
daz din craft alſo groz iſt.
du haſt in diner gewelde
den tubel in di helle
in den himel vnde in der erden.
alliz daz got ie hiez gwerden
daz iſt alliz in diner gwalt:
di viſche alſo manicfalt
in dem wazzere vnde in dem mere,
daz machtu alliz wol genere
imer tageliche.
du biſt alſo riche,
von du ſal mit rechte,
wi mac dar wider *gebrechte,*
dih rûme vnde lobe,
herre criſt, hie *enboven*
aldin *creatura,*
alſe fi ir *natura*
uon dinen gnaden leret,
diz lob an dih herre keret.

Dich lobent, herre, ſcone
di engele *frone,*
di heiligen algliche
da in himelriche
throni et dominationeſ
celorum uirtuteſ
cherubin et ſeraphin —
di lobet dich alle vnder in
principatus et poteſtates —
daz ſagit unſ *iohannes,*
daz fi an dine gnade *dingent.*
diz lob fi dir fingent
ſanctus ſanctus ſanctus deus dominus ſit
herre criſt ware got
pleni ſunt celi et terra
gratia tua.
di engele da in himele,
di menſchen hie nidene,
di ſint vol diner gnaden
din in uon dir quamen.
oſanna in excelſis.
lob dir *dv* *) *da* in den himel biſ.
Benedictus qui venit in nomine domini.
geſegenet ſaltu herre ſi,
di da in diſe werlt biſt comen.
dv wrde unſ allen ze *fromen.*
in dineſ vater namen dv queme,
di ſunden unſ abeneme.
daz mochteſ tu wol geleiſte
in dem heiligen geiſte.
du biſt wol ſin *gnoz,*
alſo michil vnde alſo groz
in gotelicheme rehte
nah dinem geflechte
uon diner *gûlicheite*
der ewigen goteheite.
deſ ſal dir geben vrkunde
al menſclich *kunne.*
dine *criſtinen* wollent des nicht verzihen,
ſi ne wollen dir vaſticliche iehen,
daz du werliche biſ
in gloria dei patris.
Et iterum uenturus eſt c. g. i. v. & mor.
div rede *dutit* unſ alsus
„dannen ſol er aber comen
daz han wir werlichen uernomen,
in micheler ere
reht rihtere
der vbelen vnde der gvten,
der blinden vnde der toten —
in di luft obene,
deſt iſt er wol ze lobene,
mit allen finen heiligen
ze gnaden den ſœligen,

*) Es ſteht dv.

di jme ze liebe
gerne wolden dienen;
ſo wil er lonen danne
wiben vnde mannen
alnah ir werken.
er wil rihten ſterke.

Nieman ne mac da wider *brechten*
der ſinen *mancrefte.*
rex glorioſus
unſer herre *iheſus*
keiſer allir kuninge,
herre allir tuginde,
der michele heilere,
der comet offenbere
zo dem vrteile
der werld algemeine.
dar ſoln in ane ſcowen
alle menſcliche ougen.
di in da *uerzalten*
vnde an dem cruce qualten,
di ſvlint in ouh da geſen
vnde mozen der warheite iehen
dar ne mvgen ſi nicht (5[b]) gelougen.
er gibit aller werlde ein zeichen
in den ſelben ſtunden
ſo wiſet er ſine wnden,
di er an deme cruce leit.
daz wirt in allen vil leit.
ir untruwe
beginnit ſi danne ruwen —
zeneheineme ir rate:
ſi ruwent ſih dan zeſpate.

Div werlt algemeine
beginnet ſih ſelben weine
uon den grozen ſorgen,
di ſint in nu uerborgen,
di ſi alle danne habent,
vil fere ſi ruwent vnde clagent,
daz ſi ſinem gebote
ne wo*llent nvit* uolgen:
deſ ſchinet in criſt *uerbolgen*

Dar wirt offinbare ſchin,
wi di gvten danne ſin.
da werden geſcheiden
di *liebin uon den leiden:*
di gvten zo der *zeſwen,* —
daz ſint di geneſenen.
di dar zo der *winſter* ſint geſtellet,
di varent in di helle,
da mvzen ſi inne
quelen vnde br*i*nnen
jmer ane ende.
ſi ne mvgen da niht uz gwenden.
di guten vnde di rehten,
di da mjnneten vnſen trehten
vnde got uorhten
vnde gvte dinc worhten,
di ir ſunde *hie riezent,*
wi wol ſi des geniezent.
der beginnet ſih got irbarmen
von ſin ſelbiſ gnaden.
di werdent vil wol getroſt,
uon allin angiſten irloſt.
den git er ſin riche
den engelen gliche
jmer ane ende.
deſ beginnent ſi ſih *menden.*
Cuiuſ regni non erit finis.
ih ſaguh daz dar war iſt.
ſin riche alſo ebene ſtet,
daz if niemer ne zeget.
nune wolle wir nvwit langer
an dirre rede hangen,
wande wir hic uore haben geredet,
vil beſcheidenliche geſagit
alſe *wir* uon den wiſen han verno-
men,
wiiz dan alliz ſal comen
zo deme grozem vrteile
der werelt al gemeine,
daz ne habe wir nj wit uermiden.
iz *iſt alliz geſcriben*
ze gehorenne vnde ze geſihte
in dutiſcher ſcriſte
ſver daz buch wille leſen,
der mach iz alliz da uernemen
ſo wirz mit unſen ſinnen
aller beſt mohten vinden.

(III) *Et in ſpiritum ſanctum*
dominum et uerum
qui est pater filiusque,
qui cum patre et filio *)
ſimul adoratur
et congloriatur **)
qui loquitur per prophetas.
der ſelbe geiſt, der mit in was,
der berihte mine ſinne
in ſiner mjnne,
daz ih di rede vinde
in mjnem herzen inne,
di ih mvze kere
in ſin ſelbis ere,
alſe daz ime gezeme.
di gnade rvcher unſ geben.
Ih gloube in den heiligen geiſt
der *gelibhaftegit* aller meiſt,
geheiligit vnde gereinet,
ſva ſo er mite *gemeinet*,
wande ſin gemeine
div iſt alſo reine.
vil gvt iſt ſin *mitewiſt*.
heilich iſt di ſin *liſt*.
ſva er rvchet *buwen*,
gloubich vnde getruwe
machet er den menſchen
mit ſinen *geſpenſten*.
er luchtet ime inne
ſine funf ſinne,
daz er di keret
alſin di ſcrift leret
*z*allerslahte gvten,
er *retet othmvte* —
dar ane ſtete.
daz iſt ſin *gerete*,
wander retet alle di dine,
di da gvt vnde rehte ſint.
Diz iſt deſ heiligen geiſtiſ rat.
ſver ſo den mit ime hat,
unſen herren got er uorhtet,
gvte werch er wirket,
daz vbile er uermidet,
vil lutzil er *genidet*,
guter dinge er pliget.
(5c) ſin alemoſe er gerne gibit
durh got den armen.
der beginnet er ſih irbarmen,
daz er des nit nelezet,
di hungerigen er *ezet*
di durſtigen er trenket,
ſiner ſele da mite gedenket,
mit der ſiner hant
den nacketen git er ſin gvant,
di ellenden geſte
lezt er gerne reſte
in ſineme hus,
di ne wiſeter njwit dar uz.
under ſinem *dahche*
da wirt er in ze gemache
bi dem fûre an ſiner *flezze*
da beginnet er ſi ſetze
vnde git in ſine ſpiſe.
der ſiechen beginnet er *wiſen*,
vil wole er di berûchet.
di gevangenen er ſvchet,
ſva man ſi *notet* ſere
in dem karchere.
den tvt er helfe vnde troſt,
daz ſi werden irloſt.
diz *meiſteret* alliz allir meiſt
der vil heilige geiſt.
der iſt zeriſt vnde ze leziſt
allir meiſtere beziſt,
der *meiſteret* alle di dine,
di da gut vnde reht ſint.
Diz iſt deſ heiligen geiſtiſ rat.
ſver ſo den mit ime hat,
neheinef vbilef er ne ſevldit,
wi dicker doh uerduldit
manige wider mvte
durh di ſine gvte,
wande daz iſt geboten
von dem himeliſchen gote,

*) Es ſteht dũm & u. q^{i}. e. p. f. q.; ɣ. q^{i}. c. p. & f.
**) Es ſteht & ogl^{r}.

daz wir ſuln mjnnen
unſe *wjnnen:*
wir ſuln in vergeben
durh *den* ewigen leben,
durh di gotiſ hulde,
di grozen ſevlde.
wir ſuln ſi *ezen* vnde trenken,
der ſele damite gedenken.
wir *ſuln vor ſi beten,*
alſe criſt ſelbe tete;
alſe ſi vnſ vbile mit genarn,
ſo ſvle wir daz vil wol bewarn,
daz wir ſi ieren *letzen*
mit vbile widerſetzen:
wir ſvln ir vil ſcone
mit dem gvte ſvle wir des vbelen lonen.
ſver ſo daz durh got tvt,
dem iſsiz *zo der* ſele vil gvt.
dem werdent ſine ſunde vergeben
vnde gwinnet *den* ewigen leben.
diz *meiſtert* alliz allir meiſt
der nil heilige geiſt,
der iſt *zeriſt* *) vnde zeleziſt
allir meiſtere beziſt:
der meiſteret alle di dinc,
di da gvt vnde reht ſint
Diz iſt deſ heiligen geiſtiſ rat.
ſver ſo den mit ime hat,
der beginnet vil dicke trahten,
ſvnderlichen ahten
di manicfalden miſſetat,
di er *gefremet* hat
wider gotiſ hulden
uon manigen ſinen ſcvlden.
di beginnent ime ſmerzen
vil ſere in ſime herzen.
hir umb iſt ime leide.
er beginnet vil dicke weinen
ſveſliche tougen
mit beiden ſinen ougen.
vil gut iſt ſin wille.
er ſprichit alſo ſtille
„o wol du got here
der werilde ſchepfere,
ih bin *di* ſundigiſte man,
der ie an diſe werlt quam.
ih han dine hulde
uon minen *geſc*ulden
unſeliclichen verlorn.
ih han *irarnit* dinen zorn.
ih han getan vil ze vbile
mit *divſe* vnde mit lugene,
mit manicfalder boſheit.
daz iſt mir innicliche leit.
ih fremte mit miner hant
beide rovb vnde brant,
manflacht vnde *meineit.*
ih ouh nit ne vermeit
di vnreinen *fûre*
mit *vbirhvre,*
mit *hvregluſte*
in miner bruſte.
ih ſvnte *zummaze*
mit *vbiraze*
mit *vbirtranke*
boſe ſint mine gedanke.
vil dicke ih ſo ge*tobete,*
daz ih bi got globete,
daz ih deſ war nit ne liez
daz ih bi gote da gehiez.
ih begunde dicke *neiſen*
widven unde weiſen
vnde andre arme lute.
ih waſ ie *vngedvte,*
daz ih di uerdruckete,
ir hab in abe zuckete
mit miner gwalt.
mine ſvnde di ſint manicfalt
di *mvniche vnde di paffen*
di *machte ih ouh zaffen.*
ih roubete di goteſhus
vnde nam dicke dar vz,
ſvaz ih dar innen

*) Es ſteht bloß: der iſt zer vt ſupra. Vgl. 1920.

mohte gwinnen.
o we mir armen manne.
ib bin dicke comen *zebanne*
von rehter gefcvlde
den ban (5[d]) begundih dulden.
dar ne wart ih nie vz uerlazen
von der criftenheit bin ih *verwazen*,
wandih ne wolde,
alfih von rehte folde
nvit wefen vndertan,
mjnem *ewarten* gehorfam.
waz ob ih nu alsus irftirbe,
welch rat fol min danne werde.
fo han ih di fele uerlorn.
waz foldih arme dan geborn.
lieber mir were,
daz weiftu got herre,
daz ih nie geborn worden,
dan ih alsus irftorbe.
Gnedic herre heilic crift,
nu gib mir armen di friſt,
daz ih leben mvze,
biz daz ih gebvze
alle mine fcvlde,
daz ih dine hulde
mvze uerdiene.
herre min *der* liebe,
daz wil ih vil gerne tv.
din gnade helfe mir dar zv
Manigem fvndigen man
haftu gnade getan.
beide man vnde wib
den gebe dv den ewigen lib
durh dinef felbif ere.
fam tete du dem fchechere,
der nebin d*ih* an dem cruce ſtunt.
di rede iſt unſ wol kvnt,
do dih di *ivden* viengen
vnde an daz cruce hiengen
an alle dine fcvlde
di martere begundiftu dulden.
andre di zvene
di crucigte man bede.
du were der dritte.
ſi hiengen dih da mitten
zvifchen den fchehcheren.
daz taten ſi dir zeeren,
wande du foldef wefen got.
daz waf alliz ir ſpot.
do ſprah der eine,
der begundiz *vble* meine
mit ſinem fchimfe,
boſe was ſin *glimfe*.
er ſprah „ob du biſt gotif ſvn,
ſo tv daz fchinbere chunt
vnde irloſe dih vnde ouh unſ.
da sprah er dir *zvbirmuſt*. *)
Do der ander *ſchahman*
diſo boſen rede vernam,
do begunder den ſelben
hartefere fchelden.
er ſprah „eyn du vil boſe wicht,
daz du nit ne gedinkiſt,
daz du biſt verdamnot
in dire ſelben not,
daz du ne *uorrihtes* nvit got
vnde haſt*if* dinen ſpot,
daz wir von rehter ſculde
di *veme* dulden
vnde daz di *iuden* durh ir *nit*
ime haben benomen ſinen lib.
Der *ſchach man* ſprah do
criſto alsus zv
„herre *irhuge* dih min
durh di michelen gnade din,
ſven du in din riche comeſ,
daz du mir zo der ſele fromeſ.
deſ bater dih innicliche.
daz verneme dv mjnnicliche.
vil woldu in gehieze,
war du daz lieze,
du ſprache „er ſolde wol gneſen
vnde ſolde mit dir weſen

*) Ob zvbirunſt? Vgl. 1788.

in dem felben tage,
des folder fih vil wol gehaben,
zo dem *fronen* paradife.
dar woldiftu in wife.
Von dinen gnaden daz quam
demfelben *fchachman*,
daz er dir wol getruwete
vnde werliche *fih ruwete*
finer mjffetete,
di er gefromt hete.
herre er dih nante.
werlicher dif ne kante,
daz du gwaldih wereft
herren allir herift
in dem ewigen libe,
dar man imer fol bliben.
daz fin gloube alfo gvt was,
daz er zo der fele gnas.
der felben gnaden laz ouh *mir* gniezen,
herre daz ih berie(*ze*)
alle mine fculde
vnde ih verdiene dine hulde,
alfe der menfche beginnet wanke
in fo getanen gedanken,
daz er fih finef vnrehtef *dhanet*
vnde got nil inniclichen *manet*,
daz er in der gvte
ruche in behvte
diz *meiftert* alliz allir meift *)
der vil heilige geift.
der ift zerift vnde ze leziſt
allir meiftere beziſt.
der *meiftert* alle di dinc,
di da gut vnde reht fint.
Ein herre hiez *teophilus*
di rede fagit vnf alsus.
zo dem tvbile er quam.
mit *handen* wart er fin man,
daz er ime gebe richtvm
grozen werltlichen rûm.
durh des tubelif rat
gefremter di *meintat*,
(6a) daz er wider *fagete* gote
nah def tuvelif gebote.
def gab er deme tuuele ein brief geferiben —
daz were bezzer uermiden —
zo eineme urchunde
der unreinen funde,
daz der tuuel finer fele
deſte gwiſſer were.
Lob dir herre heilige criſt,
daz du alſo gnedich biſt.
daz chumet uon dinen guten
unde machit din *otmute*.
du haſt einen ujl guten ſite
unde *kanf* da ujl wole mite,
daz du der ſundigen ſconef
unde mit deme guten def ubelen lones.
uon dinen gnaden daz quam,
daz den ſundigen man
fere begonde ſmerze
in ſime herzen
di michel miſſetete,
di er gefrumit hete.
in dine gnade er *genante*.
offenbare er ſich bechante
uor allem deme lute.
er begonde in rechte dute,
wi er ſine ſele hate irslagen.
daz begonder weinen unde clagen.
do nam er jme *zo wegede*
mit aller ir megeden
di himeliſche kuninginne
ſancte *marien*,
daz ſi ime begonde *dinge*
in gegen ire kinde
mit allen *gotif heiligen*,
mit allen den ſeligen,
di da waren gotif holden
unde jme dienen wolden
mit allem deme gebete,

*) Hiernach ſteht bloß *vt ſupra*. Siehe V. 1748.

alſe di criſtenheit uor in tete.
Do begonde ſich got irbarmen
deſ ſundigen armen.
mit ſiner gotelicher craft,
da er alle dine mite getu mach,
den vbelen tuvel er bedwanc,
daz er ane ſinen danc
wider gab den ſelben brief.
daz ne waſ deme tuvele njwit lieb.
da waſ intgegene
deſ lutef ein michil menige,
di daz ſahen alle,
daz her in liez nider valle
uon der luft obene.
deſ biſt du wol ze lobene,
gnedich herre heilige criſt,
daz du loſere biſt
aller der, di dir getruwent
unde werliche ſich ruwent
ir miſſetete.
daz waſ din gerete
per ſpiritum ſanctum,
daz du *theophilum*
deme tuuele gewertef.
ſine ſele du ime generteſ.
diz *meiſterte* alliz allir meiſt
der uil heilige geiſt,
den got dar ſendet,
da er ſine gnade zo gewendit.
Dv genertif ouch *petrum*,
den ſi heizent *thelonarium*.
uon *affrica* waſ er geborn,
zo dinen gnaden irkorn.
nicheinen du der uerlufif,
di du zu dinen irkufif.
uon anegenge ſint ſi irwelt.
din wiſheit ſi alle zelt.
ſi ſint geſcriben in dinen buchin
ſwenne du ſi beginneſ ſuchin.
du vindiſ wole ir namen.
ſwenne du ſi beginnis laden,
ſo bechennint ſi dine ſtimme
vnde beginnint dich ſan minne.
vil bereite ſi dir uolgent,
wande ſi gerne wollint
mit ſamint dir belibe
in deme ewigen libe.
Der ſelbe *petrus*
theloncarios
der waſ ein unbechert man.
mit wûcher er gwan
grozen (6^{b}) werltlichen rûm,
michelin richtûm.
vil wole du daz bedachteſ,
daz du in deſ wider brachteſ:
du din gnade daz wolde,
daz iz alſo weſen ſolde,
da wart ime irwandelot ſin mut
unde wart ein man alſo gut,
daz er gab durch dich
herre allirtagelich
ſin almoſen vil groz,
daz in deſ njwit uerdroz
in gewande noch in ſpiſe.
deſ begonder alſo lange wiſe,
daz er njwit mer habete,
daz er durch dich gegebete.
du moſter ſelbe darben
mit andren den armen.
Eer hate einen man,
der in uon erbe ane quam,
der ime ſineſ dingeſ plach,
do er wilen hate, daz er gab.
deme ſageter ſtille
uerholen ſinen willen.
den hiez er ſich brenge
in daz ellende
unde hiez ſich *bechoufen* ſelben.
daz iſt geſcheen ſelden,
daz iz jeman getete
durch deſ anderen gerete,
ſunder dv herre heiligecriſt
du leriſt in diſelben liſt
du lieze dich *uercoufe*
unde woldiſ *beſoufe*
alle unſe ſculde
unde gebe unſ dine hulde.
Do *petrus* uercouft wart,

den ſcaz, den er ſo irwarb,
den ne wolder zo ſiner *) *genûre*
njwit berûre.
den hiez er geben ſtille
durch deſ ewigen gotiſ wille.
er hiez in allen teile
den durftigen gemeine
unde dienete mit eren
ſineme herren.
alſe ſoln tûn mit rehte
eigene gecoufte knehte:
der ſine phenninge vmbin hete want,
der gab im ſpiſe vnde gvant.
dem dienter mit truwen.
ſine ſunde begundin jme ruwen.

Dem herren iedoh geſcah
dicke groz ungemah.
di *hobeknehte*
uorten in vnrehte.
ſi heten mit in ir ſpot.
daz leiter alliz durh got.
neheineſ arbeitiſ ſi in *ir*hûbin.
si fliezen in vnde slvgen.
mit dem *ſodhe* ſi in begozzen.
daz liez er in *gnozzen*
daz begunder dulden
durh di gotis hulde.
er ne wolde *ande*
neheine ſine ſcande,
daz er mit *othmvte*
behilde ſine gvte.

Criſt ſine holden,
di ime dienen wolden
di hater dicke geeret,
alſusis di ſcrift leret,
ze geſihte uor den luten.
daz wolder da mite *duten*,
daz ſi gviſſe weren
ſine dieneren.
alſo teter *petro*
theloneario
zo *iheruſalem* in der burge
e dan er verſturbe.
da teter durh in groze zeichen;
wander ime dienete ane *veichen*,
mit gutem ſinne.
da mite brahter di werlt innen,
do er nit langer hie newas,
daz er zer sele wol gnas.
diz meiſteret alliz allir meiſt
der vil heilige geiſt,
den got dar ſendet,
da er ſine gnade zo gwendet.

Lob dir herre heiliger criſt,
daz du alſo gnedic biſt.
Maria magdalene
di was dir wol bequeme.
von ſibin tubelen was ſi beſezzen —
der ne woldiſtu nit vergezzen —
dan abe gereinteſtu ir lib.
ſi waſ ein vil ſundic wib.

Dv woldis zeiner wirtſcaft ſi **)
in domo ſymoniſ leproſi.
da queme du herre in
mit den ivngeren din.
do dih di frowe dar vernam,
vil ſchiere ſiv dare quam
vnde begunde (6c) in daz hus zo dir gen
bi dinen vȭzen ſten
vnde begunde wole horken
diner vil guten worte.
din lere waſir ſvze.
ſi neigete ſih uf dine fûze.
vil dicke ſi di cuſte.
vil wol ſi des gluſte.
ir ſunden begunden ſi ſmerzen
vil verre in ir herzen.
vnde von deſ herzen brunnen
di *trehene* ir uz runnen
uon beiden ir ougen,
ſi weinte alſo tougen

*) Es ſteht ſinē.
**) Sic.

uf dine fûze.
daz waz dir herre fvze.
fi truckente fi mitir hare.
daz wizze wir wol zvare.
Di frowe hete dar braht,
fi hete fih rechte bedacht,
vil ture gute falben.
di hete fi dar behalden.
di frowen def nit ne verdroz,
uf din houbit fi fiv goz
vnde begunde damite falben
dine fûze allinthalben.
Daz wart dinen ivngeren *fvmelichen* zorn.
fi fprachen, waz di falbe folde uerlorn,
fi were vil ture,
man mohte fi wol *verhure*
mer dan vmb dri hundrit phenninge.
di mohte man baz bewinden.
di gebe man den durftigen durh got,
di ir bedurften durh ir not.
Andre di getranken,
di da fazen an den banken.
di murmurten *) ftille,
di wiftif wol ir wille,
„ob du ein warer propheta weres,
wi wol du daz *uerberes*,
daz du mit ir hetes diheine gemeine,
wande fi were unrejne,
fi were ein alfo fundic wib,
dine **) hizef fi niemer beruren dinen lib.
Gnedic herre *iheſus*
de(n) antworteftu alsus
„waz *wizt* ir difen wibe,
daz ir fi beginnit niden.
fi hat vil wol getan,
gvte dine mit mir began.
def fal fi imer lob haben.
fi hat gefalbit mjnen lichamen
zejnem vrkunde
mjner marterunge,
di ih fol liden
an mjnef felbis libe.
def gwinnit fi michil ere
vnde wirt def vil mere,
alfo wit fo di werlt ift.
alfo fpreche du herre criſt.
Dv fpreche ouh forder mere
dem lute alsus ze lere
„got der wil lazen
der funde di maze
einem *iwelen* menfchen
al nah finen *genften*,
alfer ze gote minne bat
vnde fin gloube *zozime* ftat
vnde ime fine fvnde ruwen
vnde er gote wil getruwen.
Do du dife rede gelertef,
zo dem wibe du dih kertef.
herre criſt der riche
du fpreche gnedicliche
„wib nu gane dv hine
gefegent in minem fride.
vergeben fint dir dine fcvlde
vnde *habe* dir gotif hvlde
vnde tv, alfih *dih* lere
vnde ne fvnde njwit mere.
Di frowe ginc dannen
mit liebin *erinde*.
ī waf fider vil ftate
in guter tate.
des habe wir gvt urkunde.
do du uon dem tode uf irftunde,
fi waf di allir erifte.
dirre dinge if fjv di aller herifte
beide herren vnde frowon,
daz du *dich* fi liezif fcowen.
mit dinen gnaden du fi irkantef,

*) Es ſteht mm̃ten.
**) Statt dune.

ze boten du fi fantif
den dinen lieben holden,
di dir dienen wolden.
fi brachten di botefcaft,
div in alfo lieb was,
daz du wol lebetif
vnde ir gefagit habetis,
dv woldift uf *irftige*
zo dem ewigen libe,
zo dinem vater da ze himele.
fi ift unf def *gebilede*:
alle di dir getruwen
vnde ir funden fih geruwent,
di werdent von dinen gnaden getroft
von allin fundin irloft.
(6d) diz meifterot alliz allir meift
der vil heiliger geift,
den got dar fendet,
da er fine gnade zo gewendet.
Dv bekantif ouh *affram*.
uon dinen gnaden daz quam.
di waf ein *vnderin uppich wib*
vnde hete verfundigit ir lib.
narciffus fi bekerte.
er toufte fi vnde lerte,
waz fi durh dih tvn folde.
vil gerne di daz wolde.
Do di hei*dinen* daz vernam,
zo der frowen fi quamen
vnde globeten ir richtvm,
grozen werltlichen rvm,
daz fi, herre, din *verzige*
vnde nichtif an dih ne *iege*.
des ne wolde di frowe njwit tv.
di heidi*nen* namen fi do,
fan fi def *genanten*,
lebindic fi fi branten
ze tode in einen fure.
fi ift ein marterinne tvre
def gebint ir vrkunde
def *lechcrif vnde*.
vnde lobet dih herre din criften-
heit
alfo wit vnde alfo breit,
fo man *afram* nennet
vnde irn namen irkennet.
Du genertif ouh *MARIAM egiptiacam*.
di waf ein *gemeine* wib
vnde hete verfundigit ir lib
in ir irginde vil frů.
fo viene fi dar zo,
daz fi di kufche *verkof*
vnde *kint* ir magetvm verlos
mit bofen knechten.
fi hontir geflehte.
daz waf leit ir *magen*.
do fi daz vernamen
fi wolden fi dwingen
ze kufelichen dingen
do begunde fi *wanden*
witen *after lande*
vnde lief ir aleine
vnde wart ein wib *gimeine*.
mit fo getaner wife
gwan fi ir fpife.
In fvelche ftat fo fi quam,
felbe bat fi div man
der unreinen *fvre*,
di man heizet *hvre*.
mit ir waf *der hor* alfo groz
biz if di ivngelinge verdroz,
daz fi mit ir heten dihe(i)ne gemeine
durh ir unreine.
alfe fi def wart gware,
fi lief andrifware
vnde *vbite* vafte ir fite.
da uerfvndigete fih mite.
Sint wart fi ein wib alfo gvt,
daz fi vber def *iordanif* flut
gine obene *in bore*
mit trockenen *vǒz fpore*
beide hine vnde here.
def wart ein gut munich gvare,
der da gegenwortic waf.
der herre der hiz *zozimas*.
mit finen ougen er gefach,

daz der frowen gefcach,
daz fi in dem lufte *fvebete*,
alfe fi bein noh fleifc ne hebete,
in allen den *gebare*
alfe fi ein geift ware.
Do daz fo gewart,
daz di frowe irftarb,
do ginc uz dem walde
ein lewe wilde
vnde grub mit finen nagelen ein grab.
dar wart di frowe in gelacht.
do begunder zo *fcherren*
mit den voze di felben erden.
do ginc der lewe widere
ze finem gelegere.
Der gvte prifter *zozimaf*
da gegenwortic waf.
der gefah irn namen
mit *befcheidenlichen* bvchftaben
gefcriben in dem fande
ane menfchen hande.
der waf von *gefchihten* dar comen
vnde hete di frowen da uernomen,
wande got daz wolde,
daz iz alfo wefen folde,
daz fi im *bigihthaft* worde
e dan fi verfturbe.
Diz tete got alliz zeeren
finen dieneren,
wande fi alfo ftille
durh den finen wille
manic iar da leit
manic groz arbeit
in der felben w^{o}ften,
daz fi njeman da newifte
funder got eine.
der begunde fi da reinen
von aller irre miffetat.
ire fele der wart gut rat,
quia (7^{a}) *mifericors dominuf*
et multe mifericordie
omnibus fperantibus in fe.
beati qui fperant in eo.
di frowe di tete alfo.
wol ift ir gefchen def
in gotif riche if fiv gwis.
diz meifteret alliz allir meift
der vil heilige geift,
den got dare fendet,
da fin gnade zo gewendet.
Lob dir herre heilic crift,
daz dv alfo gnedic bift:
daz comet von diner gvte
vnde machet din *othmvte*.
du haft vil gvte fite
vnde kanft vil wol dar mite,
daz du der fundigen alfo vil gefconef
vnde mit dem gvten des vbelin lonef.
des fvlen dih loben mit rehte
beide herren vnde knehte,
alfe di engele
tvnt da in himele.
fi fingent „*te*
decet lauf et honor domine. *)
daz fprihit „o wol dv got herre,
dir enzimet wol lob vnde ere.
Diz ift def heiligen geiftis rat.
fver fo den mit ime hat,
alfer des vile getut,
daz da ift reht vnde gvt
def dunkin in vil lutzil.
er fprichet „er fi vnnutze,
er ne tv njwit gvtef,
er fi bofes mvtes.
fin wille der fi arc.
finef gvtef fi er karc.
def enzemet njwit geben
durh daz ewige leben.
er ne biete nche(i)ne ere
fime fchepfere.

*) Es ſteht docet lauf & h. d.

her vmbe beginnet ſih ſelben
dicke ſere ſchelden
ſveſliche tougen
mit weininden ougen.
alsus ſprichet ime ſelben zv
„ówi menſche, waz wil du tv,
daz du got nit ne uorhteſ.
neheine gvte du ne wirkes.
du ne tuſ niht wen daz du ringiſ,
mit ſunden gwinneſ
grozen werltlichen rvm.
michelen richtvm:
ſcaz in diner cameren
den beginniſtu ſamenen.
dan abe din herze wirt *irquebit*,
daz iz ſih wider gote irhebit.
in dem vbirmvte
du ne tuſ neheine gvte,
alſe du got uerkuſiſ,
dine ſele du uerluſis.
Nv bedenke dih baz.
in truwen ratih dir daz.
du haſt in diſer werilde genuc.
uil michelen ůb,
groz *ingetvme*,
ſcatziſ gnvge,
di guldinen *copfe*
di ſilberinen nepfe
daz edele geſteine
daz *ture gebeine*
di manige *goltborten*
wehe geworhten
daz edele *geſmide*
pellil unde ſide
cindal vnde ſamit
di ſcarlachen da mit
di mantele manicfalt
in dine gewalt
du heiziſ dir machin
di guten *ruckelachen*
teppit vnde *vorhanc*
vile breit vnde lanc
gevollit mit golde,
alſiz din herze wolde,
vnde andre zirde alſo vile,
der ih *reiten* nit ne wile.
Du haſt ouh *begerwe*
daz ture *geſerwe*,
daz gute geruſte
vbir dine bruſte,
di *halſberge wize*,
di helme di da *glizen*,
beide ſatel vnde ſchilt,
alſo vile ſo du wilt,
mit golde betragen.
du maht ouh wol haben
di *phert*, di da *zeldint*,
di roſ di da ſpel ſint;
ſo furiſtu in diner hant
den ſcaſt nvwe vnde lanc.
vil dicke hangit dar ane
(7b) der ſidene uane.
ſo uolgit *di* dan
beide knecht unde man
ein ujl michil ſcare.
ſwa du hin beginniſ uare,
wilt du rite oder ge,
wilt du ſizze oder ſte —
di beginnint din beite
vnde tunt ujl bereite,
ſwaz du in gebutiſ,
in dinen willen dutiſ.
Dine tabelen di ſint breit.
du haſt ouch bereite
ſemelen di wize;
alſo du wilt inbize,
zo dime tiſche
beide fleiſch unde viſke.
da wirt di(r) uore bracht
vil manigvalt *undertracht.*
ujl ſat du dan izziſ.
diner ſele du uergizziſ.
in deme kellere din
beide *mete unde win*,
morz unde *lutertranc*
ujl *ubbich* iſt dir din gedanc,
alſe du ſat getrinkiſ.
ujl lutzil du gedenkiſ,

daz du bietif dicheine ere
dinem fceffere,
der dirfz *) alliz hat gegeben,
da zu din felbif leben.
Alfiz an di nacht gat,
uffe dine *betewat*,
der du da ujle hebif,
famfte du dich nider legif
in din bette.
du haf dich bedeche
da inne ujl warme
fo haft du an deme arme
din ujl fcone wib.
fo frowet fih din lib,
din herze in diner bruſte
der manigen *wol luſte*,
da du daz flei(ſ)ch mite *phezzif*,
dine ſele da mite letzif.
Ih uorchte vil fere,
daz difc michil ere,
difc fuze *hure*
unf werde alze fure,
wande def fleifchif *wolluſt*
daz ift der fele uerluft,
fwer fi ubit zo *ummaze*
vnde fi durch gote nit ne wil laze.
Ein wort heizit ere.
daz coufet maniger fere,
da umbe uerlufit manig beide
lib unde fele.
wi fere er daz coufet,
dar umbe er *befoufet*
beide fele vnde lib,
iz fi man oder wib.
wer di werlt *elle*
in finer gwelde
vnde folde tufint iar leben
vnde folde di fele dar umbe geben,
bezzer ime were
daz er den couf *uerbere*.
Nu bedenke dih baz.
intruwen ratih dir daz.
vil fchierif allis zegat,
def der menfche hat,
fin felbif libif dar mite.
daz ift difer werilde fite.
vil fchiere du irftirbis,
fan daz alliz erbif
lachendigen erben.
di wollint iz *bederben*.
fi teilint iz alliz under fih.
vil lutzil *rvchent* fi vmbe dich,
welih rat din danne werde.
fi legent dih under di erde.
da muftu in der *culen*
ftinken vnde *vûlen*.
din fele muz hine uare,
got der weiz wol ware.
daz lon wirt dir bereite
nach diner arbeite,
iz fi vbil oder gut,
alf der menfche hie getvt.
Gedenkiftu iht, daz du bift
bofe *geſtuppe* vnde mift
vnde war zo du wirdift
fvenne du irftirbift —
bofe wrne vnde maden,
dine *gemalden gadem*,
din zirde vnde din wnne,
der du vil gwnne —
waz helfen di*h* dan
fveder knehte oder man,
daz michele gvt,
dan abe fih der din mvt
alfe dicke *hoe* irhvb **)
in den vbirmvte.
du ne tuft neheine gvte,
den got harte nidet
wander in felbe midet.
(7c) Got eine der ift gut.
er verdruckit allen *hom*vt.
al *vbir*mvt er nideret.

*) Sic.
**) Hier fehlt eine Reimzeile.

al vnreht er wideret.
er ne lezt ir fo niht beſte.
vbir mvt ówe,
wi tiefe du fi alle uelleſt,
zo den du dih gefelleſt.
din lon *daz* iſt boſe.
du ne maht fi niht irloſe,
mit den du wirdiſt funden
in ir iungiſten ſtunden.
dem tubele du fi alle *gateſ.*
neheiner gnaden du in geſtateſ.

Di engele *wilen* durh dih
di uerwandeloten ſih,
den himel ſi durh dih uerlorn;
gotiſ hulde ſi verkorn.
du biſt dem menſchen freiſlih
vnde njmeſ ime den ewigen lib.
mit den du gemeiniſ,
in gegen got du ſi vnreineſ.

Dv mohtis baz bewenden,
woldiſtu hine ſenden
dinen michelen *treſem*,
da du imer ſolt weſen,
da worder dir wol behalden.
liezi[illegible] if got gwalden,
daz ne dorfte dih nit geruwen.
got der if getruwe,
er iſt gnedic vnde gvt,
ſver durh in jwit tvt,
njwit er deſ vergizzet;
vil garwe erz *widermjzzet*
alliz in ſinen ſcoz,
in ſi lutzil oder groz
entweder dort oder hie,
daz mah vil wol ſi
dicke beidenthalben,
des mvz er wol walden,
in welih ende
er daz wolle wende.

Ih wil dir ſagen eine liſt,
di lert *unſih* criſt,
der nie ne gelouc
neheinen menſchen er betrouc.
der ratit vnſ daz,
daz wir gerne unſen *ſcaz*
beginnen hine ſamenen
in di himeliſchen *cameren*
da nemach in inne
daz fur nit verbrinnen,
di vbelen herren genemen,
di boſen diebe nit verſtelen,
da ne mach in der roſt frezzen
noh di *mjlven* ezzen,
da ne mac er nit verfulen,
da mvz er jmer duren.
diz iſt ein war dinc.
den minniſten *helbelinc*,
den jmer jeman dar gelegit,
der ne wirt ime njemer uerſagit,
den ne laz in got wider wegen
in *daz* ewige leben.

Gotiſ wage nit ne luget
njemanne ſi betrugit.
ſi hangit vil ebene
rehte *gewegene.*
ſi teilet vil gliche
den armen *joh* den richen,
dem herren vnde dem knehte
teilet ſi vil rechte,
der *dirnen* vnde der frowen.
diz lezt got ſcowen
di werlt algemeine
zo den jungiſten vrteile.
da wirt offinbare ſchin,
wi di guten danne ſin.
da irbarwit mit *trehten*
zallir iungiſt di rehten,
ſo man ſi beginnet ſcheiden
ſunderen von in beiden.
da wirt man if alliſ wol *gware.*
got der wil daz *beware*,
daz njeman ne mah geſprechen,
daz unſir herre *trehtin*
mit rehte da ſolde,
ob er ſo wolde,
manne oder wibe
da mer *entlibe*,
dan er herre da tvt.

ſin gnade di iſt alſe gvt,
dar ne mac ſi neme rehte
njeman *widerbrehte.*
er lezet iz alliz nah rehte ge.
daz ne wandelt er ſider njemer me.
Vnjucrſe mie domini mei et veſtri. *)
alsus dutit unſ daz:
got wil in allen ſinen wegen
gnedic vnde reht weſen.
ſin gnade iſt gut.
da mite werde (7[d]) wir behut.
daz wir dort nit ne werden *gemeine*
zo dem rehten vrteile,
daz ſvle wir hie bewarn
é dan wir comen dare;
wande hie iſ *tempuſ gracie*
vnde dort iſt *ira vindicte.*
hi jſt der gnaden rat.
di rache iſt dort der miſſetat.
von dem rate worde wir uerlorn.
der rat *ſvnit* den zorn.
der dort wil gneſen,
der ſol hie *deſ* ratis *gevolgic* weſen.
der den rat hie verſprichet,
got daz dort richit.
der rat daz iſt di *ſvne.*
der hie wirt ſo kvne,
daz er di ſvne wil friſte,
der mvz dort uor criſte
ze rehtem antworte ſten.
deſ ne mac er niemer engen.
Den rat hat unſ getan der gotiſ ſvn.
daz ſagit unſ daz heilige *euangelium:*
tollite jugum meum ſuper vos et cetera.
daz iſ *doc* geſcriben da
qui ſequiter me, non ardet in tenebris **)
deſ ſvle wir alle ſin gvis:
di da criſte uolgent
vnde ime dienen wollent,
di ne comen in *daz* vinſterniſſe nicht.
ſi hant daz ewige liecht.
Nv wil ih dir *zellen*
ein *biſpelle*
vmb einen richen man,
wiz wilin jme quam.
di ſcrift di ſaget unſ alſo
inducbatur purpura et byſſo,
mit pelle er ſih *wete,*
vil er des hete.
alliz daz er truc ane,
daz waſ ſcone purpir *uare.*
vil wol er alle tage *gaz.*
ſiner ſele er uergaz
durh ſin vbirmvte
er ne tet neheine gvte.
got er nit ne vorhte.
niht gvtiſ er ne worhte.
Do was ein vil *arm man.*
deſ ne wolder ſih niht irbarmen.
der was geheizen *lazarus.*
di rede ſagit vnſ alsus.
der lah uor des richen mannis tvre,
da er dicke ginc vore.
der wolde vil gerne
der *broſmen geſatit* werden,
di von deſ richen mannif tiſche vielen.
do ne heter den willen,
daz in nieman dar gwerte
der *broſmen,* der er gerte.
do quamen di hunde
vnde lecketen ſine wnden.
Do daz ſo gwart,
daz der arme *lazarus* irſtarb,
di engele dar quamen,
ſine ſele ſi namen

*) Es ſteht m. & v.
**) Es ſteht n. a. i. t.

vnde norten ſi in abrahamiſ ſcoz.
da uanter frowede vil groz.
do ſtarb der riche
mit den armen al gliche.
di tubele dar quamen,
ſine ſele ſi namen
vnde vorten ſi in di helle
zo den vbilen gefellen.
da begunder inne
quelen vnde brinne.
do hvb er uf ſin ougen,
verre begunder ſcowen
in *abrahamiſ* ſcoze
frowede vil groze.
da geſah er *lazarvm*,
der waſ ze rûwen dar comen.
vil wol er in cante,
ſan er in nante.
do bater *abrahamen*,
daz er ſiner gnaden
mvſe gniecze,
daz er *lazarum* liecze
in ſiner not ergetzen,
ſinen *mjnniſten* vinger netzen
in einen kalden brunnen,
daz er in ir*colte* ſine zvngen,
wander alſo grimme
in den *lon* begunde brinne.
muſte daz gewerde
daz er mochte irſterbe,
ime were lieber di tot,
dan er lide di groze not.
Abraham der ſprach do
deme richen man alſuſ zo
„di ungnade mûſt du dole.
gehuge dih, ſun, uil wole
di wile daz du lebetiſ
unde alle gnade habetiſ
vnde *lazarus* begonde lide
michele pine —
nu iſt er wole getroſt
unde du newirſ nit irloſt.
alſo ne wart deme richen man
nehein gnade getan.
abraham in nit ne gewerte
deſ lutzilen, deſ er gerte.
Diz *biſpelle*
begonde (8[a]) wilen zelle
criſt deme lute
zu einem *dute*,
daz wir unſe almoſen geben
al di wile daz wir leben
unde der durftigen armen
lazen unſ irbarmen
unde got uorchtin
unde gute werch wirchen
vnde dar umbe werben,
ſwenne wir hie irſterben
unde uaren hinnen,
daz wir dort gwinnen
di rûwe mit *lazaro*,
ſo mugen wir jemer weſen fro.
Diſe rede la dir dicke
in din herze *ſwicke*
unde gedenke allir tagelich,
daz dir geſchec *femelich*,
alſiz tete deme richen man,
der zo der helle quam;
wande unſe *woltete*
werdint dan ze ſpete.
weſ wilt du danne beite,
du ne *bingiſ* *) dih bereite
beide tach unde naht,
wande du wizzen nit ne macht,
wanne daz ſal gewerde,
daz du ſalt irſterbe,
weder morgene oder nu
oder ſpate oder fru
fru oder ſpate —
daz ne machtu nit irrate,
weder *hure* oder zu jare,
hie oder dare,
weder *fuſ* oder *ſo* —
du neweiſt ſelbe *ſwo*,

*) Sic.

weder junc oder alt,
daz ne hat dir n(i)eman uor gezalt.
gedenkif du ze lebene,
lange hie ze wefene,
du netuf nit *newene* daz du lugif,
dih felben betrugif,
wande njeman ne mochte dir den troft gegebe,
daz du lange foldef lebe.
dem mennifchen dem ift mugelich
ze ftcrbene allir tagelich,
fwenne got gebutit,
vil dicke er unf daz *dutit*.
Dv haf dicke wol uernomen,
wi iz manigem ift chumen,
der dife werlt habete,
fo er froliche lebete
ujl *clarliche buwete* —
fo erf allir mjnnift truwete,
der tot in bedruckete,
uon dirre werlte zuckete.
def fal gedenke ein iglih,
ob ime gefchee *femelich*,
daz er e daz da uor beware,
daz er dan zo helle nit ne vare.
Ih wil dir fage ein war dinc,
d*i* ujl jamerlich fint:
wirftu alfo *freuele*,
daz chumit dir *unhebene*,
daz du gotif hulde
uerlufis mit fculde
unde da umbe nit ne ruchif,
fine gnade nit ne fuchif
mit innichlichen ruwen,
beginnif du di *helle buwen*
wirf du uor gote uer*zalt*,
daz du da wefen falt,
di dan d*i* fezte uore
eine alfuf getane kure —
ob got daz wolde,
daz iz alfo wefen folde,
daz du ein bofe wûrm werif
unde in deme *hore* legif
unde in deme *phule fwebetif*
unde jemer alfo lebetif,
uil gerne du di wûrm werif,
di wort daz du *uerberif*
di not unde di pine,
di du in der helle falt lide —
wole gedenke an daz,
in truwen ratich dir daz,
wande chumif du in di helle
unde were di werlt *elle*
al *rot guldin*
unde were fi din —
ujl gerne du di gebif,
daz du uze der helle quemif.
da ift diz wefen alfo ftarch.
fo geruwit dih di uart
leider alze fpate.
nu horche mjnen rate
unde buze dine fculde
unde uerdiene go(8^{b})tif hulde.
er ne lezt dih nit verderben:
wiltu drumbe werben,
daz tv dv *enzit*,
wande uerlufiftv den lib
fo fiter di woltate
danne alzefpate.
Alfe der menfche beginnet achten,
in finem herzen trahten,
daz er got vorhte
vnde finen willen werke,
daz meifterot alliz allirmeift
der vil heilige geift,
der ift zerift vnde zelezt
allir meifte beft,
der meiftert alle di dinc,
di gut vnde reht fint,
dan abe fprichit alsus
der gvte fanctus *pavlus*
hec omnia operatur
vernus atque i fpiritus dei fanctus
prout uult. *)

*) Es ſteht v. a. i. f. d. f. put uult.

Diz iſt def heiligen geiſtiſ rat.
ſver ſo den mit ime hat,
diſe werlt er verkuſit,
durh got den lib nerluſit,
é er got verkieſe,
ſine ſele verlieſe.
daz taten zaller criſt,
di in der criſtenheite ſint allir heriſt
apoſtoli di herren,
di ture *martercre.*
gotiſ wort ſi lerten,
di heidenſcaf ſi bekerten
zo dem *alliſ waldenden gote*
nah criſtiſ gebote.
ſi planzten di criſtenheit
in der werlt alſo breit
durh ir gvte
mit ir ſelbiſ blvte.
Def hat in got wol gelonet.
nv hater ſi geeronet
da in himelriche
dem engele gliche,
di da heizent alsus
principatus,
daz ſprichit *furſten*,
wande ſi ſint di turſten
et poteſtateſ,
mit den ſint ſi gwiſ,
daz ſprichit in *dutiſchem* gwalt.
daz hat unſ criſt uor gezalt,
daz ſi gvaldic ſvln weſen,
den ir funden vergeben
di nah ire leren
willint ſih bekeren.
diz meiſtert alliz allir meiſt
der vil heilige geiſt,
der iſt zeriſt vnde zeleſt
allir meiſtere beſt;
der meiſtert alle di dinc,
di reht vnde gvt ſint.
Diz iſt des heiligen geiſtiſ rat.
ſver ſo den mit ime hat,
der beginnet zegote hoffen.
di guten *biſcoffe*
abte vnde mvniche
di gvten canoniche
priſter vnde paffen
di begundinz *) wol machen,
gotiſ wort ſi lerten
vil manigen ſi bekerten
mit gvten *geſpenſten*
zo der gotiſ *enſten*,
den gaben ſi bilede
allir gvten tvginde.
ſi dienten gote mit flize,
daz er in nit ne dorfte *wize*
di boſen *verſumiheit*
in ſiner heiligen criſtenheit.
di ſi ſolden bewaren,
der namen ſi vil gvte ware
mit *wiſlichem* ſinne
durh di gotiſ mjnne.
Def hat in got wol gelonet,
nv hater ſi geeronet.
da in himelriche
den engelen gliche,
di da heizent *dominationes*,
mit den ſint ſi gwiſ.
den ſitzen ouh bi,
di da heizen *throni*,
daz ſprichit ſtvle.
ere habint ſi gnvge,
vt dominuſ in eiſ ſedet
et per eos ſpiritus ius dicit **)
wande got in irn witzen
mit dem heiligen geiſte begunde ſitzen,
daz ſi begunden ſcheiden
di gotiſ vrteile
al nah rehte
mit gvter andechte.
ſi begunden ouh wider ſte

*) begundīz ſteht.
**) & *p.* e. ſ. i. d. ſteht.

forteſ in fide
den boſen *irreren*,
di da wolden verkeren
al di heiligen criſtenheit
von der rehten warheit.
den *ſturten* ſi ir *gelfe*
mit der gotis helfe
vor kuningen vnde uor furſten
mit michelen *geturſten*
ſo *be*redeten ſi di warheit
vnde geſtedigeten di criſtenheit
an dem waren *glouben*.
den ſvle wir ane ſcowen,
an den njeman ne mac gneſen
noh gote lieb weſen.
daz ne taten ſi durh neheinen rûm
noh durh werltlichen richtvm
weder durh ſilber noh durh golt.
deſ iſt got ir *ſele holt*.
diz meiſter(t) alliz allirmeiſt
der vil heilige geiſt,
den got dar ſendet,
da er ſine gnade zv wendet.
Diz iſt deſ heiligen geiſtiſ rat.
ſver ſo den mit ime hat,
knappe vnde megede,
ir ſele ze *wegide*,
di alden vnde di iungen,
ir lib ſi *dwngen*
mit gebête vnde mit wache
mit manigem (8c) vngemache.
nil vaſte ſi widerſtunden
der unreinen ſvnden,
den fleiſclichen luſten
vnder irn bruſten,
daz ſi getwedigeten ir fleiſc
vnde gereinegeten irn geiſt,
da enzviſchen iſ michil ſtreit
vrlvge in alle zit.
Sver mit dem geiſte
widerſtet dem fleiſche,
daz er daz verwinnet,
den ſige dar vbir gwinnet,
dem gibit got zelone
di ewigen crone
da in himelriche
den engelen gliche,
di da heizent *uirtuteſ*,
mit den ſint ſi gwes,
daz ſprichet tuginde,
wande ſi ze lobe dem himeliſchen kuninge
alle tugintliche
newolden niht *entwiche* *)
deſ tubelif wille
vbir lvt vnde ſtille,
der ſi vaſte ane uaht
beide tac vnde naht.
dem begunden ſi ſi widerueehten
mit allen irn creften.
ſi taten *vbir* ir bruſte
daz geiſ(t)liche *geruſte*,
di geiſtlichen wafen
newolden ſi njwit lazen.
di waren *vil wol gare*,
gezeichent zo der gotiſ ſcare.
in dem *volcwige*
ne wolden ſi nit *entwichen*.
ſi newolden njwit flihen danen.
ſi volgeten vaſte dem vanen,
den da truc *vagere*
criſt ir *vénere*
zaller fordriſt an der ſcare.
uaſte yleten ſi dare
zo dem *cruce frone*,
da criſt ſcone
den grimmigen tot ane nam,
da er den tubil mit ver*wan*.
ſi warten irme herren
mit michelen eren.
ſi ne worden ſin njwit *irre*

*) Hiebei ſteht am Rande: fleiſchliche luſten
3019. vnder ir bruſten. Vergl. V. 2998. u. 2999.

ſi newolden ſih von ime njwit verren,
wande ſi mit ime wolden bliben
in dem ewigen libe.
ſi waren gvte knechte
vnde begunden ſtarke vehten,
daz ſi gwnnen den ſige
vnde behcrten den fride
daz ſi daz da mite irworben,
do ſi hie irſtorben,
daz ſi hine quamen
zo den ewigen gnaden.
Do waſ iz in liebe irgangen.
do wrden ſi wol enfangen
von ir *hus gnozen*
mit froweden grozen,
mit micheleme lobe
in den *vberiſten hobe*,
da er ſelbe da iſt
der vil heiliger criſt
keiſer aller kuninge
herre allir tuginde.
Da ſetzeter ſi in di banke
vnde beginnit in allen danke
aller der arbeit,
der ir dichein ie durch in irleit,
allir ſiner holde,
di ime dienen wolden,
der wil er dar beiten
vnde beginnit in da bereiten
di allirbeſte wirſcaf(t)
di von anegínge ie geſcah.
Do ſi alle coment dare,
von ſveleher *diete* ſo ſi varent,
er ſelbe iſt ir *truchtſeze*.
er beginnit ſi wol êzen.
vil ebene er ſi alzeſamene *gatet*.
vil wol er ſi alle geſatet.
ſo beginneter ſi *wéten*
al nah irn têten
mit ſo getanen *gwanden*,
daz ſi ane ſcande
mvgin tragen mit eren
vor ir vil lieben herren,
daz ne mac nit *verglizen*
njemer vz slizen.
daz iſt jmer nvwe.
ſi ſvln mit ime *bvwen*
in der himeliſchen *iheruſalem*,
di da njemer ſol zegên.
Sider ne werrent in njemer mer
weder leit *noh ſer*,
weder hunger noh durſt,
nacketage *) noh froſt
noh neheinerslahten vngemach
weder nacht noh tach.
ſiner gnaden er an in gedenket.
ſelbe er in ſchinket
den allirbeziſten *lit* **)
daz iſt der ewige *lib*,
deſ iemer *enbizze*
njeman ne mac wizzen.
di gnade vnde di wnne
der ruche unſ got gunnen,
di criſt den hat bereitet,
di ſiner gnaden beitent.
Gnade herre gnade.
herre criſt gnade.
du gervche dih erbarmen
min menſchen armen
vnde rvche mir des *gefromen*,
daz ih mvze dar comen
zo der diner (8d) wirtſcaf
in daz ewige *gemach*,
da du ſelbe wirt biſt.
gnedic herre heilige criſt,
allir diner holden,
di dir dienen wolden,
der biſtu *zouerſiht*.
den *gewicheſ* du niht.
di uon dir ſint *gewichen*,
di werdint alle *beſwichen*.

*) Es ſteht nackectage. Siehe 3139.
**) Trank.

di muzen *dingen*, fvi du wilt.
der uiende biſtu *fridefchilt*. *)
Diz iſt def heiligen geiſtif rat.
fwer fo den mit jme hat,
diſe werlt beginnet ime leide.
manig get aleine
in einen ujnſterin walt
vnde lit ſih in di gotif gewalt
unde lidit dar inne
durch di gotif minne
bede hunger unde dǒrſt,
nacketagen unde froſt,
ujl manig ungemah
bede tage unde naht.
da wonet er in den holren,
in bergen vnde in *telren*,
er trinket wazzer unde izzet erut
vnde wirt gote ujl trut,
wander ime dienet ane *veichen*.
er tut dicke durch in zeichen,
daz er deme lute
da mite *gedute*,
daz er gwifliche were
gotif dienere,
daz er hie werde geeret
vnde gotif lob mit ime gemeret.
Den waren gotif holden,
di daz tun wolden,
ir herze bran in innen
in der gotif minne.
def hat in got ujl wole gelónet:
nu hat er ſi gecronet
da in himelriche
den engelen geliche,
di da heizint *feraphin*,
got gab in den ſin,
daz ſiz gedachten,
mit den werken uollen brahten
biz an ir ende.
def fulen ſi ſih jemer *mende*.
Diz iſt def heiligen geiſtif rat.
fwer fo den mit ime hat,
der beginnit gote flehen.
er lezit eigen unde lehen,
beide wib unde kint,
di fruut di ime lieb ſint,
ſcone *hof unde huf*,
er uert zo *cloſter* vnde zo *cluf*
unde lidit dar inne
durh di gotif minne
manige groze arbeit,
di er da underſteit
durh di gotif hulde,
daz er di uerſculde.
fwer daz uol brengit
wi wole er daz bewendet.
deme gibit got *zo lone*
di ewigen crone
da in himelriche
den engelen geliche,
di da heizent *cherubin*.
got gab in den ſin,
daz ſiz gedachten,
mit den werken uollen brahten
biz an ir ende,
def fuln ſi ſih iemer *mende*.
Diz iſt def heiligen geiſtis rat.
fwer den mit ime hat
der beginnet ujl dicke *trahte*,
in ſime herzen ahte,
wi er wole *bederbe*.
ſin *eigen* unde ſin erbe
daz gibit er an di gotif huf.
ſelbe uert er dar uz
durh di gotef ere,
daz er da mite gemere
gotif lob unde ſin dieniſt,
daz iſt ime allir liebiſt
daz erz gote bekenne,
inſin dieniſt wende
durh di hoffenunge
ablaz ſiner ſunde.
di daz tun woldiu,
zeinzichvalt wart iz in uergolden.

*) Vgl. Litanei 969.

dar umbe wart in gegeben
der ewige leben.
wi mohten fi ir erbe
jemer baz *bederbe*,
jemer baz bewende,
fi fuln fih iemer *menden*
der gnaden in himelriche
den engelen geliche,
mit allen gotif heiligen,
daz fint di feligen,
di da *umberingent*,
daz fi gwinnent,
iz fi man oder wib. *)
— — — — —
— — (9a) *vermiden*.
iz ift alliz geferiben
in novo teftamento
de crifti facramento,
de reparatione per lauacbrum regenerationif
et fpiritum fanctum renouationis.
(V) *Et unam sanctam catholicam*
et apoftolicam eccleſiam.
ih gloube eine heiligen criftenheit,
die *almelichen* **) warheit,
di di *apoftoli* lerten,
do fi di werlt bekerten
zo dem ewigen gote
nah criftif gebote.
daz if war vnde reht,
er fi herre oder kneht,
dirnen vnde frowen,
habent fi irn glouben
in *alewaldigen got*
vnde behaldent fine gebot —
di werdent gote *anneme*,
finem riche *bequeme*.
def hilfit in di reinicheit
der heiligen criftenheit
dî da wol *gefundit* ſteit
an def heiligen criftes warheit,
der alliz daz wille leiften,
daz er hat geheizen.
Confiteor unum baptiſma in remiſſione peccatorum.
di rede fult ir horen.
ih gloube eine toufe.
di fih lazent *foufe*
in gotif namen in den *vnden*,
di werdent uon irn funden
mit gotif gnaden irloft.
def hat uns crift wol getroft
unfer herre *ihefus*
zo finen jungern redeter alfus
qui crediderit
& b. f. f. e.
(VI) *Et exſpecto reſurrectionem mortuorum*
uf irfte fuln di toten
mit ir fleifche uon deme grabe
zo deme jungiften tage.
def geloube ih bereite,
def fal ouh ih beite
uvle in der erden;
wanne di tah gewerde,
uon himele fal danne chume,
daz han wir werliche uernome,
der vil heilige crift,
der unfe lofere ift
mit allen finen heiligen,
daz fint di feligen,
mit aller himelifchen herfcaft.
di heiligen engele fint daz.
So wil er lonen danne
wiben unde mannen
al nah ire werken.
er wil richten ſtarke
daz lon wirt in bereite
nah ir arbeite
einem jwelheme alfe er getut,

*) Hier iſt eine Lücke von 1 Blatt von Lage 2 (Bl. 8). Es fehlen etwa 400 Verſe, nach dem Durchſchnitt.

**) almehticlichen?

iz ſi ubil oder gut,
unde er wirt funden
in ſiner letziſten ſtunden,
ſo er ſinen lib endet,
uon dirre werlde gwendet.
Et uitam uenturi ſeculi.
uernemet, waz di rede ſi.
di rede alſus *quit*
„ih geloube den ewigen *lib*
der chunſtigen *werlde*,
di da jemer iſt *werende*,
der njemer ne ze get,
di da gewiſliche beſtet
jemer ane ende.
diſe rede wil ih ende
alſuſ *zuirliche*.
ſweme daz miſſeliche,
der bedenke ſih ſan
warumbe ih daz habe getan:
di rede in *deſ da uor innet*,
wil er ſih deſ uerſinne.
Gnedic herre heilige criſt
du da aller der troſt biſt,
di ſih gnaden zo dir uerſehent
unde in dinen namen uaſte *jehent*.
diner gnaden bitih dih,
herre der gewere mih,
daz du mir gebiſ daz heil,
daz ih muze habe teil
mit dinen lieben holden,
di dir dienen wolden,
di dih begonden minnen
mit allen iren ſinnen;
di ir geloubin an dih habetin,
ir note dir clagetin;
di dir wole getruwetin,
ir ſunde ſih geruwetin;
di dih herre uorhten
unde gute dinc worhten;
den ir ſunde wart uergeben;
di den ewigen leben
uon dinen gnaden hant beſezzen.
herre du geruh ovh min nit uergezze.

Daz mjr ſo wol gelinge
deſ weſen in mjnen *gedinge*
alle mit ire gebete
zo deme himeliſchen gote,
di da horent (9b) ſprechen
diſe rede *rechene*,
di ih *arme hartman*
uon *deme heiligen gelouben* han getan.
mit innicliher *genſte*,
du mer unſe kunſte
alſo lutzil weren
zo ſo getaner lere.
Konde wir unſe rede baz,
gerne tete wir daz,
daz wir dar umbe dechten,
daz wir ſi uore brechten
beide zo rûme vnde zo lobe
deme *allif waldin*(d)e gote,
den uon rechte lobe ſal
ſin *geſcefniſſe* ubiral.
Daz weiſtu herre ſelbe wole.
min wille iſt dir nit uerholen.
dine gotlichen ougen
di ſehent alle *tougen*.
alle herzen ſint dir offin.
nehein gedanc iſt uor dir beſlozen.
gut wille dir gnugit.
ſwer ſih da mite rûmit,
ſufficit tibi bona uoluntaſ
qui uiuiſ et regnaſ
trinus et unus
rex benedictus.
Nv wil ih dih loben herre criſt,
wande du werliche biſt
rex regum
et dominus dominancium
keiſer allir kuninge
herre allir tuginde.
du ne irſtirbiſ njemer me,
alſo dv tete wilen e,
daz du di martere uerdoliſ,
daz du *uzer* helle geholiſ.
daz haſtu herre *einiſ* getan.

deſ ſalt jemer rûm vnde lob han.
Von dinen gnaden muge wir daz bewaren,
daz wir zo der helle nit ne naren
wole wir dir horchen
di himeliſchen porten
di ſint uns offin.
deſ muze wir wol hoffin,
daz du unſ daz irwurbe,
do du an deme crvce irſturbe.
nu rihtiſtu jemer mere
ware got herre mit deme natere
unde mit deme heiligen geiſte,
herren allirbeſte
non *werlde zo werlde*
jemer me ze lebene.
Amen ſuln wir ſprechen.
deſ ne ſal unſ nit *uermechen*,
wir ne ſuln in jemer ere
vnſin loſere,
wander unſ alſo wole hat getroſt,
uon deme *ubelin tuuele* irloſt.
wir ne ſuln njwit wanke,
wir ſuln gote yemer danke,
daz er mit ſinen *genſten*
unſ armen mennifchen
alſo gut unde alſo gnedic waſ.
deo dicamus gratias.

Litanîe.

(1468 *Reimzeilen.*)

(9b) Herzin ſcowere,
uor deme deſ mutiſ *fagirerc*
ſinir *tougen* njcman nemah *beſperren*,
ne la *mir* herre nit *gewerren*
mine manicfalden miſſetat:
ſo ne mohte min njemer werden rat.
du ne woldiſ *mih ueſte machen.*
der lib iſt zu geiſtlichen ſachen
weih vnde ungehaldich.
nu biſt aber du herre ſo gewaldic,
daz du mih wole geſterken maht
mit diner gotelicher craft.
einen *camf* han ih entfangen,
der iſt *noh unirgangen*,
den jemer zu allin ſtunden
di tuginde habint mit den *funden.*
ware *ſchirmere*
wiſ min uor*uechterc*
vnde hilf der tugintlicher ſcare,
daz ſi uz dem herzin uertribe gare
der ſunden *blimaſſe*,
ſo wirt der ſin *waſſe*
uor dir zu uernemene vnde ze redene.
dv gibiſ unſ allin *uergebene*
ſwaz (9c) unſ zu deme libe unde zu der ſele mach gefrumen
uater ungeſcheiden uon deme ſune.
ſanctus iohannes hat *getichtet*,
ſwer *knechtliche* ujchtet,
daz er den tuvil an geſiget,
der iſt, deme din gnade gibit
daz uerborgene brot zu ezzin,
da mite er wol mac uergezzin
allir der not, di er ie gwan.
ſwer diſe rede gemerken can,
deſ hat ime der kunjnc *dauid* geſtaten,
er ſprah „herre dv ſalt mih geſaten
mit din ſelbiſ antlize.
andirſ ware unſ unnvzze
alliz himeliſche*ſ* lon.
dar umbe ſpreche wir *kyrieleiſon.*
An dir, ewige vater, ſtet der gewalt.
dine werc di ſint manicfalt.
du ſcaffiſ vnde *antrediſ.*
dv *ovgiſ* vnde *zvleidiſ.*
du *zimbriſ* vnde *brichiſ.*
dv *intlibiſ* vnde richiſ.
du zurneſ vnde uergizzeſ. [1])

[1]) Statt der in V. 53 u. 54. wiederkehrenden
dv heiligeſ vnde uirdamniſ.
dv zeſtoriſ vnde ſameniſ.
ſind am Rande von blaſſer Dinte, aber ziemlich gleichzeitig (von der durch die

du irflehef vnde uermiſſef.
du hoef vnde uerdruckes.
du gibiſ vnde entzuckiſ.
du gehaldiſ vnde teilif.
du wndiſ vnde *heilef.*
du *heiligef* vnde uerdampnes.
zu zeſtoref vnde ſammef.
du *uffiſ* vnde neigef.
du uerbirgiſ vnde zeigef.
du entnemiſ vnde borgef.
du gildis vnde njet ne ſorgiſ.
du muriſ vnde zeuellef.
du zefuref vnde *ſtelleſ.*
du *fromiſ* vnde irref.
du *richtef* vnde *zewirres,*
du truckenef vnde netzes.
du *entfehes* vnde *letzes.*
du irfrowes vnde trures.
du fuzef vnde *irfuref.*
du zjeref vnde *fulef.*
du uerbrinnef vnde kules.
du weinef vnde lachef.
du wirkiſ vnde *entfachef.*
du *fromef* gerecht vnde krumb
vnde witzic vnde tumb
vnde geſunt vnde lam.
du gibiſ witze dem der njet ne han.
du biſt iungere vnde herre.
du biſt nah vnde uerre.
du heldiſ vnde leziſ.
du biſt michel vnde *mezich.*
du bitterif vnde ſuziſ.
du uehef vnde gruzis.
du uerlogenif vnde *iehef.*
du biſt blint vnde gefehef.
du ſamftis vnde ſweres.
du uollif vnde leref.
du fremedef vnde irkinniſ.
du hazziſ vnde mjnnis.
du biſt liecht vnde naht.
du nimef di craft vnde gibiſ di maht.
du begeſtu alliz eine
ewiger uater reine.
dv haſ alliz daz wol uollin bracht,
deſ uon anegenge hatte gedacht
din *uorſihtige wiſtum.*
daz waſ din *ebinewiger ſun,*
der dir gab *uolleiſt* vnde rat
vnde *manigerflahte namen* hat.
der woldih ein teil kunden,
ob ih torſte uor mjnen ſunden
wan daz ih deſ guten troſt han.
iz mac mir alſo irgan,
alſame du ſpreche an dime wiſſagen
„ſwer ſih wider zu dir wil *gehabin,*
iſt er uon den ſunden ſwarz worden e,
dv machiſ *in wiz alſe der ſne.*
ſulhir gnade ſin wir an dir gewiſ
pater de celis.
Din name vnde din gebot [2])
heizit war *menniſche* vnde warir got
vnde heizit *wunderlicher ratgabe,*
ein lebindiz brot vnde ein warir winrebe
ein ſtarkir got. ein furſte deſ fridef.

ganze Handſchrift durchgehenden Verbeſſerungshand) eingeflochten V. 47 bis 90; mehrere ihrer Gegenſätze kehren unter wieder.

[2]) Die ganze Seite iſt in der Hdſchr. verworren. Nach dem Vers pater de celis ſteht als Anmerkung die Folge der Strophen ſo: 1) Din name (auf 9^d) — 2) heiliger geiſt (auf 9^c) — 3) o wi einfaldige trinitaſ (auf 9^c) — 4) Liehte maget (auf 9^d), die ich wegen der richtigen Gedankenfolge, nach V. 105 u. 121 auch ſo ſetze. In der Hdſchr. ſteht ſie aber alſo: 3. 2. 1. 4.; daher iſt hier die Spalte c. u. d. nicht bezeichnet.

orthabe deſ libeſ. *uenre* deſ ſigiſ
engil vnde wiſſage, *ewart.*
lewe einhorne vnde lebart.
are calb vnde lamp
vnſe troſt vnde unſir heilant.
unſir *ſvncre*
vnde unſir *mit teilere,*
zwiſchen dir herre vnde unſ.
daz ſint di namen dineſ ſunſ.
nu irvulle dv heiliger criſt
mit den werken, daz du in den namen biſt [3])
vnde bedenke alle unſe not,
daz dv mit dime tode unſin tot
zv furtiſ an deme ſtamme.
wande unſ in diſe *wtclamme* [4])
uirſtiz adamiſ gire
daz uirtiliget daz blut, daz uze diner ſite
unde uz anderen dinen *wndin* [5]) floz.
dar umbe ſpreche wir *criſte audi nos.*

Heiliger geiſt warir uogit,
njeman dih inneclichen lobit,
dv ne ſcaffiſ di wort in ſime ſinne.
mit dem fvre diner minne,
alliſ gutis aneginne,
die *mein miner* zungin dv uerbrinne,
di den herzen den luterin ſin binjmint,
zv ſprechene di wort, di dir inzemint.
wande dv heiziſ *wiſtumiſ brunne,*
ein fluzil der irbarmunge
der armen troſtere,
reiniſ herzin minnere,
ein wek deſ ewigen libiſ
vnde ein *mark* deſ himel ſtigeſ.
iz triffet dir ze rehte,
daz du dine ſculdigen knehte
mit ir ſchepfere uerſunes.
du wermis vnde kuliſ.
du *fuhteſ* vnde dirreſ.
du entfluziſ vnde *uerſperriſ.*
du enflefeſ vnde weckes.
du enthulliſ vnde deckes.
du *lockis* vnde *ſcûhes.*
du *wonjs* vnde fluhiſ.
du zvhiſ vnde *brûtiſ.*
du ſterkiſ vnde behutiſ.
du enzundiſ vnde liſcheſ.
du *ſalwes* vnde wiſcheſ.
du richeſ vnde armiſ.
du *reffis* vnde irbarmeſ.
du hebis legiſ vnde tregis.
du *habiſ* ſtille vnde irwegeſ.
nah *dus* [6]) *miſlichen* gaben
ſaltu herre nah dinen gnaden
unſeme durreme herzin gebin
dinen geiſtlichen regen,
da uon wir den wochir mugen *beren*
deſ wir ewicliche ſin *generen,*
ſo muge wir *gereite*
in der ſicherheite
deſ himelricheſ ſin gewiſ.
miſerere nobis.

O wi einualdige *trinitaſ,*
ein gewaldiger got, der da je waſ
ubir alle di geſceffe di da ſint.
du heiziſ uater vnde kint.
dinem gewalde njwit widerſtet
wandiz alliz uon dir irget,
ſwaz in dem abgrunde *duzit*
vnde in deme wazzere fluzit
vnde alliz daz uf der erden lebet
vnde daz in der lufte *ſwebet* —
deſ niſt neheine wiſ ſo ujle

[3]) Urſprünglich ſtand daz du m. d. w. in d. n. biſt.
[4]) Sic.
[5]) Es ſteht windin.
[6]) So ſt. sus.

daz iz *nvit* ſi wene alſe du wil.
in den *erdinen* iz geſcaffin iſt.
ſceffere dv *einre* biſt.
irbarme dih ubir dine *hant getat*
wande in eine din gute *virligen* hat,
daz ſi mit engelin *redebare* ſin
vnde machit di arme ſele fri
uz dirre *colegrubin*
daz ſi in dinen lobe rûwin
under den *engeliſchen choren*,
da ſi ſih ſehen vnde horen
vnde ir frowede njemer zvſte.
carenſ omni tempore.

Liechte magit, magitumiſ gimme,
der engele furſtinne,
palenze deſ himeliſ,
gemale deſ ewigin kuningiſ —
dv biſt ein *beſlozin porte*,
dan abe der wiſſage ſagin horte,
do ime der engel zeigete ein huſ.
er ſprah „har in ſal vnde hir uz
vnſin [7]) ein fri vart.
di porte ſal jemer ſin *beſpart.*
di bezeichinit dih unde din ſvn,
di dir den ewiclichen magitum
behilt nah ſiner geburte alſam é.
dv biſt uze der wurzele *ieſſe*
ein gerte uz geſprungen
di den blumen hat gwunnen,
dan abe unſ di frowede quam allir gnaden
vnde allin den, di do lagen
in der *wuſtenunge unberhaft.*
din wuchir hat unſ widerbraht
zu deme wuchere allir tuginde.
deſ *wif* an unſ [8]) *gehugende.*

Mutir der irbarmunge
vnde [9]) der grozin *miſſehellunge*,
zv der unſ daz eriſte wib *frumete*,
noch daz unzevurt ſtunde,
wene durh dinen troſt
dv haſt unſ vngnedicliche [10]) irloſt.
daz waſ der *nit*
vnde der wnderliche ſtrit,
di die engele heten uſe di menniſcheit,
wan durh dinen troſt, war magit,
alſe wir leſen uon dinen uorderen,
daz iſt in der ſcrift *unirborgin*,
do ime di *enge* irſchinen geruchtin,
do ſi ir uñze dar umbe ſuhten —
daz haſtu gebezerit alliz,
alſe der gute *ſanctus iohanniſ*
zu troſte ſcreib unſ allin,
do er dem engele zu vozen wolde uallen,
do er ime di gotiſ wiſheit zeige vnde larte:
ſan er ſih von ime karte,
er ſprah „*iohanneſ* beware *daz duz* tuſ:
unſin herrin dv ane bete *muſt*,
wandih bin ein *ebin ſcalc* diner
vnde ein ander *knecht* ſiner.

Sulher gnade biſtu *orthabe.*
vnde war ih herir dan ein [11]) wiſſage
vnde ſin geiſt in minem munde,
dannoh nemohtih noh ne konde
dih gelobin, ſo ih ſolde.
(10[a]) wer mohte *deme gelutirtime* golde
di aſchen *machen gelih*,
wir ſehen all*ir* tagelih,
daz di roſen *waſchin* uz deme dorne.
alſo loben wir dih geborne
uze der grimmen *judeſceſte.*

[7]) Statt vnſ ſin.
[8]) Es ſteht únſ án.
[9]) Sic pro vze? uon?
[10]) Sic.
[11]) Es ſteht ein ein.

mit grozin unrechte
ſi bi den ziten *benangen* was,
do dv rehte ſam ein *liechtſaz*
ſchine durh alle vinſter.
alſe di ſunne durh daz *glaſe nenſter*
irluchtit den tunkelen ſal,
alſo tete dv di werlt al.
wir zelin dih zu deme garten
beſigelit vnde *beſparten*,
da der boum inne wuf
di unſ deſ hungerif machete buz,
daz unſ unſe *altforderen*
wilen hatin irworbin
mit *laſterlicher* gire.
ware *margerite*
allir himel chore,
waſch unſ mit dem *trore*,
da mite dih der heilige *geiſt begoz*,
do dih der gotif ſun zu einer mutir irkoſ.

Frowe dv biſt geſægenet uor allen wiben.

dv eine macht wole uertriben
uon unſ den ewigen tot.
dv biſt der ufflangīne (ſic) *morgenrot*
irwelt alſe di ſunne,
liecht alſe *di maninne*,
eiſlicher dan di *gewafinde* ſeare,
wande dv *eine wicgare*
gebe uze diner *wambe*
deme waren gotif lambe,
dar inne er unſe uiande iruacht.
bit in durh ſine *magineraft*,
daz er unſ uor den ujanden bewaare,
daz wir ſo ujemer muzin geuare,
wir ne geniezin diner geburte
zv diner gegenwurte.
Tochtir *daujdif*,
wec deſ ewigen libif,
irretumif ende,
todif ufirſtende.
dv biſt di lebinde *burn adre*.
uze dir *der rinne* floz allir gnade.
wurzel allir gute,
uon dir der aſt blute,
der ſih ſo witene hat *gebreitet*,
daz er ſine zwige hat geleitet
uon der erden durh di himele,
uon dannen har nidere
in daz inner abgrunde.
bit in daz er *ſtricke* miner ſunde
gnedicliche intbinde.
daz gebut liebe frowe dinen kinde.
dv maht wole *entweder* tun — gebieten ſame di mutir ubir irn ſun,
ſo ſaltu beide biten vnde eren
ſvzen dinen herren,
daz er gedenke an allen den dingen,
di er mit dir durh di ſundere je begienge.

Frowe, ih dir dine ere da mite nit ne breche,
daz ih dir ſo uerre zo ſpreche,
wande dih geſeuf der ſceffere:
dv tochtir den uater gebere.
wer mohte ane got alſo groziſ wunderiſ habe gedaht:
alſe der tot wart braht
allir der werlde uon einen wibe,
alſo moſte unſ zv deme ewigen libe
ein magit wider brengin.
wir habin noh bezzir *gedinge;*
dan ob *adam* were beſtanden,
wir ne durffin finen val njemer *geanden*
noh fineſ wibeſ miſſetat njemer geclagen.
wir untfan mer dan wir uirlorn habin;
wande *eua* brahte den tot, dv kuninginne daz leben,
ſi den fluch, *dv* den ſegen, [12])
ſi daz armote, dv den richtum.

[12]) Es ſteht *dv* d. fl. *ſi* d. f.

ſi *di ſcalcheit*, dv den *fritum*.
(10b) daz *uurtriſit* unſin ſeaden.
waz iſt nu mer daz wir clagen,
wene daz ſi unſ daz paradiſ hat beſlozen.
da wider machiſtu unſ den himel offin
vnde *uerſperriſ* unſ di helle.
ein bezzir dinc ih uh [13]) noh *zelle*,
daz njeman in ſinen ſunden darf ligen,
di menniſcheit hat di engele ubir ſtigen
mit dineſ ſuneſ menniſcheit.
deſ ſi dir vnde jme geſag*it*
lob vnde ewige gnade.
zv ſure kuningin die *lage*,
der unſ der tuvil nit ne wil uirlazin
vnde unſ den wec uerſazen,
da wir zu dem beſten ſolden gan.
daz iſt *der* meiſt angiſt den wir han,
wene daz iſt doh unſe zuvirſicht,
dv ne ſalt unſ frowe verlazin nit,
dv ne helfiſ unſ frowe etiſlicher friſt,
vmbe den, der din ſun vnde din uater iſt.
ſwanne wir zu ſiner gegenworte comen,
ſo *bit* den uater vnde ge*but* deme ſvne,
daz er gedenke an alle di mû dine,
do vil manic tuſint *kindeline*
wart irſlugen uon *herode*,
daz er unſ deme ewigen tode
beneme durh dine minne,
daz wir unſe *notdurft* gwinnin
deſ liechtiſ etiſlih teil,
daz allir der werlde uon dir irſchein.
Wir biten dih himeliſche frowe
wande dv uon deſ heiligen geiſtiſ ſivre vnde uon ſinen *towe*
goteliche wurde *berich*.
din *wûcher* der waſ ſelic
do dv ane menniſchen *kunde*
alſo groziſ wunderiſ an dir begonde,
daz der nature waſ *unwonlich*.
deſ biſtu jemer lobelich
uor allen gotiſ *ſceffin*,
wande wir in deſ tuveliſ *hefte*
mit rehte jemer mer waren,
wene durh den ſun den dv gebare.
wi wunderlih *kint traht*
dv hetiſ dir, reine magit, gedaht —
willicliche zu ſterben,
é dv kindiſ mutir woldiſ werde
nah menniſlichen ſiten.
wi rehte wole dv ſin irbite,
der diniſ mutiſ ueſte
alſo rehte wole weſte.
er machte dih zv mutir *ane man*.
groziſ wndirſ er an di*h* began
zu ſagene uon diner *magitheit*
wir ſprechen in der warheit
zu dime lobe, war magit
alſ unſ di ſcriſt hat geſagit.
din *wambe* in vil gar beſloz,
der da iſt ſo michil vnde ſo groz,
daz er al di himele hat zv einem *geſidele*
vnde zv eineme *uozſcamele*
mere vnde erden.
bit in frowe, daz er werde
gnedic allen den dinen,
ſwanne wir uor ime ſuln irſchinen
zv dem jungiſtin urteile,
daz wir ſin indeme *heile*,
daz allir der werlde uon dir bracht wart.
deſ tagiſ ſi unſ di helle *beſpart*
vnde daz himelriche *entſlozen*,
ſo habe wir wol genozzen
diner muterlicher gute.

[13]) Es ſteht uhſ.

ware *uogitinne* er behute
mih armen mennifchen hie unde
ouh da.
ora pro nobis fancta MARIA. [14])
Gotif erzeengele here
mit vweren *uenre* fancte *michaele*,
dar zv di engele alle,
di nah def tuuelif ualle
mit gute ſteteliche beliben —
helfit unf daz wir gefigen
an den (10c) ſlangen *urmerin*,
di mit ſinen *uolgerin*
wilen wider uh uaht.
blode wart ſin craft,
do in der *einre* ubirwant,
der vwer *cámfphe* waf genant.
def lobit ir got ubir al.
michil wart ſin val
in die ewigen *ruwe*.
o wi ſin *gite* gecuwe,
wi manigen ſi uer*flunde*
vnde wi manigen ſi uerwunde,
wene durh den troſt, den wir uon
den engelin habin,
alſo wir ſanctum *paulum* horen ſagen
„etiſliche geiſte ſint da zv bekant
daz ſi dem mennifchen zv dieniſte
werdent gefant,
dje daz erbe fuln entphan
def waren heilif vnde der gnaden,
daz unf ſin *uncuſt* benam,
do in der eriſte menfche wart gehorſam.
daz der menfche wider gwunne,
def hilf unf durh di minne,
daz unſir beider vientſcaf(t)
zv waren ſvnen werde bracht,
wande ane uch nemochte wir njemer geneſin,
wir han daz werliche geleſin
daz nehein criſtin mennifche nelebet,
ſin newerde uon eime engele gepleget.
di *brodicheit* iſt an unſin fleiſche,
daz wir unſe criſtenheite
gote njemer ne mochten geleiſten,
ez ne were ob ir geiſt unf uor den ubelin geiſtin
wolli behuten.
nu ir engele ſeligen vnde guten
helfit unf mit uwer *underdige*, [15])
daz wir deme tuvele ane gefigen,
vnde ſtet unf zv allin ziten bi.
omnef ſancti angelj.
Samelicher gnade
uordere wir leider trage —
daz machint unſer ſculde —
ih meine dih gimme vnde *ubirgulde*
allir gotif trute:
wi gerne ih dinen namen *bebute*,
ob ih def wert were —
ich meine dih *iohannef toufere*.
ſwer if in der ſcrift frage,
johannes quit gotif gnade.
den namen hat dir der engil bekant.
nv dv gotif gnade biſt genant,
nu gnade mir dime knechte,
wandih dih mit grozin rechte
nor alle andre heilige lobin ſal.
nehetih mine ſele in den *fal*
aller laſtre nit uerſenket,
def ſente *peter wol* gedenket,
di den ſundere *behart*,
vnde ſprichet, ſwanne der menfche chumit an di rechtin vart
vnde ſine ſunde mit der *begiht* uerlat
vnde aber an der ſtunt begat,
er tut rehte alſe der hunt,

[14]) Es ſteht ora ꝑnb ſcã MARIA.
[15]) Es ſteht underdinge. Wie 621.; 1244 aber *underdiginen*.

der finen *ſpi* nimet in den munt; 470
er ſprichet, er tut *ſame* daz ſwin.
dem machih wol gelich ſin,
der ſih mer *unſubir* machet
unde ſih in di *horiache*
leget *zedu* daz iz ſih gewaſche. 475
owi ih *ſtoubeger* aſche.
ih fliege in der *ualuiſch.*
ih bin ſame der ubele uiſch,
uor ſunden durh grate
vnde bin ſam ſtete 480
ſam ingegen *deſ windiſ bru* daz *mele*
vnde infamen ingegen dem yſene
daz *eier uel*
vnde ih *breſtiger* habin *ſcherne.*
waz oh ih morgen ſterbe.
deme hute bin gemene, 485
deme bin ih dan *widerzeme.*
ih vil ſtinkindiz aſ.
ih ſpreche jemer ſame der rabe
craf craf,
daz *quit* „morgen morgen
ſo wil ih beſorgen, 490
daz ih gote miner ſundin *wandel*
getu.
wir gibit mir friſt biz morgen frv,
daz ih hute nſ ſcube.
wi dicke ih daz ge(10[d])luge,
daz ih gote geheize. 495
di ſunden *madewillic* ezzin
hant mir di ſele uerterbet
vnde hant mih ſame lazarum *ir-*
ſterbit.
mine *wizze* ſint ane mir *uurvulit,*
wene daz mih *uffcubit* 500
der gotiſ toufere
unſir allir helfere.
ſit daz ih arme menſche *helfeloſ*
dih zv einen helfere irkoſ,
ſo han ich wol entſtanden, 505
daz du mih hateſ an dinen handen.
daz ſalt dv noh an mir behalden,
liezih dv mih irkalden
der manigen *aſcricke,*
der mir dickir dan dicke 510
der tuujl hat uerleitet,
ſo were mir manigen tac bereitet
die ewige uerdampnunge.
daz ſal dine irba(r)munge
alliz ſcaffen undirſ 515
herre *ſancte johannis.*

Wer mochte mir nv uor *gezelin,*
wi ih dih je torſte irwelin
zv eine*n uogete* alſo offinbare,
wandih ein offin *fundare* 520
leider unde ein *uerworchter* ſundere
bin.
doh wil ih offin minen ſin,
den ih in der ſcrift wole bewere;
wande dv herre gotiſ toufere
biſt herir dan alle menſchen
kint, 525
di uon wibiſ geburte comin ſint,
ane der engele kuninginne —
deſ wil ih mih uerſinne.
dv biſt gnediger dan ir decheiner.
uon dv han ih unreinir, 530
ih *hazziger*, ih *nidiger*,
ih zorniger, ih *giriger*,
ih allif ubelif *ſcundere*,
deſ tuvelif *uolgere*,
ih allir laſtere *hereborn*, 535
ih han dih gotiſ toufere irkorn
nur einige*me* dih einigen,
dih guten vnde dih heiligen,
dih ſuzin vnde dih ſeligen,
dih milden vnde dih gnedigen, 540
dih ſemften vnde dih linden —
an weme mochtih nv vinden
ſuſ vzgen*u*mene gute;
ſwiligen heiligen ih mine*n* armute
vz allin choren hete irwelt, 545
ſo were dv je zu den uorderen ge-
zelt.
dv were ein engil di wile du lebetiſ
do dv deſ *ambachtiſ wiſſagenif* ple-
getiſ.
der eren biſtv noh unuirſtozin.

den patriarchen mugin wir dih ge-
nozin
vnde den zwelifbotin allefamen.
under den martererin iſt din name
der *uberiſte* zware,
dih lobint di *bigihtare*.
dir *intwſchint* di *einſidele*,
dih lobint alle megede
da zu himele
fulich iſt din lob unde din ere.
hilf unſ heiliger herre,
daz wir *dih noh toginden* ſihen:
ſwanne wir *uogit* in dinen gnadin
jehen
zu der jungiſtin *hincuerte*,
ſo uertribe dinef gewaldif *gerte*
den tnujl uon dinen knehten
daz ſi unſ nit *aneuchten*
noh unſ ſculdic nit ne brengen
zu deme jungiſtin *tegedinge*,
wande dv unſir *uoreemffe* ſalt weſen
da,
def bite wir dih herre ſanctus *jo-*
hannes baptiſta.
Peter der twelif botin *furſte*
bedenke alle unſe *durfte*.
dv weiſt ſi allir beſte
ufe dir di *gruntfeſte*
der criſtenheit wart geleget.
daz tor der helle wart mit dir *be-*
weget.
wir wizzen wol, heiliger herre,
daz dih der ſundere fele
vil fere irbarmet;
def were dv wole gewarnet
mit deme lougene, daz dv gotif
tete
dri ſtunt uor der *hanecrete*,
durh den (11[a]) du ſint wurde ir-
hangen.
uon du haſtu nu entfangen
di fluzzele der himelifchen porten.
di macht dv mit den gotif wor-
ten,
ſwenne dv wilt, intfliezen.
nu laz unſ def geniezin,
daz dih got ſelbe lerte
vnde ſprah „ſwenne ſih der ſun-
dere bekerte,
dv ſoldif ime uergebe ſine ſunde
ſibenſtunt ſibenzicſtunde.
Paule meiſter der *diete*,
nirnim waz dir biete
din arme criſtenheit,
an den din arbeit
den meiſten wochir hat irworbin,
umbe di dv tagelichef ſorge
hetif al di wile dv lebetif,
zu der wif alſe dv ir plegetif —
ſo ne mochte wir njemer zu dir
gemazen.
dir iſt *di* ſelbe gewalt gelazen,
den ſente peter din *gefelle* hat,
daz ir ſunderin ire miſſetat,
mugit behalden unde uerlan.
ir ſult daz beziſte began
uon vweren *undertanen*,
dar under ne mugin wir unſ nit
geanen,
die helfe ander vwer gefellen.
ir ſult unſ gnedicliche uorſtellen,
ſwannir uor gotif gefihte
befizit daz gerihte
zu der jungiſten ſcheidunge,
daz ane irbarmunge
nit irget vnde doh nah rehte,
ſo beſchirmit vwer knechte
uon allen den dingen, di unſ *fea-*
dende ſin.
omnef ſancti apoſtoli.
Apoſtole johannes.
dine gute manen dih def,
daz du unſir *wider gut* nit ne uer-
gezzif
unde mit dinen *underdinge* uer-
deckef
di burninde nackelen unſir ſunden.
geruche daz fivr an unſ un(t)zunden,

da uore der heilige geiſt geſprochin hat,
alſiz in den buchen geſcriben ſtat
„ih han ein fur geſant ufe dj erden,
zv dv daz iz *bir*(n)*inde* werde.
mit dem fure der gotif minnen
hat er dih uzin unde innin
alſo wunderliche durh glut,
daz er in dime herzen hate *uerbrut*
den roſt menniſlicher *geluſt*.
er machit dih wirdic der reinen bruſt,
da ufe dv intſlàſin were,
do bi unſin *heilere*
ſazen andere dine genoze,
do dv intſliefe in finen ſcoze.
weme geſcah ſulhif *jwit* mere?
di vil groze ere
newart nje nieheinen engele geboten,
wande dih daz fur finer minne hete durh*foten*,
alſe daz gelutterete golt inder *eſſe*,
der an dir wol *weſſe*,
der beualch in finer hute
fine mutir reine unde gute,
dine *mumin* unde dine frowin.
ane weme mugin wir nv ſcowin
ſo uz genumene gnade.
ſime liebiſten *mage*
zeigete er di himel *touge*.
er hiez dih ueſten unſin geloubin.
dv were bi den ziten ein *fridehuf*
daz di wolne dar uz
die ſcaf nit ne *rachten*.
din lere konde ſi wol uerdruckin
mit *famelicher* gnade
noh tuvillicher *lage*
heiliger man unſ irledige
mit dime heiligen *gewegede*.
vnde ſtet unſ zu allin ziten bi
indicef mundi.

Svzir uoruechtere
allir gotif marterere,
do dv den eriſten *uanen hube*
vnde (11b) ufe di martire truge,
do du uor ſteinin wurde irſlagin —
wir horten daz buch non dir ſagen,
dv *irquictif* ſibin totin
uon famelicher note.
ledige herre ſancte *ſtephan*
beide wip unde man,
di uon difen libe irſcheiden ſi.
unde dv herre ſancte *Laurenti*,
dv wurde gebraten ufe deme roſte,
cvm unſ armen zu troſte
mit der helfe andir ẏwer gefellen,
di wir nit gereite ne mugin gezellen,
jedoh wollin wir uh deſ biten,
alſir den tunjl habit *ubirſtriten*
mit der martire *vhif* libif,
alſo muze wir geiſtlichif *wigif*
den tuuelin ane gefigen,
da uore unſ daz cruce muze *befriden*
daz unſ got hiez uor unſ tu allir tagelich,
daz iſt ime ſo unnertregelich:
an ſwemer deſ innin wirt,
der iſt jemer ein, den er *uerbirt*.
daz hat *ir* unſ getragen uore,
helfit unſ zu deme ſelbin *uozſpor*.
deſ biten wir ſundere
ẏch heiligen marterere.

Wir biten dih ſancte *gregori*, [16])
daz unſ din helfe mite ſi,
di da hie beuore were

[16]) Am Rande ſteht von der beſſernden Hand: *Blaſi* heiliger biſcof | Herre ſancte *columban* | wir bitten dih ... Blaſius folgt V. 745., Kolumban V. 801.: beide in denſelben Anfängen. Der Verbeſſerer wollte alſo dieſe drei Abſchnitte umgeſtellt haben.

def heiligen geiſtiſ camerere, 695
do er dir geruchte *irougen*
den ſcaz ſiner tougen,
alſe wir leſen in diner *ujten*,
er geruhte zallen ziten
in einer tubin bilide irſchinen 700
vnde ſaz uſe den *affelin* dinen
zu allir diner *getihte*.
wir leſen in der ſcrifte,
daz er dih werliche lerte,
wander nje neheinen menſchen ſo
grozliche geerte, 705
ſwer daz rechte gemekit,
da dv *iobiſ* ſcrift haſ *gereckit*,
ich weniz jemer were uerborgen
biz an den jungiſtin morgen,
nehete diz der heilige geiſt nit
inflozin. 710
ſuſ habe wir diner gute genozzin.
nu hilf diner armen *diete*,
daz unſ der heilige geiſt gebiete
ſine irbarmunge.
zu fvllher norderunge 715
ſi din geuerte
der gute ſaucte *martin*,
der dri totin hiez uf ſtan.
der muze daz ſelbe an unſ began,
daz di ſele icht irſterbe, 720
ſo ſi non deme libe geſcheiden
werde,
wan ſwer hineuart
gnedicliche wart geſpart
in der criſtine fride.
noh ſit ir in deme ſelben ſite 725
den martereren ungeſcheiden.
ih wil ſ noh einin zeigen
einen heiligen priſter *jeronimum*
der waſ ein *ſcellindiz organiſtvm*,
ein piſe def heiligen geiſtiſ: 730
ſwaz wir liebiſ vnde meiſtiſ
non gote uernumen vnde geſcriben
habin,
def muge wir allir meiſt danc ſagen
dineſ ſelbiſ gnedicheite
vnde def herren arbeite. 735
jeronime heiliger man
njm zv dir, di ih genennit han,
di heiligen *bichtere* vnde bite,
daz got durh ſinen tugintlichen ſite
ſullhen gelonben an unſ muze ge-
neſten, 740
den guter werche nit ne muze ge-
breſten,
unze wir diſen lib uerenden,
def wille wir uh ze boten ſende,
wande wir groziſ troſtiſ an uh ſin
gwiſ
orate pro nobis. 745
Blaſi heiliger biſcof,
di beſezzen haſ den (11c) *fronen* hof
under den gotiſ kinden,
ih clage daz du mir fremede
biſt worden zu minen ſunden. 750
mache dinen tragen knecht munder
uze deme laſiere totlicher *twalme*.
def gert *dauidiſ* pſalme
mit zarlichen tougen.
er ſprah „irluhte herre mine ou-
gen, 755
daz ih *it* entſlafe an deme tode.
wol irchenn ih arm menifche mine
brode,
di ſancte *petrus* an ſih irkante,
do er zv unſin heilante
in deme ſciffe nze mere ſprah, 760
do er den *widerwartigen* wint ſah.
er ſprah „herre dv ſalt uz gan,
ih bin ein ſundiger man.
daz waſ ein *unwiſlih* recht:
njwit ſal di ſundige knecht 765
den herren non ime triben.
der arzit ſal ouh billiche bilibe
bi dem, di arzidein bedarf.
ih clage, daz ih je uerwarf
dine helfe heiliger man, 770
def wir ruwiger uor *dih* ſtan.
dv haſt dine gnedicheit
vbir menniſchen armicheit

baz irzeigit dau *fichein* ander.
daz habe wir an dime gebete wol
entſtanden, 775
daz dv an dime martirtage tete,
do dv unſin herrin bete,
ſwen dichein not toubete,
daz er dineſ namen *gehugete*,
daz got durh dinen willen 780
ſin angiſt *moſe* geſtillen.
daz waſ ime vil ane mjnne.
uon himele ſagete dir ein ſtimme,
„iz *moſe* zwnre alſo irgan.
deſ habe wir unſ ſit manige wil
nerſtan. 785
der menſchen wil ih geſwigen.
di tier ne mohten nirgen beliben
herre *ane* dinen troſt.
mit dime ſegene worden ſi irloſt
uon allirſlachte fere, 790
hilf unſ rechte *widerkere*,
ſwa *wi* uon gote ſin intrunnin,
daz der tunjl muze *uerkunnen*
an unſ ſineſ teileſ.
ein geleite an den wec deſ ewigen
heileſ 795
ſi din biſcoflich *gerte*
zu unſir jungiſtin hineuerte,
da uon der tunjl muze clagen,
ſwenner dih den vanen ſehet tragen
zeſchirme ubir alle din uogitlut 800
mit dime gewalde dv uerbut,
daz erz jwit underua.
ſwa ih in dime geleite ga
wider zv *abrahamiſ* ſcoze.
deſ helfin dir alle dine genoze. 805
Herre ſancte *columban*
hilf dinen armen dieniſtman,
einen offin fundere,
daz ih din *nahuolgere*
dinen tugindin werde, 810
daz ih uſe di himeliſchen berge
mit ſamit ruwe nah diſeme libe,
alſo wir uon deme wiſen *dauide*
vil beſcheideliche han uernumen,
daz wir dar ſuln comen: 815
er ſagit unſ daz intruwen,
daz di dar uf *buwen*,
di ane *mal* dar in comint
unde daz rechte hant *gefrumit*;
di warheit mit der zungin redent 820
vnde deſ falſcheſ mit deme herzin
nit ne plegint
vnde mit *meinfworliſte*
nit ne trugit ſinen nah*ine*riſten,
ſwer ſo dirre dinge pligit,
der nemac njemer werde beweget 825
uon der himeliſchen eren.
dar zu faltu min gemute keren
herre ſancte *columbam*.
deſ ih gut *bili*(11d)*de* uon dir han.
dv irfultiſ wole deſ heiligen geiſtis
gebot, 830
daz er zu ſinen jungeren *quot*
„ſwer allif deſ nit newil uergezzin,
daz er in der werlde hat beſezzen,
der nemac mjn jungere nit weſen.
ouh habe wir andirſ geleſen, 835
daz er ſprah „ſwer min ſulhe
minne hat,
daz er uater unde muter lat,
ſin wib unde ſine kint
vnde di ſine *kunliche* ſint,
ſin huſ unde ſin eigin — 840
der wilſ in lon zeigen,
da mite ih ime *geldin* wil.
ih gebe ime *zeinzichſtunt* alſo ujl
zu deme ewigeme libe.
di ſuze lere dine, 845
criſt reinir megede *barn*,
di ne wolde din ſcalc nit ubiruarn,
do er uze ſineſ *uater lande*
vil *geſtortieliche irnande*
in daz ſware ellende. 850
er nam den pluc mit dem ende.
er gienc ime geiſtliche nah,
daz er nje hinder ſih neſah
an deme ſelben *ackergange*.

er waf wif alfein flange,
alfein tube einfalte.
di werlt er uf *falte*
aldi ere der wunne.
er liez fin gut vnde fin kunne.
daz riet ime der wiſtum.
er wiſte wole ime were di richtum
uf deme gotif wege ein fwere burde,
er ne hete neheine wunne mit der *burge*,
alfunf fanctus *paulus* leret.
er hete wol gekerit
din gebot in finer *achte*.
er befchirmite di armen fwa er mahte.
er *bereſte* [17]) di fundere.
er waf milde vnde gewere.
fin lere di waf *redelih*.
fin mvt waf umbewegelich.
fin lib waf cufic vnde reine.
dv wart iz ime alliz eine.
def ime dine gnade liezzin
vil offeliche geniezin.
fin tot waf gelih deme dinen.
do lieze dv wol fchinen,
wi lieb er dir were.
zwifchen zwein *fcahehere*
wart er irhangen alfo dv felbe.
ov gebime di himelifchen *felde*
dinef uater *erbelant*,
dar umbe er daz fine hete *uermant*.
er hete fich wole zv dir genahet,
alfe unfe fin neruahet,
mit den zeichen, di er fint tete.
beuil unf gote mit deme gebete
vnde gedenke def zv *uorderif*,
durh def gebot dv hie genant bif,
def abbit *engelbrechtif*
vnde andirf diner knehte,
mit der ware gotif crefte
undir finer meifterfcefte
in der *criſtinen joh* fint *gewetet*
daz fi diner gute nah treten
uze difen bitteren *herban*.
def bite wir dih herre fanete *columban*.
Florcf alme greeie,
wol il lilien wizir dan di fne,
di unf non *criechen* fint entfprungen
vnde dan abe unf di meifte fuze iſt zerunnen
allir gutir dinge.
def lo*bin* offerif, def ih brenge,
non miner arm*icheit*
ſwer beider heilicheit
muze zu mjnen herzen ſtige.
wi torftih ſwer namen hie uerfwige
under ſwer genoz*fcefte*,
daz clagih mit rehte,
ih meine dih herre fanete *nicolae*,
di da manigerflachte gnade
an allen den haft begangen.
di je mit noten wurden beuangen,
(12a) den waf din gute fan bi.
dv machitif di *carmbendigen* fri.
zu fehene gebe du den blinden,
non *diner* fegene *mofe* irwenden
allirflachte fiechtum.
dv loſtif *adeo datum*
non der grimmin heidinfcefte
mit def heiligen geiſtif crefte.
ouh tete dv an eineme baz,
di da uerlorn hete ein goltvaz.
zweier dinge bezeichen.
dv lonetif ime finer untruwe mit leide,
finif ubelif mit gute.
dv hetif finen fun in diner hute
in dem wazzere eine naht vnde zwene tage.
dv geſtilletif di grozin clage

[17]) Bereſfete.

an dime armen uater vnde an diner mutir.
noh bekennih dih famen guter
fame dv def tagif were.
nu *wif* min helfere,
daz mih der tunjl nit ne *uerfcunde*
indi *houbithaften funde*,
noh mih fine *honlage*
it uerfenke in di wage
mit *burlicher* fuchte
noh mit andere *unzuchte*,
daz den geift *tut* wanken
mit unrehten gedanken,
daz neheine wile ne flet bi ime felben,
daz faltu an mih uermelden,
daz def ſwit uf mih gelige.
def njm mih heiliger man in diner plege,
fo haftu baz zu mir getan,
dan zu den zwein, di ih hie genennit han.
Wir biten dih herre fanete *egidie*,
daz dv mit dime gebete muzif uertilige
al unfe miffetat,
di manigen nothaften irledigit hat
uzer yfenen banden.
brenge den tunjl an unf *zefcanden*,
daz er unf *it* befpanne
mit finer ketenen alfo lange,
di di uerworchten leiden in *daz ujnfterlant*.
wir fprahen hin *zuch* beiden famt,
zuch herren, uh *bijchtare*
zwene nothelfere,
zwene ueſte *daujdif* turme,
di der tunjl mit *mangen* noh mit ſturme
nje *irwegen* ne mohte,
da di *nuchtforchte*
nit ne *forchte* nor falomonif bette.
ſwer *fwertif waffen* fin unfe rechte
uor den tuuelin, di hie uarn,
di fih tagelichef wider unf fcaren,
daz fi di fele *ih* flan oder lemen.
den fal ſwer *fridefchilt* [18]) benemen
alle di uch minnint
vnde mit rehter andahte *dingent*
zu ſwer fuzer *uogitteie*
daz aller laftere ketenen vnde *boien*
werde irledigit non *ir* fele,
daz wir uh unde ſwer ere
muzen fehe, wi ſ gelonet fi
in regno celefti.
Jhefu corona virginum. [19])
daz biftu war megede fun,
dv nor allen guten dingen
den magetum haf zu minnen.
def tete dv bezeichen,
do dv uon einer ware megede fleifche
an dir geneme
vnde in dife *totgruben* queme
durh unf fundige lute.
daz dir nor allin dingen trute
ift def libif reinicheit
den *hat* [20]) din gnedicheit
fulhen lon *geantreitet*,
dar alle di werdent geleitet,
di cufhe vnde reine fint,
alfe herre dinef uater kint
in dem himelifchen chore,
da fi die gemeinen *ſtole*
entfan zu ir *getregede*
mit der megede allir megede,
di dv herre zu einer mutir *irkure*

[18]) Siehe Vom glouben V. 3130.

[19]) An den Rand beigeſchrieben ſteht MARIA funderin von magdalo (V. 1096.): alſo wieder Umſtellung verlangt.

[20]) hat iſt unklar, es ſtand Andres drunter.

vnde ir den magit(12b)tum nit ne uerlure
nah diner geburte noh da uore. 1000
ſi entſliezent allen di di *himelture*,
di irn lib nit ne *bewellent*
vnde di ir nah uolgen wellent
mit dem reine magittume.
di iſt allir dinge ein war blume. 1005
di da bezeichenot hete
mjner *margerete*
in ir kintheite.
den namen muge wir *gereite*
an ir wol irkennen. 1010
daz fur der martere moſe uer*brinnen*
allir ſlahte miſſetat
alſe din almechtige rat
hete geordenet, daz ſi wurde
in der himeliſchen burge 1015
ein war *margarita*,
der dv uon anegengiſ zite
gezimberet haſ den reinen
uze lebendingen ſteinen.
di rede kere wir umbe 1020
unde biten mit herzen unde mit munde,
daz unſ heilige magit
din helfe nit werde uerſagit;
wir ne uolgen dime ſige,
daz der tuujl under gelige 1025
nu vnde zu allen ſtunden,
deſ er andir wart uerwunden,
do er dir ſichtliche irſchein.
vertilige alle unſe *mein*,
di wir unmazliche gefrumit habe, 1030
ſwenne wir in deme jungiſten tage
uor gote ſuln irſchinen,
daz wir under andren *megetinen*
diner geſihte werden fro
inclita uirgo. 1035

Agneſ heilige magit,
zunſir helfe ſiſ dv geladit.
dv di werlt fru lieze
unde dinen magittum gehieze
deme himeliſchen *brutegume.* 1040
da uon newoldiſtu nje chome,
do dv in ze trute irweltiſ,
daz du di werlt uf *ſelteſ*,
aldi ere di ſi noh hat,
dv *uermonetiſ* kuninclichen *hirat.* 1045
der tuujl moſe djn leit reche.
er zebrah einen, der wolde zebrechen
dinen magitlichen ſcamen.
er nefurte njwit wene den tot danne.
den *irquieſtv* mit deme gebete. 1050
ih weniz je frowe mer getete.
nu hilf unſ magit reine,
daz unſer herze [21]) nit ne uer*ſteine*
mit (hurli)cher [22]) luſte,
daz der tuujl in unſin bruſten 1055
ſin wuchir nit ne ujnde,
alſer tete an deme *uerwo(r)hten* kinde.
deſ ſi uolleiſt da zu himele
de gute ſancte *cecilie*,
di ſih uzene zierte mit golde 1060
vnde truch dar under uerhol*ne*
ein *harin* hemede.
da mite machete ſi ſih deme tuuele fremede.
mit wiblicher ſtete behilt ſi ir *magitheit*
vnde uon der gotiſ gnedicheit 1065
ein ſtarkiz *wider wette*
doh an ein *brutbette*
torſte gen mit irn manne,
der ir gegert hate lange.
deme kunte ſi den *gotiſ ſlach*, 1070

---

[21]) Es ſteht herre.

[22]) Es ſteht bloß ...cher, das Vorhergehende, das nicht fleiſch ſein kann, iſt ausgekratzt. V. 1297. 1355 ſteht hurlich.

ob er ſichein ungemah
an ir libe *torſte* irzeigen.
harte uorchte ſih der heiden.
wir ſprechen daz daz buch ſaget.
der wider dir heilige magit
alſein ſtarkir lewe waſ *irgremet*
den hetiſtu ſchiere ſam ein lamp gezemit.
uon deme babiſe *urbane*
wart er ſiner ſunde ane
in deme *touſliche brunne.*
deſ woldime got gunne,
daz er den *engil bume* uant.
er brachtin bei (12[c]) in ſiner hant,
zwene cranze geflochten *uz* uon blumen,
di in deme paradiſe ſtunden
grune jemer ane underlaz.
dar abe quam in di beſte *waz*,
di ſi uf di martire frumte.
bitint umbe unſe ſunde
ir unde ſancte *agne*,
daz unſir nehein in ſinen ſunden beſte
noh in ſinen *uncuſtin* belige,
wir ne nolgen vhen ſige.
deſ helfit unſ frowen beide
unde *alle gotiſ megede.*

MARIA ſunderin uon *magdalo* [23])
in gote machef dv mih fro
vnde andre ſundere,
alſe dih irfrowete unſe heilere,
den ſanctus *johannef* dar zu lobit,
daz er heizit unſe *uogit*
aller note uor dem uater,
der dir deſ geruhte geſtaten,
daz du *twugef* ſine uŏze.
nje nehein cuffin neduhte in ſo ſuze,
alſe du dar an tete,
do dv in gnaden bete
mit grozen ruwen ane *wart*,
do er uon ſinen *mazen* wart *bchart*,
warumbe er daz nertruge,
daz dv ſine uoze *tw°ge*,
ein ſo ubele *uermeret* wih.
alſo *umberderue* waſ dir ſin lib,
daz ih vil ungerne ſpreche,
wene daz ih da mite nit ne breche
di reine, di an dir nu ſchinit:
ſwanne daz korn nit ne *kinet*
in der ſuchten erden,
ſo niſt nehein troſt, daz iz werde
jemer wole *berhaft.*
ein kuninc machet dicke *werhaft*
ſine gute burch deſte baz,
daz ſi é ſo lichte gwunnen waſ
ſo wirt ſi ueſter dan é.
jh, *wenih*, zv ſelbir wiſ nerſte
gotiſ *frundinne* umbe dih.
dv hetiſ einen *ciflichen gerich*
gotiſ zornif *gearnet*
dar ubir hete ſih wol irbarmit.
er hete nah rehten truwen
di erden vnde den himel baz gemachit nuwen.
der alle dinc ſamfte tut.
daz irluhte einen ſo trubin mut,
dar in heiliger geiſt inne bleib
unde dar uz gewaldicliche uertreib
allir laſtere *anduchte.*
wilich waſ der ſchin, der durhluchte
di *dinſtre* diner bruſte,
do dih andrif nit ne geluſte,
wene got ze ſehene vnde zu horen.
dv were under den engeliſchen choren
nah *ſippe* worden.
deſ geſte jemer din ere unde din orden,

[23]) Hierbei ſteht am Rande: Alle gotes heiligen, das iſt V. 1243.

daz di gotif *befcowede*
waf alliz din *frowede*,
do ime din fweſter clagete,
di grozin *mv*, di ſi habete,
dv hetif ſi eine uerlan,
do er dih hiez uf ſtan,
daz widerredete er ſa
„njwit — ſprah er — *martha*,
dinef dieniſtif wirt gut rat.
maria di hat daz beſte teil irwelt.
vnde def iſt unſ ujle uor gezelt
in den heiligen buchin,
wi er dih wolde *beruchen*
mit ſiner uaterlichen plege.
dv were def weinnef *unirwege*
bi andren frowen bi deme grabe,
do er dir geruchte an deme dritten tage
nah ſiner ufſtande jrſchinen
é dan dicheinen andren ſinen.
dv hetif dih zu allin ſtunden
ſulchir *zare* underwunden,
der er uergezzen nit ne conde,
die uze dinef herzen grunde
rechte inſinem *buſem* ſtigen.
di ne hat unſ di ſcrift nit uerſwîgen;
(12d) do er durh dine groze clage
dinen bruder *irquicte* an deme ujerden tage.
ſo harte irbarmetin din weinen.
ſit do dv in *altirſ einen*
in der werlde nit ne ſehe,
do duhte dih di werlt alſo *ſmeke*,
daz dv under den luten nit newoldif weſen.
daz habe wir ouh uon der geleſen,
alſunſ ein herre hat gezalt,
dv uore in einen wuſtinwalt,
da were dv lange inne
in einer engen *bereclingen*.
weme geſcah zu dirre werlde je baz.
din lib ne hete nihein ander *maz*,
wehe alſe di engele umbe den *mitten tah*,
alſe zu diner *notdurfte* gehe,
di brahten di himeliſchen *libnare*.
def wart di ſelbe priſter wol geware,
den dir got zu diner hineuerte
zu einem bejihtere beſcherte.
nu haſtuz ubirwunden.
nv haſtu lon unnden
diner langen arbeite.
in der ſelbin *franleite*,
da dv inne were,
bin ih armer ſundere.
ih binz der *gutſwende*,
der in dem ellende
ſin erbeteil verweſen hat,
ih meine den ſun umbe den geſcriben ſtat,
der ſih boſliche *tragete*
mit ubelin wiben, di er habete,
biz er ſin gut gar *ujrſwalc*
vnde ime ein unrechter herre bewalh
ze hutene di boſen ſwin.
dem mac ih wole gelih ſin.
ach mih armen vnde ujl armen.
daz diſe not muze irbarmen
den uater allir *adamiſ* kinde.
bit in frowe, daz er irwinde
ſulheſ zorniſ alſih wider ſinen hulden *irarnit* han,
daz er di ſelben gnade an mir muze began,
di er an dir begie,
do er dir mit einen worte *ujrlie*
ſo *manictuſintualt* miſſetat.
vnde ſwaz er ane mir zu *rechene* hat,
def bit in ſeligiſte allir wibe,
daz er mich zu gerihte nit ne tribe,
ſo ne mohte min njemer werden rat.

deſ ſih *dauid* wol uerſtat.
uon den angiſten er *irſcrihte.*
er ſprah „herre nit ne gane zu gerichte 1220
mit dinen ſculdigen knehte.
ih ne han nit ze*handelen* mit deme rehte.
din *barmicheit*, di ih zu handelen han,
di muze ubir mih irgan,
di er an dir wol zeigete 1225
do er ſih uon himele dar in erdin neigete
durh unſ ſundere.
daz liez er andir wol geware.
nu bit in durh ſine minne
dv ſin ujl liebe *frundinne*, 1230
daz er daz fur an unſ *un*zunde,
da mite er alle dine ſunde
in einer *hantwile* hete uerbrant.
deſ ſin alle di gemant
manic tuſint zware, 1235
di tougin unde offinbare
geujelen in groze ſunden
vnde dar umbe zu ruwen ſtunden
vnde nu in diner *genozſchefte* ſint
geheizin di waren gotiſ kint. 1240
den ſezzer vnſ *eben bi*
qui tollit peccata mundj.
Alle *gotiſ heiligen*
helfet unſ mit vwer *underdiginen*,
wandir unſe *brode* wol irkennit 1245
di da ſit genennit
an deſ ewigen libiſ buche.
di gnade, di ih v̊ zv (13ª) ſuche
vher arme diet
ne uirſagit unſ v̊wer *gewegide* niet 1250
unde helfit unſ umbe den gotiſ ſun.
jedoh wir unſe gebet un*norchtliche* tun,
daz erz irhore
deſ bitih di *himeliſche chore*
patriarchen vnde propheten 1255
vnde alle di heiligen, di got hete,
di richtere ubir unſ ſulu ſin
vnde di gemarterotin *kindeljn*
zeinzich vnde vierzic vnde ujertuſint
vnde alle di ir ſunde hant *gerugit* 1260
in der werlde di wile ſi lebeten;
vnde di heiligen mûniche, di deſ plegete,
daz ſi daz laſter an ſih irſlugin
vnde criſtiſ ioch ufe ſih trugen
vnde rehte *einiſidele* hiezen 1265
vnde alle den troſt liezen,
di uon dirre werlde ſolde comen;
mit den di engele geruhtin wonen
vnde rehte witewen waren
vnde da mite ewicliche *genaren* 1270
vnde *elichen hirat*
hin zu gote hant braht;
vnde alle di heiligen ſele,
di uon dem erſten *ubele*
biz an diſen tah comen *birt*, 1275
da der himeliſche wirt
lonet nah v̊weren ge*dinge*
mit einen *penninge*
ir zv prime oder zu none
in der *wingartin frone*, 1280
dar uf hant gearbeitet,
daz ir heim ſit geleitet.
lazent unſ v̊ ſin beuolen,
daz wir nit werden *verſwolen*
indeſ tuneliſ e*v̊wen*, 1285
di dar jemer ringent intruwen
ſame der lewe, der da *ruhende* gett,
dar njwit uor ne beſtet,
nah ſancte *petriſ* rede,
er uerſuchit wen er *verſwelgen* mege. 1290
Alle di heiligen gotiſ, di ih hie han genennit
vnde der gnade got irkennit,
nit ne uerſagit unſ v̊wer *gewegede*,
daz unſ armen got irlidige
uon ſundelichen banden 1295

vnde non werltlichen fcanden
non *hurlicher* hizze,
non def finnef *abewizze*,
non ujentlicher rache,
non fpotte non *bifprache*,
daz er daz laſter an unf vertilige
vnde er unf inſigele
mit deme fluzele finer minne.
di iſt ein kuninginne
allir geiſtlicher gabe,
dan abe comet *falde* vnde gnade,
fride vnde *cbenhellunge*,
milde vnde irbarmunge,
zuht vnde reinicheit,
gehorſam vnde geduldicheit.
daz minnet unſe herre got,
alſer zu ſinen jungeren *quot hoc eſt preceptum meum*,
minnet ein ander, alſih tun.
daz *recket ſanctus gregorius* allir beſte.
er ſprichet, daz allir guter werche eſte
njemer neheine *grunede* gwinnen,
ſi ne wonen in der wurzelin der minnen,
ſi ne mac nirgen weſen eine.
ir here hat ſi gemeine
mit famit der demute,
dan abe comit allirflahte gute,
truwe vnde warheit,
gute vnde frumicheit.
an den kunjngen iſt ſi tugintlih,
an den furſten gar *lobelih*,
an den wiben iſt ſi *wunnefam*,
an den mannen alſam:
ſi frumit den jungelingen.
ſi iſt lieb an den kinden
mit diſen tugintliche ſcharen
muze unf got ſelbe bewaren,
biz wir deme tuuele vnde der werlde ane gefigen
(13b) def helfen unſ alle heiligen.
Nv ſule wir *dir herre* beuelen
lib unde ſelen
zu eriſten vnde zu leziſten,
wande dv allir beſte
unſe not vnde unſe angiſt weiſt.
an dir ſtet *alzof* din uolleiſt,
ſwef wir di heiligen han gebeten,
daz ſal din gnade an unſ uertreten,
daz dv durh ir willen
an unſ muziſ irnollin,
ſwef wir indime namen
mit ir *botfcefte* gegert habin.
ledige herre dine knehte
non allin unrehte,
non dinef ſelbif zorne,
non dem ewigem *ujrlorne*,
von geiſtlichen unzuhten,
von ſchanden vnde non ſuhtin,
non unreinen gedanken,
non den *glundigen vanken*,
di diz fleiſc *hurliche* intzundent,
von tuvillichen *ſchunden*,
von grozir *beeorunge*,
von der ewigen uerdampnunge,
non allirflahte leide,
in der wile daz da geſcheide
di ſele non deme libe
herre uater dv unſ *entlibe*
durh di engelliſchen botſcaf,
di diner mutir wart braht
durh willen der geburte,
daz dv got menſche wurde,
durh den touf, den dv intphinge,
durh di uaſte, di dv bigienge
unſ allen zu einer lere,
durh dine c^cifere,
durh diner ſele hineuart,
da dv ſelbe were opfir vnde *ewart* —
cum unſ armen zu heile
an dime urteile.
ſwer da wirt geſcheiden non dinen kinden,
der nemac njemer njnde
neheinerflahte gnade.
ſo ſuchiſtu ſi leider trage,

uber den if daz urteil gegeben,
daz ſi jemer *totliche* muzin leben
in der *agezze.*
zware den were bezzir,
daz ſi nje menſchen neweren worden.
daz heiz unſ é beſorgen
herre got ſuze uater,
di wile dv unſ *ablaziſ* wilt geſtaten.
ujrlie unſ ſo criſtinliche ze lebene,
daz wir mit dem uaterlichen ſegene
unſ dem tunele muzin irwerin,
der unſ deſ richeſ wolde enterben,
daz unſ din ſelbiſ tot infloz.
te rogamus audi nos.
Nv iſt reht vnde brudirlih,
daz wir umbeinander gemeinlih
diner irbarmunge
herre keiſer allir kuninge
vil *emzliche cloppen*
mit zerlichen *troppin,*
daz dv unſ fride vnde geſunde uirlief
vnde unſin herzin nit ne uerzief
diner geiſtlicher gabe.
zefure allirſlahte *lage.*
unſe njande di zeſtore.
di armen criſtenheit dv gehore,
daz dv in uaterliche gnadiſ.
beſchirme unſin pabeſ. [24])
der unſ alle ſal beſorgen,
vnde *alle criſtinliche* orden,
di mache einualdic
indime gebote *éhaldic.*
geruche di armen criſten
indime gebote ſteten unde friſten
vnde heile di ungeſunden
vnde ledige di genangen vnde di gebunden
vnde alle di uf deme wazzere narn
nor allin angiſtin muziſtu ſi bewarn;
kuninge vnde rihtere
vnde ir *nahuolgere*
geſterke indime rehte
vnde uerdrucke di *widerwehten*
criſtinlichen gelovben,
vnde alle di offenbare oder tougen
mit *frowilen* ſunden oder mit uorchten;
nit ne la verwerden di uerworhten
ſine gebuzin in diſeme libe.
hunger unde *notdurft* dv uertribe
(13°) in der erden vnde in der lufte.
gib den *wocher zitlichen* fruhte.
zefure allirſlachte irretum
vnde gib unſ *mezlichen rihtum*
vnde dar ubir njwit mere.
lone uater here
mit dime *zeinziefalden gelde,*
di unſ in dirre werlde
ſpiſe unde *uazze.*
vnde vergib allin den di unſ hazzen.
gnade allin ſelin,
di dineſ geloubin hant *bijehen*
in ir hineuerte.
din ſtab unde din gerte
ſin nah der bete *dauidiſ*
ein wec der ſele unde deſ libeſ,
daz dv unſ muziſ becleiden
mit diniſ tiſchiſ *alcibin*
vnde mit dinen *keliche* getrunken machen,
ih meine mit den zwein uberiſten ſachen
diniſ lichamen vnde diniſ blutiſ.
njeman tut ſo njle gutiſ,
der ſih dar uone ſcheidit,
er ne ſi deſ himelrichef *entfreidit.*

[24]) Welchen?

der vil fuzze wege *wiſt*,
lanit gnedige criſt
di criſtin nah dir geheizin ſint.
famene herre dineſ uater kint
in *der* himelifchen *ierufalem*,
dar uz ne la nit beſten
den orthabe dirre getihte.
daz wir non gefihte zu gefihte
befcowen dih felben
in der himelifchen felden.
Diz heizit *di letania.*

diz entfach frowe *fancta maria*
mit allen himelifchen here.
daz unſ got allif deſ gewere,
daz wir gefprochin mit der zungen
vnde deſ wir ouh gedenkin, nit ne kunnen.
daz nemac njeman wene got eine getun.
qui regnat jn eternum.

Alexander.

(6952 *Reimzeilen.*)

(13c) Daz *liet*, daz wir hie wirken,
daz ſult ir rechte merken.
ſin gevȏge iſt uil gerecht.
iz tichte der *paffe* lamprecht
unde ſaget unſ ze mære,
wer alexander wære.
Alexander waſ ein liſtich man.
vil manige riche er gewan.
er zeſtorte manige lant.
philippus was ſin nater genant.
daz mugit ir wol horen
in libro machabeorum.
elberich uon biſenzvn
der brahte uns diz *liet* zv.
der hetiz in *walifchen* getichtit.
ih han is *unſ* in *dutiſchen* berihtet.
nieman ne ſchuldige mih,
alſe daz bûch ſaget, ſo ſagen ouch ih.
Do ælberich daz liet irhub,
do heter einen ſalemonis mvt,
in wilhem gedanken ſalemon ſaz
do er rehte alſus ſprah
uanitatum uanitaſ
et omnia uanitas.
daz *quit* „iz iſt alliz ein itelicheit,
daz di ſunne umbegeit.
daz hete ſalemon wol uerſuht.
durh daz *ſvar* ime ſin mvt.
er ne wolde niwit langer ledich ſitzen,
er ſcreib uon grozen wizen,
wande deſ manniſ mvzicheit
zo dem libe noh zo der ſele nith ne uerſteit
dar ane gedachte meiſter ælberich.
den ſelben gedanc haben ouch ih.
ih ne wil mich niwit langer ſparen.
des liedis wil ich uollen varen.
Iz quit „richere kuninge (13d) was genuch.
daz ne ſagit unſ aber nehein bûch
noh neheiner ſlachte mere,
daz ie dichein ſo riche were,
der in alten geziten
mit ſturmen oder mit ſtriten
ie ſo manige lant gewnne
oder ſo manigen kuninc bedwnge
oder ſo vil herzogen irſlûge
unde andire furſten genvge,
ſo der *wnderliche* alexander.
ime ne gelichet nehein ander.
Er waſ uon criechen geborn
unde wart da ze kuninge irkorn
unde waſ der *allirhcriſte* man,
den kriechen ze kuninge ie gewan.
ouh waren kuninge creftich
her unde mehtih
ubir manige diet gwaldich,
ir herheit manicfaldich.
michel was ir wiſheit,

ir liſt unde ir cundiheit.
ir ſcaz was mere unde groz —
ir ne wart aber nie nehein ſin *ge-noz*,
di mit liſten oder mit mehten
irin willen ie ſo nollenbrechten;
ſo aber dirre ſelbe man,
vmbe den ih difer rede began.
An eine andere rede wil ih nu vân.
ſalemon der was aleine uz getan,
der ſih uzir allen kuningen nam,
do *regina auſtri* zo ime quam
unde ſi ſine wnder
alle befunder
rechte merken began,
ſtarke ſi do undir quam,
do (ſi) ſine wiſheit
unde ſine groze richeit,
ſin fleiſch unde ſine viſche
unde di *zirheit* ſiner tiſche
unde ſin *templum* geſach,
mit rechter warheit ſi do ſprah
daz non mannis geburte
frumiger kuninc nie ne wrde,
man muſtin wol uz ſcheiden —
wande alexander was ein heiden.
Noch ſprechint manige *lugenere*
daz er eines *gouchelereſ ſvn were*
alexander, dar ih u uon ſagen:
ſi liegent alſe *boſe zagen*
alle di *is* ie gedachten.
wande er waſ rechte kuninc *ſlahte*.
ſulhe *lugen mere*
ſulen ſin *ummere*
iegelichen *frumen* man.
ſin geſlechte ih wol *gereiten* kan.
ſin geſlehte was *herlich*
vbir al criechlant gwaldich.
philippus hiz der uater ſin.
al macedonien was ſin.
ſin *ane* der was ein *gut knecht*.
uber daz mere ginc ſin reht.
er was geheizen omy'n.

witen ginc *der* gwalt ſin.
michel waſ ſin *herſcraft*.
vil manic *uolcwich* er uacht
wider den kuninc *xerſen*:
gwaldicliche *uerwan* er den
unde vil ellenthafte
mit ſiner *hercrafte*.
Philippus der nam ein wib.
di truch einen vil *herlichen* lib.
ih ſaguh wi ir name was,
ſi hiz di ſcone olympiaſ.
div *was* alexandriſ mvter.
di frowe hete einen bruder,
der was ouh alexander genant.
ze perſien heter daz lant.
der was ein furſte alſo getan,
er ne wolde werden undertan
nie neheineme kuninge.
daz ſagich v̊ ane lugene
er ne wolde ouh ze neheinen ziten
uon ſturmen noh uon ſtriten
nie neheine wis geflihen,
ſwi ime ſine dinc da irgihen
er was ein turlicher degen
unde wolde rehter herſcheſte plegen.
Woldet ir alle nu gedagen
ſo woldih v ſagen
uon alexandris gebûrte,
wi div *gewᵒrte*.
(14ᵃ) ſin mvter frowe olympias
zeſtunt do ſiv genas,
do wart ein michel *notfal*:
di erde irbibete ubir al.
der donre wart uil groz.
ein ſtarkiz weder nider goz.
der himel uerwandelote ſih.
unde di *funne* uertunkelote ſih
unde hete uil nah *irn* ſchin uerlorn,
do alexander wart geborn.
Nv ne uereiſchetih nie noh ſint,
alsus geborn nie nehein kint.
geloubit mir deſ ih v ſagen.

er *gedeih* baz in drin tagen
dan alle andere kint,
ſo ſi drier maneda alt ſint.
unde alſime iht des geſcah
daz ime vbile *zchugen* was,
ſo ſah er alſe der wolf deit,
alſer vbir ſinem *aſe* ſteit.
daz ih uon ime ſagen, daz iſt war.
ſtrub [1]) unde rot was ime ſin har.
nah eineme uiſche getan,
den man in den mere *ſehet* gan.
vnde waſ ime zemazen dicke
vnde *criſp* alſeinef wilden lewen locke.

Vmbe ſin geſihte
wil ih uch ouh berihten
unde rehte beſcheiden.
ein ouge was ime *weiden* [2])
getan nah einem trachen.
daz quam uon den ſachen,
do in ſin muter *beſtunt ze* tragene,
do quam ir *freiſliche* bilide ingagene.
daz was ein michil wnder.
ſwarz was ime daz ander
nah einem grifen getan.
daz ſultir wizzen ane wan.

Sin hals waſ ime wol geſchaffin.
ſin bruſt ſtarc vnde wol offin.
ſine arme waren ime uon grozer maht.
allif ſineſ muteſ was er wol bedacht.
ſin bůch ne was ime nit zelane noh zebreit.
vil wol daz deme inngelinge ſteit.
beide vbir vǒze vnde ubir bein
riterlich er *ze tale ſchein.*
vnde vbir allen ſinen lib
was er rehte *herlih.*
daz ſagih ů zeware.

in ſinem eriſten iare
wohſ ime maht unde der lib ſin,
mer dan einem anderen in drin.

Nv horet wi er ſih fvre nam.
ſva ein *frumich* riter zo ime quam,
den bot er lib vnde gvt
vnde ne karte neheinen ſinen mvt
an neheinen tumben man.
uil harte wol im daz gezam.
jme was ſin *gebare*
alſer ein furſte ware
vber *aliz* ertriche.
ih ſage ů werliche
di meiſtere, di er do gwan,
di waren *cunſtige* man.
ſi begunden in wiſheit leren
vnde zvgen in ze grozen eren.
ſi larten ime *ſtriten*
vnde uermezzenlichen riten
in ſturm vnde in *uolcwich,*
ſo daz *if* nie ne wart ſin gelich.
der liſte di er uon in gwan,
der wart er *en* uil *uorneme* man.

Der erſte meiſter ſin
der lartin criechiſch vnde latin
unde ſcriben ane pergemint.
noh dan was er ein lutzil kint.
unde lartin vil manige buch
vnde andire wiſheit genuch.

Sin meiſter, den er dar nah gwan,
der lartin wol muſicam
vnde lartin di ſeiten zihen,
daz alle tone dar inne *gihen.*
rotten unde der liren clanc
vnde uon ime ſelben heben den ſanc.

Der dritte *frumete* ime wole.
er lartin allir *dinge zale*
vnde lartin al di wiſheit,
wi uerre *div* ſunne uon dem manen geit;
vnde lartin ouch di *liſt,*

[1]) *ſtrůbe:* im Wilhelm 3 ein paarmal, und in der heil. Martina.
[2]) *Weitin:* coeruleus.

wi uerre uon den wazzeren zo den himelen iſt.
Der meiſter, den [3]) do gwan
(14b) was ariſtotiles der wiſe man
der lartin alle di cundicheit,
wi der himel umbe geit
unde ſtach ime di *liſt* in ſinen gedanc
zerkennene daz geſtirne vnde ſinen gang,
da ſih wiſen *veren* mite bewarint,
da ſi in dem tiefen mere varint.
Einen meiſter gwan er aber ſint alexander daz edele kint.
der lartin mit *gewefene* varen,
wi er ſih mit einem ſchilde ſolde bewarn
vnde wier ſin ſper ſolde tragen
zo deme, dem er wolde ſchaden,
vnde wi er den *erkiefen* mochte
vnde geſtechen, alſiz ime tochte;
vnde alſe der ſtich were getan,
wi er zo dem fverte ſolde van
vnde da mite *kundieliche* slege ſlan
vnde wi er ſinen viant ſolde vân
vnde wi er ſih ſelben ſolde bewaren
uor allen, di ime woldin ſchaden
vnde wi er ſinen vianden *lagen* ſolde,
di er danne untwirken wolde,
vnde wi er zo den riteren ſolde *gebaren*,
zo div daz ſi ime willich waren.
Der ſe*ſh*te *beſtunt* in mit grozer witzen
vn(de) lartin ze dinge ſitzen
vnde lartin, wie er daz irdechte,
wi er uon dem unrechten
beſchiede daz rehte
vnde wi er *lantrecht* beſcheiden kunde
allen den er is gunde.

Vmbe daz vnde vil manich ander
alſus wart daz kint alexander
liſtic, gwaldich vnde balt.
nu *allir criſt* was er zvelif iar alt.
alſo ſtætich waſ ime ſin mvt,
durh alliz werltlich gut
ne wolder nie geliegen
vnde niemanne betriegen
noh durh *lieb noh durh leit*
gefvachen di warheit.
einem ſinem meiſtere daz wol ſchein,
den ſtiz er ze tale vbir einen ſtein,
daz ime ſin hals in zvei brach,
wander ime eine lugene zů ſprah.
nu ſprechent manige *lugenere*,
daz der ſin vater were.
vil vbile ih des gelouben mach,
wander ime den hals in zvei brach.
Von philippiſ ſtute wil ih v nu ſagen.
dar under was ein ros getragen.
daz ros daz was wnderlich,
irre vnde vil *ſtritich*,
ſnel vnde ſtarc uon *geſcafniſſe*.
deſ ſult ir ſin gwiſſe.
iz hete unzalliche craft
vnde ummazliche macht.
iz *irbeiz* di lute unde *irfluch*.
iz waſ *freiflich* gnuch.
ime was ſin munt,
daz wil ih ů tvn kunt,
alſeime efele getan.
di naſen waren ime wite nſgetan.
ſine oren waren ime lanc,
daz hovbit magir vnde *flanc*.
ſine ougen waren ime *alliruare*
glich eineme fliegindin are.
Sin hals waſ ime *lockeehte*
ih wene iz were lewin geslehte.
uf den *goffen* hatiz rindis har.

[3]) Es fehlt *er*.

an den ſiten liebarten mal —
ſo ſarrazin ioh criſtin man
nie nihein bezzer ros gwan.
Daz ros wart mit *yſine* gebundin,
alſe daz da tobit zallen ſtunden.
iz wart uor den kunine philippum geleit
unde alſer uernam ſine *gelegenheit*,
bucival hiz erz namen,
daz duhte ſi gut allesamen.
Do hiz man manigen ſtarkin man
daz ſelbe ros leiten dan
vnde in einen *marſtal betun*,
daz man da uor mohte *gevn*.
zo ime ne torſte nieman gan,
wan der alſo hete getan,
daz ime uerteilet wart daz leben,
den *moſc* man deme roſſe geben.
(14c) Deme kuninge wart ein bote do geſant
uon deme, der daz ros het erkant.
vnde hiz iz ſint baz bewarn,
wande man ſolde daran irvarn,
weme nah ſinem *libe*
ſin kuninceriche ſolde blibe.
vnde enbot ime da bi,
iz ſolde rechte *derre* ſi,
der iz allir eriſt beſchrite;
wandiz *noh div* nehein man ne gerite.
Vnde alſe alexander heim quam,
di ſcrift er harte wol uernam.
wis was er zummazen.
ſine meiſtere heter uerlazen.
dannoh ne heter nit uernomen,
wi iz umbe daz ros was comen.
einef tages do der iungelinc
in der *pælenze* ginc,
do uolgetime ueſtian.
der was ein edele iunc man.
daz roſ horter do *weien*
vnde *tubillichen* ſchrien.
vil ſtarke er do dachte,
waz daz weſen mohte,
mit allen ſinen ſinnne,
wes were di *freiſliche* ſtimme.
Zo ueſtiane er do ſprah
„nu ſage mir, waz daz ſin mach,
daz mir *ſchillit* in mine oren
vnde lazit mich nich gehoren.
iz gebarit freiſliche.
ſin ſtimme di is geliche
einem freiſlichem tiere.
do antworte ime ſchiere
ptolomeus vnde ſprach
„ih ſage dir, waz daz weſen mach:
iz iſt ein ros freiſlich.
ime ne wart nie nehein gelich
in alle *criechiſche* lant.
bucival iſtiz genant.
din uater hatiz in getan.
iz ne dorfte bezzer nie gegan
under neheiner ſtute.
iz ne hat nieman in hute,
wandiz iſt uil *freiſlich*.
ſin ſtimme di iſt *eiſlich*.
iz *irbizit* man vnde wib.
nieman ne mach ſinen lib
uor ime geſunt behalden,
ſwes iz muz gwalden.
Do der herre diz uernam,
ſchiere er zo deme roſſe quam.
do ſin daz roſ wart gware
unde er iz begunde *aneſtare*,
iz uergaz allir ſiner macht
unde woldime weſen *dieniſthaft*.
iz *knete* fur in dar nider
vnde ne *unſitete* [4]) njwit ſider.
ime worden ſine gebere,
alſiz des kindes vil wol gewone were.
Er begundiz *ſtreichen*,

[4]) Grimm's Gramm. II, 782.

daz njeman geweichen
ne mohte neheine wis,
wander was vil wis,
er ne legete zovm noh feil dar ane.
er begreif iz in fine *manen.*
ellenthaft was fin gedanc.
uf den rucke er ime franc.
uz dem marftalle er iz reit.
daz was ein michil *baltheit.*

Do wart daz langer nit uerdaget,
dem kuninge wart do gefagit,
waz fin fvn hete getan.
der kuninc der franc uf fan
vnde *zehenzich* finef gefindef,
er frowete fich finif kindes.
di mere er gerne uernam.
do der kuninc dar quam
unde in alexander uernam,
do teter alfime wol gezam.
er warf fih nider vnde ginc.
veftian daz ros entfienc,
alfiz alexander wolde
mit einem *breitele* uon golde
mit gefteine wol beflagen.
finen uater ginc er ingagen.
do fi zefamene quamen,
bihenden fi fih namen.
ir rede wart uile mjnnefam,
alfir hie mǒgit uerftan.

„Heil dir — fprah er — fvne mjn.
mih dunkit du falt kuninc fin.
div gwalt fi dir vil *geret,*
alfo uerro fo mjn riche get.
alexander fprah zeftunt
„vater, got laze uh fin gefunt.
allif gutef ih ů wol getruwen.
got laz uh lange *buwen*
mit froweden vwer riche
vnde ouh felicliche.
Noch fult ir, uater, mich geweren
einef dinges, des ich fere geren:
nu bin ih funfzehen iar alt,
daz han ih rehte gezalt —
vnde bin fo komen zo minen tagen,
(144) daz ih wol wafen mac tragen.
fwer diheine tugent fol gwinnen,
der falis in finer iuginde beginnen.
unde fver dir zins fol geben,
wil er iht der widirftreben,
der mvz *en* dir mit fcanden
fenden uon finen landen
unde ouh *leiftlerliche.*
do ne wolde der kuninc riche
njwit langer beiten:
er hiz daz kint bereiten —
waz fol ih mer dar umbe fagen.
er hiz ime wafen uor tragen,
fo man fi under def kuninges *gefinden*
allirbeft mohte ujnden.
unde *uerkore* fi alexander,
man gewnne ime aber ander.

Do daz kint nah riterlichen fite
wolgewefent was vnde geriten,
do was er ein fcone iungelinc.
fi gruzten in alfe einen kuninc.
er fprah „wes fi gedechten,
daz fi ime kuninges namen ane lechten,
fo er kuningrichef *nit* ne hete,
daz *er finen vinger uf gefezte.*

Er fprah „woldet ir eine wile gerůn,
unze ih eine tugint mohte getůn.
an einem kuninc wil ih*if* beginnen
unde mach ich den verwinnen
vnde ih ime di cronen abe gezihen
unde iz den uelde getvn fliehen,
fo mvgit ir mir kuningif namen geben
al di wile di ih leben.

Ein kuninc was nicolaus genant.
alexander fůr in fin lant

ze cefuream uor di groze ſtat.
da wart der richer kunine entfazt.
alexander nahi ime den ſige ane:
unde furte di crone mit ime dane.
Do er do wider heime quam,
ein uil *leit mere* er uirnam.
des gwan er ungemute.
iz waf ſiner muter
ſin uater philippus ab comen
unde hete ein ander wib genomen,
di waf cleopatra genant.
do alexander daz iruant
unde erz rehte uernam,
uor ſinen uater gine er ſtan.
er fazte di cronen do,
di er nicolao
hete geroubit
ſinem uater uf daz houbit.
„her uater, nemet diz ze mjnnen,
daz ih mit ſturme han gewnnen
vnz ih mer mac getûn.
des habit ir ere unde rûm.
wene ein dinc daz ih v clagen
unde in mjnem herzen tragen.
des han ih vil ſveren mut:
ouh ne dunkit iz mir njwit gut,
daz ir mine muter
olympiaden di gute
mir ze leide uerlazen hat
unde einen *vbirhur* begat
mit einem anderen wibe.
ih ſwære v daz bi mjneme libe,
ſver diſen rat hat *gefromit*,
daz iz ime ze grozen *vnſtaten* noh comet.
Ein riter hiz lyſias,
der ſtolz vnde *redehaft* was.
der was mit der *brute* dar comen.
des gwan er lutzelen fromen.
deme was uil harte vngemach,
daz alexander ſo vil ſprah,
vnde antworte ime ſmeliche
vnde *freuilliche*.
deſ mohter gerne habin *enborn*.
deſ gwan daz kint grozen zorn.
einen guldinen naph groz vnde ſwar,
dar ane ſtunden *blachmal*,
hete alexander an di hande.
den fluch er lyſiam uor di zande,
daz ſi ime in di kele *refen*,
vnde ſprah „la dine boſe rede weſen.
Philippus uf di tabelen ſpranc,
wande in ſin groz zorn dwanc.
der ſtrit ime niht wol gevil.
do trat er fur baz vnde viel,
daz ime ſin ſchenkel zebrach.
laſterlichen er do lach.
in andirhalb fiel di *brut*.
dane wart neheiner *gabe* lut,
njeren nehein *ſpileman*,
wande do iz alſo quam,
daz der kunine der nider [5]) — —
(15[a]) Nu uernemet ouh ein ander.
zoz in ſante alexander
unde hiez ſinen knechten
ſagen in uil rechte,
ob ſi in zo kuninge wolden entfan
vnde ime werden undertan
vnde ime geben in ſine hant
di burc unde daz lant:
er wolde ſi lazen leben
vnde woldin mit eren geben
vnde mit gnaden lazen
vnde faren ſine ſtraze.
ob ſi deſ nit ne wolden,
er ſagetin daz er ſolde
ir lant zevoren
vnde ire ſtat ze ſtoren
vnde nemen in allen daz leben,
ob ſi ime wolden widerſtreben

[5]) Hier fehlt ein Blatt! (Die Belagerung von Tyrus.)

mit *ſiheiner* gwalt.
do waren dar in *helede balt.*
do ſi di rede uernamen,
ze ſamene ſi quamen.
ze alexandro ſi ſanten,
wande ſi ſin niht *nerkanten*
vnde hiezen ime ſagen,
er mohte gerne *gedagen*,
wande ſi ſin niht *neforhten*
vnde ze *nihte* ne bedorften.
doch trugen ſi ime willigen mut
vnde gaben ime gerne ir gut,
ob erz wolde durch *mjunc.*
sus ſprachen ſi dar inne.

Do der bote wider quam
vnde in alexander uernam
vnde er ime gefagete rechte,
waz ime di *guten knechte*
uz uon tyren enboten,
uon zorne begunder *roten.*
uor ungemvte er nider ſaz.
bi ſime *libe* er ſih uermaz,
iz gienge in allen an *den leben*,
daz ſi ime *torſten* widerſtreben.
er ſolde ſih wol gerechen
vnde ir ſtat zebrechen.

Do nam er ſiner furſten dri
— *ihneweiz* niht wi ir name ſi —
unde ſante ſi wider in di ſtat
vnde hiz den beſten ſagen daz,
„wa ſi ir wiſheit taten,
daz ſi in uerſmaten
der rome mit ſiner craft
under ih hete braht
unde alle criechiſche lant
hete in ſiner hant.
weſ ſi wolden wenen
durh waz er dare queme,
daz ſi ſih baz bedec(h)ten.
ſi ne kanten in nit rehte.
er wolde mit ſinen knehten
ir ſtarke ſtat iruehten
vndiz ne ſold in njemer *gefromen*,
iz ſolde in unrechte comen.
ſi ne wordin ime undertan.
nu nernemet, wi iz do quam.
do di boten in quamen
unde di burgere uernamen,
waz di boten ſageten,
nit langer ſine dageten,
di boten ſi vingen.
ſchiere ſi ſie verhingen.

Do daz mere uz quam
unde iz alexander uernam,
do gwan der helt gut
einef zurnigen lewen mvt.
do hiz er ſin here
mit ſchiffen uaren in daz mere
vnde hiz di burg al umbeuan.
daz wart ſchire getan.
vnde alſe di tyrere
uernamen diſe mere,
do ſchûfen ſi ir were
wider daz creftige here
in der burh innen
vnde giengen an di zinnen.
alexander truch in vbelen danc.
mit ſturme er ſi ſere dranc.
vnde di dar inne waren,
daz ſagih ú zwaren,
di werten ire *ſelede*
alſe turlichen helide
unde uohten ſere her ze tale.
ih wil ú ſagen ir zale.
man zalte ſi da zeſtunt
mè dan an *hundrith tuſunt.*
deſ geloube ſver ſo wile.
ſi irflugen ſo vile
alexandris heris,
daz *di vnden des meris*
uon dem blvte wrden rot.
der wint der tetin ſtarke not,
wander nil ſtark was —
der ſelbe der da boreas
in den *buchen* heizet
vnde *di* aller meiſt *reizet*
daz mere mit den vnden.
der ſchiffe sluch er zegrunde

vile, daz ſi verſunken
vnde di lute dar in uertrunken.
vil manic ouh da irslagen lach.
do alexander daz gefach,
def ſturmef hiz er abe ſtan
vnde hiz balde wider gan
di fchif (15[b]) in di habe,
ob ich rechte uernomen habe.
Do clagete alexander
mer dan *ſihein* ander
finen feade groze
fine liebe *wicgenoze.*
doh *mofer* getroſten ſih
def feaden vmmaz*lich*,
wander was ein liſtich man.
vil groze boume er gwan
vnde hiz ſi ze famene ſpannen
non kundigen zimbermannen
vnde hiz ſi mit ſteinen fullen.
daz was an finen willen,
ſvann er iz gefulte uollen hôe,
daz er ſin *ebenhoe* [6])
dar uf zo den turmen brechte
unde lange boume dar abe rihte,
di uf di zinnen mohten gan.
mit *nide* wolder ſi beſtan.
Zilif tufint non finem here
ſanter nach boumen uon den mere
unde hiz di boume uellen
vnde *berchfride* ſtellen
uf einen berch, heizet lybanus,
da uf ſtet manic *cedrus.*
lybanus in arabien ſtet,
da der iordanis uz get.
lybanus iſt ouh der ſelbe walt,
den der kuninc ſalemon *galt*
wider einen kuninc, der hiz hyram.
dem gab er halb galileam,
wandime di boume wol gevielen
zo *zimbrine* vnde ze *kielen*
ze balken vnde ze ſulen.
man ſaget daz *holtz* gefulen
ne mvge niemer me
durh regen noh durh ſne.
Do arabef daz befunden,
di tyro gutif gunden,
nit langer ſi ne twalten.
di *iren* walt falten,
unſamfte ſi ane quamen,
ein phant ſi in namen
vnde irslugen ir da zeſtunt
mer dan ein *du*ſunt.
do alexander daz uernam
uier duſint er do nam
uz non finem here.
daz ander liz er bi dem mere
und benal iz zvein furſten,
di iz wol bewaren *turſten*,
di er mit ime braht hatte.
der eine hiz glatte.
der ander waſ perdix genant.
den benalch er mit ſiner hant,
di er da wolde lazen,
unde uor do ſine ſtraze
hin zo dem walde
vil wnderliichen balde
vnde bewarte ſine holden.
di ime da zimberen ſolden
ebenho vnde *berchfride*,
di behvtter mit fride
biz daz were bereitet wart.
do karter an di *wideruart.*
Alle di wile do alexandris here
nah den boumen fvr non dem mere,
do wrden di tyrere
di richen burgere
beide *ſtolz* vnde *balt.*
ſi ranten uz mit gwalt.
ſtarke ſi ſih rachen.
ein caſtel ſi zebrachen.

[6]) *ëbenhohe*: machina belli: Parcifal 6110; Wilhelm 2, 50[b]; Man. I. 83[a]; Kaiſerchronik und Ulrich's v. Eſchenbach Alexander.

undir alexandrif man.
ſtolzliche hvben ſiz an.
eines morgenif fru
mit *fure* giengen ſi ime zů.
ſi slugen vnde viengen,
ſvaz ſi ir begiengen.
ſvem def beduchte,
daz er *untflihen* nit ne mohte,
der ſencte ſih an der ſtunt
nider an def meres grunt.
vor war ih ů daz ſage,
daz man ſi in allem dem tage
nje niren gefach,
biz man di *gruntfeſte* brach:
do uant man ſi an def meref grunt.
di uamen wider uz gefunt.

Do daz caſtel zebrochen wart,
do hub ſih da ein ſturm hart.
da wart michel *gedoz.*
da was der ſtrit uil groz,
da ſi uolgeten den uanen.
daz wart fere *ze banen*
dem, der iz mit dem libe galt.
an zvei hundr*it* wrden gezalt,
di den lib da uerlorn
vnde den *bitteren tot corn.*
di da lagen irslagen,
daz wilih ů werlichen ſagen,
di waren alexandrif man,
alſih mih uerſinnen kan.
di uon tyre ſchieden dannen
gefunt mit irn mannen.
uil lutzil ir tot bliben.
ſtolzliche ſi triben
di criechen uon der ueſten.
do waſ da den *geſten*
gefcadit vil fere.
do eriſt quam (15c) ir herre
ze ſtrite harte wol gare
mit einer gewafinder ſchare.
do entwichen ime di gœſte
in di burch uaſte.

Do alexander ſih bedachte,
waz er getvn machte,
er hiz in ſamt *heften*
di ſchif mit *manniſcreften.*
er hiz ſi ſtarke ſpannen
mit *yſeninen lannen*
ein benebin daz ander.
ouch hiz alexander
di ſchif mit huten bezihen.
daz di unden dar in nit ne gien.
def nam man gvte *garwe.*
uon den langiſten bownen,
di ſi *ieren* hatten,
berchfride ſi dar uf fazten
vnde tribin ſi zo den zinnen.
alsns wolder gewinnen
tyrum di here ſtat,
di da bi dem mere lach.

Diz ſult ir rehte merken:
do hiz er ſtarc *gewerken*
machen uffe *ſchiben*
unde zo der ſtat triben
unde hiz di muren howen
mit ſtehelinen *gezowen.*
do irhub ſih ein ſturm groz.
ſtarke man warf vnde ſcoz
uon den einen zo den anderen.
fere mohtef deme wnderen,
der ie diheinen ſturm gefach:
uon der werlde, di da tot lac,
wart daz mere al ein blut,
des wohs alexandro ſin mvt.
er beſtunt ſi mit nide
uon den *berhfriden,*
di waren hoer dan di turme,
do *beſtunt* er ſi mit ſturme.
da wrden di ſconen *ſvibogen*
in daz wazzer gezogen
unde di *gemoſeten* ſteine.
der muren brach do eine
alexander vnde di geſte,
di da was di beſte.

Do ſi zer anderen muren quamen,
cedirboume ſi namen
vnde lange tannen —
bercfride hiz man ſpannen

vnde rihte ſi uf mit liſten
vnde ſazte ſi zo der veſten.
do ſteich alexander
vnde manic man ander
uf di vberiſten were
vnde hiz ſturmen ſin here.
da nider an der erden
hiz er den ſturm werden.
do hiz man *werch* uf ſchiben,
zo der muren triben.
mit *gezowe* man di mure brach.
vil manic man da tot lach.
man mohte da ſcowen wnder
ſere nacht alexander.
ſin ſchilt der waſ *elfinbein.*
bezzer ne wart nie nehein.
ſin helm der was ouh alſo gut,
daz nehein ſwert dar durh wt.
ouh heter umbe di ſiten
ein ſvert uon guter ſnjten
vnde an der hant einen *geren.*
er frumte manigen ſeren.
daz ſagih ẏ uor ungelogen.
do geſah er den herzogen,
dem tyren waſ vndertan,
nor ſih uf di muren ſtan.
den ſcoz er mit dem *geren* durh
unde ſaltin tot in di burch.

Do tete der kunine einen ſprunc
unde mit ime manic helt iunc
nider uf di zinnen.
di burg wolden ſi winnen.
vier tuſint lutis mit ime ſpranc,
ellenthaft was ire gedanc,
mir ne betriege mjn wan.
da ſpranc iteſlich man,
daz er nah der ſtunt
njemer mer ne wart geſunt.
da waſ michele not.
hundrit ſneller helede tot
uon dem ſpringene lach.
ouh liden michil vngemach
di criechiſchen geſte,
da ſi brachen di veſte
nider zo der erden.
uje ne mohte werden
ein mure di bezzer ware.
daz ſagih ú zware.

Da waſ daz uelt vil wit
da was der *bitteriſte ſtrit,*
uon dem ih ie gehorte ſagen.
man ne ſah da njemannen uerzagen.
man mohte da degene ſcowen
durh den helmen uerhowen.
man ſah da manigen riter iunc
durh *den* halſberch ſo verwnt,
daz er nit ne genaſ
in dem ſtrite, der da was.
durh di ſchilde ſvr der *ger*
vnde mahete manigen helt ſer.
in dem ſelben *nit ſpile*
leit vnge(15^{d})machiſ vile
der eine *ioh* der ander.
der wnderlih alexander
der machete in den ſtunden
freiſliche wnden.
er irſluc deſ luteſ de *menige.*
gebeizet waſ ſin *brunie*
in einef wrmeſ blute.
manigen helt guten
irloſeter deſ libeſ.
deſ ſit ane zvibel.
ſin *brunie* waſ *hvrnjn* vil vaſt.
er hete manige groze liſt.
ih wil ú werlichen ſagen,
nor den di da lagen irſlagen
ſo ne mohte nieman
uf di erden gegan,
ſo uil lach ir da tot,
daz da in gagen *wrden rot*
deſ tiefen meriſ unden.
in den ſelbin ſtunden
di helede uon tyre
deſ lebeneſ vil gire
di ſuchten ſo di wilden ſwin —
wene daz nit ſolde ſin
ir lebeneſ do me.
im was in beidenthalben we.

eine vil lange wile
flugen di phile
alfe der fne unde der regen.
da bleib manic ture degen.
Da fuchten alexandrif man,
alfiz heleden wol gezam.
do brachen fi tyrere durh
vnde *wichchen* wider in di burch.
alexander tetin unrecht.
er uerlos da manigen *turen knecht*,
uil zurnic war er do.
mit *nide* ginc er der porten zo:
di dar uffe waren,
di taten ime fcaden *maren*.
di porte hete dri turne.
da gefchit er abe mit zurne,
wandime da leidef vil gefcach.
mit finen furften er do fprah
unde nam iren heimlichen rat,
wi er gehandelte di tat.
er fprah „nu ratent mir, def ift zit,
wandir uil wife lute fit:
nement nu dife di vberin hant,
fo fpottetet man unfer in daz lant.
Ime rieten fine furften,
di ime raten *turften*,
„daz er fante vbir fe
unde lieze herif comen me
unde hieze *mangen* richten
unde tete di turme brechen
mit ftürmes gwalt.
fchiere wrden da geftalt
zvo unde fibinzich *mangen*
mit *hurden* wol behangen,
gemannet unde *gefeilet*
di wrden in dri geteilet
unde wrden getriben zo der burch.
do ware da einef *friden durht*.
in di burch wrfen fi do
beide fpat unde fro
chriechif fur [7]) (verre?) vnde *wite*.
daz was alexandris fite.
chriechif fur cunder wirken
vnde ne liez daz njemanne merken,
uon wilhen liften daz quam,
daz iz in den wazzere bran.
daz warf er in zo der burh.
da mite branter di turme durch
unde manigen uil herten ftein.
do ne bleib der burgere nehein,
fi ne moften non den zinnen gan,
wande fi ne turften da njwit langer ftan
uor des furif forhten.
alexander dranc zo der porten.
mit *nide* er fi der nider brach.
finer helede vil da tot lach.
ime war doch leidef me gefchit.
ne forhten fi daz fur mit
unde maniger *mangen* worf
fo folde ime ouch di burch
wefen uil ture,
ne heter fi mit den fure
unde mit den *mangen* nit beftan.
daz fult ir wizzen ane wan.
Alexander wolde fih uollen rechen.
er hiz di turme nider brechen,
di daz fur hete uerlazen.
der richeftin burgere,
di dar inne fazen,
hiz er dri dufint fahen
unde blinden vnde haen,
wider finen furften drin
di er fante dar in.
def figes, des er dar nam,
were er ein wol bedacht man,
er ne wrdif njemer fro;
wandiz gefcah ime alfo,
daz ime me lute tot bleip,
def fagen ih v di warheit.

[7]) Gottfried von Hagen in feiner gereimten Kölner Chronik (1270) fchildert die Brander recht genau.

dan der in tyro ware
geſte oder burgere.
Zeſtoret lach do tyrus.
di ſtifte ſint der (16ª) kunine apollonius,
uon dem di bûch ſagent noch,
den der kunine antioch
vbir mere iagete,
wander ime ſagite
ein *retifce* mit forhten.
daz waſ mit *bedecketen worten*
geſcriben in einen brief,
daz er ſinef ſelbef tohter beslief.
ouch iſt tyrus di ſelbe ſtat,
dar chananea unſen herren bat,
daz er ſi getroſte
vnde ir tohter loſte
mjt ſiner *uolleiſte*
von dem vbilen geiſte.
da gewerte ſi unſer herre
durh ſin ſelbef ere
vnde machte da zeſtunt
ir tohter geſunt.
Do cunte dario ein man,
der uz uon tyren entran,
wi der kunine alexander
hete in ſinem lande
ſine lute geuangen
geblindet unde irhangen
vnde gewoſtet ſjn lant
vnde daz ouch were uerbrant
tyrus vnde lege in colen.
vnde daz laſter wolde dolen
dar umbe mohter ſich geſcamen
ſinef kuninclichen namen
daz er in mit *gelfe*
njwit zehelfe
ſchire nequeme,
do er ir not uername.
Der riche kunine darius
der antworte jme alſus
„der kunine alexander
der tût alſejn tumber
unde alſe ein kindiſcher man.
der ſih uerſinnen nit ne kan,
daz wirt nil liechte ſin val,
wander dar umbe ſal
ſine ere uerliefen
oder den *bitteren tot* kieſen,
er ne uare ſchiere wider heim.
doh wart er des inein,
do er gienc ze rate,
daz er ime ſante drate
einen *guldinen bal*
ſcone unde *ſjnewal.*
ouch ſanter ime zehant
zvene herliche *ſcûchbant*
unde ein lutzil goldis in einer laden.
er wande, daz er ime geſcaden
mit nichte ne mohte
biz daz erz befuhte.
vnde hiz uon diſen drin ſachen
ein brief machen,
der ime rechte beſcheinte,
waz diſe gabe *meinte.*
Mit dem balle meinter daz,
daz ime gezeme michilis baz,
daz er mit anderen kinden
des ballef ſpilen gienge.
dan er ſine lute njenge
unde di sluge oder hienge.
dar zo meinten dje *ſcûchbant,*
dj er jme ouh hete geſant,
daz ime alexander
unde dar zo manic ander
tagelich dienen ſolde,
alſo nil ſo er wolde.
ouh meinte daz golt,
daz ir uil rehte merken ſvlt,
daz ſin uater were
ſin rechter *cinſere*
vnde daz er ouh ſolde
leben mit dem golde,
biz daz er heim queme
unde njemanne niht ne neme
vnde ouh ſchiere heim rite
vnde ob er *jwit* lange bite

oder tate wider ſinen willen,
er hiez in mit *beſemen uillen.*
Do alexander den brieb gelas,
uil harte *ummere* jme waſ,
daz er in mit *beſemen wolde* slan. 1490
ſine boten hiezer alle han.
der boten einer zo ime ſprah
„herre, ne tůt unſ nehein vngemach,
wande daz ne ware njwit recht.
ſva *ſihein* vher knecht 1495
vher boteſcaft tribe,
daz er dar umbe tot blibe.
ne ſchendet njwit vheren namen,
wir iehen v̊ alle ſamen,
daz under diſen kuningen allen 1500
neheiner mach *zo* v̊ *geuallen,*
der mit ſulher *frumicheite*
ſin here vbir lant leite,
alſir herre kuninc tvt.
nu bedwingit uheren mvt 1505
vnde habit unſir *maze.*
wi torſte wir lazen,
daz unſer herre unſ gebot,
durh *ſiheinerslahte* not.
Alexander bedachte ſih. 1510
den boten wart er (16b) gnedich.
er ne *weiz* in njwit durh di ſcůlt.
er gab in wider daz ſelbe golt,
daz ime uon dario quam
er ſprah „uil vbile daz gezam, 1515
daz mich drowete zeslân
darius vher herre.
waz ſol der rede mere —
er iſt ein *vnuerſunnen* man.
er hat gliche getan 1520
alſe der *blode houewart.*
ſulih iſt ſin art:
ſwenner nachteſ iht uernemet,
durh ſine *blodicheit* wirt er *irgremet,*
er ne tar dar naher comen njet. 1525
al bellender flihet.
alſo hat darius getan.
er ne tar mir njemer beſtan,
wander iſt ein tumber.
er zuckit ſih in einen cumber, 1530
da er nit uz ne mac comen.
ſinen brieb han ih wol uernomen.
djv gabe ein ander meinet,
dan mir der brief beſcheinet.
Den bal hat er mir geſant, 1535
da mite hat er mir bekant,
daz iz alliz an mir ſol ſtan,
daz der himel hat vmbevan;
vnde ih herre ſvle werden
noh an diſer erden 1540
vbir alle di riche,
di ſint in ertriche,
vnde vbir alle di lant,
di ie wrden genant.
Er ſante mir ouh zve *ſchvh bant.* 1545
da mite hater mir becant,
daz er ſih mir ze eigene wil geben
unde mit mjnen gnaden leben
unde mjn *dieniſt* wille ſin
zallen heruerten mjn. 1550
mit dem golde, daz ir mir habet brach(t),
da mite hat er gedacht,
daz mir eineme daz gezeme,
daz ih den zins uon ime neme
unde ouh alle erdiſche lant 1555
bedwinge zo mjner hant.
Diz ſcreib alexander do
unde ſantiz dario
vnde embot ime da mite,
daz er noh dri manede bite, 1560
er ne woldiz njwit *lengen.*
zehenzic tuſint wolder bringen
vbir daz wazzer eufraten
uor di mere babylonien.
(er ſprah) „ſint daz er zinſis uon mir geret, 1565
er wirt iſ alda gewert
mit ſo getaner mazen,
daz er mir muz lazen
ze phande ſin houbit
oder ih werde beroubit 1570

mjnef libef vnde mjner manne.
vnde ob ih zageliche danne
non dem *volcwige* ſtihe,
ſo gelobe ih daz mjr gefchie
dane norder niemer mere
frowede, gut noh ere.
alsus wil ihz beſtan.
vnde alſe dario der brieh quam
vnder in gelas,
alſe da geſcriben was,
zornliche er uf fûr.
bi fineme riche er fwor,
„iz wrde ze fcanden
dem tumben alexandren
daz ertrich ie befchalt.
er iſt worden *zebalt*.
er ne gewinnit is njemer *fromen*,
daz er ie getorfte comen
durh min *laſter* in mjn lant.
def fol er werden gefcant,
ſo daz erz njemer mer ne getv,
wander irhebet ſih ze frû.

Do fante darius einen brieh
zvein herzogen, di jme waren lieb.
der eine der hiz marius,
der brieh nennet in alsus,
vnde der ander tybotes.
er hiz ſi fere biten des,
daz ſi gegen alexandren kerten
vnde jm daz lant werten
vnde fineſ hohmvtes widerſtiezen
vnde vbir daz wazzer nit ne liezen
eufraten heim ze lande uarn;
daz ſi daz wolden bewaren
vnde mit ſtrite in beſtunden
vnde brehten in gebunden,
nu er dar nah ſtrebete,
daz er vbir alliz, daz da lebete
ieren an der erden
der hoiſte wolde werden,
daz ſolde an einen galgen weſen.
do der brieh wart geleſen,
do ſprachen di herzogen
„darius iſt harte betrogen.
er heizet unſ den man vân,
dem alle di lant ſint undirtân
vnde der di furſten hat geuangen
vnde des wille iſt irgangen
vbir iherufalem vnde vbir tyre.
ſines ſelbes iſt er gire.
rome vnde (16c) egypte lant
ſtant beide an ſiner hant.
er bedwanc kartaginen di burch.
mit gwalt reit er da durh.
er hat ouh manic ander lant
verwnnen unde verbrant,
bedwngen unde zeſtoret,
der ein teil dario horet.
daz hat darius al uerſezzen.
alexander hat ſich uermezzen,
iz ge ze ſcaden oder ze *fromen*,
wil ime darius ingagen comen,
er wil in menlichen entfan
vnde mit *volcwige* beſtan.
er wil vnſen herren
aller ſiner eren
verſtozen oder *crenken*.
darius ſol ſih bedenken
vnde handeliz noh mit ſjnnen.
er mah ſin liechte gwinnen
ſcaden unde ſcande
in ſinef ſelbes lande.

Von den zvein herzogen do
reit ein bote ze dario.
vnde alſer uor ime quam
unde diſe botefcaf(t) uernam,
fere zurneter des.
einen herzogen, der hiz mennef
vnde dar zo hundirttuſint man
er vil ſchiere gwan.
di ſanter do
dem herren alexandro
wol ze *ſtrite gare* in gagen
vnde hiz den zvein herzogen ſagen,
„liezen ſi in vbir daz wazzer comen,
ſi ne gwnnen is njemer fromen,

wen laſter unde cumber
daz weſſet in dar under
unde *ſcade unde ſcande*,
ob der *mvliche* alexander
ſinen willen da geendet
ſj werdent if geſchendet
uil lihte an irn libe
vnde an kinden vnde an wibe
vnde ouh an irn gute.
sus iſt mir ze mûte.
Den herzogen beiden
wart uil leide,
do in der bote ſagete,
waz er vernomen habite.
ſi ne *tûrften* if njwit lazen,
ſi ne wereten di ſtrazen
dem ſtolzen alexandro.
ze rate gingen ſi do.
marios vnde tybotes
ze rate wrden ſi do,
daz ſi ſante *algerichte*
vber al ir *gerichte*,
di ſi ze ſamene brahten,
di mohte man achten
ane vierzich tuſunt.
dar nah in curzer ſtunt
genante ſih alexander
unde mit jme manic ander,
wande ſi haten ſtaten mvt.
ſi ſchiffeten vbir di eufrateiſchen flut.
ze eriſt ſi ze ſtade quamen.
do di herzogen daz uernamen,
mit zorne uoren ſi ime ingagen
vnde wolden ime flizlichen ſcaden.
da hub ſih ein ſturm groz.
ein duſunt blib da tot
uon *criechiſcheme kunne*,
e alexander *den uort* gwnne.
Alexandro *mûwete* daz.
uf *bucifale* er ſaz.
er ne wolde niwit biten,
er begunde riten,
ergremet was ime ſin mvt.
er sluc alſe der donre tut
ſine viande.
ſwaz ir ime quam ze hande,
der ne genaſ nje nehein *mvter barn*.
ſih ne mohte njeman bewarn
uon den slegen, di er sluch.
wander ein ture ſwert truch.
ouch was ſin ſcaft ſtarc vnde groz,
ſveme ſin wart slach oder ſtoz,
der *nembeiz njemer mer brotes*,
wander was *des gwiſſen totes*.
Mennef der wigant,
den darius hete geſant
alexandro in gagen,
alſich daz buch horte ſagen,
der hete manlichen mvt
vnde was ouh ein riter gut.
do er di mere uernam,
ſtolzer riter er nam
ze ſih zehen hundrit
uz ſineme here geſundrit,
di ſin ſolden hvten
mit *ellenthaften mvten*.
der karte alexandro in gagen.
do daz alexander horte ſagen,
vmbe karter ſinen uanen
vnde begunde ſine helede manen.
bucifale er *uerhancte*.
mennefe er zo ſprancte.
durh ſine (16[d]) ritere er do brach.
ir iegweder den anderen ſtach
nider zo der erden.
do griffen ſi zo den ſverten.
do slugen di recken
mit den *brunen ecken*,
daz daz fvr dar uz ſpranc.
ir iegweder dranc
uaſte zo dem andren.
do flvch doh alexandren
mennef nider an daz gras.
ob di rede alſo was,
daz mach uns al beſunder
nemen michel wnder.

Do huben ſih ir lute dare
beidenthalben mit der ſcare.
da di helede iunge
mit *nide* inſamt rungen,
da was michele not.
da bleib manic helt tot.
fere ſtoub da der melm.
da wart alexandro ſin helm
uon dem houbete gebrochen.
da was uil nah gerochen
darius der ture degen.
alexandro wart da gegeben
manje ſtoz unde ſlach.
di wile di er der nider lac,
leit er ein *bittere not.*
er was uil nah tot.
doh halfin, daz er genas,
daz er ſo wol gewafent was.
uil ſchire ime ouch zehelfen quam
daclym ein riter lobeſam.
der was mit alexandro dare comen.
der ſtunt ime ze grozen *fromen.*
da er waf beſtanden
uon ſinen *ujanden,*
ſin ſwert daz heter *bare*
unde hub ſih ylende dare.
der hiv umbe ſih
einem helede gelich.
des danctime ſint alexander.
do was ouh ein ander
ein riter, der hiz iubal,
der ſih ungerne uerhal,
ſva iz in di not ginc.
der was ein edele iungelinc.
der was in andre ſite
in den ſelben ſtrite
mit den zvein herzogen.
ſin ſvert heter irzogen.
der quam gedrungen dar zů
vnde wolde alexandro
in den half ſlan einen ſlach,
da er in *bloz* ſach.
daclym wart *der erre*
vnde loſte ſinen herre.
er sluc jubale
zo dem ſelben male
obene uon den zenden
njdene durh di lenden
vnde machete zvene halbe man.
vil michil lob er des gwan.
Daclym der ellenthafte man
vil ſchire er do nam
den helm mit ſiner hant,
alexandro er in uf bant.
ſin houbit was ime *uerſchellet,*
da er nider was geuellet,
uon den michelen ſlagen.
ih wil ŷ werlichen ſagen.
er *nerwilt* ſih njwit ſiner rede.
ime waren zebluwen ſine *lide.*
des wart daclym innen
unde rief mit hoer ſtimmen
„alexander herre kuninc
gedenket hute an ŷwer tugint
unde manet vwer geſellen,
daz ſi diz here *irſchellen,*
wandir ein ture knecht ſit.
nu reget daz ſwert, des iſt zit.
Do alexander wart los,
do ſpranc er uf ſin ros.
ſin *gebære* daz was *eiſlich.*
ſin ougen waren freiſlich.
dar umbe uorhte in manje man.
do er zime *ſelbin wider quam,*
do heter michelen zorn.
ſin roſ nam er mit den ſporn
vnde ſagite daclyme danc
vnde *frumete manigen ſvertis ſvanc,*
undir daz here daz da was.
daz fluch er nider alſein gras.
di menige was vil groz,
di er irsluch vnde irschoz.
unzallich ware uns ze ſagen
umbe di da lagen irslagen —
perſen vnde criechen
ſunder gewnten unde ſiechen.

da was weinen vnde clagen.
uon einen *uolcwige* hore wir ſagen
der uf wlpinwerde gefcach,
dar hilden *vater* tot lach
inzvifchen hagenen *vnde* waten,
der ne mohte fih hi zo niht *gegaten*.
herwich vnde wolfram
ne mohten ime njwit gelich fin
noh nehein man ander.
(17a) alfo freiflich waf alexander.
man faget uon guten *knehten*.
di wol getorften uechten,
in *der* troiere *liede*,
e der ſturm gefchiede
achilles unde hector.
aiax unde neſtor,
di manic tufint irslugen
unde ouh *fcarfe gere* trugen —
iz ne mohte vndir in allen
ze alexandro niht genallen.
Pynchun was ein *grebe* genant,
der furte den uanen an der hant,
den er alexandro abe brach,
do in mennes der nider ſtach.
do in alexander hete *irkorn*,
er rurte das ros mit den ſporn
in gagen den graben er reit.
er ſprah „daz was michil *kintheit*,
daz min vane ie quam an diner hant,
daz ſol dir werden noch gewant
ze leide vnde ze ruwen.
des machtu mir getruwen.
der grabe do erz gehorte
alexandro er antworte.
er ſprah „nu uaret ſcone,
daz v min *trehtin* lone.
daz ih foren vweren uanen,
daz ſol v̊ werden *zebanen*.
muzih behalden mjne*n* leben,
ih wil in v ſo wider geben,
daz man *der* none reden mac
biz an den jungiſten tac.
er ſtach nah dem worte
alexandrum mit dem *orte*,
daz an finem ſpere was.
def ſtichif er wol genas,
wander was ime getan
obenwendich finen *ouchbran*.
Alexander der ſprah.
do in pynkun geſtah
„du falt lugenere weſen,
ih fal des ſtichis wol genefen.
mit dem ſelben worte
sluch er in mjt dem ſverte.
uffe fin houbit er in sluch
durh den *ſtælinen hut*
einen ſo freiflichen slach,
daz er an der erden tot lach.
Do nam alexander finen uanen
unde reit riterliche danen,
da er *wiſſe* fine man.
mennes ime aber zv quam,
der in dauore der nider ſtach.
er gab ime einen *fvertſtach*
uf den arm er in sluc,
da er daz ſper mite truc.
er sluch in mit grozer craft.
durh den arm vnde durh den ſchaft
quam das ſwert gedrungen
unde *irwant* ime an der lungen.
mennes der viel da tot njder.
di perſes uohten njwit fider.
ſi flvhin uon den uelde.
unde ne getruweten an ſih ſelben
neheiner *manheite* me
vnde riefen ach vnde we.
Des wart alexander nile *balt*.
al da bleib er mit gewalt
biz zo den ſtunden,
daz ime geheileten fine wnedn.
er nahete ſih dario baz.
eine burh er ime beſaz,
di was fardis genant.

ſchire wart ſi verbrant.
do er ſi gwan,
der herre dar uf nam
michil ſilber vnde golt
vnde machete ime ſine *helede holt.*
di burh di heizet fardis.
uon ir ſaget apocalipſis,
daz ſi der ſiben burge ein were,
di unſer heilere
in dem himelriche nante
vnde da er ze boten ſante
iohannem den heiligen man
apoſtolum et euangeliſtam.
Do man dario diz geſagete,
niwit langer er *gedagete,*
er tete durh ſinen vbir mvt
alſe der ſtolze man tvt,
der ſih ze ſere *uerhebet*
vnde zeiungiſt in der *laſter* liget:
er ſvor *bi ſinem riche*
daz er uil laſterliche
alexander wolde uahen
vnde uf einen aſt han
vnde ſcantliche nemen im [8]) daz leben
vnde wolde ouh ſin fleiſc geben
den vogelen ze ezzen,
daz er ſih ie torſte uermezzen
wider ſinen herren.
daz worde ime ze uneren.
Darius ſine boten ſande
in wazzer unde in lande
vnde hiz daz ſinen furſten ſagen
unde flizlichen clagen
den kunigen di ſcande,
di ime tete alexander.
er bat herzogen (17[b]) vnde graben,
daz ſi ime rat gaben
unde jme mit *gelfe*
quamen ze helfen
mit alſo turen *knechten,*
di wol getorſten uehten,
mit aller ir manie.
ze meſopotamie
in der *breiten ouwen*
wolder daz here beſcowen,
wander gerne uerneme,
wi manich ſcare ime queme.
Nv wil ih ẏ cunden vbir al,
wi vil einer ſcare weſen ſal,
alſihz in den buchen han geleſen.
der ſal ſehs tuſint weſen
vnde ſehs hundrit unde ſehscich man,
alſich mih uerſinnen kan.
alſo uil ſal ſin in einer ſcaren.
gagen dario quamen geuaren
zvo vnde drizich kuninge,
daz wizzet ane lugene,
di ſine not uernamen.
herzogen ime ouh quamen
zvei hundrit unde ſibinzich
unde dar zo manic grabe rich,
di zo ime kerten
unde ſine reiſe merten.
di quamen alle mit gwalt.
di graben waren gezalt
rehte an eilif hundrit.
ob ẏ der herren wndrit,
des ne ſult ir mir *wizen* nit,
wandiz cundit vns *daz liet*
unde daz buch, da ihz ane las,
daz ir alsus uil was.
Uon perſien worden ime geſant
helede ſibinzic tuſant.
ouh quamen cenonenſes dare
mit einer *herlicher* vare
mjt funfzich tuſint knehten,
di wol getorſten uehten.
pamphilienſes quamen ouh wale
vnde brachten ime di ſelben zale.
dar nah quam ime ein here groz,

[8]) Es ſteht *in*, wie den ſt. dem.

dem *wigis* lutzil verdroz,
daz kuningef *reifen* wol gezam.
uon medintriche daz quam.
Meden iſt daz ſelbe lant,
da der engel wart mit tobien gefant.
funfzich tuſint ſi brachten,
alsus hortich ſi ahten.
uon njnjue worden ime gefant
zvei vnde zvencich tuſant.
ime brahten di uon armenje
achte tuſant in einer me*n*ige
uil ſnelle jungelinge
zo ſinem *tagedinge*.
armenjen iſt daz riche,
daz ſagich ✝ werliche,
da daz wazzer di archam treib,
da noe lebende inne bleib,
in den bergen ſi da beſaz.
uor war ſoldir wizzen daz.
Ouch ſanten dar zo
dem riche*me* kuninge dario
di vbirmvtige gazen,
di vbir philiſtijm ſazen,
zehen hundrit ſtarker *rifen*,
di jme ze troſte ſolden weſen.
ime ſanten ſine *frie man*,
di da ſazen in frigiam
mit uil guten willen
zvenzich tuſint geſellen.
ſi gunden jme wol ſiner eren.
ouch begunden dar keren
uon india di furſten,
di wol vehten torſten.
do ſiz uernamen,
mit zvelif tuſinden ſi quamen.
dannoh quam jme ein lutzil here,
daz uor uon dem roten mere,
ein tuſint ſneller helede,
ze *wige* wol irwelede.
Nu merket, wi uile dis heres was,
alſihz an den buchen las
ſo ahte man iz da zeſlunt
an ſehs hundrit unde drizich tuſunt.
daz alliz dario quam.
vnde alſe alexander uernam,
daz ime darius mit here
daz lant ze perſiam wolde were,
do beſanter ſine man,
di uon macedonjam.
di quamen ime *gereite*.
do hiz er here leiten
vbir ein wazzer, daz was breit.
darius under des ſcreib
einen brieb alexandro
vnde hiz ime dar zo
eine *wage maheneſ* fur tragen
unde hiz ime ſagen,
daz er zalte di korn.
iz ware ime *leit oder zorn*
er neconde ſi nit gezellen.
alſo ne mohter ſine geſellen
gezelen noh ſine heriſcraft,
di er ime gagen hete braht.
(17c) Ouch ſagite ime der brieb,
dario ne were njwit lieb,
daz er mit ſulher gwalt
wolde ze perſiam in daz lant.
er ne woldiz ime rumen,
er uerneme ein ſulh *geſtrume*,
da er imer uone mohte zellen
in *ljde vnde in biſpellen*.
Do alexander gelas
daz an den brieb geſcriben was,
der wol geborne iungeline
den *mahen* er froliche entfienc
vnde warf in der ſtunt
in ſinef ſelbis munt
vnde az ſin ein uil michil teil
vnde ſprah „wir haben *gut heil:*
diſe corner ſint ſo manicfalt,
ſi ne werdent uon mir njemer gezalt.
in ſinen munt er ſi ſtreich
vnde ſprah „ſi ſint ſo weich
vnde ſmeckint ſo wole —
ih hoffe, daz ih ſin here ſole
harte wol uerwinnen

mit minen jungelingen.
Sin bote quam under des gerant
da er alexandrum uant.
der fagt ime daz olympias
fin muter vil fiech was
unde hat in nil harte,
daz er da hine karte,
wande fi des iehe,
ob fi in gefehe,
fi genefe curzliche.
alexander der riche
der fereib do felbe einen brief.
di hant er in finen butel ftiz,
alfiz ime in den mvt quam,
fine *hantfol pefferif* er nam.
ze darien bote er do fprah
„diz ezze din herre, ob er mach.
difc corner fint niht maniefalt,
fi fint vil fchiere gezalt:
alsus *bitter* ift min here,
er ne mah fih njemer mih irweren.
Ouh fage du dineme heren,
ih wil nu wider keren,
alfe mir mjn muter enbot,
anders durh neheine not,
iz fi ime *leit oder lieb*,
dar umbe ne laz ihc is njet,
ih wil fchiere wider comen:
des gewinnet er lutzelen fromen.
di wile mah er bi dem mere
gefamenen ein groz here,
daz er mir frumeliche
erwere fine riche.
Do reit der bote uon alexandro
wider hin ze dario
unde fagetime daz,
daz alexander den *mahen* az,
den er mie hete gefant
vnde gab ime den peffer in di hant.
den enfienc er mit zorne
vnde warf di peffer corne
njtlichen in finen munt
vnde beiz fi an der ftunt.
do begunder fih *cremfen*
vnde di nafe *remfen* [9])
wandjn der pheffer fere beiz.
fin lib di wart ime *allir* heiz.
er neigete *fi* nidere
vnde wolde, daz alexander widere
were an fine feande
heim in fjnem lande.
An dem wege, da alexander
heim reit ze lande
in mjtten arabia,
da beftunt in amenta.
der was daries man
vnde waf ein herzoge *lobefam*.
des neheften morgen*if* frv
mit *uolewige* reit er ime zv
unde vochten *allen einen tach*,
fo da njeman gefach
neheinen man entwichen —
fi vohten freiflichen
zvene tage al in ein,
daz di funne njt ne gefchein,
wande fi ne wolde beluchten njht den mort.
alsus fahten fi vorth,
vnze di helede gute
w°ten in den blute
uafte biz an di knj.
si vohten langer tage dri.
vil manich in dem blvte ertranc,
daz ime nje nehein *fvanc*
ne wart uon fverte noh uon fpere.
manic tufint was *dere*,
di da irslagen lagen.
do arabite daz gefagen,
fi entwichen alexandro
unde flvhen wider ze dario.
Alexander der riche
hiz do flizliche
fine liebe *wicgnoze* begraben,

[9]) Es ſteht verſchrieben remſem.

(17[d]) di da lagen irflagen.
di gwnten hiz er binden
unde arzate in gwinnen
unde hiz, daz man ir wol plege,
biz daz er gefege,
ob fi mohten genefen.
alfo lange wolder dare wefen.
def figes was er uil fro:
ruwech was er dar zo,
wander da habete uerlorn,
di ime dicke da beuorn
hulfin finer eren
zo tyre der meren.
Do di wol gen*aren*,
di da gwnt waren,
do fur alexander uor fih.
manige burh *herlich*
undir wegen er zebrach.
er tete michil ungemach
finen ujanden
in fremeden landen.
fere rach er finen zorn,
wander hete uerlorn
di kunen macedones.
fus getanef mytes
gefah er fine muter.
des genas di frowe gute.
Uil frohen mut er des gwan.
do befanter fine man
in *allenthalben* bi dem mere.
er hete gerne ein groz here.
des gwan gnve der helt balt.
ze hundrit tufinden waren gezalt
di helede, di ime quamen,
di fine *reife* uernamen
di wol uehten kunden,
do fi fihis underwnden.
Do für uon macedonia
alexander wider in perfia.
underwegen er bedwanc
manige burch vnde lant
gewaldichliche ze finen handen.
abdirus fih befante
nah iren holden,
wande fi weren wolden
di ftraze alexandro.
fi waren holt dario.
Abdirus was ein michil ftat.
under den bergen fi lac.
fwer in perfen wolde,
da durh er uaren folde.
da waren ritere gemeit
unde waren zallir zit gereit
ze *wige* unde ze fturme,
fi beslozzen ir burge
unde giengen nafte an di were.
alexander vnde fin here
gewnnen fchiere *daz wal.*
fi macheten für ubir al.
fi branten di hûs in den graben.
daz wart den burgêren ze fchaden,
wande do fi daz gefahen,
do fuhten fi gnade.
Do fprah alexander
„ih ne gelove ŷ njwit andris:
lazent ir mih riten hi durch,
ŷwe lant vnde ûwe burh
daz laz ih un verbrennet,
nu ir vh mir bekennet;
fwanne ih darium bedwinge
vnde in gefangen bringe,
fo wil ih her wider keren
unde fprechen mit uh herren,
fo wil ih zefûren vher ftat,
fo gezeige ih ù, waz ih getvn mach.
Do di burgere
uernamen dife mere,
fi *vnderquamen* vil harte
unde entflozzen ire porte.
fi liezen in riten mit fride.
mit in ne facht er njwit fider.
durh fine kunjneliche wort
bleib di ftat unzeftort.
Dannen fur er ze theben
vnde hiez dar in gebieten,
daz fi ime fanten dare
di wol ze *wige* waren *gare.*

vier tuſint irwelete man:
er wolde darium beſtan.
Do di thebere
uernamen daz mere,
daz in alexander enbot,
iz duchte ſi ein hoh mut
vnde kartenz ime zo ſcanden,
daz er ie dar geſande
nah iren *wincholden*,
wande ſi ſelben wolden
mit jme uechten uor der ſtat.
do alexander daz geſach,
di burch *beujene* er mit here.
ſi *ne* mohten ſih njwit irweren
uor jme dicheine wile.
di *armborſt* unde di phile
taten jme ujl grozen ſcanden. [10])
in *andirhalb* hiez er zo tragen
ſine welle ſteine
groz vnde cleine.
mit *mangen* wrfen ſi in di burch.
do ware *in gutef ratis durft.*
mit ſuf getanen grimmen
begunde (18[a]) er ſi dwingen.
ſi ne mohten *ime* njwit *uor* beſtan.
ſi *moſen* den lib uerlorn han.
Do hiz der *wnderliche man*
vier tuſint dare gan.
mit iſenjnen ſtangen
zebrachen ſi di ſpangen,
di da lagen uor den turen.
do ne bleib da njeman uore.
mit grimme giengen ſi in di burh.
da were *eines friden durft.*
den gab in da njeman.
ſi ſlugen wib unde man
unde branten ſi al in eine glut.
do *geſtillete* deme kunjnge ſin mut.
Do alexander der kune man
di ſtat ze thebn gwan,
unde ſi gare was uerbrant,
do gebot der kune *wigant*
ſinen mannen an der ſtunt
daz ſi brachen daz *fullemunt*,
durh daz di burh here
ne mohte njemer mere
njeman *gebuwen*.
des mugint ir wol getruwen.
Do daz alluf was getan
alexander hub ſih ſan
unde fvr dannen
froliche mit ſinen mannen.
def landes er vil gwan.
chorinthia ſinef fridef *geſan*
vnde choryn in ander ſtunt
unde gaben ime funfzic phunt
unde ſilber unde golt.
des wart ime der kunjne holt
Chorinthia was ein michel ſtat,
di bekarte uon der heidenſcaf(t)
dar nah ſanctus paulus.
alexander hub ſih dar uz
vnde für ad athenas,
di def uer*meret* was,
daz nehein lut ne mohte weſen,
uon dem ih ie gehorte leſen,
wiſer zallen dingen.
ze rate ſi do giengen,
waz ſi tvn machten.
ſchiere ſi ſih bedachten,
ſi wolden gerne fride han
vnde wrden ime alle undertan.
Di kunen lacedemones
di *verhûben* ſih des,
daz ſi ſazen bi dem mere
vnde heten ein creftigiz here
unde fahten manic *folcwich*
vnde verwnnen einen kuninc rich
den gwaldigen xerſem.
def waren ſi uermezzen.
ſi enboten alexandro,
wolder ſcaden dario,
daz duhte ſi *vmmaze*.
ſi wereten ime di ſtraze.
ſi wider ſagiten ime den fride

[10]) Sic.

vnde wolden uehten mit jme.
Do gereite ſih in den ſtrit
beide man unde wib
unde gingen uaſte an di were;
wande ſi heten in dem mere
behalden groze heriscraft.
da mite heten ſi gedacht
ze uehtene uon den ſchiffen.
ir *berhfride* ſi uf rihten
unde maheheten ir were
gegen alexandris here.
Alſe alexander daz geſach,
do enbot er in di ſtat,
weme ſi daz wazzer wolden weren,
er ne wolde njwit vber mere.
er hiz ſi halten ir burch.
des were in *not vnde durft.*
er wolde an in daz rechen,
daz ſi den kunjnc *xerſem*
mit *wige* torſten beſtan.
do viel er umbe di burc ſan
mit ſinen jungelingen.
ze ſturme ſi do giengen
daz *einmvtige* here
uaſte unz an di burchwere.
alexander was ze uorderoſt
unde gab ſinen heleden troſt.
mit ſiner *ellenthaften* hant
uerhiv er manigeſ ſchildes rant
unde manigen helm uil uaſt.
der *iener* nje nehein genas,
da er mit *nide* uffe fluc.
er hete eines *lewen mvt.*
di *da lagen irſlagen,*
di *ne cunde v njeman geſagen;*
iſt *iz, alſe daz buch quit,*
di naht di ſchit da den ſtrit.
Des nehiſten morgenes vil frů
der ſtat giengen ſi aber zů
vnde alſe di burgere
geſahen ſjne gebere,
ſi wrſin (18[b]) uf ir tore
unde ſtunden uaſte der uore.
ſi flugen unde ſtachen,
daz di *ueſten ringe* brachen.
da wart manic helt gut
gewnt durh den *ſtal hut,*
ſo daz ime daz blut floz ze tale.
di ſwert *ſtriden* [11]) vil walc.
di *veigen* njelen der nider,
di andren fahten uaſte *ſidir.*
da mohte der ſchilt lutzil *gefromen.*
ſi waren durh rům uz comen
di kunin macedones
gegen di lacedemones.
in was lieber, daz ſi ſturben,
dan ſi verwnnen worden.
Durh diſen grimmigen mvt
quam geflozzen daz blut
uaſte *unz in daz mere.*
do geſchiet ſih daz here
beidenthalben ane ſige.
ir nehein ne ſuhte neheinen fride.
vnde alſe alexander den ſchaden geſach,
der ime dar geſch*ien* was
an ſinen jungelingen,
do hiez er ime gwinnen
balde daz *criechiſche fur.* [12])
daz wart den burgeren vil ſvr.
er brante di ſchif in dem mere.
daz ne mohte daz wazzer niht irwere.
daz ſagih ů zwaren.
di in den ſchiffen waren,
do ſi de(s) furiſ wrden innen,
do wolden ſi uz *ſwimmen.*
deſ liden ſi michele not,
wande ſi forhten den tot.
daz lebent wart in vil fůr,
wande ſi brante *daz wilde fůr.*
in der ſelben wilen
ſturben ſi uon den philen,
di man in engagen ſcoz.
uil manich ſinen genoz

[11]) nicht *ſniten.* [12]) Siehe oben S. 75, V. 1361.

in daz mere irtrancte,
alfer fin niht *nerkante*.
do branten di *wichus*.
di gifele gab man dar uz
leider alze fpate,
wande fi uerlorn haten
di allir kuniften man,
alfih mih uerfinnen kan,
di ie befchein *di* fvnne
oder imer mer gwnnen
di kunin macedones.
di burge*n* baten fi des,
daz fi in fride wolden geben,
daz fi behilden daz leben
unde liezen ftan ir ftat.
alexander in do fride gab,
daz er in nicht ne fcadete
an allen, des fi habeten.

Do fur er dannen in perfiam.
vnde alfe daz darius uernam,
er fprah zo finen ratgeben
„nu mah mih ruwen daz ih lebe*n*,
wande mir dife roubere
mvwit alsus fere.
di *falde* uolget finen uanen.
ih uorhte, er wirdit mir *ze banen*.
er uichtet in allenthalben fige.
wolder mih lazen mit fride
haben mjne riche,
ih gelobete ime werliche,
daz ich ze criecla nde
nach zinfe gefande
uon difen tage niemer me,
mir werde wol oder we.

Do fprachen fine furften,
di ime wol raten *torften*
„darius uil lieber herre
du haft fo wol din ere
ienoh unze here bracht:
den zins, den dir fin vater gab,
den ful dir ouch der fvn geben
oder wir uerliefen *den* leben.
fvenne er dinef heris craft,
di du njl wol geleiften maht,
fehet ingagen ime uarn,
fo wirt er def wol geware,
da du wol mit eren
maht wefen din *zjnfere*.

Do fprah occeatyr
darieffes brudir
„du haf def groze fcande,
daz du alexandre
dem ungetruwen roubere
ie gebutis ere.
du haft gehoet finen mut.
io ne duhte mihz nje gut,
daz du ie getates di clage,
daz er dir mohte gefcaden
in dineme riche,
dir ne wollen dan *gefwichen*
beide frunt unde man.
er hat eine *reife* getan,
der er niemer mere
ne comet an fine ere.
(18c) Ouh wil ih dir fagen,
du falt def finen fite haben
vmbe itefliche dinc,
di dir nil gut fint.
fva er ane di not komit,
nieman fulhis njt ne *fromit*
ze ftarme noh ze *wige*,
do er mit finen libe
er ne fj imer ze uorderoft,
da uone hant fi den troft
di edelen wigande.
man mac an den vian*den*
nemen [13]) *gut bilide*,
da iz get an di tuginde.

Do fprah ein ander ratgebe
„herre du falt mir uernemen
vnde falt vil rehte verftan,
wi fine fite fint getan,
wandichz dir wol gefagen kan

[13]) Es ſteht nemet.

umbe den *wnderlichen* man.
iz ift mir allir beft kunt.
ih was wilen ze einer ftunt
mit dinen mannen gefant
in fines vater lant.
do folde wir holen den zins.
dan noh was er ein lutzil kint
vnde was doh wifer
dan dihein man grifer.
er quam dicke drate
ze finis vater rate,
da er rat habite.
vil fere er daz clagete,
daz fin uater were
din zinsére.
er fvor, *fo ime fin lib*
gelebent imer di zit,
daz gwaldicliche
fines uater riche
an *ime* queme,
des zinfis er fih beneme.
nu ift er alfo here comen,
han ihz rehte uernomen,
er williz uollenbringen.
nu faltu dih befenden
nah dinen mannen,
di du haft in *dem* landen,
di dir fint undertan,
daz dir ne muge nehein man
den fige an irwerben,
er ne *wille* fterben.
daz ift der rat mjn.
ih wene iz mah ouh *wol* fin.
Do fprah ein ander ratman,
def ih genennen nit nekan
„der rat mir vil wol behaget.
mir ift dicke daz gefaget,
daz er mer mit wifheite
dan mit *degenheite*
dih kunjnc wil bedwingen
vnde den zins *an dir* gwinnen,
wande eines hundif bellen
mag vil fcafe *irfchellen*,
ob fi rechtis huteris njht ne haben.
er tut in mjchelen fcaden.
da mjte meinter daz,
daz iz ein vnftete folc was
alliz darief here,
da er fih mite wolde were.
Hinnen difen rate,
den der kuninc hate
quam alexander
ze darivfis lande.
einhalben bi dem mere
da liez er rûwen fin here,
di funne fchein vil heiz.
harte mûte fi der fveiz.
do ginc alexander
unde mjt ime manic ander
baden in den *wach.*
der *rite* beftunt in der nah.
def gwan fin here groz
vil michelen vntroft.
fi forhten vil fere,
obiz darius verneme,
daz dannen njmer ir nehein
ne queme lebinde heim.
Uon difem untrofte
ein arzat fi irlofte.
philippus hiz der jungeman.
ein furfte was ime gram
geheizen parmjnus.
einen brieb fcreib er alfus.
er fprah „alexander here,
vil lieb fint mir djne ere.
njwit ne nem du den tranc,
den dir der arzat hat gefant.
iz ift dariufis rat,
wander ime gelobet hat
zegebene fine fvefter.
er wil in zejnem furften
in finen lande machen,
fvenne er daz gefcaffe,
daz er dir den tot gegebe.
def trankis ne faltu njwit nemen.
Alexander laf difen brieb.
er ne liz iz umbe daz njet,
er ne neme den tranc

vnde gienc, da er philippum
uant.
er ſprah „geſelle vil liep,
wi geuellet dir dirre brieb?
„vbile — ſprah der iungelinc.
„du weiſt wol, herre, mine *dinc.*
her zv werih zegut.
ih ne gwan des nje neheinen (mvt),
(18d) daz ih dir tete den tot.
daz hetiſtu *unuerſculdigot.*
doh weriz ime lieb,
der dir ſante diſen brieb,
ob du deſ nemes grozen ſcaden.
er wolde *dih liechte ucrclagen.*
nu heiz in dir gwinnen
unde danke in der mjnnen,
di er dir kunjne tete,
do er dih warnote.
Do alexander genaſ
vnde des wol gwis was,
daz ime der trane *wol bequam,*
parmjnen hiz er slan
ze ſiner aneſichte.
philippo er do *richte,*
wander in habite belogen.
do hiz er ſine herzogen
ſin her leiten,
des waren ſi ime gereite,
in daz lant ze armenia.
zimberen begunder da
eine burg unde eine ſtat.
dannen fur er uor baz
an eine *breiten heide.*
da waſ vbil weide
roſſen unde mannen.
do hůben ſi ſih dannen
in kurzen ſtunden dar na
in eine ſtat, di heizet andria.
dar quamen ſi zeinem *wage,*
da geſcah in gnade,
wande ſi ſih *gelabeten*
uon dem durſte, den ſi habete(n).
Der *wag* hiz cufrates.
in ein worden ſi des,
daz der kunjne hiz ſine man
groze bovme *howan*
vnde eine brucke machen.
do daz was geſcaffit
unde di brucke was gemachet,
alle *zvibcleten* ſi daran,
wande dar ne waſ njeman,
der in den ſelben ziten
dar ůber *durſte* riten.
alexander ſich *genante*
uber die brucken *her* rante.
den ſinen *wart vil gach*
unde ranten ime alliz nah.
do ſi quamen ubere,
alexander karte widere
unde ze*hiv* alle di ſpangen,
da di brucke waſ ane gehangen.
do uloz *di brucke zetale.*
daz ne geuiel da niemanne wole.
ſi redeten albeſunder,
ſi neme deſ michil wunder,
durh waz der *wunderliche man*
daz habete getan.
ovch ſprachen ſi me
„unſ ſol werden uil we:
werde wir hie ſigelôſ,
ſo ne habe wir necheinen troſt
heim zunſeme riche.
ſo ſterbe wir iemerliche.
San an der ſtunt
ſo wart du rede kůnt
deme kuninge alexandro.
vil wol behatiz imo do
er ſprah ze ſinen vbiral
„diz geuellet mir wol,
daz ir mjnen gedanc
alſo rehte hat irkant
vnde mine liſte
vnde ir ſo gerne wiſtet,
durh waz ih diſe brucken brach:
daz tetih alliz vmbe daz,
ob man uns iagete,
daz wir neheinen troſt nehabeten

heim *zo unſeme* lande,
ſo gedechte wir wol zen handen
unde fuhten alſe *helede.*
frumis mannis ſelide
di ſint in *landegelich.*
nv weret helide den lib,
wande queme daz *heim mere,*
daz wir hin entrunnen weren,
wir *moſen* dan uon den wiben
ſulhen ſpot liden,
daz unſ lieber mohte weſen
uerlore wir alle hie *den* leben.
Nv gedenkit helede dar zo,
wi wir ſo leide getvn
vnſen *widerwinnen,*
daz wir ſi gefrumen hinnen
zirn wiben vnde zirn kinden,
daz ſi wol bevinden,
daz di von macedonian
den zins here braht han;
wandiz ne wirt njemer geſehen,
daz wir hinnen geflihen.
al hie wilih é ſterben
oder ſige irwerben.
wir *vergelden* den *ſcaz,*
den mjn vater here gab,
(19a) diſeme guten knehte
mit grozeme unrechte.
Uon diſen grimmen worten
darius *ſih* irforhte.
deſ wart er beſcholden
ſere uon ſinen holden.
do gwan der helt gut
ein manlichen mut
unde troſte ſine man.
do karte daz here dan.
mit den richen furſten,
di wol uehten torſten,
quamen ſi zo deme *wage.*
vil wol ſih do beſagen
der zvier kunjnge *wartman,*
alſih mih uerſjnnen kan.
in denſelben ſtunden
ir uanen ſi uf bunden
unde iegwederme here
ſi *grummen* alſe daz mere,
ſo iz di ſtarken winde
tribent an den unden,
unde quamen zeſamene
mit micheler *manige.*
alexander mit den criechen
liz dar zo ſtrichen.
darius unde ſine furſten,
di wol uehten torſten,
di armen vnde di richen
ſachten freiflichen.
si slugen vnde ſtachen.
irn ſcaden ſi da rachen.
wande ſi haten grimmigen mvt.
vnder des daz ſih der ſturm hub
ſo quam *ein* daries *man,*
criechiſche wafen truch er an
unde dranc mit liſte
do er alexandrum wiſte
in allen dem *gebere*
alſer *der ſiner* were
unde ginc hinder in ſtan
unde gab ime einen slac ſan.
durh den *ſtehelinen* hut
verwndeter den helt gut.
er hetiſ gerne me getan,
wen daz in geuiengen ſine man.
Alexander hinder ſih geſach
zo dem *helede* er ſprah
„warumbe woldet ir mir slan?
do ſprah dariefis man
„ih ne bin dines heris njet.
mjn ſtolzheit mih her zo uerriet.
ih bin uon perſia geborn.
mih hete darius irkorn
zeinen *guten knechte:*
er ſprah, ob ih ime brehte
din houbit abe geslagen,
daz wil ih dir zware ſagen,
er gabe mir ze lone
ſine tohter ſcone.
di gabe duhte mir gut.
dar zo ſtunt mir der mvt,

daz ih fi gerne irworbe
oder degintliche flurbe.
nune mac def njwit wefen:
fol ih uerliefen *daz* leben,
fo *ruwit* mih daz fcone wib
mer dan mines felbef lib.
ouh *ne bin ih der erifte njet,*
der durh herzelichiz lieb
fin *lib fazte in wage:*
groz ware min gnade,
mofte ih di felbe frowen
uor min ende noh befcowen.
Do liz alexander den felben man
wider zo finem here gan,
durh daz fi mohten gefehen,
waz dar ware gefchen.
er for mit fride (. . . ?)
alexander fagetime grozen *dane*
daz erz ie *torfte* getvn,
fine hulde gab er ime dar zo
vnde fprah zo finen vbir al
„diz gezimet jungelingen wal,
daz fuf getane botefcaft
uon ime zelande werde bracht.
fva daz comet mere,
da beginnet man in eren
beide wib unde man.
fine lehen gemeret man ime dan.
ouh mugint in di frowen
defte gerner mjnnen *tougen.*
er liez den degen keren wider.
nah den fige warb er fider.
Do faht alexander
mer dan ein ander.
er hete grimmjgen mvt,
alfe der zornige *bere* tvt,
fo in di hunde beftan:
fwaz er ir mit den clawen mach gevan,
dar ane richet er finen zorn.
der kuninc faht imer *fore.*
er sluch rof vnde man
vnde alliz, daz ime zo quam
an den berch vnde in daz tal.
daz gefahen vbir al
fine viande.
fchiere huben fi fih danne
vnde fluhen hine ze batia. [14])
vil fchiere befaz er fi da.
do *gefweich* ime der tach.
vmbe di burh lach er al di naht.
San def morgenif fru
mit grimme ginc er in zv.
fchiere gewan er di ftat.
er nam, fvaz dar inne waf.
er nam da *herliche* dinc,
alle darieſis kint,
dar zo fine muter,
di heter in fconer hute.
ouh fienc er darien wib.
alexander frowete fih,
wandiz was ein kunjnclich roub.
dar zo bedwanc er ouch
manige burch vnde lant
vnde gwan iz alliz zo finer hant.
Under des quam ein furfte,
fwi erz getvn torfte,
uon perfien lande.
er fprah ze alexandre
„ih bin darien man
vnde han ime dicke getan
manic dienift fcone.
des ift mir *ungelonet.*
durh daz uernem, waz ih dir fagen.
wil tu *is* mjnen rat haben
vnde wiltus mir wol lonen,
alfih mih zo dir *verwcnen,*
mit helfe diner manne
bringih in dir genangen
vnde fine furften da mite:
fint mahtv jmer fin mit fride.
Alexander antworte ime fan
„niht ne gerent mine man

[14]) 2860. batra.

dinere helfe.
ſint dv an not ſelbe
dine herren wilt uerraten,
di dir dicke liebe taten,
ſo uare mit *vneren*
wider zo dinen herren
vnde hilf ime weren ſin lant.
iz wirt dir ze *laſtere* bewant.
dir ne ſvlen herren noh frowen
njemer mer getruwen.

Do quam dario ein brieb,
der ne waſ ime njwit lieb.
do er jn vbirlas:
daz der ſtrit irgangen was,
daz ſtunt dar inne geſcriben
vnde wer dar tot was bliben
vnde wer dannen ware comen
mit ſcaden vnde niht mit *fromen;*
vnde wi batran di mere
gare beroubit were
vnde wi ſin muter vnde ſin wib,
di ime *waren ſo der lib,*
vnde ſine kint waren gevangen
vnde wijz da was irgangen:
daz enboten jme ſine man —
vnde daz alexander hete getan,
vnde hiezen ime clagen
irn vil michelen ſcaden,
vnde ſwanner daze uerneme,
daz er in queme
ſchiere ze helfe
vnde ſelbe mit *gelfe*
reche ſin *ande:*
er lide groze ſcande.

Darius ſcreib einen brieb do
vnde ſantin alexandro.
dar ſtunt alsus geſcrieben an,
alſihz uernomen han —
mir iſt ze wizzene getan,
wi du haſt mjne man
beide genangen vnde irflagen:
ih ne mac iz langer njt uertragen,
wandiz mir wetut —
ih *genidere* dinen homut,
daz du des ie gedachteſ,
da du mir geſtriten mahtes
vnde ie torſtiſ geichen,
daz dv mich woldes ſehen
uf einen velde mit mjnem here.
mahtu di*ch* mi*h* irwere,
ſo mvgen uon himele mjne gote
zo der helle weſen bote.

Ovh enbot darius
alexandro alſus
„daz dv mjneme gefinde
minen wibe vnde minen kinden
vnde miner mvter
has getan ze gute,
daz haſtu vbile gewant:
ih ne weiz dirs njt bezzeren danc,
wene alſe du ſi hetis irslagen.
ih wil dir werlichen ſagen,
ih ne werde njemer din ſrunt,
di wile ih dih weiz geſunt;
wandih dih uon rehte hazzen ſol.
mir ne is njwit wol
zo dir ze mvte.
nu ſcaffe dine hvte.
du haſ *einen* (19c) *ſturm an diner hant.*
alexander der wigant
der entfienc diſen brieb
unde ne forhtin *betalle* niet.

Einen andren hiez er ſchriben
vnde ſprah „daz ih dinem wibe
habe getan ze gute,
da *genoz* ſi miner mvter,
wandih durh ir liebe
allen wiben gerne diene:
uon dv han ihz gerne getan.
ih ne wil uon dir entfan
neheinen lon dar umbe.
du enbutiſ mir alſ ein tumbe.

Do quam ein brieb dario
uon dem kunjnge poro
nil uerre uz uon indian
vnde bat, daz er ime ſine man
ze helfen wolde ſenden,

wande in di *jnlenden*
in ſi neme lande
mit roube *ioh* mit brande
heten ſtarke beſtan.
do enbot er ime wider ſan
„daz er ime gerne queme,
ob ime nit ne *beneme*
vrlouge unde alexandres hereſcraft,
di in lange hete *belacht*
doch wolder ſih *genenden*
vnde wolde ime ſenden
uon perſiſchen lande
ſine wigande,
di ime helfen ſolden,
ſwes ſo er wolde.
Dar nah hvben ſih ſan
alexander unde ſine man
ze perſien in di riche.
er gedahte wiſliche,
wi er daz mohte *bewaren*,
daz di viande ſine ſcharen
niht ne konden gemjrken.
do ver*hiv* er manige *birken*
unde manic oliboumes *ris*,
wander was liſtic vnde wis.
zo der roſſe *zagelen* man ſi bant.
der *melm* der *ſtoub* vbir lant,
daz der *perſen wartman*
groz wnder des nam,
wannen der *melm* mohte weſen:
ir nehein ne truwete geneſen.
Alexander was uon der ſtat,
dariuſ mit here lah,
funf tag*eweide*.
da enzviſchen was ein heide
unde ein vil tiefer *wach*.
mit ſinen furſten nam er rat,
wa er einen man funde,
den er ze boten ſande
deme kuninge dario
vnde ime ſagete dar zo,
daz er daz wol uerneme,
daz er ime queme
mit *dem* kriechiſcheme here:
ob er ſin lant wolde weren,
daz er griffe dar zo
beide ſpate unde fro,
wander were ſicherliche
mit in ſinem riche.
Der rat der wart uf *gelaht*.
twerhef vbir di naht
do troumete alexandro, wi ein man
ginge uor ime ſtan
in allen dem gebere,
alſer ſin uater were.
in *den buchen han ih geleſen*,
daz *ouh ſin uater ſolde weſen*
ein gwaldiger got.
daz iſt *der leien ſpot*,
di des niht ne wizzen,
waz man tvt mit liſten.
manic liſt iſt ſo getan,
ſver if fliz wille han,
wil er got uerkieſen
vnde di ſele uerlieſen,
der tubel hilfet ime dar zo,
daz er ſpate unde fro
tun mah beſunder
vil maniefalden wnder.
Uil manichfalder liſte
philippus uil wiſte,
der alexandris uater was,
alſihz an den buchen las.
da er an ſinem bette lach,
in dem troume er ime zo ſprah
„alexander lieber ſvne,
durh dich bin ih here comen:
ih wil dir lazen ſchin,
daz ih ein gwaldich got bin:
ih wil dir ſin *bereite*
zo diner arbeite.
dir ne mac njeman gefcaden,
di *wil* ih dir holt herze tragen.
tv du den rat min:
du *ſalt ſelbe boten* ſin
hin zo dario.

inrihte irwachter do
unde ſagetiz ſinen mannen.
do *rieten* ſi ime alle,
daz er were dem gote
geuolgich ze ſinem gebote.
Alexander do mit ime (19d)
nam
einen *einigen* man.
der hiz eomulus.
ſi riten zvei ſnelle ros
unde furten daz dritte in der hant
vnde riten fere ubir lant
unde quamen zo einem *wage*,
der was geheizen ſtrage.
der fluzit allen den tach
unde *irfruſit* inne der naht,
daz man dar ubir mohte riten.
alexander hiz do biten
ſinen man mit einen uolen.
al eine reit er dar vbir
unde quam des tages an di ſtat,
da darius lach
mit ſinen grozen [15]) here.
iene ſprachen „wer iſt dere?
er glichet fere einem gote.
er ſprah wider „ih bin ein bote:
mjn herre iſt alexander.
den njmet michil wnder,
weſ darius ſume,
wander gebeitet ſin uil *kume*.
Do liz ein daries man
den boten uor den kuninc gan,
daz er wrbe ſine boteſcaf(t).
zo dario er do ſprah
„man ſaget [16]), daris edele kuninc,
du ſis gwaldich unde *frumich*
unde *ſtolz* dineſ gemutis
vnde milde dinis gutis.
daz ne ſchinet njwit wol.
uernem, waz ih dir ſagen ſol.
dir enbutit alexander
unde manic man ander
enbietent dir beſunder,
ſi neme deſ michil wnder,
wes du ſo lange bites,
daz du niht ne rites
unde richeſ di ſcande,
di dine *ujande*
dir tun allir *tageliche*.
du ſumes zageliche.
dir ſint di burge vnde daz lant
beroubit unde uerbrant
vnde din lut geuangen —
du ſumiſ al ze lange.
diz iſt dir gut uernomen:
min herre heizit dir comen
bi dem ſtrage an einem uelde.
den cins wil er dir *gelden*
den er hat *uerſezzen*.
da wil er dih *is irgetzen*
er vnde ſine *recken*
mit irn ſcarfin *ecken*
mit ſulher mazen,
daz du ſi *muzes* lazen
imer mer ane not.
diz iſt, daz er dir enbot.
Darius der riche
der tete herliche.
er nam den boten bi der hant
vnde ſprah „nu du here biſt geſant,
ſo muſtu gute fride han.
in minen ſal ſoltu gan
vnde weſen ze mjner wirtſcaf.
din herre deſ ſelben ſitis plach:
alſo dicke ſo ih ſande
zo ſineme lande,
ſo liez er di boten min
zo ſiner wirtſcafte ſin.
Alexander frowete ſinen mut.
daz geleite duchte ime alſo gut,
daz in der riche darius
ſelbe leite in ſin hus
zo ſiner wirtſcaft.

[15]) Die Handſchr. hat ſinē grozē. [16]) ſagæt.

da was eine michele maht
der herren non manigen landen.
do hiz man alexandren
in gegen den kuninc ſitzen gan.
daz wart umbe daz getan,
daz darius ſelbe ſege,
daz man ſin wol plege.
Den furſten waz daz ungemach,
daz man ſin ſo wole plach.
ih wil ẏ ſagen, umbe waz:
ſi uerſmaheten in umbe daz,
wander waz ſo cleine.
ſi ſprachen al gemeine
er were *ein wenich tvirgelin* —
waz boten er mohte ſin
einef alſo richen manneſ.
dannoh *wiſſen* ſi lutzil des.
daz an ime was *gereit*
alſo manich *frumicheit*.
Uil wol der herre diz uernam
der nil wnderliche man.
iz quam in rehte in den gedanc
div *goltfaz*, da er abe tranc,
di warf er al in ſine ſcoz.
do den ſchenken des uerdroz,
daz er ime mer brahte,
do ſtunt er vnde *vahte*,
daz er ein dieb were:
unde ſagetiz ſinem herren,
daz der bote, der da ſaz,
uerſtele ſine *goltfaz*.
(20a) Darius ſprah dem boten zů
„wi tortiſtu daz getů,
daz du ſtele mine goltuaz.
alexander dar wider ſprah
„daz der ſite were
zo dem tiſche ſineſ herren,
daz allirmanne gelich
di *vaz* neme zo ſih,
do er uz trunke.
uil wol mih des bedunket,
man ne phlege hi des ſiten niet:
nu diz alsus iſt *geſchiet*,
nu heiz nemen dine *goltfaz*.
zvaren ſagen ih dir daz,
daz mir nil *ummere* ſin
dine goltfaz vnde din win.
Under diſen worten
ein furſte merkete harte
an deſ boten *gebere*,
wi iz alexander ſelbe were.
er hetin wilin bekant,
do in darius hete geſant
nah deme zinſe zo philippo,
do ſprah er zo dario
„herre ih wil dir ſagen
ein dinc, daz ih gemerkit habe:
den boten, den wir hie geſehen,
wol ne wil er is niht beiehen —
daz iſ ſelbe alexander.
nu rich dinen anden
an den wnderlichen man,
ſo machtu iemer mere fride han.
Uil wol der liſtige man
der herren *gerune* vernam
unde rumete uon deme ſale.
deſ gehalf ime vil wale
ein brinnjnde vakele, di er nam
einen perſiſchen man.
den fluch er uor di *zande*,
daz er ſih uerwande,
daz er é ſolde ſterben,
é er queme zo der erden.
er drane durh darien man.
ſchiere er uor di ture quam.
uf ſin ros er geſpranc
an ir allir danc
reit er zo dem ſtrage.
e er dar vbir queme
gvan er michil arbeit:
daz iſ vndir ime *ſpleiz*,
daz ime ſin ros da *entfloz*.
ſiner craft er da genoz,
daz er den anderen *ſlath* gwan.
ouch half ime wol ſin man.
Do reit er hine zo ſinem here.
hundrit tuſint was dere
vnde zvenzich tuſint dar zo.

uil wol entphiengen ſi in do
vnde hiezen in willecome ſin.
alsus antworter in
„O wol uh criechiſche man.
ze heile mvz iz ⸗ irgan.
ih ne wille njwit liegen
noh njemanne betriegen.
wir ne mugin njwit gelichen
dario dem richen.
ih wane, daz uf dir erden
nje man mohte gewerden,
der zo ime geſtunde
oder alſo groz here gewnne.
da bi wil ih ⸗ ſagen.
ein her fliegen mach nit geſcaden
zvein *wenigen* weſpen,
da ſi uaren ze neſte.
Alexandris geſellen
worden uon diſen *biſpellen*
uil wnderlichen fro.
uil kume irbeiten ſi do
biz man begunde ſturmen.
darius uon ſinen burgen
reit zo dem *wage*,
der da heizet ſtrage.
deſ nahteſ fvren ſi dar ubir.
der quam aber lutzil wider,
wande ſi wrden irslagen.
ih wil ⸗ zvaren ſagen.
ſan deſ morgenif frō
ze *wige gareten* ſi ſih do
beidenthalben di here
vnde *b*rummen alſe daz mere
di alden mit den ivngen,
da ſi ze ſamene *drungen*.
Alexander der herre
der was der *erre*,
der da zo der zit
irhub den freiflichen ſtrit.
uf bucifale er reit.
nje man ne beſcreit
dichein ros alſo gut.
dar zo ſtunt ime der mvt,
daz er den ſige irwrbe

oder degintlichen ſturbe.
uil wole half ime daz,
daz er ſo *wol gare* was
nach deme criechiſcheme ſite.
di ingegen im quamen geriten,
di ſprachen, er were ein got.
uon beidenthalben flouch *daz*
ſcoz
alſo dicke (20ᵇ) ſo der ſne.
den recken wart da vil we.
Da wart ein michel ſchal.
man blies di *here horn* vbir al
unde di trummen zo dem *wige*.
darius mit den ſinen
muſte durh not uehten.
er braehte manigen perſen
zo deme ſtrite.
di waren geſam*enet* wite
vnde heten manlichen mvt.
vnde alſe der helt gut
alexander diz uernam,
do *maneter* ſine getruwe man,
di ime waren *einmvte*
zaller ſiner note,
daz ſi ſih wol bedechten
vnde waren *gute knechte*,
wande ſi mit rehte
umbe den zins ſolden uehten,
da ſi darius zo dwanc.
do hub ſih ze hant
di *criechiſche manige*
den perſen ingegene.
mit michiler *freuele*
quamen ſi ze ſamene
bi dem ſtrage an *der ouwen*.
wer mohte ie beſcowen
zvei ſo herlichen ſcaren.
da waſ maniger *mvter barjn*.
da ſi ze ſamene quamen
vnde grozen ſcaden namen,
da waſ daz *felt uil breit*
mit den toten vbirſpreit.
ſi ſlugen unde ſtachen,
ſo daz di *ſchefte* brachen.

do griffen di recken
zo den fcarfin *ecken*
unde nohten mit *nide*.
alle di *nolewige*,
ſturme vnde ſtrite
di non darien gezite
al biz her ſint geſchit,
di ne glichen dar zo njet,
da alexander der helt balt
dario den zins galt.
daz der zinſ ie gedacht wart,
daz gerov manigen in der vart,
wande ſi in dem blute *fvebeten*,
di dannoch gerne lebeten.

Der ſturm waſ grimme unde hart.
da wart manich *helmſcart*
vnde manige *brunje* durhſtochen,
daz da durh quam geflozzen
daz blut den lib al ze tale.
man ſah da in dem *wale*
manigen ſchilt uerhowen.
da mohten man ſcowen
di criechiſchen recken
mit den ſcarfen *ecken*
di helme uerſcroten.
ſi *frumeten* manigen toten
deme richen kuninge dario.
der nil ſtarke clagete do,
daz er ze criechlande
nah deme zinſe ie geſande.

Der perſen kuninc here,
der vil grozir ere
wielt vbir manich riche,
der trurte grozliche,
daz der wnderliche man
durh ſin *laſter* uz quam.
daz begunder fere clagen
wander ſah in den *walphade*
manigen helt guten
beflozzen mit dem blute.
ſine turlichen recken,
di ime da nore dicke
hulfen ſiner eren:
ſint niemer me(re)
ne wart darius fro,
daz buch ſagit unſ alſo,
wande da ujel manic man,
der nie wnde ne gwan
uon ſliche *noh* uon slage.
ih wil ẏ werlichen ſagen
ſi waren *gute knechte*
vnde ſturben durh ir uehten
in darien *halbe*.
do man ſi gezalde,
zvei hundirt tuſunt der was,
der *nje nchein ne* gnas;
an di, di in den ſtrage
ouh uertrunken lagen:
der ne mohte man neheine zale
geſcriben noch geſagen wale.

Alſe darius geſah,
daz ſiner ſo uil tot lah,
beide gewnt vnde irflagen,
do begunder *irzagen*.
er was der eriſte man,
der da flihen began.
des gewan ſin her groz
uil michelen untroſt.
si fluhen al gemeine.
man mah noh hute weinen
den mort, der da geſcach.
alexander reit in alliz nah
vnde fluch ſi nider alſein vé.
ſi ſchruwen ach vnde we.

Do daz mere do quam
vbir alle perſiam,
daz der kuninc ware [17]) ſigelos,
do wart da michil vntroſt
vbir alle (20c) di lant,
da der kunjnc was bekant.
der iamer wart da vil groz.
vil manic ſinen genoz
weinete vnde clagete,
den er uerlorn habite.

[17]) wse.

der vater weineto ſin kint —
daz waren iamerliche dinc —
manic man ſinen *eidem*,
wande ime was vil leide —
di ſveſter irn bruder,
irn lieben ſvn di mvter.
ouh weinte di irn *amis*,
di da *ſtille was gehit*, [18])
di frówen weinten irn *trut*,
den ſi *minneten* vbir lut.
di man ze manne ſolde geben,
der leidete daz leben.
ſi weinte alſo ſere
alſe ſi *gehit* were.
di iungen an der ſtrazen,
da ſi ze ſpile ſazen,
di weinete vil ſere
ir mage vnde ir here.
di kint an *den wagen*
ſo ſi weinen ſagen
vnde alſe manz in gezalde,
ſi weineten alſe di alde
vnde lebeten ane wnne.
di mane vnde *di* ſunne
di nerwandeloten ir liecht
vnde ne wolden ſchínen njccht
vnde ne wolden *niet* beſchen
den mort, *den* da was geſchen.
Darius der *blode* man
ſtarke ſlihende quam
uon *m*annen vnde uon *m*agen
vbir den wac ſtragen
vnde ſineſ heris ein michil teil.
verlorn heter daz *heil*.
er quam uf ſinen ſal.
daz lut weinte vbir al
vnde clagete grozlichen
darium den richen.
uf ſinen *eſtrich* er ſih warf.
er clagete, daz er niet ne ſtarb.
jme ware [19]) lieber der tot,
dan er ſuf ware [19]) gelaſſerot.
er clagete, daz er ie genas
vnde ſprah „waz hilfit mir, daz ih was
kunjnc vbir manige lant,
di ih ſelbe bedwanc
wilen mit miner frumicheit.
zo mineme dieniſte was *gereit*
manic lant in dem mere.
manic dufint was dere,
di mir zins gaben
unde mih doh nje geſagen.
ſva ſi gehorten mjnen namen,
da dieneten ſi mir alle ſamen.
nu bin ih verwnnen,
vil kume her entrunnen
uon ejnen criechiſchen man.
uon minen ſunden daz leider quam
unde durh mjnen vbirmvt.
vngelucke, waz ir mir leides tvt!
fortuna di iſt ſo getan
ir *ſchibe* lazet ſi umbegan:
ſi hilfit den armen ſo ſi *wile*,
den richen hat ſi ze ſpile:
vmbeloufet ir rat,
dicke vellet, der da uaſte ſaz.
Darius ſih do uf hub
vnde troſte ſinen mvt.
er *dihte* ſelbe einen brieb.
mit ſiner hant er in ſcreib.
er ſantin alexandro.
dar ane ſtunt geſcriben ſo
„*fro wis* [20]) vnde geſunt
alexander zaller ſtunt.
iz iſt mir nu alſo comen,
wiltu mir ſcaden oder *fromen*,
deſ haſtu guten gwalt.
mir iſt dicke gezalt,
daz iz dem manne wol ſtat,
alſime ſin *heil* uore gat,

[18]) *Gehit* hier und 3019. ausgekraßt, wie in Cod. pal. 361 (sub Carolo magno: die *gehieten* lâ daheime). — [19]) Hdſchr. wse. — [20]) χαιρε.

daz er ſine maze
an guten dingen laze.
nit ne *verhcbe* du des dih,
daz du haſ verwnnen mih.
iz kumet dir rehte.
nu gedenk ane min *geslechte*
vnde an mjnen gwalt.
ſver mir daz hete *gezalt*,
daz mir ſus ſolde geſchen,
ih ne hetis ime njet *geichen*;
wandih ne mohtis niht getruwen.
mir mvz nu balde ruwen
daz ih unde mine man
den kuninc xerſem ie verwan
den richen vnde den *frumigen*
vnde andre manige kuninge.
ih nam in lant unde gut —
owi wi we mir nu daz tvt,
daz ih ſol liden
den ſpot uon den wiben.

Jedoch ſo *uerwenc* ih mih,
daz du tuſt ſo kuninc(20[d])lich,
ſven ſo du uerwinneſ,
wande du dih wol uerſinneſ,
di lazeſtu *funderlingen*
an dine gnade *dingen*
vnde lazeſ ſi dir ſin undertan
unde di lant uor dir han.
wiltu alſus mit mir tun,
deſ haſtu ere vnde rûm:
ſo gebe ih dir den meiſten ſcaz,
der mjner *forderen* was,
den ſi ze ſamene trûgen
vnde in der erde grûben.
der ligit zo mýnjatan,
ze ſuſis vnde ze batran.
daz ſaltu wizzen ane wan,
daz nje nehein man,
der ie an diſer werlt quam,
ſo vil ſcazzis gewan.

Dar zo uernim noh mere:
ih wil dih machen here
ze medentriche vbir daz lant.
perſia gebih an dine hant.
du maht dih frowen dirre geben
di wilo *di* du ſolt leben.
dar zo *iehen* ih dir des ſiges.
nu hitte ih al ze ſpate frides.

Alexander las diſen brieb.
ein furſte ime al di wile riet,
daz er neme allez daz
beide lant unde ſcaz
unde darivm lieze leben
unde hieze im wider ſin wib geben
unde ſine mvter dar zo.
alexander ſprah do,
daz er deſ nit ne tete,
wandime des wnder hete,
ob er ſi ime ſande
wider heim zelande,
ob er ſi nemen wolde:
diz ſprah er durh di ſculde,
„durh andris nehcine not,
wander ime da uore enbot:
er zugiſ wol ze rate,
waz er da mite *tate*.“

Aber ſprah alexander ſus
„ob der kunjne darius
nu iſt verwnnen,
ſo njmit mjh michel wnder,
wes er ſih noh wil irheben
oder waz er mir wille geben:
nu ſtent doch an mjner hant
beide burge vnde lant
vnde gwant vnde ſcaz:
ih mach ime geben michil baz,
wande *uelt unde walt*
ſtet an mjner gewalt.
wil er abir uehten
unde mah er ſih gerechen,
gwinnet er danne daz *heil*,
ſo wirt ime wider ane teil
wib, mvter vnde kint:
lezet er mih danne leben ſint
ſo muz ime ſin undertan
vnde den *lib* uon ſinen gnaden han
unde *leben* nah ſinen gebote.
do ilete danne der bote

unde reit dannen
ane fride, doh ungeuangen.
Dan nah difer botefcaf
alexander reit an di *walſtat*
vnde begrub ſine toten,
vnde di da lagen in noten
gwnt unde mohten genefen,
den hiz er uil gut wefen,
biz ſi wrden gefunt —
al da bleib der herre iunc
des winterif eine wile.
do gebot er den ſinen,
daz ſi brechen den palas,
der des kunjnges xerſen was.
der ſal der was alſo gut,
ſo nje nehejn bezzer geſtut
in aller dirre werilde.
di ſine waren *gerinde*,
daz er den ſal lieze ſtan.
des wart er in gehorſam
vnde geſamfte ſinen mut.
er liez in bliben. daz was gut.
Alſich mich uerſinnen kan,
da *gruben grebere ſinen man*,
da ſi zo den ſtunden
inne genuc uonden
guldiner *nepphe*,
di ie uerborgen heten,
di é dare waren.
ouh funden ſi zvaren
einen *ſarc gleſen*.
an den buchen han ih geleſen,
er ware ſo ſcone vnde ſo clar,
daz ſult ir wizzen uor war,
daz man dar durh wol gefach
einen toten, der dar inne lach.
ſi beſahen vil garwe
ſin har vnde ſin varwe
unde wi er getan was.
der ſarc waſ *grune alſe ein gras*.
des ſelbin toten mannjs name
(21ª) was gegraben dar ane:
er hiz evilmerodach,
der kunjnc in babilonia was.

Ouh funden ſi ze leſte
eine herliche ueſte.
da inne lagen di man,
di darius hete genan,
geſtummelet unde geblendet.
ſi waren dar uerſendet
ze pinlicher hute.
alexander der gute
da er ir not an gefach,
harte irbarmete ime daz.
er liz ſi alle ledic wefen
unde hiz in kunjnclichen geben
golt unde ſilber,
der tugint was er milder,
unde gebot, daz ir iegelich
ſin eigen wider zo ſih
neme vnde *uorder* mere
lebete mit eren.
Ein brieb quam do uon dario
dem kunjnge poro
uil uerre hin in indiam.
dar ſtunt gefcriben an
di vil michele not,
„di mir alexander tvt.
di hiz ih dir clagen
unde wolde dine helfe haben,
daz ih mih irwerete,
wander mih ſtarke *herete*,
do ne queme du mir njet,
def if mir vbile gefchit.
ouh bin ih dar umbe *frowedelós*,
min here wart da ſigelos,
da wir fahten in famen.
def mach ih mih fere ſcamen,
daz ihz dir muz ſagen.
do begunder mih iagen.
der njner bleib da vil irſlagen,
di mach ih niemer *uerelagen*.
do quam ih flihende heim.
vil harte wol mir daz ſchein,
daz du da njerne were.
des iſt min herze ſwere
mit unfroweden geladen.
la dir irbarmen minen ſcaden

unde com mir *gereite.*
ze grozer arbeite
fal man got flehen
vnde flate fruntfcaf befehen.
wil tu mir ze helfe comen
unde mahtu mir noh *gefromen,*
fo ne wis njwit *trage:*
ih gebe dir ane *wage*
golt unde michelen fcaz,
daz du din *zouwis* deſte baz.
forchliche ſtant mir mjne dinc.
mjne muter vnde mjne kint
vnde dar zo mjn wib,
di mir *iſt fo der lib,*
di hat er geuangen.
foldich noh liden langer
diſe laſterliche not,
fo were mir lieber der tot.
Uor dir ne wil ih njwit ſparen:
ahzic tuſjnt in einer ſcaren
ſendih dir gegen *frowen,*
di mahtu gerne ſcowen.
daz ſint *megide* vnde wib.
di fvlen frowen djnen lib
unde diner helede alle.
ſwaz ſo dir geualle,
daz ſcaffe in mjnem lande.
wande mir tvt alexander
leit ze manjgem male.
ſin ros bucifale
unde ſine kunjncliche wat,
di ime alſo wol ſtat,
di gebich dir zeigen
vnde ſwere dir mit eiden,
daz nje nehein man
bezzer roſ ne gwan
noh bezzere wafen.
du ne falt das njwit lazen,
du fulef mir bereite wefen.
ſo du den brieh haſ geleſen,
den ih dir ſende:
ſo vindeſtu an den ende.
helt njht ne ſume,
wandih erbeite din kume.
ze caſpen porten
da wil ih din warten
unde laz mjr werden ſchin,
ob in der werlt mvgen ſin
ieren dihein truwe,
wande ih lide grozen *ruwe.*
Do porufſ diten brieh gelas,
alſjme dar in geſcriben was,
dario er ſus enbot
„gehabe dih wol helt gut:
du geſcheſt er jwit lanc,
daz ih dir brenge in din lant
ſo manigen ſnellen *ſwertdegen,*
daz ih mih wille *uerplegen,*
daz er dir leideſ hat getan,
daz ſol ime an (21ᵇ) daz leben gan.
ih antwortin dir geuangen
vnde uaſte gebunden.
ſine allir kuniſte man,
di ih in den *wige* irkennen kan,
di fure ih mit mir in indiam
da ſulen ſi mir ſin undirtan.
ze caſpin porten
da ſaltu min warten.
da kûme ih dir engegene
mjt manigen ſnellen helede.
Diſe rat di wart do
uermeldet alexandro.
do hub er ſih dannen
mit allen ſinen mannen
ze caſpen porte,
wander ſagen horte,
daz darius mjt ſjnen holden
dar comen wolde.
Under des waren zvene man
byſan unde arbazan
dariefis undertanen.
zeſamene ſi beide quamen.
ir truwe ſi des gaben,
daz ſi darium irflugen.
ſo mir got von himelriche,
ſi taten untruweliche.
ſi taten alſe tumbe.

ſi *uerwaneten* ſih dar umbe
uon alexandre grozef *froimen.*
alſuf han ihz uernomen.
ſi gingen in daz palas,
da darius eine inne was
unde trugen in ir hant
uerholne undir ir gwant
ir fvert *ale bare.*
do wart des darius gware
unde ſprah in iemerliche zv
„o wi waz wollent ir mir tv?
waz han ih wider uh getan,
daz ir mih willet irſlan.
lazet mih leben herren
unde helfet mir mjner eren
unde flahet alexandren,
di unſ in diſen lande
mit brande *mvwet* unde heret
unde dar in mit ſinen kriechen
ueret.
gedenket helede daran,
daz ir ſit beide mine man
unde merket rehte mjne wort,
wande beget ir an mjr nu diſen
mort
unde ne lazet ir mir nit geneſen,
ſo ne mach daz neheine wif weſen,
ir ne werdet if *ucrmeldet.*
vil fere irs dan engeldet;
wande alfirs lutzil wanet,
ſo werdet *is* gehonet.
waz wollet ir ane mi*ch* rechen?
man fal v dar umbe ſprechen
laſter unde ſcande
witen after lande.
lazet mih helede geneſen
unde lazet v deſ gnve weſen,
daz ih bin nerwnnen.
waz mugit ir mir *ucrgunnen*,
daz ih sus iemerliche leben.
ih wil v zvare *uerplegen*
ſlahet ir mich mortliche,
alexander der riche
der ſol mih an *uh* rechen.

nor war wil ih daz ſprechen.
ih getruwe an ſiner *frumicheit:*
mordit ir mih, daz if ime leit.
Zehant do er daz geſprach,
ir iegweder ſluch ime ejnen
ſlach
zvo *ucrhwnden.*
ſi liezen in ungefunden
ligen an der erden.
ſchiere ſi dannen karten
iedoh mit ſorgen.
ir wafen ſi uerborgen
unde giengen offenbare,
alſe ſi unſculdich waren.
unde clageten iemerlichen
darium den richen.
unde redeten iemerliche wort.
diſen freiflichen mort
eine wile ſi uerhalen.
er wart in doch ſint ze qualen.
Alexander unde ſin *here*
breit
aldi wile vber den ſtrach reit
mit uil grozer gwalt.
do wart ime gezalt,
wi iz dario was irgan.
zo dem palaſe ranter fan
vnde gienc uffe daz hus.
do floz zo den wnden vz
daz blut deme kuninge dario.
alexander ſprach ime zv
weinende iemerliche
vnde ſprach „helt riche,
du biſt ſtarke gewnt.
mohtiſtu noh werden geſunt,
ih lieze dir dine riche
jmer mer (21c) frideliche
vnuerhert vnde vnnerbrant.
kuningiſ name iſt an dir geſcant.
weſtih wer daz hete getan,
iz ſoldime an daz leben gan.
du ruwiſ mih zummazen.
wi waref tu uerlazen
sus eine in di palas.

ein michil ungelucke iz was,
daz din njeman ne plach.
ô wi daz ih difen tach
ie folde geleben,
daz ih dih turlicher degen
alsus folde fehen uerflagen.
wi mohtih imer *ucrclagen*
difen freiflichen mort.
dife kunjncliche wort
begunden wol geuallen
finen mannen allen.
Aber fprah alexander
„nu ne weiz njeman ander,
wene got *altirs ejne*,
helt wi ih dich *meine*
unde mit wilhen truwen
du muft mir jemer ruwen.
ouch ne wil ih dih njemer uerela-
gen,
daz mach ih werliche fagen.
wande du waris biderbe unde gut
unde hetes manlichen mut.
du were uil milde,
geuoge zo dinem fchilde,
getruwe vnde warhaft,
hubisch unde erhaft,
wol geborn unde riche —
ih fage dir werliche, [21])
mohtiftu behalden noh den le-
ben,
fo woldih dir mjne truwe geben,
daz ih dir kunjnc here
ne fcadete njemer mere.
hetiftu aber noh di craft
unde an dem libe fulhe maht
unde tetif uf dinen munt
unde tetis mir kunt
umbe dife *mordéren*
rehte wi fi wéren,
woldiftu fi nennen
unde mohtich fi irkennen,
fo mah ih daz wol fprechen,
ih wolden dih recchen
oder zware ih wolde geben
umbe ir *lib* mjnen *leben*
unde ob ih daz liege,
fo woldih daz mih *ucrwizze*
got uon finem riche
imer ewigliche.
Do alexander diz gefprach,
darius, al da er lach
beruunen mit dem blute
unde mit trurigem mute,
uf richte fich der *wigant*
unde kufte alexandris hant
mit uil grozer *ummacht*
unde uergaz allir vientfcaft.
er fprah iemerliche
„gedenke kuninc riche
alexander, wer ih were,
wer was gewaldigere,
der ie geborn worde —
lutif unde burge
waz mach mir abir daz gefromen,
nu iz alsus ift comen —
nu ratich dir unde mane
unde gedenke uafte dar ane,
daz dir *al famen* nit gefche:
mir tunt mjne wnden uil we
unde fmerzent mir fere.
noh fagen ih dir mere:
nu ftant an diner hant
kriechen unde mjn lant —
mache fride under den zwein
unde laz fi wefen beide alein,
fo ne mac dir njeman wider ftan.
mjner frunde faltu gnade han
durh dinef felbis gute.
wis gnedich mjner mûter.
mjn wib wil ih dir ouch beue-
len.
owi wi fere ih nu *quelen:*
fweder ih fterben *unde* genefen,
fo fol mjn liebe tohter wefen

[21]) *wsliche*, wie meift.

din *cliche* wib.
di beuele ih dir an dinen lib,
wande ſj js uon *adele* geborn.
allir vientſcaft han ih *uerkorn*.
unde alſer diz uollenſprach,
uil ſchiere er dar njder [22]) lach
uon dem blute, daz ime uz floz,
tot in alexandris ſcoz.
Alexander weinte den heren.
mit uil grozen eren
wart di *bare* bereit
unde der lichame dar uf geleit
mit pelle unde mit golde,
alſiz alexander wolde,
nah den kriechiſ ſite.
gewafent ginc man da mite
unde mit trurigem mute
alexander der gute
truch ſelbe di *baren*.
di furſten, di da waren,
(21d) iamerte deſ ſere,
daz ſi irn herre
ſagen weinen ſinen ujant.
daz ware al da bewant
alexandro dem meren
zo uil mjchelen eren.
Do darius was begraben,
alexander hiz ubir al ſagen
fride unde gnade.
herzogen unde graben
beualch er di riche
harte kunincliche
unde liez wib vnde man
ir iegelich ſin reht han
unde tete di wafen alle tragen,
di er behalten wolde haben,
hoe uf ein palas.
unde alſe daz getan was,
do gebot er den furſten,
lazen ſiz njt ne *torſten*,
daz ſi fride ſworen
den, di durh daz lant fûren
koufmannen unde geburen
unde hiz, daz iz ze ſvre
worde ime, ſwer in ze breche
unde daz manz reche
an ſinen hals unde an ſin lib,
er wære [23]) man oder wib.
Do bot er michelen ſcaz
allen den, di gerieten daz,
daz man darium irsluge
unde ſvor in des genuge
bi ſiner mvter heile,
er wolde mit in teile
ſin lant unde ſin riche.
do taten tumpliche,
di da ſculdich waren.
daz ſagich ſ zvaren,
daz ſi uore quamen,
do ſi uernamen
daz man in gnve wolde geben.
ſi waren zvene *geneben*
unde ſtrebeten nah *gifte*
unde brachten al *gerihte*
ſih ſelben des *ze maren*,
daz ſi daz beide waren,
di den mort heten getan.
mit rechte ſoldiz in irgan,
alſe ſi heten gewrben:
mit ſcanden ſi worden
uon dem libe getan.
nu horet wijz dar zo bequam.
Si giengen uor alexandren ſtan.
do ſi deſ mordes uerján,
der kuninc ne wolde niht heiten,
er hiz dannen leiten
unde daz man ſi irsluge.
ſi baten in gnuge.
ſi ne gerten neheiner *geben*,
wen daz er ſi lieze leben;
wander daz ſelbe ſprach,
daz erz njemer ne gerechе
mit neheiner ſlachte leide.
unde maneten jm ſiner eide,

[22]) d^{s}njd^{s}. — [23]) Sic.

daz er ſi lieze geneſen
unde lieze ſi jmer arm weſen
in anderen richen.
er ſprah werlichen [24])
„ir muzet mit deme tode ſtreben,
wandir ſult curze wile leben.
Er geſerei unde ir gedoz
daz wart michel unde groz,
do man ſi zejnem galgen
zovch da *behalben*
an eine uil unrejne ſtat,
alſe der kuninc hiz unde bat.
er hiz ſi ſchentlichen *han*
vnde ſprah „horet alle mjne man:
vher iteſlich hat geſprochen,
ich *habe* nu zebrochen
mjne truwe unde mjnen eit —
nein ih, mir were nil leit
daz *meincjde* ſvore,
ih ſvor, daz ih irſore
wer [25]) den mort hete getan:
man ne ſal dem untruwen man
nehcine truwe leiſten —
ſva man in mach *vereiſchen*,
man ſol in brinnen vnde ſlan
radebrechen oder han,
alſe diſe zvene boſe man,
di diſen mort haben getan:
di *n*erbarmen mir njet.
daz waſ gemeinlichen lieb
den perſen unde den kriechin.
lob ſi ime do rieſen
unde ſprachen, *daz er were*
ein rehter rihtere.
Alexander warb mit ſinnen
unde hiez ime gewinnen
darien tohter.
ujl wol er gedachte,
wes ime der riche kuninc bat,
do er an ſinem ende lac,
ſviz mit ime queme,
daz er ze wibe neme
roxanjen di ſconen
unde ſaztir uf di cronen —
alexandren des behuhte,
daz ir wol weſen mohte.
vnde do daz *brutloft* was bereit,
alexander einen brieb ſcreib
ſiner muter heim ze lande
(22[a]) er in uil ſchiere ſande
vnde enbot ir, wijz im waſ irgan,
daz er ze wibe ſolde han
darien tohter.
zo ſinem brutlofte
bat er daz ſi queme,
ſvanner ſin wib neme
unde dar nah geliche
di armen vnde di riche.
Sine boten er ouh ſante
heim ze kriechenlande
vnde hiz daz lant berihten
unde ein *brutlofte* ſtiften
in allen dem gebere,
alſer da ſelbe were.
daz teter alliz umbe daz,
daz man wiſte deſte baz
ubir manige riche mere,
wiz ime irgangen were
in perſiſchen riche.
uil kuninclíche
ſtifte man di wirtſcaf,
alſunf daz bûch hat innenbracht.
drizich tage vnde ouh me.
weder ſint noh é
newart nihein wirtſcaft
mit ſulhen eren nollenbraht,
iz ne téte der kuninc ſalemon.
uil michil waſ ſin richtûm
ubir manige kunjnge riche.
er lebete keiſerliche,
wander kundiz wol bedenken.
dri hundrit *ſchenken*
hater aller *tagelich.*
daz were ungeloublich

[24]) Sic. — [25]) *wen* ſteht.

jemanne ze ſagene,
ne weriz unſ uil ebene
in den bûchen niht geſcriben
unde non der warheite bliben.
ouch heter zeſinen tiſche
fleiſch unde viſche
ſo ummazlichen vile,
daz man if gelouben niht ne *wile*,
wander was her unde rich.
ouch heter aller tagelich
drizich *malder ſjmelen*.
des beriet in got non himele.
ze finer cûchen*en* man ouh gab,
des neheines tagiſ ne gebrach,
zehen *fvmer fazen*
uciz unde grozen
unde dar zo hundrit wedere.
ſin dieniſt daz ſtunt ebene
an ſugile vnde *wiltprat*.
der herre hete ſinen rat
geſcaffit wol mit liſte;
wander genuch wiſte,
diz *moſe* man ime gewinnen
mit liebe unde mit minnen
ane roub unde an ungemach,
daz ime nichtis ne gebrach.

Do di *brutloft* waſ *gelant*,
do quam ein bote alzehant,
der ſagete alexandro ſus
„hi comet der kunjnc porus
mit micheleme *gelfe*
dario zehelfe.“
daz was alexandro ungemach.
do der bote diz geſprach,
do ſameneter ſine heriſcraft
unde uor mit micheler craft
in gagen im in indiam
uber eine heide freiſam.
da liden ſi michil ungemach
non *der* ſunnen den tach
vnde deſ nahtiſ uon den wormen.
ze rate ſi do worden,
ſi ne mohten diſe leit
unde ſulich arbeit
langer niht *uerliden*:
ze kinden vnde ze wiben
wolden ſi heim keren.
ſi ſprachen „ir herre
ware ein wnderlicher man,
waz er ſuhte in indiam.
Si ſprachen almeiſtich
„ſi heten geleiſtit,
daz ſi ime ſvoren,
do ſi non lande fûren:
ſi hulfin ime bedvingen
mit ir jungelingen
darinnu den richen
uil erniſtlichen
heide uan oder ſlan.
„nu habe wir diz getan
— ſprachen ſi algemeine
groz unde cleine —
nu gebrichit unſ des ljbes:
ouh uerdruzit uns des *wiges*.
unſe lant ſtet umbewart.
waz ob manz brinnjt vnde heret,
ſo niſt da njeman der iz were.
do wolde daz here
almeiſtic wider keren
vnde *gefvichen* jr herren.
Ouch ſprachen ſi geliche
„wolder dihein riche
uorder mer bedwingen,
ſo moſter gewinnen
nŷwe *vrlouges* man —
ſi hetens ſo vil getan,
daz manz wol mohte ſcowen.
ſi ſpra(22b)chen „wir ſin ſo uerhowen,
daz unſ uerdruzit daz wir leben.
er mach unſ wol urlob geben
unde laze unſ wider keren.
alexander der herre
der uernam ir *gebere*
des wart ſin herze ſvere
unde gienc uf einen berc ſtan
unde bat dar *zo ime* gan,
di mjt ime waren comen,

wander hete uernomen
rechte ir aller willen
er ſprah „uil liebe geſellen
ſaget mir durh vher gute
rechte vher gemute.
wollet ir non mir ſcheiden
an dirre *wſten heiden*,
daz iſt mir herzelichen leit,
wande ir lazet mih hie in arbeit.
unſ ſint di perſef ſo gram.
wir han in leidiſ nil getan.
des nehant ſi niht uergezzen.
helede nermezzen,
nu ihz ſol ſprechen,
mugen ſi ſih gerechen
dar zo ſint ſi uil gereit.
ih ſagiz ẏ mit der warheit,
uernement ſi diſen vnmvt,
den ir an not tut,
ſo ſin wir alle verlorn,
iz ſi unſ *lieb oder zorn*.
Ih ne ſpreche diz darumbe
njt, [26])
iſt ẏ heim ze lande lieb,
ih muz ẏ uaren lazen:
ih ne were ẏ njht di ſtrazen.
doh gedenkit dar ane,
weſ ih ẏ nu hie mane,
ob ir da heime ẏ*wit* ſagit,
des ir hie getan habit,
daz iſt alliz ein *wiht* —
ir ne habit hie getan niht.
ih was iener, der da nacht.
ſit ir rehte bedacht,
ir muzt der warheite jehen;
wandir hat iz alliz wol geſen,
daz iz alliz was min rat,
ſvaz ir hie getan hat.
mjr ne ſah nje nehein man
in dem ſturme *vbir hoer gan*,
noh *vbir rucke zihen*,
noh zagelichen dannen fliehen.
ih nacht imer zeuorn.
ane ſcult han ih uerlorn
vher aller fruntſcaft.
er waſ vbile bedacht,
der uh dar ane braht hat.
nu ſol is werden der rat,
der if nu werden mac:
ih gelebe lichte noh den tac,
muz ih dar under geneſen
unde muz ih dan mit gnaden weſen,
ſo gwinich noh di man,
di mir ſuln bi ſtan.
Do alexander diz geſprach,
al ſin here, daz da lach,
ſcamete ſih durh not.
iz war bleich unde rot,
wande ſi wolden keren
uon irem lieben herren.
ſi beiahen ir ſculde
vnde er gab in ſine hulde.
zehant ſi uf ſprungen,
frolichen ſi ſungen,
ane bunden ſi ir uanen
unde ſprachen alle ſamen,
ſi ne wolden uon der ſtunt,
di wile ſi waren geſunt,
ime njemer me *geſvichen*.
ſi hubin ſih frolichen
unde furen hin in indiam.
zegegen *ſi* do quam
ein bote ſtarke gerant
unde furte briebe *in daz lant*.
di ſante darin porus.
dar ane ſtunt geſcriben ſus.
„Hie ueret *after lande*
der roubere alexander
unde gewinnet lutzele ſtatelin.
ſi mugen wol uertorben ſin,
di ime daz weren ſolden.
uil ungerne ihſ ime wolde
ze langer wile geſtaten.

[26]) Es ſteht verſchrieben lieb, wie im Gegenreim.

ih wene, ih wil in *gefaten*
ſturmiſ vnde nehten
mit manigem ſnellen knechte.
come ih ime ingegene
mit mjnen ſnellen degenen,
ih wil in bringen inne,
daz ih ſine minne
njemer ne geſuche,
wandih ir njt ne ruche.
mir ne *gefwichen* di mjne,
ih tribin vnde di ſine
wider heim ze lande.
weſ wanet alexander?
ih ahte uffe ſine rede
lutzil unde uf ſinen fride.
„Her fur ouh wilen in diz lant
dionifius der wigant.
ein kunine mit grozeme here.
manic tuſint was dere,
(22c) di mjt ime quamen
unde ſcaden hie namen.
ſi worden alle ſigeloſ.
deſ hereſ, deſ er hie nerloſ,
deſ waſ ummazlichen uile.
ih wil beſtan mit *nitſpile*
diſen ſelben roubere.
joh muwet mih uil ſere,
daz ih diſe rede tun ſal.
iz weiz doch di werlt al,
daz di macedonjen
deme herren uon jndien
hi uore zinſ ſanden
uon irn landen,
biz crelus wart geborn.
daz wir den zinſ da nerlorn,
daz was unſ *ummere*.
wir ſprachen, daz da ne were
niht ſulhiſ, ſo wir wolden,
durh daz wir ſetzen ſolden
lib unde gut an ein *heil*
unde ouh an ein vrteil.
umbe diſe rede *wanich*
wrde wir des zinſis *anich*.
Alexander ih dir doh rate,
baz dan du mir tate,
ob mirſ *durft* ware.
ih rate dir zware,
daz du mih ereſ
vnde wider keres
heim zo dinem lande,
e dir dihein ſcande
begagene uon mir.
daz ratich truweliche dir,
ne keriſtu njwit widere
ih geſetze dih uil nidere
uon allen dinen eren
unde da du here
njwit an ne macht weſen.
daz laz nah mjnem rate weſen.
ouh ſagich dir werliche,
daz du mjr mjn riche
wenjſt an gewinnen,
daz comet uon *unſinnen*.
du muſt mirz doh lazen.
ih muze ſin *uerwazen*,
ob ihz dir niht newere
mit mjnem kreftigen here.
Do alexander der kune man
poren botefcaft uernam
unde er ſinen brieb gelas,
uil harte *ſmahe* iz ime was.
er ſprah zo ſinen allen
„wi ſol unſ diz geuallen?
woldir tun minen rat,
tut ane vher *farwat*.
wir ſvln dem ſtolzen poren
mit den ſverten lonen,
daz er dionjſen
den *frumjgen* unde den wiſen
ie *torſte* beſtan:
daz ſol ime an den leben gan.
ouh waſ deſ luzele not,
daz er unſ her enbot
ſo *ſmeliche* eine botefcaft.
mjr ne *gefviche* mjne craft,
er ſolis *zewandele* ſtan.
daz lobeten alle ſine man.
Do diſe rede waſ getan,

alexander fcreib fan
deme kunjnge poro einen brief.
ſtarke er in dar in berief.
alſer wol mohte,
uon ſjner *unzuchte*,
wande er hete gehort
an ſinem briene *ſchelwort*.
er enbot ime ouh mere,
daz daz ubil were,
daz *ſihein* edele man
ſolde weſen honſam.
er ſprah „daz *brun yſen*
daz ſolde wol gewiſen,
wa der helt mere
in der not were.
da man ſolde ſtechen
vnde ſperen brechen
unde di ſcilde howen,
da mohte man ſcowen
manneglichif ellen
under den geſellen
unde *degenis gebere*.
ime were uil *ummere*,
waz der *hunt gebulle*
vnde *grene* vnde *ſculle*,
der ime alſime duchte
geſcaden njht ne mohte.

Do poruſ diſen brieb gefach,
do waſ ime daz vil vngemach,
daz dar ane ſtunt geſcriben.
ime were licher *warer* bliben,
er ne ſante alexandro ſider
neheinen anderen wider,
wandin dvanc der groze zorn,
den *ſin* heter nah uerlorn;
doh gebot er ſine heruart.
do quam ime manich môr ſvarz,
di jme woldin helfin.
ſi brachten manich *elfent*.
uon den wil ih v ſagen,
wiliche ſterke (22d) ſi haben.
ſi ne hant in ir gebeine,
nu merket waz ih meine,
njeren nehein marc.
ſi ſint uzer maze ſtark.
man mach uf ſi *buwen*,
willit irs getruwen,
turme unde *berchfride*.
nil ſtark ſint in di lide.
ouh ſint ſelbe nil groz.
ſi ne uorhten ſlach noh ſtoz
in neheinen ſtunden.
man nemac ſi njwit wnden,
wen in den *nabel* vnder.
daz iſt ein michil wnder.
iſt aber ieman ſo tumb
er ſi alt oder jung,
der iz in den nabel wil irſlahen,
der mac njemer ſo *gegahen*,
er negwinnes groze not
vnde den *bitteren tot*.
wande ſwenne ſo erz ſtichit,
ſchire iz ſih ſelben richet
unde uellet uf in dar njder [27])
unde ne lebet njwit langer ſider.
ſuſ wirt in beiden der lib benomen,
ob ihz rehte han uernomen.

Ouh hatiz eine nature,
daz wirdit ze ſure
den alden *ioh* den iungen —
ſven ez mit ſiner zungen
in dem ſturme mac irlangen,
deſ leben iſt *irgangen*.
alſiz geuellet ouh dar nider, [28])
uf ne komet iz njwit ſider.
iz muz da ligende bliben,
wandiz ne hat njht *knjeſchiben*,
wellent irs gelouben,
des ne machiz njht *gebogen*
an den ſchenkelen ſin gebeine.
iz iſt uil harte reine
an allen ſinen libe.
iz treget wol ane zvibel
in ſtrite unde in ſturme

[27]) *dsnider*. — [28]) dsnider.

berhfriden vnde turme
vnde riter *dar* inne.
iz wifet mit grozeme finne
fin meifter, der damjte kan.
iz nemac njeren gegan,
daz lant ne fi dar ebene.
beginnit man jme zegebene
roten win oder blut,
def gewinnet iz freiflichen mvt.
fuf mac man iz bedvingen
vnde dar zo bringen,
daz manz wifet, fva man *wile*
ze froweden unde ze *njtfpile*.
Alexander der riche
gedahte wnderliche
zehant do er uernam,
daz porus gegen ime quam
unde *elefande* brahte,
wiflichen er dachte.
mit lifticlichen fachen
hiez der herre machen
erjne bilede
gefcaffen alfe helide.
enbinnen waren fi hol
vnde waren criechifchef furif uol.
mit den bilden hiez er laden
manigen *yfeninen* wagen
unde fcuf fine *gewarheit*
gegen poren here *breit*
vnde hiez fine holden,
di jme helfen wolden,
daz fi dachten dar an,
er wolde porum beftan.
def morgenif alfiz tagete,
di *wartman* uz do draueten
non iewedere menige
unde befcoweten di degene.
San def morgenis frō
do *gereite* fih dar zv
di menige in bejden fiten,
alfe fi wolten ftriten.
porus da uore fande
fine *elefande*
ze norderift uor finer fchare.
def wart alexander gewaren
vnde fchickete da ingegene
di brinnjnde biliden
uor finen wiganden.
man gab den elfanden
roten win vnde blut.
def wart *irgremet* in der mut.
def *hugeten* wol zem ftvrme,
di da waren in di turme
ober di elfande
di kunen wigande
unde di turliche recken.
do begunden *lecken*
di elfande di bilede.
fi wande daz iz helede
weren ficherlichen.
fi gebarten freiflichen,
wande fi heten groze not.
der tiere bleib da ujl tot,
wande branten ir *mvlen*
an den *glundigen fulen*
uon def furif flammen.
di da quamen dannen,
(23a) di fluhin durh daz here wider.
fi ne fcadeten njwit mer fider,
wen daz fi di frunt irtraten,
da fi dannen *gaheten*.
Do begundiz gan an di not,
da mannelich den tot
uor finen ougen fach gereit.
mit nil grozer arbeit
alexander den finen half.
porus in andirhalf
manete *die* more,
alfir wol mvgit gehoren.
„dirre tubilef alexander
ftellet michil wnder.
er ift ein vngehure man.
uil manige bofe lift er kan.
er tut unf groze fcande.
er hat unfe elefande
uerbrant unde ueriaget.

ſehet daz ir njt ne uerzaget.
denket *zo den handen*
ture wigande,
wande er ne mac unſ niht geſcaden.
wir ſuln ſtritis *geſaten*
in vnde ſine recken
mit den *brunen ecken*.
vile *blode* ſint di criechen.
ſine ſulenſ njht geniezen,
daz ſi *lûdére*
ie durh unſe unere
in diz lant torſten comen.
ſi ne gewinnjnt is njemer *fromen*.
mir ne gebreche daz ſvert in der hant,
ſi muzen rumen mir daz lant.
ſi wenent tumpliche,
daz in unſem riche
niht ne ſin ſo ture recken
zo den *ſcarfen ecken*
noh ſo kune wigande
alſe in criechlande.
ih uerliefe ſvaz ih han
oder ih uerleide in den wan
vnde bringe ſi dar njder
oder ih ne bringe njemer wider
heim geſunt mjnen lib
oder ih mache *ſuhtende* wib
da heim in irn landen.
ſi muzen mit ſcanden
uon uns hinne rumen,
ouh gebeite ih uil kume.
Do der wiſe alexander
an den elefanden
den ſige mit liſten gwan,
deſ frowete ſih der ſtolze man.
ouh gwan *is* ſin here groz
einen michelen troſt.
dj indi begunden uerzagen.
ſi heten michelen ſcaden
njl nah dar gewnnen.
zeſamene ſi do ſprungen
unde begunden ſih weren
ingegen dem criechiſchen here
unde *ſpienen ire hornbogen*.
unſ ne *habe daz bûch dan gelogen*,
ſo weren di criechen ſigelos,
ne were alexander ir troſt
mit den bileden njwit comen.
iz comet dicke ze fromen,
daz der herre ſine man
ze note wol getroſten kan
vnde *williget* mit dem gute.
daz machet in *ſtolz gemute*,
vnde er wider ſi *ſuze*
mit mjnlicher gruze
vnde er ze uorderiſt an der ſcaren
ſin here ſelbe *tar* bewarn.
Do jndi ſolden uerzagen
unde man ſi begunde iagen,
do gwan porus der helt gut
einen grimmjgen mvt.
der turliche wigant
under ſin here er do ſpranc
unde manete ſi uaſte zo der not.
mildecliche er in bot
phellil unde ſide,
golt unde geſmide.
er ſprah „*untroſt niſt njet gut*.
habet manlichen mut
unde weret alſe helide
vher lant unde uher *ſelide*
beide gut unde lib
unde kint unde wib
vnde irwirbet ere unde rvm.
ne *wollint* ir des njwit tvn,
ſo ſolt ir deſ gelouben,
ſi ſuljn uor vheren ongen
vhere liebe kint ſchenden
unde unſ in ellende
triben uzer dem lande
in zeren unde uns ze ſcanden.
Durh waz ſolde wir diz *dolen*.
wir mugen vil wole
in *wigiſ* geſtaten.
weiz got, wir ſulin ſi *geſaten*
ſtritiſ unde *uehte*.
wir habin ſo gute knehte

unde ſo manigen *dictdegen.*
wir ſuln mit ſtarken *ſvertslegen*
unſ an in rechen
unde ir ſcare durhbrechen.
ſi mugin ſih unſ nit irweren
(23b) noh den lib uor unſ generen.
wir ſuln in uf ir laſter
widerſtan michil uaſter,
dan dariuf habe getan,
den alexander hiz slan
mortlichen in ſin palàs.
hei wi groz untruwe daz was.
weret vh helede gut
unde haldet manlichen mut.
ir ſult in wiſen
daz ſcarfe *brun yſin.*
ture wigande
gedenket wol zo den handen
unde lazet v̊ ruwen
darium mit truwen
unde rechet ſinen tot.
warumbe ſolde wir diſe not
uon in langer liden.
ioh willent ſi uns uertriben
uz uon unſem riche.
weret uh ſo frumichliche,
daz man uon den moren
her nah ſagen hore,
wi ſi ir lant werten,
do ſi di criechen hereten.
ir ſult ſlan unde ſtechen
unde ir ſchare durhbrechen.
ſwer daz *heil* gewinnet,
daz er hin entrinnet,
daz er da heime muge ſagen,
waz er hie geſehen habe,
wi ſi worden enfangen
in indijſchen landen.
Do porus diſe rede
zo ſjnen heliden getete,
do gewnnen ſi einen ſtaten mut.
do waſ da manich helt gut,
den niht ſo liebiſ ne was,
ſo daz ſi di *ſcarfen ſàs*

teilten mit den geſten.
ze *wige* ſi ſih do ruſten,
wande allermanne gelich
gehugete an daz *uolcwich.*
manic irwarb da den tot.
da mohte man ſcowen daz blut
uon den criechin fliezen.
di more ouh da liezen
manigen *vrlouges* man.
ſver mit dem libe dannen quam,
der mohtiſ jmer fro ſjn.
di kuninge fachten under in
unz an den dritten tac,
ſo njeman da ne gefach
blodiſ mannis gebære.
wi uil der wære,
di da lagen irſlagen,
daz nehortih noh nje gefagen.
der den grozen ſcaden da gwan,
daz was alexander unde ſine man.
Do alexander gefach,
daz ſo vil tot lach
ſiner wigande:
alſo getaner ſcande
was er é uil *ungewone* —
uil ſchiere was er do comen,
da er porum gefach.
uermezenliche er zo ime ſprah
„deſ habe wir kunjne laſter,
daz unſer zveier *geſte*
ſo lange ſamt uehten
unz di guten knechte
beidenthalp werdent irſlagen.
ſo ne muge wirz njemer mer uer-
clagen
noh njemer mer verwjnden
vnder unſen ingeſinden.
nu laze wir di here ſtan
vnde in beidenthalben fride han
vnde ſver den zebreche,
daz manz an ime reche.
nu nem du kuninc wider mich
unde ih ein *ejnwich* wider dich.
ſver daz *heil* gewinne

unde mit gnaden comet hinne,
dem werden des anderen man
mit ir dieniſte undirtan.
Poruſ der riche
der globete froliche,
daz alexander dar ſprah.
ime waſ *zo dem camphe gach*,
er waſ nil langer
dan der kunine alexander,
zvier claftere vnde mer.
porus was ſtark unde her.
des getroſter ſich
vnde gelobete daz *einwich*.
daz wart ime ſint zeleide.
di kunjnge kume beide
deſ kamphiſ irbeiten,
dar zo ſi ſih bereiten.
do ſi ſolden ſtriten,
do ſtunden in beiden ſiten
di here, alſe da gelobit was.
di herren *zucten di ſahs*.
zeſamene ſi do ſprnngen.
woh wi di ſvert clungen
an der furſten handen,
da ſih di wigande
hiwen alſe di wilde ſwin.
da waſ *njt* under in.
mjchil wart der *ſtahil ſcal*.
daz ſivr (23°) *bljckete* vbir al,
da ſi des ſchildeſ rande
zchiwen nor di hande.
ſi giengen alle wile
wider ein ander *ze bile*.
wol nuzeten di *ecken*
di turliche recken
ir geweder wider den anderen.
do duhte alexanderen,
daz er daz bezer habete.
poren lut deſ irzagete
unde ouh non *unheile*
unde nercriſten algemeine,
vnder des porus dare ſach
unde alexander gab ime ejnen
ſlah
unde tetjme an den ſtunden
eine ſo groze wnden,
daz der michele man
zo der erde genallen quam.
ſvi gerne er wider wolde ſtreben,
er ne mohte langer njwit leben.
er lach dar ze hant tot.
daz *moſe* weſen durh di not,
wandime alexander
ſelbe mit ſinen handen
daz houbit non dem *buche* sluch
do heter des camphef genuch.
Do poren here gefach,
daz ir herre tot lach,
ſj ne uerzageten njwit umbe
daz,
ſi fahten alle deſte baz,
wande do begunden ſtriten
di here uon beiden ſiten
unde gemiſchete ſih ze ſamene
mit grimme di menige.
do hub ſich criſt der wich.
da uerlos manic man den lib.
di grunen wiſen worden rot.
der more lach da uile tot.
ſo tetiz ouh der criechen.
zegiſele ſi da liezen
manigen ellenden gaſt.
nehein helm no was ſo uaſt,
alexander ne sluge dar durh.[29])
da wart *gcuollit manic furh*
mjt dem blute al rot.
da was di grimmiſte not,
di dar ie dehein man
in *folcwige* uernam.
getunget wart di heide.
da ujelen di veige,
unz man uf ſi mohte gan.
da wart uil leide getan

[29]) d[s]durh.

manigen ſtolzen manne,
di njemer ne quam danne.
di herren uon india
di holeten grozen ſcaden da,
wande alexander
frumete ſulh wnder,
daz is alle *di* mac iamer haben,
dj iz imer gehoren ſagen.
daz lut uon mauritanie
daz habite ſih zeſamene
unde gulden ein herte widergelt.
da *floz daz blut vbir uelt.*
di ſcare ſi durhbrachen.
irn herren ſi da rachen.
unde di criechen slugen ſi wider.
da ujel manic tot njder.
da viel man ubir man.
alexander doh den *ſige nam*
vbir di grimmigen *diet.*
ſi negereten neheineſ friden njet
unz alexander gelobete,
da njeman in ne ſcadete
ane wiben vnde an kinden,
do entfiengen ſi daz gedinge
unde wrden alle undertan
deme herren uon macedonjan.
Alexander in do urlob gab,
daz ſi furen an di *walſtat*
unde *bewareten* mit eren
porum irn herren.
bereite waren ſi dar zv.
ſciere hvben ſi ſih do,
da ſi irn herren funden,
in den ſelben ſtunden
beſtatten ſi herlichen
porum den richen
unde andre ire holden,
di ſi begraben wolden,
mit eren ſi di grvben.
ſi ſolten manige gruben
mit frunden unde mjt magen,
di da irſlagen lagen.
daz ſagih ỽ zewaren.
di da gwnt waren,
di furten ſi heim in ire lant.
ouh bleib da manic wigant
biz daz ſine wnden
heilen begunden.
Do darius was begraben
unde porus irſlagen,
alexander fur in ein lant,
daz was occidratis genant.
daz lant iſ uon der ſunnen warm.
daz lut darinne daz iſ arm
unde ne hat neheinen vbirmut.
ujl *mezlich* iſt ir gut.
ſi gant *nackit alliz ane*
unde hant lutzil umbe vnde ane.
ir richtům iſt cleine.
ſi ſint mit *zigen*(23d)*beine*
alle gewafent.
ſi ne ruchent, wa ſi ſlafent.
ſi nehant *dorf* noh ſtat.
ſva ſi der naht anegat,
da blibet mannegelich.
ir vihe unde ir wib
di ſint uon in geſcheiden
an di *breiten heiden.*
ſi lebent iemerliche.
der kunjne uon dem riche
do er rehte uernam,
daz alexander in ſin lant quam,
do ſanter ime engagen
ſine boten wolgeladen
mit ſo getaner gaben,
ſo ſi da zelande plagen.
ouh ſanter ime ejnen brieb,
dar ane gut unde alliz lieb
an allirſlahte leit.
an dem briebe er ſcreib
„biſtu comen in mjn lant
durh rovb oder durh brant
oder durh *uehte.*
daz ſaltu wizzen rehte,
du biſt ein harte wiſ man
der ſih wol uerſinnen kan,
ih wil du dih uerſinnif,

den rûm, den du gwinnjs
hie, der njſt niht grozlich.
alexander weſ mẏweſtu dih.
du vindiſ hie niht ze nemene.
wir ne han dir njht ze gebene.
hie niſt der ſchilt noh daz ſwert.
iz njſt der arbeite wert,
kunjnc, daz du biſt comen here.
nu ſaltu naren andirs ware.
daz mach dir gefromen baz.
jntrnwen ratich dir daz.

Alexander las diſen brieh
vnde enbot im „er ne queme njet
zozjn unfrideliche.
er ne wolde ir riche
njwit zeſtoren.
gagen in ſi do uŏren
unde hiezen in willecome ſin.
alexander der *genadete* in
unde ſine wigande.
er fragete di non dem lande,
wa ſi des iares waren.
ouh frageter ſi zvaren,
weſ ſi ſih *betrageten*
vnde wilehef ſitef ſi phlegeten
vnde alſe ſi irſturben,
wa ſi begraben wrden;
unde ob ſi ſih plegen zegraben.
do begunden ſi ime ſagen
„wir ne haben huſ noh burge
unde leben ane ſorge.
wir ne han ze uerliefene njet,
wene rehte alſe man unſ *gefihet*,
daz iſt di rechte warheit.
unſ iſt in alle zit gereit
beide wonunge unde grab:
erweren unſ njeman daz ne mach.
ſwenne wir irſterben,
al ein wir njet werden
begraben in nehein grabe.
einen troſt habe wir doh darabe,
daz uns bedecke der himel.
do ne frageter ſi njchtes mer ſider.

Do hiz in alexander,
daz ſi under ein ander
gingen ze rate
unde ime einer *bete baten.*
di wolder in leiſten.
do begunden ſi ime *eiſchen*,
daz er in daz wolde geben,
daz ſi imer moſten leben
unde niht ne dorften ſterben.
do wardjme vnwerde.
mit zorne ſprah er in zv
„wi er daz mohte getvn:
er moſte ſelbe ſterben.
wer deſ vbir mohte werden?
diz lut were dar an glich,
iz were alliz ſterblich,
er ne ſolde niht ſterben eine:
iz were ein dine gemeine
allen luten in ertriche.
do ſprah uil wifliche
einer uon deme lande
zo deme kunjnge alexandro
„ober ſelbe ouh ſolde ſterben,
warumber an der erden
wnder alſe maniefalt
ſo lange hete geſtalt:
er mohtiz gerne laze —
alleſ dingiſ *maze*
gezimet mannegliche.
alexander der riche
ſprah „diſe ſache
iſt unſ alſo geſcaffen
uon deſ vberiſten gwalt:
ſvaz unſ dannen *wir gezelt*,
daz mvze wir alliz vbin.
daz mere ne mac njeman trvben,
iz ne trube der wint:
angiſt hant, di dar inne ſint.
di wile ih uor dem tode mac genefen,
wen lazent ir *mih* weſen
meiſter uon mjnen ſinnen:
ih muz beginnen
ettewaz daz (24ª) mir wol tut.
heten ſi alle vheren mut

in der werilde *wollent* weſen,
waz *ſolde in danne daz leben?*
Er hiez ſi bliben geſunt.
dar nah in curzer ſtunt
leit er arbeite gnuch.
beide berge unde *bruch*
macheten ime di wege lanc.
uil felden er gemach fant;
biz der wnderliche man
mit grozer arbeite quam
der werlt an ein ende.
in dem ellende
wart ime zemvte .
wi er finer mvter
unde ſinem meiſtere geſcribe
di not, di er erlide
in fremeden landen
mjt ſinen wiganden.
*A*lſuf hebet ſih der brieb,
dar an *leit unde lieb*
ſcreib alexander,
di er unde manich ander
leit in fremedem lande.
ſiner muter er in ſande
der ſconen olympiadi
unde ſinem meiſtre ariſtotili.
Welltir ein lutzil gedagen,
ſo wil ih ŷ rehte ſagen,
daz an dem briebe geſcriben was,
alſihz an *einen* buche las.
er *quit* „mir iſt ze mute,
daz ih dir liebe muter
unde mjneme lieben meiſter
uil gerne wille leiſten,
daz ih ŷ beiden gehiz,
do ih ŷ da heime liez.
uernemet, waz hie geſcriben ſta
unde denket wol dar na,
wandih cunde ŷ di dinc,
di mir ze uorn comen ſint.
Do ih darium uerwan
unde alliz daz lant ze perſiam
vnde ouh di meren jndiam
mir brahte under tan,
dannen hub ih mih fan
unde mjne uil liebe man
ze caſpen porten.
leides unde uorhten
wanedih weſen anc.
wir quamen zejnem wage.
da liez ih rûwen mjn here.
durſtef wanede wir uns irweren.
do wir zem wazzere quamen
undiz in dem munt genamen,
do was iz bitter alſ ein galle.
ungelabet blibe wir alle.
Do brache wir uf unſe gezelt
unde ſahen ubir ein felt,
wa ein ſcone ſtat waſ,
di waſ geheizen barbaraſ,
ubir daz wazzir eine mile.
mine riter aldi wile
wolden ſwimmen in den *wach.*
dar gine uns der ſeade nah.
cocodrillen quamen.
mjner gefellen ſi namen
ſibene vnde zvenzic.
di uerloren da den lib.
uorwar ih ŷ daz ſagen mach,
wandihz ſelbe ane ſach —
in irn munt ſi ſie azen.
di moſtih naren lazen.
Do hub ſih mju heriſcraft,
wandiz rehte was bedacht,
uf bi daz wazzer.
daz é was bitter
daz wart do ſuze unde gut.
des wart gefrowet unſe mvt.
do sluge wir unſe gezelt
bi dem *wage* an daz uelt
unde machten michel fur.
di ruwe wart unſ nil fvr,
wande uz dem walde quam gegan
manih tier *freiſam*
unde freiflich gewrme.
mit dem begunde wir ſtormen
uil nah alle di naht.

der durſt hete ſi dare braht.
deſ wazzerſ wanden ſi ſih laben.
ſcorpiones taten uns grozen ſcaden.
ſi waren breit unde lanc
unde heten *freiflichen* ganc,
beide wiz unde rot.
ſi taten unſ mjchele not.
ſi irbizzen unſ manigen man.
do quamen lewen gegan,
di waren groz unde ſtarc.
merre uorhte nje newart
under neheineme here.
den lewen moſte wir unſ were.
dar nah quam *zozuns* gegan
manic eber *freiſam*
grozere dan di lewen.
mit den *zanden* ſi hjwen
alliz, daz uor in was.
daz unſir ie dehein genas,
des habe got danc.
di zande waren in lanc
einer clafter oder me.
di taten uns vil we.
do quamen elefande
manige ge(24b)gangen
trinken zo dem *wage*.
wir liden *ungenade*.
ouh ſuhten unſ ſlangen
unmazen lange
mit uf gerichter bruſt.
wir liden michil *unluſt*.
do quamen lute gegan
alſe tubele getan.
ſi waren alſe affen
under den ougen geſcaffen.
ſi heten ſehs hande.
lanc waren in di zande.
harte *mûweten* ſi min here
mit ſperen *ioh* mit ſcozzen.
di ſturben ungenozzen.
Unſe not di was manicfalt.
do brante wir den ſelben walt.
daz was durh daz getan,
daz wir fride *moſten* han
uor den freiſlichen tieren.
daz nah uil ſchiere
ſah ih daz gruwe*lichiſte* tier,
daz ſint oder er
ieman mohte geſcowen,
daz ſah ih mit mjnen ougen.
freiſamer tjer njemer ne wirt.
iz was *gezviget* alſein hirz:
iz hete dri *ſtangen*
groze unde lange.
ne were *der* [30]) mjn troſt,
iz hete deſ libiſ irloſt
ein michil teil uon mjnem here.
ſehs vnde drizic waren dere,
di jz mit den *hornen* irſluh.
iz was freiſlich genuch.
ouh ſagih v̊ zvaren,
daz ir ſunfzic waren,
di jz irtrat mit den vȍzen,
nu wirz v̊ ſagen mvzen.
Dar nah in der *naheſten naht*,
des han ih ouh mir bedacht,
alſe wirz da uernamen,
fȍchſſe dar ouh quamen
groze uzir mazen.
di lichamen ſi azen.
daz ne mohte wir njwit irwere
ih unde al mjn here
in dem uelde, da wir lagen.
fliegen wir ſagen
alſe tuben unde *leder ſvalen*.
daz ne *benjel* unſ njwit walc.
ſi heten menſchen zane.
ſi azen unſ *allizane*
naſen unde oren.
hie mugit ir wnder horen.
di roſ *mvweten* ſi dar zv̊.
dannen hube wir unſ do
an *ein*, heizet acia.
unſe gezelt fluge wir da
unde ruweten an dem uelde

[30]) *ds*.

under unſen gezelde.
froweden dar mjn here plach.
wir namen fulich gemach,
ſo wir dar vonden.
dar nah in curzen ſtunden
uore wir mit gewalt
in einen harte ſconen walt.
da ſtunden hoe boume.
deſ name wir allif *goume*.
uf den boumen wohs alliz daz,
daz daz lantlut az,
da ſi ſih mite nereten,
di unſ daz lant wereten,
di waren ummazlichen groz.
owi wi ſtarke unſ *der* uerdroz,
wandiz waren gigande
unde trugen an ir hande
ſtaheline ſtangen
unde quamen unſ zo gegangen
uil unfrideliche.
ih gedachte wifliche
unde begunden raten,
waz wir daz wider taten.
wir *wochzeten* alle in ſamen,
wande ſi nje mer ne uernamen
nehceines menſchen ſtimme.
ſo fluhen ſi uil grimme
uerre in einen grozen *walt*.
al da wrden ſi ge*zalt*
an ſehs hundrit.
do wrden ſi gefundrit
uon den andren fier unde drizic.
di uerlorn da den lib.
daz ne wil ih njemer geclagen.
ouh wart der mjner da uerſlagen
rehte njer unde zvenzic.
dri tage bleib ih
alda mjt mjnen mannen.
do hub ih mih dannen.
Do ſluge wir unſe gezelt
uf an ein *breit felt*.
groz wnder ih da ſah.
des morgeneſ do unſ quam der tach,
do ſah ih waffen boume
des nam ih rechte goume.
di wohffen harte ſcone
uzer erde unz an di none.
dar under blumen unde graſ.
do di none *liden* was,
do funken di boume njder
tiefe under der erden wider.
uf den boumen wohs gut fruht.
da begine ih groz unzuht:
ih gebot mjnen knehten,
daz ſi mir des (24c) obezeſ brechten.
groz not in dar uone bequam.
ſvilich *irre* daz obiz nam,
der wart ſo ze*blowen*,
daz ime daz moſte ruwen,
daz er ie geboren wart.
ſi worden ouh an der uart
mit geiflen ſere zeſlagen.
ſi ne wiſten, vbir wen *doh* clagen,
wande ſi ne gefahen njemanne.
doh horten ſi eine ſtimme,
di gebot unde ſagete,
daz njeman ne ſcadete
dem obize noh den boumen;
daz ſie deſ namen goume,
neweder wafen noh man.
wrdiz ubir daz getan,
dar umbe ſolde liden not
unde den *bitteren tot*
oder ſcaden uil groz,
der des obezis *nie ne* genoz.
Ouh ſahe wir dar
cleine fugele daz iſt war,
di waren ſamfte gemvt
unde ne forhten njwit den tot.
groze not er liden ſolde,
fver in ſcaden wolde,
den brante daz *himelfiur*,
dem wart daz leben njl für.
ein wnder ſcowetih daz ouh,
einen boum ane loub,
der ne hatte blat noh fruht.
dar faz ein ſcone uogel uf,

deme was ſin houbet,
ob irs mir gelovbet,
luttir ſo di ſunne.
er waſ allir fegele wnne.
er iſt fenix genant.
ubir alle di lant
vnde ubir al ertriche,
daz wizzit werliche,
niſt wen der eine.
er niſt ouh niht zecleine.
Do wir furen hi dem mere,
do reit ih uzer dem here
mit driu *dufint* mannen.
do hube wir *unſih* dannen
vnde wolden wndir beſehen.
do ſahe wir uerre dannen ſtên
einen herlichen walt.
daz wnder daz waſ manicfalt,
daz wir da uernamen.
do wir da bi quamen,
do horte wir dar inne
manige ſcone ſtimme,
liren unde harfen clanc
unde den ſvzeſten ſanc:
der uon menſchen ie wart *gedacht*,
werer allir ze ſamene braht,
der ne kunde ſih dar zo njet *gegaten*.
ujl harte wnniclich der ſcate
under den boumen dar was.
da entſprungen blvmen vnde gras
vnde *wrze maniger kunne*.
ih wene ie walt gewnne
alſo manige *zirheit*.
er was lanc vnde breit.
der ſelbe walt der lach,
alſich ⁊ dar uon ſagen mach,
an einer *ſconen ouwen*.
dar moſte wir ſcowen
manigen edelen brunnen,
der uz den walde quam gerunnen
luttir vnde vil kalt.
ih vnde mjne helede *balt*
heten da *wndirif gemach*,
daz unſ zeliebe da geſcah.
daz ne wil ih ſo njwit *uerdagen*,
ih ne wiliz ⁊ flizliche ſagen.
Der edele walt *frone*
waſ wnderlichen ſcone.
deſ name wir allif goume.
ho waren di boume.
di *zelgen* dicke unde breit,
nah der rehten warheit.
daz waſ ein michil wnne.
da ne mohte di ſunne
an di erde niht geſchine.
ih vnde di mjne
wir liezen unſe roſ ſtan
unde giengen in den walt ſan
durh den wnniclichen ſant.
di wile duhte unſ harte lanc
biz wir dare quamen,
dar wir uernamen,
waz wnderif da mohte ſin.
uil manich ſcone *magetjn*
wir alda funden,
di da in den ſtunden
ſpilten uf den *grunen cle*
hundirt tuſint unde me.
di ſpileten vnde ſprungen,
hei wi ſcone ſi ſungen,
daz beide cleine unde groz
durh den ſuzlichen *doz*,
den wir ho(r)ten in dem walt
ih unde mine helede balt
uergazen unſe herzeleit
unde der grozen arbeit
unde alliz daz ungemah
(24d) unde ſvaz unſ leideſ ie geſcach.
unſ allen do beduhte,
alſiz wol mohte,
daz wir genuc habeten
di wile daz wir lebeten
frowede vnde richeit.
da uergaz ih angiſt unde leit
unde mjne geſinde,
unde ſvaz unſ *uon kinde*

ie leidef gefcach
biz an den felben tach.
mir duhte an der ſtunt,
ih ne wrde njemer ungefunt,
ob ih dar imer *muſte* weſen,
ſo ware ih *garwe* geneſen
uon aller angiſtlicher not
unde ne forhte njwit den tot.

Woldir nu rehte uerſtan,
wijz umbe di frowen quam,
wannen ſi bequamen
oder wilich ende ſi namen,
deſ mach ẏ wol befunder
nemen michil wnder.
ſvanne der winter abe gine
unde der ſv̊mer ane gine [31])
unde iz begunde grunen
unde di edelen blumen
in den walt begunden uf gan,
do waren ſi uil wol getan.
liecht was ir *glize*.
ir rote unde ir wize
uil uerre uon jn ſchein.
blumen ne wart nje nehein,
di ſconer weſen mohte.
ſi waren alſunſ beduhte
rechte *ſjnewel* alſ ein bal
unde uaſte beslozzen vbir al.
ſi waren wnderlichen groz.
alſe ſih di blume obene entfloz,
daz merket an vheren ſinne,
ſo waren dar inne
megede rehte uollencomen.
ih ſaguh alſichz han uernomen.
ſi giengen vnde lebeten,
menſchen ſin ſi habeten
unde redeten unde baten
rehte alſe ſi haten
aldir umbe zvelif iar.
ſi waren geſcaffen daz iſ war
ſcone an ir libe.
ih ne ſach nje uon wibe
ſconer antluzze me
noh ougen alſo wol ſte.
ir hande unde ir arme
waren blanc alſejnem *harme*
unde ſv̊ze unde bein —
undir in ne was nehein,
ſi ne phlege ſconer hubiſcheit.
ſi waren mit zuhten wol *gemeit*
unde lacheten unde waren fro
unde ſungen alſo,
dazé noh ſint nehein man
ſo ſvze ſtimme ne uernam.

Mvgint irs getruwen,
ſo ſolden diſen frowen
alliz an den *ſcate* weſen,
ſi ne mohten andirſ njt geneſen.
ſvilhe di ſunne beſchein,
der ne bleib zelibe nje nehein.
daz wndær daz was manicfalt.
do war irſchellet der walt
uon der ſuzer ſtimme,
di da ſungen inne
di ſvgele vnde di magetin,
wi mohtiz wnnjclicher ſin
fro vnde ſpate.
al ir libis gewete
waſ ane ſi gewaffen
ane hute unde ane *uaffe*.
in waſ getan di varwe
nah den blumen *garwe*
rot unde ouch wiz ſo der ſne.
do wir ſi *zunſ ſagen* ge
zozin ſpilete unſ der lib.
ſuſ *luffame* wib
ſint der werlt unkunt.
nah mjnem here ſantih zeſtunt.
do ſi ze mir quamen
unde ouh uernamen
di herlichen ſtimme,
do uoren ſi mit ſinne
vnde slugen ir gezelt
in den walt, niht *an* daz felt.

[31]) Wohl anevi(e)nc.

do lage wir dar *mit fcalle*
unde froweten *unfih alle*
der feltfamen *brute*.
ih unde mjne lute
wir wolten dar blinen
unde namen fi ze wiben
unde hatten mer wnnen
dan wir ie gewnnen,
fint daz wir worden geborn.
o we daz wir fo fchiere uerlorn
daz michele gemach.
diz wnder ih alliz fah
felbe mit mjnen ougen.
def mugent ir gelouben,
diz werte alfih ỽ fage
dri manede vnde zvelif tage,
daz ih vnde mjne helede balt
waren in (dem) grunen walt
unde bi *der* fconen *owen*
mit den lieben (25[a]) frowen
unde wnne mit in habeten
unde mit froweden lebeten.
uil jamerliche unf do gefcach,
daz ih *uerclagen* nit ne mach.
do di zit uollenginc,
unfe frowede di zeginc —
di blumen gare uerturben
unde di fconen frowen ſturben.
di boume ir loub liezen
unde di brunnen ir fliezen
unde di fugele jr fingen.
do begunde dvingen
unfrowede min herze
mjt manicfalder fmerze.
freiflich waf mjn ungemach,
daz ih alle tage fah
an den fconen frowen.
ówe wi fi mih ruwen,
do ih fi fah ſterben
unde di blumen uerterben,
do fchiet ih trurich dannen
mit allen mjnen mannen.

Do gefah ih unde mjne man
eine fcone burch uor unf ſtan.
di waf gemach*t* mit finne.
ih were gerne dar inne.
do ne mohtif njwit fjn.
ih vnde daz here min
wir fahen einen grozen man,
der was freiflichen getan.
der quam dar uz gegangen.
fine hut was ime *beuangen*
al mit fvinif burſten.
mih noh mjne furſten
ne wolder njwit forhten.
ime duchte, daz er ne *dorfte*.
er wande daz in njeman
mit *wige* torſte beſtan.
daz liez er wol fchinen.
do gebot ih den mjnen,
daz fi den man viengen.
do fi *zozin* giengen,
er ne uorhte noh ne flo.
ane forge ſtunt er do.
do hiez ih eine magit gan
fchiere unde uor in ſtan.
ih wolde fcowen dar an,
ob were dihein man,
dem di wibif minne
njt ne brechte *uzem* finne.
do di magit *zozime* ginc,
under fine arme er fi geuinc
unde ilete uile balde
mit ir zo dem walde.
def wrde wir uil unfro.
zo den roſſen quame wir do.
vnf *wart uil harte gah*.
naſte ileten wir ime nah.
do wir den man bequamen
unde ime di maget namen,
do gwan er eine ſtimme,
di was harte grimme,
groz unde freiflich,
eines lewen ſtimme gelich.
unf quam uon ime mjchil not,
wander uorhte den tot.
do jme mjn here zo ginc,
do gebot ih, daz man in vinc

unde brahtin gebunden 5405
uor mih an den ſtunden.
ih hiez in brinnen in ein fur.
ime wart ſin leben uil ſvr.
unlange er lebete.
ſvi ſere er wider ſtrebete. 5410
Do hub ih mih dannen
mit allen mjnen mannen
unde quam an einen hoen berc.
da uf ſtunt ein ſcone werc
ein herlicher palas, 5415
der uon *edele geſteine waſ*,
alſe wirz an den *buchen haben*.
an den palaſe waſ irgraben
maniger ſlahte wnder.
ein ſcone *wach* ſloz dar under. 5420
uon dem palaſe waren,
daz ſagih ⅟ zvaren
ketenen gehangen,
di waren uil lange
gemachit uon golde. 5425
ſver uf der berc wolde,
der ſolde ſih halden daran,
alſih mih uerſinnen kan.
ouh gingen uf den berc
biz an daz herliche werc 5430
zvei duſint *grade*,
di waren mit *rade*
uon *ſaphire* gemachet.
ſuſ *luſſame* ſache
iſ al der werlt unkunt. 5435
uf den berc quam ih geſunt
vnde beſah den palas.
wi wol der gezirt was.
di *uenſter* waren dar inne
gemeiſteret mit ſinne. 5440
di ture vnde glockelin
di waren alliz guldin.
da geſach ih ein *betehus*
di ture di ginc ſelbe vf.
(25b) do ih dar in quam, 5445
groz wnder ih da uernam.
ein bette ſah ih dar in ſtan,
daz was harte *luſſam*,
mit golde geziret
mit geſteine wol *gewieret*. 5450
alſo uerro ſo daz bette ginc,
ein *winrabiz* al umbe ujnc.
di was geworcht uon golde.
daz di trubelen weſen ſolden,
daz was edele geſtejne 5455
groz unde cleine.
uf den bette ein man lac,
ſo mjn ouge nje ne geſah
mêr ſo ſconen alden man.
michil wnder mih nam, 5460
wer der man were.
er lach an dem gebêre,
alſer were uil riche.
er lach uil herliche.
uil ſvzlich er slief. 5465
ih ne ſprah noh ne rief,
do ih ſtunt uor ſinen bette,
ih newolde in njwit wecke.
gezogenliche ih ime neich.
den hoen berc ih do ſteich 5470
uil gemechliche nider
unde quam zo mjnen luten wider.
Do ih nider quam ze tale,
di fore wir rehte dri tage
unde quamen in ein lant, 5475
daz was braſiacus genant.
der kunjnc uon dem lande
ſine gabe mir ſande.
ouh brahten mir di lantlute
ruhe viſchiſ hute 5480
zeſamene gebunden.
an den huten ſtunden
ſcone liebarten *mal*.
ouh brahten ſi mir daz iſ war
uil manige lampriden hut, 5485
ih *tar* iz wol ſagen vbir lut,
ſi waren ſehſ claſtere lanc.
de gabe ſagetih in danc.
Daz lant liez ih mit fride ſtan.
dannen *hub* ih mih ſan 5490
mjt mjnem ingeſinde
der werlt an daz ende,

da der werlt abe ſtat
unde der himel umbe gat
alſe umbe di ahſſen daz rat.
do hortih, wa man ſprah,
ouh hortiz min here,
criechiſche ſprache in dem mere.
rechte zvenzich waren dere,
wande ſi wnder habeten,
wa di lute woneten.
di ſi horten dar inne
mit menſchlicher ſtimme,
ſi wolden *ſvimmen*
uf einen wert.
daz wart in ſtarke bewert
non den tieren in dem mere.
daz wnder ſcowete min here,
wa di zvencich an der ſtunt
ſunken an deſ mereſ grunt.
In der gegenote
ſtunt ein burg gute.
meronef hiz di burch rich
unde was uil herlich.
ſi waſ al umbeuangen
mit ejme uelſe, der was langen.
di lute non dem lande
waren ture wigande
unde lebeten herliche
unde waren al gliche
ejner frowen undertan,
di hiz candacia.
ſi waſ ein kunjnginne
unde lebete mit ſinne.
zvene ſvne hete ſi.
do hiz ih da bi
uf ſlan min gezelt
an ein harte ſcone uelt.
do enbot ih der frowen
mjn dieniſt mit allen truwen
unde ſantir zo dem male
ein bilide wol gemalet
nah amon mjnen gote.
do brahte mir wider ir bote
uil herliche gaben
unde hiez *mir* fragen,
„ob ih were alſein andir man
unde mir were vndertan
di werlt alle biz al da.
do hiz ir ſagen *ia*.
Von der gaben wil ih ſagen
di ſiv mir hiz nore tragen —
hundrith guldine *gote*.
ouh brahte mir ir bote
andirhalp hundrith more,
di haten lange oren
unde waren alle kinde.
mjnen gefinde
gabih ſj an ir hvte.
ouh ſante mir di gute
drizic gute goltſaz,
nvnzich elfande vude baz.
(25c) ſi ſante mir pantere
ſefzich unde mere
unde hundrit liebarte,
di da louſint harte.
ouh ſante mir di kuningin
ſunfhundrit fugelin
ſitige unde *ſpingen*,
di ſprechent unde ſingen;
unde hundrit balkin *vehju*.
nje ne wart holz nehein
ſo gut noh ſo ture.
iz ne mac in den fure
neheine wiſ nerbrinnen.
ouh brahte durh minne
der ſelben kunjnginnen bote
amone mjnem gote
eine crone wol geziret
unde harte wol *gewieret*
mit edelen geſteine
groz unde cleine,
alſiz di frowe wolde.
zehen ketenen non golde
waren dar ane gehangen.
da mite waſ beuangen
di crone herliche.
di kuninginne riche
ſante mir ouh ein tier

daz waſ edele unde her,
daz den carbunkel treget
unde daz ſih uor di magit leget.
monosceros iſt ez genant.
der iſt luzzil in diz lant.
dar zo ne frumet nehein iaget.
man ſol iz nahen mit einer magit.
ſin *gehurne* daz iſt freiſam.
da ne mac njwit uor beſtan.
vnde do di *gabe* waſ braht,
do waſ di frowe deſ bedacht,
daz ſi zo mir ſante einen man
der was alſo getan,
daz er konde malen.
der *malede* zo dem *male*
an einer tabelen minen lib.
njht niſt ſo liſtic ſo daz wib
unde ouh ir kint.
deſ quam ih in groz angiſt ſint.

Candaulus der frowen alder ſûn
dachte, waz er mohte tûn.
er nam ſine wife man.
do er rehte uernam,
daz ih dare comen was,
da uolgeter mir an ein gras
unde ſuhte mih an daz uelt.
do lach ih unde mjn gezelt.
do er bi mjnem here quam
unde mjne *wartman*
ſin worden gware,
do huben ſi ſih dare
unde viengen den helt iunc
unde brahten in zeſtunt,
dar tholomeus lach.
der fragetin vnde ſprah,
waz ſin *gewerb* were.
do ſprah der iunchere
„candacis if min muter.
uernjm durh dine gute
min herzelit, daz ih dir clagen.
ih wolde dine helfe haben.
ih han uerloren mjn wib,
di mir *lieb waſ ſo der lib.*
daz if mir ze unheile comen.
di frowe di hat mir genomen
ein kuninc, der if uermezzen
vnde iſt hi bi geſezzen.
durh troſt bin ih comen zo dir
unde mahtu deſ gehelfen mir,
daz ih ſi wider gewinnen,
des lonih dir mit minnen.

Do tholomeuſ mjn man
deſ herren clage uernam,
ſo *ſweich* er uil ſtille
unde ginc mit guten wille
rehte under mjn gezelt,
da ih lach an *daz* uelt,
unde ſagete mir wijz was comen
vnde waz er hete uernomen.
do rihtih mih uf ſcone
unde gab ime mine crone
unde hiez in ſan
wider in ſin gezelt gan
unde mit ſinne handelen ſin dinc.
ih ſprah „dirre iungelinc
ne mah din niht *irkennen*.
alexander ſaltu dih nennen
unde iche deſ neheine wif,
daz tu tholomeus ſis,
unde heiz mih dir gewinnen.
antigonus ſaltu mih nennen
unde gebut mir alſe dinem man,
daz ſchiere werde widertan,
daz dir here hat geclagit,
alſe wir haben hie geſaget.
daz tv wir mit ſinne
vnde heiz mir ime gewinnen
ſchire widere ſin wib,
alſo *lieb ſo mir ſi der lib.*

Di herren beide taten,
des ſi waren beraten.
tholomeus di crone entfienc.
zo ſinem gezelde er giene
in allen den gebere,
alſer alexander were.
nah alexandere er ſante,
antigonuſ er in nante.
do ſprah er zo (25d) candaulo

„gehabe dih wol unde wis fro.
din bete wirt geleiſtet.
du haſ wol *uereifchet*,
daz ih alexander bin genant.
macedonia if mjn lant.
dannen bin ih here comen.
daz mahtu haben wol nernomen.
perſen iſt mir undertan
parthis unde indian
di ſtent an miner gewalt.
ih wil mit dir, helt balt,
hinnen fenden difen man,
der dir wol gehelfen kan.
ih gebe ime herif alſo uile,
alſe er *if* ſelbe nemen *wile*.
er iſt antigonus genant.
den fŷre in daz ſelbe lant,
da din wib is inne.
er ueret mit grozen ſinne.
er gwinnet dir widere din wib
oder er uerliefet den lib.

Do wanede candaulus,
daz min man tholomeus
alexander were.
def frowete ſih der mere.
do gwan der helt gut
einen frolichen mut,
daz er fulhe helfe gewan.
do gercite ſih manic man
non mjnen gefinde.
do nore wir mit dem kinde.
do ſagete ih uil ſtille
minen luten mjnen wille,
di mih wol *ir*kanten,
daz ſi alle nanten
mih tholomeus.
do iz geahtit was alsus,
daz uerwandelet waf mjn name,
ſelbe furte ih mjnen uane.
mjn volch ih bereitte.
candaulnf unf leitte
zo bala uor di ueſte.
ſo getaner geſte
waren ſi uil ungewone,
alſin do waren comen.
ir ſtate flozzen ſi zo.
ze rate gingen do
di helede nermezzen
di da waren befezzen
unde ſprachen al befunder,
„ſi neme michil wnder,
waz daz here wolde
oder waz iz dare ſolde.

Der kuninc der waf uz genaren
mjt einer creftigen ſcharen
uf einen finen *genoz*.
do wart *der* angiſt uil groz,
di in der ſtat waren.
daz ſagih ŷ zvaren.
do ſi in allen ſiten
daz here geſahen riten
ubir di marke,
do forhten ſi ſtarke,
daz porus dannoch lebete
unde dar zo ſtrebete
mit fineſ hereſ craften.
in ir mut ſi dachten,
daz er ſi ſtoren ſolde
unde er loſen wolde
di frowe, wande er was ir *mach*,
dar ih was geuarn nah.

Nu *uernemet rehte*, waz ih ŷ ſage.
dar nah ubir dri tage
candauluf mih bat,
daz wir riten uor di ſtat,
da di frowe was inne.
daz tate wir mit ſinne.
do wir dar quamen
undiz iene uernamen,
di in der ſtat waren,
ſi gingen offinbare
an ir zinnen ſtan
unde frageten unf ſan
non ir bruſtwere
umbe daz uncundige here,
wannen daz comen were.
ouh frageten ſi mere,
waz ſi uns heten getan

unde ob wir ſi beſtan
mit vrluge ſolden.
wir ſageten, daz wir wolden
ir ſtat gare zebrechen
unde an in rechen
beide an ir ere unde an ir lib,
daz ſi candaulis wib
dar in heten genan
vnde dar zo ſine liebe man;
dar ne wrde ſchiere wider tan,
ſo moſtens jmer ſcaden han.
Do di burgere
uernamen diz mere
unde alſiz in di burg quamen,
michil angiſt ſi des nam.
uf brachen ſi daz palas,
da di juncfrowe inne was.
zo unſ ſanten ſi njder
unde gaben unſ di frowe wider.
do lieze wir ir ſtat ſtan
unde fr̂en dannen ſan
mit herren candaulo.
dem waſ ſin herze uil fro.
der ſprah offinbare,
daz ih deſ gwiſ ware,
woldih mit ime heim comen,
ih gwnnif michelen fromen
uon jm unde uon ſiner mvter.
er weſte ſi in den guten,
ſi ſolde mir miner arbeit
mit liebe lonen anc leit.
(26a) Do enbot ih tholomeo,
daz ih mit candaulo
wolde heim zelande,
durh daz ih irkande
unde mit liſten irfunde,
wijz da ze lande ſtunde,
unde ouh daz ih irſege,
wilher ſite man da phlege.
do wir dannen ſolden riten,
deſ wegeſ in beiden ſiten
di hoiſten berge ih gefach,
mit warheit ih daz ſagen mach,
dar ie dehein man
in difer werlt [32]) zo quam
unde di hie an der erden
ie mohten gewerden.
do fragete ih mit liſten
di lute, diz wol wiſten,
waz uf den bergen ware.
di ſageten uffenbare,
dar uf waren befunder
manicfalte wnder —
tier di waren *eiſlich*
unde wrme uil freiflich.
ih ſah da lange boume.
des nam ih allis gonme.
daz obiz, daz dar uf wochs,
daz was ſo ummazlichen groz,
daz ihs nit ne tar ſagen.
ir moht*if* vheren ſpot haben,
wandiz duhte v̂ ungeloublich.
wintrubelen di ſach ih,
uon den mach ih v̂ ſagen,
di ne mohte ein man niht getragen.
ouh ſah ih da nuzze
groz vnde njwit lutzil.
grozer ſi waren
danne phedemen zvaren.
ouh ſach ih da *trachen*
unde andre manige ſachen
unde manige groze ſlange
groze unde lange.
uf den boumen ſazen affen
unde wilde *mere katzin*
unde freiflich *gefugele.*
daz hete da ſin gefidele.
Uernemet noch mer, waz ih v̂ ſage.
do wir gefuren funf tage,
do ſage wir uor unſ ſtan
ein burch, di was wol getan.
dar uf ſtunt ein palas,

[32]) Es ſteht verſchrieben *welrt.*

do candacis inne was.
di phlac grozer gute.
di was candaulis muter.
do ſi hete uernomen,
daz ir ſun was wider comen
unde ſin wib brahte,
uil liebe ſi ſih gedachte.
in gagen unſ ſi do ginc,
mit grozen eren ſi unſ entphinc.
uf ir houbit ſi truc
eine crone uon golde, ſo gut
daz nje njhein man
neheine bezzere gewan.
ſi ſelbe was harte *luſſam*,
uon rehten priſe wol getan.
ſi ne waſ ze kurz noh ze lanc.
mjr was in minen gedanc
alſo wol ze mute,
alſich mine muter
geſehe uor andren wiben.
alſo wol was mjnem libe.
Die edele kuninginne
fragete do mit ſinne
umbe den man irn ſvne,
di mit jme was comen,
wande ſi gerne uerneme,
uon wilhen lande er queme
unde waz ſin *gewerb* were.
candauluf der mere
antworte ſiner muter sus
„der herre heizet antigonuſ
vnde if geborn uon criechlant.
den hete mit mir geſant
der riche alexander
here zo unſen lande,
zo dinem huſ nje ne quam
ſo rehte biderbe ein man.
uon rehte muzih in loben,
wander if harte wol gezogen
unde hat einen kuſchen lib.
er gwan mir widere min wib.
diz habe in dinen ſinnen
unde dankis ime mit minnen
vnde mit guten
candacis trut mvter.
Do entſienc mih mit mjnnen
di edele kunjnginne
unde kuſte mich an mjnen munt
unde leitte mih zeſtunt
in ein ſcone palas,
daz uon onichino geleget was.
di ſulen waren reine
uon edelem geſtejne.
daz dach daz waſ guldin.
manic wnder ſtunt dar in.
di *ſpanbette* waren,
daz ſagih v zvaren,
uon gelutterten golde,
alſiz di frowe wolde.
(26b) dar uffe lagen *bettewat*
uon *rotem golde* wol genat.
di tabele, da ſi zo ſaz,
ſo ſi *geſveſlichen* az,
di waz uon elfenbeinc,
geziret mit geſteine.
di benche waren *rot golt.*
noh mer ir uernemen ſvlt.
der palas was here
gezirt mit manigen eren.
obene di *ſvibogen*
waren mit golde ubirzogen.
di manicfalden wnder,
di obene unde under
dar ane ſtunden irgraben,
di ne mach v njeman geſagen.
ein *wach* ouch dar under floz,
der was mazlichen groz,
orpimento gelich:
nah dem golde uerweter ſih.
da waſ michil wnne,
ſvenne ſo di ſunne
obene an den palas ſchein,
ſo ſchein daz golt al ein
unde der wach dar under. [33])

[33]) *d*s*under.*

daz duchte mir groz wnder,
do ihz rehte befach.
uorwar ih daz fagen mach,
da waf lutef ein michel maht.
do machete eine wirtfraft
di riche kuningiune
mit grozeme ſinne
iren lieben kinden
unde iren ingefinden.
zerift unde zelefte
hiz fi irre geſte
uil harte flieflichen plegen
vnde hiz uns genuc geben
allif des wir wolden
unde des wir haben folden
beide ih unde mjne man.
fiv felbe unfir ware nam.
Der edelen kunjnginnen fal,
der was, alfih v̊ fagen fal,
daz fi ze *mvſe* inne ginc,
fo fi liebe geſte entfienc,
herliche unde reine,
geziret mit geſteine.
nidene unde ouh obene
was er wol ze lobene.
da di frowe ze tabelen faz,
alfe fi tranc unde az,
da hinc ein ture *umbehanc*,
der was breit unde lanc,
uon edelen golde durhſlagen.
mit ſidin waren dar in getragen
uogele unde tiere
mit manicfalden ziere
unde mit manigerslahte uarwe.
daz merketih alliz *garwe*.
man mohte dar an ſcowen
riter unde frowen
obene unde nidene
mit wnderlichen bilide.
zo den enden unde an den orten
waren ture horten
vnde elfenbeinjne *crapfen*,
di hangeten an den *ricken*.
alfe man zouh den umbehanc,
manic golt ſchelle dar an irclanc.
der *umbehanc* waf herlich.
ime ne wart nie nehein gelich.
den *meiſterde* candacis,
wande ſi was *liſtich* unde wis,
di riche kunjnginne
mit iren tiefen ſinne.
Ouh fah ih da zeſtunden,
daz uor ir tabele ſtunden
zvei edele *kerzeſtallen*
uon lutteren criſtallen.
da was *gefazt* inne
manic ſcone gimme.
obene ſtunden ouh dar an,
daz ſcowete da manic man,
zvej lihte carbunkel.
di naht ne waf nje ſo tunkel,
ſi luhten ſo di ſterren
nah unde uerre
unde ſo daz man in den ſal
wol gefach ubir al
in allen enden,
alſe da uackelen brenten.
ſuf herliche
waf di frowe riche
allezit beraten.
in ir kemenate
waf gnade unde *heil*.
da ne gebraft nehein teil,
des da wefen ſolde
unde des man haben wolde.
Och wil v̊ fagen mere·
uon der kuninginnen here,
wi ir ſpil was getan,
ſo ſi ze *mvſe* ſolde gan.
mitten in ir palâs
ein ſcone tier geworht was,
daz was alliz *golt rot*,
alfe fiz felbe gebot.
daz tier waf vil herlich
eineme hirze gelich.
an fin houbit uorne
hattiz dufint horne.
uf allir horne gelich

ſtunt ein ſugil herlich.
uf dem tiere ſaz ein man
ſcone unde wol getan,
der furte zwene hunde
unde ein horn ze ſinem munde.
nidene an dem *gewelbe*
lagen (26^{c}) vier und zvenzich *blaſebelge.*
zaller belge gelich
gingen zvelif man creftich.
ſo ſi di belge *drungen*,
di ſugele ſcone ſungen
an deme tiere uorn;
ſo blief ouh der man ſin horn.
ſo *galpeden* ouh di hunde.
ouh *lutte* an der ſtunden
daz herliche tier
mit der ſtimmen alſein pantier,
dem get underſtunde
ein *adem* uz dem munde
ſuzer dan wirouch.
der frowen dieniſt werte ouch
uon *prime biz* ze none.
ſo di frowe ſcone
candacif ze *muſe* ging,
ſo ſtunden dar an einen rinc
tuſint jungelinge
uon irn ingeſinde.
di plagen hubiſcheite uile
mit allirſlachte *ſeit ſpile.*
unde funfhundrit juncherren,
di mit allen eren
des hobis wol plagen
unde wazzer gaben
unde di da ware namen
der geſte, di da quamen.
ouh mohte man da ſcowen
funf hundrit juncfrowen
wol gewaffen unde ſmal
unde riterlich ubir al —
ſcone under den ougen,
mit guldinen *bougen.*
di trugen an ir lib
manigen ſconen *ſamit*
beide grune unde rot,
alſiz di frowe gebot.
alſe di harfen clungen,
di iuncfrowen ſungen
unde tanzeten unde traten.
hei wi wol daz taten,
do ſis begunden,
wande ſiz wol kunden.
vnde alſe di frowe *luſſam*
ubir hob ſolde gan,
uor *ſi* gingen *getwerge*
zo der herberge.
di waren alle wol gezogen,
daz merket uor ungelogen.
di trugen *phelline* wat.
di waſ mit golde wol genat.
ſi trugen *gra* unde bunt —
mir ne wart nje me kunt
nehein frowe ſo *luſſam*
unde alſe rehte wol getan.
ſi waſ uor allen wiben
an frumicheit vnde an ir libe
uor allen frowen uz irkorn.
ſi ginc in allen beuorn,
di in den geziten
in der werlt waren witen.
Deſ nehiſten morgenſ frv
di frowe leitte mih do
in eine andre kemenaten.
di di geworht haten,
di waren liſtige man.
da ſtunden rote ſteine an,
di luchten ſo di ſterren
nah unde uerre.
deſ nachteſ waſ dar inne tah
unde uon lichte michil gemach.
Do leitte mih di kuningin
di dritte kemenaten in.
di waſ uil *herſam.*
mjt unſ ne ginc njeman,
wan wir einigen zvei.
uon edelem holze aſpindei
waz daz *gewerke.*
daz ſolt ir rehte merken.

daz holz daz if ture.
iz ne mah in den fure
neheine wis uerbrinnen.
do leitte fi mih dannen
in eine kemenaten ho.
di waf gemachit alfo
uon ftarken *balken vejnen*
grozen unde njwit cleinen.
di *meiſterde* di frowe.
man mohte dar ane fcowen
manige liſt befunder.
da waren gefazt under
ſtarkir *radere* viere
ſtarker elfentiere
fehf unde drizich,
daz waf uil herlich,
zvgen di kemenaten.
diz hatte al beraten
di wife kuninginne.
ih dahte in mjnem ſinne,
do ih diz alliz befach,
do hubih an unde fprah
„wolde got der gute,
hetich unde mjn muter
diſe kemenaten
alfus wol beraten
mit diſen elfanden
heim ze c r i e c h l a n d e.
zehant do ih alsus gefprach,
di kuningin mih ane fah
unde fprah „a l e x a n d e r,
daz were ein michil wnder,
hetiſtu alfuf lihte
mir nu mjn *geſtifte*
mit dinen worten bonomen
unde wariz ze c r i e c h e n comen
mit fuf famfter arbeit,
(26d) weniſtu, iz ne were mir leit.
Uile harte ih *underquam*,
do ih der frowen wort uernam
unde ih gehorte minen namen.
do begundich forhten unde fcamen.
fih uerwandelote garwe
mjn ſin unde mjn uarwe.
do fprah ſi „a l e x a n d e r,
nemet dih des wnder,
daz ih dih hie nenne?
uil wol ih dih irkenne.
daz foltu noh befcowen.
do leitte mih di frowe
in eine kemenate,
da ſi behalden hate
ein bilide nah mir getan,
dan abe ih ẏ gefagit han.
Uil leide ih mir gedahte,
do di frowe brahte
daz bilide ze lihte
unde ze minem anefihte,
daz hatte in irn handen.
ſi fprah „a l e x a n d e r,
nu dv din bilide haſt gefehen,
nu muſtu mir uon rehte iehen,
daz ih dih wol irkenne,
wandich dih rehte nenne.
ih weiz wol, wer du biſt.
dih ne hilfit neheine dine liſt,
di du canſt helit balt.
du *ne* ſtês an mjner gewalt.
waz hilfit dir nu din craft
unde daz du *ſigehaft*
vber manic lant were.
p e r ſ i a m di mere
haſtu zeſtoret
unde i n d i a m zefvret,
p a r t o f vbirwnden.
nu hat dih bedwngen
ane fehten ein wib.
waz hilfit dir nu manic ſtrit,
den du lange haf getan.
nu mahtu rehte wol uerſtan,
daz nu nieman ne lebet,
fwenner fih ze ho *uerhebet*,
fwi ime di *falden* uolgen,
werdent ſi ime *uerbolgen*,
ſi ne kere zornliche wider
vnde wirfit den richen dar nider [34])

[34]) *d*ˢ*nider.*

alſo ſchiere ſo den armen.
des muz ih dih warnen.
ouh haſtuz ſelbe wol geſchen,
wiltu der warheite iehen.
Min zorn mih dar zo dwanc,
daz ih mih karte zo der want
von der kunjginnen,
do wart ſi wol innen
mjner *ungebere*
vnde fragete, waz mir were.
ih ſprah „mir were uil zorn,
daz ih hette verlorn
beide wizze vnde ſin,
daz ih nu sus vertoret bin,
daz iſt mir uil unwert.
ih hete gerne min ſwert,
ih wolde dih ze tot slân:
ſê, wi *tortiſtu* mih uân.
ſol ih abir hin comen
vnde wirt iz danne vernomen
da hêim ze mjnem lande,
ſo hab ich if jmer ſcande,
daz mih bedwngen hat ein wib.
war zo ſol mir nu der lib.
er if mir *ummere*.
do ſprah di frowe here
„ne zurne nvwit helt gut
vnde habe manlichen mut,
ih bin an dir inne
wrden grozer ſinne
vnde grozer wiſheit.
ne la dir njwit weſen leit,
daz ih dih alsus han *iruarn*.
dir neſcadet neheiner *muter barn*.
du ne falt den frowen
neheinewis drowen
noh slan noh ſchelden.
ih newil dih njwit *melden*.
gehabe dih wol vnde wis fro.
du has c a n d a u l o
wider gewnnen ſin wib.
daz behaldet dir den lib.
irkanten dih di lute,
dih ne irnerte hute
von dem tote nehein man,
wande dir iſt uil gram
c a r a c t e r mjn junger ſun,
wande du irslvge p o r u m
den vater ſjnif wibis.
du ne darf dines libes
rehte neheine ſorge haben.
dir ne mach njeman hie geſcaden.
Do leitte ſiv mih vore baz,
dar ir *ſlaf gadem* was.
dar inne hienc ein *umbehanc*,
der was breit unde lanc.
do ſih der umbehanc *entlouch*,
do quam dar uz der beſte rouch,
den ie dichein man
umbe ein bette vernam.
ir bette ſtunt herliche.
di kuninginne riche
beſcheinte mj ir wille.
do mjnnetih ſi ſtille.
ſi ſprah, do ih ſi gwan
ze wibe, ih were ir man,
(27[a]) daz ih min trûren lieze ſtan,
mir ne wrde argis njwit getan.
do bat mih di frowe gut,
daz ih getroſte iren mut
unde ſchiere wider queme
unde ih ir beneme
den freiſlichen ſmerzen,
den ſi an ir herzen
durh mih liden ſolde.
do ſprah ih, daz ih wolde
uil ſchiere zo ir komen wider.
do gienge wir nider,
da ir ſvnen waren.
da ſprah ſi offenbare
zo den iuncherren
„mit wi getanen eren
wir diſen wigande
gelonen ane ſcande
dem boten deſ kuninges.
were hie iht ſulchis,
deſ er nemen wolde,
uil gerne manz ime ſolde

geben unde in lazen
uaren fine ſtraze.
Des antworte der iungelinc
karacter den frowen iunger kint
„ih wil ime eine gabe geben,
di ime hute get an daz leben,
mit mjnem ſwerte ein ſlach,
den er nerwinnen nit ne mach,
alexandro zeleiden,
wander fluch minen eidem
def bin ih imer unfro.
sus antwortjme do
candaulus unde ſprah
„ſwer jme hie tut diheinen ſlach,
mir ne breſte daz ſwert,
er wirt eines grozeren gewert
uon mjnef felbis handen,
wander rach mjnen anden
vnde gwan mir widere min wib.
ih wil ime hute finen lib
gefunt al hie behalden,
ſol is gelucke walden.
Karacter zo finem bruder ſprach
„mir if nil harte ungemah,
daz du den wilt uor ſtan,
des herre mir hat getan
harte uil ze leide.
er ſluch mir mjnen *eidem.*
dar umbe wil ih hute geben
min *lib* umbe finen leben
oder kiefen mit ime den tot,
wandich ſtunt in grozer not
uor finem herren alexandren.
daz wirt ime nu ze ſcanden.
Do wart mir nil leide.
di juncherren beide
griffen zo den ſchilden.
do ſprah di frowe milde
candacis di kuninginne
mit michelen ſinne
zo mir uerholenliche
„alexander helt riche,
du ſult durh den willen min
hute lazen werden ſchin,
oh du biſt alſo wis,
alſe man ſaget daz du sis.
ſo ſcheit mit liſten diſen ſtrit.
in der ſelben zit
ſprah ih zo den iuncherren
„des hettir lutzil ere,
ſlugit ir einen *ellenden man.*
ouh weriz ubile getan.
iz ne waf nie reht,
daz *ſihenime* kneeht
oder *ſiheineme* bote
dihein herre *miſſebote.*
iz ne were def wert,
daz ieman fin ſwert
ubir mih hie irzoge,
ih bin minis herren herzoge.
er hiez mih furen finen uanen.
hetih ⁊ gedienet wol dar ane,
des were mir nu not,
ih lige noh ungerne tot.
lazent mir den leben han,
daz iſt ⁊ bezzer getan.
ſo wil ih ⁊ ſweren daz,
daz irf getruwet deſte baz,
ih bringe ⁊ alexanderen
unde mit jme njemanne anderen,
uil ſchiere an vhere gwalt
unde lazt ir dan den helt balt
geneſen, ſo tut ir wole.
den tot ih noh ungerne dole.
Do ſprah di frowe riche
zo irn kinden liebliche
„ir ne ſvlit njwit ſcaden
mjnem gaſte, den ih haben.
er iſt ein unſculdich man.
⁊ habe leide getan
fin herre alexander,
der ueret hie in dem lande.
ſendet diſen herren
wider mit vheren eren.
woldet ir an einen gaſte
tun vher *laſter,*
def wrde *after lande*

gebreitet vber feande.
sus behilt ih den lib.
daz uil liftige wib
ne fagite niemanne *daz*,
(27[b]) daz ih alexander *was*.
Nah dife fuze wort
wart garwe zeftort
unfir allir vientfcaft
unde wart ein ftete fruntfcaft
zo mir uon den herren
unde gaben mir mit eren
herliche gabe,
golt ane *wage*
unde einen halfperg gut.
des wart gefrowet mjn mut,
wander was manger marke wert.
den ne mohte fpere noh fwert
durhfniden noh durhftechen
noh nieren durhbrechen
noh der *wafene* nichein,
daz di funne ie befchein.
fi gaben mir noh dan
eine gabe uil *herfam*,
di waf mir wol ze danke.
einen fo guten mantel,
daz nie nehein man
neheinen bezzeren gwan.
ouh gab mir ze mjnnen
di liebe kuninginne
eine gute crone,
di was uile feone
uon einem *adamante* hart,
mit allen flize gewart.
fi fprah „fi were mir recht,
wandih were ein gut knecht
libif unde gutef
vnde einef harten mutes.
Do leitte mih mit finne
di riche kunjugin(n)e
heimliche in ire *behalt*,
in eine cruft, di was alt.
gerne ginc ih mit ir.
do fagete fi mir,
wi da gote [35]) fazen
zo iru tifche unde azen.
do ih do dar in quam,
di warheit ih da uernam:
da uant ih gote manige,
di fazen da ze famene.
al ne mvgit is nit geloubin —
in luchten di ougen
alfe *brinnindc liecht faz*.
harte irforhtich mi*h* daz.
ein der gote der gruzte mih.
der fprah „ganc here unde fih.
wiltu befcowen wnder,
fo ganc her uorder under.
do ih dar under in quam,
groz wnder ih dar uernam.
ein *genibele* was da uil groz.
uil ftarke mih def uerdroz.
ouh luchten da fteren
nah unde uerre.
da fach ih einen grozen man,
der waf alfe ein got getan.
fin *gefidele* waf herlich.
der redete vile wider mih.
Der got alfuf ze mir fprach
„do ih dih allerleziſt fah
ze libieu, def niſt niht lanc:
nu habe michelen danc,
daz du ze mir biſt comen.
ih fprah „def namen gerne *fromen*,
ob tu mir fagen woldef,
wi lange ih leben folde:
wifte ih werliche daz,
mir were lange defte baz,
beide naht unde tach.
fo ſturbich ouh ane ungemach.
Do antworte mir der got
unde fprah „ih fage dir ane fpot,
daz nehein erdifche man
finen tot wizzen ne kan,

[35]) *gotæ*.

wandiz ne were ime njwit gut,
er ne wrde njemer wol gemvt.
iz ne queme jme njwit rehte,
fvanner dar ane dechte.
jme ne were njwit deſte baz,
wane alfer ſturbe alden tach;
wene ih ſage dir ein djne.
daz ſaltu wizzen jungeline.
eine ſtat haſtu gebuwet,
di haſtu wol *uernuwet*,
di heizet alexandria —
man ſol dih noh begraben da.
njwit mer ne ſprah er mir zv.
wider uz giene ih do
zo den iuncherren.
di liezen mih mit eren.
ouh ſchiet ih mit mjnnen
uon der kuninginnen,
di kuſtih an irn munt
unde hiez ſi bliben geſunt.
unde quam zo mjnen [36]) mannen.
da wart ih wol entfangen.
uil wol ſi mjn phlagen,
wande ſi mih gerne ſagen.
dannen furen wir do
durh berge, di waren ho,
unde flugen unſe gezelt
uf an ein *breit felt*
unde hiez briebe ſcreiben
zo den *vrluges wiben*,
di ſin amazones genant.
(27c) amazonia hiz ir lant.
ih enbot ir kuninginnen
mine holde minne
in mjnen brieue
unde harte uil ze liebe
unde hiez, daz ſi mir ſande
den zins uon irn lande.
Do min bote dar quam
unde ſi uon ime den brieb genam
unde ſi rehte gelas,
daz dar in geſcriben was,
do antwortime mit ſinne
der frowen kuninginne
„waz wil der *mere wigant*
here in unſer *magede lant*
mit alſo creftegem here?
beginne wir ime di riche weren
unde irflehet er unſ dan alle famen,
deſ mah er imer ſih geſcamen,
wander hat if lutzil ere.
ouh ſage ih dir mere.
man wenttiz ime zeſcanden
hie unde in allen landen,
dat er mit ſinen knehten
wider *magide* wolde nehten.
gibit unſ abir got daz heil
daz wir daz bezzere teil
gewinnen inne den ſtrit,
des ſal er denken *enzit*,
unde wirt er danne ſigelôs,
ſo iſt er imer erenlôs
under ſinen genozen
cleinen unde grozen.
wil er frideliche
comen in unſe riche,
wir dienen ime mit eren.
diz ſage dineme herren.
mit ſufgetanen *vrbote*
quam wider zo mir min bote.
Ingagen mir do ſande
di frowe uon dem lande
magide driv tuſant.
di trugen *phellin gwant.*
daz waſ ein herlich ſcare.
nor mir quamen ſi *gare*
uil gezogenliche
unde nigen mir algeliche
mit magedelichen ſinnen.
do entfiene ih ſi mit minnen.
do ſprah der frowen eine,
di was ein magit reine
„heil ſi dir kunine her

[36]) Es ſteht mjnnen

beide nu unde imer mer:
dir entbutit unſe *froure*
aue ualſe mit rehter truwe
ir dieniſt unde alliz lieb.
ſi hat gefant dir einen brieb
unde herliche *linwat*,
phellil unde *cyndat*.
do danckete ih der frowen
der minnen vnde der truwen
unde der grozen liebe.
do greif ih zo dem briebe.
ſelbe ih dar inne las,
daz dar an geſcriben was,
wi ſih di frowen trageten
unde ſih bewaret habeten
uor andre wigande,
di bi irn lande
waren geſezzen
riche vnde nermezzen —
„ſvi gwaldich ſi waren,
ſi bewarten wol zvaren,
daz ſi ie roub oder brant
geſtiften in *unſe* lant,
ſint daz cyrus irſtarb,
der ouh mit urloge warb;
der quam *zeinen* ſtunden
mit grozer *ſumenunge*
genaren in unſe marke
unde vrlovgete unſ ſtarke.
des uerloſer den lib.
den ſlug ein vrlogis wib
geheizen caſſandra.
di waſ in unſem lande
kunjngin unde frowe.
daz ſage wir dir in truwen.
Do ih den brief do gelas,
alſer mir geſcriben was
vnde ih ouh hete gehort
dire ſeonen junefrowen wort,
do troſtih di magetin.
ih ſprah „ir ſult gwif ſin,
wandirz wol ſult iruaren —
daz ih here bin genarn,
daz ne ſal ú frowen
ze neheinem *unfromen*.
ih tetiz durh di *ſeulde*, [37])
daz ih iruaren wolde
di manicfalden wnder,
di mir dicke befunder
uon ſ waren gefagit.
ſage diner frowe maget,
daz ſi mit gnaden ſi
unde uon allen ſorgen fri.
ih bin ir ſtetige frunt,
ſage ir, daz ſv ſi geſunt.
di frowen kuſſer an irn munt.
do huben ſi ſih an der ſtunt
unde furen heim ze lande.
mine wigande
di wrden jnniclichen fro.
dannen ſvre wir do.
ſint irfur ih manich lant.
manic wndir ih iruant,
daz ih ſah unde nernam.
vil dicke mir ouh *mjſſequam*.
(27[d]) *Hie endet ſih der brieb*,
dar ane leit unde liep
alexander ſcreib,
di er in fremeden landen leit
unde den er heim ſande
ſiner muter zelande
der frowen olympiadi
unde ſinem meiſtre ariſtotili.
Sint erſur er gnuch
beide uelt unde *bruch*
unde lant unde walt.
ouh erſur ſint der helt halt
ze ſtaten unde burgen
mit froweden unde mit ſorgen.
ſint moſter entwichen
den armen unde den richen.
deſ wart ſin gewalt
uil uerre gezalt
in allin ertriche
ubir manigen kuninc, [38])
di in alle ereten

[37]) Es ſteht ſeude. — [38]) ertri*che*: kun*ige*?

unde ſinen lob mereten
unde ime zinſ ſanden
alle von irn landen.
deſ ne duhte ime all*if* niht genuc.
ſin hohmut in dar zv truc,
daz er ſih hiz wiſen
gegen dem paradiſe.
daz wolder bedwingen
unde zins ouch dannen bringen
von den *engeliſchen choren.*
hi mvgit ir tumpheit horen,
wi er deſ begunde.
an der ſelben ſtunde
frageter ſine holden,
waz ſi ime raten wolden,
wi er dar zo ſolde comen,
daz er daz mohte *gefromen*,
daz er mit here quame dare,
da er di engeliſche ſcare
mohte bedwingen
unde ime undertanich bringen.

Do ſprachen ſine furſten,
dijz getun *torſten*,
wande ſi wis waren:
ſi rieten im offinbare,
daz er ſih vil rehte
hi vmbe bedechte
unde mit gnaden lebete
vnde wider gote niht ne ſtrebete,
ſo teter wiſliche.
do ſprachen al geliche
di *tumben iungelinge*
zo diſem *tegedinge*
„kuninc alexander
wir raten dir ein ander.
du ſalt gedenken helt balt,
diſe lute di ſint alt
unde unluſtich unde laz,
di dir haben geraten daz,
daz du hi blibis.
ſi vorhten des libis.
heiz dih herre wiſen
zo den paradiſe.
daz ſaltu bedwingen
mit dinen jungelingen.
dar ſole wir dir helfen zv̊
beide ſpate vnde frv̂.
io haſtu dineſ willen
offenliche unde ſtille
irwrben ein vil michil teil.
wir lazenz, herre, ane daz heil
unde ilen dar hine uaren
mjt einer *herlichen* ſcaren,
wande wir haben ein michil here.
wir ſuln mit ſchilde unde mit ſpere
dinen willen irwerben
oder *genendiclichen* ſterben.

Alexander duchte in ſinen mut
der tumber lute rat gut.
daz was ein michil tumpheit.
des quam in manich arbeit.
der tobende *w⁰terich*
der was der hellen gelich,
di daz abgrunde
begenit mit irn munde
unde den himel zo der erden
unde ir doh niht ne mac werden,
daz ſi imer werde vol,
ſi is daz *ungeſatliche* hol,
daz weder nu noh nie ne ſprah.
diz iſt, des ih niht ne mach.
alſo tete alexander,
di fromete manich wnder.
der quam durh ſine *girecheit*
in vil michil arbeit.
er ne wolde njwit ſumen,
er begund*iz* dar rumen
vnde fur dannen
mit allen ſinen mannen
vbir berg unde tal
unde manigen *ſtich* ſmal,
da er muſte ſturmen
mit freiſlichen wrmen
unde *von* den tieren.
do hoffeter, daz er ſchiere
quame uz der not.
iedoch uorhter den tot,
ſvi *ſtolzmute* ſo er waſ.

daz er da genaſ,
daz waſ gotiſ wnder.
do gerov beſunder
allen, di da waren
ſtille unde offinbare
di tumpliche hereuart,
wande ſi liden manigen ſturm hart
uon ſtarke *gewidere*.
daz treib ſi dicke widere
in ir *vngewalt*.
deſ uerzwibelte der helt balt
der *mvliche* alexander
unde uil manich (28ª) ander
manich iungeline gemeit.
di *uart di uarth* di wal uil leit.
alexandro zo dem male,
ſwi erz do uerhale
durh werltliche ſcande,
warer do ze lande,
er nequeme njemer mer dar.
daz ſult ir wizzen uor war,
wande ſi liden ungemach
beide nacht unde tach
uon dv̂nre unde uon *blicke*.
er manete ſine dicke,
daz ſi balde furen.
er hiz ſi ſtarke rûren,
biz ſi dar quamen,
dar ſi uolc uernamen
unde gemach funden.
dar nah in curzen ſtunden
quamen ſi an eine *flume*
groz vnde gerume.
di waſ eufrateſ genant.
di lute di er dar uant
beide cleine unde groz
di ſagetin ime, daz iz floz
uz dem paradiſe.
do hiz er mit ſpiſen
ſine ſchif bereiten.
er ne wolde njwit beiten.
daz der *wnderliche man*
hiz, daz wart ſchiere getan.
Do ſi ze ſchiffe quamen,
ir ruder ſi namen
unde ſvaz ſi haben ſolden,
wande ſi uaren wolden
in di ſtarke *flume*.
do mohten ſi uile kume
wider dem *ſtrame* iht geuarn.
do leit da *maniger muter barn*
angiſt unde pine groz,
wande daz wazzer ſtarke floz.
ouh mvweten daz geſinde
di freiſlichen winde
unde donre unde blicke.
ouh *note* ſi dicke
regen hagel unde ſne.
in wart dicke uil we
uon unrehten *gewidere*.
daz treib ſi ſere widere.
ſi liden michil arbeit.
ſi mohten ir manheit
njwit uile da geniezen.
do ſahen ſi ſlizzen
dar in obiz unde loub,
daz uil ſuzlichen rouch.
daz loub was breit unde lanc,
di da woneten in *daz* lant,
dachten ir huſ da mjte.
deſ was dare *lantſite*.
des obizziſ ſi wol genozzen.
ouh quam da mite geflozzin
manic ſcone blume
gele unde grune.
der ujengen di herren uile
unde hete ſi zo einem ſpile.
Do di helede gemeit
irliden michil arbeit,
di mit dem *wage* ſtrebeten,
do rov in daz ſi lebeten.
do alexander daz geſach,
do troſter ſi unde ſprach
„gehabet v wol, helede gut
unde habet manlichen mvt.
daz iſt di rehte warheit.
wir haben michil arbeit
nu gehabit lange

dar uz an dem lande
unde ouh in difen *wage*
nil michil ungenade
irliden lanc ſtucke.
geſche uns daz gelucke
daz wir mit ſiheiner wis
be*dun*gen daz paradis
unde di da wonent inne,
ſo ſolde wir mit ſinne
unde ouh mit grozen eren
heim zelande keren
unde leben froliche.
ih gelobe v̊ truweliche,
mir werde wol oder we,
daz ih ſint njemer me
ne wille mit here
noh mit ſchilde noh mit ſpere
neheine burg mer gewinnen
noh vrlv̊ges beginnen.
ſint laz ihz alliz an daz *heil*.
er nam behalben do ein teil
ſiner *heimlichen* holden,
mit den er ſprechen wolde.
den ſageter uil ſtille
allen ſinen wille.
zehant ſi dar ſworen,
daz ſi mit im uollen fvren,
iz gie ze ſcaden oder ze fromen,
ſviz *ioh* darumbe mohte comen.
ſi wolden mit ime bliben
ze tode vnde ze libe.
Do furen ſi mit ſorgen
den abunt unde den morgen
unde irliden manige groze not.
uil dicke ſagen ſi den tot
uor irn ougen *gereit*.
manic recke *gemeit*
lebete da mit pinen.
alexander hiez do ſinen,
daz ſi balde fvren
unde ir *lide* rvren.
do wart da manic warer helit
genotet unde *gequelet*,
wande ſi rv̊eten unde *ſchielden*,
daz ſi den lib behielden.
ſvanne (28b) ze groz was ir not
vnde ſi wanden weſen tot,
ſo wrfen ſi uz ir anker.
mit manigen gedanken
waren ſi dicke bevan,
waz ſi mohten anegan,
alſe ſi dan gerůweten,
dar nah ſi ſih mv̊weten
unde furen aber uf baz.
uor war ſagen ih v̊ daz
ſo ſi ie langer fvren,
ſo ſi mv̊der waren.
Do di uile tumbe
lange geuoren umbe
in dem wage erre,
do quamen ſi ſo uerre,
daz di iene geſagen,
di der ſchiffe phlagen
uerjen unde *ſturen*,
eine herliche muren.
di waſ lanc unde breit.
deſ worden di herren gemeit,
ſumeliche uil unfro,
wande di mure waſ uil ho,
gebuwit uil reine
von edelen geſteine.
lange ſi do fv̊ren
bi der hohen muren
unde ne mohten nehein ende
an der *ſteinwende*
neren genjnden.
doh quam daz ingeſinde
ubir lanc *zej*ner ture.
da riefen ſi lange fure.
do begunden ſi *bozen*,
ſlan unde ſtozen
mit grozem unſinne.
di *ſelen* dar inne
unde di engeliſche ſcare,
di ne namen deſ neheine ware.
iedoch quam ein alt man
zo der ture gegan.
der fragete ſi, waz ſi wolden.

fi fageten, daz fi folden
lazen ir fingen
unde zins bringen
irem herren alexandro.
der man fragete fi do,
wer alexander were.
do fageten fi ime ze mere,
iz were der alexander,
dem nehein man ander
an allen ertriche
lebete geliche.
er were riche unde gut
unde hete manlichen mut,
kune unde *erhaft*,
getruwe unde warhaft
unde hete michelen gewalt:
ime ware uelt unde walt
unde lant unde mere
unde maniges richen kuninges here
al biz dar undirtan.
do antworte der alde man
unde fprah „ir muzit beiten,
biz daz ih uh bereiten.
ih wil an difen ſtunden
minen gefellen kunden
vherif herren wille.
do ginc er dane ſtille
unde *merrete* njwit lange
unde quam wider gegangen.
er fprah „nu merket wol
di wort, di ih v fagen fol.
ir fult fagen alfo
dem herren alexandro,
wi langer alsus wil leben
unde nach ungenaden ſtreben?
er waf vbile bedacht,
daz er mit finer heriſcraft
heim fahte di gotis kint,
di enbinnen difer muren ſjnt.
ouh fultir ime fagen,
er muhte gerne me gedagen
uon fulher ummaze
unde uaren fine ſtraze.
wil her den lih behalden,
fo nare hine balde;
unde ob er wille geneſen,
fo fal er *othmête* weſen.
er weiz daz wol ane wan:
er hat nil vbelif getan:
wider got iſt er feuldih
unde got if uil gedultdich.
claget er ime fine feulde,
got gibet ime fine hulde.
wil er fih niht bekere,
fin feade wirt deſſe mere.
wef wenet alexander?
ein man iſt alf ein ander
beide fleiſe unde bein.
ſehet bringet ime difen *ſtein*.
er if uile ture.
ſtark if fin nature.
iz wizzen lutzil lute,
waz der ſtein hedute.
den gebet ime an fine hant
unde heizet ime diz lant
uil harte ſchiere rumen,
er ne fol njwit fumen.
unde faget ime da mite,
daz er wandele fine ſite.
ſvanne ime wirt beſcheinet,
waz der ſtein meinet,
fo muz er ſih gem*azen*.
deſ ne mac er niht gelazen. —
fan nah difen worten
gienc iener uon der porten
unde di boten karten do
wider ze alexandro
unde gaben ime den ſtein.
ouh worden fi deſ in ein,
daz fi ime fageten,
waz fi uernomen habeten
unde wijz in was comen.
do er daz hete uernomen,
(28c) do ginc er ze rate,
waz er dar umbe tate.
Do rieten di wiſen,
di in folden wiſen,

daz er ſih bereite
unde niht langer da ne beitte
unde begundiz dar rumen
unde fvre in di *ſtumen*
wider heim ze lande.
do ſprachen di wigande
di ſtolzen iungelinge
„ir ne hat zo diſen dingen
unſ nit wol geraten.
di uh daz ſprechen taten,
di waren vbile bedacht,
alſi jz ouh ha(n)t fure brach(t).
unſe herre alexander
der ſol tvn ein ander,
er ſol heizen ſturen
ſin uolc zv der muren.
wir ſin gute *kuehte.*
wir ſuln ſi aneuehten.
di mure ſvle wir brechen.
unſe herre der ſol rechen
dar an ſinen *anden.*
iz wirt in ze ſcanden,
daz ſi in heim hiezen uarn.
der negenifet *nehein barn,*
der da wonent innen,
mvze wirf beginnen.
Do ſprah der liſtige man
„wollet irs mjnen rat han,
ſo ratih uns daz beſte.
wir ſulen diſe *ueſte*
mit allen eren lazen
unde uaren unſe ſtraze;
wande ſi iſt ſo *uaſt,*
daz ſi ne uorhtent niht ein *baſt*
unſ noh alle di nu leben,
al wolden ſi dar zo ſtreben;
wande di dar inne ſint
daz ſint di waren gotis (kint).
di beſchirmet ſelbe got;
wande ſi leiſten ſin gebot.
dar umbe hat er in gegeben
daz *unzegancliche* leben.
ih ne wil iz njwit langer helen,
wir ſuln unſ alle beuelen
den ſelen unde der engele ſcharen,
daz ſi unſ ruchen bewarn,
daz wir ſundir *mêwicheit*
unde an allirſlachte herzeleit
unde ſunder werlt ſcande
comen heim ze lande.
Di herren karten do wider
unde ſvren daz wazzer nider.
do ſi quamen an daz lant,
uz gingen ſi zehant
unde rumeten dar ſchiere.
ſi muſten mit den tjeren
unde mit den wrmen
in den wege ſturmen.
doh quamen ſi vbir lanc
wider heim ze kriechlant.
do was dar manich kriech
alſo cranc unde alſe liech,
alſer were uerslagen.
den moſte man zebette tragen.
daz genozzen ſi der hereuart,
daz ir ie gedacht wart.
daz rov ſi do zeſpate.
do hiz der kuninc *drate*
wite ſagen mere,
oh dihein man were,
der ime mohte beſcheinen
di craft uon dem ſteine.
dem wolder wol lonen.
daz ſvor er bi der cronen.
uil manige dare quamen,
do ſi daz uernamen.
di ſageten, daz ſi wiſten
di naturen unde di *liſte*
uon edelen geſteine
groz unde cleine.
itiſliche iahen,
do ſi in geſahen,
iz were ein edele *iachant.*
ein ander ſagete zehant,
iz were ein *karbunkel.*
der naht ne were nje ſo tunkel,
er ne luchte alſein ſterre

nah unde uerre.
der dritte ſprah alsus
„iz iſt ein topatius.
der vierde „ein berillus.
der funfte „ein onichinus.
der ſelſte „ein ametiſte.
er kante wol ſine liſte.
der ſibende ſprah „ih bin gewis,
iz ſi ein rechter iaſpis.
der ahte ſprah „er iſ ſo *ſchyr*,
iz iſt ein edele ſaphir.
der nûnde „ein criſolitus.
der zehende „ein criſopraſſus.
der eilifte „ein bdellius.
der zvelifte „ein ſardonius.
sus ſprachen ſi beſunder
manicfalden wnder.
doh ne wiſte ir neheiner
di craft uon dem ſteine
noh ſin *geflehte*.
ſi taten unrehte,
daz ſi ſolden liegen.
ſi wanden betrigen
den kuninc liſticliche.
do ſagete man werliche
dem herren alexanderen
uon ejnem anderen,
der were ein jude uil alt,
ſin wiſheit ware manicfalt,
unde wonete in ſinem lande.
zehant er nah dem ſande.
do der alte daz uernam,
do hiez er daz man ime gewan
(28d) lute, di in ſolden tragen.
er waſ ſo comen zo ſinen tagen,
daz er niet ne mohte gan.
daz hattjm daz alder getan.
Do truch man den alden
ze hobe uile balde.
do in der kuninc geſach,
do gruzter in unde ſprach
„mir iſ geſaget daz du ſis
in uil manigen dingen wis
unde kunnes manige groze liſt
unde daz du der wiſiſten biſt
under dinen genozen ein.
nu beſcowe rechte diſen ſtein
unde zeige mir rehte
ſine *art* unde ſin *geſlehte*
unde ſine nature.
man ſaget mir, er ſi ture.
der iude nam in in di hant.
ſchiere heter kant
ſin nature unde ſinen art.
er ſprah „nu niſt noh nie newart
nehein ſin geliche
in allen ertriche.
er iſt ture unde gut.
er *gibit* harte ſtolzen mut
unde den alden dj iugint.
er hat uil manige tugint.
deſ man mir getrôwen.
ouh muget irz wol ſcowen,
wande alſirz ſelbe habet geſehen,
ſo muzzit ir mir iehen
der rechten warheite.
do hiz er ime bereiten
eine *wage* mit ſinne.
einehalb dar inne
legeter den turen ſtein,
manigen *guldinen zein*
in di andren ſcale.
der ſtein zucte ſi ze tale,
ſvi ſvar ſo ſi waren.
daz ſagich ⅓ zewaren.
do hiez er, daz man ſolde
mer legen zo dem golde,
durh daz man jrfunde,
waz der ſtein kunde.
do ſin gebot was irfolt,
do *ſwebete* obene daz golt.
der ſtein *ſvebite* under.
daz waſ ein mjchel wnder.
diz iſt doh daz ir merken ſolt.
ſvaz man legete uf daz golt,
daz ſvebete alliz obene.
div ſcale zovh ie nidene

mit dem turen ſteine.
er was zemazen cleine
alſe einef menſchen ouge.
do hiez der *iude tougen*
mit dem golde rumen
unde legete eine plumen
vnde erde ein cleine
wider deme ſtejne
da daz golt é lac.
da der kuninc zo ſach
der wiſe alexander
unde manic man ander,
dar zouh an der ſtunde
di *uedere* zegrunde
unde di erde, di da bi lach.
ir iegelicher do iah
manneclicher befunder,
diz were ein michel wnder.
Do ſprah der indiſche man
„wollent irz rehte uerſtan,
ſo liz got machen
ſuf wnderliche ſachen
dem kuninge ze leren:
er *irhub* ſih grozer eren.
ouh ſit ir algemeine
gemanet mit dem ſteine,
daz ir vh nihtif ne *uerhebet*
al di wile *di* ir lebet.
bewaret uh uon der *giricheit*,
wande ſi machet manige herzeleit;
wande ſwer ſo *giric* wille weſen,
wi mach der imer geneſen?
der lebet mit ſorgen
den abunt unde den morgen,
wi er def beginne,
daz er imer gwinne.
alliz daz ime zo ueret,
daz uerslindet er unde uerzeret
unde newirt doh njemer vol.
er if daz *helliſche hol*,
daz noh nie ne wart ſat
noh njemer werden ne mac;
alſer gar uerflindet,
ſvaz in zo gewendet.
nu ſehet waz is iz dan
njwit andirs wan ejn *cranc* man
der glichet dem ſteine,
der in der wagen eine
ſih ſelben nider druckete
unde daz golt uf zuckete.
ir waret unwiſe,
daz ir daz paradiſe
wandet iruehten.
doh wolde uh unſe *trehten*
lazen befunder
ſcowen ſine wnder.
doh ne mvget ie njemer daz bewaren,
ir ne mvzet hine uaren
unde mvzet uerterben
unde wiſliche ſterben.
ſo mvzt ir werden
ge*minget* zo der erden.
ſuf ſoldir hine rumen.
ſo glichet ir der plumen,
di nider mit der erden ginc,
dar si in der wagen hinc
unde uf zuckete den ſtein.
nu niſt (29ª) vher nehein,
er nehabe gehoret rehte
def ſteinef *geflehte*,
ſine lichte unde ſine ſware
beide uil offinbare.
Nu merket waz ih ỽ kunden:
ir ſult uon vheren funden
uh ſchiere bekeren
unde ſult eren
in allen uheren herzen got
unde leiſten gerne ſin gebot.
ir ſult in mjnnen
mit allen vheren ſinnen,
der uh gewerden hiez
unde uh biz here liz
uon ſinen gnaden leben
unde der uh allen hat gegeben
ſin unde wiſtûm,
ere unde richtv̂m

unde lute unde lant.
nu ſtet an vherif herren hant,
der hie gagen wortich is,
des ſit ir alle gwis,
manich kuninc riche.
nu merkit al gliche,
ſwaz er hat oder kan,
ſo niſt er niwit wene ein man,
ſo muz er uerterben
unde zejungiſt ſterben.
er mach ime njwit leben.
waz hilfit ime ſin lange ſtreben?
zeleſt muz er doh werden
gemiſchet zo der erden.
diz merke ouch alexander
noh mer dan ein ander
unde *lidige* uon freiſen
wituwen unde weiſen
unde kere din gemvte
an allirſlachte gute —
ſo dir begrife der tot,
daz dih lidige uon der not
got uon himelriche
unde dih in ſin riche
mit ſinen holden beſtate
unde ſiner gnade dih ge*fate*.
Do diſe wifliche wort
der kuninc hete gehort,
do teter *herlichen*
unde gab grozlichen
dem alden unde mit ſinnen
unde ſantin mit minnen
mit eren ane ſcande
wider heim ze lande
unde dachte an ſine lere
ſint uorder mere,
di wile er hete den lib,
unde erete man unde wib
baz dan er dar uore tete
unde wandelte ſine ſjte
unde ſin gemute
in allirslahte gute
unde plach guter mazen.
ouh begunder lazen
urloge unde girichcit
unde was mit zuhten gemeit
unde *berihte ſin riche*
njl herliche,
njwit *langer wene zvelif iar.*
daz ſult ir wizzen uor war.
do wart ime uergeben.
ſint ne mohter njwit leben
wandime ſin houbit gare *zeſpielt.*
njwit mer er behilt
allif deſ er ie *berane*
wene erden ſiben vōze lanc,
alſe der armiſte man,
der in *die* welt je bequam.
Nu iſt diz liet zeende comen.
alle di jz habet uernomen
beide man unde wib
denket an den ewigen *lib*
unde an daz ewige *leben.*
dar nah ſult ir imer ſtreben.
lazet alle girichcit
unde habet imer *arbeit*
umbe daz himelriche.
got der iſt ſo riche,
er mach ⁊ wol gelonen
mit der himelifchen cronen.
buzet vher ſunden,
wande ir ne wizzit njwit di ſtunden,
daz ir hinc ſult uarn.
durh daz ſult ir uh bewarn
di wile di ir hie ſit,
unde uorhten got in allezit,
daz ir mit froweden mvzet uarn.
zo der himelifchen ſcaren
beide herren unde frowen
unde ir da mvzet ſcowen
unde haben daz ewige lon
deum deorum in ſyon.

Pilatus.

(619 *Reimzeilen.*)

(29ª) Man ſagit uon *dutiſcher zungen,*
ſiv ſi unbetwungen,
zc uogene herte.
ſwer ſi dicke berte,
ſi wrde wol zehe
alſ dem ſtale ir geſchee,
der mit ſinem gezowe
uf dem anehowe
wrde gebonge.
ſwi ihz gotouge,
ih wil ſpannin minen ſin
zo einer rede, an der ih bin
(29ᵇ) ane ghedenet uil *cranc.*
mac ſih enthalden min gedank,
unz ih ſi geenden,
ſo weiz ih daz *genenden*
me tut dan *maze*
an ſulhen anlaze.
Ih grifen an den *uollemunt*
unde ſterke minen funt [1])
mit dem eriſten ſinne,
der under vnde inne
ſo gewrzelet iſt:
wirt mir ſtate vnde friſt,
ih gezvhe uz im einen
zo den *fulleſteinen*
ſo manigiſ finniſ *uolleiſt,*
daz mir ſin vnde geiſt
gemût werdent beide
e ih dar abe ſcheide.
Der eriſte ſin iſ ſo getan,
den ich ze *fullemunde* han,
under di andren geleit:
iſ irſchrikket mit [2]) freuilheit,
ſwenne ih neigen dar an:
er iſt allir *ſinne vane,*
ir zil vnde ir zeigen.
ih ne mac ſin niht gereichen,
ſwi ih in lege unde(r)
zo dem *fullemunde:*
da komet doch [3]) alſo:
er iſ mir wilen zeho,
wilen iſ er mir eben;
alſ in der hatt gegeben,
der *wunderlich* heizet
vnde vmbekreizet
himel vnde erden:
der liez den ſin gewerden.
Der ſelbe ſin der iſt ſin
der mir in gab. di ſint min,
di ih dar abe han gezogen.
ih bin *gebougit vnde gebogen*
baz dan ih were.
ih *ſpien* mih ze ſere
do ih di ſinne beſchiet.
noh nentlozen ih mih niet:
ih wil an miner maze *donen*

[1]) Es ſteht nfunt. — [2]) Wackernagel will min. — [3]) W. will daz leſen.

unz ih geweichen vnde gewonen
in *dutiſcher zungen* uor baz:
ſi iſt mir noh al ze laz.
Anegin vnde ende,
dinen geiſt mir ſende
zo minem beginne:
blib mit mir derinne, [4])
unz ih der uz muge komen:
diz mere daz ih han uſnomen
undih hie wil ſagen,
daz geſcach in den tagen
do din ſun wart geborn
uon einer frowen uz irkorn
di *muter iſt vnde maget*,
di mir ze mitter naht taget
vnde in vinſterniſſe luhtet,
vnde min herze ir uõhtet,
ſwenne ih *irlechen;*
di mih heizet ſprechen,
ſo min zunge iſt trocken:
di mih ſo ih *bocken*,
wider uf rihtet;
di mih *berihtet*,
ſwenne ih awegie gen;
di mih heizet uf ſten
ſwenne ih nider uallen:
ſiv iſt unſ allen
komen ze heile:
ſi hat unſ uon dem ſeile
unſer viende irloſt —
ſi iſt unſ allir dinge troſt.
Is diſem ellende
zo unſiſ libis ende
ſal ſi unſ gut ende [5]) ſin.
ſi hat den [6]) waren ſunne ſchin
uf der erden gwnnen:
manen unde ſunnen,
di ſterren ſi vbirblichit.
ir kuſcheit gelichet
der lylien an der wize.
in der *hellewize*
is ſiv ein lidigeren,
gwnden vnde feren
ein plaſter vnde ſemfticheit;
in der barmherzicheit
imer bereite,
der *uerleiten geleite*
wider an di hulde
unde uon der ſculde,
wider an daz rehte,
non dem unrehte,
wider an di gnade
uon der ungenade
ze rv̂we vnde zewnne:
uon judiſchem kunne
alſe non *dorne* geborn,
ein reht *roſa an dorn.*
Aller wibe blûme
ze lobe vnde ze rv̂me,
allir magide crone —
gib mir ze lone,
daz ih dih loben muze:
wi *turren* mih di *vûze*
vor angiſten tragen,
daz ih ir lob wil ſagen,
di lob hat an ende?
wi turren mine *hende*
(29c) ir lob ſcriben,
di uor allen wiben
geſegent muz imer weſen?
wi getar min *mu*(n)*t* ir lob leſen?
wi getar min ouge ir lob ſehen?
daz ir gnaden iſt geſchen,
wi tar ih daz kunden,
ſit uon den ſunden
bin ein vnreine *uaz?*
wi tar ih loben uor baz
di di des lobiſ iſt ſo uol,
daz ih durh einer *naldin hol*
einen *olbent* e brehte,
e ih daz irdehte,
daz ſi eine lobis hat!
min *ſin* mir gar widerſtat,
wand ih niemer ne mah

[4]) Hdſchr. dsinne. — [5]) W. vermuthet gnotende. — [6]) Hdſchr. dem.

vbirluhten den tach!
In der ſelben frowen
muze mir gezowen,
daz ih eine rede enbinde,
di ih uon *ir kinde*
an *einem bûche las:*
ir ſun ir uater waſ,
e ſi in gewnne.
er geſeuf ir kunne;
die ſin gezalte,
des himeliſ er walte
menſche an der erden;
di er liez gwerden,
den tot ſi ime taten.
uon dem iz wart geraten,
uon den ime der tot geſcah,
ſpriche ih, alſiz der ſprah,
der iz uor geſcriben hat.
iz geſcah durh der iuden rat;
durch ir rat vndir bete
pylatuſ ime den tot tete!
uon dem iſt diz mere.
wer *pylatuſ* were
vnde wi er wrde geborn
vnde wa er ze herren wart irkorn
vnde waz uon ime leidis quam
vnde *wanne er den tot nam* — [7])
lere ih, alſich bin gelart.
uon wem er geboren wart,
is min erſte begin.
waz dar uz unde dar in
iſt gwiſet unde gelert,
si alſo min arbeit,
daz ih niet ne wende,
e ih di rede geende.

Svs uant ih an latine —
ze megenze an dem rine
tyrus ein kuninc ſaz.
ſin gwalt greif uor baz,
maſe, moyn unde rin
di dri wazzer waren ſin.
di lant, di dar umbe lagen
vnde di der lande plagen,
nigen an ſine gwalt.
iz waſ daz merre teil walt,
daz ime waz vndirtan.
der herre mohte wol han
uiſche vnde *wiltprat.* —
dez quam er an den rat,
daz er uf dem walde
ze *legere* vnde ze *behalde*
iagehuſ worhte
durh gemach vnde durh uorhte
beide durh gerête,
daz er di *tieſte* ouh hete.
durh ſine *gwarheit*
einef tagif er uz reit.
iz ginc ime harte wol in hant
wildef er uil uant
an der abunt ſtunde
durh iegere unde durh hunde
bleib der kuninc tyrus
di naht in einem *iagehus.*
Er unde ſine gefelleſcaf
hete gute bereitſcaf
beide wilt vnde zam.
daz bette ime den tiſch nam.
é ſinem rehte
den herren di knehte
betten begunden
binnen den ſtunden
tyrus uor di ture ſchreit,
unz ſin bette wrde bereit.
iz was ein harte ſcone naht.
der wint nehete neheine maht
groze noh cleine.
der luft was reine.
di truben wolken
waren *gefolken.*
ouh ne heten di ſterren
nierin neheinen werren.
der himel was *einfare.*
tyrus wart des gware

---

[7]) Demnach fehlt viel.

unde ſahe daz geſtirne an.
er was ein nollencomen man
an aſtronomien:
furſten vnde frien
edele lute wol geborn
heten di kunſt uz irkorn.
ſi was lieb bi der zit;
alſo iſt ſi, da man ir noh phlit.
(29d) Cyro waſ *di liſt* kunt.
da er uor der ture ſtunt,
begunder uf *kaffen*.
di zit waſ ſo geſcaffen,
daz er an den ſterren ſah,
ſwilhem wibe daz geſcach,
entfienc ſi in der zit ein kint,
iz wrde harte *liſtic* ſint
vnde ſolde witen in daz lant
ſin name werden bekant.
iz waſ vil ſpete:
di frowen di er hite,
di ne kunde zo den dingen
bezite njeman bringen.
do ne beiter *nuwit* langer:
di uon ime ſwanger
wrde bi der naht;
alſerz uor hete irdaht,
hiez er ſuchen eine magit.
er hetiz heimliche geſaget
ſinen kamereren.
er hiz ſi *enwec* keren
ſchiere unde balde
in dem *wilden walde*.
uber berg unde vbir tal
fuhten di boten vbir al.
Si riten lange irre
beide an der uerre
vnde ouh an der nehe,
é ir dichein geſehe
dorf oder funde
in einer unkunde
in einem grunde vil tief,
da ein . . . bach lief
uon *kranken* geuelle.
ein *mulin geſtelle*
heten uonden di boten,
einen *moſchten koten*
ein arm *heimöte*:
ſi hete armvte
in di wſtene getriben;
di da wonten vnde bliben
waren ein krank *geſinde* —
ein man mit ſinem kinde.
daz kint was ein *ſcone magit* —
mir ſint ir namen ſuf geſagit:
atuf hiez der man;
di tohter, di er gwan,
di was geheizen pyla.
di namen ſi da.
Si brahten ſi tyro.
da geſcah ir alſo,
alſerz hete uor irſehen —
ſin wille waſ geſchen
unde ſchire irgangen:
ſi hete ein kint entfangen.
deſ teter kuninclichc,
er machete ſi riche:
wande ſi ime bi was gelegen.
er hiez irn uater ir plegen
unde ſagetim daz ſi ein kint true
unde hiez ir ſpiſe geben genuc
vnde gab ir harte guten troſt —
ſwenne ſi wrde irloſt,
ob ſi eine tohter gwnne,
ſi ſolde uze furſten kunne
einen richen furſten haben —
vnde ob ſie gwnne einen knaben,
den bat er daz ſi wol zuge,
di wile daz ir kint *fuge*;
Alſer *deſ fugiſ* mohte enberen,
er wolde ſi *geweren*,
daz er in zo ime nene
vnde zuge alſiz gezeme
kuninclichem geslehte.
pila tete rehte
alſer bat vnde hiez.
in *der mulen* er ſi liez,

undiz [8]) quam an den tac
daz ſi deſ kindes gelac.
ſi gwan einen ſun wol getan.
ſoldiz ime dar nah irgan,
daz er was ſconc,
ſo wrdime ein crone
vnde ein kuninc riche.
ſin *geſchephede* waſ ſo riche.
Do pyla ſin genaſ —
ato uil liebe was.
daz was dar ane ſchin:
uon ime vnde uon der tohter ſin
einen namen er nam,
der uon in zwein quam:
mit guter maze er in uant —
ſi zwei waren genant
pila unde atus:
deſ hiezen ſi in pylatus.
der name was *heimlich:*
durh di tohter vnde durh ſih
vnde durh ir geflehte
irdahter in ze rehte.
mit liebe mit guten *hogen*
di zvei den dritten zugen
unz an di ſtunde,
daz er ſih begunde
mit nôzen vnde mit henden
uerſuchen an den wenden,
an benken vnde an ſtûlen.
alſer begunde vôlen,
daz er ir hete gwalt,
des wart er *freuil* vnde balt
an lonſe vnde an gange
dicke vnde alſo lange
vnzer ze roſſe wart *eben;*
do brahte atus ſinen *neben*
ze megenze, da ſin uater ſaz.
tyrus entfienc in deſte baz
(30[a]) unde hete gut *gedinge*
zo dem jungelinge.
Pylatus wol entfangen wart.
er waſ gewaffen vnde gekart
vnde in ſulh aldir gernecht,
daz er beide an di zucht
an prif unde an ere
mohte ſin *bekere*
hin abe vs hie none
mit ſinem *elichem ſvne.*
tyrus in ſo wol zoch,
daz er dem bruder wart zehoch
an dem vbirmute,
an *gift* vnde an gute,
an *gelubete* vnde an *ſande,*
an *voge* vnde an *gwande,*
an ſcone vnde an *gelaze.*
mit grozer unmaze
vbirginc in ſin craft.
iezo hete ſih *bchaft*
under in beider ſit
der *clebere* unde der *greibe* nit.
der rehte ſun pilatum neit,
wander in vbirſchreit
an allen den dingen,
di in uor mohten bringen.
Pylatus hete zo ime haz,
wander *mohte* uil baz
durh frunt vnde durh mage:
des quam an di wage
diſſes tugint, ienif gebort —
vbil gedanc, boſe wort
waren ze gehe
unde ſcûſen, daz di *vehe*
alſo lange dar under wac
unz der eine gelac;
wandiz quam in kurzen tagen,
daz ſi ſamint riten iagen.
ze worten ſi quamen:
ir knehtiz undirnamen.
daz ne half doh niet:
der edele *nuwit* entriet
pylatis manheit,
wendir me mit ime reit
dan mit ienem tête
der di ſterke hete;

[8]) Unz iz?

der widirſtunt eine
den andren algemeine.
Pylatus durh vmmut
ne ahtiz lib noh daz gut —
dem brudere er *den lib* nam.
vnde alſiz an den uater quam,
wi iz comen were,
er irſerah harte fere:
ime was uil leide
durh di ſune beide.
alſiz wol uz irſehal,
ſi rieten tyro ubir al,
daz er *pilato* tete
den tot, den er hete
ſinem brudere getan.
er ſprah „nein ih wil han
den namen daz ih uater ſi —
ih denke einiſ andren da bi:
tote ih diſen unde iſ iener tot,
ſo houſe ih not ubir not
vnde bin uon zvein ſcaden
deſte ſwerer irladen.
her horet zv andir rat
iulius ceſar der hat
bedwngen alle di lant
unde hat di furſten beſant
vnde enboten in algliche
daz ſi romiſchem riche
vnde ime ſin vndirtan:
des wil er giſel uon unſ han.
Diz wil iulius ceſar.
ih ne mac noh ne *tar*
ime nuwit widirſtreben.
des muz ih ime giſel geben:
pylatus ſol *der* [9]) giſel ſin.
ſuſ behaldih daz kint min
vnde des keiſer*iſ* hulde
umbe di *geſculde*,
daz er wol irdahte.
pylatum man brahte
ze rome, alſer was geſant.
furſten ſune er da uant,
manigen ſconen iungeline,
di umbe di ſelbe dine
ze rome waren comen.
der hete ſih einer uor genomen
uon allirhande hubiſcheit,
an ſterke unde an wiſheit.
der keiſer ſin wol plegen liez.
paynus der giſel hiez.
ir nehein ne was ſin gliche.
in hete uon frankriche
ſin uater zi giſele geſant dar,
alſe geboten hete ceſar.
Paynus nam ſih uore:
er hete wnſch vnde *kore*
under in allen,
er mohte wol geuallen
uon *libe uon lobe*
in deſ keiſeriſ hobe —
pylatus ſih ouh uornam,
unzer kriechend quam
an eine *ſnode* ere:
di dwanc er alſo fere
unzer ſi uf baz getreib —
niet lange er dar inne bleib:
er ſteich hoer ein teil,
di wile breitte ſih ſin heil.
des quam er uorbaz —
(30[b]) alſo lange treib er daz,
unzer dar waſ geſtigen,
da erz glich begunde wigen
mit herren payno.
ze iungiſt quam er alſo ho,
daz paynif *geſwigit* wart.
pylatus h..... in hart, [10])
unzer gwan ſulhen namen,
daz (her ſih ſi)n muſte ſcamen.
Den biderben man h(azzet),
ſwen er di tugint uazzet:
pylato alſo geſcah —
payno waſ ungemach,
daz er ſulh loh hete:
nit vnde ungerete

[9]) Hdſchr. d[s]. — [10]) Erloſchen (ausgekratzt).

Bibliothek

der

gesammten deutschen

National-Literatur

von der ältesten bis auf die neuere Zeit.

Dritten Bandes zweiter Theil:

1. König Rother.
2. Die Bücher Mosis.
3. Von Thieren und Vögeln.
4. Vom gemeinen Leben.

Quedlinburg und Leipzig.

Druck und Verlag von Gottfr. Basse.

1837.

DEUTSCHE
GEDICHTE

DES

ZWŒLFTEN JAHRHUNDERTS

UND

DER NÆCHSTVERWANDTEN ZEIT

ZWEITER THEIL

KUNIC ROTHER
AUS DER HEIDELBERGER HANDSCHRIFT

DIU BUOCHIR MOSIS
VON TIEREN UNDE VON FOGILEN
HEINRICH VON DES TODES GEHUGDE
AUS WIENER HANDSCHRIFTEN

HERAUSGEGEBEN

VON

H. F. MASSMANN

QUEDLINBURG UND LEIPZIG

DRUCK UND VERLAG VON GOTTFR. BASSE

MDCCCXXXVII

hub ſih undir in zvein —
ſi wolden zeſamene vbir ein.
alſo langiz ſih getruc,
unz pylatus in erfluc.
daz waſ den uon rome leit
durh ir beider *frumicheit:*
ſi ſprachen al gliche,
daz der kuninc uon frankriche
ſin dieniſt ſolde keren
uon den romeren
unde daz er ſolde clagen,
daz ſin ſyn were irflagen
in fride unde in truwen.
ſi begunden payn *ruwen.*
manige rede ſi taten.
doh wart da geraten,
pylatus hete den tot uerſcůlt.
da were reht an ime iruolt.
do *entlinen* ſi dem rehte —
ſi uorhten ſin geslehte
vnde tutiſch uolk *mere*
dan di karlingere.
Si wrfen iz here unde dare,
wenne, weme oder ware
pylatum ſi uerſenten,
wa ſi ein uolk irkenten
ſo herte vnde ſo vneben,
da er uerlure daz leben.
do irdahten ſi ein lant,
daz waſ pontuſ genant
uon rome harte uerre:
ſtrit unde werre
was da naht vnde tac.
in einem gebirge daz lant lac
in einem vngeuerte:
daz uolk was ſo herte —
iz en wart nie keiſer ſo ſtark
noh ſo ſwinde noh ſo *ark,*
di ſih daz an zohte,
daz er ſi bedwingen mohte
durh angiſt vnde durh note
in di *geinote* [11])
pylatum ſi brachten;
wande ſi daz irdahten,
mohter ſi bedwingen
mit dicheinen *dingen,*
daz ſ*if* heten ere;
unde dahten noh mere
ob er da blibe tot,
daz ſi an groze not
got gelideget hete:
gut was ir gerete.
Si fanten uffe ſulh beſcheit,
ob ſiner manheit
ze pontoſ gelunge,
daz er ſi bedwnge,
daz ſi in *wrden zinſhaft:*
ſi wiſten daz ſiner craft
njet ne kunde uorbeſtan;
daz iz durh gut were getan,
wanete der iungelinc.
manlichen erz ane viene
vnde uǒr in ellende
balt unde behende
wol geringe vnde gerat.
er was *gwaffen* an di *flat,*
daz er wol wiſte
gut vnde *argeliſte* —
er was ſwinde unde lòs:
des quam er ze pontos.
pilatuſ unde ſin here
uon rome vsre vbir mere.
da was er alſo lange
unz uon ſinem *gedwange*
unde uon ſiner *freuilheit*
deſ uolkiſ herticheit
uil *gebouge* wart:
er was hart wider hart;
da er ze grozze ſterke vant
mit *gifte* er ſi vbirwant.
Dit drowe mit bete
mit gelubede er tete
daz er gwaldicliche ſaz:

[11]) Sic.

do treib er ſi uor baz.
er wart in ſo ſwinde,
daz di muter mit dem kinde
vnde de uater da mite
irbibeten ſine unſite:
alſo fere er ſi dwanc,
daz ſin *ougewanc*
vnde ſin vinger gebot
an ir lib unde an ir tot.
er geſeuf in kurzen iaren,
daz ſi vndertanic waren
an di romiſche gewalt. —
harde ſnel vnde balt
flouc ze rome dat mere,
(30c) wi deme dinge were.
ſi froweten ſih iſ in rihte
durh zviualt geſchihte,
daz er unde ſin maht
alſo uerre waz *geſtraht.*
daz mere quam *witen*
iz quam in den ziten
ze iudeam in daz lant,
daz criſtus unſer heilant
geborn wart uon einer magit,
uon dem ih uor han geſagit.
Deſ landeſ kuninc herodes
irhorte daz mere *undir des,*
daz her pylatus
di uon pontoſ alſus
hoe hete vbirſtigen
unde daz ſi an ſine wort nigen.
des dahter, daz der furſte
wnder tvn torſte,
wandiz groz wndir was,
daz pylatuſ da genas
unde daz nie nehein man
ſulhen gewalt da gwan,
wen er *allis* eine.
daz enduhte ime *nvwit* cleine,
wandiz was ein grez tat.
herodes quam zu den rat,
er woldin beſenden
vnde wolde mit ime verenden
harte vil finiſ *fromen.*
er waſ uon fremeden lande comen
in daz lant ze iudea:
er hete ein uolk uonden da
herte unde *ungebouge*
ze ſtrite vnde ze *urlouge*
uil freiſlich unde ark.
di iuden weren ſo ſtark
unde ſo *mulich* unde ſo drete,
daz er angiſt hete
daz ſi infreuilliche
uon deme riche
gar nertriben ſolden
ſwenne ſo ſi wolden
(danni)n *abe* was ſin gedanc
manige zit uil lanc,
wi er d(i iuden) ....

— hí íſt vz pilatus —

Ueber die hier theils zum ersten Male, theils in berichtigten Texten zum Abdruck kommenden Gedichte sei Folgendes bemerkt.

1. *König Rother*, *aus* Cod. palat. **390.** (membr. 8°.) *zuerst in v. d. Hagen's Deutschen Gedichten des Mittelalters* **1808** *durch L. Tieck, doch nicht ohne mannichfache Fehler, abgedruckt, litt dort besonders in seinem freilich sehr erloschenen Anfange, den Hoffmann* **1830** *in seinen „Fundgruben" S.* **216**, *und auch Mone (in Wilken's Geschichte der Heidelb. Büchersammlung, S.* **461—462**) *zu berichtigen suchten. Doch blieben auch selbst bei Hoffmann nicht nur manche Dinge wider die Handschrift stehen,* [1]) *sondern V.* **21—39.** *erschienen ihm so verwischt, dafs er deren Herstellung für immer zu bezweifeln schien. Grade diese ergaben sich mir fast am Besten.* †) *Ich gebe hier den Text, wie ich ihn schon* **1825** *las.* [2])

---

[1]) *So schreibt er* Z. 1. Ueber (*st.* Bi), *während V.* 317. 920. 2224. 2910. 3783. *richtig* vber; 2. der here here Rother (*st.* der heiz R.). 6. herren. 8. wauge (*es steht* v°rmige). 17. ene daran (*st.* ime da an). 18. wene der herre zu hove faz (*st.* wene daz ane urowen waz). 19. zarten (*st.* grauen). 20. di ime da ze deme hove waren (*st.* die in deme houe waren). 81. es (*st.* iz)! 117. redete (redet). 120. ere (*st.* here)! 122. allergetruwelichis (*st.* aller truvelichif, *ganz wie* 100). 136. owas (owaz) *nicht* swaz. 160. harte (bate *d. i. Bote?*) *u. s. w.*

†) *In einer Zuschrift v.* 10. *Novbr. des vorigen Jahres meldet Herr Professor* Dr. *Mafsmann, dafs er bei seiner Anwesenheit in Heidelberg den Codex nochmals eingesehen; die erste Seite desselben aber durch die seitdem von Andern angewendeten Reagentien jetzt ebenfalls so unleserlich wiedergefunden habe, dafs z. B. Zeile* 18—21. 25. 26. 28. 29. 31. 35 *gar nicht mehr herauszubringen seien. Man darf defshalb Herrn Prof.* Dr. *Mafsmann's bereits vor* 11 *Jahren angestellte Lesung ein Glück nennen.*

Anm. des Verlegers.

[2]) *Im Eingange gilt (.....) dem im Text Fehlenden, [.....] dem kaum mehr Lesbaren.*

Bekanntlich sind seit der ersten Bekanntmachung Bruchstücke zweier anderen Handschriften gefunden worden, davon eines, das kürzere, aus Baden im Aargau, Graff in seiner Diutiſka (II, 376—378) *mittheilte; das andere, längere, das Hoffmann in seinen Fundgruben* (I, 216) *noch nicht gekannt zu haben scheint, von Herrn v. Arnswald in Hannover gefunden, ergänzt und schlieſst die des Schlusses ermangelnde Handschrift. Es ist schön geschrieben, die Verse absetzend zwischen gezogenen Linien, auch senkrechten für die roth durchstrichenen Anfangsbuchstaben* (1. 3. 5. 7. *u. s. w.*)

Das Badener Bruchstück umfaſst V. 995—1047*; das Hannöversche V.* 5736. *bis zum Schluſs. Beide sind hier zum lehrreichen Vergleiche an ihrem Orte eingefügt worden. Die Heidelberger Handschrift aber war nach Spalte* 49ᵃ *in Niederdeutschland, wohl am Niederrhein, gewesen, woher sie ihrer Sprache nach auch stammt.*

2. *Die gereimte Uebersetzung der Bücher Mosis, so wie das* bûch, *das da* redenot unte zellet michilen wistûm uon tieren unde uon fogilen, *befinden sich in* Cod. Vindobon. N. 2721 (olim Theol. DCLIII & 536) [3]) membr. 185 *Bl. Die ganze Handschrift von einer Hand, die Reimzeilen ohne Absatz geschrieben. Bl.* 1. *giebt den Schenker der Handschrift an, von seiner Hand geschrieben:* Ex bibliotheca D. Vuolfgangi lazij (Inclyto Regi Bohemie Maximiliano) obſequij ergo donatus.

Die Uebersetzung des 1. *Buchs Mosis geht von Bl.* 1—129ᵃ*; dann folgt unterbrechend* (*als sollte die Arche Noah vorgeführt werden, freilich nach Josephs Leben*) *unter oben schon angeführter Ueberschrift* (Ditze bûch redenot *etc.*) *der sogenannte* Phyſiologus, *welchen Hoffmann in seinen Fundgruben* (I, 22—37), *und theilweise Wackernagel in seinem Lesebuche* (*Sp.* 105—110), *aus* Cod. Vindob. Phil. CCXIV., *auch Hagen in seinen Denkmalen* 1824, *wiederholt von Hoffmann* (*F.* I, 17—

[3]) *In Graff's Diutiſka* III, 40. *noch nach Denis unter Nr.* 137. *aufgeführt.*

22) *mittheilte. Er erscheint hier nach neuerer, unabhängiger Abschrift des Codex.*

Auf diesen folgt von Bl. **159—183** *das zweite Buch Mosis (Hauptst.* **1—6**).

Von dem Ganzen dieser gereimten alttestamentlichen Uebersetzung, so viel uns eben hier aus den Büchern Mosis geboten wird, erschien in Graff's Diutiſka (III, **40—112**) *Blatt* **1—106**. *Es verblieb somit ein beträchtlicher Theil (Bl.* **106—183**) *ungedruckt, der hier aus der Handschrift zum ersten Male mitgetheilt wird. Aber auch die von Graff veröffentlichte erste Hälfte erscheint hier als neu, da die nicht wenigen Fehler des frühern Abdrucks aus der Handschrift berichtigt worden sind.*

3. *Der* Phyſiologus *oder die* Rêda umbe diu tier *ist eben besprochen worden.*

4. *Heinrich's Gedicht von des Todes Gehugde oder vom gemeinen Leben* (**1000** *Reimzeilen*) *ist dem Wiener* Cod. Recens. membr. **N. 3176** kl. fol. **156** *Bl. entnommen, der im* **14.** *Jahrhundert von Einer Hand in zweien Spalten geschrieben, aber leider unvollständig ist.*

Auf dem pergamentnen Vorsetzblatt (Kehrseite) steht ganz unten rechts der Titel des ersten Gedichtes roth Daz bûch heizzet div | chintheit vnſers herren | Jeſu xpî — (**3016** *Verse; hienach folget* Div vrſtende v. h. J. x. (**2162** *V.*), Daz Tûdel (**458** *V.*), Sande Kathrein marter (**3244** *V.*), Sande Servacen leben (**3550** *V.*).

Zwischen Bl. **82** *u.* **83** *sind vier Blätter und mit dem vierten der Titel des Gedichtes* von des todes gehvgde *ausgeschnitten. Das Gedicht selbst hat* **1040** *Verse. Darauf folgt* Der anegenge (**3240** *V.*), Tnugdalus (ſic. **2190** *V.*), Dev warnunge (**4686** *V.*) *Somit eine Handschrift von noch erhaltenen* **23,586** *Versen.*

Am untern Rande des letzten Blattes (Kehrseite rechts) steht der Titel des nunmehr fehlenden Gedichtes: „Daz buch heizzet daz gemeinè leben.“ *In dem oben genannten Gedichte* von des todes gehugde, *dessen Verfasser sich am*

Schlufs hacinrîch *nennt, nachdem von V.* 1—454 *über das Leben der Laien und Pfaffen, der Reichen und Armen eingeleitet worden*, Hie welle enden ditz liet. Daz vorder gehillet difem niet, Daz wir haben zeredene, von dem gemacinem lebene. Mag ez einen befvnder nam wol haben; fwaz wir von dem tode welle fagen, daz vindet ir gefchriben hie bî. des beginnen wir in nomine dominî. Nu gedenche menfch aber deines todes. *u. s. w. Darnach benannte W. Wackernagel* (*Lesebuch* I, 154) *das Gedicht vom gemeinen Leben, Hoffmann* (*in den Fundgruben* I, 257) *von des Todes Gehuegde.*

Das Gedicht nennt, nach dem Namen des Laien-Dichters, den abt erchennen fride (*gleichsam Erkenn den Frieden*) *d. i. der Abt Erchenfrid* (Erchanfrit, Airknafrithas) *von Mölk, der im Jahre* 1163 *starb.* [4]) *Also in die Mitte des zwölften Jahrhunderts gehört das Gedicht.*

Der Eingang des Gedichtes über das Leben der Leute, welches für die Sprache erwünschte Ausbeute darbietet, erinnert Jeden an des spätern Fridank's Sprüche. Dort heifst es: Chriftenlicher orden Der ift harte worden; *bei Frigedank:* Der ban unt geiftlich orden fint nû ze fpotte worden. *Frigedank's Klagen sind also schon ein Jahrhundert älter. Auch für die Sitten- und Kirchengeschichte Deutschlands und Europa's ist es eine neue innere Quelle. Es spricht hier gleichfalls ein Laie, wie es scheint, kein* meister. *Er nennt sich Gottes* armen chnecht: *doch hat er wohl zu dem Kloster* (*Mölk*) *in Beziehung gestanden. Kennt er daher der* phaffen *Leben so gut? Er sagt übrigens:*

Gerne hab wir geredet,
daz die phaffen beweget
unt die mvniche zegrozem zorne.

Es drehet sich auch hier um die grofse Frage, ob der sündige, unreine Priester bei der Miffe

fwenne der brifter ob dem alter ftat
(under dem gerinne da
entfliezzent fich die himel fa)

---

[4]) *Siehe* Pez Scriptor. I, 96.

das grofse Wunder wirken könne. Man vergleiche Frigedank S. 13—16.

Darumbe, *sagt Heinrich*, fein wir in (die wir fô niht fehen leben) erbolgen. —

Doch trifft seine Zornrede auch die werltliche rihtære, die widervehtære Gotes. *Es jammert ihn* umb die arm tagewrchen *und dafs* allenthalben ift verworfen der arm man. *Wie Freidank klagt er über* Rom, aller werlde houpt ftat.

Schliefslich die Bemerkung, dafs „Frigedank" aus dem Vergleich mit diesem hundert Jahre älteren Spruch-Gedichte, was seine selbstschöpferische Leistung betrifft, nur gewinnen kann. Bei ihm keine Erinnerung oder Benutzung, wie hundert Jahre später grade von ihm beim Hugo von Trimberg.

München, am 11. *Septbr.* 1836.

H. F. Mafsmann.

Kuninc Ruother.

(B)i] deme weſteren mere.
ſuz ein kuninc der heiz rŏther.
in der ſtat zu bare.
da lebete er zv ware.
mit vil grozin eren.
ime dietin [1]) andere heren.
zwene vnde ſibincih kuninge.
biderve unde *vormige*. [2])
die waren ime al vnder tan.
er waſ der aller heriſte man.
der da zv rome (.)
[ie] intſinc die cronen.
(R)v̊ther waſ ein here.
ſine dinc ſtvnden mit erin.
vñ mit grozen zvhtin an ſinen hove.
iz ne haben die bŏche gelogen.
daz ime da an [gote] [3]) nichteſ ne ge brach.
wene daz [4]) ane urowen waz.
Do rededen die iungen grauen.
die in deme houe waren.
we ſe ane urowen.
ir erbe ſolden buwen.
do duchte ſie [.....] [5]) recht.
ſuvar [6]) ſo war ein gut *knecht*.
deme die riche werin (al) vnder tan.
vnde ſo manic wol geboren man.
Daz e(s) ein wip neme.
de ime zv urowen gezeme.
unde uirſciede er an(e) erben.
ſo waneden [7]) ſe irſterben.
weme ſie dan d'e cronen.
ſolden geben zo rŏme.
(A)lſus redte der herre
ich *vorchte* [8]) uil fere.
daz h[ic] [kv̊n]ing [e]ſ dŏhter gehige.
unde hiz tan uvele gethige.
Dat *her* [9]) ez gewreche(n) [10]) ane minen liph(.)
gerne hetich ein(e) wolgeboren wiph.
die uan allem[e] adele.
gezeme (1[b]) eime koninge.
Daz [11]) zo urowen richen herzogen.
Hic ne weiz ſie neirgen indime lande.
die mir ſo wol geuallen(.)
daz ir ſie lobit alle.
(D)o het er ein grauen.
der half ime wol zŏ waren.
mit liſten grozer eren.
ſo dienete er ſime heren.

---

[1]) diētin wahrſcheinlich. — [2]) So ſteht ſicher. Vgl. 1262. vromigiſtin; 1480. vrumiche. — [3]) gŏte? — [4]) daz[s]?? — [5]) dc? michil? nicht?? — [6]) Suvar [er? her?] ſo war? Suvar her ware? — [7]) wnſceden??? — [8]) Vorchte? — [9]) hir (ihr)? — [10]) werchen? — [11]) Daz ſteht klar da, muß aber Uñ zv̊ heißen. Ob auch Herzogen: lande?

Deſ quam er cit [12]) ingroze not.
lupolt heiz der helet gv̊t.
Der waſ in ro·therif houe.
mit grozeme vlize gezogen.
er waſ ſin man vñ mac.
an deme ſtunt ovch ſin rat.
Der waſ der aller getruiſte [13]) man.
den ieſich hein [14]) *romiſc* [15]) *kuninc* gewan.
Die thuren volc de gene. [16])
Die giengen zo ſamene.
die wiſen alt herren.
die plagen grozer eren.
vñ gvter zvchte vnder in.
ſi nanten ein megetin.
lupolt der ſprahc zi aller criſt.
ich weiz wize criſt.
oſter ouer ſe [17]).
einiſ riken kuningeſ tŏchter [18]) uilher.
Dazo *conſtantinopole.*
in der meren burge.
ir uater heizit *conſtantin(.)*
ſchone iſt die tochter ſin.
ſiv luchtit [19]) vz deme gedigene.
ſo daz geſterne tv̊t uvndeme himele.
ſiv luchtit uor anderen wiben.
ſo daz golt von der ſiden.
ſiu iſt in midin alſo ſmal.
ſie gezeme eime herren wol.
vñ mochte von ir adele.
gezeme eime koninge.
ir dinet *aller degeliche.*
Daz wize (2[a]) aber got der riche.
umbe *de* ſtat iz moweliche.
wande ir ne bat nie nechein man.
er moſte den *liphc* [20]) uir loren han.
(A)lſo der kuninc do uir nam.
Den rat. der waſ getan.
ein maregraue der heiz *herman.*
mid deme eriſt [21]) reden began.
wer der bote mochte ſin.
De ime ir wrbe daz megetin.
Do ſprach der marc graue(.) [22])
ich ſage dir ze waren.
herre iz tŏt *lipolt,*
die iſt der uan allen herzen holt.
vñ weit ovch wol we ez umbe daz wiphc ſtat(.)
truven daz if min rat.
machtu in mit minnen.
inde rede bringen.
Daz er din bode [23]) wille ſin.
Der werbit dir aller truvelichif umbe daz megetin.
(R)ů ther ſande boden drate.
nach lipolde in eine kemenate.
alſer uor den kuninc quam gegangen.
Do war [24]) er wol *unt* fangen.
Der maregraue [25]) rvmt ime den ſtŏl.
Daz heiz in ſin herre don.
Alſo liupolt giſaz.
Der kůninc ge zůgeliche ſprach.
ich han durch michele not.
nach dir geſant helet got.
Daz tů mir *uverbeſ* umbe daz megetin.
die da ſo wndrin *ſcohne* ſi.
vñ hilf mir miner erin.
ia ſprechint diſe herren.
Du ſiſt aller beſt dar zŏ.

---

[12]) Hdſchr. cit. — [13]) Hdſchr. ge*ſ*truiſte. — [14]) d. i. ie ſichein. — [15]) Hdſchr. romiſe. — [16]) Hdſchr. volc de genc. — [17]) mer?? wie V. 457. oder *mer:* Berhter. — [18]) Hdſchr. tŏcher. Vielleicht ſtatt tŏther. — [19]) Hdſchr. luchit. Aus luthit? — [20]) 94. wiphc! — [21]) er iz??? — [22]) Hdſchr. maregraue. — [23]) So iſt verbeſſert aus botbe (ſt. bothe). Vgl. nur V. 100. 220. 260. — [24]) Sic. — [25]) Hdſchr. maregraue.

helit nu ſalt tůz durc diniſ (2[b]) ſelbeſ frumicheit dŏn. 115
(A)lſus redet do liupolt.
Deme kuninge růther waſ her holt.
herre dune ſalt mich ſo verre manin niet.
din here ſin mir alſo liep.
Daz hic dir werbe die bodeſcaft. 120
ſo ich aller truvelichiſ mac.
umbe daz uil *ſcohne* wib.
oder ich uirleſen den lip.
nu heiz dir gewinen herren.
Die du mit dinen eren. 125
wol mugiſ ſenden.
vz diſen landen.
eilf riche grauin.
Der zvelfte bin ich zwaren.
ich wil daz haue grauen igelich. [26]) 130
zvelf riter herlich.
Die alle ſo gut gewant hauen.
Daz wir ane laſter uor ein kuninc mugin tragen.
(D)er kuninc do ſinen hof gebot.
owaz er *wr*ſten hete geſamenot. 135
zvo vñ ſibenzic [27]) cronen.
Die deneten ime ſcohne.
Den ſagete he ſinen willen.
Do ſprach uile manic helit ſnelle.
Herre woldit ir mic ſenden. 140
hinnen zŏ der erden enden.
Daz ne wider redtich durch neheinen man.
wir ſulen uch alle ſin underdan.
Eilf grauen ime do ſwŏren.
Daz ſi e[r]*me* [28]) herren umbe die maget voren. 145
ſie waren deme kuninge alle holt.
Daz machete ſilber vñ golt.
Daz er in kunin[c]liche gap.
ſie wrben deſ herren bodeſcap. [29])
Alſe die vart wart gelobit. 150
(3[a]) do nam ſuvert vſe deme houe.
ein uil iunger degen.
beide *ſabel* vñ kelen.
ein graue der heiz crevin.
Dar mite zircter die riter ſin. 155
Die anderen herren daten ſam.
uil wol *uazeten* ire man.
ir roſ waren alle blanc
iz quam in*me* in cheim [30]) lant.
ſo manic bate [31]) wol getan. 160
ſie leite ein vile liſtiger man.
Der waſ deme kuninge uil leph.
vnde ne hate der vntrwen [32]) niet.
(D)ie kile waren *gevozzot.*
v*an* den ſtade wolde liupolt der helit got. 165
Der kuninc heiz in ſtille hauen.
vñ *bademe* [33]) ſine harſen dar tragen(.)
einiſ *zeineſ* [34]) her ime gedachte,
daz her ſint vollen brachte.
er hiez die herren alle gan. 170
oven ufen kiel ſtan*t.* [35])
dri *leike* [36]) er in nande.
die ſie ſint wole ir canden.
Do ſprach der herre uile gv̊t.
kummit ir imer in decheine not. 175
ſuva ir uir nemet die *leiche dri.*
da ſulder min g*v*wiſ [37]) ſin.
Des urowete ſich manic man.
Der ſint in groze not quam.
Iren růf ſie do hohen. 180
uon deme ſtade ſie v*v*oren. [38])

---

[26]) Sic. — [27]) Es ſteht ſibenz | *zit* cronen. — [28]) d. i. irme. — [29]) Hdſchr. bode*ſca*ſp, erklärlich aus bodeſca*h*p. V. 288. — [30]) d. i. in'me nehei'me lant. — [31]) d. i. bote, wie 262... — [32]) vntrwen oder vntriven. — [33]) bat ime. — [34]) zeihneſ. — [35]) Sic. — [36]) Singweiſen. — [37]) givviſ? — [38]) Statt vuoren.

eia we die fegele duzzen.
do fie in owe vluzzen.
Die herren ulvzzin in dat mere.
Do ſtunt der kunine rother.
vñ bat got den richen unde den gvten.
Durch ſine othmode.
Daz er ſie ſande.
wider heim (3b) zů lande.
er ſprach ſuvil vver danne wil ſcat nemen.
deme ſalichin ane zale geben.
wil er aber burge vñ lant.
Deſ gibich ime in ſine gewalt.
vnz indeſ ſelven dunket uil.
we gerne ich daz don wil.
uñ helfe ime daz beherten.
mit mineſ filbeſ ſuverte.
Do voren die boten here.
uffe den ſe uerre.
gegin conſtinopole dar zo krechen(.)
vor [39]) ziele ſe do ſtezen(.)
in daz fruemede lant.
ſie trogen riterlich gewant.
alle geliche
ſie vvoren [40]) uer mezzeliche.
Do bat liupolt einen kovſman(.)
eine uile [41]) zo deme ſchiffe gan.
vnz ſie von houe quemen.
Deſ wolder ime wol lonen.
Einen mantel her ime gab.
dri tage uñ nacht.
hodich dir ſprach der kovſman.
ſuvar du wilt ritin oder gan.
Daz weiz der *waldindinger* [42]) got.
Der mer zo lebene gebot.
Du haſ mir ſo kunin[c]liche gegeben.
ich wil diner ſchiffe wol mit triven *ple*gen.

Die herren *vazzetin* ſich.
alſeech kan vir ſtan mich.
Daz nie uor nicheinen [43]) man.
ſo manich ſchone bode ne quam.
Ire mantele waren geſteinit bider erden.
mit den beſten iachanden die *ge dorten* [44]) gewerten.
Die drachen uan (4a) ſchiren golde.
alſo ſiez haben wolden.
herze vñ hinden.
maneger ſlachte wnder.
trvogen die helede gode.
vz uan golde an ir gewede.
mit ſamitte vñ pfellele.
waren die ſadilſchellen.
gezirot dat waſ michil loph.
ſie quamen ſchone uffe den hof.
(D)ie herren ritin uffe conſtantiniſ hof.
Da int fene man inde ros.
Do luchte manic yachant.
uon en ander in daz gewant.
Der turlichir degen erwin.
Der hez die zvelf ri*tar* ſin.
mit zvchtin nach ime gan.
Die anderen herren daden ſam.
ſie geengen alle inſunderlich ſchare.
ir gewandeſ namen ſie groze ware.
Da quam de*ime* kuninge mere.
Daz uffe deme houe were.
ein *loſſam ritirſchap.* [45])
heia waz der *kaffere waſ.*
Die den vrowen ſageten.
wilich gewant de geſte haveten.
(A)lſuſ redete du gote kvningin.
nu ſtant vſ herre conſtantin.
vñ intſawir diſe geſte.
we gerne ich daz wiſte.
wannen ſie kumen weren.

---

[39]) ir. — [40]) vuoren. — [41]) d. i. uuile, wile. — [42]) Sic. — [43]) Hdſchr. nicheinen. — [44]) dorcen? — [45]) Es ſieht eher wie ſturſchap aus.

ir gewant if feltfeene.
fwer fie hat vz gefant.
her in unfer lant.
Der iſt ein ſtatehafter man.
of hich mer rechte verſinnen can.
mich dunket got herre.
Daz wir defe boden heren. [46])
ſie ne ſint der antworte (4[b]) nicht gewone.
Die du thof [47]) manigen boten uore.
Ich wene daz nie ſo manic man.
ſchone in diz lant nequam.
ſie ſint alle wol getan.
beide roſ vñ man.
iz nequamen ne lute ſo wnnencliche(.)
in diz conſtantinif riche.
(I)n den hof der kuninc ginc. [48])
die hellede er alle wol intfenc.
vñ die gote kuningin.
ſie hiez ſie wille cūme ſin.
al geliche.
vñ neigen ge zvgenliche.
ſich hof ein groz ge drank.
ſie duchte ſeltſene daz gewant.
uon ritarin vnde uon vrwven. [49])
Dar wart ein michil ſchowen.
Do redite ein alt vrowe die heiz herlint.
ſuvannen diſe herren kumen ſint.
Daz iſt ein wunderlichiz lant.
ſie tragen ſo manigen yachant.
gecirot mit deme golde.
Daz daz goth [50]) wolde.
Daz ver [51]) den kuninc geſehen.
deſ diſe boten weren.
(L)upolt zo deme kuninge ſprach(.)
nu orloue mir mineſ herren bodeſcahp.
Dar umbe ich bin gefant.
her in diz lant.
Daz ich der ſage herre got.
waz der ein riche kuninc inbot.
Der iſt der aller ſchoniſte man.
Der ie von wibe ge quam.
vnde veret mit grozzer menige.
ime dienent ſnelle helede.
Scal vnde (5[a]) vedirſpil.
deſ iſt inminif herren houe uil.
roſ vñ inn[e]vrowen.
vñ ander ritarif ge zowe.
Deſ vlizit ſich min herre.
uon dv mach tu mit eren.
mir irlovben mineſ herren bodeſcap.
wande her weiz aller tvgende kracht.
(A)lſuſ antwarde conſtantin.
nu ſaliz dir irlovbit ſin.
Durch dineſ herren willen.
nu werph ſuaz du willeſt.
Du biſt ein wetlicher man.
du ſalt minen vrlob han.
Do ſprach lupolt.
deme kuninge rother waſ er holt.
nu uirnim mich kuninc conſtantin.
min herre gerit der tochtir din.
der if geheizen rother.
vñ ſiſcit weſtert vber mere.
her iſt ein ſtatehafter man.
her wolde dine thocter zo einer kuninginne han.
vnde wil daz got uon himele.
Daz ſie kumen zo ſamene.
ſo ne gewan nie bezzer wnne.
wip mit einem [52]) manne.
(T)rorich ſprach do conſtantin.
zurnich waſ der mot ſin.

[46]) d. i. ehren. — [47]) thateſt. — [48]) Hdſchr. gine. — [49]) Sic. — [50]) Eben ſo V. 359. 378 ꝛc. V. 516. ſogar guth. — [51]) d. i. wer, wir. — [52]) Es ſt. einen.

Daz ich die rede ir lovbit han.
deſ moz ich lange trorich ſtan.
were min ſiete ſo getan.
Daz ich ſie gebe geheinen man.
ſo mochtich ſie mit eren.
ſenden dime herren.
Daz weiz aver (5[b]) got riche.
Du tateſ wifliche.
Du uvr reditif umbe die bodeſchap.
Du ne beſcohetif anderif nimmer mer den tac.
wande miner tochter nebat nie nichein [53]) man.
er ne moſte ſin houet uirloriu han.
ſo magiz v nicht ir gan.
ir ſit alle gevan. [54])
vñ ne geſet *v* werif herren.
riche nimmer mere.
(D)er kuninc hei(z) die botin kere
ineinin kerkere.
da waren inne manigen tac.
Daz ir nie nichein de ſunnen geſah.
noch den manen ſo liecht(.)
lieder [55]) ſie ne he ten urowede nicht.
wone [56]) vroſt vñ naz.
hei wi groz ir arbeit waſ.
ſe haten hungir vñ not.
ſie waren na bli*h*in [57]) tod.
die dar heime gnoc habeten.
mit deme wazzere ſie ſich labeten.
Daz under in ſvebete.
we kume die herren libeten.
Do weinte manic man.
ſinen lib wol getan.
ir herce rvue waſ groz.
ſie nehetin zo niemanne troſt.
ie doch half in go*th* der gote.
durc ſin othmote.
Daz ſie alle ſamen geſunde.
quamen heim zo lande.
(N)v mugide horen mere.
de note von den herren.
Do ſprach der herre erwin.
zo lupolde deme meiſter ſin.
Owi lie*h*er [58]) brvder min.
(6[a]) wie lange ſulwir hie ſin.
wer helfit nu den magen.
Den wir gotif ſchuldic waren.
oder weme ſal vnſer erbe.
zo ivngeſtin werde.
der adamen gebilic*d*ote. [59])
Der helfe vnſ vzze *derrer* note.
Do viellen ſie al in *cruce*ſ *ſtal*.
michil wart der irſc*alhal*. [60])
Da ſie zo gothe rieſen. [61])
we trorich ſie *weiſen*.
vil trurich iz vz ir hercen gienc.
ethlichir indaz *uazzer* viel.
Daz er dar inne *belochen* lac.
ſit [62]) geſahen ſie den tac.
Daz ſie vroliche.
beſazzen da heime ir riche.
Der kuninc heiz do hinen gan.
beide mage vñ man.
Daz ſie die cirheit geſahen.
die in den kielen lagen.
Da inne waſ [63]) daz golt rot(.)
cleine gewierot.
nvſkele vñ vingerin.
daz die botin mit ſamin.
hetin bracht den vrowen.
wnf duſint bovge.
die ſie al geben wolden.
ſo ſie widir keren ſolden.

---

[53]) Es ſt. nie niehein. — [54]) Hdſchr. gewan. Vgl. 513. — [55]) D. i. leider. — [56]) D. i. niht wan, niwan. — [57]) Statt blibin. Vgl. 368. 596. lieher. — [58]) St. lieber. — [59]) Sic. — [60]) Statt ir ſchal. Schwerlich ſcal — hal. — [61]) Hdſchr. rieſen. — [62]) Es ſtand erſt ſin, daraus ſit gemacht wurde. — [63]) Erſt ſtand waz; aus dem z wurde ſ gemacht.

Roſſe cleit vnde vanen.
lac dar ein michil teil ane.
vnde uehe geſcelde.
wole geworcht mit golde.
gaben in ir holden.
Do ſie non (6b) lande varen ſolden.
die ſie inſelben heten ir welit(.)
da waſ manic ſnellir helit.
vil vir mezzinliche vz kumen.
iz ne haben de boche gelogen.
(N)u ſaget man vnſ non [...] [64])
vñ uan golde(.)
ſower daz ſien wolde.
deſ lac da ein vil michil *magen*.
Der kuninc heiz iz abe tragen.
vnde beval iz ſime kamerare.
Daz er iſ alſo plege.
ſowanne man iz haben wolde.
Daz er iz haben ſolde.
iz ware *wafen* oder *wane*.
daz iſ icht queme dane.
ſwa ein roſ ir ſturbe.
Daz ein ander widir gewinnin [65])
vurde.
Daz gebot er ime an ſin leben.
vñ heiz indeſ ſo plegen.
ob man iz immer wider gegebe.
Daz iz dar allez were.
Nu wert iſ iar vnde dag.
daz uil manic man lac.
indeme kerkenere.
vnde qualitin ſich fere.
groz waſ ir weinen.
vnde oveh rother da heime.
uil fere trorote.
umbe die botin gote.
Her wrane ſine hende.
vnde gedachte inmanigin ende.
we er daz beſage.
wa ſine boten lagen.
Do giengen die alden rat geben.
Der vrunt da waren under wegen.
Die weinotin vil fere.
vñ batent ovh ir herren.
Daz er ſie ſilbe geſeche.
obſe lebende weren.
Rother vf eime ſteine (7a) ſaz.
we trvrich ime ſin herze waſ.
dre tage vnde drie nacht.
Daz er zo niemanne nicht ne ſprach.
wene daz her allez dachte.
we er kumen mochte.
ze kriechin indaz lant.
Da er hete geſant.
manigin boten herlich.
Do heiz er gen wor ſich.
Ber ter [66]) einen alden man.
zo deme er allen ſinen rat nam.
Deſ ſune waren ir ſibene.
der ne legitiz ovh *niegin* [67]) nidere.
Her ſprach dv ſalt mir ratin Ber ter. [66])
we wir kumen ober mer.
zu conſtonopole inde ſtat.
hiſ daz deſ got geſtadet hat.
Daz der kuninc conſtantin.
gehovbetit hat der boten min.
ſo ne willich nimmer mere.
beliven an romeſker *erden*.
er iz ime anden lib gat.
owi we trorie her mich gemachit hat(.)
Alſuſ redete do Ber ter [66]) der alde man.
er waſ ein graue von meran. [68])
ih hete eilif ſvne herlich.

---

[64]) Ausgekratzt ſilver? Eher ſcaze, das auch B. 590. 1030. golt uñ *ſchaz*. — [65]) Statt gewnnin, gewunnin. — [66]) Ein ch ausgekratzt. — [67]) Sic. — [68]) Docen glaubt, meran ſey ſtets ſtatt *milan* geſetzt, und nur 3439. 3467. 4090. 4358. richtig *meylan*.

Der zvelte hiez helfrich.
den fantef du vber *elve.* [69])
mit vil grozer menige.
Da vor er herreverte.
vñ manige ſtvrm herte.
Da er die heidinen quelete.
die ſunder *ewe* leueten.
an godef dienſte wart er irflagen.
Den ne muge wer nummer ver clagen.
nu ſin ir ſibene andeſſe vart.
(7[b]) owi daz ich ie geborn wart.
ich uil weineger man.
waz ich lieber kinder virlorin han.
Lupolt ende erevin.
waren die eldeſten ſune min.
ſowanne ich der vunuer virdage.
diſe zvene nemach ich nimmir vir clagen.
Rother lieber herre min.
Daz ſal nu min rat ſin.
Daz wir varen herevart.
vñ ir beide vngerin vñ krechen flat.
Ich *uoruch* [70]) ritare duſint.
mich ruwent ſere mine kint.
Deſ antworde ime do rother der getruwe man.
deſ ſaltu imer lon han.
ia hortich minen vater hi bevoren ſprechen.
ſo wer were ein got recke.
Daz her vnrechte tete.
ſo man ime goten rat gebe.
Daz er deſ nicht ne neme.
Nu *uil* ich uffe den hof gan.
wir ſuln iz den herren allen ſagen.
vñ kunden iz gotent *knehtin.*
Dar an to wir rechte.
wie iz in geualle.
vnde bedenken *vnſ ich* alle.
wat ob itthelicher iſt.
der hat bezzere liſt.
dan wir unſ haben genumen.
warumbe ſolde wir mit ſo manigime kumen.
hin zo creichen.
wie ne wiſten werliche.
ob ſe waren gehovbitod.
waz ob ſie der grimige tot(.)
noch hat neiht bevangin(.) [71])
ſoche wir (8[a]) ſie mit here dan.
ſo quelitmen die helede loſſam.
Daz weiz der wal*dendinger guth.* [72])
Der mer zo lebene gebot.
ſo ruwin ſie mich fere.
do weinitin de herren.
Alſus redete do Berther der alde man.
kuninc du ne mochtiſ nimmer ſo gote ſinne *habe.*
ich ne wolde dir gerne gevolgich ſin.
die leit die ſin [73]) half min.
nu ſamene herre dine man.
ich wil if gerne iren rat han.
mit wie getanen ſinnen.
wir kriechen bekennen. [74])
deſ if ka·n [75]) herre
mich ruvvent uil fere.
mine ſ̂ne wol getan.
Die ich wunderliche virloren han.
Die ſandich durch dine ere.
Nu weſtu lieber herre.
alſo uil alſ ich.
wei iz an iren dingen kumen iſt.
wene gut durch ſine crefte.
helfe mir ſchade *aſin.*
daz daz mvge geſche.

---

[69]) Alpen? alven im Annoliede. — [70]) vuor' ouch (iuch?) — [71]) Lies bevan, wie 338. gevan. — [72]) Sic. — [73]) Sin iſt roth eingeſchrieben. — [74]) gewinnen?? — [75]) So ſteht; *ih* kan? Oder kin?

daz ich mine kint lebende gefe.
Rother ginc zo houe.
mit deme alden herzogen.
vnde bat fine liebeften man.
wor [76]) fich anden rat gan.
Do de herren wir namen(.)
die ftarken *nvmare*.
Da horde man manigen vromen man.
vromicliche rede han.
Da mide fie ir herren(.)
hulfen grozzer erin.
Sie giengen zo famene.
fprachen (8[b]) vor die kameren.
fie reiten iren herren.
er folde mit grozen erin.
inreckewif over mere vare.
fo mocher fin ere aller bezift bewaren.
wente ein ald herzoge.
waf in rotherif houe.
der riet daz man iz folde irwenden.
Do half der natir finin kindin.
Er fprach ia, du *zagehafter* man.
wei *troftif* [77]) du an difin rat gant.
mit der vuft er in fcloch.
Daz ime vz deme halfe vuor daz blot.
vnde er ovh lach drie nacht.
Daz er nehorte noch ne fprach.
Do fprachen *Berchcrif* man.
her hete ime al rechte getan.
warumme her in folde *feren*(.)
ir herre hete doch fchaden mere.
Dan der anderin fcheinir.
man ne folde ene nicht leiden.
Der herzoge hette den fchaden.
ime waf ein michil flach ge flagen.
Die herren gingen drate.
vor den kuninc mit deme rate.
vnde reditin under in.
ob er is gevolgic wolde fin.
Sie fprachen wir haben einif *dingif* gedacht.
Daz mac wol werden volle bracht.
Der *herverte* ift ein tel zo vil.
vnde ob du iz tvn wil.
fo machtu dihc [78]) aller beft bewaren.
wiltu in *recken wif* over mere varen.
wande foche wir die kriechen.
Daz wizzeftu werliche.
(9[a]) fie tvn vnf uil zo leide.
unde lebit der boden fic henir.
fie mozen alle kiefen den tod.
Def if den kriechen michil not.
Nu vore golt vnde fchaz.
Def ein michil *mancraft*.
in diner kameren.
if gelegit zo famene.
def biftu kuninc riche(.)
nu *tielene* [79]) vrumeliche.
min vil lieber [80]) herre.
da mide ftent din ere.
wir nemugen mit vnfen finnen.
nichit bezzerif ratif uinden.
Ne volgif du def nichit rother.
fo ne kumiftu nimmer vber mer.
Do fprach der kuninc riche.
harte willifliche. [81])
ir habit vrumicliche getan.
ich wil v gerne nolgan.
fuaz mir ie war [82]) daz waz v leit,
diz ift *vbergulde* aller warheit.
Daz ir mir nu fo vafte beftat.
nu iz mir an die not gat.
Ich han gewiffe michelin fchaz.
nu moze er gevinnint gothif haz(.)

[76]) Statt vor. — [77]) Niederdeutfch ft. *torftif*. — [78]) Es ftand erft diz. — [79]) D. i. ftatt teil'ene, wie 1750. lad'ene. (S. die Bemerkung am Ende des Gedichts.) — [80]) Es ftcht lieher, wie 368. — [81]) Sic. — [82]) Sic.

der ſin immir icht geſpare.
ſwilichin enden er gevare.
Viere boten er do ſande.
uil witin inme lande.
vnde inbot inalgeliche.
de da woldin werdin riche.
daz ſie zo houe quemen.
der da ſolde ſin zo rome.
Da bedorfte er zo eime dinge.
Daz ne (9b) mocheter nicht *vol* [83] *uvllen* bringen.
ane gote knechte.
iz ne queme ime vnrechte.
einin brief er do ſante.
zo eime *vnkundigen lande.*
Da waſ ein rieſe der hiez aſprian.
der ne mer zo houe niquam.
durch die ſtarken numere.
hub er ſich zware.
mit *vnkundiger diete.*
vor der [84] kuninc goten (.)
der *uvorte* [85] *rieſiniſke* man.
die trogin ſtangin wreſſam [86].
Deſ kuninc *giſ* inmere [87].
daz ſagech v zvare.
die ir ſchullen harte wide.
die herren begunden riden(.)
da vazzite ſich man wider man.
Daz er ſchone zo houe quam.
Durch daz iz ein houe *ſprache* waſ.
ir nehein iz ne uir ſaz.
Do gewan her michele hereſ craft.
ſie ritin dicke *ſcharehaft.*
do zwa vnde ſibincich cronen.
uvr den kuninc quamen zo rome.
Do ſan ſie indeme melme gan.
einin wnderlichen man.
den ne mochte nichein roſ getragen.
der duchte ſie ein ſelzene knape.
der troch eine ſtaline ſtangin.
vier vnde zwiencich ellene lange.
Deſ wart ſie ein michel kaſſen an getan.
ſie brachte (10a) ein rieſe der hiez aſprian.
Alſo Berther die rieſen angeſach.
nv mugit ir horen wie her ſprach.
ich ſie dûre gvote knechte.
die turrin *uol* [88] vechten.
unſ kumit zo voze ein ſchone ſchare.
die ſin harte *wicliche gare.*
min vil lieber herre.
intſa ſie nach dinen eren.
ſi ſint zo den bruſten uil groz.
war gewan ie ſieheinif kuningif gnoz.
ſo manigin *wich garen* man.
ſwar ſie einin zorn willen han.
ſo wilich in intwichet uor der ſtangin.
vnde her in mit deme ſwerte gelangit.
Der ne dorfte vmbe daz ſin leben.
nimmir einin pfennīc *gegeven.*
Nu vore kuninc rother.
derre wigande zwelfe ober mere(.)
ſo ne dar unſ nehein man.
mit ſime volke beſtan.
her ne mvze virleſin *den leben.* [89]
al ſie in de hof unge legen. [90] 675
ſie ſin doch [91] ſo *wichgare* kumen.
dir zo helfe vnde zo vromen.

[83]) Statt wol. — [84]) Sic. — [85]) Vuorte. — [86]) Statt wreſſam, d. i. vreſſam (752.); ábnlich ureflich (766.), vreſam (1034.), vreſſam (2562.), vrieſſam (2701.), vreiſſam (852. 1138. 2725.) — [87]) Statt Deſ kuningif numere (nimere). — [88]) wol. — [89]) lip? — [90]) Sic. — [91]) Erſt ſtand doz.

Die riefen in deme melme(.)
trogen liechte helme.
vnde brunien fnewize.
gewrocht mit allen vlize.
die fwert zo den ſtangen.
de geiſſlen alſo lange.
(10b) daz die riemin ſolden ſin.
daz warin ketenen iſerin.
groze knopfe hingen dar an.
michel wunder ſie deſ nam.
die ſe heten giſen.
waz en ſolde geſchen.
ſie waffenden ſich mit grimme.
indie liechtin ringe.
ir gebere warin *urvmeliche* getan.
do ir ſag iz der herzoge *van meran*.
vil luzzil er do *twalte*.
vnze her daz volc irrante(.)
her ſprach wer hat irhaben dieſin ſcal.
den verbedich vberal.
Do ſprachen die *ſtorm gierin*. [92])
wir vnt forten gine herren.
den ſvle wer *vnſ ich* nidliche werin.
durch daz wir vnſ generen.
do ſprach der alde herzoge.
ſie kum*it* dur got here zo hofe.
iz iſt der kuninc aſpriant. [93])
vnde bringit *rieſiniſche* man.
Wol untfenc der kuninc riche.
de rieſin al geliche.
vñ manigen vromen man.
der zo ſime hofe quam.
vñ ſagete in allen ſine not.
die dar hette der helid got.
her ſprach nu virnimet turin *wigande*.
ich moz vzime lande.
in einiſ *rekken wiſe* varen.
vñ wille mich anderiſ *namen*.
ich wene (11a) der kuninc conſtantin.
ge*hovbitit* habe die botin min.
deſ iſt nu iar vñ dach.
Daz ich ir negeinen ne geſach.
Do begunden die herren dringen.
vaſte zo deme ringe.
vnde machitin eine ſchare vil breit.
Do cirete ſie wiſheit.
vnde reditin vnder in.
Berchter ſolde kuninc ſin.
biz ir herre queme.
wande her der cronen wolde pflege.
Do ſprach der herzoge.
ich ne darf nicheiniſ gerichtiſ hie zo houe.
wande bevildir mir daz uwer lant.
iz wirt berovbit vnde uirbrant.
virhert die marke.
uir woſten ſie uil ſtarke.
vondu kieſit v einin anderin man.
ich *ville* nach minen ſonen varin.
Nu bitit amelgerin.
die mach wole weſen herre.
deme bevalen ſie die cronin.
vnde daz gerichte zo rome.
an eime vil ſchonin ringe.
her waſ *won* dengelingen.
Der kuninc rother zo ime nam.
zvelf herzogen *loſſam*.
vnde herzogen iegelich(.)
zvei hundert rit*ar* erlich.
ſo ſie alle ſchoniſt waren kumen.
Die vil turlichen *gumen*.
vnder deme volc magene(.)
die hoben (11b) ſich zo ſamene.
Do vorte der kuninc aſprian.
mit ime zvelf ſine man.
Da under helte her einin rieſin vreiſam.
Deſ moſte man groze hote han.

---

[92]) Es ſtand ſtorm ie gierin. — [93]) Sic.

Der gien [94]) gebunden alſe ein
levve.
unde waſ der aller kuniſten eine.
der ie *motir barn* gehiez.
ſuenne man in vonder *kitenin* ge-
liez.
Deme *nitete* nieman einin zorn.
er ne hette den lib uirlorn.
Der waſ uerre gegangin.
v [95]) der rieſin lande.
Durch degenhete willen.
mit drowe vnde mit minnen.
ſo uirwant in aſpriam.
Daz her wart ſin man.
Er waſ urefliche gemot(.)
witolt hiez [96]) der helit got.
Der kuninc hiez [96]) daz *gedigene.*
mit emilgere ritin widere.
vñ daz ſie daz riche.
bewaren vromeliche.
vor aller flachte vbelen mannin.
Do karde der herre dannen.
ingegin der ſtat zo *bare.*
Dar die kiele waren.
So witine gereitot.
dar in ne der helit got.
ouer mere ſolde waren. [97])
mit golde waren ſie geladen.
vnde mit grozer cirheit.
ſamit vnde pfellile breit.
Den ſchaz man ane zale nam.
(12[a]) vnde trogin alliz daz an.
vz deſ kuningiſ kameren.
ſie vortin vffe den wage*nnin*(.)
hinne zo den kielen.
manigerflachte *gewire.*
Der kuninc hiez ime gewinnen
man.
Die got geſmide kunde ſlan.
ſchone vzer golde.
alſe iz de ritar haben volden. [98])
Daz *worter* allez vber *hacht.*
iz newir biz an den *tvmiſ tach.*
nimmer me nichein man.
der ſvliche wunder moge began.
Do waren deſ kuningiſ kiele.
gereitit vil ſchire.
ſine harfen her zo ime nam.
her heiz daz *luth* unde die rieſin
ingan.
von deme ſtade ſie ſcvbin.
die [99]) ſigilriemen ſie zogin.
ſie voren zo conſtinopele(.)
der vil meren burge.
vber de ſe uil breit(.)
der kuninc gedachte eine wiſ-
heit.
er ſprach zo herren allen ſamint.
wir ſvlin inein *vnkundegiz* lant.
iz ni iſt nichein *kindiſ ſpil.* [100])
daz ich v nu ſagin wil.
wir mozen mit gotin liſtin.
vnſer lib geu*irſt*in.
ich bitvch alle geliche(.) armen
vnde riche.
heizit mich thiderich.
ſo ne weiz nichein vremede man.
wie min gewerph ſi getan.
Deſ ſworen ſie (12[b]) ime eide.
die liezin ſie *vmmicne.* [101])
ſie gelobetin daz ſie hietin rochtere [102]) thideric.
Daz datin die herren herlich.
Do de rekken ſchoine. [103])
zo deme ſtade quamen.
do lieſin die burgere.
durch wunderiſ mere.
vnde woldin ire cirheit geſen han.

---

[94]) Gienc. — [95]) vz? v(an)? — [96]) Sic. — [97]) Sic ſt. varen. Umgekehrt 791. volden ſt. wolden. — [98]) Sic. — [99]) Hdſchr. ſie. — [100]) Lamprecht's Alexander: kinderſpil. — [101]) Statt vnmeine; wie hiez und heiz. — [102]) Rochtere iſt Rohtere ſt. Rothere. — [103]) Früher ſcohne.

do begundin die riefin fan.
zo uechtene andeme fande.
fich hob die ulvcht dannen.
ettilicheme ward fo liede(.)
daz her def anderin nicht ne beide.
Do quam einir harte hefteliche(.)
vor den kuninc richen.
Her fprach owi kuninc conftantin.
wannen mac diz volc fin.
Daz veret mit fo getaner craft.
Daz iz neman gefagen ne mach.
Alfus redete do die kuningin.
wilich mach ire geuerte fin.
Do fprach der burgare.
warumbe fuldir mich def vragen.
vande unfer waf ein michel teil.
de ne zv rechte nebefagen den kiel.
wer vorten die ureiflichen diet.
da newart fchowenif niet.
Dar ligit ein gebunden vor fime zorne.
wir werin anderif die virlorne.
Ich ne kan vch nicht mer gefagen.
war mite de kiele fin ge(13a)laden.
wene mit ifirinen ftangen.
grozen unde langen.
lach och anderif ieht darane.
def ne kan ich v niet gefagen.
Sie hiezin den vreiffamen man.
der da lac gebunden an.
Daz er andeme ftade were.
vnde her def godef plege.
wol gecierot waf ir liph.
fie trogen alle *bonit* herlich.
fie ritin fnewize mule.
de waren da zo kriecken ture.
manich appelgra march.
Beide fchone unde ftarch.
die giengen in anden henden.
Den waren de *manen* bewnden.
mit borten alfo cleine.
da inne waf got geftenne. [104])
So war de herren hinin rictin.
de riefin liefen alliz mite.
in ere *wichgewete*.
dar faz in manigen *rieten*.
Der kuninc conftantin.
wie de herren mochten fin.
Do fprach finer ratgeven ein.
herre dir ift vvele gefchein.
an den boten walgetan.
Die du haft gevangin lan.
vnde fin diz ir herren.
fie moygit unfich alle ferre.
Def intgeldet ettelicher man.
Der if nie fcult ne gewan.
die da mit den ftangen.
kumen fint fo lägen.
Den ne mach nehein man widir(13b)ftan.
du aft [105]) den *valant* getan.
Do quan [106]) iz an einin ofter tac.
Daz conftantin mit fcalle was.
an deme poderamif *houe*. [107])
mit gravin vnde mit herzogin.
vnde mit vrigin herren.
de hette er durch fin ere.
heim zo fime hus geladit.
die wrden mit fvvete [108]) gebadit.
Den fie von vrochten [109]) haueten.
wande die riefin gebartin alfo fie *doueten*.
Do thiederich vnde fine man(.)
vor den kuninc quā gegan.
eme ward ein fchone deneft getan.
intgegin ine gingen de herzogen *loffam*.
vnde die gote kuningin.
fie hiez fie willekume fin.
fieneic in allen geliche.

[104]) Sic pro geftêne (geftein). — [105]) Sic. — [106]) Sic. — [107]) Ἱππόδρομος. — [108]) Svête (fweize). — [109]) Vorhten.

vnde intfenc ſie gezoginliche.
Do ſolden zvene grauin.
aſprianiſ ſtangin intfahin.
da waſ ſo vil ſtaliſ zo geſlagin.
ſie ne mochtin ſie heibe [110]) noch getragin.
an iren danc viel ſie dar nieder.
ſie liezin ſie durch *not* ligen.
Conſtantin ſaz vpfe finin ſtol.
thiederich gezoginliche ſtvnt.
uor ime an den Rnten. [111])
her ſprach kuninc man ſagete mer ic.
vondir groze vrumecheit.
leider (14[a]) nu iſt min arbeid.
alſo groz zo mime ſchadin.
Daz ich in dier nimmir ne mochte geſagen.
Nu in *kinne* got an mir armen man.
wande mich hat in *achte* getan.
ein kuninc der heiz rother.
vnde ſizzet weſtrit ober mer.
Deſ gewalt iſt ſo getan.
ime nemach nieman wider ſtan.
Do her mir ſin riche virbot.
do moſtich iz rumen durch de not.
Do ne trvwidich in negeineme lande.
minin liph ſo wol behaldon.
ſo hir zo deme hove din.
mir if geſaget daz du ſo gewaldich ſis.
min dieniſt biedeich dich an.
nu *min* [112]) iz *zvgint hafter* [113]) man.
durch genade quam ich here geuaren.
Du ſalt dine *here* an mir bewarin.
Ne wiltu mich an din dieniſt nicht nemen.
So moz ich rothere den liph gibin.
Al de wile Rother den kuninc bat.
Aſprian der rieſe trat.
inde erden biz an daz bein.
conſtantin ward inein.
mit den bideruiſten magin.
die an ſinen houe warin.
we her de herren *loſſam* mochte behalden. [114])
Er ſprach der herre (14[b]) nemach uor rother nicht geneſen.
nu wolde er gerne mit mir weſen.
her butit ſich ande gewalt min.
vnde ſagit mir ovhc daz her *notic* ſi.
waz wertiſ vmme den *virtriuenen* man.
mir is leit daz er ie here quam.
vnde die ſine ho(l)den. [115])
dunkint mich harte *irbolgen*.
Die haben ſo notlicge ſite.
Da ſtet ein vnde tredet.
Der gezeme wole in der helle(.)
deme tuuile zo eime geſellen.
Do reitin ime de herren daz her ir alſo pflege.
daz ſie ez vůr got nemen.
wir ne wizen vmbe rothere net.
Diz iſt ein vreiflicher diet.
Den ſul wir grozliche geben.
Daz ſie uns lazen daz leben.
Conſtantin ſprach herliche.
wider thiederiche.
mir ratin genoge mine man.
wir ſůlin dich minniliche unfan.
ob ſiez aber wider redit habetin.
wei vngerne ich en uirſagete.
Deme ellenden.
ſuvilichin mir got ge ſendet(.)

[110]) heben. — [111]) kanten? ruten? (S. die Bemerkung am Ende des Gedichts.) — [112]) Statt nim. — [113]) Statt *tvginthafter*. — [114]) Loſſan: behaldan? — [115]) Es ſteht hoden.

Deme wirt gedienit wize criſt.
alſe her wert iſt.
Doch ne achtich in zo nicheinen vrumen man.
Der da ic durch richtom (15a) vz quam.
her zv kriechen in *did* lant.
ture degene *ville* balt(.)
din geuerde daz iſt groz.
Du biſt ir uller *ober gnoz*.
Nu gebut dir an de gewalt min.
Du falt hie filue wirt fin.
wandiz mir zo danke is.
Daz du minif gotif gerochif.
Wer wanden daz du gertif. einir magit wolgetan.
die ich mit vlize irzogin han.
So tetich alſo rothere.
Der dich uirtreib ober mere.
Den hanich ic doch bedwungin.
ſine botin ſin hiere gebunden.
inmime kerkenere.
her ne geſiet ſie nimmer mere.
Dar vnder waren zvene man.
Daz ſie ein keiſer mochte han.
gerne in ſiner gewalt.
ſi vuortin manigin *helt* balt.
Alſe aſprian diſe rede uirnam [116])
den ſcihlt [117]) er *vazen* began.
vnde vordirte ſin *wicgewere*. [118])
her ſprach man butit vnſhi unrechte.
ir habit minen herren. zo ſuache gezalt.
Rother ſante gote knechte in diz lant.
ſower die *heiz* binden.
Deſ mochte her noch lichte untgelden.
nu ſiwir hi vor *huwen* (15b) handen.

vn vorderte ſin wit gewete
Man bivtet vns hie vnrede *ſtete*
Er ſprach ze cōſtantin dē kvnich richē
Ir habet minem herren Dietrichen.
Ein tail ze ſwache gezalt.
Ruther ſande in ditz lant *chneht balt*.
Swie ir die liezzet binden.
Die en mohtens niht *erwinden*.
Nu ſin wir entrvnnen zv vru.

[116]) Hdſchr. uirnam. — [117]) Statt ſchilt. — [118]) Hier tritt das Badiſche Bruchſtück einer zweiten Handſchrift ein (ſ. Einleitung).

er wir werdin geuangin.
Daz weiz der *waldindiger got.*
er geligit ettelicher tod.
Der aller turiſt wil ſin.
mir ne zo breche die ſtange min. 1005
Snelliche her an den rinc trat.
conſtantin zo ime ſprach.
herre ir zvrnit ane not.
wande hich hi neman miſſe bot.
Die rede die ich han getan. 1010
Die fulder nicht zo nide han.
Mich machent getrukint [119]) mine man.
Daz ich hute alſe en tore gan.
von du ne kan ich nicheime goten knechte.
Geantwarten zo rechte. 1015
min drowe ne wart nie von ſinne getan.
Deſ gelovbit mere herre aſprian.
wan diz mer noch in deme libe umbe gat.
vnde mich ſo geweldigit hat.
Daz ich widir vwerif herren man. 1020
Negeine gote rede ne kan.
Aſprianiſ zorn waſ irgan.
Sich herbergetin thiederichiſ man.
Der porten alſo nahe.
Daz ſie ſich wol vnder ſagen. 1025
Do giengen die kamerare.
Die mit tethiriche da waren.
Vnde gewunnin zvelf *wagine.*
Die gingin ſibin nacht geladene.
Sie trogin golt vñ (16[a]) ſchaz. 1030
vnde allez daz in den kielen waſ.
Eine vil michel macht deſ gotiſ.
Da mite vor ein der iz wol behote.
Dene triuen ſeſ rieſin vrêſam.
vnde heizen ene *ungebere* han. 1035

Vñ ſvln wir werden hie gebunden nv 1001
Daz waiz der waltende got
hie gelit ê manich helt tot
Der der tivriſt wil ſin
mir zebreſte ê div ſtange min 1005
Snellechlich er an den rinch *gie*
Kvnich conſtantin in do en*pfie*
Er ſprach herre ir zornet an not
Wan iv nieman *drot.*
Die rede die ich han getan 1010
Die ſvlt ir *ane zorn lan*
Mich machten *trvnchen* mine man
Daz ich hivte als ein *rore* gan
Dez en chan ich gv̂ten chnechten
Niht geantwrten nach ir rehtē. 1015
Min dro wart von ſinnen niht getā
Daz geloubet fromer man
Wan ez mir noch vmbe gat
Vñ mich alſo entwelet.
Daz ich wider iwers herren man. 1020
Enhæine *rehte* rede chan.
Aſprianes zorn was ergan
Sich herbergten dietriches man.
Zv der porten nahen *hin zv*
Da ſie *alle ſampt warn nv* 1025
Do giengen *des chvniges* kamer*man*
Vñ forten *den ſchatz allen dan*
Vñ gewngen zwelf wagene *do*
Die ſiben naht *ze ſamene. ſo*
Trvgen *in dez kvnigez palaz* 1030
Swaz da an den ſcheffen waz
Vñ *der des hordes allez pflach*
Vñ *alle zit an dem ſchiffe lach*
Den triben fæhs rifen fraiſan
Vñ hiezen in vngeberde han 1035

[119]) Sic.

Daz die burgere.
immer ſageten mere.
von dietherichef mannen.
Do ſtribete her an de *lannen*.
zwene ſteine her in de hant nam. 1040
De wref dier grimmige man.
Daz dar vz vor du vlamme.
Die kriechen houen ſich danne.
Doch volgete hume manich man.
vnze her uor conſtantine quam. 1045
Do ſprach ein graue oder lut. [120])
Hir veret def tvuelif brut.
Mochtich die ſchande.
immer mer ge wandelen.
So mir daz heiliche licht. 1050
ich nege beite ſin vor deme kuninge nicht.
Alſo die kuninginne geſach(.)
dene de dar gebunden lach.
Sie ſprach ſich nu herre conſtantin.
Hi uoren ſie den meiſter din. 1055
In einer ketenen zwaren.
Owi we tvmp wer do waren.
Daz wer unſe tochter uirſageten Rothere.
Der diſe uirtreiph vber mere.
Iz ne gewelt (16[b]) nicht grozer wiſheit. 1060
Got der moze geuen leit(.)
dineme ungemote.
Owi herre gote.
Nu mochtiſtu diſe van oder flan.
ob wer minen rat hedden getan. 1065
Ich wene aber ſowef ſie dich beten.
Daz du iz vor vorehtin tetef.
mer dan dur gote.
Owi hetten ſie nu min gemote.
So heizen ſie in geben daz ſelve wiph. 1070

Daz die burgere
Immer ſagtē mere.
Von Dietriches mannen
Do ſtrep er an der lammen
Zwene mv̄lſteine er in die hāt nā 1040
Die *zeraip* der grimmige man.
Daz ſie *gnaiſtoten* 1042
Vil wnderlichen guoten
Vñ ouch die ſivres bliche
Dar vz giengen dichke
Daz widerſaz vil manich man
E. daz er fvr den kvnich quā. 1045
Do ſprachen graven vberlut [120])

Dar umbe du manegen man daz liph. 1071
Haſt benumen vnde bracht in arbeid.
So wolde ich ſien dine kundicheit.
Diſe ne ſin dir aver kumen nicht rechte.
Sie voren gote knechte. [121]) 1075
Mich dunkit daz ſie dine meiſtere ſin.
Du torſtis baz in daz ovge din.
Gegriſin mit thiner hant.
Den du zornetif wider deſſen wigant.
Immer mit eineme hare. 1080
Hude ne if din gebare
nicht kunnicliche [122]) getan.
Du zvekif dich trunckenheit an.
Die recken *ſtalletin* ir ros.
vnde geherbergetin uffe dene hof. 1085
In e mantelin ſie ſich bevengin.
vor conſtantine ſie giengen.
Harde gezoginliche.
Mit eren herren thiederiche.
Silbe trogen ſie die fuert. 1090
vnder in ne (17[a]) hette nigen wert.
Der vnwizende houe man.
noch ne dorfte niergen zo in gan.

---

[120]) Hier endet das Badener Bruchſtück. — [121]) Es ſteht knenchte. — [122]) Statt kunineliche.

wande ſie voren mit ſo getanen *ſtatin.*
Daz den diethericheiſ *gatin.* 1095
Ne nebluchte der tach.
ſin *hol*de der da gebunden lach.
Der hette ſich gecirot.
van *ume* ſchen daz golt rot.
Her troch eine brun*ien* guldin. 1100
Der bezeichnote den richetum vnder en.
Dar ober trohc [123]) der helit got.
einin ſtalinen hot.
Deme waſ die *liſte.*
gewracht mit allen vlize. 1105
Gewierit vile cleine.
Do troch her an den beinen.
zwo *hoſen* ſchonir ringe.
Die ſchowetin die iuncgelīge.
Einen goden waphen roch trocher an. 1110
Do ſprachen conſtantiniſ man.
Hute geſie wer daz beſte gewant.
Daz ie quam in diz lant.
Diſe rekken ſin alle riche.
wer leven boſliche. 1115
daz wir dienin eime *zagin.*
Der ime vil ſeldene grocen ſchadin.
Durch unſir *ſih*einiſ willen *tot.*
wande ene erbarmet zo harde daz got(.)
Die *umbehange* man vf hienc. 1120
Der kuninc conſtantin zo tiſche gienc.
vf ein ſchone palaſ.
conſtantin da inne waſ.
mit vile grozime gedrange.
von diethericheiſ mannin. 1125
(17[b]) Der waſ ein ſchone menige.
Ein dvſint ſnellir hel*i*de.
Vorte der uirtrivene.
zo hove in daz *geſidile.*
Die kamerere quamin. 1130
die deſ gotiſ plagin.
Vnde ſa*tt*en diethericheſ.
Harde vromicliche.
*truzzaten an*de ſchenken.
Die ſolden bedenken. 1135
zucht mit grozen eren.
ſie uorchten die geſte ſere.
Do zohc man vor conſtantiniſ diſch einin lewen ureiſſam.
Der ne wolde niemanne vor nicht han. [124])
Her nam den knechten daz brot. 1140
her teten over deme diſſge groze not.
aſprian begreif ene mit der hant.
vnde warp [125]) ene an deſ ſaleſ want.
Daz her *alzebrach.*
we leide eme der kuninc do ſaz. 1145
Her ne geregite doch nie de uote.
Got moze unſ gebozen.
Sprachen zwene herzogen.
Diſer herren her zo houe.
Der eine rvmite den ſal. 1150
vñ ſagete iz deme ingeſinde over al.
Dar hat der eine *valant.*
Den lewin geworfen an die want.
Durch daz her eme ſine ſpiſe nam.
Ir ſulit gewerliche gan. 1155
Wilder miniſ radeſ volgen.
Ir ver midet den unholden.
vnde lazit ene mit gemache.
(18[a]) weruen ſine ſache.
Hodit vch alle vſſe daz leuen. 1160
Daz jr ime ſin brot nicht ne ni*men.* [126])
Begriſet her iemanne mit der hant.
Her werſit ine *in*deſ ſaleſ want.
Die kuninc*g*ine ſach gerne den zorn.
Daz der lewe waſ virloren. 1165
Sie lachete conſtantine an.

[123]) Es ſtand erſt troz. — [124]) Sic. — [125]) Es ſteht war, ſtatt warp(h). — [126]) Sic.

Nu *warte* ſprach ſie wie *genir houe man.*
Din *vedir ſpil* irzogen hat.
Der da vor deme diſche ſtat.
Iz kumet noch an die *ride* min.
Ja ne hettef du die tochter din.
Nicht vorloren an rothere.
Der dieſe vertreif over mere.
Owi we gerne ich noch riete.
Daz men die boten liete.
Ritin hin zo lande.
vnde *vazzete* ſie mit gewande.
Sulicher ſlachte iz were.
daz man en mochte giuen mit heren. [127])
we mochte iz bat beſtadet ſin.
Nu gedenke herre conſtantin.
Daz ſich diſe nicht nemochten erweren.
we woldeſtu den dich vor rothere generen.
Gedenkit her an ſine man.
So moz din lant *an owe* gan.
Wane giveſtu mir noch die *haftin.*
Die dar ligint an *uncrachten.*
Daz ich ſie moce vz nimen.
Sie hauent ein vil ſwar *liven.*
(18[b]) Der kuninc *ioch* einer note.
Sprach daz her dief niene tete.
Ir bete were al werloren(.)
ſe moſtin dolen ſinen zorn.
Iz were ir leit oder lieb.
Sie nequamin von kriechen nicht(.)
So lange ſo er lebete *gen.*
Do ſprach aber die kuningin.
waz wnderif wiltu an in began.
Ir vader hiez adam.
Danne wir alle quamin.
Du ſoldef gothif ſchonin.
Ander uil a(r)mer [128]) dieto.
vnde liezif ſie vz der note.
Nu ſin ſie *virſuellit*(.)
harte miſſe *vvorit.*
Owi def ir uil ſchonin libef.
Der mir armen wibe.
Einin ſvlichen helfere.
wider den kuninc gebe.
alſo die dar ligit gebundin.
So moſtin ſie lande.
Du ne rietif mir nicht ſo vaſte mite.
Er iz der ane danc were.
Siu ſchere er iz verbere. [129])
Bercher ſprach zo deme kuninc herren ſin.
Ich *troſte* mich ande kuningin.
Iz kumit vnſ wole daz aſprian.
Deme lewen ſo we hat getan.
Sie *wroit* ſich in ir gemote.
Die anderin nerochtin
Ob wir alſo nere werin.
Daz ſie *vnfich* nimmir ni geſehin.
Hie in ir lande.
ſie gent ſo *runande.*
Beide vz vnde in.
wene wir in icht *dankneme* ſin.
Ir nechein ne wenit (19[a]) vor unſ geneſen.
Nu ſulen ſie mit genadin weſen.
Ir lazent ſie der ſorgin.
vnde var zo den herrebergen.
Daz die ellenden mozen genezzen
Def der din vater lieze.
Der hie vil maniger vnbe gat.
vnde habit vil grozen *vnrat.*
von deme armote.
Got durch ſine gote.
Der irgezze ſie ir leidef.
Jo mochtin ſie heime.
wole weſen riche.
Sie liehen iamerliche.
Daz ir barmit mich fere.

---

[127]) Ehren. — [128]) Es ſteht amer (a[s]mer?) — [129]) V. 1210—1213. ſtehen ſo.

Nu hil fen thir dine here.
Du biſt richir dan conſtantin.
warumme ſoldiſtu an ſiner ſpiſe ſin.
Iz ne were vnſ nicht mvgelich. 1245
Do ſprach der herre dietherich.
Du haſt einin ſtedigen mot.
Daz der got geve got.
Svanne ich vz dime rate gan.
So nevolgich nimer nehein man. 1250
Alſo man daz wazzer ge nam.
Dietherich vorden kuninc gienc ſtan.
Her ſprach ich wolde gerne conſtantin.
zo den herbergen ſin.
Mit minent holden. 1255
Sie ne mugin mer nicht gevolgen.
Alſo ich hare zo houe gan.
So iſt dar vile manich man.
Da wir al ſamen ſin.
Nu helfet mer vrowe kuningin. 1260
wande ich vore eine *helfelofe* diet.
Der *vromigiſtin* nevolget mir niet.
Swazſo ich der (19b) mochte haben.
Die hat rother ir ſlagen.
Her virtreich [130]) mich vze deme lande min. 1265
Do ſprach der kuninc conſtantin.
wir vir zihent din ungerne.
Nu vare zo dinen herbergen.
Gerochis du ieht deſ ich han. [131])
Dat ſal dir weſin under dan. 1270
Ich wille dich gerne miete.
vnde wille dir ere biete.
Daz du dinin *houe* man.
zogeliche heizif hi zo tiſke gan.
Wander irſrecket mir daz wib. 1275
Die mir iſt alſo der lib.
Minen manen ne magit nicht ſchade weſen.
Die ſint is dicke geneſen.
Indiſme ſale iſtiz aber *ſelden* getan.
Do ſprach der rieſe aſprian. 1280
Herre iz tete mir michil not.
Mer nam din *berwelf* min brot.
Dietherich der herre(.)
vor zo den herbergin.
Vnde gebarte verzen nacht. 1285
Alſo her were *vnſladichat*.
Alwante ime die ellenden.
Got begunde ſenden.
Den waren die porten vf getan.
Sie liezen ſie vz unde in gan. 1290
Selve her iz in wol gebot.
Her bottin vlizeliche ir not(.)
berther vnde aſprian.
vnde andere dietherichif man.
Wol entfengen ſie die armen. 1295
ande *lezzin* ſich ere not erbar(20a)-men.
Dicke richte man den tiſch.
da waſ *daz inbiz* geviſ.
allen die des ge rochten.
Daz ſie den helit gefochtin. 1300
Den befchinetemen [132]) groze minne.
vnde brachte ſie alleſ godeſ *en inne*.
Deſ waſ den ellenden not.
wandez en nieman ne bot.
Ovir alle die ſtat. 1305
ir zoch zo dietheriche die cracht.
Die von *degenheite*.
Ge lidin hatten arbeite.
Sie ne hatten die kleider noch die ros.
Dar vmbe ver botman en conſtantiniſ hof. 1310
Deſ livete ville manich riche(.)
harte iamerliche.
Sich virſtont die notige diet.
dat ſie deme riche waren lieb.

---

[130]) So ſtatt virtreiph; 1333. gach ſt. gaph. — [131]) Es ſtand hant (mit ausgekratztem t). — [132]) So ſteht ſt. man; wie 1509. lovetemen u. ſ. w.

Der inconſtantiniſ hove waſ.
Ir zoch dar hiene ein groz herif craft.
zo dietheriche(.)
her gab en vrumeliche.
Her genozte ſich in.
He ſazte ſie *inebin* in.
vnde hiez ir deſchenken.
Hotin mit deme tranke.
vnde gebot den *truchtzetin*.
Daz ſie ir niene uirgezin.
Den vremedin geſtin.
war die aller beſten.
liph nare vore getragen.
Die man iergin mochte hauen.
Alſo die herren Geazin(.) [133])
Ir leides ein teil virgazin. [134]) 1330
Swe dar hate *ritarif* namen.
Die ſundirte man dan.
Vnde gach [135]) en gote roſſe.
vnde *pelleline* rocke.
zo den roſſin (20[b]) ſtaline ringe. 1335
Daz ſie mit ſwerte n'e man ne kunde gewinnen.
Do troch der rieſe afprian.
manigen mantil wol getan.
Vze der kamerin dietherichiſ.
vnde *vazzite* ſie al geliche. 1340
Die ſvert her en vmb bant.
vnde gab in die nanin andie hant.
Do begunden ſie bevrdiren. [136])
vnde vroweden ſich vor liere.
Des lovete man dietheriche. 1345
Dar zo hove grozliche.
Do quam ein herlich ſchare.
Die hatte ſich uirſumit gare.
Daz ſie ſo lange waren.
Sie *wrochtin* daz man en icht gave. 1350
Berker giene ſe unbe.
Allez ſchowende.
we ir *gelaz* were getan.
Do ſaz dar manich nakit man.
vnde ſchametin ſich vil fere. 1355
Do ſprach berker zo ſime herren.
Nu *warte* zo diſin armen.
Daz mochte got irbarmen.
Sie ſchamet ſich vor ſchanden.
Sie netraget nicht vnbez [137]) liph unde in den handen. 1360
Du ſalt ſie alle *vazzen*.
vnde reichte *machen*. [138])
Sie ſint zo deme gvrtele alſo ſmal.
En ſtat er liph harde wal.
Sie vlizen ſich zv waren. 1365
Na riterlichen gebare.
Die toginliche blicke.
Began ſie ſo dicke.
Daz iz von vnge(21[a])ſlahte.
kumin nine mochte. 1370
Ne ſin vnder in nicht edele man.
So he*it* mir min howeht ave ſlan.
Ich volge dir gerne ſprach dietherich.
Sv wer ſo genade ſochit ane mich.
He nindit ſie ob ez got wil. [139]) 1375
Dar war deſ godif harde vil.
Den ellenden uor getragen.
Sie entfengen iz al an criſtif namen.
Do neſtund iz *borlange*.
er dietherich der manne. 1380
Ses duſint gewan.
Die ime waren vnder dan.
Mit dieniſte aller tagelich.
Sin ingeſinde waſ herlich.
Do quam ein *ver orloget* man. 1385
zo conſtantinopele gegan.
ein graue der hiez arnolt.
Der vorde ein *nodigiz* volc.

---

[133]) Es ſteht Gezain (faſt wie Gezam). — [134]) V. 2500. — [135]) So für gaph; 1265. virtreich. — [136]) Statt bevrdiren. — [137]) vmbez, vmbe daz. — [138]) Es ſtand erſt mazhen. — [139]) vvil ſteht.

Dre vrige herren.
Die hatten groze ere.
virloren in eren lande.
Die gingen *trorande.*
vil *bloliche* [140]) in der ſtat.
Daz en nieman nicht negaf.
Do ſprach der beſte *covfman.*
Der ie vele got gewan.
Ich ſie an v herren wole.
Er ne ſint der armote nicht gewne. [141])
Wildir nu drate(.)
volgin mime rate.
So gat vor dietheriche.
Her helfit v urvmeliche(.)
vz der note.
Vnde gerochtir minif gotif.
Ich give ein gewant.
Daz ir v ſo harde nicht ne ſchamet.
Daz ir ſo nachit ſin.
Nu lone der (21[b]) min *drechtin.*
Sprach arnolt der grave.
daz ſal du wizzen zwaren.
Of mir dietherich genade dot.
Ich vergelde der din got.
Der elende graue.
nam ſine mage.
vnde vor vore dietheriche.
Der intfenc ene vrumeliche.
Mit godeme gebare.
Vnde vragete ene wie her ware.
Do ſprach her *trorande.*
Mich hant mine viande.
vir triven dur iren over mot.
Nu is mir thure daz got.
Swe arm ſo ich ſi.
ich bin doch von minin magen vri.
vñ han durch genade.
Her zo der gevragit.
Die uindiſtu ſprach dietherich.
Mit Berker beſprach her ſich.
waz ſie deme herren ſolden geven.
Daz her mit eren mochte nemen.
Alfuf riet do der alde man.
Got hat vil wole zo dir ge tan.
Mit grozeme gote.
Nu helf in vzir der note.
Nu wiltvf minen rad haven.
So hiez den ſchaz her vore tragin.
Hir newirt der bo(z)heit [142]) nicht geplegin.
Man ſal en dufint marc geven.
vnde it waz geven mere.
So helfet iz ovh den herren.
Daz her den beſten hof gewinne.
Den man inder ſtat vinde.
In trowen ſprach afprian.
Her ſal ovch ninen (22[a]) han.
Dar inne wil ich ime daz if war.
driezich rittare *vazen* ein iar.
Dietheriche duchte die rede got.
Den meren ſeaz [143]) man vor in troch.
In de gaf deme edelen *manne.*
do vor her vroliche danne.
Hinne vor conſtantinin.
Vnde ſagete ime vnde den ſinen.
Diz hat mir dietherich gegevin.
got lake ene mit genaden lieven.
Do ſprach de edile kuningin.
Weiz got her mach wol edile ſin.
Hir ſchinit conſtantiniſ ſin.
Eya arme wie ich nu uirſtozin bin.
Daz min thoctir deme virſagit wart.
Der diſen helit virtrieven hat.
Dirre tod ſo vrumichliche.
Ich weiz wol rother der iſt riche.
Vnde mac wol gewolt han.
Do ſprachen conſtantiniſ man.
Vrowe v iſt der *ride* not.

[140]) Sic. — [141]) D. i. gewone. — [142]) Es ſteht boheit; ſo wohl 1390. blolich ſtatt blozlich. — [143]) Es ſteht ſclaz ſtatt ſchaz.

Der tuvil tho en den dot.
Die iz ie irwantin.
Wir weren vz deme lande.
Mit demo kuninc rothere.
Der hette *vnf ich* widir over mere.
Gefant mit grozen eren.
Nu dunkit vnf bezzere.
Nu def nicht ne mach ir gan.
Daz wer werden thiethercheſ man.
her gevet vnſ vromeliche.
vñ machit vns (22b) alle riche.
Die ellende graue.
nam fine mage.
Vnde vor uvr diethericheſ.
her entfiene fie *vrumiche*.
Vnde fante in vor inde ſtat.
Berker ime einin hof gab.
Dar zo gab ime afprian.
Drizzic rit*ar* loſſam.
mit grozime gote.
Do wart uaſte zo mote.
Def kuningif ingefinde.
Sie newoldin nicht irwenden.
Sie ne wurdin diethericheſ man.
Dar begunden vrige herren gan.
Dar nacht die edilen graven.
Vnde alle die da waren.
In conſta(n)tinif houe.
Ane die ricken herzogen.
Die irlaz*if* daz liet.
Sie ne tadenſ ovch nicht.
Swaz der anderen vrome waſ.
Die zvgin hin mit heref craft.
zo diethericheſ.
Her gab en tageliche.
Mit golde deme rotin.
De pellele vngefcrotin.
Dar zo mantele *fnevare*.
Dar nach hoven fie fic dare.
Do moſte *die* rieſe afpriau.
Dicke zo der kameren gan.
Biz her fie gewerte.
Def fie an den herren gerten.
Do lovetemen [144]) diethericheſ.
Die herren al geliche.
Dar ne waſ ovh niehein man.
her ne mochte mit *trin* [145]) beſtan.
ob ſe *uirfant* waren.
Die finen fchaz namen.
Alfo die rit*are* wider quamen.
Mit den fchonen gaven.
Do hob (23a) fich harde tovgin.
Daz *runin* vnder den vrowin.
Beide vro vnde ſpade.
ander vrowen kemenaten.
von deme herren diethericheſ.
Her levete wromicliche.
Owi we falich fprach die kuningin.
Ir werbe vmbe den vater min.
Daz wer den felven herren.
Gefien mit vnfen eren.
Ich ne wezei [146]) introwen fprach herlint.
Du biſt einigiz daz kint.
Din*en* vater alfo lieb.
Nu bit*de* in eime hoegezite.
Daz *der* dene helit zo huſ neme.
zo *v*aren ich dir daz fagen.
So mogwir ine aller beſt gefen.
Iz ne mac ovch nimmir baz gefchen.
Die iuncvrowen *ginnin* [147]) drate.
zo ir vatir kemenatin.
vnde fprach woldir *er* nu vater min.
Diſe pinket*en* hir heime fin.
Daz duchte mich ein ere getan.
Vnde fameneten vwere man.
Daz die recken fagin.
ob ir icht riche war*en*.

[144]) Wie 1301. befchinetemen u. ſ. w. — [145]) Sic. — [146]) Sic. — [147]) Sic.

Ich ne weiz war zo der uvrſte ſal.
her ne helte ettewane ſchal.
Mit vroweden in deme houe ſin. 1545
Do ſprach kuninc conſtantin.
Woldich [148]) tochter daz du lerif.
We du nach den heren ſtrevif.
vnde *retif* ie daz beſte.
Ich wille haven geſte. 1550
daz man immer ſagete mere.
waz hie ſchales (23[b]) were.
zo diſen hochgecitin.
Min gewalt get ſo wide.
virfizzet iz daz geman. [149]) 1555
Der moz den liph virloren han.
Widir zo kemenatin gin daz megetin.
Do ſante der kuninc conſtantin.
wide ſine mere.
vnde gebot den *ritarin*. 1560
Hin zo der wertſchefte.
Die waf gelovet mit crafte.
Her hiez ſie ſichriliche varen.
Do moſtin ſie alle dare.
Swer ſich icht ſazte dar widir. 1565
Deme gebotmaniz *bi der widen*.
Daz her gerne dar gienge.
Dan man in hienge.
Do ne *torftiz* nieman irlan.
ſich geſellete man wider man. 1570
zo ſime gelichen.
Vnde *vazziten* ſic vlizeliche.
Dar ne hette nichen *matil* [150]) *namen*.
her ne were mit golde beſclagen.
Vnde mochte daz ſo lichte ſin getan. 1575
Daz ſin niciman niheine warne nam.
Die vorſten riche.
hoven ſich geliche.
hin zo deme poderamuſ houe.
Seſzen herzogen. 1580
vnde drizzic grauin.
Mit ſcalle ſie da waren.
Vnde *nuzzin* conſtantinif got.
So man noch manichif herren todt.
Do ſie quamin zo conſtantinopole. 1585
Do [151]) vil *meren burge*.
Die *vroſtin* [152]) waren dar oder nacht.
Daz man ire da wole *plaf*. [153])
Der tac begunde vf gan(.)
iegelich *kamarare* nam. 1590
Sime herren eine ſtat.
Die eme von hove (24[a]) gab. [154])
Do heizin ſie afpriane(.)
Daz gefidile vahen.
Deme herren dietheriche. 1595
dar *benketer* vlizeliche.
Mit aldime ſtole.
Daz vere waf *gewerit*.
hie vor von irlande.
Iz trogen *elphande*. 1600
wille in den gebiene.
Dar in ne lac got geſteine.
Swe dinſter die nacht waf.
Sie luctin alſo [155]) der tac.
her ſazze [156]) einen tiſch herlich. 1605
Dar mochte der riche dietherich.
ane laſter zo gan.
Do waf her ein harte *her man*.
Ein herzoge der hiez friderich.
Des kamerare virſumede [157]) ſich. 1610
Der hiez afpriane.
Sine benke rucken nahir.
vnde ſagite ime zware.

---

[148]) D. i. Wol dich. — [149]) Sic. Statt dan ieman? — [150]) So ſt. mantil; auch 1878. u. 1886. — [151]) Sic. — [152]) Sic. — [153]) So ſt. plac, pflac. Eben ſo 2458. — [154]) Sic. — [155]) Oder alſe. — [156]) So ſt. ſazte. — [157]) So ſteht.

wie ricke fin herre ware.
her wolde alfo ture fin.
So der kuninc conſtantin.
Er ſprach nu rumit groze bulgan.
Wir fulin daz *geginſidile* han.
In trowen ſprach afprian.
Daz ne wirt *nwet* [158]) gedan.
von houe ſchof man mir die ſtat.
Daz ſie v niman ne gaf.
Ir hefvet ir wider mich ſo cheinen [159]) zorn.
Den mochter [160]) gerne han virborn.
Biz zo eime anderen male.
So iz hie heimlicher ware.
Daz duchte mich *wiſtum* getan.
Nu kieſit einin anderen man.
vnde lazit mich min *geſtole* han. [161])
Der kamerere here.
Der zornite ſich (24b) ſere.
vnde *troſte* ſich zo hundert manen.
Die mit ime warin gegangin.
vnde duchtin torliche getan.
Daz der rieſe afprian.
Icht torſte *riden* da widir.
her ſlezt eme einin banc dar nider.
Afprian der helit got.
Die hant her vf hof. [162])
vnde ſcloc ime einen *orfclac*.
Daz eme der kopf alzo brach. [163])
Nach den ſchilden giengen ſine *man*. [164])
vnde woldin afpriane ſlan.
Der herzoge [165]) friderich.
Selue waphinter ſich.
Vnde rief finen *ſellen*.
Do hof ſich ein geſchelle.
Daz tiederichis kamerere(.)
da zo hove beſtanden were.
mit michilicher craft.
Jenir der da gebunden lac.
Der begunde *bremin* alſe ein *berre*.
Die ketenin die zo bracher gare.
vnde begreif eine ſtaline ſtangin.
vier vnde zvencik elle lange.
Swaz ime def volkef widir ſtiez(.)
wie luzzel her def geneſen liez.
Do ſprach ein rieſe die hiez *grimme*.
Iz wirt hie vbil inne.
Ich ſie *widolde* varen.
Nu gedenket herre afprian(.)
vwir grozer gote.
Mit liſtigeme mote.
vragit dene grimmigin man.
waz eme daz lut hette getan.
Daz her in ſo viant ſi.
Mir wart gefegit herre min. [166])
Do ſprach widolt der helit got.
(25a) Sie hetten dicht bracht an groze not.
Do newiſtich *weiz* hette getan.
Ich wolde ſie alle ir ſlagen hanc. [167])
were der danne zo iemanne zorn.
Der moſte den liph haben virlorin.
In trouwen ſprach afprian.
Sie ne hetten mer *niecht* getan.
wane ere vnde gotif.
Nu wichit uwers gemotif.
vnde gebit die ſtangin dieſimman.
Ein rieſe ſie im vz der hant nam.

---

[158]) Sic. — [159]) Sic. — [160]) D. i. ir. — [161]) Drey Reime. Vielleicht bloß *Nu* lazit mich min geſtole han? Anderswo aber ſteht ähnlich Nu horet einen andern man. — Vier Reime erſcheinen öfter (vgl. 1703—1706); drey 1893—1896. — [162]) Es ſteht hofe oder hofe. — [163]) Es ſtand erſt brazh. — [164]) Hdſchr. nam. — [165]) Hdſchr. herzogo. — [166]) Lücke? — [167]) Sic.

Den herzogen herren.
row ſin kemerere.
Daz volc alzoſemene.
hof ſich dar zo gegine.
Vnde wolden aſpriane ſlan.
Do ſprach widolt der kone man.
waz iſt ieniz gedrenge.
Owi miner ſtangin.
Sie woldin di ſchaden herre.
Deſ ingelden ſie hute vil ſere.
Iz ne ſi daz ich irſteve.
In moz ville we werden.
Sie kumin vluchtic [168]) widir.
Mit der vuſt sloc einin dar nider.
vnde begreif den herzogen got.
vnde *crozitime* ave den ſtalin hot.
Mit deme hare her in vf want.
Do int fiel er eme indaz gedranch.
Swa her die anderen geuienc.
Wie *ſtrodicke* iz vf gienc.
Dar wart geſtozen manic man.
Daz her vnſavfte [169]) nider quam.
Nu ne weiz ich wie ein *ſpileman*.
Zo houe wor den kuninc quam.
(25[b]) vnde ſagite ime mere.
Daz dar groz *uechte* were.
Conſtantin vragete mere.
waz dar ſchalles were.
her ſprach daz weiz der heilige crift.
Ich ſage der alſis iſt.
Dar gaf einer daz *foter*.
Mit der lengiſtin roten.
Die ich mit den ovgin ie geſach.
Biz man ſie ime vze der hant brach.
Do wart her *danc neme*.
Sie ſin ime alle gezeme.
Armen vnde riche.
her *rofte* ſie vreiſliche.

Mir if lieb daz ich ſo *vro* inran.
Dohc [170]) warf her mich over ver man.
Daz mine vvoze.
Die erden nie nebero(r)tin. [171])
Ich ſtont ime ovch *vor deme liechten*.
her ne bedorte min dar zo niehte.
Uvidol wart gewangin
Gebundin an die *lannin*.
Alſer zo den herbergen quam.
Wie drate iegelich man.
nademe anderen zoch.
vor deme kuninge wart die clache groz.
Over dietherichiſ kemerere.
Daz ſie geroviſt weren.
Daz iſt mer lieth ſprach conſtantin.
Nu ſagittiz deme herren ſin.
wil her v *riechtin* daz is mir lieb.
ich ne vnder windeſ mich niecht.
Alſiz dietherich vir nam.
her hiez zo eme ſine man gan.
(26[a]) Widolden den konen.
vffe den hof vronen.
hat her iemanne icht getan.
Iz ſal ime anden liph gan.
Zo uwir aller geſichte.
wir ir lazin in deſ gerichtiſ.
Sprach friderich der herzoge.
E der tuvil kume her zo hove.
Swanner her quame.
Da wir in alle geſechin.
Biden henden ſie ſich bewingen.
Vor den kuninc ſe giengen.
Sie ſprachen *neina* herre Dietherich.
Nicht ne lade*ne* uore dich.
her ne hat vnſ ſulechis nicht geſchadit.
Daz iz dir immer werde geclagit.

---

[168]) Hdſch. vluchtic. — [169]) Sic pro vnſaufte. — [170]) Es ſtand wohl erſt Doze. — [171]) ne berotin ſteht.

Nu du helith virtriven biſt.
man ſal dich eren wize criſt.
hec [172]) indiſeme riche.
Daz ſtet vnſ gevohliche.
Do dankete eme der herre.
Ettelicher forte fere.
her wurde deſ *rovfens* geclagit.
Mit vil grozen *bulflagen*.
ob der helit kone.
vf den hof queme.
Dar vmbe liezen ſie die clage.
Unde ſwigitin laſterif vnde ſchaden.
Die geroveftin [173]) mit deme hare.
Die ſwigitin if zvare.
Swilche wif ſie mochtin.
Der kuninc ſaz in riechte.
vnde clagitiz der kuningin.
Eya arme wie ich nv ge honit bin.
Anden vremeden magin.
Die here geritin waren.
Uz anderen richen.
Die (26[b]) ſin ſo vreiſliche.
Beide gerov*f* vnde geſlagin.
Daz ſiez immer mugen clagen.
Daz hat dietherichif man.
vmme ein *ſiole* getan(.)
Ulvchtic quamen ſie wider.
her ſtiez mit der vuſt nidir.
Daz ſie indeme hove lagen.
wane mochten ſie umbe die ſchuzzen wragen.
Die mochten ſie haven geſchozzen.
So ne hetten ſie is nicht genozzen.
Deſ woldich immer vro ſin.
Nu ſwich ſprach die kuningin.
vnde laze wir daz geſchvzze.
Din rede iſt unnvzze.
Hette der ſo na *ge*ſin.
Daz du ene rechte hettiſ geſen.
Dir ne gehulfe deſ nichein boge.
Du ne moſtis ſin gevlogin.
zo aller vurdriſt after wege.
vnde were aber rothere gegeven.
Die vnſe tochter ſchone.
So ne *troſte* [174]) dich nieman honen.
Her hette dir vze ſime lande.
Der thurin wigande.
Geſendit daz dich nieman.
mit here torſte beſtan.
vondu moz ich wole clagen.
Nu dulde *honede* vnde ſchaden.
Hir in dime lande.
von dietherichif manne.
Den zorn liez conſtantin beſtan.
vnde hiez na ſiner tochter gan.
(27[a]) Daz die magit ſchone.
ſchire zo diſche quame(.)
Dar ane ne *ſumpmete* [175]) ſie nicht.
Ir waſ vſſe den hof lieb.
Die urowe begonde vore gan.
Hundert megede loſſam.
Die nolgeden ir zwaren.
Alle *vale* [176]) here.
manigin armbove rot.
Trogin ſie gewirot.
Unſ ſagit daz liet mere.
wie ſie *gewazzit* [177]) weren.
Daz aller nordirſte wiph.
die hette gecierit den liph.
Mit einer cronen guldin.
Daz gebot ir vater *conſtantin*.
Die anderen megide alle ſamen.
Die trogin ritarlich gewant.
von groceme over mote.
Cyclat der gote.
Der waſ mit deme golde(.)
geſlikit allen halven.

---

[172]) Hec ſtatt Hie. — [173]) Oder auch geroiftin. — [174]) Sic; 1800. torſte. — [175]) Sic. — [176]) Sic. — [177]) Statt gevazzit.

Dar vnder zabil vnde kelin.
ſie moſte manigir an ſe en.
E die urowe ſch(o)ne. [178])
Hin zo difke quame.
Do hof ſich daz gedrenge.
von manigeme ſnellen manne.
Mit deme herren dietherichе.
Die waren wundirliche.
Genazzit alſer uore gieng.
Ir nehortit e noch ſint.
Geſagin von bezzerme gewete.
Dan die recken hetin.
Ir himede waren ſidin.
Sie trogin *bonit* guldin.
Da in ne got geſteine.
Einnen karbul*kul* [179]) ſchone.
vffe dietherichе ſtunt.
Der virdructe [180]) (27[b]) manich gefmide got.
Daz wole gelovit ware.
Obin an dit dar inne nich ne ſage.
Wie mochtiz vffe der herden.
Die mantele immer werdin(.)
bezzer mit gevoge.
Dan die herren trogen.
Die *inuille* [181]) waren hermelin.
Dar over gezogen *cyclatin*.
Der in na bi waſ.
Den duchtiz ſchone alſo ein graf.
Alſe die varwe *uirlaſe*.
Aller ſteine *vbir glaſ*.
Luchte von der edelicheite ſin.
wie mochte tur*if* [182]) icht ſin.
Daz [183]) zv ſmactiz ſvze.
Iz brachtin *blat vuze*.
afpriane zo eren.
Her gaph iz ſime herren.
von du moſtin ſie al intſamt.
Des herren dietherichif gewant.
ſchowin de da waren.
von den kaffaren.
vir los die wrowe ir hochgicit.
Daz ſie *niene* befach deſ rit*arif* liph.
Die hochgecit waren alle.
Dre tage uolle.
Alſiz anden drieten tach quam.
Die varunde diet begunde gan.
vor den dietherichif di*ſh*.
Her gaph in ſchone wizze criſt.
Den half her niegote. [184])
Her gaph finim matil [185]) gotin.
Eineme armen *ſpilemanne*.
Her waſ zo heile dar ingegan*nen*.
So tatin die anderen al intſamt.
Dar ne behelt nieman ſin (28[a]) gewan(t).
Die mit ime dar waren.
Sie ne rochtin zvaren.
wie iz in vz der hant nam.
Ir matele [186]) nequam niche*n* dan.
Do ſcheit ſich die hochgecit.
Allermannelich.
reit zo ſinin *felidin*.
ane dietherichif helede.
Die voren zo den herrebergen.
vnde moſtin gewazzit [187]) werden(.)
— — — — — — —
vrummicheit hette her dar began.
iz newart ovch nie nehein man.
Die *diethericheſ dorfte* beſtan. [188])
Die recken namen hette.
Daz her ſo ville getate.
Von du lobit in daz liet(.)
Sie nigenoztin ſich alle dar zo nicht.

[178]) ſchne ſteht. — [179]) Sic. — [180]) Oder virdriede?? S. die Bemerkung am Ende des Gedichts. — [181]) Sic. — [182]) turirf? — [183]) Statt Dar. — [184]) Sic. — [185]) Statt mantil; auch 1573. 1886. — [186]) Siehe V. 1878. — [187]) Sic. — [188]) Drey Reime, ſo daß 1893. wohl ausfiel.

Die hoftich [189]) waf irgangen.
Do lief man wider manne.
zo vroner kemenatin.
vnde fagite von der gewete.
Die der recke dietherich.
Hette gevazzit ane fich.
Alfo der eine inne waf.
Der ander vor den turin waf(.) [190])
vante die magit fo vil uirnam.
Daz fie den tugint haftin man.
von aller flachte finne.
In iren herzen begunde minnen.
Noch dan waf fie ime vremide.
Sint gewan fie mit deme helede.
Manige werlt wũne.
vnde ovch trube dar vnder(.)
In der kemenatin wart iz ſtille.
Do ſprach die kuninginne.
Owi urowe herlint.
wie (28[b]) groz mine ſorge ſint.
vmme den herren dietheriche.
Den hettich fichirliche.
vor holne gerne geſen.
vnde mochtiz mit gewoge [191]) geſchen.
vnbe den tuginthaftin [192]) man(.)
wnf [193]) bovge *loſſam*.
Die mochte [194]) ein bote ſchire.
vnbe mich nerdienen.
Der den helit drate.
Brachte zo miner kemenaten.
In trowen ſprach herlint.
ich wille mich heven anden *ſint*.
Iz ſi ſchade oder ne ſi.
Ich ge zo den herbergen ſin.
Doch pflegit her ſvlicher zvchte.
Daz wir ſin waren ane laſter.
Herlint gienc drate.
zo einir kemenatin.
vnde nam die turlichen want.
Alſo manich urowe hat.
Dar incierte ſie den liph.
Do gin daz liſtigez wiph.
zo deme herren dietherichc.
Her int finc ſie vromeliche.
vil na ſie zo ime ſaz.
Deme recken ſie in daz ore ſprach.
Dir imbutit holde minne.
Min vrowe die kuninginne.
Vnde iſt der vrvnt*ſhefte* vnder dan.
du falt hin zo ir gan.
Dar wil die magit zvare.
Dich ſelve wole in*fan*.
Nicht *wene* durch din ere.
Aller truwin herre.
Deſ mach du uil (29[a]) gewiſ ſin.
Ander iuncurowen min.
Alſuſ *ri*dede do dietherich.
vrowe du ſundigiſ dich.
an mer ellenden manne.
ich bin ovch zo kemenaten gegangen.
Hie vore do daz mochte ſin.
warumme ſpozeder [195]) min.
Lieder ſo tod man den a(r)men [196]) ie.
Uwer vrowe ingedachte die rede nie.
Hie iſ ſo ville herzogen.
vnde vorſten indeme houe.
Daz ir mit einen anderen man.
Uwerin ſcheimf mochti*n* han.
Deſ hetter minir ſunde.
ir uirdienit daz *afgrunde*.
Daz her mich ſo torecht woldit han.

---

[189]) So ſtatt hofcith, hohcith. — [190]) faz? — [191]) St. gevvoge, gevuoge. — [192]) Es ſteht tuginthaftin. — [193]) Statt Vvnf. — [194]) Es ſteht Die emochte. — [195]) Statt ſpotet ir. — [196]) Es ſteht amen (a[s]men).

Ich ne *bin ne* [197]) ſo arm man
ine ware doch zvare(.)
dar heime ein richer graue.
Herlint ſprach deme herren
zo.
Sie kunde ire rede wale gedon.
Neina herre dietherich.
Nicht nedenke deſ ane mich.
Ich ne han if weiz got nicht ge-
tan.
Mich hiez min urowe here gan.
Sie nimit michil wunder.
Daz du ſo manige ſtunde.
In deſſeme houe *hevef* geweſen.
vnde ſie ne woldif nie geſen.
Daz iſt doch ſeldene getan.
von eime ſo*ſtatehaften* man.
Nu ne wizzit mer der rede nicht.
Der kuninginne ware lieph.
Swelich ere der (29[b]) geſche.
Swie du ſie nie nigeſe.
woldiſtu aber dar gan.
Du ne thadif nicht vbelif dar
anne. [198])
Dietherich zo der *wrowin*
ſprach.
Her wiſte wole daz iz ir erniſt
waſ.
hie iſt der *merkere* ſo vi*lle.* [199]) 1995
Swer ſin ere behaldin wille.
Der ſal gezogenliche gan.
Ja wenit der elende man.
Daz her nimmer ſo wole geto [200])
Daz ſiez alle un̂r got.
Nimen die in deme houe ſin.
Nu ſage der ivnurouwin [201]) din.
Min dieniſt oh ſie if gerochit.
Ich ne mach ſie nicht gefochen.
vor der *miſſehelle.*
Ich uorte daz iz irſchelle.
vnſ beiden laſtercliche.
So uirbutit mer daz riche.
Conſtantin der herre.
So moz ich immir mere.
vlvchtich ſin vor rothere.
vnde ne mach mich niergin gene-
ren.
Herlint volde [202]) dannen gan.
Der herre bat ſie dar beſtan.
vnde heiz die goltſmide ſin.
zvene ſcho ſilverin.
Ilinde giezin.
wie ſie do *zowin* liezin.
vnde zvene von golde.
alſer ſie geven wolde.
Do bat her aſprian(.)
daz ſie zo einime voze quamen.
Daz her die beide neme.
vnde der urowen geve.
vnde enin mantil vi*lle* got.
zvelf bovge golt rot.
So ſal (30[a]) men einir kuninginne.
ir botin minnin.
Do ſprach ſie uroliche.
von deme herren dietheri-
che.
Herlint quam drate.
zo ire urowin kemenaten.
vnde ſagete ir von deme herren.
Her pflege ſinir eren.
Harte ulizeliche(.)
daz wizzin werliche.
Ime ſin deſ kuningeſ hulde lieb.
Her ne mach dich geſen nicht.
Mit nicheinir ſlachte *uoge.*
Nv *warte* an diſe ſchohe.
Die gab mir der helit got.
vnde tete mir lievif genoch.
vnde einin mantil wol getan.
wol mich daz ich ie dare quam.
vnde zvelf bŏge die ich han.
Die gaf mir der helit loſſam.

---

[197]) Sic. — [198]) Sic. — [199]) Sic. — [200]) Statt getot? — [201]) Es ſteht ivnuronwin. — [202]) Sic.

Iz ne mochte vffe der erdin.
nie fchonir ritar werden.
Dan dietherich der degin.
So lazene mich got liebin.
Ich kaffedene vndankef ane.
Daz ich mich if imer mach fchamen.
Iz fchinit wole fprach die kuningin.
Daz ich nicht felich nebin.
Nu her min nicht wil gefehen.
Mach du mir die fcho geven.
Durch def herren hulde.
Die uvllich dir mit golde.
Schire wart der cof getan.
Sie zoch dene guldinen an.
vnde nam dene filverinen fchon(.)
(30b) Der gine an den felven voz.
Owi fprach die kuningin.
wie wer nu gehonit fin.
Do diefer fchocn [203]) loffam.
Ift miffegrife getan.
Ich nebringen nimer an.
introwen du moft hine widir gan.
vnde bitten dietherichc.
Harte gezogenliche.
Daz her dir den anderin fchon gebe.
vnde mich gefen felve wille.
och her in fime kunne.
ie goter flacte geuinne.
Owi fprach *herlint*.
wie gare die laſter danne fint.
vnfer beider wrowe.
nu wizziftaz introwin.
Soldich immer fchande han.
Ich moz abir widir gan.
Do hob die magit wolgetan.
Ir wat loffam.
Vafte ande kne.
Sie nigedachte der zvcht nie.
vrowelicher gange fie uirgaz.
wie fchire fie ober den hof gelovfin waf.
zo deme herren *dietherichc*.
Her in fine fie vromeliche.
In allen den gebere.
Alfer fie nie gefege.
Do wifte der helit wole fan.
Warumme fie dar wider quam.
Herlint fprach zo deme heren.
Ich moz immer mere.
In bodefcheffe gan.
Der fchon if miffegrife getan.
Sie fin der kuninginne.
(31a) gegeven durch dinin willin.
noch folde wir den einin hauen.
Def heiz dich min vrowe manen.
Daz du ir den anderen fchonch [204]) geven woldif.
vnde fie gefegef felbe.
Ob du undir dime kunne.
ie got geflechte gewinnif.
Ich datiz gerne fprach dietherich.
wane die kamerere die *meldin* mich.
Niefic fprach herlint.
Mit vroweden fie indeme houe fint.
Die ritare fchiezen den fchaft.
Dar if michil fpilif craft.
Ich wil hin uore gan.
Nu nim zvene diner man.
vnde heve dich uil drate.
Na mer zo der kemenaten.
Mit deme [205]) grozen fchalle.
virmiffin fie din alle.
ich gefcheffe ein geftille.
von der kuninginne.
Herlint wolda dannen gan.
Do fprach der liftiger man.
Nu beide def kamererif.
Ich ville na den *fchonch* [206]) vragen.

---

[203]) Oder fchocn? — [204]) Statt fchouch, fchuoh; ſiehe V. 2122. — [205]) Es ſtand Mitte deme. — [206]) Siehe V. 2101.

Schire quam aſprian.
Her ſprach owi waz hanich der getān.
Die wege ich nicht irlidin ne mac.
Du mowiſ mich allen diſen tac.
Mit *itenuwim* mere.
Dan du ie getatiſ herre.
Ir waſ hie ein michel teil geſlagen.
Die han die knechte zo tragin.
(31b) Iſt ir dar *ich* iruallen.
Ich bringe der ſie alle.
Do nam aſprian
De anderen ſchonch loſſam.
vnde einin mantil vile got.
vnde zvelif armboge rot.
vnde gab den alden urowin.
Do gienc ſie alſo tovgin.
vil harte uroliche.
von deme herren dietherichc.
vnde ſagite ocvh [207]) zvaren.
ir urowen liebh mere.
Der megede wartin waſ grozlich.
Sich beriet der herre dietherich.
Mit berkere deme alden manne.
we iz mit geuoge mochte gan.
vile wole ſprach der herzoge.
andeme poderamuſ houe.
ſalich machen grozen ſchal.
Dar zvt daz lut ubir al.
So ne *wardit* din niehein man.
Her heiz die rieſen vz gan.
Selve bedacter ſin roſ.
Sich hof der lut vffe dene hof.
Do vorte der alde *iungelint*. [208])
Dufint ritar inden *fint*.
widolt mit der ſtangen.
vor dar *ſcrickande*.
In allen den gebere(.)
alſer *herriz* [209]) ware.
Da vbir warf ſich aſprian.
Der waſ der rieſen *ſpileman*.
Grimme zvelif clafter ſpranc.
So datin die anderin al intſamt.
Her greif einin vngeuogen ſtein.
Daz der *merkere* nechein.
Diederiche uirnam.
Do ſie begunden umbe (32a) gan.
Indeme uenſtere die iunge kuninginne ſtunt.
Schire quam der helit iunc.
Over hof gegangin.
Da wart her wole in fangen.
Mit zven ritarin erlich.
Dar ginc [210]) die recke dietherich.
Do wart die kemenate vf getan.
Dar *ingint* [211]) der helit wolge tan.
Den hiez die iunge kuningin.
Selve wille cume ſin.
Vnde ſprach ſwef her dar gebete.
Daz ſie daz gerne *deten*.
Na er beider eren.
Ich han dich gerne herre.
Durch dine vromicheit geſen.
Daz ne is durch anderiſ nicht geſchen. [212])
Deſſe *ſchon* loſſam.
Die ſaltu mir zien an.
vile gerne ſprach dietherich.
Nu *ief* [213]) geruchit an mich.
Der herre zo den uvcen geſaz.
vil ſchone ſin geberre waſ.
vffe ſin bein ſaze ſie den uoz. [214])
Iz ne wart nie urowe baz geſchot.
Do ſprach der liſtiger man.

---

[207]) Statt ovch. — [208]) Sic. — [209]) Sic ſt. hirze. — [210]) Es ſtand Dar *engint* (en ausgekratzt); wie 2176. inginc. — [211]) D. i. *ingi(e)*nc. — [212]) Es ſtand *getan* ſchen (tan ausgekratzt). — [213]) Sic. — [214]) So ſt. *uot*.

Nv ſage mer vrowe loſſam.
Mere vſſe die truwe din.
Alſe du criſtin wolliſ ſin.
Nv hat din gebetin manic man.
Ob iz an dinin willin ſolde ſtan.
Wilich vnder in allen.
Der beſte gevalle.
(32b) Daz ſagit [215]) der ſprach die urowe.
vil erniſtliche introwen.
Herre vſſe die ſele min.
Alſich getovfet bin.
Der vze allen landen.
Die turin wigande.
zo ein ander hieze gan.
So ne wart nie nichein man.
Der din *gegnoz* [216]) mochte ſin.
Daz nemich ande truwe min.
Daz nie nichein moter gewan.
Ein *barin* alſo loſſam.
Daz iz mit zvchtin *diethérich*.
Muge geſizin in eben dich.
Von du biſtu der tuginde ein vz genumen man.
Soldich aber die wele [217]) han.
So nemich ein*in* [218]) helit gvt vnde balt.
Des botin quamin her indiz lant.
vnde ligen hie zvare.
inminiſ vater kerkenere.
Der iſt geheizin rothere.
vnde fizzet *weſtert vber mere*.
Ich wil ovch immer *magit gan*.
Mer ne werde der helit loſſam.
Alſiz diederich uir nam.
Do ſprach die liſtege man.
Wiltu rothere minnen.
Den wil ich dir ſchire bringin.
Iz nelevet nichein *werlt man*.
Der mer ſo *leve* hette getan.
Des ſal her noch geniezen.
Bit in die honede liezin.
Her bozte mer dicke mine not(.)
Deſ lone ime noch goth.
wir nvzzen [219]) uroliche daz lant.
vnde leveten uroliche (33a) ſamt.
Her waſ mir ie genedich vnde got.
Allen have [220]) mir nv virtriven der helit got.
In *trwen* ſprach die iunege kuningin.
Ich virſtan*uch* an der ride *din*.
Der iſt rother alſo *leib*.
Her ne hat dich virtriwen nicht.
Swannen du neriſt helit balt.
Du biſt ein bode her gefant.
Die [221]) ſint deſ kuningiſ hulde lieb.
Nu ne virhel mi*ch* der rede nicht.
Swaz mir hute wirt gefagit.
Daz iſt imer wole virdagit.
Biz an den iungiſtin tac.
Der herre zo der urowen ſprach.
Nu lazich alle mine dinc.
An godes genade *ande* din.
Ja ſtent dine voze
in rotheriſ ſchoze.
Die urowe harte irſchricte.
Den uoz ſie vf zvchte.
Vnde ſprach zo dietheriche.
Harde beltliche.
Nu newart ich nee ſo ungezogin.
mich hat min vber mot bedrogen.
Daz iz [222]) mine uoze.
ſazte indine ſchoze.
Ande biſtu rother ſo her.
So nemachtu kuninc nimir mer.
Bezzer tugint gewinnen.

---

[215]) Statt ſagic. — [216]) Sic. — [217]) Sic. — [218]) ein*in*: *i* u. *e* in Eins. — [219]) Statt nuzten? — [220]) Sic. — [221]) Statt Dir. — [222]) Es ſtand Daz *ich* | iz mine uoze (ich iſt ausgekratzt am Ende der Zeile).

Der vz genumnener dīge [223])
Haſtu von meiſterſchaf liſt.
Sowilchiſ kunniſ du aber biſt.
Min herze waſ *hellende.*
Vnde hette dich goth nu her ge-
ſendet.
Daz were mer *innentliche* [224]) (33[b])
lieb.
Ich ne machiſ doch getrūwen niet.
Duneſcheiniſ mir die warheit.
Vnde *variz* [225]) dan alder werlde
liet.
So rumde ich ſichirliche.
Mit ſamt der die riche.
Sus iſtiz aber immir vngetan.
Doch nelebet niehein man.
So ſchone den ich da uor neme.
Ob du der kuninc rother ve-
riſt. [226])
Alſuſ redite do dietherich.
Sin gemote waſ harte liſtich.
Nv han ich urunde mere.
Dan din [227]) armin herren.
indeme kerkenere.
Swa mich die geſehin.
Dar mochtiſ dich a*n en* uirſtan.
Daz ich der war geſagit han.
In trowin ſprach die kuningin.
De ir werbich vmbe den uatir
min.
Mit ettelicheme ſinne.
Daz ich ſie vz gewinne.
Her negevet ſie aber nicheinime
man.
Her ne moche ſie vffe den liph han.
Daz her nichein intrinne.
Biz man ſie abir wider bringe.
In den kerkenere.
Dar ſie mit notin waren.
Des antwarte do dietherich.
Ich wil ſe nemen vbir mich.
Vor conſtantine deme richen.
morgin ſichirliche.
So ſal her zo houe gan.
Die urowe alſo loſſam.
Kuſte den herren.
Do ſchiet her danne mit (34[a]) eren.
vz uan der kemenaten.
zo den herbergen drate.
Alſo daz berker geſach.
wie ſchire der rinc zelazen waſ.
Do ſagete der herre dietherich.
Die mere alſo wunniclich.
Deme turlichen herzogen.
Deſ begundin ſie beide got louem.
Die ivnevrowe lac vber nacht.
We groz ire gedance waſ.
Alſiz zo deme tage quam.
Einin *ſtab* ſie nam.
Vnde slovf in ein ſwarziz gewete.
Alſe ſie ſich *gewilot* [228]) hette.
Einin *palmen* ſie ober ir achſlen
nam.
Alſe ſie vz deme lande wolde gan.
Vnde hob ſich *wil* drate(.)
zo iriſ vater kemenaten.
Vnde clo*ſ*phete an daz turlin.
Vf dete do conſtantin.
Alſo he die magit an geſach.
Wie liſtichliche ſie zo ime ſprach.
Nv *gebvt* mir herre uater min.
Moter er ſvlt geſvnt ſin.
Mir iſt ſo getrōmot.
Mer ne ſende der *waldindiger* [229])
goth.
Sinin botin vnder dan.
Ich moz in *abgrunde* gan.
Mit levendigen liphe.
Des niſt nehein zwivil.
Is ne mac mich neman ir wenden.
Ich ne wille daz *elelende.*
(34[b]) Buwin *mimir* mere.

---

[223]) Sic. — [224]) Sic; *t* u. *c* liegen ſich zu nah. — [225]) W. — [226]) W. — [227]) Statt diu?? — [228]) Sic. — [229]) Sic.

zo troſte minir ſele.
Trurich ſprach do conſtantin.
Neina leve tocher min.
Sage mir waz du willif.
ia wegich der dir helle.
Vater daz iſt immir vngetan.
Mer newerden die botin loſſam.
Die wil ich *vazen* vnde baden.
Daz ſie genade mozen hauen.
An ir armin [230]) live.
etteliche wile.
Ich ne *gerer* [231]) nicht wane drie tage.
So wirdin ſie die widir aber.
zo deme kerkenere.
Conſtantin der mere(.)
Sprach dat her daz gerne dete.
Ab ſie ein*ir* [232]) *burgin* hetten.
Der ſie vſſe den liph torſte nemen.
Vnde ſie ime widir mochte geven.
Daz ir nichein intrunne.
Do ſprach die magit innge.
Ich bitif hute ſo manich man.
Daz ſie ettelicher moz beſtan.
Def liph iſt alſo tuginthaft.
Deme du ſie mit eren geven macht
Do ſprach conſtantin.
Daz to*n*ich gerne tochter min.
Der cit iz *naote*.
uil harde genote.
Daz conſtantin zo tiſke gienc.
Dietherich def nicht neliez.
Her queme mit ſinin mannen.
Vor den kuninc gegangen.
Doman daz wazer nam.
Die iun(35[a])vrowe loſſam.
Ginc vor deme tiſke vmbe.
Heize wein*munde*.
Ob ſie iemanne ſo leve hette getan.
Der die botin loſſam.
Vſſe den liph torſte nemen.
Ir nechein torſte ſie def geweren.
Herzogin die richin.
vir zigint ir geliche.
Biz ſie zo den reken quam.
Mit deme *die* rat waſ getan.
Do ſprach die *m*igit [233]) erlich.
Nv gedenke helit dietherich.
Aller dinir gote.
Vnde hil(p) mir vz der note.
Nim die botin vſſe daz leven*t*.
Die heizzit der der kuninc geven.
Ir zagit ſin minif vater man.
Sie ne turrin ſie nicht beſtan.
Doch ſal die edelecheit din.
Mit ſamt mir geteilit ſin.
Daz ich der genieze.
Swe gerne du daz liezif.
Dich nelazzen din tuginthafter mot.
Dn ſalt mich geweren helit got.
Gerne ſprach dietherich.
Sin irf gerochit anne [234]) mich.
Iz ne gat mich nicht wene an den liph.
Doch werdich din burge ſchone wiph.
Die botin gab do conſtantin.
Dietheriche vſſe den liph ſin.
Der herre ſie do ober nam.
Do volgetin ime def kuning*i*f man.
zo deme kerkenere.
Dar ſie mit notin waren.
Die *h*elenden *haftin*.
Lagin in (35[b]) unkreften.
Vnde leneden bermeliche.
Berker der riche.
ſtunt vnde *wienote*.
Do her den ſchal gehorte.
Den kerkenere man vf brach.

---

[230]) Es ſteht undeutlich amim, in armim verändert. — [231]) Sic. — [232]) Sic. — [233]) Sic. — [234]) Sic.

Dar in ſchein do der tac.
Schire quam in daz liecht.
Deſ newarin ſie gewone niecht.
Erwin waſ der erſte man.
Der vz deme kerkenere quam.
Alſen der vater an geſach.
wie groz ſin herceruwe waſ.
her karte ſich hine umbe.
Vnde wranc [235]) ſine hende. [236])
Her ne torſte nicht wienen.
Vnde ne ſtunt ime nie ſo leide.
Sint in ſin moter getroch.
Erruin der helit got.
Waſ von deme liphe getan.
alſo von rechte ein *arm man*.
Sie namin die zvvelf grauin.
Vz deme kerkenere.
Vnde iegelich ſinen man.
Die ritar alſo loſſam.
Sie warin ſvarz unde *fale*.
Von grozen notin miſſe vare.
Lupolt der meiſter.
Ne mochte nicht gelieſten.
Wan ein boſe *ſchurcelin*.
Daz want her vmme den liph ſin.
Do waſ der weinige man.
Harte *barliche* getan.
zo ſchundin vnde zeſwellit.
Dietherich der helit got.
Stunt trorich von leide.
Vnde ne wolde doch nicht weinen.
Vnde die botin loſſam.
(36[a]) Berker der alde man.
Ginc al vmbe.
Die *haften ſchowende*.
Do ne ruwen in nichein din. [237])
Harter dan ſine ſchonen kint.
Dietherich der herre.
Heiz die botin heren.
Voren zo den herbergen ſin.
Wan lupolt vnde erwin.
Die liez man eine gan.
Daz her ne *plaf* [238]) nehein man.
Do ſprach erwin der mere.
Lupolt trvt herre.
Siedu einin grawin man.
Mit deme ſchonin barte ſtan.
Der mich ſchowete.
Wunderen note(.)
Her karte ſich vmbe.
vnde wranc [239]) ſine hande. [240])
Her ne torſte nicht weinen.
Vnde ne ſtunt ime doch nie ſo leide.
Waz ob got der gote.
Durch ſine otmote.
Ein groz zeichin wil began.
Daz wir kumin hinnen.
Daz is war brodir min.
Her mach wole vnſe uatir ſin.
Do lachetin ſie beide.
von vroweden vnde leide.
Die ellenden geſte.
warin hanfeſte. [241])
Biz an den anderen dach.
Die iunwrowe eren vater bat.
Daz her ſie lieze dare gan.
Sie wolden ſelve dienan.
Orlof er der kunine gaf.
We ſchire ſie over hof ge trach. [242])
zo deme herren dietherichc.
Do hiez man al geliche.
Die (36[b]) vremedin ritar vz gan.
Dar nebeleib nichein man.
wan der *verch mage*.
Die vber mere waſ gewarin.
Den botin alſo loſſam.
Den legete man got gewant an.
Vnde *vazede* ſie vlizicliche.

---

[235]) Hdſch. wrant. Eben ſo 2466. — [236]) 2466. hande. — [237]) St. dine. — [238]) St. plac, pflac. Eben ſo 1588. — [239]) Es ſteht wrant. Eben ſo 2424. — [240]) 2423. hende. — [241]) Sic. — [242]) Sic.

Daz quam von dietheriche.
Der *tif*(c) wart gerichtot.
Berker der helt got.
Waf *trochtfuze.*
Die wile fine kint azin.
Alfe die herren gefazen.
ir leidef ein teil virgazzen.[243]) 2500
Do nam die reke dietherich.
Eine harfin die waf *erlich.*
Vnde fcleich hinder den *vmme han.*
Wie fchire ein *leich* dar vz clanc.
Swilich ir begunde trinkin. 2505
Deme begundiz nidir finkin.
Daz eriz[245]) vffe den tifke goz.
Swilichir abir fneit daz brot.
Deme int fiel daz *mezfes*[246]) durch not. 2510
Sie wurdin von trofte wizzelof.
Wie manich fin troren vir lof.
Sie fazin alle vñ hortin.
War daz fpil hinen karte.
Lude der eine leich clanc. 2515
Luppolt ober den tifch fpranch.
Vnde der grave erwin.
Sie heizin in wille kume fin.
Den richen *harfere.*
Vnde kuftin in zwaren. 2520
Wie rechte die urowe do fach.
Daz her der kuninc rother waf.
Alfe die ivnurowe hinin widir quam.
Do liez man die botin vz gan.
Allenthalchen in die ftat. 2525
Daz ir neman ne (37[a]) plach.
Do merketen iz def kuningif man.
Vnde fagetin iz ir herren fan.
Nu ne rochit fprach conftantin.
Ich bevalch fie eme vffe daz leven fin. 2530
Her pleget fo goter finne.
Ir ne mach ime nichein intrinne.
Der kerkenere wart gerömot.
Alfe die ivnurowe. gebot.
Do drie tage ir gegegin.[247]) 2535
Die botin fie aber viengen.
Vnde legetin fie zvaren.
Widir in den kerkenere.
Michil *bette wate.*
Vnde ander got gerate. 2540
Wart in uirholene dar ingetragin.
Do moften fie genade haven.
Similen vnde wiz brot(.)
Def waf den helidin vil not.
Die iunvrowe heiz einen man. 2545
zo dietherichif herbergen gan.
Der grob ein hol zo berge. Von deme kerkenere.
Swar fie woldin hinnin keren.
Do lagin die *haftin.*
in fanften vncreftin. 2550
Die botin lagen dar alle(.)
zvencih tage vulle.
Vnde haveten grozen wirtfchaf.
Sie wunnen andeme live craft(.)
Do hub fich vnder deme himele. 2555
von zvein vnde fibincik kuningin.
Von babilone.
zo conftantino deme kuninge.
Die aller grozifte herwart.
Die ie ger*in*[248]) gewart. 2560
Ymelot gerte fin zo man.
Her waf ein heidin ure[l]fam.
(37[b]) Ime ne mochte nicht widir ftan.
Her wolde die riche alle han.
Bedwungin mit grozir gewalt. 2565
Vber al *vncriftin* lant.
So ne *uirfaz nei* man fin gebot.
Her wolde felve wefen got.

---

[243]) B. 1330. — [244]) Statt vmmehanc. — [245]) D. i. er iz. — [246]) Mez-fes, maz-fahs, mati-fahs (culter). — [247]) Statt irgengin. — [248]) Sic.

Simelin heiez [249]) fin wib.
Her wirlof [250]) zo ierufalem fint
den liph. 2570
Do quamen *ilinde man.*
vor deme volke gevarin.
zo conftantinopole.
Der wil meren burge.
Vnde fagete dem kuninge me-
re(.) 2575
Wie not ime were(.)
Ob her fich mochte ir weren.
In *fvchte* ein kreftigiz here.
Alfus redede do conftantin.
Wer mochte fo riche fin. 2580
Der mich torfte beftan.
Do fprach der *gahinder* man.
Din groze overmot.
Der nif zo nichte got.
In trowen fie havent *genendot.* 2585
Iz if der herre ymelot.
Von *woſter* babilonie.
zvene vnde fibincik kuninge.
Die fochen daz lant din.
Ich fach die *uorreiſe* [251]) fin. 2590
So manich celt vf geflagen.
Sie mvgin wol *cencik* dufint haven.
Deme kuninge wurdin fvare.
Die ſtarken *numere.*
Dietherich der *helit* got. 2595
Der torfte finin mot.
Her fprach *halt* dich wole con-
ftantin.
Vnde gib mer vffe den liph min.
Die (38[a]) elenden *haftin.*
Vz den *vncreftin.* 2600
Hetten fie ros vnde gewant.
Vndir in is manich helit *balt.*
Dar zo befende dine man.
Wer fulen ingegin in varen.
Nu lone dir got fprach conftan-
tin. 2605

Ich bevalh den kemerere min.
Beide rof vnde gewant.
Daz fie brachtin indiz lant.
Iz wirt in allez widir gegeven.
Nv du turlichir degin. 2610
Mit mir *wenigin* man.
In derre note wilt beſtan.
Conſtantin gienc drate.
na dietherichis rate.
Vnde fante wide indaz lant. 2615
Do quam vil manich *helt* balt.
zo conſtantinopole.
Der vil meren burge.
innirthalp drin tagin.
Do mochter uvnfcik dufint ha-
uen. 2620
Do gie(n)gin [252]) *ilande.*
Die tvrin wigande.
Vnde namen die zvelf grauin.
Vz deme kerkenere.
Vnde iegelich finen man. 2625
Wie fchire iz allez widir quam.
Daz fie bractin indaz lant.
Dietherich der helit balt.
Die nam fie zo finer fchare.
Do warin fie dar herliche gare. 2630
Vffe roſſen ſne blanken.
Do waf deme helede wal zo danche.
Den helceden vil ivngin.
giengen die rof infprungin.
Do brachte diethericif ua-
ne. 2635
zvencik dufint loffam.
In *breither* (38[b]) *blickin* vber lant.
Manigin gotin wigant.
Vorte der kuninc conſta(n)tin.
Ingegin die *viande* fin. 2640
Sie ritin wol fibin nacht.
in gegin der herif craft.
Die zvene vnde fibinzich kuninge.
Von woſtin babilonie.

---

[249]) Sic. — [250]) Sic. — [251]) Sic. D. i. vorhuot. — [252]) Hdſch. giegin.

Die ligetin ſich alſo nahe.
Daz ſie den rovh geſagen.
Von den herbergen.
Do hoben ſich die forgin.
Do gaf in dietherich den troſt.
Her herbergete do aller vurde-
roſt.
Mit den ſinin heleden(.)
in*zuſ*ken den menigin.
Schire viel do die nacht an.
Dar beualen conſtantiniſ man.
Eini*n* anderen die kint vnde
*uv*iph.
Ir nichein troſte ſich anden liph.
Dietherich vnde ſine man.
Begunden *runinde* gan.
Vnde rietin an die heidenſchaf.
Die dar lach mit herif craft.
Wilich ere in daz were.
Ob ſie den kuninc meren.
Ane conſtantiniſ ſchadin.
Gewahen mochtin odir slan.
Introwin ſprach widolt.
Kume wir indaz volk.
Sie ſin *vn criſtine* diet.
Ich ne werdiu *borſenſte* niet.
Deſ ſvlin ſie vil gewiſ ſin.
Vnde lazent man mi die hende
min.
Iz mozen an den liph gan.
Do vaſſende ſich aſprian.
Vnde zvelf ritar loſſam.
(39a) Sluſſen iner *wicgewant*.
In waſ zo deme ſtorme harte
lieb.
Da ſchein ein halſperg liecht.
Die troch der helit aſprian.
Iz ne levet nichein ſo kone man.
Der ime widir ſtieze.
Daz her geneſin lieze.
Vnder der heidinſchefte.

Sie hoben ſich mit erefte.
Der herzoge von meran.
Heiz dietherichiſ man(.)
vlizeliche wachen.
Vnde grozen ſchal machin.
Her ſprach min herre mit den ſinin.
wil zo conſtantine.
Der hat na ime *geſendot*.
Do waſ *wil* manic hel*it* got.
Wol *gewafint* [253]) an den *wich*.
Iz ne wiſte niemanniſ liph.
Wan die uerch mage.
Die over mere waren gewaren.
Dietherich ginc zo den roſſen
ſin.
So luchte ein brunie guldin.
andaz mark loſſam.
Die trok der *zvringiſte* [254]) man.
Der von adame.
Zo der werlde ie bequeme.
Vnde eine ſtangin vrieſſam.
Da ne mochte nicht vor beſtan.
Die troſten dietheriche volc.
Daz waſ der helit widolt.
Luppolt der getruwe man.
Sprach [255]) zo den rieſen al.
Vſen den halſpergin liecht.
Nv ne kumit vz der dicke niet.
Daz ſie icht zo verre ſchinin.
Dietherich mit den ſinin.
(39b) Die lac mit herif craf.
Vnde *begende* uragen(.)
War ſin herre ware.
Her hette ſich vir ſumot(.)
Her brachtime manigin helit got.
Do zeig*inte* man zo manne.
Vnzer zo ymelote quam.
In ein ze*ilt* [256]) loſſam.
Daz ſwert zvchte aſprian.
Vnde hiez in vil ſtille ſtan.

---

[253]) Es ſteht gewafint. — [254]) Statt zvrnigiſte. — [255]) Es ſteht lsprach. — [256]) Statt zelit, zelt.

Ob her den liph wolde han.
Der kuninc do nicht ne ſprach.
Alſe [257]) die ſtangin an gefach.
Die duchtin arde ureiſſam.
Gevangin waf der rike man.
Dietherich vnde ſine man.
begundin *deginliche* gan.
Vnder eine dicke ſchare.
Dar valtin ſie daz *here* [258]) gare.
Widolt gab die ſtangin.
vz den handin.
Swaz her der heiden ane quam.
Die ſclovc [259]) her alſe ein donir ſan.
Swar [260]) er zo der dicke quam.
Dar ſclovc her vffe den man.
Daz ſie al ze ſcrietin.
Alſo ein ſtop daz da hine weite.
Die zvelf rieſen ureiſſam.
Die ſclogin manichen man.
Die heidin vlun durch not(.)
Sie iagete der *grimme toth.* [261])
Widolt wart gewangin.
Gebundin au die lanin.
Dietherich der herre.
vor zo den herbergin.
In allen den geberen.
Aliz [262]) ime nicht geſchen were.
Dietherich (40a) heiz ſine man.
zo den herbergen gan.
Swaf ſchallef ſie uermemen.
Daz ſie *icht* zo den roſſen quamen.
Do rief der wachtere.
obir daz here mere.
Wol vf herre conſtantin.
Ich hore die *wiande* din.
Mit grozeme ſchalle.
Ich wene ſie here wollen.
we ſere ſie irquamen.
Do ſie die vlvcht uir namen.
Von den heidenſchefte.
Die dar lagin mit heref crefte.
Conſtantin wart gewafenot.
Vnde vil manich helit got.
Do ſprachin ſumiliche.
Nv ſiet zo dietherichc.
Her ligit dar alſe ein *boſe zage.*
Swe her *unſich* here gewifit hevet.
Von den untruwen ſin.
Sit ir virratin herre conſtantin.
Conſtantin do rande(.)
alſime daz ma(r)k [263]) *irhancte.*
Vor ein gecelt erlich.
Vol vf her dietherich.
Die heidin willin vnſ beſtan.
Hie nachet der toth manic manne.
Lute rief ymelot.
herre ir ſpotit ane not.
Hinacht zo mitir *nacht.*
Do ich in mineme bete lac.
Do quam ein ureiflicher man.
Vnde trovk mich vnder ſinen arme dan.
Mir ſin die mine gar ir ſlagin.
Sie ne mugin dir nicht geſchadin.
(40b) Alſe daz conſtantin uirnam.
Do kerte her uroliche dan.
Vnde ſagite ſinen mannen.
ȳmelot is gevangin.
Daz hat dietherich getan.
Nv mozin ſie laſterliche ſtan.
Die den herren ane not.
Zo vere habin genalfcot.
Mit grozeme un rechte.
Do ginegin got knechte.
zo deme herren dietherichc.
Vnde danketin ime grozliche.

[257]) Statt Als he. — [258]) Es ſteht herre. — [259]) Sic. — [260]) Es ſteht Swaz d. h. ein dem z ähnliches r. — [261]) Hdſch. toch. — [262]) D. i. Als iz. — [263]) Hdſchr. mak.

Daz marb [264]) uirleiz conſtantin.
ze uvrdiſt her indaz gecelt ginc.
Die hande nam her uor ſich.
Her ſprach got lone *der* herre dietherich. 2800
Daz du mit dinin mannin.
Den kuninc haſt gewangin.
Eia turlicher degin.
wilich ere dir iſt geſchein. [265])
Hettich nu *ſigen* in [266]) gvt. 2805
Des dir immir wu(r)de [267]) not.
Daz ſal der weſen *vn dirtan*.
Ir aller ſorge waſ ir gan.
Der tac begunde vf gan.
Do *ſalite* manic man. 2810
Dietherich der wigant.
Nam ymelotin bi der hant.
Vnde uortine vor conſtantine.
Her bevlachin [268]) ime vnde ſinin.
Do ſprach der liſtiger man. 2815
Wir ſoldin einin botin han.
Der den urowen ſagete.
Waz wir gevromit hebetin.
In trowen ſprach conſtantin.
Der bote ſaltu ſelve ſin. 2820
Durch miner tochter willen.
Vnde ſage der (41[a]) kuninginne.
Vnde den urowin allin ſamt.
wie ritin indaz lant.
vil harte uroliche(.) 2825
din volc ſvmelichiz.
Laz mit mir *hei* beſtan.
Do ſprach der liſtige man.
Daz her gerne dete.
Deſ in der kuninc bete. 2830
Dietherich ginc dannen.
Mit ſinin heimlichen mannin.
Vnde ſante daz uolc zo des kuningiſ vanin.
Her bat ſie grozen danc haven.
zo ime nan her ſine man. 2835
Swaz ir ober mere quam.
Den kunin her ſagete.
weſ her willin habete.
Die turin wigande.
hvgitin do zo lande. 2840
Dannin vor do dietherich.
Ein ceichin daz waſ herlich.
Brachter zo conſtantinopolc.
Der vil meren burge.
Mit den ſinin mannin. 2845
Her ſprach were int runnin.
Do ueinte [269]) de urowe kuningin.
Jarya wa is conſtantin.
vnde die wigande.
Vz von manigeme lande. 2850
Dietherich lieber herre.
Geſewir ſie immir mere.
Nein ir daz weiz got.
Sie hat geſlagin ymelot.
Vnde ritit da here mit herif craft. 2855
Her uvil ze vorin die ſtat.
Ich ne truwe mich nicht ir weren.
Nu muoz ich *uliezin* ober mere.
(41[b]) Beide wib vnde kint.
wa ſie inder burgit ſint. 2860
Sie kiefint alle den tot.
Sie ir flet der kuninc ymelot.
Do nam daz conſtantiniſ wib
Ir tochter die waſ herlich.
Vnde batin dietheriche. 2865
Beide grozliche.
Daz her in hulfe vz der heidinſchefte.
Die dar quamen mit hereſcrefte.
Do heiz der liſtige man.
Die *celder* alſo loſſam. 2870
Der kuninginne dar cehen.
Vnde uorte ſie zo den kielen.
Dar mugit ir gelöbin.
Von manigir ſchonir urowen.

---

[264]) Sic ſt. marh. — [265]) D. i. geſche(h)in. — [266]) D. i. ſicheinin. — [267]) Hdſch. wude. — [268]) Statt bevalch in. — [269]) Sic.

Weinin unde *hantflagin*.
Sie ne mochtin nicht gedagin.
Her zoch ein michil *maginkraft*.[270])
Na dietherichc vz der ſtat.
Sie woldin alle vffe den mere.
Vor ymelote den liph generen.
Do troſte ſie der *karge* man.
Her hetiz durch eine liſt getan.
Dietherich heiz ſine man.
vil drate in*kel* gan.
Aſprian der helit got.
Den *kamerſchaz* man dar introch.
Sie *gehetin* alle vffe daz mere.
Do heiz der kuninc rother.
Die moter an deme ſtade ſtan.
Die tochter inden kiel gan.
Ir uveinin waſ grozlich.
Sie ſprach owi herre diederich.
Weme wiltu tugint(42[a])haftir man.
Vnſich armen wiph lan.
Sus ſprach die gote kuningin.
Nu nim mich in den kiel din.
zo miner tochter loſſam.
Do ſprach *die* liſtige man.
Vrowe ir ſo*lit* uch wol gehauin.
Conſtantin nif nicht geſlagin.
ymelote han wir ge*wangin*.
Iz iſt conſtantine wol irgangin.
He ridit here zo lande(.)
Mit lieuen *merande*.
Her komit ouir dri thage.
Ir mogit eme werliche ſagin.
Sin tochter ſi mit rothere.[271])
Gevaren weſtene ouer mere.
Nu *gebut* mir urowe herlich.
Jone heizich niwit dietherich.

Uvvol mich ſprach die kuningin.
Daz ich ie gewan den lif min.
Nu laze dich got der gode.
Durch ſine otmode.
die mine tochter loſſam.
Lange mit gena*chin*[272]) han.
Daz iſt war turlicher degen.
Si were der ſamſter[273]) gegeuin.
Dan du ſi haſt gewinnin.[274])
Inde ſtundiz an minin willin.
Swie conſtantin nu den lif.
Quelede umbe daz ſchone wif.
Daz iſt mir daz miniſt.
Nu du rother biſt.
Nu vare *trulicher*[275]) degin.
Sante gilege[276]) moze din plegin.
Do ſprach (42[b]) daz ſchone megitin.
Gehauet uch wole moder min.
Die urowen alſo loſſam.
Gingin lachende danen.
Uf den conſtantinif ſal.
Vnde gunden rothere wol.
Daz ingot geſande.
Mit eren heim zo lande.
Alſe rother ouer mere quan(.)
Do wart die urowe loſſam.
Swanger einif kindif.
Einif feligin *barnif*.
Do waſ eme(l)ger[277]) dot.
Die lant alle uerſtorot.
Van ſef margrauin.
Die *wo*ldin hademaren.
Zo eime koninge han genomin vñ gelouet.
De waſ ein riche herzoge.
Geboren uon diezen.
Die rother gehiezen.
Trowen biz he queme.

---

[270]) Es ſteht mägincraft. — [271]) Sieht wie rochere aus. — [272]) Sic ſt. genathin. — [273]) Es ſteht ſamſte oder ſaniſter. — [274]) Sic. — [275]) Sic ſt. turlichir. — [276]) D. i. Ägidius. — [277]) Die Hdſchr. hat hier emeger, früher emelger, unten amelger.

Die werthin die crone.
Deme richen *cruclofan* man.
Vnze lofhart [278]) daz fwert genan. 2950
Aenim fchonim ringe.
Der waf uan thendelinge.
Des kvningif amelgeref fune.
Izne quam van eineme finin kunne.
Alfo manich ture wigant. 2955
Beide liude unde lant.
Die beherte der ture man.
Biz rother wider quam.
In ſtride lagen die lant.
Rother der wigant. 2960
liez die *wech mudin*.
Luzil ge ruwent.
He moſte durch *gerithe* uaren.
He heiz die urowen bewaren.
(43[a]) Luppolden den getruwen man. 2965
Die andre ritare loſſam.
zo den roſſin waren ſi gerech.
Do reit dar manich got knech.
Bit rothere ingegen berne.
Vnde ſtrichen durch die berge. [279]) 2970
Die riefen hetten grozen not.
Sie liefen alle gewaffenot.
Die riefe wolframmen erwant.
Do wiſter ouer lant.
Eine vil breide menie. 2975
Rothere zo geginne.
Her infienc in mit eren.
Alfo uan rechte ein man finen herren.
Sich hof der *lut* ouer den *doz*.
Dar wart der *fcal* harde groz. 2980
Dar der here conſtantin.
Reit vf den hof fin.
zo conſtantinopolin in der ſtat.
Der koninc haſteliche ſprach.
Wa ſin *thocter* were. 2985
Daz he ſie nicht in ſege.
Def antwarde die koningin.
Ge alt [280]) dich wale conſtantin.
Geinir ritar erlich.
Der da*nante* dietherich. 2990
Daz waf der koninc rother.
Vnde hat geuort ouer mere.
Mine tochter vnde din.
Wie mochte ſi baz *beſtadet* ſin.
Si *vil* der liſtige man. 2995
Zo eineme wete han.
Biz ime wirt gelonit.
Def he der hat (43[b]) gedienit.
Her hat unf rechte getan.
Wir hetten wonderlichen wan. 3000
Wat *reken* mochte dar ſo riche ſin.
Ir ſit gewarnet conſtantin.
Kome v imer mer gein uetrwen [281]) man.
Da ſolit ir uch baz uor warnan.
(C)onſtantinif gemode. 3005
Sich uerwandelode.
her begunde fere weimin.
Inde quelite ſich uon leide.
He ſprach *owi* urov koningin.
Nu rowet mich die thoter min. 3010
Die der koninc rother.
Hat geuort ouer mere.
Nu iſt iz mich dure beſtan.
Vaz ſo her gaf gehenin man.
Her uiel uan leyde in *unmath*. 3015
Do zovch der burgere craff.
Vz der ſtat mere. [282])
Ire roſin waf mere [283]) groz.
We *ual* def ymelot genoz. 3020
Der ſin ſolde plegin.
Der zouch dur wnder after wege.
Vnde uvolde gerne han geſien.
Waz da were geſcien.
ymelot mit liſtin. 3025

---

[278]) Wolfhart. — [279]) Es ſteht bürge. — [280]) D. i. Ge(h)alt. — [281]) Sic ſt. uertriwen. — [282]) Hier fehlt ein Reim. — [283]) Sere?

Begunde den lif vriſtin.
Do conſtantin dar nider lach.
Imelot huſ ſich uze der ſtatt. [284])
In eime ſciffe he intran.
Inde uor *bit* couſmannin dan.
zo der woſten babilonie.
Danne ſich manige coninge.
Uon ime begeginde groz herzeliet.
Def gewonnin ovch die reckin michel arbeit.
(A)lſe conſtantin *zo ime* (44a) *ſeluin bequam.*
Do rief man wider man.
Dee aldin vnde die ivngin.
Imelot iſt intronin.
Jaria ſprach conſtantin.
Nu nemit ſcaz vrowe koningin.
Vnde geuit den wigandin(.)
Vnde uromit ſi heim zo lande.
Of he mich hie na be ſte.
Daz mir def uolkif ich ze ge.
Si waſ def goldif milde.
Si legedit uf die ſcilde.
Vorſten den richen.
Gaf ſi riclichen.
Vnde lonede den godin knechthin. [285])
alſe man noch uan rechtin. [286])
Plegit grozzer eren(.)
Zo lande riden die herren.
(D)o die grozze menie.
Gerumde deme koninge.
Do ſprac ein *ſpileman.*
Herre du ſalt dich wol gehan.
Lonif du mir conſtantin.
Ich brenge dir die tocher din.
Wir mozin auer einin kiel hauin.
Die maniger hande wondir trage.
Golt unde ſteine.
Wazzer perlin cleine.
Scarlachin vñ pellen.
Sver da coufen wolle.
Daz wir def gode ſtade han.
Sefzich ritare loſſam.
Die ſolin der inne uerholne ſin.
Die ivncurowe conſtantin.
Bedrugit die ſelzene want.
Dat ſie liche [287]) in den kiel gan. [288])
Vnde ſchovet min (44b) *cram gewant.*
So uore wir ſi indaz din lant.
Nu ſprich waz du mir biedif.
Vude behaget mir die mede.
Ich feze in urteil den lif.
Ich nebrenge der rothereſ wif.
(G)enadhe here ſprach conſtantin.
Ich wiſe dich uf den ſcaz min.
Def nim dir trut geſelle.
Swe uile du willif.
Mir iſt zo der uerde lief.
Ich ne uerſume dich minif dankif nich.
Der ſigel zo deme kele.
Wart gereit ſchire.
Dar introvh man golt rot.
Alſe der koninc gebot.
Nuſchen vñ boge unde harbant.
Selzene *cram gewant.*
Daz ſante conſtantin.
Mit rade na der thoter ſin.
Daz got begunde man. zo tragin.
Scire wart der kiel geladhin.
Veren [289]) unde ſpileman.
Huven ſich alle dar an.
Intgigin bare ſciften *over mere.*
Do waſ der konine rothere.
Hine zo rif lande.
Mit ſinin uianden.

---

[284]) Es ſteht ſtati. — [285]) Sic, aus knethin. — [286]) Es ſtand wohl zuerſt recthin. — [287]) Oder lithe (lihte). — [288]) Statt ganc?? — [289]) Verjen, fergen. S. W. 3105.

Dar rigte der gode keyſer.
widewin ũde weiſin.
(D)o die *leide* criechin.
ze bare zo ſtiezin.
Vz gienc der ſpileman(.)
(45a) vnde trnch der *kiſelinge* an.
Vere [290]) die he an me ſtade uant.
Liſtich waſ der *ualant*.
Nu ſiet war zo he ſe wolde.
Oder we ſi couſen ſolde.
(D)eſ morgin*f* alſiz dagede.
Der *ſpileman* hauede.
Behangen ſine crame.
Mit gewete ſelzene.
Do giengin die burgere.
Vz der ſtat ze bare.
Si ueilſceden golt unde pellin.
Wie biedet ir dat geſelle.
Dane waſ nechein ſo ture dinc.
Her ne geuit unbe einin penninc.
Do duchte die burgare.
Daz he ein tore ware.
Si couſten ſin gewete.
Snat he gotef hette.
Einer die *ciſelinge* geſach.
Her ſprach [291]) geſelle war zo wollit ir daz.
Do boit he einin ander ſtunt.
Nit wan umbe duſint punt.
Des allir beſtin goldiſ.
Deſ die urowen tragen woldin.
Do ſprach der burgare.
Dat iz ſin ſpot were.
Ir lieget deme duvcle an daz bein.
Diz dunkit mich ein boſe *uelt ſtein*.
(I)ntrowen ſprach der ſpileman.
Ir hauent ime unrecthe getan.
Ir *uelſche*din ane not.
He iſt (45b) ze manigin dingin guot.
Neme in ein koningin an die hant.
Her lugte ouir al dich [292]) lant.
Neman erſturue.
E he begranen wrde.
Man ſolden dar mide beſtrichin.
So leneder ſicherliche.
Niemam ini*f halz* noch crump.
he ne wrde ſciere geſunt.
Gerorde in die koningin.
Mit deme goden ſteine min.
ſi ſoldiz auer in diſme ſciſſe don.
Ouer it niſ chein urowe dar zo.
hette wir einin crumbin man.
Inde wolde die koningin dar in gan.
In ne ſi it dan nuwit war.
Dat ich v geſagit han.
So heizit mich van.
Unde up ein boum han.
(D)o ſprach ein ritare.
Der geweldich waſ ze bare.
Ich han zuei *wenige* kindelin.
Die ein iar gelegin ſin.
Die wir ie moſtin tragin.
Ich willit minir urowen ſagin.
Wat of ſi durch ire gode.
Gebozet der ſeluer node.
Gehilfet in der din ſtein.
Daz ſie geint wider heim.
Ich geue der gotef ſulige craft.
Swaz du is geuoren macht.
Liegich ſprach der (46a) ſpileman.
Heizit mir min houet aue *ſcaln*. [293])
Mir iſt der *lif* ſo *lief*.
Ich ne geue dir ſo niet.
Sine uronde he do nam. Seſzen. coufman.
Vnde gienc vor die vrowen ſtan.
Do inſienc in die riche.
Harde gunſteliche.
In allen den gebere.
Alſer ein herre were.

---

[290]) Siehe V. 3093. — [291]) Es ſteht ſpaach, aus erſte a ein r angefügt. — [292]) Statt dith. — [293]) Statt ſelan, ſlan.

(D)o bat her die kuninginne.
Durch ſancte *petref* willen.
Dat ſi uf hulfe zven *haften*. [294])
Von grozen uncreften.
Daz ſin urowe mine kint.
Die lange crump gelegin ſint.
Hie ſteit cin bi deme ſtade.
Dar ſal ich ſi up heizin tragin.
Dar liget geſteine dat iſt got.
Vñ bozit manigen ſiner not.
Nemet ir einin urowe an die hant.
He lugthet ouer alle die lant.
Svilich man erſteruit.
Er he begrauin werde.
Woldet ir in dar mide beſtrichin.
He leuede ſan urolichen.
Neman nif halz noch crump.
He newerde zo hant geſunt.
Alſe unſ gener geſægethat.
De ſi hat here brach.
Her ſprichit in ſi ir niuvit war.
Daz ich v geſagit han.
Daz it [295]) in hezze [296]) van.
Vnde uf einin bovm han.
Verſohez urowe durch got.
Is wirt v wol gelonot.
Vnde troſtet *mine* [297]) arme kint.
(46[b]) Die nu lange gelegin *han*. [298])
Wan dich *weinger* man.
Si en da michel leit han.
Nu du mich ſprach die koningin.
Biddif durch unſin *tregtin*.
Ich ne wille dir nit ueꝛſagen.
Nu heiz die kint zo deme ſciffe tragin.
Luppolt waſ uz gegan.
Zvenzich ritar loſſam.
Volgeden der urowen zo deme kiele.
Dar quamen *ſie* ſiechen ſcire.
Den ſu dar got ſolde ſin.
In den kiel trat die koningin.
Wol uf ſprach der ſpileman.
Zo den criechen wille *uir* varen.
Siet war daz wif ſtat.
Die unſ here gemovt hat.
Do ſprungin uile ſcire.
Die criechen zo deme kiele.
Die *crumben* wurchen ſie an *daz ſtat*.
Geneme wart der *hant ſlach*.
Die der urowen ſoldin plegen.
Die uorden die criechen after wege.
Nu ſiet zo deme *ualandeſ man*.
We he dat wif gewan.
(D)ie criechen huven ſich dan.
Die urowe uragede den *ſpileman*.
Wie in dare ſante.
Zo deme ſeluin lande.
Daz dede min herre conſtantin.
Der lieue uater din.
Sante unſ ouer mere.
Owi koninc (47[a]) rothere.
Sprach daz *wenige* wif.
Wie du nu dinen lif.
Beginnif quelin umbe mich.
So *duon* ich minin umbe dich.
(D)ie urowe gehatin ſich ouelc.
zo conſtantinopile.
Vorde ſie der ſpileman.
Wie ſcire *numere* [299]) quam.
Den vorſten were gelungin.
Aldin vnde ivngin. [300]).
hcizin ſie willekomin ſin.
In den kiel mit conſtantin.
Vnde nam die *thoter* bi der hant.
Vnde [301]) ſie vf daz lant.
He halſte ſie vnde cuſte.
Wie wol in def geluſte.
Die moder weinende genc.

---

[294]) Es ſteht haſten. — [295]) Für ic. — [296]) Sie. — [297]) Es ſteht inine. — [298]) Sie ſt. ſint. — [299]) D. i. niumære; 3263.: numare. — [300]) Es ſteht *iwvgin*. — [301]) vorde?

Ir thoter ſie ungerne inſienc.
Swaz die moder redde.
Die *tochcriz* [302]) alliz dolete.
Conſtantinc waſ *wil* lief.
Her inhatte [303]) uf ire ſprechin nit.
He liez ſi *ſvigin unde dagin.*
Biz ſi if *guoh* [304]) mothe hauin.
(D)o er ſcal daz *numare.*
Ouir al die ſtat zo bare.
Daz die urowe waſ uerloren.
Si uorten rotcheres [305]) zorn.
Beide wif unde man.
Sie woldin alle inuech gan.
Do quam der helit *luppolt.*
Vñ torſte daz trorige uolc.
He bat ſie dar beliven.
Deſ inwere negein zuivel.
he ne gewonne die hulde.
Daz rocther [306]) die ſculde(.)
An ir ne geime reche.
Oder *igteſ* [307]) leideſ ſpreche.
(47b) Do uielen alge liche.
Die burgere alſo riche.
zo den vozen luppolde.
ſie ſprachen ſvaz he wolde.
Deſ volgeden ſie uf ſinen troſt.
Ir ſorgen waren uile groz.
Do ſprach der herre uile got.
Got helfe unſ uzer not.
Miniſ herren truwe is ſo uile.
Wir geneſen wol of iz goth vil.
(V)on deme thage ouer ſiven nagt.
Do quam mit grozer hereſ craft.
Rocther der herre.
Vnde uant *leide mere.*
Luppolt der getruwe man.
Der gienc vor den herren alle ſtan.
Vnde ſprach zo deme koninge herlich.
Ich han mich herre wider dich.
Ouele behalden rothere.
Din [308]) wif iſt wider *ouer mere.*
Daz hauet cōſtantiniſ man.
Mit grozen liſten getan.
Nu vortich herre dinen zorn.
Daz mer der lif si uer lorn.
Hie ſteit min broder erwin.
He lach durch den willin din.
Zo kriechen uil manigen tach.
Daz he die ſunne nie geſach.
Mothe wir ſin geniezen.
Daz ir geneſen liezin.
Eine uil unſculdige diet.
Die ne hat dir gethan [309]) nich.
Ich nam die burgare.
Die woldin uzer *bare*
Alle iren wech gan.
Vf minin troſt ſin ſie hie beſtan.
Ich bin eine ſculdich wider dich.
Du (48a) ſalt richtin ouer mich.
Daz iſt billich vnde *recth.*
Waz bedorfte ein got *kenc.* [310])
Richetumeſ mere.
Behelde he truwe uñ ere.
Nu ich deſ nine han getan.
Nu laz *ir* mir anden lif gan.
(N)v uernemet wie rother ſprach(.)
Deme daz *he* [311]) zeleit geſcah.
Vor den herren allin ſammt.
Nam he luppolde mit der hant.
Vnde cuſte en uor den munt ſin.
Gehauc dich wole *neue* min.

---

[302]) tochter iz. — [303]) horte, harte. — [304]) Sic. — [305]) Sic. 3272. 3287. rocther. — [306]) Siehe 3264. — [307]) Sic. — [308]) Es ſteht Dim. — [309]) Es ſteht gelhan. — [310]) So ſt. knec, 4818. 5103. knect; 5119. kneht; 3379. ſogar kienc; 3976 *kent*; 4296. knet; 4364. kenchte. — [311]) Et. hie.

war umbe *quelif* du den lif. 3325
Iz leuet ſo manich ſchone wif.
Is unſ auer ſichein *guot.*
Vor der vrowen *geor dinot.*
Daz mach ze iungeſt wal ir gan.
Svich dugenhafter man. 3330
Vorchteſ du minen zorn.
So were din dieneſt ouelle uerlorn.
Daz du mit dicke haſt getan.
Ja lege du helt loſſam.
Zo *criechen* drithe half iar. 3335
Dineſ lineſ harte *ungcuar.*
Vnde manich ritar *erlich.*
Gezornit ich immir widir dich.
So dadich alſe iudaſ.
Der ſich ſeluin uir loiſ. 3340
Du ſalt den burgeren ſagin.
Daz ſie ſich alle *wal* gehauen.
(D)ar horde manich got knet.
Rotheref *lant rech.* [312])
Vñ wie ſin zorn waſ getan. 3345
Der herzoge von (48[b]) meran.
Gienc gezogenliche.
Vor den koninc riche.
Vnde lachede uor [313]) lieue.
Nu lace mich got *uirdienen.* 3350
Daz du luppolde haſt getan.
an mir *armin man.*
hude hat din truwe. [314])
Die aldin *zvcht genuwet.*
Der *din uatir plegete.* 3355
Die wile daz he leuete.
Vnde ware min lif zvare.
Alſe uor uonfcich iaren.
So uerdiendich diſe ere.
Unde *ediche* [315]) mere. 3360
Nu ne mach deſ leider niwet ſin.
Nu hat der koninc conſtantin.
Ethelicheme gemachet mŏ. [316])
Dar gedenket iungelinge zo.
Die hie *intgegen wart* ſtan. 3365
Daz iſt deſ *ualandeſ man.*
Ich *gemeze* rother.
*V*ir ſolin mit creften ouer mere.
Mir niſt der bart nie ſo gra.
Daz ich hie heime beſta. 3370
(W)ar ſint nu ſprach afprian.
Mineſ herren rotherefſ man.
Den he hie ſin got gaſe.
Vnde den creftigen ſcaz.
Nu bedarf her an der node. 3375
Do drungin helede gote.
Vaſte zo deme ringe.
— — — — — — [317])
Unde *herven* [318]) manich lant recth.
Dar louete manich got *kienc.*[319]) 3380
Rothere deme richen.
Harde uromeliche.
Quemez ime an die not.
Sie *meden* [320]) mit (49[a]) ime an den dot.
Lude rief widolt. 3385
Hie iſt ein herlicher uole.
Lant vnde mage.
Sezzent ſie an die wage.
Durch dinen willen rothere.
Wir ſolin dir *helpin ouir mere.* 3390
Sver dir icht dienet.
Deme wir wal gelonet.
vnſ hauint conſtantineſ man.
Ein groz herzeleit getan.
Genuzen ſi deſ daz were mer zorn. 3395
So hettich och einin michelen louf uerlorn.
Do ſprach der helit wolfrat.

---

[312]) Sic. — [313]) Oder uoz. — [314]) Dieſe beiden Verſe 3352. 53. ſtehen umgeſetzt in der Hdſch. — [315]) St. edliche. — [316]) Oder inŏ. — [317]) Fehlt eine Zeile, etwa wie 3428.: Daz her von tengelinge. — [318]) Schwerlich heiven. (S. die Bemerkung am Ende des Gedichts.) — [319]) Sic für knec, knect; 3314. kenc. — [320]) Sic.

Nu iz widolt gelouet hat.
Daz wir deme koninge rothere.
Solin helfen *ouer mere.* 3400
Ich uore vzer mine lande(.)
Der turen wigande.
Eine michele fcare.
Zvelif dufent ritare *walle*[321]) *gare.*
Luppolde zvaren. 3405
Wilich fin here waren.
Der herre ift min *konline.*
Iz ift ein criftenlich dinc.
Daz beide brotere unde neuen.
Bit ein ander rechte leuin. 3410
Sver den uront durch fin einef rat.
Verlazet fo iz ime an die not gat.
Gefviche he deme *lant man.*
He hette michel baz getan.
Berker der riche. 3415
Der tede uromeliche.
Do min natir waf uertriuen.
He gewan ime fin lant. wider.
He er fluch eine wine.
(49[b]) Einen herzogen nan rine. [322]) 3420
Der waf ein ureifelicher man.
Her hatte unf michil leith getan.
Von den fculdin fin.
luppolt trut neue mim.
So wil ich imer dir bifian. 3425
Die wile ich daz leuin han.
Sus uermaz fich indeme ringe.
Daz here [323]) uon tengelinge.
(D)ar fin mine Mage vnde man.
Wir fulin ficherliche uaren. 3430
Indaz conftantinif lant.
Sprach luppolt der helet balt.
Nu nim neue wolfrat.
Alfer gelouet hat.
Ridet heim ze lande. 3435
Na den wigande(.)
So uor ich helede iunge.
Zo der famenunge.
Uz der ftat zo meylan. [324])
Die ich uon rothere han. 3440
Zvenzich dufint manne.
Mit fnewizen bronien.
Def fi ein dach gefprochin.
Van hute ober zvelf wochin.
Her zo bare uf den *fant.* 3445
Daz gelouete manich wigant.
Vor rothere deme richen.
Harde uromeliche.
Do fprach der herzoge von meran.
Zvenzich dufint *luffam.* [325]) 3450
Der falt du watin [326]) rothere.
Von mir *ze uolleift* ouer merre.
Ich geloue dir an die truwe min.
Wider uert mir conftantin.
Deme wert lichte ein fuerdif flach. 3455
Daz he gedenken nine mach.
Of ime di *tother* (50[a]) ie wurde lief.
Sternich e dan def inmach ich dan nicht.
Daz in *wize* mir ne gein man.
Wande he hat mir michel leit getan. 3460
Mich *duingit* noch die alde noth.
Daz he luppoltde fo hat gemarterot.
(Die) herren lagen ouer nacht.
Ze bare inder ftat.
Def morgen*if* rumpten fi den *fant.* 3465
Do ftrichen uorften ouer lant.
Luppolt gegen meylan.
Berker ze meran.
Do reit ein hel*it* iunge.

---

[321]) Sic. — [322]) Unter der Spalte ſteht von ungeübter Hand das ABC abcdef ghiklmno· pqrſtuxyuete und darnach *roeger leue frnt got fi bich* (d. i. bi iuh). — [323]) Der here? — [324]) Siehe V. 467. — [325]) Höfch. luffam. — [326]) warin?

Gegen tengenlingen. 3470
Daz waf der helit wolfrat.
alf unf daz buch gezalt hat.
Mit wie getanen erin.
Sie rothere deme herrin.
Gewunnin die uil goten. 3475
Pipinchif myder.
Van deme unf karlr [327]) fit bequam.
Vnde eine magit loffam.
Die gode fanctæ gerdrut(.)
Dar zo niuele hat fie huf. 3480
Vnde hilfit den ellenden.
Gerne vze den funden.
Von du nif daz liet.
Von lugenen gedithet [328]) *niet.*
(D)er zich [329]) *it* nahen began. 3485
Sich *uazzede* manich man.
In die grozen hereuart(.)
die rother gelouet hat.
Do ftreich ein alder wigant.
Wol *gewazit* ouer lant. 3490
Indie ftat ze bare.
Vnde fagete *lieue mere.*
Daz queme (50[b]) manich *here man.*
he reit ein rof *louefam.*
Vnde uorde indeme fcilde fin. 3495
Eine bukelen guldin.
Der fcilt waf alfo getan.
Daz he alfe ein *uur* bran.
Von deme *ouer glafte.*
He troch eine brunien uafte. 3500
Vf den gurtel ginc ime der bart.
Ne chein here newart.
Bi den ziden alfo *loffam.*
Alfe der here uan meran.
Rother der riche. 3505
Entfinc in uromeliche.
Alfo tede afprian.
Vnde widolt der kone man.
He fprach eia koninc edele.
Nu ne halt dich nicht oncle. 3510
Vnde gif mir daz *boden brot.*
Dir komit manich helet got.
Nim die burg*are.*
Inde rit vz ze bare.
Vf den fant *loffam.* [330]) 3515
Du gefift edelichen [331]) man.
E dife dach ende.
Ich bin uore gefendit.
Daz ich der herre fal *gagin* [332])
Vie groze mancraft fie hauen. 3520
Rother unde afprian.
Vnde widolt der kone man.
Die namen die burg*are.*
Unde rieden uz ze bare.
Uf einin fant *loffam.* 3525
vnde wartin allint haluin dan.
Do fagen fi *under* luften.
Volc *bit* grozer creften. [333])
Riden wol gewafenot.
Dar brachte manigen helet *guot.* 3530
Luppolt der getrue man.
(51[a]) Vnde uorde einin herlichen vanen.
Alfin der wint hette uerwandelot.
So luthe dar ane daz golt rot.
In allin den gebærin. 3535
Alfiz *himelbliche* werin.
Do fprachin die burg*are.*
Vzer der ftat zebare.
Genedenlicher *trethin.*
Wer mach geniz uolc fin. 3540
Bi deme uanen wol getan
Do fprach der herzoge uon meran.
Rother lieue herre min.
Dat fin die *not ftadele* min.
Jeniz zeichen *loffam.* 3545

---

[327]) Sic, wohl karlvs. — [328]) D. i. gedihtet. Vgl. V. 4785 ꝛc. — [329]) Statt zith. — [330]) Sic. — [331]) D. i. etelichen. — [332]) Sagin? oder ftatt iehen? — [333]) Es ſteht creſten.

Vorit luppolt der getrue man.
Der *uerdienet* hude fine grafcaft. [334])
Daz du ir ime wole gunnen macht.
Iz iſt harde we *under fniden.*
Dar rident zvenzich dufint mi-
de.
Alſo getaner hereman.
Daz dar nuvet mach vore beſtant.
Die norich unde mine kint.
Durch dinen willin in den *fint.*
(D)o *luften* [335]) in ſtrite ouer
lant.
Smaracten vnde iachant.
Neuen der luppoldif fcare.
Deme einin uanen *fneuare.*
Deme nolgedin iungelinge.
Die norde uan tengenlinge.
wolfrat der iunge man.
Dar rieden nonzich [336]) dufint an.
Der uz genomenen diete.
In allin iren *ſtate.* [337])
Pellin vnde cleine *gewire.*
Die ſconen gezire.
(51[b]) Die dar ie dechein man.
ze herwerte ge wan.
Die uortin ſi an den roſſen.
In pellinen rockin.
Quam die berifche [338]) *diet.*
Iz ne beluchte nie chein lith.
Alſo manigen helin [339]) guth.
Mit golde wol gezierot.
Dan der helet wolfrat.
Sime [340]) *neuen* hette bracht.
Iz fcienet den beyeren imer mer
an.
Da iſt noch manich *wat ziere* man.
(A)lfe die helede *guote.*
geherbergeten.
vffe den fant bi dem mere.
Do gienc der koninc rothere.
Vnde infienc mit grozen eren.
Luppoltde den herren.
Vnde wolfratin.
vnde manigen helet guten.
Die heiz he willekomin ſin.
Owi rother herre min.
Sprach der riefe afprian.
Daz ich nicht famenunge ne-
han.
Vzer mineme lande. [341])
Der tueren wigande.
Daz machit daz ſie nene ſint.
Nu moz ich leider eine ſin.
Svigit here afprian.
Sprach widolt der cone man.
Dar zo conſtantinopole.
Inder meren burge.
Niſt ne geinif falif dure.
Vnde *ſteſtellit* [342]) ir mich da
uore.
Iſt dar dan ieman inne.
Sich heuet ein unminne.
Daz man ſie *biez* [343]) (52[a]) *tomen-
ſtach.*
Bit nechcheinen eren uerreden in
mach.
(D)ie heren waren dar ouer
nacht.
Biz anden anderen tach.
Do nam der here uon meran.
Luppolden den getruuen man.
Vnde wolfraten.
Si giengen uile drate.
Die fuert druch erwin.
Daz gebot ime der uader ſin.
Do riedin ſie deme koninge.
Daz he uzzer der menie.
Welide drizich dufint loſſam.
Vnde lieze die andre ze huf uarin.
Iñ gaf in *bit* golde.

---

[334]) Höfch. grafcaft. — [335]) Sic ſt. luhten. Sieh 3572. — [336]) Sic. — [337]) Site? — [338]) Sic. — [339]) Sic. — [340]) Es ſteht ſinue. — [341]) Es ſteht laude. — [342]) Sic. — [343]) Sic.

Die daz nemen wolde.
alſe de rat waſ getan.
Do gienc der rieſe aſprian.
Vnde nam deſ koningeſ golt rot.
Alſ ime berker gebot.
Inde gaſ den wiganden.
He uromede ſie heim ze lande.
Do uorte der koninc rothere.
Drizzic duſint ouer mere.
Vnde zven uñ zuenzich kiele.
Vordin geladen ſcire.
Dar uor uil manich man.
Deſ uader nie ze bare quam.
(L)unde duzzin die ſegele.
Die kiele giencgen euene.
Inde quamen in ſes wochchen. [344])
Ouer mere [345]) geulozen.
Hin ze conſtantinopole(.)
[346]) uil meren burge.
Eine mile nider half der ſtat.
Dar holz unde (52[b]) geberge lach.
Dar zugen rotheref man.
Vnder die boume loſſam.
Die roſ uz den kielen.
Daz iſt inwiſte nieman.
Ouer al criechen laut.
vie manich tuere wigant.
Inden walt ſcone.
Bracte der *koninc uon* rome.
An den lach die *alde zucht.*
Vnde die *wereltliche urovcht.*
Die ſolde ein iegelich man.
Wider ſinen herren han.
Sone worde die grunt ueſte.
Nuwet der helle *geſte.*
(A)lſe die helede gute.
Die ſcif gerumoten.
Do zugen die rotheref man.
Under die boume *loſſam.*
Do ſprach koninc riche.
harde wiſliche.
Vrunt *inde* man.
Ich wille uor conſtantinc gan.
In *walleref wiſe.*
Weruen mine ſpiſe.
Durch numariſ [347]) willen.
Do ſprach uon tendelingen.
Wolfrat der iunge man.
Du ne ſalt nicht eine dare gan.
Berker iſt ein wiſ man.
vnde hat dir manigen rat getan.
Wilt du koninc here.
Behalden din *here.*
Dan bidde mit dir gan.
Luppolde den getruuen man.
Nu nim daz *guode* horn min.
Daz ſal die bezechenunge ſin.
(53[a]) Die criechen plegent *ſinne.*
vnde wirt din ieman innen.
Dich uant conſtantiniſ man.
Introwen ſprach aſprian.
verneme wir din horn.
So iſt die ueſte uerlorn.
Die brue niſt nirgen ſo wit.
So mir ſele vnde lif.
vor wilecher ſtraze ich beſtan.
Unde widolt der kone man.
Dar wir der engeſte pfat.
Den ie cheim man geſaeh.
(D)o ſluffen die helede *guode.*
In pilegrimiſ gewete.
Der herzoge uon meran.
vñ luppolt der getruue man.
Die uolgitin deme koninge.
Gande von der menige(.)
Do reit ein recke guote.
Vor den walt her *ſchowete.*
Rother der riche.
Groztin guthliche.
Vnde uragete(.)

---

[344]) Das o iſt ſchwarz ausgefüllt. — [345]) meren ſteht, mit ausgekratztem n. — [346]) Der fehlt. — [347]) niumæres.

waz dar *mercf* ware.
Ich bin ein *elender man*.
Na miner ſpiſe moz ich gan. 3700
Nu ſage mir truch [348]) herre min.
Ich bin ein arm [349]) pilegrim.
Vnde uare durch die riche.
Vil gamerliche.
So moz der nothafter man. 3705
Dicke zo houe gan.
Dar uragit man den wallere.
Gerne numare.
Sagiſtu mir icht durch goch. [350])
Deſ wirt dir wole gelonoth. 3710
Do ſprach der helt tuginthaft.
(53b) Ich ſage dir wunderſ craft.
Hi zo conſtantinopole.
Der vil merin burge.
waſ ein *reckir* herre. 3715
Vnde plach grozir erin.
Daz *ſchinit mir immir an*.
Her hat mer michil *guot* getan.
Ime waren die uorſten alle holt.
Her gaf indaz creftige golt. 3720
Daz ie ſichein man.
Zo deſir werltde gewan.
Sin hof ſtunt offin uromeliche.
Den armin vnde den richen.
Die uvndin an deme gotin. 3725
Uatir vnde [351]) motir.
Sin wille waſ zo gebine.
Her ne rochte nicht zolebine.
Mit ſicheinif ſcazzif *vberſite*.
Dar hetter urloge mite. 3730
Her ſante in nacht vnde tac.
Sver indufint pfunde bat.
Her gab ſie ime alſo ringe.
Alſo zvene penninge.
Beide herre ich wil dir ſagin. 3735
War umbe ich die rede han ir hauen.

(R)other der gerne virnam.
Waz her ſelve hette getan.
Do ſprach der riche mere.
Ich ſage dir von deme herren. 3740
Her waſ othmote(.)
Vnde plach der bezziſtin gote.
Die ie ſichein man.
Zo der werlde gewan.
Icht ne leret nichein zunge. 3745
Die daz geſagen kunde(.)
waz her tuginde hat hegan.
Her bereit (54a) die ellenden man.
arme kint heiz her *vazzin* vnde baden.
Uor ſiz uffe den tiſk [352]) tragin. 3750
Her gab en al daz her gewan.
Her nerochte wer iz nam.
Her uorte ſulke degine.
Daz under deme hymele.
Nie nichein uirtriven man. 3755
So groze hereſchaf gewan.
Conſtantine deme richen.
Halfer urumicliche(.)
Von grozin notin.
Her vinc ymelotin. 3760
Der waſ ein heidin ureiflich.
Deme dientin tagelich.
Zvene vnde ſivenzic [353]) koninge(.)
Von woſter babilonie.
(D)o karte unſe gedigine. 3765
Vroliche widere.
Her ſante den wigant.
zo botin indaz lant.
Daz her den urowen ſagete.
Waz her gewrumit [354]) havite. 3770
(H)ie zv conſtantinopole.
in der *merinburge*.
Waſ daz ſcone wif.
Die ie gewan den lib.
Dar umbe hetter arbeit. 3775

---

[348]) So ſt. truth. — [349]) arin ſteht. — [350]) St. goth. — [351]) v, als wenn *ande* drunter ſtand. — [352]) tiſz ſteht. — [353]) ſivenzit ſteht. — [354]) Es ſteht gemrumit.

vnde ir wa*r*h mit finir houifheit(.)
Daz die magit loffam.
Ir nater inran.
her fie wider quemin.
Do heter ime zo lone. 3780
Vnde vorte *weftert ouer mere.*
Daz waf der koninc rothere.
Van rome ein tuginthafter man.
Vnde hat unf al (54b) lieb getan.
Nu uirnim guote pilegrim. 3785
we ime def gelonit fi.
(R)other wolde dannin gan.
Do fprach der helit loffam.
Beite wallere.
Hic fage *der ftarke mere.* 3790
Alfe min herre wider quam.
Ime inran der heidinifke man.
Do fante der koninc conftantin.
Botin na der tochter fin.
Sie ftalin fie deme koninc rothere. 3795
vnde nortin fie widir ouer mere.
Do reit der koninc ymelot.
vnde uorte manigin hel*it* got.
har zo criehen indaz lant.
Vnde ftite rovf vnde brant. 3800
Vnde uienc conftan(n)tine.
Den leiden herren minin.
De lofte conftantin finen lif.
vnde gaf daz rotheref wif.
Deme ureiflichen koninge. 3805
Van wofter babilonie.
Def funne [355]) fal fie nemin hi nacht.
Alfe du felbe fen macht.
Zo conftantinopole inder ftat(.)
Sin mit grozer herefcraft. 3810
Drizic [356]) koninge.
van wofter babilonie.
Dar ftat rotheref wif(.)
vnde quelit den erlichin lib.
Uan herceleide daz ift. 3815
Nu fe der *waldiger* [357]) crift.
Der afprianen fante.
He dife tac wante.
De herren fprachin amen.
Dat fie angotif genadin. 3820
Die reke*n* drauite balde.
widir zo deme (55a) walde.
heize weininde.
Sine hande wrīginde.
Do clagite der helit guot. 3825
Der iunwrowen not.
Rother gienc inde ftat.
Berker finin herren bat.
Daz her wurbe *gewerliche.*
Conftantin der riche. 3830
Saz mit grozin creftin.
zo einir wirtfchefte.
vf einim *erlichen* fal.
Dar waf michil fchal.
Vor den richen kuningin. 3835
Von woftin babilonie.
Rother quam mit liftin.
Zo conftantinif tifke.
Deme faz bi [358]) ein koninc heiz *bafiliflium.*
vnde waf ymelotif fvn. 3840
Bi deme faz rotheref wib.
Vnde *qualite* ir lib.
Do fprach conftantin.
Nu fvic tochter min.
Mir trovmite *nochte* von *der.* 3845
Def faltu wol gelovbin mir.
We ein valke quame.
Geulogin von rome.
vnde uorte dich widir ouer mere.
Do flovf rother. 3850
under tifc vnde fin man.
Daz man ir nicheine war*ne*nam.
Do horter al daz conftantin.
Redite mit den *gefliche* fin.

---

[355]) Statt fun. — [356]) drizit ſteht. — [357]) Sic. Statt wald(end)iger? — [358]) Nach bi ſteht hier fälſchlich nach: *der fun.*

(D)ie heidenifken kuninge.
Vrowetin fich der menige.
Unde fprachin queme rother.
Er wurde ir *tre(n)kit* indeme mere.
Odir bofliche uirlorn.
Daz ware (55b) widolt zorn.
Do fprach die kuningin.
Owi gefent*in* unfe trechtin.
Vnder vch fo richin.
He worde etlicheme.
Daz in fivin nachtin.
Virfmerze nine mochte.
Rother faz naher.
Vffe den *vorfchemil.* [359])
Unde nam. ein guldin vingerin.
Vnde gaf der koningin.
Dar ftunt *gebochftavet* ane.
Def richen koningif name.
Alfin die urovuc gelaf.
Daz rother indeme fale waf.
Do lachete die gote.
Un fagetiz ir motir.
Daz in von bare.
Der kuninc kumen ware.
(D)az lachin conftantin gefach.
Nu mugit ir horen wie her fprach.
Wol dich trut tochter min.
Nu urowit fich der *watir* din.
Do fprach die urowe erlich.
Daz ich ie gerorte widir dich.
Daz rvwit mich fere.
Ich negetoz nimmir mere.
Do fprach ymelot.
Vrowe ir liegit ane not.
Ich wene unf uwer lachin.
Herce leit icht mache.
Vnde wring*inde* die hende.
Swanne iz nimit ende.
Wir hotin unfich wole.

Hie fint indeme fale.
Der *leidin fpehere.*
Def kuningif von bare.
(56a) Swer mir def nine gelovuet.
Deme gevich min bovbit.
(D)o fprach ymelotif fvne.
Der koninc *baliftium.*
Ich fach ein *guot* uingerin.
Daz gaf din tochtir conftantin.
Der aldin kuning*in.*
Rothere is hie inne.
Der koninc von rome.
Swie her here queme.
Def faltu wole gewif fin.
Do fprach der koninc conftantin.
Ich hezze zvelf minir man.
Vor der falif ture ftan.
Daz fie recte irkinnin.
Die wir haven hie inne.
Is rother dar under(.)
den have wir fchire *wnden.* [360])
Wolder aber here uore gan.
Daz were ime ere getan.
Ewir den koninc richen.
Sochtin laflerliche.
alfe einin vluchtigin dieb.
Iz nift ovch finif rectif niet.
Swa man fin innen werde.
Daz her fich icht *berche.*
Rother der riche.
Beriet fich *ermeliche.*
Do fprach der herzoge von meran.
Wir fulin hie uore gan.
In ere def himilifkin koningif.
Vnde alles finif herif.
Daz her unf beide be hode.
Durch fin othmote.
von der heidenin. [361])
Die mit finir crefte
moyfen. theiz gan.

---

[359]) St. vozfchemil. — [360]) D. i. *vn*den. — [361]) Statt heidinfchefte.

Durch daz rote mere (56[b]) ureiſſam.
Mit der iſrahelitiſchen diet. 3935
Dar nelevet ein *barin* nit.
Andeſ mereſ grunde.
Got der hat gebundin.
Beide ouil unde guot(.)
Svonner widir ime *dout*. [362]) 3940
Jedoch ſi wir reckin.
widir unſin trethin.
Beide lutir uñ licht.
her inleciz unſ under wege nit.
In ſante gilieſ [363]) namen. So wil
ich endeliche uore gan. 3945
Sprach der herzoge uon meran.
Do houin ſich *bit* liſte.
Die herren uon me tiſke.
Rothere da uore gienc. [364])
Ich bin ſicherliche hie. 3950
Mich ſcowe wer ſo wille.
Die rechen koninge alle.
Droweden ime an den lif.
Daz galt etlicher *ſint*.
(D)o ſprach ymelotiſ ſune. 3955
Der koninc baſiliſtium.
Ich wille dich heizen rother.
Ir trenkin in deme mere.
Du uergiſt den uater min.
Daz gat dir an den lif din. 3960
Du moſt uerloren werdin.
Svie du wilt irſteruen.
In trowen ſprach conſtantin.
He ſal ouele irſteruen ſin.
Do ſprach der koninc riche. 3965
Harde wiſ*ch*liche.
Wer mir nu der lif.
Sone mochte ich doch geneſen niet.
Sieſ du ienez *geberge* ſtan.
vor dene *v*alde loſſam. 3970
Dar wil ich hangin.
Nu ge(57[a])buet dinen mannin.
Daz ſie *d*er heſſen dar zo.
Du ſalt mer ſelue den doi*t* ton.
Iz iſt in mime lande recht. 3975
Sprach rother der guode *kent*. [365])
Svo waz einen uorſten geſche.
Daz iz der ander ane ſe.
Hie iſi ein michil minie.
Drizzic [366]) koninge. 3980
Die kumin dar alle.
Unde hant mich indeme ſcalle.
Daz iſt dir ere getan.
Do gienc ymelotiſ man.
Du haſt dich wol gerochin. 3985
Daz wart durch liſt geſprochen.
Dar he ſich bat han.
Dar lach ſin here *nain*.
He zeichenede rechte die ſtat.
Dar die rieſe aſprian lach. 3990
Imelot heiz die koninge.
Von woſter babilonie.
Rothere uan.
He woldin ſelue han.
Introwen ſprach conſtantin. 3995
Deſ willich helfe weſen din.
Daz he unſ icht in rinne.
Jenir alde mit deme barde.
Die mowit die lude harte. 4000
Mit her uerten ovir lant.
Nu *ha* wir ſie alle ſamt.
So ne ureiſkin die romere.
Liete [367]) nimmir mere.
War die koninc ſie kumin. 4005
Oder wie her ſin ende have geno-
min.
Dar naden (57[b]) ſtundin.
Rothere wart gebundin.
Daz daten ymelotiſ man.
Wie harte truren began. 4010
Die iunge koninginne.
Vnde uerwande*lote* die ſinne.
Von grozir herceleide.
Wofin unde *weinin*.

---

[362]) Sie. — [363]) Ägidius. — [364]) Statt gie. — [365]) St. knet, kneth, kneht. Siehe zu V. 3314. — [366]) Drizzit ſteht. — [367]) So ſt. lihte.

hoven die urowin(.)
uliezenden ovgin.
Da dorfte nieman uragan.
Do clagete wif vnde man.
Alle rotheref not.
Sint half der riche got.
Arnolde daz *her in* benam.
Deme koninge ureiffam.
Rotherif hahin.
Ir fchal fo witine mare.
zo conftantinopole(.)
der vil meren burge.
Den konin wigandin.
vz uan manigin landin.
Die liefin weinande. [368]) Eine ftraze zotale.
Michil waf der ir fchal.
Sie fprachin *waldindiger* got.
War umbe haf du def uirhengot.
Daz her hie gebunden ftat.
Der unfich al generet hat.
Do hette gebuuvit harte.
Mit dufint marken.
Die ime rothere gaf.
Ime dieneten in der ftat.
Siuinhundrit *loffam*.
Die warin mit *handin* fine man.
Der heiz graue arnolt.
Her hette filver unde (58[a]) golt.
Def waf der helit milde.
zvelf hunderit fchilde(.)
brachter zo deme fchalle.
vnde bat die herren halle.
Daz fie loften mit iren handen.
Rotheren vzen bandin.
Nu ftat her gewangin.
vnde wirt her hude gehangin.
So ne uirwinde wir in niet.
In ne mach ovch die romifke diet.
Nimmir uirclagin.
Ir ne horit nimmir mer gefagen.
Vo finen genoze infelden.
Wir fulin ime hute geldin.
Daz der tugenhafter man.
van deme armote unfich nam.
( )rnar goten knechte.
Lazzit it an minen trechtin.
Vnde hælfit im nromicliche.
Ir uirdinet daz himelriche.
Sprach arnolt ein got knecht.
Ja wore wir godif recht.
Swer hie hute wirt ir felagin.
Def fele fal genade hauen.
Die heiden fulwir flan.
Dar denke fcante ylien [369]) an.
vnde fanctuf *iohannef* der tovfere.
Daz rothere were.
Der aller turifte man.
Der ie koninriche gewan.
Do fcluffin die recken.
In ftaline roche.
Sie wunnin eine herliche fchare.
Vunf dufint wole (58[b]) *gare*.
Die woldin alle den lib geven.
Sene loften rothere daz leven.
(D)ie huoven mit grozer menige.
Drizic koninge.
Von wofter babilonie.
vzer conftantinopole.
Do vorte der ymelotif fune.
Der kouinc bafiliftium(.)
Roctere gewangin.
Vnde wolden hauen irhangin.
Michil waf der ir *baracht*. [370])
Sie vordin in vz der ftat.
Wol zezic [371]) dufint *ualewin*.
Mit in zo deme galgin.
vnde alfo manigin heidin.
Do waf deme recken leide.
Arnolt der wigant.

[368]) Drey Reime? — [369]) Ägidius. — [370]) Sic. — [371]) Faſt wie zezit. Statt zëzic.

Eine *keffin* [372]) her andaz ſper
bant(.)
Die her indeme tome nam.
Sie refen unfin trechtin an.
Vnde dravetin in vz der ſtat na.
In waſ vffe daz velt ga.
Mit vunf dufint mannin.
In ſnewizzen brunien.
Alſe ymelot daz geſag.
Nu mudir horen wie her ſprach.
Woch geniz ſint die recken.
Die woldin vns irſreckin.
Anden gerechich minin zorn.
Sie havent ovch den lib uirlorn.
(D)ie heiden begunden nahen.
Dar man rothere ſolde hahen.
Do rieſin ſie allent halven.
Nu richdit uf den galgin.
Daz irbarmote (59[a]) die recken fere.
Ir weinte michil mere.
Dan her e tate.
Do waſ her in ſtarker note.
Arnolt der kone man.
Rief die ellenden an.
Nu horet gote knechte.
War umbe wir hute nechtin.
Vnſ ſin gebotin zvei lon(.)
Wi mugin iz deſte gerner ton.
Daz iſt ſichiriiche.
Daz ſchone himelriche.
Swe hie ligit. tot.
Deſ ſele wirt geledigot.
In daz wunnichliche leven.
Waz mochte daz bezzeriſ ſin ge-
geuin.
Dar ander iſt alſo getan.
Generder den getruwin man.
Er vorit vch inſin lant.
Vnde behalt vnſich alle ſamt.
Do troveten ime die ovgiu.
Mit rechtime gelovven.
Beſtundin ſie die heidinſchaft.
Vnde ſclogin ir eine michele craft.
(D)az heidine *wic* geröſte.
Daz waſ uile uaſte.
Sie trougin *hornin* gewant.
Die *keffin* man ouer bant.
vor den konin reckin.
Sie houin ſich gegin der dicke.
Daz heilichdum uorre [373]) norde-
roſt.
Sie *wuſtin* vf den godiſ troſt. [374])
Mit ſo getaneme *harme*(.)
Daz in uor deme arme.
Nicht in mochte beſtan.
Iz ne moſte alliz under gan.
(59[b]) Die heidenen uñ die *ualewen*.
wichin uon deme galgiu.
Durch die michelen not.
Dar lach manich helet dot.
Arnolt der wigant.
Gaf daz zeichen uzer hant.
vnde zvoch ein *fuert* [375]) daz hiez
mal
Iz in waſ negein ſtal.
So hart noch ſo uaſt.
Iz ne moſte breſten.
Deſ namen uon ſinen henden.
Der koninge ſeſſe ir ende.
Svaz he der andren anc quam.
Den tede he ſicherliche ſam.
Biz he in den herren benam.
Vnde berkeren uon meran.
Vnde luppoldin.
Den ſi dar han woldin.
Die boch newille unſ miſſeſa-
gen. [376])
In nemochte ire nieman acthe hauin.
Die dar waren ſchadehaft.
Si iahen iz dade die godeſ craft.

[372]) Sic. keffin; 4140. keffin. — [373]) Faſt uorze. — [374]) Es ſteht godiſt troſt (aus godiftroſt). — [375]) Es ſteht furet. — [376]) miſſæ | ſagen ſteht.

(A)lfe rother ge fach.
Dat *arnolt* bi ime waf.
Do fprach *die* koninc riche.
Harde uromeliche.
Snit *a* cone wigant.
Mi die bande uon der hant.
Vnde geblaf ich min hor*in*.
Ir wirt michil me uerlorn.
Dan ir noch fi getan.
vnf kumit der helet afprian.
Do die recken daz uernamen.
wic uro fi alle waren.
In waf zo deme ftorme uile lief.
(60a) Si ne dachten andie *ulugit* nit.
(D)ie konin wigande.
Die ftundin indeme fande.
Dannoch fiuen koninge.
Mit aczich dufint menic.
Lude do ein horn fcal.
Ouer berich vñ dalc. [377])
Daz blef rotheref man.
Luppolt uon meylan.
Lute rief afprian.
Min here ift weizgot beftan.
Wol vf helet wolfrat.
Ich wene dinen neuen not beftat.
Nu willich rotheref gedagin.
Inde wirt luppolt ir flagin.
He mochte unf imer rowin.
He ift *gruntueſte* allir trowe.
(W)idolt *gagethe* [378]) balde.
Vz deme walde.
Wie die *halfberch* clanc.
Dar he ouer die ftruke fpranc(.)
vnde der helet afprian.
Die zvelef riefen ureifan.
Liefen rv inde flech. [379])
Dar uolgete manich got knet. [380])
Deme tengelere.
He brachte ein here mere.
Uz deme walde loffam.

Daz waren rotheref man.
Dar gachete manich wigant.
Wal gewaphenet ouer lant.
Der *lueden* wart allinthaluen.
Sie loften in uon deme galgin.
vnde horten die *h*erden biuen.
Dar liefen do mit *nide*.
zuene riefen ureifam.
Der eine *u*af afprian.
(60b) Der ander waf widolt.
Vere luchte ime daz golt.
von def feildif rande.
Imelot irkande(.)
Rotheref finne.
He wolde gerne intrinnen.
Dar wart die ulucht uile groz.
Der wint uon afpriane doz.
Rother gienc ingegin in.
He fprach kone helt uirnim.
Die dort uor luppolde hauin.
Den ne folin die riefin niwet fcaden.
Mir hauen die felue herren.
Geholfin grozer erin.
Introwen ich waf geuangin.
Mich wolden han ir hangin.
Die ureifliche coninge.
von uvoftcr babilonie.
wirt dar icht widir getan.
Daz laz ich alfo beftan.
Lude rief do *grimme*.
Si ne koment niemer hinne.
(D)ie riefen liefen alle indaz wal.
Dar wart def heref michel fcal.
Dar fcluch der helet afprian.
Alliz daz he ane quam.
Witodt [381]) nicht in fprach.
Biz ime die ftange ze brach(.)
Do zuoch der grimmige man.
Ein wafen daz [382]) waf ureifan.
Do lagen uf den doden.

---

[377]) Ob dale? — [378]) Vgl. 4211.: gachete. — [379]) Statt fleht. — [380]) Sic ſt. kneht. — [381]) Statt Witoldt. — [382]) Es ſteht dar.

Die tuere mar uerfcrodin(.)
von den wndin uloz daz blut.
Da wolfrat der helet got.
zo deme *uolquige* quam.
(61[a]) vnde andere rotheref man.
Die konin wigande.
Die nromeden mit iren handen.
Daz man imer moz fagen.
Vande wir daz orkunde hauen.
Von den alden herren.
Die nach uertrienen waren.
(S)ich hetten die fiuen [383]) koninge.
Befundret uon der menie.
Vnde uluwen [384]) ureifliche dannen.
Erwin rande ir einin an.
Unde fclocht den feluen *ualant*
Durch fin hornin gewant.
von der *aflin* biz an den fadel.
Da rach der helet finin uader.
Ir wrdin uunve irhangen.
Iz waf in ouele irgangin.
Sich hof der *uncriftine* wal. [385])
Die ficchen lagen in den wal.
Sva *fig ein* [386]) we rief.
Widolt in ane lief.
vnde trat eme in den munt.
Der ne wart nimer gefunt.
Sie moftin durch not. clagen.
Unde beiden *dumenflagif.*
Daz dar nie man genaf.
Imelot def die reife waf.
Den hez man hine lazen.
Varen fine ftraze.
Daz he dar heime mochte fagen.
Wer ime daz uolc hette irfclagin.
(D)o waren der fpilemanne.
Wol (61[b]) hundret mit in gegangin.
Die heiz der helet grimme.
Durch imelotif willen.
Mit den *zugeweichen flauen.*
Vafte recken vñ flau.
Do ulo ein fpileman.
Die widolden ouch hie uore intran.
Vor conftantinen den richen.
Harde haflicliche.
Do urageten die uroften alle.
Vo [387]) deme grozen fcalle.
Der da ze uelde were.
Ich fage v ftarke mere.
Sich hat irlegiget [388]) der *hafte.* [389])
Sie rident here mit herif cracfte. [390])
Sver ungerne hange.
Der ne fizze nich [391]) zo lange.
Dar geuet der helet widolt.
Beide fpife unde folt.
Den heidenifchen reckin.
Ich wart dar nider geftrecket.
Ich wart *beuilt* unde befcoren.
Ich hette nach den lif uerlorn.
Ich wil iz v warliche fagen.
Die turlichen *bulflage.*
Gaf widolt mit der ftangin.
Bafiliftium ift irhangin.
Iz ne gat dar niemanne anden uoz.
Man dut ime gar def liuef boz.
Der tueuel nime och mir den fin.
Daz ich fo *houe bare* bin.
vnde och fo lange hie ftan.
Nu uraget ouch einin andren man.
Sver hude wirt begrifin.
(62[a]) Der ift mimir *befwichin.*
Die hueuen fich ze uluchtin.
Do faz in leyden *trechtin.*
Conftantin der riche.

---

[383]) Sinen ſteht. — [384]) Sic. — [385]) Sic ſt. val. — [386]) D. i. ſichein. — [387]) St. Vō. — [388]) St. irlediget. — [389]) Höfſch, h'afte. — [390]) Übergang zu crachte? — [391]) Oder nith.

Ime harde laſterliche.
(D)o die wigande.
von romiſchen lande.
vz deme ſturme giengin.
vnde die roſ geueingen.
Do hette wolfratiſ zorn.
Gemachit blutige *ſporn.*
Diſe gerwnnin.
Manigen ungeſundin.
Durch den helm [392]) uerſcrotin.
Minigin helt gotin.
vromete der wigant.
Mit ſiner ellenthafter hant.
ze leiden *tagedingin.*
Er waſ uon tengelingin.
Der dureſten diete.
Riche an ouer mude.
Mit wiſdumiſ ſine.
Der liz ouch ſime kunne.
Daz to imer uorſten namen hat.
Die wile daz diſe werelt ſtat.
(D)eginc der herzoge uon meran.
vor den grauen arnolde ſtan.
vnde mit ime wolfrat.
Der alliz *guot* uerdienet hat.
vnde erwin der ſich ie *uore nam.*
Sva man uromicheide began.
Uro unde ſpade.
he. konde wol geraden.
Eime gotin knechte.
Daz ime ſin dinc recte.
Beleif unz [393]) an ſin alder.
Den mochte man wole behaldin.
Nach den ginc ein wif man.
Luppolt von meylan.
Der hatte in (62[b]) ſime lande.
Gewonit ane ſcande.
Vnde waſ *durch nechte.*
Bit zuchten an *ouerbrechte.*
he wiſte wol ze rechte.
En hetten gode kenchte. [394])
Genort *biz* he fuert nam.
Rother uñ ſiue man.
Bodin arnolde.
Of he iz nemen wolde.
Sie werin ime *ungeſuichin.*
Zo allen ſinen ſachen.
Do leueter ane ſorge.
Daz hetter irworuen.
Indeme *uolcquige.*
Mit ſinen konin liue.
Von dn wirt iz ime lichte goth.
Sver ſo icht uromelichiſ getot.
(S)ich beriet der helet afprian.
wie iz conſtantine mochte ir gan.
Dar moz he ſprach *grimme.*
In der burich brinnen.
Nu neme wir die thocter ſin.
Na der wir genaren ſin.
Vñ tragen daz uur an.
Widolt ſal uor die dure ſtan.
Sver dan dar uz gat.
wie wol unſ de gerichit dat.
uirmiſſit ſin der helet got.
wir lazen immir ane not.
En trowin ſprach afprian.
Ir lazet die burc ſtan.
Sich hauent dar gelazin nidere.
Der zuelef [395]) boden ſiuene.
Unde die uile gode.
Conſtantiniſ moder.
Helena die daz cruce uant.
Dar got die werlt ane intbant(.)
(63[a]) Nach der *ufferſtande.*
Loſte mit ſiner hande.
Der adamen ualte.
Er nicht uermiden ne wolde.
Daz ime der alde got uerbot.
Die unſich hat gebiledot.
Her hettiſ allif gewalt.

---

[392]) Es ſteht helin. — [393]) Es ſteht *miz* (ob für biz?) oder *nuz* (ſt. unz). — [394]) Sic. — [395]) Oder zuelff (zuelef ſteht darunter).

Beide berc unde walt.
Scuf her unde die lufte.
Mit finin mancrefte.
Swer deme icht gedienit.
Deme wirt wol gelonit.
Daz ime fine dinc wole ftent.
Vnde ime nimmir me ze get.
Von *ewin wan zen ewin.*
Nu fconit def aldin herren.
Sprach der riefe afprian.
Daz dunkit mich got getan.
(W)itolt uorchte den heilant.
Def wart he ouer alle die lant.
Gemeine fit den recken.
He fprach heiliger trechtin.
Waz woldif du minif armen man.
Nu ich die wize nine han.
So der lif irfteruit.
Waz fal der felen werden.
Owi daz ich ie geborn wart.
Mir riet der tuuel fine uart.
Daz ich arme tore.
Die burc wolde ze ftoren.
Groz fint mine fculde.
Ich hette dine hulde.
Gerne trechtin here.
Vnde uorchte uile fere.
So du mich lieze gewerden.
(63b) Du lazef mich ir fteruin(.)
Alfo in minin fundin.
Nu ift daz *afgrunde.*
Gefezzet den unrochten.
Wie harde ich uorchte.
Sanctum michaelen.
Er ift troft allir felen.
vor deme der tuuel gelac.
Her tede ime einen michelen flach.
In *wre* [396]) unde inglude.
von fime ouermode(.)
Is he uerftozen.
von allen finen genozin.
(D)ie riefen allent fament.
Worfin die ftangin vz der *fant.* [397])
Durc den ewigen got.
Der in ze leucne gebot.
Liezen fie conftantinople ftan.
Iz neware anderf nicht getan.
(R)other heiz uor fich gan.
Luppoldin den getruwin man.
vnde berkeren den richen.
Der riet ime wifliche.
He fprach nu fcone koninc herre.
Godif unde diner fele.
(Def haftu groze ere.)
vnde heiz die burc lazin ftan. [398])
wirt conftantino icht getan.
So fi wir fculdich irkorn.
vnde fin eweliche uerloren.
Conftantinum den richen.
Vorchich ureifliche.
Nu fal he def geniezen.
Der unf gewerden hieze.
Got der *gildit* harde uil.
Swenne fich der menfche *ouir wil.*
So tut he unrechte(.)
Ja fprichit unfe trechtin.
Sver in *bit* truwen (64a) meine.
Der fi in ewin reine.
Nu fende trut herre min.
Na deme wiue din.
(D)o fprach der koninc riche.
Harde wifcliche.
Sint mir der uater ftarf.
vñ icht der beuolen wart.
So wereft du minir eren.
Willich immir mere.
Du trudif mich nacht vñ tach.
Daz mir ze leide nicht gefcach.
vnde du zugift mich alfe din kint.

---

[396]) St. vure. — [397]) St. hant. — [398]) Ob hier zu lefen wäre: vnde heiz die burc *mere* | . . . . . lazin ftan?

Daz waren criſtenliche dinc.
Vnde lerdif mich gode knechte. 4485
Hauen nach iren rechte.
Nu laze dich got der guode.
Durch ſin otmode.
Geniezen aller truwin.
Du ſalt mich immir rowin. 4490
Is daz ich dich ouer leue.
Sene mochte mir nimir leydir weſin.
(D)eſ koningiſ *gekoſe.*
Waſ ane *ualſ loſe.*
Sie hoten ſich der ſunde. 4495
Done dorſten ſe uor den ſcanden.
Gereden nehein helet goter.
wan deſ ime waſ ze mode.
wider iegelichen man.
Do waren die uorſten *louefan.* 4500
Vnde leueten in me riche.
Mit trowin ſtadicliche.
(C)onſtantin der riche.
Der uor*ſte* [399]) ime ureiſliche.
He ſprach zo der koningin. 4505
Owi trut urowe min.
(64[b]) Daz ich ie den liſ min gewan.
Mich ſlant rotheref man.
wie grozer kintheit ic [400]) gewelt.
Daz ich ime ſin wif nam. 4510
Dar geſcach mir ouele an.
Iz waſ ouch alliz ane not.
He hette mir wol gedienot.
Deſ woldich deme richen. 4515
Hude boſliche.
Lonin mit deme galgin.
Iz begegenit allint haluin.
Dicke den man.
Svaz he dan hat getan. 4520
Die groue hetich gegrauin.
Iz [401]) moz dar ſelue in uarin.
So iz allir *wedichet* [402]) iſt.
Mich in nere der waldige criſt.
Vnde die gude koningin. 4525
Nu nim die ſcone thoter min.
Vnde uore ſie deme helede.
Uz der bure intgegene.
Vnde bide in durch got den godin.
Gedenkin minir node. 4530
Daz he mich laze geneſen.
Ich wil immir me weſen.
Zo conſtantinopole *werohaft.* [403])
Daz man *ſit* biz an den *tomiſtach.*
Daz he ze conſtantinopole hat ge tan. 4535
Do in rother nine liz irhan.
(D)o ſprach die koningin.
Weſ uorſtiſ [404]) du conſtantin.
Der helfint die konin(ge) [405])
Von woſter *babilonie.* 4540
Daz du *rotheren* haiſ.
(65[a]) Waz of du in noch geuaiſ.
Diniſ ouer truwen [406]) ſcanden. [407])
Ich ne mochtiſ dir ze nie geſagin.
Du uerſmadiſ harde got. 4545
Der unſ ze leuene gebot.
Unde uolgediſ deme uertriuenin(.)
Die legeden dich dar nidere.
Unbe dieſin wer iz bezzir.
Gener leget dich in daz wazzir. 4550
Daz du iñ dine *gadin.* [408])
Ne mugin geſuimmin noch gewadin.
von du mach du wol uerſtan.
Daz ne cheindinc dem [409]) man.
Grozeren ſcadendut. 4555
Dan der leyde ouermut.
Dar uon der *tueuel* gewan.
Daz ime nimer zeran.

---

[399]) Statt uorhte; ſ. 4538. — [400]) *it* ſteht. — [401]) St. Ic(h). — [402]) D. i. werdiche*it*. — [403]) Wohl werchaft. (S. die Bemerkung am Ende des Gedichts.) — [404]) St. uorctif; ſiehe 4504. — [405]) Es ſteht .... konine (e ausgekratzt) | Von .... — [406]) ouer mudes? — [407]) ſcaden? — [408]) Sic. — [409]) Es ſteht dein.

Och chif noch achif.
Noch allif ungemachif.
Def hat he immer genuch.
Uñ giuer if och dir of du na ime duſt.
(C)onſtantin ſaz intrehtin.
wie he geneſen mochte.
von rotheref geſtin.
Do dahte he def beſtin.
Sine thoter heiz he uore gan.
In ire gewande *loſſam*.
Do zierede man megede vnde wif.
Mit ulize den iren lif.
Si trogin (65b) *kurzebolde*.
Geliſtet mit deme golde.
vñ mit edelen geſteine.
Gewiret uile cleine.
vor conſtantinin den richin.
Giengen gezogenlichen.
Athtich [410]) ſcone urowin.
Mit goldinen cronen.
(D)o quam̄ die zeldere inde die roſ.
Uffe den poderamuſ hof.
Da clappende daz geſteine.
Mit den *if perlin* cleine.
An den uore bougin.
Mit famitte grunin.
Waren die ſadele bezogin.
Iz in hauen de boche gelogin.
Dar ſazin conſtantiniſ kint(.)
Uf ein ſidin *gewin*.
Der koninc reit ane ſine man.
Under den urowin loſſam.
Bi deme reit die koningin.
Unde die lieue tother ſin.
Dar luchte ein carbūkil.
Dar newart nimmir dunkir.
Ouene uz der cronin.
Alciz urowin ſcone.
Vorde der koninc conſtantin.
Mit der lieuin tochter ſin.
Rothere deme helede.
vz der burc int gegene.
(Daz) ſie deme
rohhereſ . . . . . r [411])
(W)ie die zoume clungin.
Do die urowin dru(n)gin.
Uz der burc inwiderſtrit(.)
Dar luchte daz Rotherif wif.
vor an(66a)dren winen ouer lant.
Alſ ein bernender iachant.
Daz irſach der graue erwin.
He ſprach zo deme herren ſin.
Dar komit din leyde ſuagir.
Du falt in wol intfahen.
Gedenke der *alden zuchte* uñ erin.
Wie hie beuoren die herren.
Ir leit liezin durc got.
Nu ne mache der werlde necheinin ſpot.
An deme godin knecte.
Daz komit dir rechte.
Nu der koninc conſtantin.
Ridit uz int gegin die. [412])
Daz du ime laziſ den lif.
He bringit dir daz ſconiſte wif.
Iz were nil wol ſprach aſprian.
vorde ime ein *bolſlach geſlan*.
(D)o ſprach gezoginliche.
Berker der riche.
Nein a herre aſprian.
Hie ſal die *zucht* uore gan.
Nu he under den urowin iſt komin.
Vnde hette he benumin.
Allin minin kindin den lif.
Wir ſulin eren diſe wif.
An deme richen koninge.
Izqueme unſ anderſ ouele.
alſe der man genadhin *gerit*. [413])
Iz iſt recht der in gewerit.
(R)other [414]) der riche.

[410]) St. achcich? — [411]) 1½ Zeile ausgekratzt. — [412]) St. dir. — [413]) Sieht aus wie *gent*. — [414]) Oder Rocher.

ſprach gnocliche(.)
Nu nar [415]) wigande.
Von romiſchen lande.
Int ſat conſtantinin.
Durch (66b) den willin minin.
Do ginc der herzoge von meran.
Intgigin der urowen *loſſam*.
Luppolt uñ erwin.
Intfiengen die koningin.
Rother cuſte ſin wif.
Si waſ ime alſe der lif.
He cuſte ouch die aldin koningin.
Uñ heiz ſi wille come ſin.
Wolfrat der wigant.
Nam conſtantine bi der hant.
Do in widolt gefach.
ouilliche he ſprach.
He lach *inde* beiz indie ſtangin.
Daz die uorif flamme.
Dar uz uoren dicke.
Die ureiflichen blicke.
Sach man an deme konin man.
Dar ne mochte nemam zo gegan.
Sine rededen ime uile euene mide.
He hof die meiſten unfide.
Def he immir began.
Ze wilichen hantwerke he quam.
(W)ie rechte die koningin gefach.
Daz widolt unſitich waſ.
Zo conſtantino deme richen.
Sprach ſi gezogenliche.
Du ſolt uor rothere ſtan.
Dort ſteit aſprianif man.
Sin gemote iſt herte(.)
Waz of dich dinif geuertif.
Noch hude ſelue *iruilt*.
Nu *warde* wie ienez kint ſpilit.
Daz ime (67a) die fuir flammin.
Scrickit uz der ſtangin.
Wene durch def koningis ere.
Dune beſcowedif nimmer mere.
lucte [416]) noch lant.
Dich floge der ſelue ualant.
Inbreche her uon der lannin.
Din leuent were irgangin.
(D)ie koningin ir tochter nam. [417])
Eine urowe *loſſam*.
Rother herre min.
Diz iſt die *echone* din.
Die nim in dine gewalt.
Svie du gebudiſt helet balt.
Got lone dir manigir eren.
Unde allin diſin heren.
Die ſi zu mir hant getan.
Berker von meran.
Du biſt ein uz irwelet helt.
Zo allin trowin irwelt.
vnde irkennif och unfin trechtin.
Din moder muze ſalich ſin.
Daz ſi dich ie getruch.
Du biſt bi derue uñ got.
Din zucht if hute wole ſcin.
Sit der koninc conſtantin.
Mit deme liue intgat.
So uile he dir leydef getan hat.
Si ſprach deme gotin knechte(.)
wol mit grozeme rechte.
Im waſ ie allir haz leit.
Def be herdint die buch die warheit.
(67b) (D)o ſprach der koninc conſtantin.
Rother liue herre min.
Heiz arnolde here uore gan.
Ich wil deme tugenthaften man.
Durch ſine dugint geuim.
Daz he immir ſamfte mag leuin.
Der dich nerin wolde.
Do cronete man in mit golde.
vñ leh ime ein lant dar.
Do wart he *koninc in* grecia.
Die uonf dufint herren.
Die mit ime geriden waren.

---

[415]) D. i. nâ'r; ſchwerlich *uar(t)*. — [416]) Statt linte, luthe (luhte). — [417]) Es ſteht man.

vz der burich *loſſam.*
Die wrdin *bit handen* ſine man.
Do reit he uroliche.
In *daz* ſin riche.
Inde lenite mit grozin erin.
Die hetter immir mere.
Bize an ſin*im* tot.
Suſ wart ime gelonot.
Gedachte deſ noch *eclich* [418]) iunc man.
Iz ni ſtunde ime nicht ouele an.
Vnde dienete ulizliche.
Ime lonete ecliche.
(D)ie herren *rumpteniz* dar.
Arnolt uor in grecia.
Die koningin ginc umbe.
vnde cuſte befunder.
Alle rotheref man.
Si heiz ſi gode beuolin varin.
Wolfrat der wigant.
Nam achzich dufint bi der hant.
vnde brachte ſi uil ſcire.
Zo eime (68[a]) ſconin kiele.
Die uorde der koninc rothere.
Mit ſineme wife ouer mere.
Do heiz der rieſe afprian.
Die lude inden kiel gan.
Die heren uoren alle ſamt.
wider hein inir lant.
Do reit der herre conſtantin.
vñ die riche koningin.
Zo conſtantinopole.
Der maren burge.
Inne ron ſin tohter nicht.
Rotheres ere waſ ime lief.
(D)ie kiele begundin euene gan.
Rothere vñ ſine man.
voren uroliche.
Ingegen romeſche riche.
Her wider ze bare uf den ſant.
Dar uromete man roſ uñ gewant.
Vñ alliz dat indeme kiele waſ.
Die urowe pipinif genaſ.
An deme ſeluen tage.
Do ſi quam̄ zo deme ſtade.
Luppolt der getruwe man.
Geinc uor rotheren ſtan.
He ſprach uro *u*[v]*eſet* herre.
Der lieuen *nimere.*
Die ich iu will*in* ſagin.
Iv wif hat einin ſun gedragin.
Der koninc uor leiue up ſpranc.
Here got nu haue danc.
waz du genaden haſt getan.
zo mir uil ſundigin man.
Ich ſie wal de *bit di* beſtat.
Dat ime nimmer zegat.
Deſ ewigen richif.
Du hilfif ime ſtad*en*cliche.
Hie *buuen* capellane(.) [419])
(68[b]) Do ſie de rede uernamen.
Unde touften daz kindelin.
Daz wart geheizen pippin.
Do quamen uil manich *amme.*
In die burc gegangin.
Unde zugen daz kint *bit* uorten.
Sin [420]) beflif it berten.
Eine urouen uile gut.
Die ſit *karlen* getruch.
Von du ne ſulit ir dit lit.
Den andren gelichin nit.
Wandit ſo manich recht hat.
Danne imme die warheit inflat. [421])
Rother indeme houe ſaz.
wie michil dat gedranc waſ.
vor deme koninge *loſſam.*
Do *hugede* iegelich man.
wider *heim* in ſin lant.
Vande ſi inder heruerde.
Manige *zit* harde.
Hetten *gewnnin.*
Beide alden *ande* iungin.

---

[418]) eclich ſt. etlich. — [419]) Sic. Ob Die truuen (lieuen) capellane?? — [420]) St. Sin(*t*), wie 4954. — [421]) Vgl. 3483.

Badin in genin urlof.
Si woldin rumen den hof.
Der koninc fich in zo uozin *bot*.
Unde *bat* fi durc got.
Neiña mage uñ man.
Ir fult mit mir beſtan.
Nu vart [422]) durch got ſcone.
Biz ich iu gelone.
Iz ware die meiſte ſcande.
Die in ſicheine lande.
Jenich man gefach.
Manich gut knet do ſprach.
Nein ir herre *wezgot*. [423])
Ir hauet unſ *wal* geloner.
Do ſprac der rieſe afprian.
Wir fulin hie beſtan.
Ich nekome nimmir (69[a]) hinne.
Ane deſ koningiſ minne.
Rother der riche.
lonede uromicliche.
Den guden knecten allent ſamint.
Lech he die richen ſcottelant.
vnde deme helede *grimme*.
Der *buete* dar inne.
Bit michelen eren.
Afpriane gaf he remiſ.
Vñ lech ime die marke.
Der hette gedienet ſtarke.
Den zen rieſen allent ſamtt.
Lech he die richen ſcotlant.
(D)orringin uñ brabant.
vriefen uñ hollant.
Gaf he uier heren.
Die mit iuue waren.
vz ir lande gev(a)rin. [424])
Die hetten herzogin namen.
he merten allin ir gut.
Si hetten ime wol gedienot.

Rother ſaz *bit* uoller hant.
vnde dectte [425]) widene die lant.
he richede manigen.
Erw(i)ne gaf he ifpanien.
Sazzen uñ turinge.
Plifnm [426]) uñ ſuuruen.
Gaz he zen grauen.
Die mit luppolde waren.
Ouer mere genaren.
Her nam ir allir gude ware.
Die ime icht lieuef hetten getan.
Die ne uerluren da nit an.
Da ne waſ ne*hen* ſcaz mediet. [427])
Er ne bot och die roſſe nit.
Mit der *breidin erdin*.
Muſt*en* gelonet werden.
Hie ſaget unſ der *richtere*. [428])
von deme (69[b]) leiden mere.
Dat if den uro*uin* allin lif.
Die boſen die ne gelonent if nit.
Sine hant der uromechede nicht getan.
vñ in getruweder geinen man.
Rother ſaz in trecthen.
Vnde gaf alliz daz he mochte.
Do heiz he ime gewinnin.
Den herren uon tengelingin.
Vnde gaf ime ofterriche.
He gaf ime uuarliche.
Behein vñ polen.
Daz he ſich deſte baz mochte began.
Donegewſ [429]) bidem mer(.)
weder ſit noch er.
Nechen ſo ſtadehafter man.
Iz waſ ime allez under dan.
Her hette deſ godeſ michele macht.
vñ waſ der rechten uorſten ſlach.
Die alle ſo ir ſturbin.
Dat ſie nie *beciginne* [430]) wordin.

[422]) wartt (wartet). — [423]) wergot faſt. (S. die Bemerkung am Ende des Gedichts.) — [424]) Hdſchr. gevrin. — [425]) Faſt *dedte*. — [426]) Hiſum? Pleißen? Preußen? — [427]) Sic. — [428]) Statt *tichter*. — [429]) Do ne gewaſ. — [430]) Sic.

Val(ſ)kef [431]) widir niheinin man.
Ir ende waſ got vnde louefam.
Rother wol gedachte.
wer ime wole gedienit hate.
Luppoldin den getruwin man.
Her *heiz wor* fich gan.
Vñ machete den helt iungin.
konine zo karlungin.
vnde gaf ime berkerif gewalt.
pulge unde ceciliin lant.
Von du wart ime fin len breit.
Daz (70[a]) berker mit ſime ſcilde bereit.
Manigin winter kaldin.
Vil dicke deme alden.
Sin bart rinne began.
Er waſ ein *vnbedrozin* man.
Die herren gertin alle ſamint.
Geleidif vffe daz lant.
Do ſprach afprian(.)
wan ritir [432]) ir der [433]) an.
Swer dar ieman beſtat(.)
wie gewif er den minin ſchilt hat.
Deſ antwerde do widolt.
Ich bin in allin holt.
Die rother fin under dan.
Der ne lazich nīmir nicheinin man.
Swa ich von [434]) ime hore ſagen.
Dar mich die uoze mogen getragen.
Do ſprachan afprianif man.
Sie ne woldin dar heime nicht beſtan.
Bedorſter [435]) immir mere.
Rother der herre.
Swer ime iht wolde don.
wir zebrachin in alſe ein hon.
Do gezeme beide nit vñ ſpot.
vir butit der *waldindiger* got.
alſiz waſ witin.
Bi rotheref gecitin.
Do ne plac fin nieman.
Iz ne moſte ime an den lif gan.
vondu wiſtin ſie wole.
Beide heime vnde zo hofe.
Swer deme andrif icht geheiz.
Daz her dat war hiet.
Iz ne beneme ime der tot.
Oder *chaft* [436]) not.
(70[b]) (R)other do kuſte.
wie wol in deſ geluſte.
Manigin warhaftin man.
Die roſ man *fatilin* began.
Widir heim in ir lant.
— — — — — — [437])
Do reit vffe blankin marhe.
In lechtime *geſerwe*.
von rothere deme richen.
Ein herre werliche.
Der uorte an den beinin.
Mit edelime geſteine.
Zvo hofin wol gecirot.
Mit golde gewirot.
Er worte an ſime ſchilde.
Ein tier famt iz ſpilde.
Vz deme golde *erlich*.
Eime *capclune* gelich.
Dar umme lagin ſteine.
Groz vnde cleine.
Die daz *leicht barin*.
Alſiz ſterren waren.
Ime ſtunt vmme deſ ſchildif rant.
manich got iachant.
Indeme ſatilbogin ſin.
ſtundin ſwanin guldin.
vffe deme helme lac ein ſtein.
Der vmme mitte nacht ſchein.
In allen den gebaren(.)
alſez liecht tac ware.

---

[431]) Valkef ſteht. — [432]) ritit? — [433]) der oder dar — undeutlich. — [434]) Es ſteht vor. — [435]) Sic. — [436]) Hdſch. chaſt. — [437]) Hier fehlt wohl ein Vers (: wigant?)

Den brachte alexander.
von uremidime lande.
Dar nie nichein criſtin man.
weder e noch ſin [438]) ne quam.
(D)er ſtein hiez clangelſtian. 4955
Den worte ein *aldgriſir* man.
Deme waſ die bart harte breit.
Ey wie uermezeliche her reit.
Ime ginc daz mark in ſprungen.
(71[a]) Baz dan eime iungin. 4960
vrlof her zo deme koninge nam.
Iz waſ der herzoge von meran.
Nach deme dar heime.
Sin wif dicke weinite.
Der riche got von himele. 4965
Santin ir ſit widere.
Do der herzoge von meran.
Zo deme koninge vrlof genam.
Do rietin ſie alle dannen.
Die herren do ſungin. 4970
Die mark begundin ſpringin.
Dar wart uon den uorwin. [439])
Michil ſchowin.
Rother wranc [440]) die hande.
Nu bi ich ellende. 4975
Noch ſal die welt gewif ſin.
Moz ich haven den lif min.
Daz ich gerne min guot.
Same der edele *arn* tot.
wil teilin gelige. [441]) 4980
Armin vñ richen.
Swer iz an mich ſochit.
Vnde is mit eren gerochit.
Die wile ich ein brot han.
Widolt vñ afprian. 4985
vnde andere rothereſ man.
worin in ere riche(.)
vnde begingin ſich uromeliche.
Mit grozin erin daz if war.
zuei unde zvencik iar. 4990
vnder deſ gewochs *pippin*.
Daz her koninc mochte ſin.
Rother der riche.
Half ime uromichliche.
Alſe noch manich man. 4995
Sime ſone grozir erin gegan.
Rothere (71[b]) ſaz dar heime.
Goth ir liet [442]) in aller leide.
vñ zoch pippinnin.
Den lieven ſone ſinin. 5000
Mit grozin erin daz if war(.)
uier vñ zvencic iar.
Bit der turlicher degen.
Gerne ſwert wolde nemen.
Do wart ein *lant ſprage*. 5005
Gebodin hin zo ache.
Dar uil manich urome man.
Mit ſime *hergeſellen* quam.
Gevazzit uromicliche.
Witin vz deme riche. 5010
vffe den hof quamin *rotheref* man.
Dar pippin dat ſuvert nam.
Dar quam die rieſe afprian.
vñ widolt der kone man.
Uñ der helt *grimme*. 5015
Der rieſin *ingeſinde*.
Der waſ grineliche getan.
Do brachte der rieſe afprian.
Sinin hundrit manne.
Mit yferinen ſtangin. 5020
(D)o reit durch frenkiſc lant.
wolfrat der wigant.
Mit ſconeme ingeſinde.
Der herre uon tengelingin.
Der worte *wundirin* kone man. 5025
Drizzic duſint *loſſam*.
Vffe den hof zo ache.
Zo der *lant ſprage*.
Uon ỹſpania erwin(.)
vñ luppolt der meiſter ſin. 5030
Die waren beide riche(.)

---

[438]) St. ſin(*t*), wie 4782. — [439]) So ſt. urowin. — [440]) wrant eben ſo gut. — [441]) St. geliche. — [442]) St. liez.

Vnde worin (72a) gezogenliche.
Durch pippingiſ willin.
Brachte uon kerlingin.
Luppolt der getruge man.
Sechſcit duſint *loſſam.*
Hei wie lieve rothere waſ.
Wande her ſie alle gerne geſach.
(D)ar zo ache warin ſie over nacht.
vnz an den andrin tach.
Alſiz deſ morgeniſ tagete.
vffe deme roſſe *hauete.*
Pippin der helt got.
Mit golde wole geci*rot.*
Die mar[443]) begundin ſpringin.
Vnder den iungelinge.
Do burderete[444]) manich man.
Dar pippin fuert nam.
Widolt vnde grimme.
Lieſin indeme ringe.
Die rieſin do *tvnidin(.)*[445])
daz die erde bibite.
Zo ache waſ die herſcaft.
Dre tage vnde dri nacht.
Do *hobin* geliche.
arme unde riche.
Die beſtundin alle ſamt.
von rotheref ſone daz lant.
Alſe ſin uatir ſturve(.)
Daz pippin keiſir wurde.
Die *fuertleite*[446]) waſ getan.
Do zoch iegelich man.
Hin zo ſime lande.
Dar leueten ſie ane ſchande.
Rother der riche.
Der leuete uromicliche.
(72b) (D)o der konine pippin.
vor rothere deme vatir ſin.
Daz fuert umbe gebant.
Do reit her mit manicgeme vffe daz lant.[447])
vnde richte nach rechte.
Herrin vñ knecten.
Do ſcheit ſich zo ache.
Die groze *lant ſprache.*
Do quam geſtrichin ouer lant.
Ein fuewizer wigant.
Daz hette dat alder getan.
Ime uolgeten ſin *here man.*
Zvei duſint daz iſt war.
Ime waſ daz edile har.
Bi den orin a*ua* geſchorin.
Er waſ uon grunde vſ geborin.
Zo deme aller truviſtin man.
Den ie ſichein kuninc gewan.
Er reit durch *numare.*
Waſ dar zo ache ware.
Sin roſ waſ *zoumſtrengc.*
Iz ne ſtunt *borlange.*
Vnz in Rother gefach.
Nu mugit ir horn we er ſprach.
Wolmich daz ich min lif han.
Dort kumit der helt uon meran.
Nu intfat in alle die hie ſin.
Daz don *hic* ſprach der[448]) koningin.
Die vrowe *loſſam.*
Kuſte den he*lt uon* meran.
wie kume rothere irbeite.
Bit rothere vſ den of reif.[449])
Selue intſinc he ſin rofvert.
Deſ waſ der he*lt* wole wert.
Do intſiengin rotheref man.
Swaz mit Berkere (73a) qnam.
Die gotin knecte.
Datin al rechte.
Wan diz hette der helt got.
Uil wole uirdienot(.)
Do ſine tage dochtin.
Vnde ſihe[450]) ritin mochte.
Do Berker uirnam(.)
waz pippin hette getan.

---

[443]) St. marh. — [444]) buhurdirte. — [445]) Weiter oben *toueden.* — [446]) Hdſch. fuercleite. — [447]) Es ſteht laur. — [448]) St. dev? — [449]) St. hof reit — und wohl Berther. — [450]) Sic ſt. *he*, allein oder ſo he?

Rothere deme richen.
Reit her wifliche.
Nu uolge mer koninc gote.
Def mer is zo mote.
vnde helf der armin fele.
Daz iſt tugint aller erin.
Du grawiſt herre min.
Daz dinc nemac immir niht fin.
Iz ſtan den gotin knectin.
Inir aldere rechte.
Daz ſie mit gote uirdienecten.
So ſie uon difer werlde en din.
Din dinch ſtunt groze.
Der minir genoze.
Quamen ſechſcene.
vf ir alemene.
vñ clagetin trut herre min.
Deme liebin vatir min.
Der lac in finin ende.
vñ beualch dich mir bider hende.
Sit han ich dir bi geſtan.
Daz dir nichtein [451]) man.
Argif nicht ne bot.
her hette unſ beide gedrot. [452])
Nu nemach ich trut herre min.
Der nechein urome fin.
Du ne uolgif mineme rade.
So biſtu aller node.
Ir lazin immir mere.
Vnde helfiſt och der ſele.
Rother ſwigete do.
Berker ſprach ime aber zo.
Daz iſt war koninc edile.
Ich ne rade dir nicht ovele.
Nu covfe dir ſelve (73b) got wate.
Ja hif [453]) der ſchaz.
alſe ein hor leider unreine.
Wir ne uindin fin nicht dar heime.
Swe uil der man gewinit(.)

Hannoveriſch Bruchſtück 1a

ſo daz du nemane ubel haſt getan
vnde nu ne mach ich trut herre min
uorbaz dir nehein urome fin
du ne uolgeſt mineme rate
iz nif noch nicht tzo ſpate
ſo biſtu irlazen aller ruwē
des ſolt tu mir herre getruwen
Ruther ſwigete do
bercher ſprach im auer to
daz iſt war koning here
ich rate dir dine ere
Ich ſpreche diner ſelen wort.
ia iſt . . . . . hort
Leyder uil unreyne

[451]) in ſt. ie? oder nicht ein, beſſer nichein. — [452]) Hier greift das Hannöveriſche Bruchſtück (ſ. Einleitung) ein und wird deshalb gegenüber gedruckt. — [453]) Sic: iſt.

Wie ſchire ime zerinnit.
Daz iſt uſ alle tage ſchin.
Du uolge deme rade min.
vñ helf der armin ſele.
Die levet immir mere.
Nu ne laz dich nicht betragin.
Swer der gotiſ genadin.
Rechte wirdit innin.
Der moz ſie immir minnin.
Du were ie riche.
Din dinch ſtunt grozliche.
Waz helfit nu daz.
Getot ein ander bat. [454])
Er wil din ouer genoz ſin.
Nu uolge mir trut herre min.
vnde zewir hin zo walde.
Swer geneſen wolde.
Der mochte dar gerne broder [455]) ſin.
Wir munichin unſ trut herre min.
Wir ſulin der armin ſele wegen.
Diz iſt ein unſtade leuen.
Do ſprach der konin(c) gote.
Daz her dat gerne date.
Rother bi der hant nam.
Die urowen alſo loſſam.
Vnde ſagete ir ſin gemo*chte*. [456])
Do ſprach die urowe gote.
Iz iſt der beziſte rat.
Den Berker getan hat.
Nu uolge unſ koninc edele.
Iz ne kumit unſ nicht ubele.
Do ſprach der [457]) — — —

(1[b]) iz waz umme dich alſo getan
du wereſt ie uil riche
din dinch ſtunt grozliche
Sich waz hilfet dir daz
getut ein uil arem man baz
der wil din ober genoz ſin
nu uolge mir trut h're min
vnde uare wir hin tzo uulde
ſwer gerne geneſen wulde
der mochte da uil gerne broder ſin
wir moneken uns trut herre min.
wir ſolen der armen ſele plegen
iz iſt uns anders unghewegen
do ſprach de kunig ſtete
daz her iz uil gerne tete
Ruther an de hant nam

(2[a]) alſo iz noch hute ſtat
daz iz uil manige ere hat
do *cluſete* ſich de konigin [458])
got der gab ir den ſin

[454]) Sic. — [455]) Vor broder iſt ſin ausgekratzt. — [456]) St. gemôthe. — [457]) Hier bricht die Heidelberger Handſchrift ab; 74[a] fehlt. — [458]) Vgl. Creſcentia: Do irloubete er ir die *cluſe*.

do ſtunden de romiſchen riche
harte uredeliche
wente *pippin* irſtarb
unde *karl* daz riche irwarb
der leucte ſit ſcone
unde richte wol de krone
Hy hat ouch daz bůch ende
nu ualdet uwer hende [459])
vnde biddet alle got
der unſ tzo leuende gebot
daz her deme *richtere* [460]) gnedich ſi
unde ouch iuwer nicht ne [461]) —

---

[459]) Vgl. Crescentia (cod. pal. 341, 137c):
Hie hât daz mære ein ende
Nu hebt ûf die hende.
Und bitet got . . . . .
— [460]) tichtere wohl. — [461]) uerzich? Spalte b iſt leer.

Herr Prof. Dr. Maßmann hat einige zweifelhafte Wörter der Handſchrift nachgebildet (ſ. das Wort tielene in Vers 595., knten V. 910., virdructe V. 1846., herven V. 3379., wezgot V. 4811.) dem MS. beigefügt; ſie reichten jedoch nicht hin, um daraus eine Facſimile-Tafel zu bilden und ſollen, ſobald ſich bei einem der folgenden Bände der National-Bibliothek die Gelegenheit darbietet, nachträglich geliefert werden. Der Verleger.

Diu Buochir Mosis

und

Von Tieren unde von Fogilen

oder

Phyſiologus.

Nv fernemet mine liebe
ich wil iu aine rede fore tŏn
ube mir got der gŏte
geröchet ſenten zemŏte
daz ich chunne reden.
alſo ich diu bŏch hore zelen.
ſo wurde diu zala minnechlich
de*nn* [1]) gotes wuntere iſt niwetelich.
Ane got eniſt niweth mangel
er was ie an anegenge.
done was nieman mere.
do hiez engil werde.
zehen chore er beſtifte.
mit engelen er ſi alberihte.
Zware wil ich iu daz ſagen
er gab iegelichem chore ſinen namen
einen namete er engele.
den anderen hochengele.
den dritten geſtûle.
den uierden herſcefte.
den uinften namete er gewalte.
den ſehſten furſten.
einen namete er cherubin.
den anderen ſeraphin.
Do hiezer werden einen engel
der ſcain uz den anderen allen
er was andererer engele wunne
wante ime got wol gunde
wunne in dem himele.
ſines chores was ein michel menege.
Ze ware ſagen ich ivv daz.
er nant in lichtvaz.
er was gote uil liep an ime hûb
ſich allereſt ubermût.
Got der iſt genadik unde gût.
uil ſtarche widerot er die ubermût.
wande daz liez er wole ſcinen
an dem unſaligen.
do er begunde choſen
mit ſinen genozen
er ſprach in zû uil ubermûteclich.
er ſprach min maiſter iſt gewaltich
hie in himele.
er wanet ime mege inweht ſin widere.
ich pin alſame hêre.
ich ne wil unter ime weſen nie mere.
ich pin alſo ſcone.
ich wil mit *minem* [2]) chore.
ebengewaltich ime weſen.
ich wil âne in geneſen.
unde wil den ſtûl min
letzen norderen halp ſin.
ûf *dem* [2]) himele.
ich wil iz ime haben ebene.

[1]) Der vierte Strich iſt von einer ſpätern Tinte. — [2]) Am Ende dieſer beyden Wörter iſt ein e ausradirt.

Got der ſprach do.
eineme ſineme holden zů.
ich wil dir ſagen michahel
wie min holde lucifer.
hat erhaben ſich wider mir.
geboten ſi dir.
daz er uil ſciere ſi uerſtozzen
mit allen ſinen gnozzen.
uone himile in die helle.
mit allen die ime gehengen.
unde die der ioch zůgeſwigen.
ſich daz ir deheiner hie belibe.
Do got daz gebot.
der chor wart zeſtoret.
do ſcein der gotes gwalt.
michahel hůb ůf ſine hant.
er tete demo ticuele einen ſlach.
daz der himel under ime braſt.
daz er ze der ſtunde.
uůr in abgrunde.
mit ſo micheler menege.
ſame ein weter chome mit regene.
drî tage unde drî naht
uil michel iſt diu gotes chraft.
Do der chor ward errumet.
got nam ze ſinen engelen rat.
wie ſi ime rieten.
daz er den chor beſlifte.
do ſprachen die engele.
zegote ire herren
daz er uz allen den choren.
die ime da gehorſam waren.
ſo uil engele name.
daz ſin dieneſt da gare wâre.
des antwurt in got der gůte.
er ſprach ime wâre anderes zemůte.
ſprach er wolte machen einen man
nach ſinem bilde getan
daz der wůcher brahte.
unzer den chor erwlte.
Do daz allez ergiench.
got zů ſinem werche uiench.
er begunde ſcaffen
himel unde erde machen.
diu ſinſtere diu was uil groz.
wazzer uber alle die erde floz.
er nebeit ſa nieht
er ſprach nu weſe lieht.
do er do geſach.
daz lieht gůt was
do tét er ſunter. lieht
unde uinſter. daz lieht
nante [1]) er tach.
ſinſtere die naht.
daz was daz eriſte tagewerch ſin
nilgewaltich iſt unſer trehtin.
Uile michel iſt daz gotes wunder.
er ſprach nu werde ſunder.
wazzer non der erde.
daz ſie trukchen werde.
diu gruntfeſte ſi geſcaffet.
diu ſteder wole gemachet.
diu wazzer da in zwiſken rinnen.
ſwa ſo ſi ſpringen.
gote en iſt nieht unmaht.
daz was der ander tach.
Ich waiz er do ſamenote
diu wazzer gnote.
al in eine ſtat.
uil michel iſt diu gotes chraft.
mere hiez er daz wazzer.
der erde gebôter.
daz ſi wůcher brahte.
alſo ſin nature hete.
wurze unde ſamen.
nach iegelicheme geſlahte getan.
chrůt unde bouma.
iegelichez nach ſine natura.
nu uernemet lieben min.
daz was tagewerch daz dritte ſin.
Do ſprach got der gůte.
alſo ime do was *zi* můte.

[1]) Es hat namete geſtanden.

nu wefen lieth ziere.
in der ueftenunge dere himele.
unde teilen tach unde nath.
geben ie wederem fine chrapth.
da mite ful wir machen
tage unde wochen.
zith unde iar.
er gebôth dem merern liethe daz is war.
daz iz lieth pâre.
unde dem [1]) tage frume ware.
er geboth der maninnen
daz fi liuthe mit minnen.
ioch den fternen.
daz fi fchinen. uber die erde.
unde zierten tach unde nath.
mit perehteler chraft.
unde feinen uil [1]) ziere.
daz was tagewerch fin daz uierde.
Dô fprach unfer trechtin
die gnade waren fin
er hiez werden uifche
wenige unde michele.
uogele dem [1]) lufte.
wildiu tier der erde.
rôs unde rinder.
unde ander manich wnder.
die iu niemo ne mach erzelen.
er hiez die erde allez daz neren.
mit dem wôchere unde fi bare.
daz fi im [1]) allem [1]) urume ware.
alfo iegeliches nature ware getân.
er hiez fi ez allez biwaren.
mit ware ioch mit refte.
mit aller flahte wifte.
Duo got mit finer chrefti.
uol worhte alle fine gefcephte.
do fprach er gût.
mit frolichem mût.
Nu tûn wir ouch einen man.
nach unferem pilidi getan.
Der aller unfere getate
nach uns gebiete.
deme fich daz wite mere
nicht irwere.
daz er darinne neme.
al des in gezeme.
iz ne fi niener fo tief.
daz ime dar inne fi liep.
iz ne ile dare.
da er ime hare.
uerneme waz er welle.
tû daz file fnelle.
Dehein lêu fi fo her.
noch nehein ander tier.
noch ne fi fo wilde
ze uelde noch ze walde.
iz ne fi ime unter tan.
fûi er der mite welle gebaren.
Der fogel ne uliege nie fo hohe
fuener ime rûffe
er ne chome fciere
fuâ er in hore.
Dehein wurm fi fo freiffam.
erne fi im gehorfam
nieth ich uznime.
iz ne uolg ime.
daz dehein eiter
fi fo pittir
daz ime fcade.
oder wider ime chraft habe.
Er fol uns fin gelich.
aller gefcepfte forhtlich.
ufreth fol er gen
an zuein beinen ften.
daz er ze himele warte
merche der fternen generte.
merch iegelich zit.
an deme himele wit.
Der here werchman.
da nach einen leim nam
alfo der tût der ûz wahffe

[1]) Am Schluſſe dieſer Wörter iſt o oder e ausradirt.

5b Zeichnungen die obere Hälfte des Blattes. 6a die untere Hälfte leer.

ein pilede machet
alſo prouchet er den leim.
ſniez geuiel in zuein.
deme nater iouch deme ſune.
der ſp̃c ſanctus al mit ime.
irne waren doch nieht dri.
der eine hete namen dri.
der tèt in fines uater wisheite
nach des heiligen geiſtes geleite.
uz deme leime einen man.
nach fineme pilede getan.
Daze deme höbite er bigan.
daz pilede machon.
daz höbit tet er finewel.
zoch uber den gebel ein uel
gab ime gût gebare.
bedacte iz mit hare.
gab dem weichen hirne.
den gebel ze ſcirme.
Er tèt an dem antlutze.
fiben locher nutze.
zuei an den oren.
daz er muge horen.
ioch zuei ougen.
daz er ſehe die getougen.
zuei an der naſe.
daz er ſtinchen muge.
in deme munde einez.
ſo nutze niſt neheinez.
In deme munde hiezer hangen
eine zungen lange.
fure die ilte er machen.
einen chinnebachen.
zane zuei geuerte.
peinin uile herte.
daz ſi daz ezzen prechen.
unt daz diu zunge ſpreche.
Suenne ſi den wint fahit.
unt in in den munt zuhet.
an den zanen ſi ſcefphet.
daz wort daz ſi ſprichet.

Da nach tèt er ime die ahfelun.
file geliche geſcaffen.
fon den rechent ſich
zuene arme geliche.
den ſtent an deme ende.
zuo wolgetane hente.
an den ſint forne.
ſinf fingere mit horne.
daz horn ſint die negele.
fur die gant die chunebele.
daz die ſelben fingere.
helfen einen anderen.
ſo iſt der grozeſte.
unter in der nutzeſte.
daz iſt der dume.
der hilfet in fliume.
wande ſi áne in ne mugen
ſa niuweht gehaben.
Der dá bi ſtát.
ein ie gelich ding er zeiget.
der dritte heizet ungezogen.
wande er ilit ſich furnemen.
ſuare diu hant reichet
aller eriſte er iz pegrifet.
In deme fierden.
ſcinent fingelin die zieren.
damite der man ſpulget
ſin wib mahilen.
uch [1]) hat der chunig ze ſite
daz piſchtûm mahilen darmite.
ſuelchen phaffen.
er ze herren wil machen.
Der minneſte finger
der ne hat ambeht ander.
ne wane ſos wirt not.
daz er in daz ore grubilet.
daz iz ferneme gereche.
ſuaz iemen ſpreche.
Da nach tet er ime die bruſte.
deme herzen zeueſte.
daz ſime ſchirmen.

[1]) uch ſteht im Anfange der Zeile und etwas eingerückt, doch nicht genug für ein fehlendes o.

for alleme ſuerden.
wirt daz herze geferget.
ſo iſt daz leben getrůbet.
ime ne werde ſciero paz.
diu ſele můz rumen daz faz.
dar inne iſt ire hus.
unze ſi daz fer tribet dar uz.
Daz herze hat umbeuangen.
lebere unt lungen.
wider ſelbe dei lit.
ein milze wola breit.
In der lebere.
hanget ein galle chlebere.
ſi iſt unfůze.
ſine wil daz man ſi nieze.
Swer ſi uz gerahfinet.
ſuenne ſi ime uber get.
der iſt genern.
den můz rite iouch ſieber ferbern.
deme ne můt iouch den lip.
gelefuht noch ſich.
In deme herzen iſt unſer leben.
uon der lungene wir den atem nemen.
uon der lebere daz gefune.
uon deme milze lachen wir fliume.
uon der gallen den zorn.
des manec man wirt florn.
Vnter deme hŏbet iouch der ahſilun.
tet er ime eine ſuegelen.
durch die habe ganch.
beidiu maz ioch tranch.
Hintene tet er ime den rukke.
ab deme gent rippe.
piugent ſich here fure.
deme herzen ze were.
daz ime ſtoz noch flag.
nieht gewerren ne mag.
ob den rippen
ligent. zuo ſculteren.
da die arme ana weruent.
ſuenne ſi ſich růerent.
Da auer irwintet der ruke.
da ſtant zuo huffe.
uon den chliubet ſich der lip.
in zuei bein gelich.
da zedeme chnieraden.
da ſint ſi gebogen.
daz ſi ſich leichen.
ſuenne ſi ſcriten.
Nider halb des chnieraden.
an deme beine ſtant die waden.
ſo ſich daz bein recche.
daz iz niene ſtet ſam ein ſtecche.
Under der rippe ſcerme.
hanget daz gedarme.
ein weichiu wamba.
diu dů uuet daz geweide.
ſuaz flintet der chrage.
daz zime nimet der mage.
waz zimet daz al ze ſagene.
daz nutzeſt chumet al zemagene.
Niderhalb des magen.
get ein wazzer ſaga.
in die platerun.
untir zuiſken hegedrůſen.
daz wir daz niene nennen.
da wir mite chinden.
da machent ſunde.
daz uns daz dunchet ſcande.
Dů worht er ime die fůze.
pede eben groze.
in finfiu geſcruffet.
ze finf zehen gewrchet.
die habent nagele ſame
die fingere da obene.
Dv̊ got zeinitzen ſtucchen.
den man zeſamene wolte rucchen.
dů nam er ſo ſich wane.
einen leim zahe.
da er wolte.
daz daz lit zeſamene ſolte.
ſtreich deſ unterzuiſken.
daz ſi zeſamene mahten haften.
Denſelben lettun.
tet er ze adaren.
uber ieglich lit er zoch.

denſelben leim zach.
daz ſi naſto chlebeten.
zeſamene ſich habeten.
Vz hertem leime.
tet er gebeine.
uz proder erde.
hiez er daz fleiſk werden.
uz letten deme zahen.
machot er die adare.
Dů er in allen zeſamene geuůchte
dů beſtreich er in mit einer flote.
diu ſelbe flote.
wart ze dere hute.
Dv er daz pilede erlich.
gelegete fure ſich.
dů ſtůnt er ime werde.
obe der ſelben erde.
ſinen geiſt er in in blies.
michelen ſin erime friliez.
die adere alle
wrden plůtes folle.
ze fleiske wart div erde.
ze peine der leim herte.
die adere pugen ſich.
ſua zeſamene gie daz lit.
Die hente er pruchte.
zeineme iegelichen werche.
zeſtet er uf ſtůnt.
hinnen unt ennen er giench.
er ſcowot al bi ſunter.
die manegen wnter.
ſihe iouch ſogele.
wilde iouch gezogene.
er tet ouch gǒme.
wrze iǒch pǒme.
michel nunter in habete.
daz der fiſk in deme wazzere ſpilete.
dere wrme freiſſam.
er niewet erchom.
Dů er iz allez erfach.
got ime zuo ſprach.
du ſolt in minen ſtal.
diſſes phlegen al.
da ſolt ſin alles weſen herre.
waz bedarftu denne mere.
elliu dinch. furhten dich.
alſame mich.
nieth ſi ſo grulich.
iz newider ſitze dich.
Seune noch einhurne.
ſcone ſineme zorne.
ſuenner dich ferneme.
ſine grimme er hinelege.
wis du mir unter tan.
nieht mag dir wider ſtan.
Ich pín dín got.
unze du behalteſt min gebot.
ſo biſt tu untotlich.
alſame ich.
Dv̌ der geweltige got.
al ſin werch ſole tet.
unte nieweht getan heta.
daz ime miſſelicheta.
in deheinen gebaren.
want ſi uile harto gůt waren.
dů was dere ueſpere zit.
alſo daz půch chut.
der ſehſte tach ſo frante.
mit iegelichen abante.
Dů der ſibente tach chom.
got ne wolte nieht mere wrchen.
den namer im zerawe.
uns armen ze genaden.
ſo man oder wib.
al die wochen gemne ſinen lip.
daz ſi an deme ſunnen taga.
gnade unt reſte haben.
Got danach pegan
einen pǒmgarten phlanzen.
der wart file wnneſam.
den hiez er paradiſum.
in den ſatz er adamen.
hiez inen puwen.

9b die obere Hälfte leer.

da wohs inne.
aller obezze wnne.
dei wachſent da gnota.
in ieglichem manode.
So daz eine zitgot.
daz ander ſtat plůt.
der riffe iz ne froret.
der wint iz abnetroret.
diu hitze ne darret.
nehein ſne im ne wirret.
Lilia noch roſa.
ne werdent da nieth bŏſe.
aller flahte pŏme.
wahſet da ſcone.
den der ſtanch in chumet.
nehcines mazzes in gezimet.
er iſt der wunne ſo ſat.
daz er ezzen ne mach.
Sinamin unt zit(a)war. [1])
galgan unt pheffer.
balſamo unt wirŏch.
timiâm wahſet der ouch.
mirrun alſo uile.
ſo man da leſen wil.
crocus unt ringele.
tille iŏch chonele.
mit deme fenechele.
diu ſůze lauendele.
peonia diu gůta.
ſaluaia unt ruta.
nardus unt balſamita.
der ſtanch wahſet ſo wita.
minz unte epphich
chres unt lattŏch.
aſtriza unt wichpŏm.
habent ouch ſůzen toum.
Suenne der pŏme plůt.
unt er den ſuechinot.
ſo iſt der ſtanch ſůze.
die wrze uile ruffe.
Der ſelbo garto ſtat oſtene
an der werlte orte.
daz tieffe wentel mere dar ubere gat.
manich hoch berch da uor ſtat.
der garte ſtat ſo hohe.
daz ime bigat der mane.
Ze mittereſt des karten.
hiez got zuene poume wahſen.
miſliches gelazes.
ungliches obezes.
Suer des einen gechort.
der tot in ferbiret.
er nerſtirbet niemer.
unt iſt doch eben iunger.
Der auer des anderen pizzet.
uil lutzel ers geniuzet.
er weiz ubel unt gůt.
daz iſt der gewiſſe tot.
Dŵ der tiufel durch ubermŏt.
weſen wolte ſame got.
unt er in uerweiz.
daz er in ab deme himele ſtiez.
iŏch ſine gefinden alle.
ſant in die helle.
dů worth er den man.
nach ſineme pilede getan.
uz erda iŏch leime.
tet er fleisk unt gebeine.
deme tiefel ze itewizzen.
daz er ſin ere ſolte beſitzen.
Dů wolte unſer herre.
daz der man in paradiſo ware.
unzer ſo uile chinde
dar inne gewunne.
daz der chor wurd erfullet.
den der tiefel flos durch ubermůt.
daz ſi denne ázen.
der tiuren obeze.
dei uf deme pŏme wurten.
da ſi abe nieht erſturben.
unt denne fůren

[1]) Das a zwiſchen zit und war iſt ausradirt.
11b die obere Hälfte leer.

zů den himelifken gnaden.
da fi iemer lebeten.
nehein angeſt habeten.
Dů bevalech got deme manne.
daz eine ze behaltenne.
daz er ſi ouge.
cherte von eineme pŏme.
noch des inbizze.
des da ufe wůhſe.
verbot ime vaſto.
daz er ſich dar nicht anehafte.
noch in es niemer ſo harte gezame.
daz ſin in ſinen munt icht chome.
chod la mich dar ane chiefen.
ube du mir welleſt gehorſamen.
ube du mich welleſt wern.
daz tu ditz ein obez welleſt verbern.
untze du iz mideſt.
nehein ubel durchenneſt.
alſo du ſin gizzeſt.
zeſtete durſtirbeſt.
ſo můſtu darben
aller diſer eren.
die du nu haſt.
unze du min gebot behalteſt.
Al daz ter was lebentes.
vliugentes oder gentes.
wurm oder tiere.
dei chomen ſkiere.
dei brahte got zů adame.
daz er in namen gabe.
en namen den er in dů gab.
den habent ſi elliu unze an diſen hutigen tach.
Dŵ ſprach ane got.
mich ne dunchet niehт gůt.
daz ſo eine ſi der man.
wir ſculen im eine hilfe tůn.
Da nach er in ane warf
einen ſláf vile ſtarch.
daz er von nehеinem brahte.
erwachen ne mahte.
ein rippe er ime nam.
von der winſteren ſiten.
tet da uz ein wib.
adame vil nach gelich.
Alſo adam intſpranch.
got nam daz wib. in die hant.
er leite ſi zů adame.
dů ſprach er ſarie.
Ditze geheine.
iſt min gemeine.
ditze wib luſſam.
iſt uz mir getan.
maget ſol ſi haben namen.
want ſi ſone manne iſt genomen.
Von diu ſol ieglich man.
ſinen vater iŏch ſine můter lazzen.
er ſol ſin begeben.
ſol mit ſinem wibe gůtliche leben.
ſo ſol man unt wib.
werden beidiu ein lip.
Beidiu waren ſie nachent.
ſine habeten
nehein lit.
iz ne ware eben heilich.
dů ſi ne duanch.
nehein ubel gedanch.
noch unter ire bruſt.
chom nehein ubel geluſt.
unze ſi waren wol gezogen.
wes mahten ſi ſich dů ſcamen.
Dŵ der ferwazen.
den man ſach niezzen.
die manech falten gnade.
der er wart ane.
dů begund er ime erbunnen.
der himelifken wunnen.
in alle wis er ilte.
daz er in ſernite.
daz er in verréte.

12b die untere Hälfte leer. 13a in der Mitte leer. 14a die obere Hälfte leer.

daz er gotes gebot nine behielte. 635
Der ubel atem.
fůr in die nateren.
daz er dar inne ſich ferhale.
daz man niene ſahe.
daz er ſin gechoſe. 640
ſo haben můſe.
Dů ne getorſt er den man anchomen.
ſorht daz er in ne gerůchte fernemen.
ob er im ieth geriete.
daz er is nienetate. 645
ob er iz an in hate erhaben.
er hiez in ſinen wech ſcaben.
Dů genaht er ſich euen.
adames winegen.
an dem ereſtem ſtoze. 650
ſprach er ir zů uile ſůze.
Er ſprach wanne ſageſt tu mir ſrŏwe.
durch welche drŏwe.
du iŏch der man din.
ditze obez ſulet miden. 655
unt ſage mir da mite.
durch waz got iv̊wez uerbute.
Suie ſin fragte der ubele hunt.
iz was ime uile wole chunt.
ich wane er ſprach iz zediu 660
uber uerleite ſiu.
daz ſi ne getorſten. ſprechen.
ſi haten is uergezzen.
ſi waren unwizzende
chomen in die ſunde. 665
Dů ſprach eua
zů dem ſlangen.
alle diſe ere.
gab uns got unſer herre.
daz wir hie nemen. 670
al des uns gezeme.
unt wir ſin alles walten.
ob wir daz eine gebot pehalten.
daz wir daz eine obez miden.
daz mugen wir lihte erliden. 675
er ſprach ube wir ſin gechorten.
daz wir ſa erſturben.
Der wurm ungehiure.
ſuor uile tiure.
daz ſi nicht erſturben. 680
ſuie ſat ſi ſin wurden.
er ſprach daz weiz got.
ſuelches tages ires werdet ſat.
des iſt nehein lougen.
iu ne werden offen diu ougen. 685
ſo werdet ir gote.
ſo gehorſamet iuwerme gebote.
ubel unt gůt.
allez weiz iz iur můt.
Nu ſehet ze dem uerwazen. 690
mit wiegetanen geheizen.
er beſuaich ſkiere
daz wib alware.
Vuole geloupte ſi ime dů.
daz leit gieng ire zů. 695
ſi begunde ſeowen.
úf bideme boume.
daz obez was erlich.
anzeſehen zirlich.
ofte ſiz aneplicte. 700
aue ſa ſi nider nicte.
ſi hete michele trahte.
weder ſi tůn mohte.
ub ſiz name.
oder ſiz uerbare. 705
Der geluſt ſi geduanch.
daz ſiu ir einez in die hant nam.
ſo ſi ez zedem munde bót.
oft ſiz wider zóch.
ze lezzeſt ſi ernande. 710
ſbilete deme uiande.
ſi genote daz uirwitz.
daz ſi dar intet einen biz.
ſi gaz iz halbez.
halbez tet ſiz gehalten. 715

15ᵃ die untere Hälfte leer.

ſi gieng uile balde.
gab ez ir manne adame.
er ſcoup iz in den munt.
daz riet ime der ubele hunt.
er noch ſa fragte.
wa ſi iz bráche.
er gaz daz ſin teil.
zů giench in beiden daz unheil.
want ſa zeſtunte.
unt iz ime chom inden munt.
dů ferſtůnt er arman.
daz er ubele hét getan.
er begunde ſich ſcamen.
daz er nicht hét ane.
Er unt ſin wib.
cherten ſon einanderen ir lip.
daz irne wederez ne ſahe.
wie daz andere getan ware.
ſi ſpreiten ire hente.
uber ir ſcante.
Si ilten zeinem ſichbŏme.
namen der lŏbe.
zeſamene ſi ſiu ſuten.
ſo ſich wane mit ſmelehen.
damit ſi ſich gurten.
die ſcante ſi uerburgen.
Dŏ ruwen ſi ze ſpate.
ir miſſetate.
dů ſahen ir ougen.
alle die tŏgen.
der ſi ungewizzen waren.
untze ſi daz obez uerbaren.
Avz tů chom uber mittentach.
dů gie der almahtige got.
hinnen unt ennen.
after paradiſes wunnen.
Alſo in uernam.
der uile ſculdige man.
adam unt eua.
ſi purgen ſich geſnaſe.
ſone gotes geſihte.
des duanc ſi din forhte.

Vuo ſi danches ne wolten chomen.
ir ſculde ſich ergeben.
dů was iz ime leit.
er bedaht ir mennefcheit.
er rief uber lut.
wa biſtu adam min trut.
Er welſe wole wa er was.
newan er fragete umbe daz.
daz er hete miſſetan.
uber is wolte in ſine gnade gen.
heter ſo getan.
ſo warer in dem paradiſo beſtan.
got hét iz uerchorn.
ſo hét der tiefel ſin arbaite florn.
Dů er im harte.
uil trurechlichen er im antwurte.
al ſich dine ſtimme uernam.
michel for*the* mich ane chom.
want ich was nacchet.
dů barg ich mich durch not.
Got der gůte
ſprach nummůte.
dune mahteſt dinen nacchetům. wizzen.
ne heteſt tu des obezes inbizzen.
daz ich dir uerbót.
da du ane haſt gaz den tot.
Adam ſprach dů.
uil unſalechlichen.
du gabe mir eine gnozzinne.
diu gab mir iz zeniezzenne.
ich ne hete ſin inbizzen.
nchete ſi iz é gezzen.
Dv ſi mir iz bót.
dů az ich iz durch not.
er wolt die ſ*ulde* wellen
uf ſine geſellen.
er want ſo inpraſte
der ſculde rache.
Vvie mahter den triugen.
der ane ſihet alle getŏgen.
unte in die ſcult ane wal.

16ª die untere Hälfte leer.

daz was dér wirfere nal.
fam er geſtanten ware.
uber indes wibes ferbare.
Got ne redite mit adame mere.
er fragte daz wib faric.
wie ſi ſo getate.
daz ſie ir man ferriete.
Si tet fame der man.
wolt ſich intſculdegen.
wal die ſcult uf die nateren.
ſprach ſi hete ſie uerraten.
ſi hete ſie befuichen.
daz ſi des obezzes heten bizzen.
Got ſprach zů deme wurme.
in micheleme zorne.
want tu daz haſt gemachot.
nu ſolt tu fin uerfluochot.
unter alleme daz ter lebe.
iz ke oder chrefe.
Vber dine bruſt. ſolt tu gen.
die erde můſt tu ezzen.
al din leben.
můzeſt tu dich ſo tragen.
Vuo iŏch daz wib.
tribet iemer zein anderen nit.
noch unter iureme chunne.
niemer gefehede zerinne.
Getritet ſi dir daz hŏbet.
fa ſi dich getŏbet.
du lageſt ire uerſene.
daz tu ſi megeſt gehecchen.
Ich wane aller dinge.
daz hŏbet ſi anegenge.
unt des libes ente.
da diu uerſe erwinte.
So der man wirt getŏffet.
ſo iſt er aller finer ſunten beſtrŏffet.
ſo iſt er reine.
an alle meile.
ſo beginnet ſín uaren.
der é uerriet adamen.
ſo beginnet er ime liuben.
des er chumet in riuwe.
er beginnet ime fůzzen.
daz ubele mach gebůzzen.
manechfalte funte. er ime rátet.
an ethliche er uerleitet.
Den einen wirfet er ane gluſt.
des hůres achuſt.
daz er aller prinnet.
unz er daz wib gewinnet.
den magettům er fliuſet.
daz engelifke leben er uerchiuſet.
ſo hat er ſich gemeilegot.
der tiufel des lachot.
ſo iſt er unreine.
ſone hat er gemaine.
mit heligen chinden.
noch mit mageden den iungen.
die mit ſante marien.
alzane ſint. in frŏden.
ſo die mit rehte ſint.
die den tiufel uberwintent.
So in der gluſt geduinget.
daz er ſinen magtuom zebrichichet.
unt er denne uerſtet.
wie lutzel gutes er dar ane hât.
ſo beginnet ime gollen.
daz er ſich hât pewollen.
uil harte in amerot.
uil riuwechelichen er *ſuffet*.
Afer iſt iz umbe die riuwe.
ſaman ein gezartez tuoch wider zeſamine ſiuwe.
daz tuoch ſtůnte michel baz.
unzez ganz was.
ſwie wol ez werde gebůzet.
den ſint man da chiuſet.
Och ne ſtet ez por lenge.
é des gluſtes geduenge.
in auer ane gat.
daz er alſame tuot.
So er ſich denne ueſcamet.
got er frauelichen uemanet.
ſo fliezzet er ſich danne.
waz er wibe gewinne.
ſo ne dunchet in nieht gnuch.

daz er ſelbe iſt tot.
é er mit ime erſtarbet.
al die er ſercharget.
die wole mahten geneſen.
ob er ſich ire wolte intweſen.
der geſtet er aller in rede.
ſeher waz ſin denne werden mege.
Ettelichen man ilet
der ſatanas bewellen.
cheren ab der gûte.
mit ſtarchen übermûte.
etslichen mit kire.
den anderen mit nide.
etlichen er inzundet.
daz er lihte zurnet.
mit miſlichen ſculden.
ilet er mennefken pewellen.
der er doch mit pûzze.
dar nach chumet ze antlazze.
Sit ſo getaneme nide.
get er uns mite alle wile.
daz er uns ie die ſunde liubet.
unze uns pegrifet
der tôt. daz wir ungebûzte.
werden ſine gnozze.
ſo hât er uns uol laget.
an die uerſene gehekchet.
*Gubl*ten wir ime daz houbet treten.
ſo mohten wir uns ſin erretten.
ſo er uns aller criſt riete.
die ubeltate.
daz wir in uerwiezzen.
zû uns niene liezzen.
ſo tråten wir ime daz houbet.
ſo ware er ſeiere getaubet.
Dô got in ſo micheleme zorne
geflôchote deme wurme.
unt ſorbedahte
die manegen nôta.
die mennefke ſolten liden.
dû better eine wile.
ob der man louch daz wib.
wolten dannoch lazzen ir ſtrit.
ube ſi in gnade wolten gan.
des in ware geſcehen.
ub ſi iahen
daz ſi ſculdich waren.
ſo wolt er nerchiefen ir ſculde.
wolte ſi lazen haben ſine hulde.
Leider ſine wolten.
wante ſine ſolten.
in ir alten rede ſi ſtûnten.
di ſult ûf eine ander wullen.
ſi ne wolten ſich ergeben.
des muzzen wir den ſcaden haben.
Dû got gnûch lange gebeit.
duo ſprach er deme wibe manech leit.
er ſprach ſcarfere worte.
ſnenne ſi ſuanger wurte.
é ſi gebare.
daz der ſere uile ware.
dei ſi ane ire libe.
emzege mûſe liden.
Dazû ſprach er ſi ſcolte im ſin untertan.
ſwi er wolte mit ir geharen.
Sine zû adame chert er ſich dû.
er ſprach ime zû.
der gnadige herre.
rafſt inen ſile ſere.
Du du mich ne wolteſt ernemen.
unt gernere uolgoteſt diner chonen.
daz tu daz obez ane wurde.
daz ich dir ſerbot. bideme geſunde.
nu haſt tu alſo getan.
ſo der flûch uber dich mûz gan.
Suaz tu hinne ſure gizzeſt.
uil harto duz garneſt.
du mûſt mit arbeiten.
allen din lip leiten.
Hinſſolter unt dorne

19a die untere Hälfte leer.

wucheret dir din erde.
des chrutes můſt tu dich tragen.
daz můz tu ſelbe graben.
Uile dicho můz ſuitzen.
in der ſunnen din antluze.
é du garbeitest daz prot.
da du mit ſertribeſt hungeres nót.
uuz du erſtirbeſt.
unt ze erde wirdeſt.
dannen du wurde genomen. want du ware ein ſtŏp.
ſo ſolt tu zů afken werden ŏch.
Dů dei wenigen liute.
ſluren daz englifke gewate.
unt nacchet waren.
in ſuntlichen gebaren.
unt ſi in dem paradiſe
weſen nemuſen.
der gnadige got.
ir ie wedereme einen pellez gap.
getan uz fellen.
daz ſiu der uroſt ne mahte cholen.
Dů er ſíun angeleite.
ich weiz er aua ſa redete.
Sehet nu iſt adam
uns glich worden.
nu weiz er ubel unte gůt.
nu iſt er alſo got.
Nu ſculen wir behuten.
mit unſer wisheite.
daz er des obezes ietl. gerhore.
dannen in der tót ferbere.
ſo můz er iemer leben.
in wize weſen.
Pezzer iſt daz er ſterbe.
unt ſin ſculde ſo gerochen werde.
denner werde untotlich.
unt iemer uber in ge der grich.
Dů er ſidere wun none beſtiez.
ich weiz er ſi uz deme paradiſe liez.
uile hart amerende.
in ditz ellende.
Wer mach ſin ſo herte.
daz in nine ſteche an daz herze.
daz durch ſo bofen ſtrit.
den adam héte. unt ſin wib.
al manchunne
ſol darben ſolchere wunne.
Dabi megen wir nemen pilede.
daz wir ne chomen hinze himele.
unz wir die ſunde nieht begeben.
unt an dem ſtrit ſtreben.
daz uns daz lichet.
da uns der tiefel mit beſwichet.
daz unſech daz tunchet gůt.
da wir mite garnen den tot.
Ware denchen wir armen.
daz wir got ferchergen.
daz er nieht erchenne.
unſer hinterſkrenchen.
daz wir in megen triugen.
mit unſeren lugen.
Wir choden unſech riuwe.
mit micheler untriuwe.
die manegen unfrume.
die wir getan haben wider ime.
unte ne wellen ſi doch nieht lazzen.
noch warlichen pŏzzen.
daz iſt al ein ſpot.
des peleget ſich got.
Dŷ got euen unt adamen.
im daz paradiſum hiez rumen.
dů hiez er den engel cherubin.
da fore ſten werigen.
mit furinime ſuerte.
daz er daz pewarte.
daz terniemen inchome.
der des wůcheres genaine.
da mannegelich.
abe wurde untotlich.
want er daz wolte úffcalten.

21b die obere Hälfte leer. 22a in der Mitte ein leerer Raum.

ze bezzereme zite. gehalten.
want er wolt fone wibe werden geborn.
unte ane dem holze der martire geehren.
daz er den dar ana uerchargte.
der uns an deme holze beualte.
daz der adames nál.
der é gie uber al.
uertiligot wurde. an deme gotes tôde.
der aller funde was ane.
des choden wir al ze famine.
laus tibi domine.
Adam fin wib erchande.
fo noch fite ift in demo lande.
er hete mit ir minne.
fo man noh fpulget hinnen unt ennen.
daz ne benam ire ufroft noh hunger.
fine wurde eines chindes fwanger.
ê fi den gebare.
fo ward ire ofto fware.
maniges fi geluſte.
fwelihiz fi dere nerwifkte.
daz tet ire uile we.
alfo got ire fore fagete ê.
fo chom fi in unmaht.
fo was churz ire chraft.
fo was fi fure tot.
daz was ein michel not.
daz treip falle
neun manode nolle.
fo nie nehein tach
churzer noh langer gelach.
fine wante wenegez wib.
daz fi begeben můfe den líp.
daz můfe fo fin.
want ir da zů drote unfer trehten.
Wante ne was fi ime geuallen an den fůz.
unt hate ime gechlaget ir grůz.
lieze fi der zahere nicht beturen.
unz lz ime maht erbarmen.
hete ime weinnent an gelegen.
unz er ire fculde hate uergeben.
hate doch gefprochen.
daz fi fin gebot hate uerbrochen.
iz ruwe fi harte.
fi bůzt iz gerne.
ir war ouch daz leit.
daz fi ir man ferriet.
heten ainen anderen geraten.
daz fi beidin antlazes paten.
ia ware fo michel fin gnade.
daz daran ne ware nehein tuála.
er nehete in iz fergeben.
fo mahten fi mit gnaden hiute leben.
Gnůch haben wir in ferwizen.
wolte wir unfech felben dabi pezzeren.
leider wir ne tůn.
mit willen noh mit werchen.
want wir tuelen
neheine wile. uns pewellen
mit hůre iŏch mit nide.
mit ubermůte iŏch mit kire.
So wir geftiften dei menegen leit.
fo birn wir alfo gemeit.
fam uns wole fi gefcehen.
fone welle wirs in bihte ichen.
fus in růme
fermezze wir uns danne gnůge.
Do hine uber lanch.
fo fol got fin indanch.
ube wir zeinem phaffen chomen.
bitten in unfer biht fernemen.
fumelichez wir fagen.
fumelichez wir ferdagen.
gote wir da liugen.
uns felben triugen.
So gibet er uns puozze.
mit der funtone antlazze.
der wir im beiahen.
nieht der wir uber hůben.
die můzzen wir dane tragen.

daz wirre antlaz niene haben.
Got weiz felbe
al unfer fculde.
wir netûn nieht fo getögen.
des wir im mugen ferlögen.
ne wan daz im liep ware.
daz fich mennefke ergabe.
finer fculde.
daz er ime gabe fine hulde.
Nu gnade uns got allen.
ube wir geuallen.
fo wir alzane tûn.
daz fin der tiufel negwinne rûm.
daz wirz ferdagen. unz an den ente.
daz er fin werde mendente.
wir fculniz é berûgen.
uil warlichen beriuwen.
mit warer pûzze.
chomen zantlazze.
feulen den fcenten.
der uns ferletite mit den funten.
daz gerûche du trehten
fenten in allere chriftene fin.
Dv des zit was.
adames wib des chindes gnas.
fi gebar einen fun.
den hiez fi kain.
chot fi hat in befezzen.
mit micheleme fmerzen.
Dû ouch des zit chom
einen anderen fun fi guan.
abel fi in ennamote.
lutzel an im habete.
Dû dei chint gewûhfen.
daz fi fich ferwiften.
kain wart uile wacher.
zepuwene den accher.
fumer unt winter
was er uil munter.
frûge ze finer howen.
er wolt fich finer arbeite frövwen.

dorn unt bramen.
ilt er uz prechen.
den accher er furbte.
daz defte baz dar ane wurte.
ein iegelich chorn.
da é ftûnt hinffolter unte dorn.
Er phlanzote finen garten.
mit mislichen chruten.
dar fich mit nerte.
dem hunger fich mit werte.
Hirs unt rûbe.
wân er ouch ûpte.
der ie wederez iſt gût.
uz hirfe man den prien tût.
aue nemach ich wizzen.
wie fi dannoch machoten ir ezzen
niwan ich fant geferiben.
daz fi den hunger mit chrute fertriben.
der da zû hate prot unt wazzer.
der ne gerte wirtfcefte. bezzer.
Die milich fi ouch nuzzen.
mit den uellen fich ruften.
in was bi den ziten.
fam nu iſt fumelichen liuten.
die fon richtuomen.
zarmoten choment.
die ne chunden puwen.
die fehent menege riuwe.
die indanc muzen nemen.
fuaz in got geruchet geben.
fame tet adam.
iöch fin wib luffam.
mûfen mit armûte.
liden ire note.
Der iunger bruder.
hûte der lember.
er nechunde nieht puwen.
er ne fpulgte untriuwe.
in duhte durch gût.
fo man im gab milich unte prôt.
fo gieng er den tach langen.

23b die untere Hälfte leer.

da uz in der ſunnen.
daz ſihe er zeſamene treip.
daz neheinez da uze beleip.
er ne brahte iz heim widere.
ſo diu ſunne gie ze ſedele.
Dô wurten die brudere unter in.
eines tagedin des in ein.
daz ir ie wederer name.
ſines gûtes ſo file in gazâme.
unt ſi gote oppheroten.
mit diu ſi heten.
ſi wolten. ſich im gerne genahen.
uber ir oppher gerûcht inphahen.
daz in deſte baz dige.
al des er in uerlihe.
Kain unt ſin bruder.
prahten ir oppher.
kain was ein accherman.
eine garb er nam.
er wolte ſie oppheren.
mit cheren iôch mit ageren.
daz oppher was ungename.
got ne wolt iz inphahen.
Abel was einvaltich unt ſemfter
er hielt ſiniu lember.
an nehein ubel er nedachte.
ein lam zopphere brahte.
Got inphie daz lamp.
unt weſſe imes michelen danch.
kain der nit ane gie.
daz antlutze im inphiel.
Dô ſprach unſer trehten.
umbe waz zurneſtu kain.
du biſt uil bleich.
zû dinem prûder iſt dir leit.
Wil du wol tûn.
des uindeſtu lôn.
haſt anderes gedaht.
des wirt ouch rât.
ich lazze dir den zugel.
ze tûnne gût oder ubel.
alſo dich gezimet.
denent er genimet.
Dô kain gehorte.
war iz got cherte.
uil hart er irbleich.
uil bald er dane ſtraich.
nides was er noller.
er ſprach zu ſinem brûder.
nemagen wir hin uz gân.
waz ful wir hie langere ſtan.
Ze uelde ſi giengen.
mit ungelichem willen.
da flûch kain.
abel den brûder ſin.
da hûp ſich der nît.
der richſinot iemer ſit.
Dô ſprach unſer trehtin.
zû dem unſaligen kain.
ſagme ane weniger.
ware haſt du getan dinen brûder.
er chod ne weſſe.
noh ſin hûten nefolte.
Dûer balch ſich ſin fere.
unſer aller herre.
er chod waz haſt du getan.
ne horteſt du mich ane rûffen.
dines prûderes plût.
deme du haſt getan den tôt.
diu erde iſt uerfluchet.
diu è was rein unt maget.
diu uone dinen hanten.
dines prûderes plût hat uerflunten.
Dô ne wolt er in nicht flieſen.
er hiez in gen pûzen.
ſin zeichen er im gab.
daz ime niemen tate deheinen ſlach
dû mûſer ſin fluhtiger unt wadalere
ze uile manegeme iare.
ſin pûze ne was porgût.
ubel was ſin herze iôch ſin mût.
er lerte ſiniu chint.

25ᵃ die obere Hälfte leer.

dei zŏber dei hiute ſint.
dŭ wurten die ſeuzlinge.
glich deme ſtamme.
ubel wŭcher ſi paren.
dem tiuele nageten.
Adam hiez ſi miden wurze.
daz ſinen ne wurren an ir geburte.
ſin gebot ſi uerchurn
ir geburt ſi flurn.
dei chint ſi gebaren.
dei unglich waren.
ſumeliche heten hŏbet ſam hunt.
ſumeliche heten an den bruſten den munt.
an den ahſelun dei ougen.
dei mŭſen ſich des hŏbtes gelŏben.
ſumeliche heten ſo michel oren.
daz ſi ſich damite dachten.
Etlicher het einen fŭz
unt was der uile grŏz.
da mite liuf er ſo balde.
ſam daz tier da zewalde.
Etlichin par daz chint.
daz mit allen uieren gie ſam daz rint.
Swmeliche flurn pegarewe.
ir ſconen uarwe.
ſi wurten ſwarz unt egelich.
den iſt nehein liut gelich.
dei ŏgen in ſcinent.
die zŏni glizent.
ſuenne ſi ſi lazent plecchen.
ſo mahten ſi iŏch den tiufel ſerechen.
die afterchomen. an in zeigtun.
waz ir uorderen garnet heten.
alſolich ſi waren innen.
ſolich wurten diſe uzzen.
Adam auer einen ſun guan.
ſeth genanten.
der wart gŭt. unt *kereth*.
ern ŭpte nehein unreht.
er guan dei chint
dei got liep hiute ſint.
al daz ſi taten.
in gotes lop ſiz cherten.
ſo liebe dienoten ſi dir trehtin.
daz du ſi hiezze chint din.
mit dem tiuren miltnamen.
waren ſi uon kaines chinden geſceiden.
der uater hiez belial.
daz iſt der leidige tiefal.
der adamen uerſcunte.
an die aller ċriſten ſunte.
der ime des paradiſes irbunde.
und allem mauchunne.
Den ſin ſelbes ubile
uertreib uone himele.
der ne gunde uns des nieht.
daz wir habeten daz ewige lieth.
daz er flos durch ubermŭt.
do er weſen wolde ſame got.
der geriet ouch kain.
daz er flŭg den brŭder ſin.
Sconiv wib wurden.
under kaines geburte.
ſwie ubel ſi waren.
ſo was in doch got gnâdich.
er machote ſie ſcône unte lu-ſam.
obe ſi is ime wolten danchen.
Do dei gotes chint geſahen.
des tieueles chint ſo wol getane.
zeſamene ſi gehiten.
michelin chint gewunnen.
gigante die mâren.
allez ubel begunden ſi mèren.
So begunde unſeren trehtin.
uile harte riuwen.
daz er ie geſcŭf den man.
nach ſinem bilde getan.
iz rŏwin uone herzen.
unde begunde in harte ſmerzen.
die er geſcŭf zeren.
daz die deme tieuele ſolden werden.
do wart ime ze mŭte.

daz er mit der ſinŏlute.
die werlt wolte flieſen.
daz ir niene ſolde beſten.
Noe was ein gût man.
dri ſune er gewan.
den chos er ime zetrûte.
uz andereme liute.
deme chlagete er dei leit.
dei der waren in der werlte breit.
er ſprach nu ſi an in niene wolten denchen.
er wolte ſi mit der ſinulŏte irtrenchen.
Er hiez noen wurchen ein arche.
uile wunderen ſtarche.
driu hunderet elline lanch.
daz dar inne ware gewaltiger ganch.
unte hiez ſi an der ſiten.
machen ſinfzich elline wit.
ouch duhte in genûge.
ube ſi hate drizzech elline an der hohe.
daz er ſi ouch ſo worhte.
daz ſi uerwerden nedorfte.
ſo uaſte hiez er ſi chlampheren unde limen.
daz ſi der flûte ureiſe. erliden mahte.
unte er dar in nâme.
alles des der lebentik ware.
reines ſibeniu.
unreines ſibeniu.
iegeliches
niene wan zwifckiu.
Ich waiz er in der arche.
dri ſolare worhte.
in deme niderſten waren.
aller uogele gechrademe.
in der arche hohe.
was noe unte ſin gezohe.
er unde ſin chone.
ſine ſnúre unde ire winc.
Vierzech tage unde uierzech naht.
der regen niene gelach.
uf taten ſih des himeles holer
dar engagen ſwitzten dei teler.
daz wazzer floz uber al.
iz fulte berg unde tal.
dei gebirge do funchen.
dei lûte ellin entrunchen.
So der regen begunde ſtillen.
unde dei wazzer begunden uallen.
noe einen raben ûzſante.
an eineme âſa ér erlante.
do ſante er ûz eine tûben.
âne der untriuwen gallen.
diu brahte ein olezwi.
da chôs er ſâ bî.
daz diu flût fure was.
do beit er unz er chôs poume unde gras.
Vz gie do noe mit ſinen chinden iŏch mit ire wiben.
do liz er ûz tier unde wurme.
ſihe iŏch gefugele.
er ſprach gêt an die erde.
unde ilet daz uwer uile werde.
Do diu flût fure wart.
unde diu arche ſtûnt in monte ararat.
do brahte noe
gote ſin oppher.
daz oppher ſtanch ſûzze.
ich weiz er ime do gehiez.
daz er niemmer mêre
die wærlt flure mit wazzere.
unde ſegenote noe
mit alleme ſineme dinge.
unde ſprach ſwer den anderen irflûge.
daz der dei wize liden mûſe.
nehein ander wize.

28a die untere Hälfte leer. 29b oben und unten leere Räume.

ne ware daz er daz felbe mûſe liden.
Da nah gehiez got noe.
unde tèt is ime ueſte.
daz er wolte haben minne.
zû allem manchunne.
daz er ze zeichene hête.
fuenne iz wolchenote.
unte der regenpoge.
uns fuchet obe.
daz der wâre fcône.
zeichen finer minnone.
daz wir dannoch zwiuilen ne fcolten.
erne wolte uns gehalten.
ouch hôrt ich fagen.
daz man fin nieht in fehe drizzich iâr uor deme fûntage.
Daz zeichen iſt alſo lu*ſam*.
daz ſtât alſo unuerborgen.
daz iſt grûne unde rôt.
daz bezeichent wazzer unde blût.
dei chriſte uz der ſite fluzzen.
dô ſi ime mit ſpere wart durchſtochen.
uon diu feulen wir miſk*an*.
zû dem wazzere den win.
fuenne man die miſſe finget.
unde der gotes martere gedenchet.
daz wirt ze ware.
ze blûte uf dem altare.
Mit deme felben blûte.
gewinnen wir widere die tôſſe.
die wir ſo dikche uliefen.
ſo wir uns mit funden bewellen.
die riuwigen zahire.
gebent un*ſis* die tôſſe widere.
daz ſi daz helle
niur erlefkent.
Noe begunde do buwen.
finen wingarten phlanzen
des wines wart er trunchen.
do gieng er flâfen.
ich weiz fin fun cham.
in allen gahen.
dar chom. er fach in blekchen.
er ne wolte in dekchen.
er fach fine fcante.
ſpottende er dane wante.
fine hende flûg er zefamine.
fines uater honde hete er ze gamine.
finen brûderen er fagete.
waz er gefehen habete.
finen uater likken.
under den beinen blekchen.
Dine brûdere fêm unde iaphêt.
die newas fin gamen nieht.
ſi namen ein lachen.
hinten uber ahfale.
uorne burgen ſi ſich uil geware.
ruckelingen giengen ſi dare.
daz lachen. wurfen ſi in ubere.
unde cherten uile balde widere.
dane begunden ſi gahen.
daz ſi die fcante ne fahen.
und in leit ware.
ubez iz ander ieman fâhe.
Do noe erwachete.
und uil rehte urefcete.
wie cham hete getan.
do er in fach plekchen.
ich weiz er in ucrulûchete.
mit aller finer afterchunfte.
er hiez ſi fcalche fin.
dienen finen brûderen.
Die anderen zwene er wihte.
zû urieme libe.
ſi waren in gezelten.
ſo herren fcolten.
daz ſi felbe unde ir wib.
in allen dingen waren falich.
noch ire chinden.
niemmer gûtes fcolte zerinnen.

30b die untere Hälfte leer. 31a die obere Hälfte leer.

unde ire ſcalche waren.
die cham unde ſiniu chint gebaren.
Suelihe biden ziten.
ir norderen gewihten.
den gab diu erde
gnûg des dar ane ſolte werden.
garten unde obezpôme.
namen ouch der wibe gôme.
ros unt rinder.
manech nihe ander.
wart nile barig.
in alle wis waren ſi falik.
Vone chames ſculde.
wurden aller criſt ſcalche.
ê waren ſi alle
eben uri unde edele.
châmes hûhes unde ſpottes.
nile manige inkulten des.
Auch criſt nieman ſo ummare.
ſo der nit ſpottare.
der ime daz ze frumikheite zuhet.
daz er ſinen tiureren beliuget.
ſo mach man den boſen.
aller lihteſt chieſen.
wande nehein frum man.
ſpulget den anderen honen.
Do noes chint begunden.
an ire geburte ſich meginen.
do ne wurten ſi alle nicht gût.
ſumeliche uerleite diu ubermût.
daz ſi ſich wolten mâren.
in die werlt wite. ſi namen
ziegel unde ander gezinge.
unde begunden wurchen ein urre.
einen michelen turn.
da hûp ſich ein grozer ſturm.
Do wiſſe unſer trehtin.
den nicht inmach uerholn ſin.
ube ſi iz mit der creſte uoltâten.
daz ſal die werlt zeſtorten.
dannoch was ein zunga.
in allem manchunne.
do machote er dar uz.
zuo unde ſibenzich.
daz der manne nehéin.
die da worhten den ſtein.
uernemen ne mahte.
waz der ander ſagate.
ſo einer den ſtein wolte.
ſo wante diſer daz er den chalk bringen ſolte.
uile harte ſi zewurfen.
nicht mere ſine worhten.
des gezimberes was ente.
der turn heizet ſcante.
uon diu daz die da geſcendet wurden.
die wider gote da worhten.
After noes libe.
in dem zehenten geſlahte.
do wart geborn ein man.
geheizen abram.
der daz chunne uberguldete.
mit gûte iŏch mit gedulte.
ich ſage iz iw zware.
ſin wib hiez ſara.
dei zuei hiwen.
begunden gote lichen.
er was ime gehorſam.
al des er in hiez tûn.
Got hiez in ſin lant rûmen.
ſprach er ſcolte alſua puwen.
uon ſineme chunne.
ſo uerre in unchunde.
ſprach er wolte ime da geben.
daz er iemer mit eren mahte leben.
Er glŏpte ime daz uile gerne.
unde ûr uon den ſinen uile uerre.
zeinem anderen lande.
da in nieman erchande.
got in da berûhte.
wande er iz uerre an in ſûhte.

32b die untere Hälfte leer. 33b in der Mitte leerer Raum.

Do befaz diu erda.
dane wolt nicht ane werden.
abram duanch der hunger.
do fûth er ftat andere.
mit wibe iŏch mit gewande.
fûr er ze egipte lande.
fin wib was uile fcone.
er uorhte daz ime dannen fcade chome.
der man liftiger
hiez fi choden fi ware fin fueſter.
daz tet er umbe daz.
daz er durch fi ne habete hat.
Ich weiz fi ime fi namen.
fi brahten fi uure den chunich heren.
er wolte fi haben zewibe.
unde tet ime durch fi uil ze liebe.
Suic here der chunich ware.
daz was got bormare.
durch des uberhûres funde.
uile manige cheftige er în ane fante.
unze ime der chunich gedahte.
deiz ime durch daz wib gefcâhe.
Do hiez er ime gewinnen.
den gûten abrahamen.
er fprach wârumbe betruge du mich.
mit dinem wibe erlich.
du fprache fi ware din fweſter.
ich hân ire manigen fcaden unde fêr.
nu nim din wib.
unde felftir din lîp.
nim mines fcazzes.
iouch anderes nutzes.
fo uil fo dir gevalle.
unde uar heim mit alle.
daz ich din mere.
habe dehein ungeuûre.

Do abram heim chom.
der hunger was ergangen.
er unde loth fines brûder fun.
gewnnen fo michelen richtûm
daz fi fament ne mahten puwen.
do mûfen fi fich fceiden.
unde taten daz mit folchen minnen.
daz ire hîwen niene gebiegen.
noch ne dorften
fament zewerfen.
fi teilten beide.
daz lant uile gemeine.
Do der gûte abram.
gote was alfo undertan.
do fprach got der gûte.
mit frolichem mûte.
er wolte fin fcirmare fin.
unde wolte ime wole lonen.
Do fprach abram.
gote was er gehorfam.
ich ne han erben.
zewin fcolt du mir mere geben.
denchaft du gigeben. chint.
die mir dienent.
unde haft mir des uerzigen.
des tu in haft uerlihen.
Got hiez in ûffehen.
an den himel heiteren.
hiez în zelen die ſternen.
die er fahe. nahene oder uerre.
alfo er daz mahte getûn.
daz fam uile iceman mahte erfinden.
dere wûchere famen.
die uon finen lanchen chomen.
Abram wart uile urô in finem mûte.
des geheizzes er ne zuiuclote.
da zû chod er daz er ime gabe.
fuaz er des lantes uberfahe.
abram wunder genam.

35a in der Mitte leerer Raum.

wie daz mohte werden.
Alſo er des nahtes raſten began.
michel uorhte in ane chom.
uile ſciere er intſuebite.
got ime do ſagete.
daz ſine afterchomen.
ellende ſcolten uierden.
unde ſi warin da in ſcalktûme.
unz er in ſelbe ze helfe chome.
und er ſi mit gewalte dane nâme.
ſo iz ime wol gezame.
in dem uierden chunne.
ſo lôſe ich ſi danne.
Abrahames wib fâra.
diu was umbare.
ſi ſprach zů ire manne.
nu ire got des ne gunde.
daz ſi bern ſolte.
daz er doch niene tuâlte.
er ne gewunne wůcher.
uon ire diuwe agar
ze wibe ſiſe imo gab.
eines chindes wart ſi nothaft.
do begunde ſi ire urǒwen.
ſa zeſtunt uerſmahen.
Diu urǒwe daz ne wolte.
noh dulten ne ſcolte.
ich weiz ſi ire tét manech leit.
unz ſi ſia uertreip.
der gotes engel ir zuo ſprach.
hiez ſi widere cheren.
ire urǒwen weſen undertan.
unde ſagete ire zeware.
daz ſi ſciere einen ſun gebare.
der wurde ſcarf unde grimmich.
wider daz liut unſalich.
er wurt ouch in ungnadich.
Alſo ſi daz chint guan.
iſmahelem ſi in nameton.
dannen chomen iſmahelite.
die uarent indere werlt wite.
daz wir heizzen chaltſmide.
ach in in ire libe.
wande al daz ſi habent ueile.
daz en iſt nieht ân etteliche meile.
er chôuffe wole oder ubele.
er wil ettewaz dar ubere.
niemmer er gewandelot.
des er uerchôuffet.
ſi ne habent hûs noch heimot.
ſi dunchet uberal eben gůt.
daz lant ſi durchſtrichent.
daz liut mit untriuwen beſuichent.
ſus betriegent ſi daz liut.
ſine rǒbent niemen uber lôut.
Do abram die gotes getǒgen.
ſo ulizzicliche hete uor ougen.
do lerte er in die ſite.
daz er ſich an ſiner ſcante beſnite.
unde ſuaz mannes geburte
in ſineme chunne wurde.
daz die alle ſich ſame beſniten.
allez unreht uermiten.
der ſite iſt hiute.
under iudiſkem lutte.
unde iſt ire geloube.
iz ſi in bezzere denne diu touffe.
Abraham ſaz uor ſineme gezelte.
ſines gebetes da ſpulgte.
do ſah er dri man.
uure ſin gezelt gen.
der gote werde.
bôug ſich unz an die erde.
er bat ſi nahere gen.
eines brotes prechen.
Si geuolgeten ime des.
in namen mines trehtines.
er hiez ſaram.
wurchen dri uochenzen.
er ilte louſen.
ein marwez chalp beſtrouffen.
do er iz erſlůg.

36a in der Mitte leerer Raum. Eben ſo 36b, 37a, 37b.

die uůzze er in duog.
bedaz er getete die mandate.
ſo was daz ezzen geſoten iŏch gebraten.
So ſi begunden ezzen.
ich weiz ſi frageten.
wâ der ware.
ſin gůt wib ſara.
er chot ſi ware in gezelte.
ſo wib ſcolte.
Der engel ſprach do
abrahame ſo liebe.
ſo ich her widere chume ze iare.
ſo hat chint din wip ſara.
ich weiz ſi des ſolich gamen hete.
daz ſi erlachête.
wande ſi wunder nam.
wie daz ſcolte werden.
ſo lang ſi niunzich iare alt ware.
zehenzich abraham ire herre.
Der engel ſprach zů abrahame.
zewiu lachet din wib ſara.
were got nu ſprich.
iſt gote icht ummathlich.
Si lougenote ſciere.
ſi uorhte ire fere.
er chot niene lougene.
du můſt leiſten gotes tŏgen.
wande du haſt zeiare
einen ſun urambâre.
yſaac ſcol er heizzen.
al die werlt ſcol er geurouwen.
Sara wart ſuanger.
des wunderot manech wib ander.
do wart er ſo er gote wol gezam.
yſaac ſi in nameton.
do ſi in befniten.
michel wirtſcaft ſi habeton.
Do er begunde wahſen.
daz er chume mahte ſprechen.
mit dem chebes prŭder èr ſpilite.
diu urŏwe ſara daz ne lobete.
ſi hat ir herren.
daz er daz hus hiezze rumen.
die diu und ir ſun.
ſi ne wolte ſin nieht ze erben.
Abrahame geuiel daz ubele.
got ſprach ime zů uone himele.
er hiez in daz er tate.
alſo in ſin wib gebeten hete.
er ſprach daz got niener gazze.
er machete inen mare.
wande er ſin ſame ware.
Abraham tet durch nôt.
alſo ime got gebôt.
die diu und ir ſun.
hiez er daz hůs rumen.
er gab ire brôt unde wazzer.
ouch negerte ſi do bezzer.
ſi gieng in eine wůſte.
mit lutzeleme troſte.
So iz des wazzeres zuirote.
do was ſi unde daz chint in michelere nôte.
ein pogeſtal ſi uon ime ſaz.
weinente an daz cras.
daz ſi geſahe.
wie ir chint den ente name.
Got erhorte ſi do.
da ſpranch ein ſconer brunne.
daz chint ſi gelabite.
uon deme tode ernerte.
da begunde er wahſen.
manech wilt fahen.
abe geſcozze und ab iagede.
nam er ſin getragide.
Do er do gehite.
uile harte er chindote.
do er gie gotes geheiz.
ſin afterchumſt wart uile breit.
daz wurden allez choufluote.
ſi ne wurden niemannes triute.

38b in der Mitte leerer Raum. 39a die mittlere Hälfte leer. 40a in der Mitte leerer Raum.

wande ſi ne länt in erbarmen.
richen noch armen.
ſuen ſi niene megen betriugen.
uil innere ſiz periuwent.
ſuenne ſi ettewen uluſtik machent.
ſo ſtant ſi unde lachent.
Der almahtige got des gerûhte.
daz er abrahamen beſûhte.
ob er in wolte minnen.
mit alleme ſinem willen.
er chot abraham abraham.
er antwrte ime ſa.
ſich wa ich ſtan.
got hiez in ſinen ſun.
den er minnote uon herzen.
ûf einen berch fûren.
und imen da oppheren.
Daz chint er nie
an den berg er gie.
er worhte ſinen altare.
daz chint ſprach wa der urifkinc ware.
der uater ſprach daz got wole weſſe.
welich oppher ime geriſte.
Da bi dem worte.
gegreif er in uile harte.
ich weiz er niene erwant.
ê er ime gebant.
iewederen nûz iŏch hant.
ûf den altare er in warf.
er zoch ſin ſuert uile ſcarf.
und nehate got denne ſcierore geſprochen.
er hete den ſun durch den hals geſtochen.
Do aue got ſach ſinen willen.
do hiez er in ſtillen.
er hiez in daz chint nieht rûren.
er ſahe wole daz er in wolte minnen.
Abraham blichte hinter ſich.
da ſach er einen ram erlich.
der haftote in den pramen.
den nam er uil bechome.
ſinen ſun er enbant.
den ram er anerwant.
got er in oppherote.
mit micheler deunmûte.
Do ſprach unſer trehtin.
zû abrahame uile minnechlichen.
nu ich dir lieber bin
denne din einiger ſun.
und du ime ne woldeſt entliben.
durch mine liebe.
nu wil ich dines libes ſamen.
den ſternen ebenmazen.
und deme grizze.
den daz mere uber uliezze.
ſam michel werde din chunne.
daz uon dir enrinne.
Do diu urôwa ſara.
gelebete hundert iŏch ſiben und zueinzich iare.
diſe werlt ſi begab.
abraham choufte ir êin grab.
und beualech ſi ſcone.
mit ſtanch aller bimentone.
uile harte er ſi chlagete.
ze lezziſt er gedagite.
do begunde er ſich troſten.
waz mahte er do bezzeres tûn.
ſo tût unſer igelich.
ſo ime geſcihet ſamelich.
Do iz zû diu chom.
daz yſaac ſcolte gehiwen.
ſin uater abraham.
eiſkot ſinen amman.
den hiez er ſuerigen.
ſo in got mûge nerigen.
daz er der linte.
da er under buwete.
niemmer wib negwnne.
yſaac ſineme chinde.
er hiez in dar uaren.

41a in der Mitte leerer Raum.

dannen er geborn was.
zů fines brůder hûs nachor.
daz ime batuel gabe fine tohter.
die fconen rebeccam.
yfaac zegebetten.
Der fcalch fprach obe man ime ire niene gabe.
waz er des mahte.
er ne fcolte ŏch fich des pelgen.
ob fi ime ne wolte uolgen.
Abraham chod des eides fis du ledich.
ob dir ne uolge diu magit.
(I)n dem ente.
lůder zewo olbenten.
mit mislichen dingen.
der magide ze minnen.
alfo er dare chom.
er irbeizta bi einem brunnen.
do der abant zů feich.
daz fihe man zetrenche treib.
er ftůnt bette.
daz in got gewerte.
daz er ime daz wib erougete.
diu fineme herren fcolte.
Er chot nu wil ich haben ze zeichene
welihe got mir eichine.
fuelche magedich pite.
daz fi mir des wazzeres fcepphe.
ob mir got uerlihit.
daz fi mir des nieht uerzihet.
fi ne heizze mich felben trinchen.
iouch mine olbenten.
diu fcol mineme herren.
ze minnen iŏch ze êren.
Bidaz er daz gebet nider lie.
diu fcone rebecca zůgie.
und manech maged ander.
der ire igelich was neheiniu.
Er fprach ire zů.
wande ne trencheft du mich urŏwa.
ime felben fi fcanchte.
fin olbenten fi ouch tranckte.
got er gnadote.
daz er in fo fciere erhorte.
Er gab ir ze minnen
zuene òringe.
und zuene armpouge.
uz al rôteme golde.
und fragete fi fâre.
wes tohter fi ware.
Si fprach abraham.
ware ir uater oheim.
fi bat in ze hûs.
fprah da ware uile hŏwes.
da mahten geſte.
haben gůte reſte.
Nieht fi netvalte.
ê fi ir uater al gezalte.
fi begunde zeigen
ire brůder laban.
bouge unde oringe.
die fi enphie. uon deme iungelinge.
er liuf dar fciere.
fprach wand er ze hûs ne nůre.
Do er dare chom.
do ward er wole inphangen.
uile wole fi in handeloten.
maniges fi in uragoten.
nah allem niumâre.
waz fin gewerf wâre.
Er chot fin herre hête in dare gefant.
umb einen michelen ârant.
fineme iuncherren vmb ein wib.
diu gůt ware und erlich.
die fconen rebeccam.
deme herren yfaac zebetten.
(S)inem herren er lobete
waz er rihtůmes habete.
fihis und fcatzes.
manichualtes nutzes.
und wie wole ire gefcahe.
ob fi in gname.
ob fi iz wolten tůn.
daz fi in des liezzen fpůn.
ob fi des ne wolten.

daz ſi in niene tualten.
Si ſprachen daz ſi gotes willen.
niene wolten ſtillen.
hie iſt unſer trohter.
ûn aller ſlahte laſter.
ſuie ſciere dir genalle.
nar heim mit alle.
Er wart uil urô.
ſolicher antwurte.
ſilberine napphe.
guldine chopphe.
uile gût gewate.
ze chemenaten er brahte.
er gébete zeriſt
der iunchurôwen aller bezzeſte.
deme uater und dere mûter.
iŏch ir brûder.
Gût waren die gebe.
wol geniel ſin rede.
ſi ſazen ze mûſe.
mit urolicheme gechoſe.
da was ſpil unde wunne.
under wiben unde manne.
uone benche ze benche.
hiez man alluteren win ſcenchen.
ſi ſpilten unde trunchen.
unz in iz der ſlâf binam.
Alſo der tach chom
ûf was der yſaachis man.
des urloubes er bat.
daz ime nieman ne gab.
ſi baten daz er da ware.
zehen tage friſtmale.
dat duhte in ze lenge.
co rhezze wiu ſi in ſcolten tuellen.
er bat ſich lazzen.
daz is ſinen herren icht dorfte irdrizzen.
Do ſi ſinen erniſt geſahen.
die maged ſi frageten.
obe ſi ime wolte uolgen.
zû eigenen ſeliden.
ſi ſprach gerne nûre
ſua ire icht gûtes geſcâhe.
Ze ſtete ſi ime ſe gaben.
mit ſconen mageden.
ſi gaben ir mite ir ammen.
daz ſi der daneuerte deſte min mahte erlangen.
Ze roſſe ſi giengen
mit amare ſi ſcieden.
uater unde mûter.
iŏch ire brûder.
ſi baten unſeren trehtin.
daz ſi ſalich mûſen ſin.
ze tuſent tuſent iaren.
und alle die uon ire chomen.
Iſaac was uz gegangen.
zû einem brunnen.
daz er ouch ſahe.
waz taten ſine ſnitare.
Alſo iz zû deme abande ſeig.
ſin man mit dere iunchurŏwen zû reit.
Der herre ire gegen gie.
uil wole er ſi enphie.
er uie ſie behende.
er gie mit ire ſpilende.
uber daz ſcône uelt.
er leite ſie in ſin gezelt.
Er unde rebecca.
giengen ze bette.
do wart ime daz ſelbe wip.
alſo liep ſame ſin eigen lip.
ſi irgatzte in zeware.
der manigen ſêre.
und benam ime die chlage.
die er tageliches hete. ze ſiner mûter grabe.
Do abraham ſiuf und ſibenzich iŏch zehenzich iare alt wart.
do mûſ er leiſten die uart.
die wir alle ſculen leiſten.
ſuie alt wir werden.

44a in der Mitte leerer Raum. Ebenſo 44b.

der lip den ente genam.
diu ſela fûr ze gotes ewen.
die himil w°nne manichualt.
die hat ſi da in gewalt.
Die got furhtent.
und nah ime gerne wurchent.
riche oder arme.
die choment alle zû ſinem barme.
in ſin ſcôz er ſi ſetzet.
alles leides ergetzet.
ſo wol den gebornen.
der daz ſcol garnen.
daz er chumet under die genozze.
die der ſitzent in ſiner ſcozze.
die nemût hunger noh durſt.
hitze noh uroſt.
die nehorent gebage.
die ſehent einualte genade.
da iſt fride unde wunne.
alles ſpiles wunne.
ſi bittent umb uns gnote.
daz uns got daz gebe ze mûte.
daz wir ilen mit allem willen.
unſich ime gehuldigen.
ube wir dem libe des genolgen.
daz wir in erbalgen.
daz wir an den ſunten nieht uolſten.
lazzen uns ſi ſciere riuwen.
ſûchen ſine genade.
die uinden wir ſarie.
Des magen wir wol urô ſin.
daz ſo gût iſt unſer trehtin.
ſuie wir tûn.
welle wir iz pûzzen.
daz er uns geſetzet ſûzze.
in abrahames ſcozze.
Iſaac ſin ſun.
was in michelen riuwen.
daz ſin wib rebecca.
bern ne wolta.
mit lûterem mûte.
er zegote rûfte.
daz er in anaſahe.
und ime ein chint gabe.
Got in erhorte.
dere bete er in gewerte.
rebecca wart ſuanger.
und trûch zuene brûder.
in der mûter wambe.
waren ſi ſa mit champhe.
ein ander ſi drungen.
die mûter dwngen.
der eine was ruch und rot.
der ander ſleht unde gût.
Do iz an die geburt chom.
den ruhen ſi è guan.
den het der brûder geuangen.
mit dere hant umbe die uerſen.
daz man dabi mahte wizzen.
daz er in ſcolt under ſlieffen.
uaterliches erbes.
geiſtliches liebes.
durch daz er in ſo under grûb.
ſo uuard er geheizzen iacob.
Do ſi wahſen begunden.
ungeliche ſi geuiengen.
der altere wart iagire. und accherman.
iacob wonete. in gezelten.
ane got er alzane dahte.
ſin mûter in daz lerte.
Eſau uûr ze holze.
mit pogen iôch mit polze.
mit netzen iôch mit hunten.
nieng er hirze unde hinten.
er chund ouch ſahen.
reher dei uehen.
mit druhen. iôch mit ſtricche.
beſneicher die haſen uil dicche.
er uie mit deme ſpiezze.
die ebere razzen.

45b, 46a, 47a in der Mitte leerer Raum.

(S)o er iz denne hine heim brahte.
miflicher mûfe er gedahte.
uile wole er iz phefferote.
finem uater er da mite enflote.
dannan ward er ime liebere.
den ener der iungere.
unde fcolt iz fin.
er hete in gerne gewihet uber in.
daz er fin fcalch ware.
und fuaz er chinde gebare.
Daz auer fcol werden.
daz ne mach nieman erwenten.
mannes geuerf ne hilfet. porule.
ube is got niene wile.
Iacob ne fpulgete liite.
aue gote was er ueite.
ich weiz er ime dienote.
uil wunderot gnote.
daz was ime bezzer.
danne ub er iagen uûre.
Efau fin brûder.
chom eines tages uil mûder.
do hete iacob gemachot.
ein mûs uz linfen uile gût.
efau bat ime fin geben.
fprach er ware uil nach bechliben.
iacob fprach do.
finem brûder zû.
wil du mir geben din erbereht.
fo bin ich dir is uil gereht.
Hunger iare chomen.
yfaac unde fin wib mûfen iz rumen.
in egypti lant fi wolten.
got fprach daz fi dàr ne fcolten.
er hiez fi in paleftina.
biten bezzere wila.
nu gloub du iz mir.
ich pin alezane mit dir.
daz ich dinem uater han geheizzen.
daz wil ich dir und dinen chinden leiften.
din uater dienote mir.
des wil ich lonen dir.
Ifaac wart uil urô.
folicher geheizzo.
er beftûnt in paleftina.
mit abimelech deme chunige.
do uragoten in die lute.
wie fibe imo daz wib ware.
er chot fi ift fueiter min
ich ne mach ir nieht gefuichen.
Der chunich gefach in allen gahen.
wie yfaac und rebecca fament lagen.
fpileten zefamene.
mit chonlicheme gamine.
er hiez in ime gewinnen.
ernewolte in fa nicht fragen.
er chot ze wiu er iahe.
daz fin wib fin fueiter ware.
Ifaac tet rede gnûge.
fprach er uorhte daz man in durch fiâ erflûge.
der chunich fprach wiflichen.
er hâte getan tumplichen.
daz mahte lihte gefcehen.
daz fi ware uberlegen.
und die funde waren ual.
uber allez daz lant.
Der chunich da bi dem liute chunte.
bi ir felbere gefunte.
daz fich an daz wib neman newante
ze neheiner flahte fcaute.
dem fin lip ware mare.
daz er fi mit alle uerbare.
Do yfaac eraltote.
daz gefune ime tunchlote.
do er iz fo gare flos.

47b der obere Raum leer. Eben fo 48b.

daz er niweht ne chos.
er hiez ſinen alteren ſun.
dar zů ime horen.
er ſprach ſun min.
du ſiheſt daz ich ein alt man pin.
nu nim dinen pogen.
der dich ſelten hat petrogen.
und uar uz iagen
daz ich mich chunne gelahen
wirde ich des wines urò.
daz ich gewalte miner worte.
ſo wil ich dich wihen.
daz dir ellin dinin dinch. iemmer wole dihen.
Er giench uon ime uile balde.
mit ſineme gezinge ze walde.
Diu můter gehorte.
wie er mit ime redite.
ſi ſagite ire ſune iacob.
waz ſin uater ſinem brůdere gebot.
ſi hiez in louffen.
zuei chitzi beſtrouffen.
mit michelem flizze.
machen ſinem uater einen imbiz.
daz der ſegen uber ín ergienge.
ê ſin brůder chome.
Iacob ſprach do.
ſiner lieben můter zů.
nu weiſt du wole můter.
daz ruch iſt min brůder.
ich pin ſleht unde linde.
ich furhte ub iz min uater iruinde.
daz er mich uerulůche.
und min mère ze ſune inruche.
Si ſprach der ulůch ſtê ane mir.
tů du daz ich ſage dir.
Dei chitze er brahte.
uile wole ſi ſiu garte.
den hals ſi ime mit einem uelle bewant.
iŏch iewedere hant.
Sines brůder gewate.
daz ſi gehalten hète.
daz heiz ſi in ane lecken.
unde heiz in ſich allen dechen.
daz er iener bar wàre.
ube iz ze diu gefcahe.
daz er in begrîffe.
daz ſi in ſo uerliſte.
Iacob nam daz ezzen. unde brôt.
da zů win uile gůt.
er ſprach lieber uater min.
hie iſt eſau der ſun din.
ich han getan ſo du gebnte.
nu hore du mine bete.
du ſcolt ſitzen.
menes iagides ezzen.
und ſcolt da mich wihen.
dine ſâlde mir uerlihen.
geweltich tůn dines erbes.
è du erſterbeſt.
Iſaac ſprach do.
ſineme ſune iacobe zů.
wie mahteſt du in allen gahen.
icht wildes geuahen.
er ſprach uater min der gůte.
du maht wol wizzen deiz got wolte.
daz mir ſo ſcière. chom
des dich gezam.
Er chot her zů mir neige dich.
daz ich begriffe dich.
ob du eſau ſiſt.
oder du mich trugiſt.
Forhtente gieng er dare.
er begreif in uil geware.
hals und hente.
iacob ſtůnt bibente.
er chot iacobes iſt diu ſtime.
eſau ſint die hente.
er zuiuelote dannoch.
er fragote in ouch.
daz er ime ſagete zeware.
ub er eſau ware.

49b der mittlere Raum leer. Eben ſo 51a.

Iacob ſprach ich pin.
uile wole geloupte er iz do ime.
er bat in daz er in gelabite.
mit diu und er da habite.
daz ezzen was gůt.
uile wole gepheſſerot.
Do er is gaz gnůch.
do trůg er ime den win zů.
er bat in ezzen unde trinchen.
unz er in nach gemachote trunchen.
yſaac wart uil urô.
er ſpraeh iacobe zů.
nu trůt chint min.
chuſſe mich an den můnt min.
Alſo er in chuſte.
uile ſůzze in anſtanch daz geruſte.
mit deme herzen er ze gote ſach.
uil innechliche er ſprach.
Got dich gefegene.
in aller diner gehebide.
hinnen uure mere.
wis aller diner chunnefcefte herre.
ſi piugen ſich ſůzze.
zů dinen uůzzen.
der himel ſi dir gnadich.
diu erde ſi dir parich.
zala du ne wizzeſt.
waz du nihis gewinneſt.
dine chornſtadalæ.
gen allenthalben. ůbere.
chellare dine uliezzen
uon ole iŏch uone wine.
neheines gůtes du ne mangel.
churze noh lange.
dine uiande.
chomen in dine hende.
die můzzes du uberwinten.
anc aller ſlahte ſcante.
gote můzzes du liep ſin.
der gerůche dich ouch beſcirmen.
Do er in uol wihte.
und er ime erloupte.
der win hête in pigen.
do wolt er růwen.
unlange er lach.
unz ime eſau zů ſprach.
Stant ůf uater min.
du ſcolt iubizzen.
du gelabe dich mines iagides.
daz du mich wiheſt.
unde min leben geſtateſt.
è du erſterbeſt.
Yſaac erchom ſo harte.
daz er negewielt ſiner worte.
uil michel wunter in genam.
wie daz ſcolte ſin getan.
er chot wer iſt da weri got.
du haſt mich unſanfte irwechot.
Eſau ſprach do.
ſinem uatere lindere zů.
hie iſt eſau
den eriſt porner ſun.
ich wolte daz du gefazzeſt.
und mines iagides gazziſt.
und mich gewiheſt.
alſo du mir gehiezzeſt.
Der uater ſprach do.
uil riuwechlichen.
herre wer was der.
der her chom uor dir.
und mir brahte uile gůt ezzen.
iŏch win den aller bezziſten.
Alſo ich mich gelabete.
leider nieht langer ich mich inthabete.
ze ſtete ich in wihte.
ze ſaligime libe.
ſelb iſt er geheiligot.
ſuaz er gefeginot.
daz iſt gewihot.
ſuaz er nerulůchet.
daz ne wirt uone gote niemmer berůchet.
Alſo daz eſau gehorte.
do erſerei er uil linte.
gote weiz uater min

du ſcolt ouch mich wihen.
Yſaac ſprach do.
uil iamerlichen.
hie was gewiſſe.
din brûder mit ſiner mûter liſte.
unde hat mit untriuwen.
dinen ſegen unterdrungen.
Eſau ſprach do.,
er ware iacob geheizen rehto.
er unterflôf mich è mines erbes.
ſame hat er nu getan mines ſegi-
nes.
haſt du auer noch icht gehalten.
des ich ſcule walten.
Iſaac ſprach er hête in ime ge-
wihet ze herren.
er ne mahte daz wider tûn mere.
er chet der ime gûtes pâte.
daz der ſalich ware.
fuer ime flûchete
daz der wider gote tate.
ich gab ime weizzes ubergnuht.
oles und wines uberfluz.
neheine ſalde han ich uzgeno-
men.
waz mag ich dar ubere zû dir cho-
den.
Eſau weinote.
er bat ſinen uater uile gnote.
daz er ettewie des gedahte.
daz er in gefaligote.
(D)en uater amerote.
daz er in ſo gare uerteilet hête.
ſiner chlage ſmerze.
ſtach in án daz herze.
er ſprach an der erde ueizte.
ſi din ſegen aller meiſte.
uon deme himeltôwe.
chome dir allere wôchere urôde.
dines ſuertes mûſt du lében.
dinem brûder ſcolt du dienen.
ana wirt daz noch
daz du abe dinem halſe geſcuteſt
ſin ioch.
Eſau ſprach do.
mit zornigem mute.
ſcol ich den tach geleben.
daz ich dich langere ne mûz ha-
ben.
ſo wil ich mich denne.
rechen an iacobe.
Do diu mûter daz gehorte.
iacoben ſi eskote.
ſi ſagete ime eſaus drô.
ſi wrden beidiu uil unurô.
Si ſprach min ſun gûter.
uolge diner mûter.
ne wis hie wile neheine.
uar zû dinem oheime.
wis etteliche wile da.
unze dines brûder zorn geſtille.
bi daz du wider chumeſt ze lan-
te.
ſo iſt ſines heizmûtes ente.
ſo riuwet in daz er dich uertreib.
unde ne tût dir mere nehein leit.
mir iſt liebere daz ich erſterbe.
den ich mich iuwer beider dar-
be.
Do bat rebecca.
yſaac da er lag an ſinem bette.
daz er ne dulte.
daz iacob uz deme chunne gehite.
Er hiez in ime gewinnen.
und gebot iôch bat in mit minnen.
daz er niene gehîte.
zû deheinem ungeflahten wibe.
uar zû diner mûter brûder.
der git dir ſine tohter.
Got gerûche dic geſeginen.
und lazza dich ſo gemeginen.
daz du mit liutes chreſte.
chomeſt zû dinem erbe rehte.
nu wis geſunde.

52a der obere Raum leer. 53b der mittlere Raum leer.

got ſente dich gefnnt ze lande.
Do er daz urloup gewan.
und er underwegen chom.
da gefah er eine ſcone ſtât.
da uile ſteine lag.
einen er under daz houbet legite.
nil ſkiere er intſnebete.
do fah er eine leiteren.
fon der erde in den himel gen.
und fah ûf und nider ſtigen.
engele die ſconen.
und fah unſeren trehtin.
dar obene ſich dar ane leinen.
er ſprach ime zů.
uile wunteren ſůzze.
Ich pin got abrahames.
iŏch dines nater yſaaches.
die erde da du ſlaffeſt.
warlichen du die beſitzzeſt.
und ube du mir iz gelŏheſt.
alſo nil ſo der iſt des ſtŏbes.
ſam nil chumet ſamen.
uone dineme lichename.
Du wirdeſt gebreitet.
oſteret und weſteret.
nordane und ſundana.
wirt iz uol diner chinde.
und ich dich pehote.
in aller diner note.
alſo ich dir han geheizzen.
ſo wil ich dir leiſten.
Do iacob erwachote.
er bedâhte iz in ſinem můte.
er ſprach wârlichen iſt got hie.
leider daz ich iz ne wiſſe.
und ſprach bideme worte.
da ware des himiles porte.
Do diu ſunne erſkein.
do nam er denſelbem ſtein.
ich weiz er in ûfrihte.
zů einem altare er in wihte.
mit ole er in begoz.
deiz dar aba uloz.
Sinen antheiz er da tete.
mit innerem gebete.
er ſprach ube mich gote behůtet.
in dirre uerte.
und mir git lipnare.
iŏch wate ware.
und ub er mich heim bringet.
daz mir niene wirret.
ſo ſi diſer ſtein.
urchunde under uns zuein.
daz ich got einen
mit allem můte wil meinen.
und ime minen zehenten gibe.
minere wůchere und miner uihe.
Do er in daz lant chom.
da der was ſin oheim.
do chom er. zů enim brunnen.
da die hirte mit deme ſihe zů drungen.
der brunne was gemeine.
bedecket mit eineme ſteine.
er uragote ſi ube ſi erchanten
einen man hiezze laban.
ſi ſprachen daz er wole mahte.
ſi dûhte er ware ŏch ſiner ſlahte.
(B)idaz man die rede nider lie.
ſines ôheimes tohter rachel zů gie.
mit micheleme quortere.
want ſi hůttere.
Alſo ſi zů ime chom.
abe wielz er den ſtein.
und tranchte daz uihe.
daz ſi dare hête getriben.
Do er ſi gefach ſo ſcône.
do wart ime uil liebe.
ſi dwngen ſich ze den bruſten.
ich weiz er ſi nil minnechliche cluſte.
er begunde weinun.
ſprach er ware ire baſun ſun.
(I)re nater ſi iz ſagete.

54a der untere Raum leer. Eben ſo 54b.

uil fciere er ime gagente.
er halft in und chufte.
ze hus er in wifte.
er hebenote in ze ware.
baz den uber fin fun ware.
er uragete in da bi.
was fin geuerte fcolte fin.
Do er im iz al gezalte.
do hat er fin got walten.
Do er ime in dem manode.
uile wole gedienote.
laban fprach zů iacob.
min neue weri got.
dune fcolt nieht ingelten.
deich dir gůtes piu fculdech.
ub du mir welleft dienon.
fo fage wie ich dir fcule lonen.
Laban hête zuů tohter.
diu eine was ane lafter.
rachel die fconen.
die hat er ime geben ze lone.
ub er ime fiben iar gedienote.
wole nach fineme gemůte.
Laban fprach do.
gedieneft du mir alfo.
fo gibe ich dir fie gerne.
(E)r dienote ime elliu.
dei fiben iâr wolliu.
uor dir minne.
ne duhte iz in fa porlenge.
die er zů der magide hête.
umbe die er dienote.
Do daz zit uerentôte.
fin wib er eifcote.
Der oheim fine uriunt zefamene ladete.
grozze wirtfcaft er habete.
die brûtloufte waren gůt.
des uroute fich iacob.
Als er an daz bette chom.
do leite dare fin oheim.
dare man liftiger.
fine alteren tohter.
eine diu er ire gâb.
diu der chemenaten phlag.
Jacob und lia.
heten ire minne.
die naht lange.
mit chonelicher wunne.
als er fi anderes tages gefach.
do was iz ime ungemach.
er fprach daz er umbe rachel dienote.
ze win er in betrogen hête.
Laban fprach daz da nieht fite ware.
daz man die iungeren ê gabe.
nu bite difc wochen.
unz ich mich dar zů mege gerechinen.
fuenne dirre brûtloufte zit.
allereft fure wirdit.
fo gib ich dir fi fâre.
ze lone anderre fiben iâre.
dei du mir dieneft.
ube du fo welleft.
Jacob gelobete daz.
chot er ne bate fin baz.
Alfo daz tagedinch geuiel.
do gab er ime rachel.
fi ward ime michel liebere.
denne eniu diu altere.
Got daz ne wolte.
noh porlange ne dulte.
er hiez liam werden fuanger.
unbâre beftûnt diu ander.
Do fi daz chint gewan.
do hiez fi in ruben.
fi fprach got hête.
gefehen zů ir deumote.
fi wolt ouch gedingen.
daz fi ir man fcolte minnen.
Da nah wart fi auer fuanger.
und gewan einen fun ander.
fi fprach daz got wol fahe.
daz man fi wolte uerfmahen.
er gâbe ir darumbe den fun.
den namete fi fymeon.

Den dritten ſi gewan.
chot ſi ne wolte ſa do nicht zuiuelen. er ne ware ir einere man.
wande ſi ime dri ſune hête gewunnen ſa da bi.
namote ſi in leui.
Do ſi den uierden guan.
den hiez ſi iudam.
ſi ſprach daz ſi ſin got wolde loben.
daz er in ire geruͤhte geben.
ſi duhte ſich gnuͤch here.
ſi ne gebar nieht mere.
Do rachel geſach.
daz ſi umbare was
ire ſueſter ſi irbunde.
unde ſprach zuͤ ire manne.
Ne wil du mir nicht chinde geben.
ſo wil ich nicht langere leben.
Er antwurte ire in zorn.
ſprach diu rede ware gare ulorn.
fragete ſi ub er got ware.
daz er ire geburt name.
Si chot au wêre mich
des ich bite dich.
ich han eine diu.
die lege ich uber miniu chniu.
die ſcolt du chonelichen bechennen.
daz ich doch uon ire chint mege gewinnen.
Er werte ſi dere bete.
uil ſkiere er einen ſun an ire tete.
Rachel wart uil urô.
und wart daz doch undurfto.
wand den ſun den ſi gewan.
den hiez ſi dan.
uon deme ſcol der antechriſt werdan.
wand er uon nide chom. ſone ſcolt er nicht ſalich werden.
Ze ware ſage ich iz iu.
einen anderen ſun gebar diu ſelbe diu.
des urounte ſich diu urǒwe ſin.
und namet in neptalim.
Do ire ſueſter lia uerſtûnt.
daz ſi mere niene chindote.
zuͤ iacobes pette ſi leite.
ire diu uil gemeite.
dâr an worhte iacob.
einen ſun den hiez diu urǒwe gad.
ſi gebar einen ſun auer.
den hiez ſi afer.
Der lien ſun ruben.
der was zuͤ den ſnitâren gangen.
erdepphile er uant.
die nam er in ſine hant.
er gab ſi ſiner mûter.
ſumeliche âz er.
(L)iam pat rachel.
ſi gâbe ire der epphile teil.
lia ſprach in zorn.
diu bete ware gare ulorn.
ne wil du fur nicht haben.
daz du mir minen man haſt benomen.
dar uber gelanget dich.
mines obezzes erlich.
Rachel ſprach do.
ir ſueſter lien zuͤ.
hineht lâze ich in ſlâffen bi dir.
ub du des obezes giſt mir.
Do rachel die miete inphie.
lia ingagen iacob gie.
ſi ſprach er muͤſe die naht.
mit ir ſin unz an den tach.
ſi hete umb in gegeben.
des ſi des tages ſcolte leben.
erdepphile die ſuͤzzen.
ſi ne wolte ir ſi nieht ſus lazzen.
Do er mit ire geſpilite.
des ſpiles des ſi geſpilite.
lia wart ſuanger.

38a der obere Raum leer.

des gůten yfachar.
Danach gewan ſi den fehſten.
den hiez ſi zabulon.
Du ne gewan ſi nieht mere.
ſi gebar auer eine tohter.
die ſconen dinam.
da bi geſtilte ſi chinden.
Rachel gote ane lach.
unz er ire ein ſun gab.
den gůten ioſeph.
dem er michele fålde uerlech.
er wart uile ſcone.
ſo er chunige ze ſune zame.
Iacob pat ſinen oheim.
er erloupte ime heim.
mit wiben iŏch mit chinden
die er da hete gewunnen.
er hete ime lange gedienot.
er weſſe wole wie er ime hête gelonot.
Laban ſprach do.
ſinem eidime zů.
ich han wole beſůchet.
daz din got růchet.
und han wole eruunten.
daz uon den ſtunten.
unt du zů mir chome.
und mines dinges phlage.
daz got durch dich,
mir was gnadich.
wand mir allez daz wole dech.
des er mir uerlech.
ſelbe du nu ſcaffe.
waz ich dir tů ze gemache.
Iacob ſprach daz er ne wolte.
noch ſcaffen ne ſcolte.
ime ware wole chunt.
er hête ime uerdienot den geſunt.
er mohte ſelbe wole wizzen.
waz er ſin hete gnozzen.
er wâre ein arm man.
do er zů ime chom.
fur daz er ſines dinges phlage.
daz ime dar ane nehein ungemach geſcâhe.
ſin ware ouch michel zit.
daz er und ſiniu wib.
und ſiniu chint.
bedahten ir ſelbere dinch.
unt doch ſuie bedaz ware.
er dienote ime dannoch mère.
unz er ſelbe beſahe.
waz er uihes hête.
unt uber wolte ſunderen.
ſuaz er ſunte dar unter.
ualewere oder uehere.
er ne gerete lones mère.
geizze oder ſcaffe.
ub es in zeuile duhte.
ſprach ſwaz ime got gâbe.
be daz er uon ime ſciede.
ub er in des gewèrite.
daz er mère uon ime ne gêrete.
ſuaz er da zime diuvene vunte.
er wolte des haben ſcaden und ſcante.
(L)aban do ſprach.
ime ware diu rede lieb und gemach.
ze ſtete er daz uihe ſkiet.
als ime der eidem geriet.
(D)ei der waren einer uarewe.
die nam er im begarewe.
dei miſſe uare waren.
iacobe dei geſcahen.
Laban hete ubelen liſt.
er ſunterote drier tage uriſt.
al ſin quorter.
iacob hůter.
uon den iacobes uehan.
daz ſi einander niene mahten geſehen.
daz têt er umbe daz.
daz iacobe ne wurde deheinez.
Iacob dara widere dahte.
da er in mite nah ze laide brahte.
er nam alberina ſtaba.
ſneid in die rinte îewa abe.

lie dar ane ſuarze ulecche.
ettewa wizze plekchen.
ſumeliche er ouch niene ſeinte.
trûch ſi mit ime ze abende.
da er daz uihe tranchte.
in den nûſk er ſi leinte.
So diu òw denne tranch.
unde der ram ûf ſi ſpranch.
der durſt ſi duanch.
daz ſi ſtûnt tranch.
ſues ſi da wart berenthaft.
ſo ſi ane ſach den uehen ſtab.
daz wart miſlichen uare.
daz nam iacob gare.
dei eine uarewe gehabeten.
labane dei geſcahen.
Do iacob gewan.
michelen rihtûm.
ſines oheimes ſûne.
rediton ubele uon ime
ſprachen er hête ſi ze leide braht.
hête in benomen geizze unde ſcâf.
Iacob wart ſin innen.
got hiez in intrinnen.
er ſprach zû ſinen chinden.
iouch zû ſinen wiben.
er ne wolte da nicht langer bilîben.
in duhte an ir uater gebâre.
daz er ime nicht holt wâre.
er hête in ofte betrogen.
ſin lôn zehenſtûnt ime benomen.
Suenne er geriet ze diu.
daz er mir gab wizziu oder ſuarziu.
ſo wart diu meiste menige.
der ſelben uarewe.
ſo gerou in daz.
ſprach er gunde mir der uehen baz.
ſo gewunnen ſi alle.
ſprekchelohte wolle.
Daz was gotes wille.
daz ſagete er mir ſtille.
des nahtes in mineme trŏme.
hiez mich ſin nemen goume.
wie er ime lonete.
des er mir zeuntriuwen tâte.
hiez mich nemen wib unde barn.
mit allem mineme dinge heim uaren.
Rachel und lia.
ſprachen beide.
ſine wielten niwehtes.
ire uater gûtes
erbes unde ſcatzes.
und allerſlahte nutzes.
hête er ſi beſtozzen.
hête ſi uerchoufet.
gare in den munt gefloufet.
Du biſt unſer herre.
wir uolgen dir gerne.
du ſcolt unſer phlegen.
din ſculen wir geneſen.
Er uazzote ſine olbenten.
mit ſinen guanten.
ûf ſŏme ſazte er wîb und chint.
und fûr den ſinen ſint.
ſcalchen und diuwen.
peualch er daz uihe ze triuwen.
daz ſi iz ſanfte triben.
daz dei parigen icht pechliben.
Do was der oheim geuaren.
ſiniu ſcâf ſceren.
rachel ſin tohter.
ſtal ime ſiniu abgoter.
Iacob ſinen oheim uerſuigete.
daz er uon ime ilte.
Do der bote chuam.
hine zû ſineme ſueher laban.
an deme dritten tage.
do hête er ſin michele chlage.
er ilte ime nah alle.
ſiben tage uolle.
Do er in eruûr an den bergen.
da wolten ſi zewerfen

62a der mittlere Raum leer. Eben ſo 62b.

da waren ſi mit ubile zeſamine chomen.
ne hete iz in diu naht benomen.
(D)o der ſucher intflief.
ich weiz in got ane rief.
uerbôt ime uile uaſte.
daz er ſich ane iacob ze arge niene hafte.
Anderes tages urv̊. 2895
ſprach er ſinem eidime zů.
ze wiu er ime intrunne.
oder umbe waz er ime erbunde.
daz er ſiniu chint unde ire barn.
ê ne můſe gerůzzen. 2900
ê ſi uon ime ſkieden.
er ne wiſſe ube ſi in iemmer geſahen.
Do ime aue daz niene geniele.
umbe waz er ime aue uerſtale.
ſine hůsgote. 2905
die do mannechlich hête in ſite.
Iacob antwurt ime do.
durnahtere worto.
Deich ze dir urloub ne nam.
do ich wolte heim uaren. 2910
daz liez ich durch miniu wib.
dei mir ſint alſo der lip. [1])
ich uorhte du names ſi mir.
ubele getruwe ich dir.
uon diu daz du mich dikche. 2915
ê des ungetrinlichen beſuiche.
Do ſprach aue iacob.
als ime iz got gebôt.
ich dienote dir mit flizze.
ich ne weiz waz du mir wizzeſt. 2920
daz du mich ziheſt diuue.
daz giſt du mir ze lone.
ſua du ſi nu hie uindeſt.
ſelbe du dir rihteſt.
In ſin gezelt er gie. 2925
nicht unerſůhtes er da lie.
do er da niene uant.
do gieng er in ſiner tohter umbehanch.
ſi parch ſie under daz ſtrŏ.
unde ſaz dâr ubere nile unurô. 2930
ſi quot daz ſi ne mohte ůf geſtên.
ir ware diu ſuht geſcehen.
ſiu bat daz er ir iz ne wizze.
er hiez ſi ſizzen.
er irſtunte al ire gewant. 2935
ze lezziſt er nieht da uant.
Iacobe wart uile zorn.
ſprach er hête in paz uerboren.
hiez in uure ziehen.
ſues er wolte zihen. 2940
Du ware ſprach er ein arm man.
do ich zů dir chom.
zuenzich iâr ich dir dienote.
uile wunteren gnote.
din nihe wole wŏcherote. 2945
unz ich ſin hŏte.
got daz wole weiz.
daz ich dines rammes nie inbeiz.
Suaz mir wolf oder dîep genam.
des wolteſt du uone mir gelt haben. 2950
des tages brante mich diu hizze.
unter dache ich niener ſuizte.
Zehen ſtůnt du mich betruge.
min lon hinter dich zuge.
ne hete iz got undertan. 2955
du heteſt mich nakchet uon dir lazen gegangen.
Zi leſte ſi ſich ſůnten.
mit guote ſi ſchieden.
do beualch der ſucher.
iacobe beda ſine tohter. 2960
ze triuwen unte ze gnadun.
mit allen ire chinden.
Des brotes ſi ſament prachen.

[1]) Es ſteht liep.

einen urido under in ſprachen.
daz ſi ein andere holt wären. 2965
alles ubeles ein andere uerbaren.
Ein ander ſi chuſten.
unde ſchieden ſich mit luſten.
der oheim.
zoch wider heim. 2970
iacob zoch ze lante.
got in bemunte.
Michel angeſt in nam.
do er ſineme oheime intran.
wie in ſin brûder inphienge. 2975
ſo er heime chome.
den er hête harte gelaidigot.
do er uber in wart gewihot.
Zileſte er inbôt.
ſinem brûder alle ſine not. 2980
in welichemo leide er wâre.
mit ſinem oheime zueinzig iâre.
bât in daz er durch ſine gûte.
ime gnadote.
daz er ime und ſineme gefinde. 2985
inlentis gunde.
er hete dinwa unde ſcalche.
ſcâf unde chû melche.
darzû eſile.
umbâre iŏch feſile. 2990
uber ſine hulde hête.
daz in ſin gnûch duhte.
Vuole inphieng er die boten.
gab in gnûch gebraten iŏch geſoten.
er tet in luſte uile. 2995
mit wine iŏch mit ſpile.
er irloupte in minneklichen.
hiez ſi widere zû ſinem brûdere ſtrichen.
er chom ime ſciere.
und inphieng in mit ziere. 3000
Do ime die boten geſageten.
welihen gezing er habete.
daz er mit uier hundert mannen.
ingagen ime wolte riten.
iacob ime daz eruorhte. 3005
ſin liut und daz uihe er in zuei teilte.
ub eſau der alte zorn dar zû trûge.
daz er die einen ſcare erſtûge.
daz din andere gnare.
ſo ſi ze geſihte ne ware. 3010
Do hûb er ûf die hende.
was ze gote digente.
er ſprach du got miner uorderone.
du mich uzzer note name.
und mich hiez heim uaren. 3015
miniu wib und ire barn.
du bedenche mine wenikheit.
la dir min grûz ſin leit.
irlôſe mich uon minem brûder.
ich ne gere alles mere. 3020
daz in ne duvinge dehein nit.
daz er mir erſlahe chint oder wib.
Die herberge er ſie.
unter ſin uihe er gie.
er geſtalte ze chreizze. 3025
zuei hundert geizze.
pokche zehenzik.
an denſelben rinch.
ſcâffe zueihundert.
remme zuire zehenſtûnt. 3030
unter iungen unt alten.
drizzich olbenten.
uierzich chû.
zueinzich farre dar zuo.
zueinzich eſilinne. 3035
zehen iungide.
zû iegelichem uihe.
einen hirte der iz tribe.
Er beualech ſinen mannen.
die wol redinen chunden. 3040
ub in ſin brûder gagente.
unde ſi uragete wer ſi waren.
oder weme dei ſcolten.
den ſi uolgeten.
daz ſi denne ſprachen. 3045

65a der mittlere Raum leer.

nile gezogenlichen.
Din fcalch iacob.
fante dir diſe gebe gût.
er chumet ſelbe.
zû dinere gewelte.
waz ube ime got gebiutet.
daz er *mich* arges nermidet.
Anderes tages morgen.
hête iacob michele ſorgen.
ich weiz er des gedahte
daz er liut unde nihe uber daz wazzer brahte.
Sine beſtûnt er enehalp.
ane lief in ein engel balt.
uil lange er mit ime rang.
daz er in nieht uberwant.
er duang ime die huf.
daz march fuizte dar uz.
ſame in ime er dorrete.
ſuaz er geluſtes hête.
dannoch habete er den engel ſo uaſte.
daz er ſich non ime nieht erlôſen mahte.
Der engel ſprach la mich.
iacob chot des ne beginne ich.
du ne welleſt mich ſegenen.
mit allen minen gehebeden.
Der engel in uragote.
waz namen er hête.
er chot in duhte gnûch.
daz er hiezze iacob.
Der engel ſprach do.
mit urolichem mûte.
den namen ſcolt du lazzen.
iſrahel ſcolt du heizzen.
want du maht wole iehen.
daz du got habeſt geſehen.
mit dinem ougen an daz ſin.
des maht du dich menden.
Iacob uragote in wer er ware.
er hiez in daz er urage uerbare.

(Z)e ſtete er in wihte.
ze ſaligeme libe.
din ſunne was in ſeine.
ze himele fûr er uon ime.
Alſo iacob daz geſach
uil urolichen er ſprach.
ich ſach minen herren.
mit minen ougen peden.
des iſt min ſele.
genern in ewe.
After des er iemmer hanch.
fur daz er mit deme engele geranch.
die adare ſich zeſamine chrumphen.
danen begunde er limphen.
Durch daz ſpulgent die inden noh.
ſo ſi ſlahent ſcâf oder poch.
oder ſeztiu rinder.
daz ſi dar ubere ſezzent ire chinder.
mit hegininen hâckun.
daz ſi die âder ûzchraccen.
bi daz ſi uz ſol zichent.
daz ſleisk ſo zezanikunt.
ſam iz die giri.
zebrochen haben mit nide.
Do iacob die ſine erſôr.
do ſah êr zuoriten ſinen brûder.
die dinwe unt ire barn.
hiéz er ze ſordereſt uarn.
liam unt ire chint.
ſtalt er an den anderen rinch.
rachel unt ioſeph.
die waren ime uile lieb.
die ſtalt er an die dritten ſcare.
unt gieng er da fure.
Er tete ſiben uenie.
ê er ſineme brûdere chome ingegine.
Sin brûder in ane lief.
er was ime uil lieb.
er begunde ime erbarmen.
er duang in an ſich mit den armen.

66b der mittlere Raum leer.

er chuſt in minniclichc.
er weinot amerliche.
er bat ime ſagen ze mare.
wer dei wib iouch die chint waren.
Iacob ſprach dŏ.
uil diemŏtichlichen.
Iz ſint wib unt chint min.
ich ne mag in giuſuichen.
Si bitten ſich elliu fŏzze.
eſau ze fŏzzen.
Er bat ſi ſtên.
bat in got lazzen wole geſcehen.
unte ſprach wer ſint auc die menige.
die mir chomen ingegine.
Iacob ſprach dû.
etwaz frolichere.
dei ſant ich dir.
daz tu gnadich wareſt mir.
Eſau ſprach ich han uile.
des dines ich nieht wil.
Iacob pat in gnote.
daz er des nieht tate.
daz er in ſo ne leidigête.
daz er ſine gebe firwiderete.
ſprach er ſich zime nicht wole erſahe.
uber ſine minne nename.
ub er auer ire rŏhte.
daz er ſich des iemer frŏte.
unte wolt des iehen.
daz er den gotes engel an ime hete geſehen.
Dŏ er in uil chûm uberwant.
daz er ſich dere gebe unterwant.
eſau wolt in bileiten.
mit ſinen heliden gemêiten.
er wolt in mit eren.
hinc heim fŏren.
Iacob ſprach dŏ.
ſinem brûder zû.
ich han mŏdiu wib unte chint.
tragentiu ſcâf iŏch rint.
dei ne megen uns geuolgen.
ſo gahes ziden ſeliden.
gemŏ ich iu.
Nieht uber ire maht.
ſi ne lebent nieht uber naht.
Var du heim herre.
ich chume ſkiere.
eſau ſprach dŏ.
ſinem brûder zû.
nu nim auer miner manne.
ſo nile dir geualle.
die dir dienen ſame mir.
unze du chomeſt ze ſeyr.
Iacob ſprach des nehein durft ware.
et ime diu gnade geſcahe.
daz er hête ſine hulde.
ime ware daz aller gnaden ubergulde.
Mit minnen ſi ſich ſciden.
noh niemer after diu ſament gebiegen.
eſau fŏr an ſin gût.
iacob irbeizte ze ſóchôt.
Dŏ was dabi ein rich mân.
emmor geheizzen.
des ſun hiez ſichem.
der hete ein chaſtel wol getan.
daz weiz ich er nah ime nante.
daz man in deſte baz irchante.
uon deme chŏfte iacob.
einen accher gût.
Iacobes tohter dina.
tet ſam diu geteloſe henne.
diu in dorf get lekcen.
dei ſi ſpate ſcol ernecchin.
gienck after gŏwe.
dei lantwib ſcowen.
Si was uile luſſam.
do geſach ſie ſichem.
ich weiz ſo michel geluſte.

68a die untere Hälfte leer. Eben ſo 71a, 72a.

ime chomen unter ſine bruſte.
daz er fore minnen.
aller begunde prinnen.
Diu liebe in genote.
daz er ſie inzuchte.
den magtŏm er ire nam.
des inkalt uile manich man.
ſi ward ime lieber den der lip.
er wante ſi ware iemer ſin wib.
Ich weiz er naht unte tach.
ſineme uater anelach.
daz er ime die ſelben diernen.
bewrf ze gemahelen.
Iacob ſuchte.
ſiner ſune beitte.
emmor dare chom.
begunde der tohter bitten.
innen diu chomen die ſune.
do ne wart diu bete frume.
als ſiz fernamen.
uil unfrŏ ſi wurten.
daz ſi ſo waren firſmahet.
an ire ſueſter gehônit.
Emmor ſprach zin.
nu fernemet minen ſin.
iur ſueſter iſt mineme ſune lieb.
nune ſkeidet ſi uon ime nieht.
gebet ime ſi zechônen.
lat ſi iemer ſament wonen.
wir geben ire ſcâz unte uihe.
eigines unte lintes uile.
aller erêne gnouch.
nemet daz werigot.
Al daz wir eigin. daz ſi gemeine.
weret uns diſſes eine.
Sychem der geſuio.
der bat ſie.
ſi liezzen in ire hulde haben.
daz er in mŏſe geben.
al daz ſi wolten.
daz ſi di hirat dulten.
Si ſprachen daz nemahten ſi getŏn.
mit deheinen ire erên.
daz ſi decheim unbeſnitenen mânne.
gaben ire ſueſter ze wibe.
ſi ne wolten in iz doch nieht ferſâgen.
wolten ſi in gelich werden.
daz ſi ſich piſniten.
unt begingen iudiſke ſite.
Ob in daz niene geuiele.
ſi liezzen ſi haben ire hônde.
wurt in wider ire ſueſter.
ſi ne bâten bezzer.
Emmor unte ſychem.
ne wolten ſich des nieht beſprechen.
ſprachen daz gerne taten.
mit allen den ſi hâten.
Dŏ ſi in die burch chomen.
daz liut zŭ in namen.
ſageten in ze mare.
wie da ein riche man ware.
der hêt einlife ſune.
der ſi haben mahten michele frûme.
die gerne mit in lebeten.
ùb die man ſich beſniten.
nah hebreiſkeme ſite.
ſorne an der ſcante.
ſi buweten gern in ire lante.
wolten in ſam in ſelben getruwen.
ſi waren frideſame liute.
ſi ſcolten ſi haben zetrute.
Dŏ diu rede wart kitan.
dŏ ne was dar nehein man.
der ſich des wolte werigen.
er ne liezze ſich martiren.
an ſineme libe.
damit er ſcolte frumen ſineme wîbe.
An deme dritten morgen frŏ.
dŏ iz ſie ſmarz aller harteſte.
unt ſi ſore ſwerden
ſich ne mahten irwerigen.
dŏ giengen zuene iacobes ſune.
die dazŭ waren frume.
namen ire wâffen.

dannoch daz liut lach flâffen.
alle fîf irflögen.
neheinen uberhöben.
fueher unte gefuien.
ilten fi nerniden.
Die fueſter fi namen.
begunden mit ire heim gahen.
Dô die brôdere gefahen.
wiez was irgangen.
die burch fi zeſtôrten.
den rôb dane fôrten.
uihi unte hien.
hiezzen fi dane triben.
nieht fi da leipten.
ir anten fi rachen.
Iacob fie raffte.
uil erniſthafte.
fi heten ime ubile mite geuarn.
daz fi girochen heten ir zorn.
fi heten ime florn fin êre.
ime ne getruwete niemen mere.
daz fin ouch die haz heten.
dien è minnoten.
Vnfer iſt luzzil.
ire menige iſt michil.
uns ne welle got nerigen.
wir ne magin uns in nieht irwerigen.
Die fine fune.
antuurten ime.
fi mahten nieht firtragen.
daz er ire fueſter ze wirtinne wolte haben.
fi fôren è uz er lante.
è fi dultin die feante.
Iacob fprach dô.
in michileme ummôte.
uwer ieglich.
pringe finen roub fure mich.
fuaz er da gename.
daz pringe here uil begarwe.
ub got wil.
des ne biſtet hie pore uile.
die heideniſken meilin.
niſculen unfich nieht unreinen.
lat mich fkiere alle fehen.
fuaz fin uwer ieglicheme ze teile fi gefkehen.
uile fkiere fi brahten.
daz fi da geroubten.
Dô iz allez fûr in chom.
dô hiez er ein eich. untergraben.
da parg er unter.
dei heidenifkin wunter.
fcaz den mârin.
er ne wolte fin nieht dane fôren.
noch niemanne ſtâtote.
daz er fine giri dar ane fâtote.
Iacob fich dane hôb.
do er den rôb begrûb.
an die ſtat er chom.
da er è fineme brûder intran.
Als er intflief.
got in ane rief.
er gehiez ime ze ware.
daz er uil chinde gebare.
daz chunige die heren.
uon ime chomen.
Er gnadot ime dô.
fin oppher. praht er ime fa.
Dô der langez chom.
dô fûr er ze bethlehem.
da beuie die fconen rachel.
ein uile michil fer.
fi was fuanger.
fi trôch fun den ander.
ire wart uil wê.
do fi fin ze chemenaten gie.
do fi des chindes genâs.
uil fciere ire ente was.
durch des tôdes fmerzin. hiez fi in benomin.
daz chuit ire feres fun.
Hoy weng iacob.
wie leide dir getet der tot.
daz er dir nam daz wib.
durch die du choleteſt dinen lip.
einez unt zueinzich iâre. die du dinem oheime dienoteſt.

ê du ſi gewunneſt.
Ich pin des gewis.
daz unter iw zuiſk.
niene wart diu minne ſo groz.
ſo do was des iameres grûz.
do du ſahe wib ſchöniſte
wib liebeſte.
den pitteren tot chieſen.
unt du ſi dannen ne mahteſt erloſen.
Suie michil ware din chlage.
du möſes ſi tragen zû dem grabe.
uil du gechlageteſt.
ſuie luzzel du dar ane habeteſt.
mit âmere du dane gienge.
uil lucel du da mite neruienge.
Do der geleidigote man.
uon deme grabe hine heim chom.
er nam an ſinen arm.
daz ſin uil luzzele barn.
den weiſen benomin.
den hiez er beniamin.
ê hiez er feres ſun.
do hiez er zeſewen ſun.
Den lieberen ſun ſezzet man.
ze der zeſewen.
daz man dabi wizze.
daz er ſi der liebere.
Da nach geſach iacob.
yſaac ſinen uater gût.
der was do alt ze ware.
ahtzig und zehenzig iare.
die werlt er begab.
iacob tet ime ein ſcone grab.
Er unde ſine ſune.
weinoten ob ime.
unze des was gnûch.
da nach er in begrûb.
der gote werde
wart betroret mit der erde.
dio ſele fûr ze gnaden.
zû ire uater abrahame.
da uand er gnadone uile
aller mandunge. ſpil.
da iſt er ſin ebenſazze.
da intluchet er ſine ſcozze.
Suer dar zû ime wirt beſceret.
uile wole des ding feret.
er nimet in in ſinen barm.
dâ newirt er niemmer arm.
er ſizzet da ſame ſûzze.
ſam in abrahames ſcozze.
wand ime der himilisken wunne.
da niemmer zerinnet.
Daz an dem bûche ſtat geſcriben.
daz mûzzen wir ſumelichiz uberheuen.
chunde wir iöch wol ſcopphen.
ſo ſcolte wir doch ettewaz uberhupphen.
Do der gûte yſaac uerfûr.
do wurden uile gelich die zuene brûder.
eſau unde iacob.
als iz got gebot.
Eſau was ein riche man.
in uihe iöch in hiwen.
daz er in aller herſceſte.
ne hete gebreſten.
Von ſiner geburte.
einlif herzogen wurten.
die ze dirre werlte.
ire herſceſte waren uile herte.
daz tet got durch daz.
daz er yſaaches ſame was
ube ſi des himilriches ſcolten mangelon.
daz ſi auer dirre werlte crône mûſen menden.
Ouch ſcolte er geniezzen.
ſines uater gelazze.
der der erde gebot.
daz ſi ime gebe wûchere genûch.

73a der mittlere Raum leer.

noh ime der himel uerzige.
er ne gabe ime touwes uile.
Eſau und iacob.
heten bede genůch.
ir geziug was groz.
ſi ne heten neheinen gnoz.
Iacob begunde buwen.
in deme lante chanaan.
daz lant war gůt.
par wůchere gnůch.
ſine ſune giengen mit dem uihe.
da wart Ioſeph innen.
neiz waz unrehtere minnen.
dere ſine brůder ſpulgten.
daz man nieht ſcol melden.
daz taten der diuwe barn.
daz war in ane geborn.
Sinem uater er ſagete
waz er geſehen habete.
Sin uater hiez in ſin ſtille.
uermiden ſolich gechelle.
da geſuigete er.
ne redite iz nieht mere.
Ioſeph was uile ſcone.
ern ůpte neheine hônde.
durch daz minnote er ín
ſure alle brůdere ſin.
einen rôch er ime ſcůf.
der gieng ime an den fůz.
mit phellole beſtalt.
des urŏte ſich der helt balt.
So die brůdere daz geſahen.
do ſi heim chomen.
daz er in einen.
furc. ſi alle wolte meinen.
mit aller ſlahte minnen.
des begunden ſi ime erbunnen.
noh ne mahten uore hazze.
in mit gůte geruzzen.
(P)orlang iz do ne ſtůnt.
ê ioſeph ſach einen troum. gůt
der troum was uile hêre.
er ward in allen gefůre.
er chom ſin ſelbe innot.
er ward dar umbe uerchouffet.
Alſo do chom der tach.
ſinen uater und ſine brůdere er bat.
daz man ime uername.
waz ime in trŏme zů chome.
Der uater hiez in iz ſagen.
ſprach erne ſcolte iz nieht uerdagen.
Ioſeph ſprach do.
uil gezogenliche.
Nv tůt is goume.
wie mir chom in trŏme.
daz wir alle giengen.
garbe an deme akchere ze ſamene trůgen.
do geſtůnt diu min.
uil heriſken.
die iuweren ſi umbeſtůnten.
zů der minen ſich naigten.
Die brůdere ſprachen in nîde.
er hůbe ſich ze chunige.
er wolte gewis ſin.
er ſcolte ire herre ſin.
(D)es troumes er inkalt.
der nit wart uber in manichualt.
Ime troumte mere.
uone grozzerer êre.
Den troum ne wolte er uerſuigen.
wand er ne chund iz uermiden.
er můſe zellen.
daz ime got růhte offenen.
(D)o ſi zeſamine chomen.
er bat ſi ime horen.
ich weiz ſi ime geſwigten.
unze ſi den troum gehorten.
ioſeph ſprach do.
uile gezogenliche.
Ich weiz mich beduhte.
do ich mines ſlâfes brůhte.
wie ſunne und mane.

74a der untere Raum leer. 74b der obere Raum leer. Eben ſo 75b.

zů zemir chome.
und einlif ſternun.
uone himele uerre.
unbe buten ſich fůzze.
zů minen fůzzen.
Den uater wunter nam.
waz daz ſcolte bezechenen.
doch ſprach er ime zů.
ettewaz rafsliche.
wane ich und din můter.
iŏch dine brůdere.
noch hie inerde.
din durftig werden.
Daz můſe ſo ergen.
uber ſiner brůdere willen.
ſi heten in gerne florn.
ne wolt in got bewaren.
Si giengen in unmůte.
ire uihes hůten.
und waren lange ſtunde.
daz ſi heim ne wanten.
Do ſin den uater belangete.
er bedaht iz in ſinem můte.
waz daz meinen ſcolte.
daz ir nehein widere zů ime wolte.
ioſeph er růfte.
uile ſkiere er ime antwurte.
Do ſprach iacob.
zu ſineme ſune ioſeph.
Nv wench min chint.
ich ne weiz wa dine brůdere ſint.
nu gench tů ware.
wie ir dinch uare.
mich iſt michel wunter.
ub ir dehein ſi geſunter.
ſo du ſi uindiſt.
uile ſkiere du mir chundeſt.
wie ſtè ir dinch.
nu ile min trutehint.
Ioſeph uile balde lief.
zů ſichem in daz tal tiêf.
wande da was der weide gnůg.
unde was diu ſelbe gůt.
Do ſach in da ein man.
hinnen und ennen irre gan.
der fragete in ub er ime ſagen gerůhte.
waz er ſůhte.
Er ſprach ſůhte ſine brůdere.
wa ſi hilten ire chorter.
Der man chod er horte ſi ſprechen.
ſi wolten zů dothaim.
(I)oſeph ſtreich nach in.
unde uant ſi in dothaim.
Alſo ſi in uerreſt ſahen.
zů einen anderen ſi ſprachen.
Nu ſchet zedeme troumare.
er bringet niumare.
ſlahem wir den ſelben hunt.
und werfen ín in dirre ziſternen grunt.
wir choden daz den ſelben uerwazzenen.
dei wilden tier urazzen.
ſo wirdet wol ſkìn.
waz ime die trôume frume ſîn.
Do daz uernam rubèn.
er bat ſi die rede lazzen ſten.
Er ſprach niene ſlahen in.
werfen ín in die ciſternen.
wir ſculem unſere hente.
behalten ane ſunte.
er wolt in gerne nerigen.
deme tode erwerigen.
ub er ínen ſo bename.
daz er ſinem uater wider chome.
Alſo ioſeph zů in chom.
uil ſkiere ſi in ane ſprungen.
unſanfte ſi ime zů ſprachen.
den roch ſi ime abe prachen.
ſi taten ime ubele ſtozze.
iŏch ſlege grozze.

77a der untere, 77b der obere Raum leer.

liezzen in in einem wazzergademe
sitzen.
unze si inbizzen.
unze si inein wurten.
weder si in erslûgen
oder si in erwurgten.
Ich weiz si in allen gahen
chousliute sahen.
si fûrten mislich guant.
si wolten ze egypte lande.
Do sprach iudas.
der der bezziste was.
zewiu ist uns gût.
tûn wir unserem brûdere den tot.
so uorderot got zû uns sin blût.
Vvelt ir iz an minen rât lazen.
ir muget sin baz geniezzen.
gebet in den chouslinten.
lât in iw gelten.
und ne bewellet nicht iuwere hente.
mit mordisken sunten.
er ist unser lichname.
des sculen wir tûn ware.
Der rât duhte si gût.
skiere ward er uerchousset.
umbe zueinzig phenninge.
die teilten die zehen iungelinge.
Die in da chousten.
die hiezzen in mit in gen.
do mûse daz chint lussam.
ellende werden.
Er skiet mit riuwen.
uon den ungetriuwen.
mit gebuntenen armen.
daz mahte got erbarmen.
manigen zaher er lie.
do er uon in gie.
Do ruben zû der grûbe chom.
und in niene mahte uinden.
sin gewate er zarte.
und lute er harte.
we brûder min.
wa scolt du sin.
waz mag ich weniger man.
disses leides tûn.
Ein [1]) chitze si slûgen.
uil gare si iz benûgen.
den iosebes roch
dunkten si in daz plût.
ir uater si in santen.
uber in erchante.
daz er sahe.
ub er sines sunes ware.
si sprachen daz si in uunten.
heten dâr ane getan. wunten.
sam in ein tier hête uerslunten.
Als in der uater gesach.
uil riuweklichen er sprach.
der roch ist mines chindes.
so wem mir sines todes.
daz min got so hât uergezzen.
daz in ie dehein tier scolte urezzen.
Sin gewate er zarte.
uile barmikliche er harte.
nu mûz ich iemer weinen.
den minen lieben weisen.
Do die sune chomen.
zû zime giengen.
so si in trosten ie mêr.
so ime ie wirs têt daz sêr.
sprach daz weinente.
mûse chiesen den ente.
(D)ie iosebes chousten.
do si in zû egypte lande brahten.
si uerchousten in sâre.
zû einem herren hiez putisâr.
der was ein geweltig man.
deme was daz here undertan.
durch sine lussame.
nam er in ze dienestmann.
(I)oseph got ane râste.
uile wole er in berûhte.

[1]) Es steht Din.

78b der untere Raum leer.

wole ime ſpûte.
ſua er dienote.
ein chint was er erlich.
al ſin gebare was tugentlich.
in elliu diu under tete.
ſo hête er gûte ſite.
got gab im franſſpût.
in elliu diu und er beſtûnt.
(Ei)n langez zit hine chom.
ê in ſin herre ſazte ze ambtman.
al daz er hête.
daz penalher zû ſiner gewelte.
daz ime al daz ware undertân.
daz ter ime ſcolte dienen.
nicht er uznam.
wane ſin wib luſſam.
(S)o er daz ambahte gewan.
do ward er ſo er gote gezam.
gût und gnadich.
des wart er ſalich.
deme liute er rihte.
mit getriulichem ernîſte.
Er gebot daz niweht beſtûnte.
deheinem armen ſiner phrûnte.
abe deme pûman.
er niweht in nam.
mit unrehteme gedinge.
noh mit neheinem geduenge.
newar ſin reht dieneſt.
iouch daz duhte in daz aller furſte.
der ime daz gab.
deme uergab er iŏch des ſo er in ſin bat.
Von diu gîe der gotes ſegen.
uber al des er ſcolte phlegen.
die liute waren ſalich.
erde iŏch nihe uil barich.
da got ſelbe was pûman.
waz mahte da ubele wûcheren.
Vnder allem deme gûte.
gab got ioſebe daz ze mûte.
daz er an deme gewalte.
ime mêre mazzes nebenalgte.
ne wane daz turre prôt.
da zû tranch er wazzer gût.
unde was er doch ſo ſcone.
ſame diu wunneſame plûme.
daz ſi alle wunter nam.
wannen er ware ſo wol getan.
Vnder dere menige.
gebarote er gelich einemo helde.
ſo er was geſuaſe.
ſo hête er mit gote ſin gechôſe.
ſo beualh er elliu ſiniu dinch.
an unſeren trehtin.
daz er in béhûte.
in aller ſiner note.
noh in ſineme ellente.
uber in ne ſtatte.
deheinem ſinem uiante.
Got werte in des.
und anderes maniges.
ne ware daz er ime doch tete.
ſo ie was ſin ſite.
daz er in beſûhte.
ub er an ime ieht zuivelote.
(D)o iz ioſeph alſo wole ane uie
und ime an niehte miſſegie.
do begunde er ſiner urŏwen lichen.
ſi wolte in beſuichen.
ſi begunde getougen.
an in werfen dei ougen.
ſi tét wider in dei gebâre.
dei ime waren ummare.
ſi begund in ſpenen.
und unrehtes wenen.
wenen daz ne tohte.
ub ſi uore gote mahte.
Do ſi iz langere nemahte uerhelen.
do begunde ſi zû ime ſpilen.
diu ſelbe uerwazzene.
bat în mit ire ſlâffen.
Sîn antwrte was zuhtlich.
diu rede duht in umpillich.
(E)r ſprach urŏwe wie mahte ich iemmer ſo ubele getûn.

oder mines gotes ſo uergezzen.
daz ich deme untriuwe tâte.
der mich gechouffet hate.
und ſuie ich ware ſin ſcalk.
daz er mir al ſin gût beualech.
und des iſt al ungewizzen.
des er hat beſezzen.
ne ware ſo uile.
ſo ich ime ſin geben wile.
ich walte ſin alles.
got erlazze mich ſolihes falles.
uile mahte ſi ſih es gemûn.
er ne wolte ſin nicht tûn.
uil mahte ſi ſihes pelgen.
er ne wolte ir uolgen.
daz hûr er uermeit.
des chom er in arbeit.
Eines tages daz geſcach.
daz ſi in einen geſach.
er tét neiz waz werche.
da er niemannes zû bedorfte.
ſi wânte iz ware ir wole ergangen.
daz ſi da ne ſach niemannen.
Sie hiez in daz werch lazen ſtan.
hiez in mit ire gan.
ſi chod ſlâf mit mir.
wol lone ich dir.
Er weigerote.
ſi pat in gnote.
do ſi in neheinen ente.
mahte uberwinten.
bideme lachene ſi in uie.
uile ſkiere er iz uerlie.
uz deme hûs er flôch.
ſinen weg uon ire zoch.
Alſo er ire intran.
unt ir lie daz lachen.
unde ſi wart innen.
daz er ſi newolte minnen.
ſi begunde wûffen.
den liuten rûffen.
Do ſi chomen.
ſi bat daz ſi ire uernamen.
ſi chod iuwer herre hât wol getan.
daz er gewan einen hebreiſken ambtman.
der ime ane mir wolte lonen.
daz er mich wolte honen.
Er zogete mich.
uil umpillich.
ne hate ich geharet.
er hate mich inparet.
unde hate mich gehonet.
nu ſehet wie er ime denne hête gelonet.
als ich rief.
daz lachen er hie liez
dabi maget ir ſehen.
waz hie ware geſcehen.
ub ich geſuigete.
do er mich zogite.
Do der herre chom.
und ſi iz ime al begunden zellen.
und ſi ime gezeigte daz lachen.
waz mahte ioſeph dawidere ſprachen.
wante er geloupte ſineme wibe.
ſame ſin ſelbes libe.
er hiez in in charchâre werfen.
unter die uerworhten.
ane ſine ſculde.
hête er uerlorn ſine hulde.
Do begunde iz got erbarmen.
daz ſi ſo uerriet den armen.
er gab deme ze mûte.
der des charchâres hûte.
daz er ioſebe wart gnadich.
des ward er uile ſalich.
er begunde in minnen.
er ne wolte in duingen.
er beualech ime alle die.

81b die obere Hälfte leer.
82b der mittlere Raum leer. Eben ſo 84b.

die in noten waren.
daz er ſi begienge.
ſuie iz ime geuiele.
want er was innen worten.
daz er mit werchen iöch mit worten.
alzane got meinte.
daz er hie wol beſceinte.
Do in allen gahen.
zuene wider den chunich miſſetaten.
ein phiſter und ein ſcenche.
ſi můſen in daz gebende.
in den charchâre man ſi warf.
in daz gebente uile ſtarch.
Ioſebe wurten ſi beuolehen.
er ne lie ſi nieht ſuellen.
er gab in maz unde tranch.
er dienote in gotes danch.
er begie ſi gnote.
mit ſuiu er hête.
Do die ſelben herren.
wol ſtunte da waren.
eines nahtes daz geſcach.
daz ir iewederer einen troum geſach.
wi ſin dinch ſcolte ergen.
der chunig hête ſi unſanfte beſten.
ſi waren in ſorgen.
waz ir ſcolte werden.
ſi waren unurô.
ioſeph ſprach in zů.
a iar gůten chnehte.
iz neuert umb iuch nieht rehte.
ir gehabet iuch hiute ubile.
iz ne zâme nieht adale.
ſaget waz iu ſi.
und weſit piderbe.
ſi ſprachen do.
etwaz trurichliche.
( )uare iſt uns getroumet.
leider niemen uns iz ſkeidet.
ioſeph antwurt in.
got ſcol iuch troſten.
waz ub ir mir ſagetet.
waz iuwe ware geſcûmet.
mach ſkehen daz ich iz iu ſkeide.
als iz iw ergienge.
Do ſprach der ſkenche.
mislich waren ſine gedanche.
Do ich hinecht was intſubc.
in micheler unhabe.
do ſach ich dri winrebe.
prozzen unde plůn.
zů zitigen perigen ſich machen.
do chom mir ſkiere.
des chuniges pechâre.
den nam ich in mine hant.
dei pere ich dar induang.
deme chunige ich iz trůg.
neheines arges er wider mich gewůg.
Ioſeph ime antwurte.
nah rehtem geuerte.
ſo wol dich des troumes.
uber dri tage du gedingeſt.
der chunig din gedenchet.
uile ſkiere er nach dir ſendet.
er uerchiuſet dine ſculde.
und git dir ſine hulde.
leides er dich ergezzet.
wider an din ambahte dich ſetzet.
den pechâre du im biuteſt.
alſo du ê woneteſt.
ſich daz du min nieht uergezzeſt.
ſo du an dinen gewalt widere gefizzeſt.
und dir wole ſi.
ſich wie mir hie ſi.
Ich wart inzukchet.
in ditze lant uerchoufet.
ane ſculde.
ſlos ich mines herren hulde.

85b der obere Raum leer. Eben ſo 86b.

do warf man mich fare.
in difen charchâre.
in dife uinſtere grûbe.
nu tû du iz gote ze liebe.
du rât deme chunige.
daz er mir gnade.
daz er mich hinnen lofe.
ê ich den lip fliefe.
Do der phiſter uernam.
wie er die troume chunde fkeiden.
do fprach er wie er fâhe.
do er infuche wâre.
obe fineme houbte
drî zeinen. melewes folle.
unt in der oberiſten ware.
allere brote gebare.
dei dehein phiſter chunde machen.
dei man uz melewe fcolte bachen.
unt daz die uogile fo gare frâzzen.
daz ſi ís nieht uerliezzen.
(I)oseph antwurte ime des.
ach ach dines troumes.
der driere zeinen.
mûſt du wol weinen.
uernim waz ich dir fage.
die drî zeinen ſint dife drî tage.
der chunig denne gebiutet.
daz man dir abe flehet daz houbet.
er heizzet dich an den galgen haben.
da beginnent dich die uogele afen.
nieht ſi din leibent.
gare ſi dich urezzent.
Vber drî tage gelach.
des chuniges geburt tag.
michel wirtfcaft er hête.
mit aller finer diete.
da begunde er gedenchen.
des finen fcenchen.
Er bedahte fine not.
daz er ime uile hête gedienot.
er hiez in ime bringen.
du mûfe er wole gedingen.
er chod daz er ime alle fine fculde uergâbe.
wolte daz er fines ambahtes phlage.
Den phiſter hiez er fahen.
houbeten unde hahen.
da mûſen in die uogele afen.
als ime was gefkeiden.
So der fcenche an daz ambahte gefaz.
fines troumfkeiden er uergaz.
er irgaz triuwen.
iouch maniger riuwen.
die er in dem charchâre leid.
ê ime iofeph den troum fkiet.
der in azte unde tranchte.
pettote ime fanfte.
der fcenche des alles ergaz.
do ſin dinch begunde ſten baz.
(D)anen uber zuêi iar.
gefach der chunig uile her
einen troum fuâren.
den faget er den herren.
den nechunde nehein man.
rehte gefceiden.
noh niemen unter deme liute.
waz der troum diutte.
Do begunde der fcenche.
fines troumfceidares gedenchen.
er fprach zû deme chunige.
herre uernim mine ubele.
wîc mir iſt gefcehen.
des mûz ich dir gehen.
Ich unde din phiſter.
lagen in charchares uinſter.
da benalech man unsich inne.
einem hebreiſken iungelinge.
der tet uns al das gût.
daz ime got gebot.
Do zeinem mâle.
troumte uns beiden fuâre.
des begunden wir truren.
er begunde ums troſten.
Vuir fageten ime die troume.
die feiet er uns fliume.

er ſprach ich gewunne dine hulde.
daz man auer den phiſter hienge.
der iewederiz wart.
ſo ſin nie uerwandelot wart ein wort.
Mich pat er gnoto.
daz ich ſin wider dich gedahte.
daz ich dir chunte.
daz er ware ellente.
ime heten lugenare gemachot
daz er ware geworfen in charchâre.
daz du durch dine gûte.
nameſt in uz der note.
Der chunig gebot.
man brahte ime den man gût.
daz man in padote und ſcare.
watete inen ziere.
Als er in geſach
ich weiz er ime zû ſprach.
Ich mach wole iehen.
daz ich ſtarche troume habe geſehen.
die ne wolt ich melden.
ne ware minen holden.
under den neuant ich neheinen man.
der mir ſi chunde gekeiden.
Do ſagete man mir
ub ich ſi zalte dir.
daz da uore nieht ne ware.
du neſageteſt mir ſuaz da uz geſkahe.
Do ſprach ioſeph.
des uermizze ich mich nieht.
got antwurte deme chunige.
franſpût âne mine ſkeiden.
gerne wil ich doch uernemen.
waz ime introume ſi chomen.
Er ne redete nieht mere.
do ſprach der chunig here.
Ich weiz mich peduhte.
do ich mines ſlaffes brûhte.

wie ich ſtûnte eine.
an eines ſtades reine.
do giengen uz der ahe.
ſiben chû rade.
feizte unde ſcône.
ſi giengen an daz eras grûne.
an dere weide.
giengen ſi mit uroude.
Daz ſtûnt unlenge.
è andere ſibene giengen ennen.
magare und unſcone.
ich ne geſach nie wirſgetane.
die feizten ſi frazzen.
den hunger doch ne gebûzten.
an in niener ſkein.
ub ſi inbizzen der feizten dehein.
Des troumes ich intſpranch.
do neſtûnt iz porlang.
è mir was ſam ich ſahe.
da uzze an der ſâte.
in dem tualme.
wahſen an einem halme.
ſiben eher ſconiu
unde uolliv.
Danach ſach ich ſibiniu.
ſlachiu iouch durriu.
dei uollen ſi ane ſcrichten.
uil ſkiere ſi uerſlickten.
Do ſprach ioſeph
ditze neiſt trugeheit nieht.
der chunig ſah eine
die gotes getougine.
er gerûhte ime offenen.
daz er wil ſtiften.
des in iſt zuiuel nehein.
die troume ſint pede ein.
Dei ſiben rinder feiztiu.
und dei ſiben eher uolliu.
daz ſint ſiben iâr gûtiu.
alles rates uolliu.
ſo nie bi mannes geburte.
neheiniu bezzeriu wurden.

88b der mittlere Raum leer.

niene wart der geborn.
bi dem baz wurde fleisk unde chorn. 4095
ole noh win.
wie mahtin fi bezzere fin.
Da nach choment fibinin.
fo freiffam.
daz lutzel liutes beftet. 4100
iz ne lige hungeres tot.
So daz chorn zerinnet.
fo ift daz fihe fkiere wirt furebraht.
fo můzzen fi fuellen.
uore hungere chuellen. 4105
wie mahte in wrs fin.
fo můzzen fi irfterben.
Vvil du mines rates růchen.
du fcolt dir einen wifen man fůchen.
der nah dir daz lant. 4110
habe in finer gewalt.
deme daz liut fi undertan.
der fetze finen ambtman.
uber iegelich gou.
uber chorn iŏch hou. 4115
den in difen fiben iaren.
daz nieht uerfmahe.
fi ne heizzen mannegelich fazzen án fin feil.
fines chornes daz finfte teil.
trage iz zů froneme ftadile. 4120
oder fůr iz ůf fineme wage.
Man fcol dir iz frŏnen.
den chunftigen hunger damite hônen.
fo iz fo tiuren beginnet.
daz niemen nieht uindet. 4125
fo fcolt du in da mite helfen.
bedeu geben iŏch uerchouffen.
fo genifit dir daz liut.
daz wirt dir uil liep.
fo mag man dir geſán. 4130
fo dunchet iz mich wole getan.
Do fprach der chunig uber lůt.
daz horte manig fin trůt.
wâ magen wir deheinen man finden.
des gotes geiftes fo follen. 4135
fo mich dunchet dirre man.
der minen troum fo wol hat gefkeiden.
Ich ne weiz in miner gewalt.
ne weder iunge noh alt.
der dir fi gelich. 4140
uon diu wil ich.
daz du nah mir fift.
der allerherifte.
liutes unde lantes.
daz du fin alles waltes. 4145
noh nieman fi fo riche.
er ne fcule dir intuichen.
tůn al daz du gebietes.
oder an fuaz tu fi leites.
Et ich heizze der herre. 4150
ich ni ger fin nieht mere.
des ftůles unt des namen.
fculen fi mich dir fore haben.
der chunig hêre.
fprach iŏch mere. 4155
Nu han ich dich giweltich gitan.
uber al daz ich han.
Daz gifingir er nam.
abe finer hant wolgitan.
inen er iz ane legite. 4160
zi deme giwalt inen ftabite.
Ich weiz er in ane watet
einen faben gůt.
umbe finen hals einen pouch.
der was aller rôt golt. 4165
hiez in fetzen ůf fin gereite.
after der burg bileiten.
daz fin bote foregienge.
gibute daz man în inphienge.
daz fimi alle chnuttin ingagini. 4170
alfo deme chunige.
Der chunig fprach mere.
durch iofebes êre.
Ich pin iz pharao.
da horet iu alle zů. 4175
niemen niwegi finen fůz noh hant.

uber allez ditze lant.
unt ſi uile ſtilli.
iz ni ſi ioſebes willi.
Ich niwil ouch nieht
daz er heizzi ioſeph.
er heizzit pillichere.
der werlt heilare.
Dv̂ tet er in gihit.
er gab ime ein riche wib.
eines pifkofes tohter.
diu was ane laſter.
drizzig iare was er alt.
dů im der chunig gab den giwalt.
dů fůr er ſcowen.
wie daz lant ware gebuwen.
uil wole er birihte
ein iegelich ambahte
al daz dehein man.
zi buwe ſcolte haben.
des ni heiz er nieht uber heuen.
man můſ imez geben.
In iegelicheme ambahte
ſine ſtadile er rihte.
dar inne gehielte.
daz chorn. daz er ſparite.
Siben iâr chomen.
al nah ein ander.
ſo die altiſtin iahen.
daz ſi nie bezzeriu giſahen.
in aller ſlahte ginuhte
deiz niemen giſtetinin mahte.
Chorn wart uber maze.
ſame wart obeze.
ſihes niweſſe niemen zale.
oles unte wines heten ſi wale.
Ioſeph nieni tuelite.
ê er ſini ſtadele giladite.
er ſaminet iz gnote
ze dere chunſtigen nôte.
er weſſe wole wiez ergienge.
ſo dere iare wurt ente.
daz er ſo uil ni gihurte.
ſo ers bidorſte.
(D)iu ſin ſcone chone.
guan ime zuene ſuni.
den ſi guan ê.
den nant er manaſſe.
chod nu ime got hate gigeben chint.
er ware alles leides irgetzit.
Den anderen ſun hiez er effraim.
daz er ſach ſo uili ſiner wůchere.
chod wolte ſin mendente.
daz ime ſi got hête gigeben in ellente.
Ich ſage iu in war.
dů fure wurtin dei gůten iâr.
dů biſaz diu erde.
dane wolte nieht ane werden.
michel wart diu nôt.
daz ſihi lag meiſtig tôt.
der hunger gie uber al.
des liutes wart grozzer ual.
Die aue ginárin.
zů deme chunige chomen.
ſi baten in helfin.
daz ſi nieni ſuwllen.
Er hiez ſi zi ioſebe faren.
chod er ſcolt ſi biwarin.
Ioſeph hiez daz chorn dresken.
lutzil machin zů eſchin.
er hiez iz guarlichen hantelon.
diez ſcolten wantilon.
den armen dirmite helfin.
zi den richin firchöffin.
er forhte daz ime zerunne.
durch daz was er dar obe ſo enge.
ime waren michel ſorgen.
ze den ſibin iarin for geborgen.
Der hunger ſich breite
in die werlt wite.
er gie uber al.
daz liut ſtarb unde geſual.
nieman ne dorfte ſân.
der iz ouch mahte geleiſten.

89b der untere, 90b, 91b, 93a, 93b der mittlere Raum leer.

want ime negah daz felt.
noh fa fines famen gelt.
Do daz iacôbe chom ze mâre.
daz daz chorn in egypto feile ware.
ze finen funen er chod.
wie tût ir fo werigot.
daz ir hungeres fulet chuelen.
noh daz chorn. zegipte ne welt holen.
ia ift iz da feile.
faret gûter heile.
ia habe wir fcaz gnûgen.
zuiu fule wir da bi fterben.
Si hûben fich al infament.
unte furen in egipte lant.
beniamin beftûnt heime.
fineme uater zegômele.
er forhte ime etwaz gefcahe.
ub er fone ime chome.
zu zime ern fazte.
daz ern iofebes irgazte.
Dû fi ze houe chomen.
zehen ire waren.
da iofeph unte herren fazzen.
da buten fi fich ime ze fûzzen.
Vile fkier irf irchante.
pi ire fprach iôch pi ir gewante
er fragte wer fi waren.
oder wannen fi fûren.
Si fprachen fi fûren fon chanaan.
waren fune eines man.
Er nam es gôme.
dû daht er an die troume.
wie funne unt mane
fon himile fûren fcone.
iouch einlif fternen.
ze finen fûzzen fich naigten.
Dû maht er in lonen.
des fi ime taten.
dû begund er fi befûchen
ub iz fi icht wolte riuwen.
Er chot in duht in ir gebare.
fi waren fpehare.
fi wolten daz lant ferraten.
er mûfe daz behûten.
Des puten fi ir unfculde.
nah finer hulde.
fi chomen in daz lant.
durch hungers geduanch.
fi chomen fridelichen.
nicht wichlichen.
Iofeph fprah dû
des niſt nieht fo.
ir welt hie fcowen.
wa ir dem lant muget gedrôwen.
Si fûhten fine gnade.
daz er in fername.
er gefwiget. in
alfo fin gebaten.
Der eine fprach dû.
die andern horten zû.
Vnfer fint zuelife.
fon einem uater geborne.
uz deme lante chanaan.
mach fcehen du horteſt iz nennen.
der fint zehene.
in difme gademe.
Einer ift heime.
nimet fines uater gôme.
er was ime uile liep.
ern lien mit uns nieht.
unfer ift nieht mere.
daz gelôbe mir herre.
Iofeph in antwurte.
irrichlich ift iur geuerte.
ich wil pewâren.
ub ir fit fpehâre.
bi des chuniges gefunte.
irne chomet uz deme lante.
ê iur brûder der minnift.
in difme lante ift.
Sentet einen dare.
daz er chome hêre.
ir fit in gebenten.
unze wir daz irfenden.
ube daz war fi
daz ter zuelfte da heime fi.
Ni welt ir des nicht tûn.

ſo pirt ir uz durh ſpehen chomen.
Bi des chuniges gefunte.
ir můzzet in daz gebente.
Si heten michele chlage.
in der ueſte zuene tage.
Des dritten tages man ſi uz lie.
ioſeph zů zin gie.
chod er forhte ſuntône.
want ſi waren in ellentûme.
ube ſi fridelichen waren dare chomen.
ſcolt in ieht ubeles da ſkehen.
er ſprach ane gewariheit.
ne chomet ir ſone mir nieht.
Einen wil ich pinten.
in den charchare finſteren.
ir andere uart heim.
got gebe iw gůt hêil.
fůret heim iwer chorn.
unte ni lat iw nieht ſin zorn.
Iſt daz war.
umbe iwueren minniſten brůder.
chumet er mir.
ſkiere gedinget ir.
Si taten alſer gebot.
unte chlageten ire nôt.
ſi můſen wole iehen.
daz in rehte ware geſkehen.
ſi heten an ir brůdere garnet.
ſuaz in ware begagenet.
dů ſi ſin angeſt ſahen.
unt ime ne wolten gnaden.
daz in nieht gie ze herzen.
ſines ellentes ſmerze.
Dů ſprach rubên.
der in ê wolte nerigen.
Ditze ſaget ich iw brůder.
dů daz chint chom můder.
mit gůten triuwen.
dů garnotet ir diſe riuwe.
ſehet nu gat durh nôt.
uber uns daz ſin unſculdige blůt.

Dů ioſeph ire rede fernam.
er cherte ſich hine dane.
der amer inen duanch.
daz ime der zaher uzſpranch.
Er cherte ſich wider zů zin.
unte hiez ir einen pinten.
ſinen brůder ſimeon.
hiez er in die nôt tůn.
ze ir aller geſihte.
tet ern in die ueſte.
Er hiez die ſecche alle.
tůn weizes folle.
hiez iegliches ſcatz.
legen wider in ſinen ſach.
hiez in ouch geben.
daz ſi unter wegen ſcolten leben.
Dů ſi unter wegen chomen.
unt den roſſen wolten fůteren.
als einer ûf tet den ſach.
unte geſah daz ſin ſcatz da lach.
den anderen er ſagete.
daz er ſinen ſcatz habete.
Dů ſiz geſahen.
uile harte ſi erchomen.
michel wunter ſi ginam.
wie daz ſcolte ſin getan.
Heim chomen ſi (-) zire uater.
er was chlage ablager.
nieht ſine tualten.
ê ſimez allez gezalten.
ouh ſprachen ſi der herre
ders lantes phlage.
er zige ſi zeware.
ſi waren ſpehare.
Wir ſprachen fride brahten.
neheines ubiles gedahten.
unſer waren zuelfe.
geboren ſon eineme adele.
wir waren eines mannes ſůne.
der minniſte ware mit ime.
Als er daz gehorte.
ze ſtet er uns drôte.

94a der untere, 94b der obere Raum leer.

wir ne chômen uz deme lânte.
è wir den minniſten befanten.
Ich ne weiz weder er ſihes bedahte.
oder er iz tet nach râte.
er liez uns faren.
habite da ſimeon din barn.
(I)n unſer antwurte man ime bant.
uile uaſt iewedere hant
dei ros man uns fazzote.
mit weiz iouch mit prôte.
hiez uns mite geben.
ſo din ros meiſte mahten getragen.
Daz urloub man uns gab.
hiez uns niemer chomen in die ſtat.
ân unſeren brûder.
der hie ware mit dir.
ube wir den geſunt wolten gehalten.
iŏch ſimeon loſen uz den panten.
unt ube beniamin mit uns fûre.
er weſſe denne. daz wir newaren ſpehâre.
wir mahten daz lant denne ſûchen.
mit fride iŏch mit gnaden.
Dô ſi die rede feranten.
ire fecche ſinbunten.
manniglich ſant ſinen chŏſ.
als ern fach intlŏch.
zeſamine ſi ſâhen.
uile hart ſi irchomen.
michel wunter ſi nam.
waz ter got ùz wolte meinen.
Der uater ſprach dô.
uile parmichliche.
ir habet mich der chinde. ane getan.
daz mûzze got irbarmen.
ioſeph ne weiz ich ware chom.
ſimeon lit gehunten.
nu ſol ich ſenten minen weiſen.
zeles ellentes freiſen.
Ia wench got der gûte.
du bedenche diſe min nôte.
Dô ſprach ruben.
du ſcalt miru beuelhen.
zuene mine ſune.
gib ich dir wider ime ze ſlahenne.
oder ze habenne. [1])
ub ich in dir widere ne bringe.
Dô ſprach iacob.
ditze erbarme dem almahtigem got.
nu iſt ioſeph tôt.
diſer eine mir biſtûnt.
geſchihet im inweht unter wegen.
ſo mûz ich den lip irgeben.
ſo mûz ich îemer cholen.
unze ich ſo nare ze der helle.
Dô in uile nah zeran.
des ſi è prahten.
der uater ſprach zin.
zin ſine fûren.
chŏften daz chorn.
è ſi des hungeres wurten florn.
Dô ſprach iudas.
als ime nôte was.
wir ne durfen dar chomen.
ane beniamin
du ne welleſt dich unſer aller darben
umbe in einen.
Wil du in mit uns ſenten.
ſo mege wir wider heim wenten.
er ne fare.
wirne chomen dare.
Der des lantes iſt geweltich.
der ſprach zû uns ze leſte.
niemer mere geſehet ir mich.
an iuren brûder den minniſten.
Der uater weiz in.
daz ſi fermeldoten beniamin.
Si ſprachen waz ſi mahten tûn.
dô er ſi hiez fragen.
welihes chunnes ſi waren.
ube ſi uater haten.
oder ube ſi mêr haten
deheinen brûder.

[1]) Graff habenne.

Wie mahten wir wizzen.
ub er imen hieze bringen.
Iudas finen uater hat.
er tâte iz durch got.
er beuulhe imez chint. ze triuwen.
chod daz iz in niemer fcolte geriuwen.
ube ern ime widere nebrahte.
daz imez got zûfûhte.
uber ime unfemftiz wort gefprache.
deiz got uber in rache.
La in mit uns faren.
la uns in uile wol bewaren.
(H)âteft du in uns è gegeben.
wir waren nu zuire chomen.
waz ift daz gût.
ligent uns wîb unde chint tôt.
Dû fprach iacob.
nu iz alfo ift nôt.
nu tût. als ir wellet.
fuie hart ir mich chnelet.
Ir fculet pringen
deme herren ze minnen.
des hie wirt gnûge.
makfen daz ift ime feltfane.
wirouch. honich. unte wurze.
iŏch unfer obeze.
Nemet zuifken fcatz.
fo getriuwet man in defte baz.
ub ir den widere bringet.
den ir dannen fûrtet.
fo ne zihet man iuch untriuwe noh irricheite.
Beniamin dén wenigen befûlhe ich ziuren gnaden.
got geruche. den herren.
mit gnaden zû ziu cheren.
daz er mir laze wider heim fimeon unt beniamin.
(N)u faret ir iuren fint.
nu pin ich ane chint.
nu fcol ich mich lutzel gefrŏwen.
è ich iuch alle mûz pefkŏwen.
Weinent er chuffe beniamin
iŏch fine brûdere.
er beualch fi gote
mit innerem gebete.
Beniamin fi dienoten.
mit zart inen fûrten.
in egiptum fi chomen.
fore iofebe geftûnten.
Alfo iofeph fie unte beniamin gefach.
finem amptman er zû fprach.
Leite mir difc in den fâl.
pehach mir die chemenaten al.
unte werigot
gib uns genûch
ich wil ze mitteme tage.
mit în wirtfcaft haben.
Dû ers in daz hûs prahte.
zu ein ander fi fprachen
durch den fcatz.
der unferes unwizzenes in den fechen lach.
fo wane man uns armen.
hie in nôt wil tûn.
Si baten den chamerare.
daz er in fername.
er fernam in dû.
fi fprachen ime zû.
Dû wir naheft hie chŏften unte heim fûren.
unt fahen zunferen fecchen.
dû funte wir unferen fcatz licken.
daz fcol got wizzen. uns ift unchunt.
wannen er dar inchom.
den habe wir here widere braht.
daz fin niene brifiet.
unfern chorn chŏf.
habe wir braht ouch.
Er antwurt in

97b der untere Raum leer.

nile minnichlichen.
ir ne durffet in furhten.
fride fi in geheizzen.
Er fcult pillichen haben.
daz in gerûchte got geben.
daz ir mir fcatzes gabet.
nieht ir mir des namet.
den han ich gehalten.
got mûz iuwer walten.
Er leitte dar uz zû zin.
ir brûder fimeon.
mit frôden fi fich chuften.
daz fin gefunten weften.
Ire fûzze fi dûgen.
fûter den efilen trûgen.
fi hiezen uz legen.
da fi deme herren mite wolten geben.
Dû iofeph ze deme hûs chom.
ire gebe fi ime gaben.
fi buten fich fûzze.
zû finem fûzze.
gnadichlichen fprach er zin.
hiez fi willechomen fin.
Da nach er fi fragte.
ub ire uater lebete.
ub er gefunt ware.
oder wi er mahte.
Si fprachen er lebete.
unt fich wole gehabete.
er ift wol gefunt.
hat dir gefentet fin trut chint.
unferen minniften brûder.
den er guan in finem alter.
Alfo iofeph beniamin gefach.
ich weiz er zin fprach.
Nu faget mir in war.
ift dizze iuwer minnifter brûder.
nu mûzze dir got gnaden.
er liuf fon in in allen gahen.
der amer in begund ane gen.
erne mahte da nicht geften.
die zahere in anerunnen.
dû begund er uon ilen
er ilt in die chemenaten.
unz er ime gnûch geweinote.
Daz antlutze er duoch.
unte feftinote finen mût.
hine widere er gie.
zu dem mûfe er fie.
Er faz funter.
funter fine brûdere.
zu einer anderen wente.
fazzen die lantliute.
want iz widerzâme duhte.
âzzen inden mit heidinifkme liûte.
Nach ir altere fi fazzen.
funterbâr azzen.
der alteften an deme fedel herifte.
der minnift ze aller nideriftе.
Si teilten daz prôt.
daz meifte wart deme nideriften.
beniamin wart finf teile mêre.
denne den anderen herren.
Si azzen unt trunchen.
unze fi mahten feranchen.
Der uile gûte iofeph.
finem amptmanne gebot.
er fulte des weizes die feeche.
fo der meifte in mahte.
unt leget ir iegliches fcatz.
wider in finen fach.
unt finen filbrinen choph purge.
in des iungeften chorne.
unt ime doch finen fcatz.
legete forne in den fach.
Alfo dû chom der tach.
daz urlôp man in gab.
frô fi dane fûren.
unte wole uerre fon dere burch chomen.
er hiez den amptman
in nach riten.
Als erf irreit.

99a, 103b der mittlere Raum leer.

er ſprach in manich leid.
er chod ìa ir helede.
wie getatet ir ſo ubile.
daz ir mineme herren ſo habet gelonet.
daz irme ſinen choph ſtalet.
dar uz ſpulgte trinchen.
unt in ne wonete liezzen.
Er habet ubele getan.
iz ſcol in ſuare irgan.
Vile harte ſi irchomen.
ſprachen daz ſi des unſculdich waren.
den ſcatz den wir funten.
dů wir unſere ſecche enbuten.
den brahte wir widere.
ze mines herren chamere.
dů ſprache du hoteſt den dinen.
hiez uns gehalten.
ube uns hete got ieht gegeben.
du ne wolteſt des nieht phlegen.
Wie mahte wir denne iemer ſo getůn.
daz wir da widere bitten (buten?) ſolich lôn.
In ſues ſacche.
der ſelbe chopf ſtecche.
den ſlahe oder hach.
wir ſin dine ſcalche da nach.
(E)r chod des ne wilich nieht tůn.
den ſculdigen wil ich ze ſcalche haben
den wil ich cholen.
die anderen faren dare ſi wellen.
Dů man die ſecche enbant.
in des iungeſten ſacche man in ſant.
er ſien bi der hant.
ie doch erniene bant.
er chod ſon rehten ſculden.
ſines herren ſcalch můſe ſin.
Allez ire gewate ſi zarten.
uil parmichlichen erhariten.
ſo wè uns wenigen.
daz uz chom beniamin.
wanne ware wir *allerſlagen*.
unte můſe dich din uater haben.
Daz chint ſtůnt weinote.
want for leide die hente.
iz wante niemer mere.
gefahe ſinen lieben uater.
Si uazzoten die eſile.
cherten hine widere
mit riuwechlichen gebaren.
ſi forhten. daz ſi iŏch daz chint florn waren.
Dů gieng iudas.
da ioſeph was.
die anderen alle nach ime.
ire rede peuulhen ſi ime.
Si giengen ioſebe ze ſuzzen.
paten ſich ze redo lazzen.
Er chod war dahtet ir.
daz ir ieht ſtalet mir.
ìa nemach mir niemen nieht genemen.
daz iz mege ſin ferholen.
Mir niſt niemen gelich.
an liezzenne des phlig mich.
Iudas ſprach dů.
mit riuwigem můte.
Waz mege wir da widere.
uns iſt gefkehen uil ubile.
wir pirn durch funte.
chomen in diſe ſcante.
Nu pir wir alle din.
da ne mege wir zů geſprechen
ſam wole wir.
ſam der den choph ſtal dir.
Dů chod ioſeph
des netůn ich nieht.
der mir den choph nam.
den einen wil ich hân.
faret ir ungeſcantte.
zů iuwereme laute.
ſaget iuwereme uater.
wie hat getan iuwer brůder.
Iudas dar nahere trât.

uil demûtechlichen er in bat.
daz er durch ſine gnade.
im ein lutzel fername.
Er geſtatte ime des.
waz tûr nam in des.
(D)û chod iudas.
trûriges mûtes.
Dû gerûchteſt uns fragen.
ube wir uater hiettin.
oder ube wir heten mer.
daheime deheinen brûder.
Wir ſprachen heten einen alten uater.
unte einen lutzelen brûder.
den er in ſinem alter gewan.
ſin brûder ne wizzen wir ware chom.
er iſt ſineme uater uil liep.
er ne lat in uone ime nieht.
Dû hiez du dirn bringen.
ze gnaden iôch ze minnen.
dû ſagete wir dir herre.
wie liep er ime ware.
er heten fure die mûter
iouch fure den brûder.
er ware ime ſo zart.
daz er in ne liez in deheine uart.
Dû ſprache wir ne dorften mere here chomen.
wir ne wolten in mit uns nemen.
(D)iz allez wir zalten.
unſreme uater alten.
er tet chlage gnûge.
daz wir des chindes hie geuw°gen.
Danach hiez er uns faren.
nach der libnare.
Wir ſprachen ne getorften mere daz lant geſûchen.
noh chomen in diniu ougen.
uber lût noch getôgen.
mit uns ne fare daz chint.
leider ubile ſint nu chomen ſiniu dinch.
Vnſer uater begunde truren.
dû zûgiengen ime diſe riuwe.
Er chod iu iſt wole chunt.
daz mir min wib gvan zuei chint.
den einen ich uz ſante.
niemer er wider ze mir wante.
ir ſprachet in ein tier frazze.
ſinen roch an deme uelde liezze.
ich ne geſach in niemer mere.
daz irbarme dir trehten herre.
Nemet ir mir ouch diſen.
unte geſkihit ime icht unter wegen.
ſo ne luſtet mich mere leben.
ſo mûz ich chlagente den lib irgeben.
ſo mûzzen mine grawe.
weinente faren zungnaden.
So ich in nu ſkierift geſihe.
nut ime ſin chint nicht widere gibe.
ſo hart er an in iſt fer cholen.
ê ich in denne ſahe cholen.
michel lieber iſt mir.
daz ich iemer diene dir.
unt ſi in ellente
denn ich chome ze lante.
mir ware lieber unter der erde.
denne er in deme amer irſterbe.
Ich nam en in mine triuwe.
des mûz ich iemer ſin in riuwe.
uon unſeren funten.
pir wir worden ze ſcanten.
die triuwe ne mag ich gelciſten.
die mûz got ane mich eifken.
daz ich in uz prahte.
zuo dirre note.
Sin iôch des uater. mûz ich rede geben.
ſo got gebintet. uber min leben.
dir ne ſente got ze mûte.
daz tuz tûſt durch dine gûte.
daz tu mich habeſt ze ſchalche.
zeineme iewelichen tagewerche.
Tû mir al daz tu welleſt.
daz *tet* in hie niene chueleſt.
laz in heim.

ich pin iemer gerne din fwe in.
nieht iſt des ich mich ſcame.
et du gnadich piſt ime.
wil du in lazzen ze lante.
ich lide iemer diz ellente.
Tû mahte ioſeph.
ſich langere pehaben nieht.
er hiez ime intwichen.
die uor ime ſtûnten.
daz niemen da ne wâre.
der ſahe ir gebâre.
ſof ein ander erchanten.
wie ſi ſich manten.
Ioſeph wûſt unt weinôte.
mit amarigem mûte.
deiz alle die horten.
die da fore ſtûnten.
Er ſprach ze ſinen brûderen.
nile minnechlichen.
Nune furhtet iu nieht.
ich pin iz ioſeph.
nu ſaget mir rehte.
minis uater mahte.
ub er lebe.
oder welich ſin ſine hêbe.
Si irchomen ſo harte.
daz ſine gewielten ire worte.
Ioſeph hiez ſi nahere gan.
er wolte ſi mit gnaden beſtan.
er chod iz ioſeph ware.
iacobes ſun der altêre.
Nu ne furhtet iu nieht.
noh ne miſſedunch iuch nieht.
want iz wolte got.
daz irne laget tôt.
Iz ſint zuêi iar.
daz ane gie difer hunger harewer.
noh iſt er ſinf iar.
daz iſt al zogeſwar.
ſo niemen eret.
noch ſât noh nieht inſnidet.
Vmbe daz hat got des gedaht.
daz er mich here ſure geſentet hât
daz ir werdet pehalten.
unt daz ezzen hie muget chôſſen.
Iz was iur ſille.
unt was aue gotes wille.
der daz fûchte
daz mich der chunich ze uater hiete
unt al ditze lant.
gâb in mine hant.
Nu ilet
neheine wile tualet.
ir ſculet mineme uater ſâgen.
daz er nicht ne darf chlagen.
daz ich noch lebe.
pringet im ouch mine gebe.
unt daz mich got hât getân.
alles diſſes hertûm.
Saget im ouch daz er mir chome
mit al ſiner hebe.
haizze ſinin hien.
ſin ſihe mit triben.
daz er unt ſiniu chindahe.
deme hungere inphliehe.
noch ime daz ſihe ſlorn werde.
an der umbarigen erde.
daz er der ſinf iare nôt.
diu nu zûgat.
uberwinten mege.
er unt alle die er habe.
Saget ime alle min êre.
daz er neweine mere.
daz ich noch lebe.
pitet in daz er ſich wole gehabe.
er ſcol alles des leides irgezzen.
des er ſich nu lange hât frezzen.
Dô er daz ſole redite.
beniamin er zû ime habete.
an den hals erme fiel.
manigen zaher ob ime lie.
eine andere ſi chuſten.

105b die obere Hälfte leer.

duwngen ſich zeſamine mit den bruſten.
Ioſeph der luſte.
albeſunter er ſi chuſte.
er nilie dar neheinen unter
er ne beweint in unt chuſſin beſunter.
Dů ne forhten ſi in mere.
dů wurten ſi uile here.
ſkier uber al für.
daz chomen waren ioſebes brůder.
Dů ioſeph mit in ze houe gie.
der chunich ſi uile wol inphie.
er wart uile frô.
ſolchere helide.
ſi waren luſſame chnehte.
ſi waren gůtere ſlahte.
uile wole er ſi hantilote.
irgazte ſi aller nôte.
Ioſeben er bat iŏch gebot.
daz můs er tůn durch nôt.
er hiez ſine brůdere uarn.
haln ir uater iŏch ire barn.
daz ouch im chome.
ſuaz der chunniſkefte ware.
er wolte in des lantes geben.
daz ſi iemer mit eren mahten leben.
Er hiez in geben wagene.
mit gůte geladane,
da man uffe fuorte wib unte chint.
iŏch anderen geſint.
daz hinter in nieweht beſtuonte.
deheiner ir gewate.
ſine fůrten ſi mit în.
dar in egiptum.
Ioſeph was lieb daz erz ime gebôt.
unt neware doch des gebotes pornot.
er frumete doch gern ir gefůre.
tet iz auc ſus deſte ſicherere.
des was ime michel êre.
daz ſi ſo zů zime ladete ſin herre.
Ioſeph ſinen brůderen gebete
mit ſabeninere wate.
iegilicheme zuei padguvant.
ſo man ſi bezzeſt da uant.
beniamin gab er ſinſiu.
iŏch zehen ſkillinge.
ſilberin ſi waren.
ich ne weiz waz ſi wagen.
iz ne duhte mich poregroz.
gebete mir dar mite ein min guoz.
Eineme uater er ſante.
ſam uile ſcatzes iŏch guant.
Vf zehen eſil er lůt.
uile manig ſlahte gůt.
des egiptiſken richtůmes.
hine heim rerůme.
ſam manigen fazzet er mit wiſte
ze dere heimuerte friſte.
Dů irlŏpt er in.
hiez ſi uaren mit minnen.
daz ſi niene phlagen.
ê ſi heim chomen.
Frolichen ſi fůren.
heten beniamin ſam ire herren.
michele wunne
hine heim prungen.
mit mandungen.
für den uater giengen.
(I)vdas ſprach ime zů.
uile frolichen.
Herre uater gůte.
wis mit gůtem můte.
dir inbôt din ſun ioſeph.
er ne ware noch tôt nieht.
er if uber al egipte lant
ein ſiztům gualt. [1])
geweltichlichen er phleget.
al des ter chunich habet.

[1]) gwalt (gewâhlt) oder gzalt.

106b der untere Raum leer. So weit bei Graff (Diut. 3.).

Alſo iacob daz gehorte
ime was ſame er eines trŏmes ir-
wachete.
erne gelŏpt iz nicht.
iz was im iedoch uile liep.
Von eriſt ſi ime ſageten.
daz ſis nicht uber heue ten.
wie ſi iofeben beſtrŏften.
zeden chaltſmiden ferchŏften.
wie ime got ferlech.
dazer in egipto furgedêch.
daz er trût ware des chuniges.
meiſter alles ſines gedingenes. [1])
wi uber churz iŏch lanch.
ime unter tan was daz lant.
unt in der chunig pâte.
er chôm ime mit al diu er hete.
mit wiben iŏch mit chinden.
mit allen ir dingen.
er wolts in ſinme riche.
beſtiften frumechlichen.
Dŭ iacob die wagene gefach.
unte al das ime ſin ſun gab.
dŭ begunder wider leben.
er was vil nah bechliben.
nah ſinen chinden weinente
alzane amerente.
Er chod nune pit ich es paz
nu ich gelebet hân daz.
daz min ſun iofeph.
noh niſt tôt nicht.
nu wil ich dare farn.
ſehen min liebez parn.
unte wil frô ſin.
nu ich lebenten weiz in.
Iacob fazzote al daz er hete.
ûf ros unt eſile.
chint unte wib ûf wagene.
ſihe hiez er mite triben.
er nelie nieht heim beliben.
Sine ſune mit ire chonen.
iŏch mit allen ire hehen.
fûren in egiptum.
da befazzen ſi michelen richtûm.
Dŭ iacob unter wegen chom.
des nahtes ime got harn began.
Iacob chod hie pin ich.
wer wil mich.
Du gelŏbe mir iz iacob.
ich pin dines uater got.
niene furhte du dir.
ich far in egiptum ſamet dir.
ich mache din after chunft.
da nil witene chunt.
Mit dir far ich dare.
unt wider bringe dich ane hêre.
iofeph obe dir geſtêt.
ſo dir diu ſele uz gêt.
din ougen er luchet.
for din mernebruchet.
wider heim dich fûret.
mit der erde dich petroret.
da du dir ſelbe leger grûbe.
ê du dich dannen hûbe.
Iacob unt die mit ime fûren.
aller ſamit ſibinzich waren.
ſi fûrten in egipte lant.
mit in ſihe iŏch gvant.
Iacob fure ſante.
daz man iz iofebe chunte.
daz er unte alle ſine friunt.
waren chomen in daz lant.
pat daz ern gefahe
indeme gûwe gefe.
Iofeph ſa dar reit.
mit ime manich riter gemeit.
ſinen uater er ane lief.
er was ime uil lieb.
An den hals erme uiel.
manigen zaher obime lie.
er chuſte în uil dicche.
unt ſufte obime ôfte.

[1]) chuninges: gedinges? Oder chuniges: gedigenes.

107b der untere Theil des Blattes leer. 108a der mittlere Raum leer.

Dô ſprach iacob
zeſineme ſune ioſeph.
nu ich dich geſehen han.
nu wil ich frolichen ſterben.
nu ich dich laz after min.
des lobe ich dich trehten.
Dô ſprach ioſeph.
zô ſinem nater iacob.
Ir ſculet hie biten.
ich wil widere zedeme chunige rîten.
wil ime zellen
allen dinen willen.
dû ſiſt chomen
zô ſinen gnaden.
mit chinden iôch mit wiben.
wie man al din ſihe hère mit dir tribe.
daz nicht diner ge wanto
ſi beſtanten daze lante.
Swênne er iⁿch fordere.
unt iûch frage.
waz ir chunnit dienen.
oder waz ir ſpulget tûn.
ſo ſprechet anderes werches
niene ſpulget.
ir ſit nont chintheite guon.
mit deme ſihe gen.
ſuer wole chunne den liſt.
daz der unter iù ſei der tiⁿuriſt.
Daz chodet uon diⁿ.
daz ſine mûn iⁿuch.
daz ir mit gnaden.
in diſme gouwe muget rawen.
want in widerzame ſint.
die des ſihes hûttent.
ſi ſehent ſi ungerne.
dannen ſkeidet iⁿuch non in uerre.
daz ir iⁿuch è meget pigen.
daz ſis nicht firſtên.
Hie iſt daz lant allerbezzeſt.
da wil ich daz irz be ſitzit.
ir ſculet iⁿurer ſihe hûten.
ſame iⁿure fordrin
daz newas iⁿu heim nehein ſcante.
ſwiez dunche ſcante indiſme lante.
Ioſeph deme chunige ſagete.
welchen zûich ſin nater habete.
er war in deme gŏwe geſê.
mit allem ſineme geſinde
er wolte da biten.
waz der chunich uber in wolte gebieten.
Er hiez inime chomen.
er wolte in geſehen iouch firnemen.
er ware ime uile lieb.
durch ſinen ſun ioſeph.
Ziſtete erin beſante.
einer nach ime rante.
patin daz er chome
deme chunige fliume.
Iacob iouch ſine ſune.
uile drate chomen ſi ime.
der ſelbe altiskehe.
was ein èrlich rèche.
er hiez die ſune mit ime gèn.
er gie fur den chunich ſten.
iewedir balp ſehſe.
ſtunten die herren ſo lûſte.
ſi waren alle èrlich.
in newas da nicht gelich.
als ime ſi got het irchorn.
want er wolte uon in werden geborn.
Der chunich hiez in ſin willechomen.
ſam tet er die ſune
er fragte waz ſi chunden wurchen.
oder wie ſi ime wolten dienen.
durch ire watliche.
wolt er in geben ambahte riche.
Si ſprachen nichtes ſpulgtin.
ne war ire ſihi haltin.
ſprachen gerne zeſite haten.

110b die obere Hälfte leer.

daz ire forderen taten.
baten ſi mûſen biſſen.
indere marche geſên.
Der chunich ſi werte.
des ir uater gerte.
da daz lant pezzeſte pâre.
deiz ire were.
daz iʌu pezziſt liche.
da biſitzit diu riche.
Iacob duht der chunich iuſinen gebaren.
ein geiſtlich mân.
Dû fragte er in uon ſineme âltere.
wie uile ſiner iare ware.
Er chod nicht altere ware.
newane zehenzig unt drizzig iare.
ſprach dei ſo gilebet nehête.
indecheiner ſlahte gûte.
daz er ſo alt wurte.
ſo er ſcolte uon geburte.
Dû ſi uol redeten.
des ſi bede gezam.
iacob gnadet deme chunige.
unt beualch in gote mit ſineme ſegene.
unt nam urlŏp.
gie zû ſineme ſun ioſeph.
der gab ime al des gnûg.
des derde par oder trûch.
da daz lant pezziſte was.
mit ſinen ſunen er daz peſaz.
Vone tage ze tage
merot ſich des hungeres chlage.
ſwaz taz liʌut ſcatzes hête.
ze ioſeph iz in prahte.
umbe daz chorn ſi imen gaben.
fern unte nahen.
uber al daz riche.
des wart des chuniges chamere uil riche.
Dû ſi mere ſcatzes neheten.
ire ſihe ſi prahten.
rinder unt ſcâf.
eſil unt ros danah.
daz iar ers darumbe.
ſûrôte uile chûme.
Do daz iâr hine chom.
ioſche ſi zû ſprachen.
er lieze ime irbarmin.
daz ſi uil armen.
neheten ſihi noh ſcatz.
er hulf in etwaz.
in neware nicht beſtanten.
in ſcaze noh gewante.
ſineheten nicht mere.
newan des libes. unt der erde.
er name dei zime.
cherts in des chuniges frume.
ſi wurten ſelbe ſine ſcalche.
gab in dei eigin zû ſiner gewelte.
uber ſi generte.
unt die erde mit ſamen bewarte.
waz daz gût ware
ube diu erde wurt umbare.
unte lange lage wûſte.
zeheineme troſte.
Er lie ſi ſelben fri biſſen.
er ni wolt ire zeſcalchtûm.
iz duht in ſunte.
die er frî ſunte.
uber die zeſcalche tate.
durch dehein ire nôte.
Er wolte ſi giwielten ire.
ſo der hunger wurte ſure.
daz ſi denne fridelichin
mahten ire dinch weruen.
daz ir ieglich gnûch gewunne.
ubin niemen neduruge.
Swer ime bôt daz eigen.
den newolt er nieht werigen.
er chŏft in des chuniges gualt.
die ere manichfalt.
uon des lantes ente.

111b die untere, 112a die obere Hälfte leer.

chŏſt er iz al ze des chuniges hente.
( )ei die phaffun
iener ane wuntin.
dei in gilazzin waren.
non des chuniges gnaden.
dei newolt er chŏffin.
den hiez er helfen.
mit nare iŏch mit famen.
daz ſi die not ubir chomen.
Ioſeph ſprach dŭ.
zŭ deme lŭtte.
Nu allez iŭr gŭt
in des chuniges giwalte ſtat.
nu nemet famen.
daz din erde mege wŭcheren.
Swaz chornes werde in
daz teilet infinfiu.
daz finfte fult ir geben
zedes chuniges houen.
mit den nieren
fcult ir iŭch unt iŭriŭ chint fŭren.
iŏch iŭriŭ hiwen.
daz ſi nicht bichliben.
gŭt duht ſi daz gedinge.
ſi antwurten ime mit mandunge.
Wir ſehen daz al unſer gniſt.
in diner hant iſt.
nu gerŭche du unſich aneſcŏwen.
wir dienen deme chunige mit frŏden.
After diu waren figuis.
alles ire lebenes.
Ioſeph ſi ſo prahte.
uz dere hunger iare nŏte.
Sone [1]) dŭ unze inewig.
iſt der zins fertig.
daz ieglich man git
abe fineme eigen.
daz finfte teil finer chorne.
zides chuniges urbore.
die ſint uzginomen.
die in phafheite leben.
ſo ſtŭnt iz biden heidinen.
ich neweiz ubiz die chriſtane ſo meinen.
Iacob unte ſin chunne.
was da in michelere wunne.
got in irgazte
manigere gruzze.
er hete falde unt framſpŭt.
aller crone gnŭch.
erne mahte ſelbe wizzen.
welchen richtŭm er het biſezzen.
ſo lebet er da.
daz friſt ſibinzehin iare.
Dŭ er dŭ ferſtŭnt.
daz ime nahot der tŏt.
dŭ hiez er ime gewinnen.
ioſeph ſinen lieben ſŭn.
uile ſkier er ime chom.
dŭ begund er in bitten
daz er ime ie gŭtes getate.
daz er iz an diu geſtatigote.
ſos er ſturbe.
daz er in da nieht pewlhe.
daz er in uz deme ellente fŭrte.
zelante unte inen bigrŭbe.
da ſin uater iŏch ſine ane lage.
Von ime erni liez.
ê er imez uile uaſte gihiez.
noh nemahtes ſich irwerigen.
erne mŭs imes fuerigen.
Dŭ ioſeph gefach.
ſines uater ummaht.
dŭ nam er zu ime
zuene ſini ſuni.
zŭ ſinem uater er gie.
uile wol er. inphie. [2])
an daz pette er giſaz.
iacob ze ioſeph ſprach.
Dŭ ich bigab miu heim.

[1]) D. i. Fone, von diu. — [2]) Sic.

114a der mittlere Raum leer.

der almahte [1]) got mir irfkein.
mich felben er wihte.
unte alle die chomen uon mineme libe.
uone diu wil ich.
daz dine fune erlich.
manaffes unt effraim.
fin fune min.
ie du noh gewinneft.
dere du dich unterwintift.
Dû er dei chint gefach.
zû iofeph er fprach.
wer fint dife.
iofeph fprach waren fine fûne. [2])
Er fprach nu leite mir here fi.
daz ich fi giwihe.
Daz gefûne ime tunchelôt.
daz tet iz durch not.
er was ein alt man.
er nimahte nieht hettere chiefen.
Iofeph leit ime fi dare.
erbegreif fi uile giware.
Er halft unte chufte.
dei chint alfo lufte.
er hantilote fi zarte.
er frôte fich ire harte.
Iofeph dei chint ftalte.
zû fineme uater beidenthalbe.
manaffen zeder zefewen.
effraim zider winfteren.
Iacob die hente
uber einandere fcranchte.
die zefewen uber effraim.
die winfteren uber manaffen.
Dû iofeph daz gefach.
dû was iz ime ungemach.
er wolte ime die zefewen.
ziehen uber manaffen.
fprach iz fo nieht reht ware
manaffes ware der altêre.
Iacob fprach wole weffe.
waz er tûn fcolte.
fprach der altere wurte
uile mahtich finer giburte.
daz aber der iungere
wurte der hèrere.
er nimahte gotis willen
nieht ferwantelin.
Die hente er ime lie ligen.
iacob begunde zegote digen.
daz er durch willen finer forderen
in girucht irhôren.
der ime uone chintheite.
hulf ùz aller arbeite.
daz der engil chome
der in ofte uz angifte name.
unt dei chint gifegenote.
obe den er fine hente hete.
Durch dinen heiligen namen.
den ane rufte min ano abraham.
iôch min uater yfaac.
fo er an fineme gebete lâch.
daz fi mûzzen rehte getûn.
dir trehtin dienen.
du girûch in ouch gêben.
daz folich werd ire leben.
fuer deme anderen gûtes pitti.
daz er ire gehucke.
daz eines dinch fam irgè.
fam effraim unt manaffe.
Dû ftalt er effraim.
fure den brûder fîn.
Dû fprach er ze iofeph. fineme fune.
da er ftunt obime.
Ich nimach nieht langere leben.
got girûche mit iù wefen.
unt girûche iûch hinnen
ziùreme erbi pringin.
(V)irnim mir iofeph.
mit dinen brûderen teile nieht.
daz ich dem chunige amorreo [3])
ginam

[1]) Sic. — [2]) Sic. — [3]) Sic.
114b die untere Hälfte leer.

mit pogen unt mit waffen.
Danach pat er alle ſine ſune.
daz ſi chomen zime. 5395
daz ſi ſirnamen.
wie ir lezziſten dinch irgiengen.
Dů ſi wurtin innen.
daz ſin ente nahen pigundi.
daz petti ſi umbeſtůnten. 5400
mit amarigen můten.
Si ſprachen da waren.
gerne ſini ſegene ſirnamin.
waz in got irteilit hate.
zů wiu er ire růhte. 5405
Dů lach iacob.
dahte uerre ane got.
pât in uile gnôte.
daz er ime zeigte
welich rât wurte 5410
ſiner geburte
ub icht unter in ware
des ime gezame andeme ir gienge.
des er gehiezze abrahame.
der die werlt alle irloſte ſon helle.
Dů er daz gibet
uile innerchlichen getêt.
dů hiez er ſini ſune.
daz ſi ſurnamin ime.
Fili ſtille ſi geſuigtin. 5420
zu ſiner rede dahtin.
Er ſprach min ſun ruben.
ſirnim wiez dir můz irgen.
Du piſt ſterche
miner werche. 5425
du biſt ſun min der eriſt.
du ſcoltiſt ſin der heriſte.
du ware daz eriſte ſêr.
minunte diner můter.
wareſt dubiderbi. 5430
ſo ſcolteſt du haben uon erbi.
ſo wir iz tiuriſtiz hieten.
du ſcolteſt dinen brůderen gibieten.
Daz allez du ſirworhteſt.
dů du got niforhteſt. 5435
unte mine chebis uber lage.
an mineme bette giſuâſe.
Du tate deme wazzer gilich.
daz indeme uazze nicht inthabet ſich.
daz uzrinnit. 5440
ſuaz loch findet.
alſo ilteſt du uz fliezzen.
dinen gluſt gebuzzen.
Got daz newelle.
daz in ſolichim ualle. 5445
iuweht diner giburte
ſculdich werde.
Symeon unte. leuî
ſegenôt er da bi.
ſprach ſi waren wich faz. 5450
in in ware nit unte haz.
bat daz ſin ſêle
nie mir in ir rat chome.
noh erne wolte nehainer
ir erene haben teil. 5455
want ſi in ire heiz můte.
irſlůgen liᴬute gůte.
unte in ubileme willen.
taten eine burchmûre uallen.
ſprach ire ſtrit můt. 5460
ſcolte ſin ſirfluchet.
ſine gilopten ſich ir zorne.
ſi waren die flornen.
Die unter iᴬu werden gůt.
die ſint ſune mein iacob. 5465
die ubilin ich ziſprenge.
elliu gnade ſi in ênge.
Erne ſegenote ſi mere.
wante erne mahte fore ſêre.
daz ſi mit uutriuwen. 5470
rachen ire riuwen.
daz dina ire ſueſter.
ſelb ire hete biworuen laſter.
unte ſi daz půzten.
anders denne ſi ſcolten. 5475

116ᵃ der mittlere Raum leer.

Iuda min chint
wol irgent dini\u dinch.
du wirdeſt diner chrefte.
troſt aller diner chunnifkefte.
dini brûder dich lobent.
ſo ſi den reht intſtênt.
du giwinniſt manigen niant.
die ginikchit din mahtich hant.
Du biwiruiſt ſo michil ere.
daz dich al din chunne heizit herre.
Vili mariu lant
choment indine hant.
ſo du dei giwinniſt.
deme leun gilich du gebariſt.
der unter ti\eren nimit
al des in gizimit.
den elliu tier furhtent.
ſo er darunter chumit.
du flehiſt unte rôbeſt.
unze du alle dine niante getôbeſt.
Alſe den leun oder die lêuinnen.
iemen getar wekchen.
ſos er ligit rûwen.
mit offenen ougen.
ſame giturrin niante din.
iûweht dich girûzen.
So du biſt fridelichin
in dinen richin.
ſo du liſt flaffeſt.
din ôgen newachent.
ſi furbernt dich gare.
du biſt ir aller âre.
Vone iuda wirt niemer ginomen
das chunichliche ſceptrum.
noh non ſinen huffen
gibriſtet chûnere herzogin.
unze der wirt geborn.
der al die werlte ſcol nêrin.
des chunſt alle die beitent.
die der uber die werlt ſint gebreitet.
Der hintet der eſilinnen ſûn.
an ſines wingartan zûn.
die mûter an die win rêbe.
daz ſint ſiner minnone gêbe.
daz iuden noh heiden.
ime nilat inphreiden.
Er wil daz ieweder li\ut.
werde ſinttrût. [1])
niemer er irwintit.
è er ſi mit minnen zeſamene gibintet.
In deme win er waſkit.
da er mite iſt giruſtet.
die ſconen ſtole.
daz iſt ein giwate frône.
Iouch in des win peres plût.
fin lachin er dunchôt.
Sconer den der win.
ſint dei ougin ſîn.
Siner zande gliz.
iſt wizer den diu milich wiz.
(D)iz iſt ein tieſiu rede.
ich wan es iemen irrechin mege.
chundich daz firnemen.
daz ich dar ubire han gilêſen.
gerne ich denne ſagiti.
welihi pizeichinheit ſi habiti.
Iudas chitt pihtare.
unte pizeichinit dich chriſt unſer herre.
du dines uater iâhe.
unze du hie in werlte ware.
du ſprache daz du in wolteſt loben.
daz er chindin daz hete gigeben.
daz er wîſin unte chargen.
fore hete firborgen.
want der dich einualtechleichen meinit.
unte ſich der ſunte negireinit.
der bezeichinet daz chint.
deme die gotes gnade goffenet ſint.
Suer aue finen wistûm
cheret. an werltlichen guin.

[1]) Sic.

noch dich nifurhtet.
ſo er ubil wurchit.
der mûz der ewigin wunnin.
in êner werlte mangilen.
Got niwil nieht haben florn.
daz er durch uns wart giborn.
wir ſculn in loben.
daz er uns zibrûder wil haben.
Er hat uber wunten.
al unſer uiante.
er hat ſi gitŏbit.
die helle hat er birŏbet.
Dû diu gotheit.
an ſich nam die mennifkheit.
dû was der lichname
ſin wat ſcone.
unter daz lachan.
girûhte er ſine gotheit dekchen.
Do er die alten è.
uili follichlichen bigie.
daz er daz newolte firmîden.
er niliezze ſich bifnîden.
unt ſich mit opphere wolte reinen.
ſui er nihęte niheine mêile.
unt al daz tèt.
daz unter iuden was ſite.
dû het er indeme wine
gewaſken wât ſine.
Du er die touffe an ſich nam.
unte bigunde mânige nôt liden.
unt li^e ſinen lichnamen
andeme cruce martiren.
dû hêt er gedunchet
ſîn lachin in daz plût.
Do er zuêne tage.
girûwot in dem grabe.
andeme drittin morgin.
maht der ti^efel ſorgen.
er irſtunt uon deme tôde.
mit libe iŏch mit ſele.
er fûr mit leuchefte. [1])
die helle brechen.
den tiefel er gibant.
warfin einen bŏch inden munt.
daz deme ſelben gûle.
âlzanc ſtê offen daz mûle.
ſo wir uone ſunten.
chomen in ſine ſlunten.
daz er ubil hunt.
nimege zû luchin den munt.
daz er durch piht unte pûzze.
ſines undanches unſich uz lazze.
Chriſtes ougin
ſint ſiner lere gitŏgin.
die den gnade giheizzint.
die ire miſſetat pûzzint
deiſelben ougin.
ſint ſconer den der wîn.
der bizeichinit die alten ê.
diu deme ſculdigen têt uile wê.
want ſi mit keli cheme rach
ſwer ire têt dehein ungemach.
Die zêni chli^ubint
daz man in den munt ſciubit.
ſi ſculn biſûchen.
wes der lîb rûche.
der lib ſin nieni rûrit.
ê ſiz biwarint.
ſo ſiz uberwintint.
diu chela iz ſlintit.
Same tûnt die bridigari
an ire lere.
ſi geheiz zent deme li^ute.
daz ſi werden gotes trûte.
tûn ſi daz gote giriſi.
daz ſi chomen zi paradiſi.
daz ſi ouh ſo megin intrinnin.
daz ſi zehelle niprinnin.
daz ſol man garnen
mit gûttin werchen.
Suenne ſi ſo gelerint.
daz ſi in zegote bicherint.
daz er wirt rein.
âne ſunten meile.

[1]) Sic.

ſo ſint ſi wizzere denne diu milich.
daman mite mûſit dei chint.
dei dannoch nimagan niezzen
daz feſtezzen.
Diſiu rede git elliu an iudam.
an iacobis ſun den gote werden.
Zabulon firnim waz ich dir ſage.
du ſcolt puwen andes meris ſtade.
da dei ſkêf lentin.
da zifidone ſcolt tu iruvintin.
daz da zidir gnade findin.
die uz des meris freiſan intrinnin.
unt ſuen der tîeſel iage.
daz der zů dir fluht habe.
unt andeme ente.
da zi himil er lenti.
Min ſun iſachar.
ich ſage dir inwâr.
du piſt ein ſtarcher eſil.
du wirdeſt uile feſil.
du flizziſt dich wiſheite.
fazziſt dich der arbeite.
So du dich des giſateſt.
an der marche du rûweſt.
ſo dunchet diu reſte.
aller dinge bezziſte.
ſo bûweſt du dir werde.
die parîgin erde.
den ahſilun du unter ſetziſt.
ſo du unter burde ſuizziſt.
du můſt dinen zins geben.
daz tu mit gnaden můzziſt liben. [1])
Man ſcol gibieten.
ouch ſinen litten.
ſam ander ſin chunne.
mit lutzerer wunne.
want der din chârch ſin.
iſt gilich der nateren.
diu uile ſtille flichtt.
unze ſi etwen gebizzit.
Du biſt ein gihurnter wurm.
der andere ſtîge heutt ſinen ſturm.
der daz rôs an den hûf hecchet.
der denne darûffe ſitzit
daz der ualle.
nider chome an deme nelle.
noch ûf nemegi chomen.
er ime beneme daz leben.
ſone mag er ſich girechen.
ſo můz er ſprechen.
herre got nu pêit ich.
unze du neriſt mich.
Diu natere bizeichinit. hônchuſt.
der wurm den anti chriſt.
der wech diſin lib.
die werltlichen not. der engi ſtîch
daz rôs ubermůt herſcaft.
der dar ûffe ſitzet.
der gihacte hûf.
des entis wůf.
Swer des biginnit.
daz er ditze leben minnit.
deme flichit der tîeſel zů.
daz er im einen piz tů.
hart er in hekhit.
ſuenne er in firleittit.
Swenner nach êrin ſtrêbit.
unt ſine diemůt bigibit.
unt die herſcaft giwinnit.
da er nach ringit.
ſo er denne minniſt wantt.
der tôt ime nahit.
ſin uber můt fellit.
der tot imbichrellit.
ſo niſt ſiner rede mere.
niware nere mich trehtin herre.
Der gihurnter wurm.
daz iſt des antichriſtes zorn.
der giborn wirt uone dan.
ſofich gileſin han.
der ziiungiſt chumit.
ſo diu werlt enti nimit.
des giwalt wirt ſo groz.

[1]) Sic.

daz erni wil haben niheinen gnoz.
Michil wirt fin ubermůt.
er wil wefin gôt.
die chriſtenliche glôbe.
hât er zihůhe.
er heizzit firbieten.
fumcliche heizzit er mieten.
daz niemen gilôbe.
uber lût noch gitôgine.
ander magide fůn.
miner frowen fante marien.
So beginnit er zeichenun.
er chitt er fi gotes fun.
diu menige ime giloubet.
mit giduange er fi doubet.
Die ime denne geuolgent.
got fi erbelgent.
die aue an dem geloube geſtênt.
uile wole der ding ergêt.
die lident hie michile chole.
in geniſit aue diu fele.
Daz welle chriſt gotes fun.
daz wir alle můzzen tůn.
daz wir chomen zegnaden.
des chodet alle amen.
(D)annen iſt mere geſcriben.
da wil ich uber heuen.
der iz paz fůget.
der mag dannen leſen genuge.
Nu min fun gad.
uile wole dir daz fuert ſtât.
gegurter du fihteſt.
din liut ſcirmiſt.
forne du dich weriſt.
hinter dich flehiſt.
wole du behalteſt.
al des du walteſt.
Du bezeicheneſt ŏch chriſt.
der unſer fure fehtare iſt.
der den tiufel uberwant.
unt in in der helle gebant.
Noch ſcol er ouch chomen.
unſich ime alzoges benemen.
want andeme iungeſten tage.
ſo er fin dinch habet.
ſo nimit er uns ſcone.
zů dem paradiſe frone.
diu helle ſich intluchet.
den tiufel uerfuilchet. [1])
ſo werden wirt beſcertt.
da iz uile wole fert.
Ein [2]) chint afer
dich uerbirt allez fer.
ſcizt iſt din brôt.
dich neduinget nehein not.
Do er ime gab brôtes gnuht.
dô hêt er alles dinges uberfluz.
daz nah deme brote ſcol gen.
daz mage wir dabî uerſten.
daz er chod den chunigen.
zeſlizze ſcolte dienen.
Der bezeichenot ŏch chriſt.
der himiliſkez brôt iſt.
ane daz nieman mag geneſen.
der fin ſcol weſen.
des heiligez wort.
uns git den ewigen troſt.
Die mit in ſelben fehtent.
daz ſi ſich vnrehtes geloubent.
daz ſint chunige
an der ſele edele.
den dienet got zeſlizze.
mit gaiſtlichem imbizze.
Er geſizzet ime werde.
mit in zemerde.
mit michilere gůtliche.
indeme himilriche.
dar die niene chômen.
die zewere worte nâmen.
der eine chott hâti gechouffet.
ein dorf uile gůt.
er můſe daz beſcŏwen.
pat ſich firſprechen.
Der ander chod niuwens ware gihit.
hat ime ein liebez wib.

[1]) Cf. Muſpilli. — [2]) Min?

pat ſich mit hulden.
aue der in ſculdin.
Dů was des trittin weri wort.
er hate dů gichŏffet.
ſinf guet ohſin.
er můſe die biſuchen.
derſelbe firwâzin.
pat ſich aue ſo des merdis irlazzen.
Dů die boten giſageten.
welich antſegi ſi habiten.
er hicz ſi nieht erwinten.
è ſi brahten. alle die ſi funten.
Si giengen an die ſtrazze.
da die armen ſazzen.
daz hus ſi ire erſulten.
der unſeren glichin.
Da ene zugeladet waren.
daz geſcach uns zegnaden.
Daz was aſeres ſegin.
des neſcolten wir nieht uber heuen.
Chint min nephtalim.
Sweme mag ich dich gebenmazzen.
Alſo der hirz fertt.
ſo er uzlazzen wirt.
der deriſt uil gezal.
uber perg iŏch tal.
tůt hinnen unt enne.
manige ſprunge.
ſame ſnelle du urentiſt.
al daz tu ane ergèſt.
nieht dir intuiſket.
des dich geluſtet.
Durch dine rede ſpahe.
die du tůſt uile wahe.
ſo minnet dich daz liut.
du wirdeſt in uil liup.
du redeſt ſuzze unde ſcône.
ſo iz zehoue zame.
Ein [1]) trůt ſun ioſeph.
got můzzeſt du ſin lieb.
du biſt daz wahſende chint.
des chint ſi unent.
ſwer dich ane ſihet.
mit rehte er gihit.
daz in allere geburte.
nie ſconere man newurte.
daz dei wib wol beſceinten.
do ſi ſich uber die burgmure leinten.
unde ſi michel furwiz was.
daz ſo ſcone was din ſalis.
unde du war aller.
alzoges ane laſter.
dò man dich fůrte ueile.
an dir newas nehein meile.
Die beren iuncfrŏwen.
ilten dich ſcŏwen.
ir nehein was ſo wolgetan.
des mahte ſi wunter haben.
Vzzen unt innen.
ware du uol gotes minnen.
des ingulten duheime.
do dich hazzoten die dine eigine.
Din eigine mage.
hůben dich ane ir gebage.
der nit was ůf dich groz.
dich gie ane manig geſcoz.
dò geſtůnt din boge.
an dem ſtarchen gote.
der zebrach daz gebente.
diner arme iŏch diner hente.
Von deme wirt geborn.
der zehirte iſt irehorn.
uber al den liut.
der gote ſcolte weſen liup.
Der iſt ein ſehenter ſtein.
der bringet zeabunte ſin ſihe heim.
Got guade dir ioſeph.
noch ne uerzihe dir nieht.
ſin heiliger ſegen.
ne ſi uber al des du ſculeſt phlegen.
Al des an der erde.
wahſentes unt lebentes werde.
dem newerre hitze noch froſt.
ſcůr noch ſuht.
Liute iŏch uihe.

[1]) Min?

peren dir wûchere uile.
Nach dines uater ſeginen.
můzzeſt du gemeginen.
unt aller diner uorderone ſegen.
můzze uber dich chomen.
noch ir niemmer zerinne.
unter dineme chunne.
unze chome der wille.
der ewigen puhile.
daz ſint die furſten.
die ſit adames ziten wurten.
patriarche unte wiſſagen.
die wir ze den heriſten ſculn haben.
wante ſi in ire gůte.
giengen ob andereme liᴬute.
die gote werden.
ſam die puhile obe der erde.
die des iᴬe gerten.
daz ſi got gewerte.
daz unſer herre chriſt chome.
unt ſi deme tiufale piname.
Der houbet ſis du ioſeph.
ingůte unt in grehtikheit.
unt alle die got meᴬinen.
uon nu unt in êwen.
unze an den gotes ſun.
der ſcol dich ſtatigen.
an deme wirt ouch ſcîn
welih iſt der ſegîn ſin.
(S)vn min der lezziſte.
du nebiſt der wirſiſte.
noch der bezziſte.
ich meine dich beniamin.
du noch hâſt wolfes ſin.
Den roub izziſt du frů.
den roub teileſt du
ouch ſpâte. zeriſt du dere ahteſt.
die du after malo troſten. [1])
(D)ie du nu gerne fluriſt
aftermale du ſi gerne neriſt.

So der uile gůte iacob.
ſine ſune uolgiſeginote.
do begreifin der tôt.
er hiez ſich peuelhin.
zů ſinen uorderen.
da abraham unt yſaac.
da ſara unt rebecca iouch lia lag.
Der heiligi man.
danach enti nam.
diu ſele fůr zignaden.
zuſinem ânon abrahame.
da wart er ſâre.
ſines uater ebenhêre.
des gůten yſaac.
ward ebenſazze iacob.
Da ſitzint ſi alle drî.
in deme himilriche.
Alle die dare chôment.
in ire ſcozze ſi ſi nement.
da ergezzent ſi ſciere.
uile manigere ſere.
die ſi manige ſtunte.
litin indiſime ellente.
Daz neſculn wir ſo nieht uernemen.
daz ſi alle in ire ſcozze chomen.
Abraham chiut rawa.
yſaac froude.
iacob heizzit ouch iſrahel.
daz ſint zuene namen uile hêr.
Iacob chůt unterſliůfare.
iſrahel gotes piſcŏwâre.
Swer den tiufal unterſliᴬufet.
ſo er in beſiuchet.
daz er mit phite [2]) iouch mit riuwe.
ſuchet gotes triuwe.
unt er ime ſentit in můt.
daz er after diu wole tůt.
unte des nieht erwintet.
unz er iz frentit.
der hat mit abrahame.

[1]) Sic. — [2]) Gt. pihte.

126ᵇ der mittlere Raum leer.

die êwigen rawe.
mit yſaac froude.
mit iſrahel gotes peſcôwide.
der mag wole iehan.
daz ime wole ſi geſcehn.
Do ioſeph geſach.
daz ſin uater ſirentet was.
er uiel uber in.
mit riuweklichen gebaren.
er weinote unte wſte.
chuſte in enſûzze.
heizzin mit ſabanen bewinten.
belegen mit pimenten.
In deme ſlizze waren ſi alle.
uierzig tage uolle.
die lantliᴬute.
hêten durch ioſebes liebe.
iacobes michele ehlage.
uolle ſibenzig tage.
So der chlage zit irge.
do bat die herren ioſeph.
daz ſi dem chunige ſagaten.
wie inſin uater beſuorn habite.
daz er im daz tâte zeliebe.
daz er in dâ zelante begrûbe.
Swenne er in dâ betrôrte.
daz er wider zime cherti.
Der chunig in gewerte.
als er gerte.
alle die herren
iôch died altiſten waren.
fûren mit ioſebe.
durch ſini liᴬebe.
Mine [1]) brûdere mit in
ire uater biuelhen.
Diu menige was grozlich.
diu piuildi wart erlich.
ſi waren in michelerer chlage.
ê der piuildi ſibin tage.
Do ſin bigruben.
wider inegiptum ſi fûren.

Mine brûder forhten in.
daz ſi inculten wider in.
der alten ſculdi.
baten ſiner huldi.
daz er durch ſines uater willen.
ſinen zorn liezze ſtillen.
unt in ſirgabi.
die grozzin miſſitâte.
der ſi an ime haten gitan.
dû ſi in ſirchôftin.
Ioſeph weinôte
hiez ſi ſin mit gûtem mûte.
ſine dorften in furhtin
erne wolte nicht ubilis an in wurchen.
chod daz ſi durch ubil taten.
daz got daz zegûte brahte hete.
chod in wolte helfin.
unt ire wibin. iôch ire chindin.
Al daz er in gihiez.
uile war er iz liez.
Dû ioſeph dû alt wart ziware.
zehen und zehenzig iar.
unt er ſirſtûnt.
daz ime nahot der tôt.
dû hiezer ime giwinnen
ſine chunilingi.
dû ſi ime chomen.
er bat daz ſi ime ſirnamin.
Er chod after mineme ente.
bidenchit got iᴬuwer ellente.
er nimit iᴬuch hie.
mit ſiner chrefte.
des niſt zuiuil nihein.
er pringit iᴬuch wider heim.
zûdeme gûtin lante.
daz milichi iôch honigeſt iſt fliᴬezzente.
des fwôr er gûte.
abrahame unt yſaac unt iacobe.
Done ſcult ir min gibeine.

[1]) Sic.

127a die untere Hälfte leer. 128a der mittlere Raum leer. 128b der untere Raum leer.

hie nicht lazzen eine.
ir ſcult iz mit iᴬn fůren.
heime mit erde bitrorin. 6055
Dů er iz ſole redite.
nicht lenger er lebite.
man chlagit in ſère.
penalch in zière.
Des niſt zuiuil nicht. 6060
ſin ſele iſt gote lieb.
daz můzze ſi ſin
nu unt inewin. [1])

---

[1]) Drunter ſteht: Amen. deo gracias.
129ᵇ der mittlere Raum leer.

Ditze bûch redenot unte zellet michilen wiſtûm.

uon tieren unde uon fogilen.

aller erîſt uon dem lewen. wie ſiniu dinch gilegen ſint.

Do der alte iacob ſinen ſun gefegenôte unde gewihte. do chod er. welf des lewen. bis tu iuda. wer ſcol irwekchen uon dineme geſlahte einen man. wer. ane got.

Von dem lewen zellent diu bûch. wie er habe driu geſlahte.

Daz erîſt iſt. ſo er get in den gebirgen. oder indeme walde. ſo in die iagere iagint. ob ime danne der ſtanch chumet zedere naſun. ſo uertilgit er diu ſpor mit deme zagile. daz man in geuahen nemege.

Same tete unſer trehtin der heilige chriſt. der da heizzet lewe uon dem dauidis chunne. do er uon ſines uater barme. here chom. do bedacte er diu uil uernunſtiklichen ſpor ſiner gotheite. ich meine do er chom in dere magide pûſim. do geheilt er meniſken chunne.

So wart der ſun gefleiſkaftot. unt buwot in uns. bi diu iſt er chunig. unde herſcaft aller tuginde.

So er ſlafet ſo ſint ime diu ougen offen alſo geſcriben iſt indeme ſûzzen ſange.

Ich ſliêf unt min herze wachote. uon diu bezeichinet er den heiligen chriſt. want er in fleiſke lebite. diu gotheit abe wachote. zeder zeſwen ſines uater. alſo geſcriben iſt. ( )nen ſlaferot nieht. noch er neſlâfet. der dar behûtet iſrahel.

( )in drittiu gefcepfide iſt. daz diu lewin daz welf totez erwirfet. ſo hûtet ſi des welfes drî tage. unze der uater chumet an deme dritten tage. ſo blaſit er in daz anſûne des iungen unde machet iz lebentich.

( )ame got almahtig ſinen ſun des tritten tages irchucti uon den toten. alſo iacob uore ſagate. în liginter rawot ſo der lewe unte daz welf des lewen. wer wechit in ane got.

Darnach iſt ein tier heizzit panthera. mit miſſlicher uarwe. iz iſt ſconer uarawe. unt uil mamendi.

131ª der obere und untere Raum leer.

Man lifit uon deme felben tiᵛere daz iz uiant fi den trachin.

So daz felbe tiᵛer ſich gifatet uon den manich faltin tiᵛeren. dei iz fahit. ſo legit iz ſich in ſin hol. unt flâfit dri tage. ſo ſtat iz denne ûf. unt rohot uile ſtarche. uon deme chumit ſolich ſtanch. daz nieht im gilichis ſûzzi niſt.

So danne diu tiᵛer die dar umbi ſint gihorint ſine ſtimme. ſo ſaminent ſi ſich durch die ſûzzi des ſtanchis. unte uolgint deme tiᵛere ſuar iz ferit.

Der trache ſo er ſine ſtimme gihorit. ſo birget er ſich in ſinme loche. daz er nimegi firnemin die ſûzzin ſtimmi. die dei anderen ſo minnent ſo ligit er alſo er tôt ſi.

Same tèt der heilige chriſt. der warhaft panthera iſt. dô er gifach daz mennifkin chunni mit tiêuelen bifwichiniz. du fûr er ſone himile. mit deme ſûzin ſtanchi finer fleifchafti. unt irloſt unfich. uon deme tiefale. uon diu uolgin wir deme lambe. ſuar iz uerit. alſo ſprichit der uorſage.

Ich pin gitan panthera deme hiwifki effraim. unt dem hiwifke iuda.

Damit bezechinot er. dô effraim dienote den abgoteren. daz bûzte got alfer iſt.

Mit mifflichem wiſtûme ſcinet got. want er iſt gût. unte frût. einualt. mit wari. gnadig. ueſti unt ſtatig.

So chût dauid. daz er ſi urambari in finer ſcone. uor anderen chinden dere manne.

Daz iz iſt mammindi daz bizeichinit den heiligen chriſt. daz er was miti wari dô in die iuden martiroten.

Ime was daz allez ſûzzi. daz ſime taten. dar nach fûr er zehelle. unte beroubete ſi mit alle. unde bant den tiᵛefal.

Daz iz des dritten tages ſelbe uon dem flâfe erwachet. unde ſo ſûzzen ſtanch uz lazzet. daz bezaichenot aue got. want er wachote alſo der mahtigo. der uon deme wine trunchen iſt. unde riᵛef fus.

Gehabet iuch wole mine holden. want ich uberwant die werlt. ich wone mit iûv. unze an daz ente der werlte.

Was iſt ſûzzere oder erlichere dem ſtanche unſeres trehtines. des haltenten chriſtes.

Die ime bi ſint durch geloube unt durch rechiu werche. unt die ime uerre ſint. durch ire brôde. ſo ſi horent ſîne ſtimme. ſo werdent ſi eruullet unde gelabet mit dem ſûzzen ſtanche gotes geboto.

Wir ſculen in ſûchen. iouch uolgen unt ſculen rûfen. alſo der uorſage chût dauid.

Trehtin diniu wort diu ſint ſûzzere in minem munde. danne daz honig unt der flade.

Ouch iſt geſcriben in den bûchen. die der heizzent cantica canticorum.

Nach dem ſtanche diner gefelbe. ſo louſen wir. want die iungen min noten dich uile harte. unt dánach iſt geſcriben.

Min chunich leite mich in ſine è chamere. nu menden und weſen fro mit ime.

Nu gezimet unſich wirder mit der heiligen touſe geiunget unt erniuweti piru zelouffene nach dem ſtanche unt nach dem gefelbe ſiner gibote. daz er uns leite in ſine phalinze. indie himlifken ierufalem. unt wir da ſin mendenti.

Ouch iſt ein ti^er unt heizzit einhurno. uon deme zellit phyſiologus. daz iz ſuflich giflähte habe.

Iz iſt lutzil ti^er. unte iſt deme chitzine gelich. unte iſt uile chûne.

Iz habit ein horn. an deme hŏbite. nehein man nimag in giuahen. neware mit diſme liſte.

Man nimit eine magit unte leittit ſi in die ſtat. da der einhurn emzige wiſit. unt lazzit ſie eine da.

So der einhurne ſi giſihit. ſo ſpringet er in ir barm. unde ſlaffet. ſo wirt er geuangen. unde leitet man in. zu des chuniges phalinze.

Alſo tet unſer threhtin. der haltende chriſt. der geiſtlich einhurne iſt. ſo dauid ſprach. er iſt mein liebo. alſo des einhurnen ſun. unt chût aue ſus.

Sin gewalt wirt erhohet. alſo des einhurnen horn. ſus chût zacharias. er irchukchet in dauidis geflahte daz horn unſere heile. unt in dem bûche deutronomio da iſt ſus geſcriben.

Moyſes da er wihte ioſebes geflahte. da chôd er. du min eriſter ſun. din ane ſúne iſt gitan. alſo des pharres. diniu horn ſint gitan. alſo des tiêris rinocerôtis.

Daz er abe ein horn habit. daz bezeichinot daz chriſt ſprach.

Ich unt min uater wir birn ein chriſtis hŏbit daz iſt got.

Sin chûni diu meinit daz. wante neheine furſtumo noh gewalte. noh herſcaft in uernemen ni mahten. noh helle nimahte in gehaben.

Daz er lutzel iſt daz meinit diu diemûti ſiner libhafte. alſo er ſelbe ſprach.

Lirnet uon mir. want ich milte biu. unte diemûtis herzen.

Er got iſt ſo chûni daz ter unchuſtigi tiefel firnemen noch erfûchen nimach dei gitŏgin ſiner libhafti.

Mit einem deme willen ſines nater. ſo fûr er in die wambe. der unbirurtin magide. dô wart daz wort ze fleiſke getan. unde wonet in uns.

(D)az der einhurne dem chizze gelich iſt. daz bezeichinot unſeren haltare. alſo ſante Paulus chôd.

Got wart gitan infuntiges lichnamen bilde. do uerdamenote er unſere ſunte. mit ſineme lichnamen.

133b der mittlere Raum leer.

Ouch iſt ein ander tiᵛer. bi nilo dem wazzere. unde heizzet ydris dauon zellet phiſiologus daz iz fiant ſî dem nikhuſe. unt iſt dizze ſin gewonlich geſlâhte.

So der ydris daz nikhus geſihit an dem ſtade ſlaffente mit offeneme munde ſo biwillit ſich der ydris indeme hôre. daz er wole flieffen megi. ſo uert er lebentig uon ime.

Daz nikhus bizichinit die helle. unte den tôt. unt einen iewelichen fiant des haltares unſeres trehtines. der nam unſer menifkeit an ſich unt fûr ze helle. unt zebrach ellin dei drinne tôt waren unt leitte ſi mit ime alle uon der helle.

Von den tiᵛeren die der heizzent ſirenes unt onocentauri ſo ſprichit der uorſage eſaijas unt chût. ſirene unte tiuuale ſprechen in ire huſon dere bilide zellit phiſiologus unt chût daz ſi tot furgin tiᵛer ſin.

Si ſint gitan uon deme houbite unze an den nabile alſo wib. dannen unze an die fûzze. nidine ſint ſi gitan alſo uogile. unt ſingint ein uil ſcone ſanch. heizzit muſica. damitte biſwichint ſidie ſcefman alſus.

So di uergin ſi gihorent. ſo cherent ſi ir ſin ſo harte dare. daz ſi uon deme ſuzzen ſange intſlafent. ſo uarent ſiu dei tiᵛer ane. unt zebrechent ſie. ê ſirwachen.

Alſo werdent die biſwichin. die mit werltlichem unt mit tiſallichem zierden binangen ſint. unt die biſwarit ſint mit dem ſlaſe ir mûtis. die ſint gitan deme tiẽuale zerõbe. (A)ne zellit phiſiologus daz der onocentaurus zwei giſlahte habe. daz obir teil iſt enim manne glich. daz nidere iſt dem eſile glich. unt iſt ſin geſlahte nil wildlich.

Der onocentaurus bizeichinot die zuiſlen zungin der mennifkin. die mit ubilen ſiten ſint binangin.

Si habent gût pilide. unt nehabent aue der gûten werche nicht. alſo dauit chôt.

Do mennifke in eren was done chund er daz uernemen. do do wart er tumben ſihen gebinmazzet. unde wart in gelich getan.

Ein ander tiᵛer iſt daz heizzent die chriecche hînam. dannen iſt inder êwa ſus giſcriben.

Die hînam neſcolt du nicht ezzen. noch daz ir giſlâhte.

Sus chut der uorſage eſayas.

Diu holdi des tiêres hine. daz iſt min erbe.

(D)annan uon zellit phiſiologus daz iz zuei geſlahte habe. ſubenſtunt iſt iz er. wilen ſi. uon diu iſt iz unreine.

Dem tiêre ſint glich. din iſrahelitiſkin chint. ſiu beteton zeriſt an den lebentigen got. darnach durch gluſt unt durch hûr. ſo ûpten ſi diu abgotir.

Ouch bizeichinot diu hîna. diu gîrgin die noch den abgoteren dienent dirre werlte.

135ª die obere Hälfte leer. 135ᵇ der mittlere Raum leer. 136ᵇ der mittlere Raum leer.

Diu fulica iſt ein unreine uogil. ſi niſt zefrume. er noch ſi. der iſt der gelich. der geloubich noch ungeloubich iſt. alſo ſalemon chût. der man der zuiualt iſt in ſineme ezzen. der iſt unſtatich in allen ſinen werchen.

So iſt ouch ein ander tiêr unt heizzit onager.

Vone dem zellit phiſiologus.

An deme finften unte indem zueinzigiſtem tage merzen. ſo luot er znelif ſtunt indeme tage. unt ſam ofte inder naht. dannen abe bechennet man daz eben nahte ſint.

Der wildeſil bizeichinit den tiêfel. wante dû der tiêfel daz wiſſe. daz tag unt naht gebenot waren. unt daz heidiniſki liut daz uone ſuntin inuinſtere was. zû gote bicherit wart unt zû warim liehte daz xp̃c iſt. dû luote der tiêfel tag unte naht. unt ſûhte ſin mus daz er dû flôs. du der mennifki irloſit wart.

Der wild eſil nelût nieht newar ſo er ezzen wile. alſo der ſalige iob chôd. daz iſt ane ſache nieht. daz der onager lût.

Sus chût ſante Paulus. wachent wante der tiêfal iuwer widerwarte. uert umbe alſo der rohende lewe. unt ſuchet wen er uerſuelehen mege.

Diu affine habet ouch des tiêueles pilide. ſiu habet houbet unde nehabet aue zagiles nieht. doch ſi uorne ubile getan ſi. ſi iſt hinden michilis wirs getan. do der tiûfal heriſter engel was. in den himilen. do habete er gewiſſe houbet. want er aue truginare unt unchuſtich was do uerlos er daz houbet. unt nehabite zagiles troſt.

Als er uon himile uerſtozziner florn wart. ſo wirdit er ouch ziiungiſt uerdamnot. mit allen die ime uolgint. alſo ſante Paulus chôt. got almahtig der irflehit in. mit deme geiſt ſinis mundis.

Aue iſt ein tier daz heizzet helphant. dannen zellit phiſiologus daz iz uil michile uernunft anime habe hurlûſt hat iz an ime nieht.

So ſin zit chumit daz er chint wil giwinnin. ſo nimit er ſin gimachide. unte uert unze zû dem paradiſe. da uindit er eine wurze heizit mandragora. dar get ſi aller eriſt und chorot dere chrutes. ſo leitet ſi inen dare. unt geſcuntet in daz er des chrutes izzet.

So beidiu der mandragoren gezzent. ſo gehiwent ſi dannen uon der wurze.

So ſiu aue erwerfen ſcol. ſo uert ſi zûeineme micheleme ſêwe. unt wirfet in dem wazzere. daz tût ſi durch den drachin. der ir uaret. unt des ire iungen der ir wirt nechumit uon ire nieht. er behutet ſi in dem wazzere for dem drakchin.

Der helphand unt ſin gimachide. bizeichinent adamen unt euam. die in paradiſo mit eren waren. unt ubel newerſſen. ê ſi gotes gebot zebrachen. do daz wîb des uerbotenen obezes gechorten. do gab ſiz ire manne. da mit wart er uerleitet.

137a der untere Raum rechts leer. 137b der obere Raum z. Theil leer. 138a der mittlere Raum rechts, 138b der mittlere Raum ganz leer.

(D)o wurten ſi uzer paradiſe uerſtôzzen. in diſe werlt als in einen michelen ſê. diu wazzer bezeichinent diſe gegenwurtigen werlt. durch die miſlichen gluſte. mit den diu werlt binangen iſt. alſo dauid ſprach.

(T)rehtin tû mich gehalten. wante wazzer ſint gigangen unze ane mine ſele. unte chût aue ſus. ich inbettote minen trehtin. unt er anſcŏwote mich. unte leitte mich uon der grûbe miner wenicheite. unde uon dem horwe.

Von diu fûr der gûte unde der gnadige trehtin. uon ſines uater barme. und nam unſere mennifcheit an ſich und leitte uns uon der grube unſerre wenicheite. und ſatzte unſere fûzze uber einen ſtein. und lerte uns ein niuwez ſanc. unde hiez unſich ſus peten.

Pater noſter qui es incelis. der ſtein daz iſt chriſt.

Nu wil ich i^u ſagen welich des helphantis pein und ſin hût iſt. ſu^a man ſiu prennet. dannen fliehent unt ander ubel. alſo fliehent elliu ſiantlichiu dinch uon des mennifken herzen. ſu^a gotes gebot unte gûtiu werch inne brinnent.

Ouch iſt ein tier unt heizzit aittula. und iſt uil chune. ime nemach nehein man geuahen. [1]) noch iagire geuahen.

Er habet langiu horn. diu ſint gitan alſo ſagun. nehein boum niſt ſo ſtarch. der ime wider ſtan mugi. iz ſage in aba.

So dazſelbe tièr durſtit. ſo gat iz zu eineme wazzere heizzit euſrates. unt trinchet da uz.

(I)n deme wazzere ſint manige gerten chleine unde lange.

So ſpilit diu aittula mit den gerten. unze ſi ſich uaſte bewindet mit den hornen. daz ſi danne chomen nemag. ſo lûtt ſi danne uil lûte. wante ſi dannen nimag. ſo der iagere daz gehoret. ſo louſet er dare. und flehit die aittulam.

Alſo tût der mennifke der gût iſt. unt durnohte ob er firbirt piſprache unt giriſkheit. unt hurlûſt. und ander werltliche achuſt. ſo eben mendent ime alle himiliſke chreſte.

(D)ei zwei horn des tieres aittula bezeichinent die zuo êwa alte unt niuwa.

Mit dem wine neſcol man nieht ſpilen wanta dar an iſt hûrlûſt. ſo ſcolt tu hûten. daz tu in des tièfales ſtrich negeualleſt. daz er dich icht erflahe.

Der wiſe man enthabet ſich uone wine. unt uon wibe.

Wib unt gût man ſi ſint als ein winchelſtein. indere heiligen chriſtenheite. manige liute durch wib unte durch win. werdent uerlorn.

Ein ander tier iſt in dem mere unt heizzit ſarra unt iſt getan ſo hie gemalet iſt.

So diu ſerra dehein ſcef giſihit in dem mere fliezen. ſo fert ſi dare unt ſpreitet den zagil unt die federe. daz ſi ſigelen mege inge-

[1]) genähen?

140a die untere Hälfte leer. 141a die untere Hälfte leer.

gen dem ſceffe. daz tût ſi ſo lange. unzi ſi nicht mere fliezen mach uor mûde. ſo uert ſi widere dannan ſi dare chom.

Daz mere bizeichinet die werlt. daz ſcef meinet wiſſagen unt mines trehtines poten. die inder werlte fuoren. unt die uberwunten.

Diu ſerra bezeichinet die der ſumeſtunt zû gûten dingen ſich bicherent unt dar ana nieht uolſtan nemugin. daz ſi mit heiligen liᴬuten. zû der himiliſken uaterheime uol chomen.

(I)n bilide ſprach got zû liᴬuten heizent phariſei unt chôd ſus.

(D)u uipperen chunne. wer geweſit dich daz du uon dem chunſtigen zorne inplichen megiſt.

Vns zellit phiſiologus uon der uipperun.

So diu uippera gihien ſcol. zû zir machide. ſo iſt zûime ſo liebe. daz ſi ginet ſo wite. unt ſtozzit er ſin houbet in ire munt. ſo bizzit ſime daz houbet abe. ſo ſtirbet er.

Da magman ane uernemen. waz hûrren machet.

So denne dei iungin gewahſint in der uipperun. ſo durch bizzent ſi ir die ſitun. unt uarent uz iur mûter ſo irſtirbet ouch ſi.

(D)ei phariſei ſint der uipperun gebenmazet. want ſi unſuber ſint in ir werchen unt in ir gedanchen.

(S)i irflugen ir uater den heiligen chriſt unt âhten ir muter der heiligen chriſtenheit.

An dem euangelio iſt ſus geſcriben. ir ſult weſen frût. ſo die natrun.

Phiſiologus zellit. daz diu natra driu geſlahte habe.

Er eriſt geſlahte iſt ſo ſi iraltet ſo negefihit ſiu nieht. ſo uaſtet ſi denne uierzich tage. unt naht. unze ſich daz fel ab ir lôſit. ſo ſûchet ſi denne ein engiz loch an eineme ſteine. unte fliufet da durch. ſo uert ir diu obere hût abe. ſo wirdit ſi geiunget.

Diu porta iſt uile enge. unt daz phade iſt uile chleine. daz zûdem êwigen libe leitet.

Daz ander geſlahte iſt. ſo diu natra trinchen wile ſo ſpiwit ſi daz eiter uon ire. ê ſi trinche.

Wir ſculn die natron ſus piledon. ſo wir diu heiligen wort trinchen wellen. diu uns uorgeſcriben ſint. ſo ſculn wir uz ſpien. die unſer werltliche ſunte.

Wir ſculn unſich reinen. uon allen unſeren ſunten. unt ſculen mit diemutiger iouch mit warer pihte. in daz gotes hus gan. unt ſculn da beten unde ſingen gote inunſerem herzen.

Daz dritte geſlâhte iſt der natrun. ſo ſi den man nahtten giſihit. ſo ſurhtet ſi in unt fliᴬuhet. ſo er aue gewatot iſt. ſo âhtit ſi ſin.

Da magen wir ane uernemen. do unſer uater adam in dem paradiſo nakchit was. do nemahte im der tiᴬefal nieht getaren.

So man die natrun ſlâhen wil. ſo nimit ſi den zagil unt tut in uber daz houbet. unt lazit ſich alſwa ſlahen.

Alſo ſculen wir tûn ſo unſer niant unſer irflahen wellen. ſo ſculn wir mit unſerem lichnamen daz houbet beſcirmen wante unſer houbet daz iſt chriſt.

Wir ſculen unſer houbet den heiligen chriſt. zediu beſcirmen. daz wir uon ime indem iungiſten zîte mit geſunteneme houbite. zû ewiger genzi geladet werden.

Mein [1]) wurm heizet lacerta egedehſa unt iſt uil ſcone.

Von deme zellit phiſiologus.

So diu lacerta eraltet. ſo erblintet ſi in beiden ougen. daz ſi nicht die ſunnen geſehen mach. ſo hilfet ſi ir ſelbe ſus.

Si get zû einer wente. diu oſtert iſt geeherit. unt ſuchet ein loch ingegen dem ſunnen. unde tût daz houbet da durch. unze ſi geſcnte wirt.

Alſo ſcol der mennifk tûn der die alten ſunte anime hat. unt diu ougen ſines herzen betunchilot ſint. ſo ſcol er ſûchen eine uernunftige ſtat. unte ſcol ſich zûchriſte becheren. der ſunno unde licht iſt alles rehtes. des name heizit oriens. unt bitten in daz er unſeriu herze erluhte. der ſunne iſt alles rehtes. daz ouch uns der ſine gnade irouge. der alle die irluhtet die zû dirre werlt geborn werdent.

An dem ſaltare liſit man. daz der hirz uil harte des wazzeres gere. zuei giſlahte ſint hirze.

So der hirz den ſlangen ſihit. in dem loche. da er ligit. ſo blaſit er in daz loch unte tribet den ſlangen ûz. ſo tritit er im uf den hals. unt uerſlintet inen. darnah ſo ilet er zû dem luterem wazzere. unt ſpiet daz eiter uz. dannen abe wirfit er daz hâr unt diu horn.

Der hirz habet dere bilde dir ir ſunte bechennent unt die der ilent zu dem brunnen der heiligen lêre. unde bûzzent ſi alſo diu heilige ſcrift ſi weiſet.

Ein ander geſlahte habet ouch der hirz.

Swa er den ſlangen uindet ſo ſlehit er in. unt gat er uf die berge. unt weidenot da.

So ſculn wir tûn. ſo wir uerſten daz uns der tiêfal taren welle. ſo neuolgen wir im nieht. unde fliehen zû chriſte der unſer ſcirm weſen ſcol. unt ſûchen uon ime die fûre unſer ſele.

Ein tier heizit dorcon ſteingeiz. uon deme zellit phiſiologus.

(S)iu minnet hôhe berge. in den teleren weidenot ſi die ûf den bergen ſint.

Ez iſt ein tiure tier unde bewarct ſich uile wole.

Da ſi ûf den bergen gêt. unt die lûte indeme tale giſihet. ſo bechennet ſi wole. ob ſi iagire ſint.

Alſo tût unſer trehtin der haltende chriſt. er minnet hôhe berge daz ſint ware patriarche unt prophete. unt apoſtoli. unt andere heiligen.

---

[1]) Sic. — 144a die untere Hälfte leer. 145a der mittlere Raum leer.

Vnſer trehtin iſt diu caprea diu in der heiligen chriſtenheit weidenot. mit den werchen dei heilige lûte tûnt. als er ſelbe in dem euangelio chût. ich hungerote ir gabit mir zezene.

(D)iu telir diu in den bergen ſint. die bezechenent die chriſtenheit. diu in miſſlichen ſtetin iſt.

Daz diu capra ſo hetteriu ougen habet. daz ſi diu iagire ſouerre ſehen mach. daz bezeichinet unſern trehtin. alſo diu ſcrift chût. er iſt got aller gewizzide. unt iſt aue ſus geſcriben.

Vnſer trehtin iſt hoch unde ſihet uile uerre hohiu unt nideriu.

Der wiſe rihtare. ſihit die geſcephide ane. die er zů ſinem bilide geſcûf. unde rihtet unde beſcirmet ſi uile gewarliche. uor des ti^efales ſtrikche.

Er heizzit unſich die berga zů diu ſûchen. daz wir uon ubilen gedanchen gemerret newerden. er meinet die heiligen ſcrift. die megen wir ane ſehen. was unſereme ſcephare an uns liche oder miſſeliche.

Alſo diu caprea den iagire uerriſte geſihit. alſo ſach unſer trehtin der haltende chriſt iudam der in uerchoufte. unt ſprach ſus. zů ſeinen iungeren. i^uwer einer uerchoufet mich. unt ſprach ſus. Iuda mit einem choffe ſo giſt du hinne des mennifken ſun.

Von diu iſt unchuſtik unt ubel ti^er.

So ſia hungeret unte ſiu zezene gewinnen nemach. ſo bewillet ſi ſich in der roten erde. unt ligit alſo ſi tot ſi. noch ne^atemot nieht.

So die ungnaren uogile ſi ſo ſehent ligen alſo tote. ſo fliegent ſi dare. unt ſittzint ûf ire. ſo uahet ſi diu uohe. unt izzit ſie.

Alſo tût der ti^efal unt alle irrare. die der uohen bilde habent. ſo tûnt alle die der werltlichen lebent. ſi tûnt alſi ſi tôt ſin. doch ſi uiantliche leben die enphliehent des ti^efales chelen nieht. die der nach werltlichen girden lebent. diu mit tiufallichen werchen beheftet ſint. die habet der ti^efal. ſi ſint ime glich. unt werdent mit ime gewizinot.

Sus chût der uorſage uone gote. ſi fûhten minen lip in ûppich. ſi ſculen uaren in die erde. ſi werdent ir ſianten gegeben ze giwalte. wante ſi habent uohin teil an in. aue der himiliſke chunig mendit mit ſinen engilen.

Aue iſt ein ti^er unt heizit caſtor piber. unt iſt uil milte. unde ſenfte.

(S)ine gemahte ſint uil nutzi zů arzintûme.

Phiſiologus zellit ſin giſlahte chût. ſo der piber giſihet daz man in iaget. unt er inphliehen nemach. ſo bizzit er die gemahte abe. unt fliuhet er.

So nimit der iagire die gemahte unt neiagit in nieht mere. ſo man aue daz ſelbe ti^er iagit. unt iz inphliehen mach. ſo lazit iz den iagiren ſehen daz iz der gemahte niene hat. ſo neiaget er iz mere.

146b der obere Raum rechts leer. 174a der mittlere Raum leer.

So ſculn alle die tun. die mit gote ſuberliche wellen leben. ſi ſculn abi ſelbe ſniden alle achuſte des herzen. unt des lichinamen. unt werfen ſi dem tiᵛefale. der ſi iage. ſo mugen ſi mit gote leben.

Vnſich manet ſante Paulus unte chût. gebet aller manniklich daz ir ime ſculit. dem ir cins ſculit dem gebet den. dem ir eren ſculit den eret. gebet dem tiᵛefale daz ir ime ſcult.

Virzihent iuwech allere tiuuallechere werche. unt cheret iuwech zegote. mit alleme hercen. ir gebet ime ere. als unſerem uater. daz wir mit ſiner helfe. des tiᵛeuales cinſes irloſet werden. unt wir geiſtlichiu wucher gewinnen mugin. daz wir uon gûttatin. wunne mit gote haben mûzzen.

Phiſiologus zellit daz diu ameize driu giſlahte habe.

Daz iſt eriſt giſlahte. ſo ſi uz ir neſte gent ſo gent ſi alle in antreite unte tragint daz chorn zeloche. bigaginent in andere ameizen. ſin nement in des chornes nieht. doch ſi ttalgen. [1])

Sone taten die ſinf magide nieht die des oles nieht inhabiten do der brittegŏm chom. die tumben magide ſprachen zu den wiſen. gebet uns iuweres oles unſeriu lieht ſint irloſken. done taten ſi des nieht.

Daz ander geſlahte iſt der ameizen.

So ſi ir chorn zeſamine bringint. ſo teilent ſi aller chorn glich inzuei. daz iz uon der fûhte nerchîne. noch ſi in dem wintere hungeres erſterben.

Alſo ſcol der menniſke tûn. er ſcol die ſcrift alter ewe. inzuei teilen. daz er wizze rehte gewarheit. geiſtlichere unde werltlichere gewizzine. zû diu ſcol er geiſtlichiu dinch uone werltlichen ſitteren. daz er zu dem ſuntaga uerlorn newerde.

Sus chût ſante Paulus êwe ſiu iſt geiſtlich. ſiu iſt nieht fleiſklich. unte chût aue der die êwe nach den bûchen uernimet. den erſlehit ſiu. ob er ſi geiſtlichen uernimit. ſo irchuchet ſiu in.

Iuden die wenigen die dahten an die geſcrift ſine uernamen ſi gotlichen nieht. uon diu irflugen ſie ir herren den haltenden chriſt. dennan werdent ſi uerlorn. wante ſi tumbin die helewa laſen. unt uerlurn daz chorn.

(D)u gotes man. nim dine gerte. unde ſcinte ſie. alſo iacob téte. lege ſi alſo geſcelet in daz wazzer. daz diniu ſcâf geiſtlich wucher bringen. daz fleiſklich noch laſterlich neſi.

Diſiu dinch uernement geiſtliche liûte wol. die aue ungeloubich ſint. die nemugin iz uernemen.

Daz iſt aue der ameizen giſlâhte.

So ſi in dem arne an den ahchar gatt. ſo geſtinchit ſi wa diu gerſte unt der weizze iſt. da ſi den weizze uindet. ſo uert ſi uz dem halm. unt nimit daz chorn unt tregit iz zeloche.

---

[1]) Sic. Graff lieſt ital gen.

148a der mittlere Raum leer.

Gerſte iſt tumbes uihes fûra. gût man ſcol die gerſten miden. wante ſi meinet irrer lute lêre.

( )ere [1]) lêre die uerliefent gûtes mannes ſite. unte ſine ſele.

Man ſcol uermiden die lere die der zalte.

(A)rrius unte. abellius Marcedonius. Manicheus. uicianus. Montanus. Valentinus. (B)aſiles. Macedonius. (Ph)otinus unte andere irrâre. die der unrehte lerent want ir lêre diu iſt lugelich. unt iſt widerwartik rehter warheite daz der almahtige got iſt.

Phiſiologus zellet uon dem igile alſus. er chut. dorne habet er an ime unt iſt ubel getan.

An dem wintmode ſo gat er in den wingartin. unt ſtiget ûf eine rebe. da der bere nile an iſt. unte ſcutit diu here abe. ſo gat er nider unte waliget uber diu bere unze er die dorne geuullet. die anime ſint unt tregit ſi ſinen iungen.

Der igil bezeichenet den tiuſal. der man ſcol ſinen wingarten daz geiſtlichin wucher ſint ſo behuten. daz in achuſte noch werltlichiu dinch beheftin daz der dornige tiuſal ime ſiniu wucher negneme. noch ſin wingarte uppich unt ital neſi guter dinge.

An dem ſalmen der nach dem ſehinzigiſtin iſt. ſtet daz des mannes iungent werde er niuwot alſo des aran.

Sus zellit phiſiologus des aran giſlahte. ſo er alt wirdit. ſo ſwarent ime die federen. unt tunchelint diu ongin.

So ſûchet er einen uil chokchin brunnen. unte fliuget uon deme brunnen ûf zûdeme ſunnen. da brennet er ſine federen. unt uellet nider in den brunnen den er irchos. daz tût er driſtunt ſo wirt er geiunget unte geſehente.

Alſo ſcol der menniſke tûn. ſueder er ſi iude oder unſeres geſlahtes. der die alten ſunte an ime habet. unt dei ougen ſines herzen betunchelot ſint. er denche wie min trehtin ſprach.

(N)ieman nimach zegotes riche chomen. erne werde zuire geborn. werltliche unt geiſtliche daz der heilige tôf iſt.

So er getoufet wirt ſo iſt er geiunget alſo der âre.

( )ue zellet ſante Auguſtinus uon dem aran.

So er alt wirt ſo wahſit ſin oberer ſnabel. ſo lanch daz er ezzen nemach.

(S)o nert er zu eineme ſtaine unt brichit den ſnabil. unt izzit danne ſo lange ſo got wil.

(S)o unſich unſere ſunte uberwahſint die des aren ſnabil bezeichenint. ſo ſculn wir den ſtein ſuchen den heiligen criſt. daz er unſere ſunte uns uerlaſſe unte erniuwe unſich mit der heiligen toufe. daz wir daz heilige wizzot nemen mûzin.

---

[1]) Sic. Ob Irre?

150a der obere Raum rechts leer. 150b der mittlere Raum leer.

Sus zellit beatus ieronimus. ſo der are alt wirdit. ſo fliûgit er ûf an den lûft unt brennit ſine federen unt uellet danne in ſin neſt. ſo ziehent in ſine iungen. unz er federen gewinnet als er ê hete.

So ſculn wir gebrennit werden mit den gnaden des heiligen geiſtes. daz unſere ſunte dorrin mûzin. unz wir ewichlich erniuwet werden.

(A)n deme uorgizaltin ſalmen ſo chût ouch dauid.

Ich pin dem ſiſegoume gelich. der in der einode iſt.

(P)hiſiologus zellit daz der ſiſegoum ſine iungen harte minne.

So diu iungen wahſen beginnent. ſo bizzent ſi den alten ſiſegoum unt ir mûter. darwidere bizzent ſi. unze ſi die iungen irbizzent.

An dem dritten tage ſo brichit diu mûter ir ſitun. unt lazzet daz blût löffen uber diu iungen. ſo werdent ſi lebentig unt giſunt.

Der uorſage iſaias der ſprichet ſus uon gote. ich gebar chint unt irbrûte diu. ſi uermaneten mich.

Vnſer trehtin geſcûf unſich. dô wir newaren. leider darewidere flûgen wir in unter ſiniu ougen.

(D)o flûgen wir in unter ſiniu ougen do wir mere dienoten dem daz er geſcaffen habete danne ime ſelben.

De gewerdote er aue gemartirot werden. unt mit dem blut daz uon ſiner ſitun fûr. ſo wurtin wir erchukchet unte geheilet.

An demſelben ſalmen ſo chut auc dauid. Ich pin getan alſo der nahtram der inettilicher ſelide iſt.

Der nahtram bezeichinet der iuden wante er iſt unreine uogil. er minnit die uinſtere mere denne daz lieht. uon diu bezeichinet er diu iuden.

Do chriſt geborn wart do triben in die iuden uon in. unt ſprachen wir nehaben anderen chunig newar den cheiſer. wir newizzen wer dirre iſt. dar ane minnoten ſi die uinſtere mere. denne daz lieht.

So cherte ſich got zû heidinen unt irlûhte ſi. uon dem liᴬute ſprichet der uorſage in gotes pilide.

Der liᴬut den ich ⁿirchante der dienote mir. unt chût aue. min uolk daz eniſt nu nieht min. der mir ê liᴬep newas. der iſt mir nu lieᴬp.

Sus iſt uon den iuden geſcriben. fremdiu chint lugen mir. unt ſi irrodoten uil harte rehtes wegis.

Ein uogil heizit fulica. unt iſt uil uernunftik unt iſt wizziger danne andere uogile.

Diu fulica enizzit nieht fleiſkis ſi nefliugit noch inirret niuweht. ſi iſt in einer ſtete. unt tragit ſich damit diu ſi mach.

Alſo dauid ſprach. daz hûs der fulice daz pildet der glôbige.

Der glôbige man nefcol irre lere nieht ſûchen. noch nefcol werltlichen dingen harte anehaften. alſo die fogile tûnt. die das fleiſk ezzent.

151b der untere Raum leer. 152b der mittlere, 153a der untere Raum rechts leer.

Er ſcol weſen in dem hûs der heiligen chriſtenheite. daz er da gefûret werde unz an ſinen ente. nieht ein gnote mit brote. ſunder mit gotes lere. unt mit ewigere fûre.

Ein fogil iſt unde heizit perdix rephûn. unt iſt uil ungetriu. alſo der uorſage ieremias ſprichit.

Perdix rûfet. unt ſamenot diu ſi niene gebar.

So diu halpzogen ſint. dei ſi geſaminot habet ſo uerlazzent ſi ſie. doch zeiungeſt nehabet ſi an in nieht.

(P)hiſiologus zellit daz diu perdix uil unchuſtich iſt. ſi nimit einer ander perdice ir eier unt brûtet ſiu.

So diu iungen ûz beginnent gan. unt der êrren mûter ſtimme gehorent. ſo uerlazzent ſi die unrehten. unt uolgent der rehten mûter. ſo habet diu ander ir arbeite uerlorn.

Alſo tete der unchuſtige tiufal. do er dem almahtigen gote diu geſcaft wolte neman. den got zû ſin ſelbes pilide geſcaffen hete. do beſueich er ſumeliche. die geiſtliches gewizzines nieneheten. unt brûte ſi mit manigen achuſten.

(D)o aue die miſſitatun gotes lere gehorten. do cherten ſi ſich widere zû ir rehten uorderen. zegote. unt zû der heiligen chriſtheite. unt wurden da ewichlichen geminnot uon diu habet der tiufal ſin erron arbeite uerlorn.

Dizze tier heizzit ſtruz inchriechiſkun heizit iz aſida. us ſprichet der uorſage ieremias.

(A)ſida ſiu bezeichennet ir zit. an dem himile.

(P)hiſiologus zellet daz iz uogil ſi unte niene fliege.

Sine fûzze ſint gitan alſo der olbenten daz walhe heizent camelum.

So der ſtrûz legin ſcol ſiniu eier. ſo wartet er an den himel ob er die ſternen geſihit die der heizent uirgilie. ſo legit er ſiniu eier. diſiu ſtern ſihit man ſo diu chorn blûunt. unt ſo michel hizze iſt. ſo grebet denne diu aſida in die erde. unde berichet diu eier mit dem ſante.

(D)o ſi aue wider chumit. ſo hat ſi uergezzen der eiere. unt nechumet after des dar nieht mere. ſi iſt uile agezzil. ſi legit ir eier indie hizze. unte brûttet ſi inder wirme des ſunnen.

Aue mere geriſit unſich wir mennifken birn. daz wir unſere zit bechennen. unt diu ougen unſeres herzen zegote cheren.

Daz wir ubiles gitan haben. daz ſculn wir nergezzen unt uermiden.

Sus chût min trehtin. an dem euangelio.

Der ſinen uater. oder ſine mûter. ſinen brûder oder ſine ſueſter. ſine chonin. oder ſiniu chint. mere minnit danne mich. der iniſt min nieht wirdich.

153b die untere Hälfte leer. 154b der untere Raum rechts leer. 155b der mittlere Raum leer.

Ewe diu gebintet daz man ſinen uater unt ſine mûter êre.

Phiſiologus zellit uon der witehophun.

So ſiu alt wirdit ſo uirgent ir diu ougen. daz ſi geſehen nemach.

So ir iungen des gewarc werdent. daz ir mûter geſehen nimach. ſo ſalbent ſi ir diu ougen. unt brûtent ſia unze ſi geſehent wirdit.

Ahles welches mûtes die ſint. die ir uorderen ſone erent ſo ſi mit rehte tûn ſcolten.

Ein uogil heizit caradrius. in dem bûche deutronomio da iſt geſcriben. daz man in ezzen neſcule.

(D)annan zellet phiſiologus. unt chût. daz er aller wis ſi.

Ein miſt der uon ime uert. der iſt ze den tunchelen ougen uile gût.

Mit diſme uogile mach man bechennen. ob der ſieche man irſterben oder geneſen ſcol.

Ob er ſterben ſcol. ſo cheret ſich der caradrius uon ime.

Ob er aue gneſen ſcol. ſo cheret ſich der uogel zudeme manne unt tût ſinen snabel uber des mannes munt. unt nimit des mannes unchraft an ſich. ſo uert er ûf zû der ſunnen. unte lutterit ſich da. ſo iſt der man ſa geneſen.

Sus ſprach chriſt uon ime ſelbeme.

Der chunich der dirre werlt furſte iſt der neuant ane mir nieht.

Der tiuſal neuant in xp̃o nieht. want er neſuntote noch unchuſt newas ime nieht.

Er chom zû deme ſiechen liûte der iudono. do cherte er ſich uon in. unte cherte ſich zû unſeren uorderen. er nam unſere unchraft. unt unſere ſunte an ſich unte fûr in daz chruce.

Dar nach fûr er zehimele unte leitte die mennifkeit in ellent tûm.

Er chom zûſinen eiginen. ſin inphiengen in nieht.

Die aue in inphiengen den gehiez er daz ſi gotes chint wâren.

Den daz umpillich dunche. daz man chriſten zû den tiſeren zelle. zû lewen. unt zetrakchin. unte ze aran. unt zû andern tiſeren. die wizen daz. ſo man gutiu dinch meinet. ſo bezeichenent ſi chriſt. ſo ſi ubeliu dinch unt ſtarchiu meinent. ſo bezeichent ſi den tiſufal.

Ein fogil heizit fenix des pilide habet unſer trehtin. wante er chût in dem euangelio.

Ich habe gewalt minen lip zelazine. unte aue zenêminc. ander niemen nemag mir in genemen. umbe diſiu wort waren ime die iuden erbolgen.

Von diſme uogile zellit phiſiologus.

Er iſt ineineme lante. heizit india. ſo er ſinf hundert iar alt wirt. ſo uert er in einen walt heizit libanus. unte fullit ſine fedrach beidiu der bimentono die in dem walde ſint. er machet ime mit dem bimen-

156a der mittlere Raum leer. 157b der obere Raum leer.

ten ein neſt. unt ſamenet ein michel teil durres holzes. legit daz dar unter unt fert ûf zů der ſunnen. nimit daz fiur unt inbrennet daz holz ſo fliuffit er ſelbe in daz neſt unt uirbrinnet darinne. daz tůt er allez in dem merzin.

Dar nah wirdit er zeafeun. ſo wirdit er indeme eriſten tage zieineme wurme.

An dem anderen tage wirdit er zeinem uogile.

An dem dritten tage ſo wirdit er alſor ê was.

Dirre uogil bezeichinit chriſt des fedrach ſint uol mit dem fůzzen ſtanche niuwere unt alter êwo. er iſt wolgelerit. unt iſt meiſter in himilriche. want er wol biwarit unt ûbit niuwe unt alt êwa.

158b die ganze Seite leer.

Ich tate iw gerne chunde.
wan daz mich irrent funde. [1]) 6065
ettewaz uon den bûchen.
da wir inne fculen fûchen.
des himilifken chuniges ere.
unt finiu werch uil here.
diu er wilen worhte. 6070
durch abrahames liebe der in uorhte.
an der ifrahelifken diete
die er lôfte uzzer note.
Herre diner gnadone iſt ſo uile.
du uergibiſt groze fculde da du wile. 6075
nu uerlich mir dineme fcalche.
daz ich mûze walten.
ein luzel diner lere.
durch din felbes êre.
du gib mir dinen wiſtûm. 6080
daz ich müge wandelen.
mit tutifkeme munde.
der latinifken zungen.
Herre gehuge wole waz du ſprache.
die rede du noch ie wâr liege. 6085
fwer in dinen minnen
icht wolte redenen.
daz er ûf tate den munt.
du cruulteſt ime in an der ſtunt
er ware anc forgen. 6090
ime newurde nieht for uerborgen.
nu ſende mir ſanctum.
ſpiritũ paraclitum.
der min gebende lôſe.
ſo wil ich gerne choſen. 6095
der heilige geiſt din.
ordene die rede min.
Ein bûch heizit 'exodus.
darinne leſen wir ſus.
wie iacobes chunne. 6100
zelande heim funne.
uzzer egipte lande.
da iz was inbanden.
alſo ime gote da uore inthiez.
do er ime erſcain 6105
an dem wege da er intflief.
Vinue unde fibinzik ir waren.
die mit iacobe uvren.
in ein lant heizit egipt'.
diu ſcrift nennet iz ſus. 6110
die durch hungeres note.
fûren zů heideniſker diete.
ioſeph ſi dar in ladete.
wander des landes nach dem chunige phlegete.
Diuſelbe gotes diet. 6115
diu was pharaone uil liep.
die wile er lebete.
uile grozlich er in gebete.
durch ioſebes willen.
ſines trût geſellen. 6120
der ime zů ſinen handen.
hete daz lant gewunnen.
ſcaz unt eigen. iŏch daz ſihe.
ſiner gnadone mûſen ſi alle leben.
Do ioſeph unde pharao uerſciet.
den iuden iz ubele ergiench.
ein ander pharao daz riche beſaz.
der uil ſchiere uergaz.
der manigen gûttate.

[1]) funde?

die got erboten hête.
durh fine liebe trûte.
der heidinifken diete.
fin herze wart mit hazze bechoret.
des mûfen fi ingelten durch not.
Der chunich zû finen ratgeben fprah.
uns wahfit uil lihte ungemach.
uon den die wir nienerchennen.
hie fint liute harte fromede.
folich êwe fi begant.
die unfere fite niene hant.
unfere gote fi uermanent.
einen hohen fi ane betent.
des ich nienerchenne.
noch niemen in mineme chunne.
Ir werch fint ouch wunderlich.
den unferen nieweht gelich.
fi uaftent unde uirent.
ir chint fi befnident.
an dem ahttoden tage.
zetôuffe wellent fi daz haben.
uon uns fi gent fo fi betent.
unfer niuwene phlegent.
trinchen unt unfer ezzen.
daz habent fi zehazze.
ir uernemet rehte waz ich ew fage.
daz nefculen wir uertragen.
Nu uernemet mine holden.
was ich iuw fagen welle.
fi fint gûte chnehte.
geturren wole uehten.
unt chumet in ditze lant.
dehein unfer uiant.
ir ift fo wunderliche uile.
unde cherent fi fich zû zeime.
wir haben uerlorn wib unde chint.
daz fint forchlichiu dinch.
fcalche unde diuwe.
mugen uns palde riuwen.
wir fculen wislichen uaren.
daz wir iz ê wol bewaren.
Sine brobefte er do machote.
als er gewalt habete.
er hiez fie daz fi uûren.
die iuden fame noten.
fi nâmin al gemeine.
zigel unde ftaine.
noch fi negewalten. [1])
ê fi ime gemacheten.
zwo burge âne lon.
die einen nante er phiton.
diu ander hiez ramaffes.
luzel ulehter fi des.
Die brobefte taten durch nôt.
daz inen der herre gebot.
fi riten after lande.
die iuden famenonde.
gotez fi nergazzen.
fine wolten fi erlazen.
fcalklicher uorhte.
dielicher werche.
der uon adele was giborn.
der mûfe berien daz horc.
die herlichen chnehte.
den laim unt den letten.
mit handen uile wizzen.
fo worhten fi zeulizze.
mit michelerer note.
die mure uile ftate.
Die herren do chlageten.
die not die fi habeten.
wande fi nerfcelchet waren.
zeuil manigen iaren.
zehûhe iôch zefpotte.
der heidene chnehte.
Der chunich in al rihte.
er wolte fi uernikchen.
mit micheleme fere
daz ir newurde mere.
der tiêuel gap den rat.
wand er in bezeren nehat.
den hefammen er gebôt.
daz fi taten daz mort.
mit michelen funden.
an den ebreifken chinden.

[1]) ne getwalten?

uerliefen hiez er die degene.
unde behalten die magide.
Sephora unde fu'a
mit micheler triuwe.
bewegeten ire herze.
uber der chinde fmerzen.
dane dorfte der rabe.
blûtigen fnabel haben.
da mahten die gire.
uerliefen ire giwen.
nedorfte dare gahen.
noh die heffe hunde.
mit hungerigen munde.
wande der chindeline blût.
wart uile wole behût.
non der wibe norhten.
die fi zegote habeten.
lon inphiengen fi fin uon ime.
grozzen richtûm gab er in.
Der chunich niene twalte.
die ammen er zûzime ladite.
er fprach in ubelichen zû.
unde uragete waz fi wolden tûn.
daz fi behielten die degene.
alfo wole fam die magide.
charch was ir antwurte.
durch minne unt durch uorhte.
fi fprachen in triuwen.
die ebreifken frôwen.
die chunden felbe den lift.
der zû chintbette gût ift.
alfo wir iz haben uernomen.
fwenne wir zûzin chomen.
fi habent unfer nil gûten rat.
ir geburt hant fi uure braht.
Der chunich wol fach.
daz iz mit in urume newas.
er hiez alle fine diet.
fine liezzen daz niht.
fuaz da wurde degene.
die feolten fi erfterben.
fi feolten iz bedenchen.
zewazzere ertrenchen.
die magide leben liezzen.
ir feone geniezzen.
(U)nder den inden was ein man.
des ich genennen niene chan.
non leui was er geboren.
ein wib hêt er ime erchoren.
uzzer fineme giflahte.
zefin felbes bette.
er hette fi ginomen.
zu einer êlichen chonen.
diu inphieng unde gebar.
ein nil erlichez parn.
durch die fine feone.
hal fiz dri manode.
daz iz ungewizzen was.
daz fi fin genefen was.
(D)o iz dazû bechom.
daz iz nemahte langer fin uerholn
uzzer binezze fi worhte.
eine zeinen der fi bedorfte.
diu mûter was wife.
mit peche unt mit firnife.
die zeinen fi uerchlentte.
daz chint fi dâr in legete.
mit grozzem ungemache.
fi uerftal fich zu einem bache.
an die ûrate fie daz chint uerlie.
heim fi trurende gie.
fin fweftер iedoch uwar nam.
wie finiu dinch folten uaren.
Gotes werch fint wunderlich.
in ift niuweht gelich.
pharaonis thoter.
unde des chindes fweftер.
mit magiden uile feonen.
fi wolten fich erchôlen.
do fi fich padeten.
fo fi willen habeten.
diu frôwe in dem fahere gefach.
den chrezzen da daz chint inne was.
fi hiez eine maget iunge.
daz fi in ire gewunne.
fciere wart ernollet.
daz diu urôwe gehot.

ûf tet ſi die zeinen.
ſi horte dar inne weinen
einen wenigen chnaben.
des begunde ſi erbarmide haben.
ſi ſprach daz zuare.
daz iz der ebreiſken chinde ware.
Diu ſueſter ſprach do.
der iuncurŏwen zů.
wil du daz ich dir gewinne.
eine chindammen.
diu uns daz chint behalte.
unz iz ſin ſelbes walte.
ſi gebot daz ſi tati.
alſo ſi geredet hete.
die můter dar brahte.
ſi binaleh ir den wenigen iungelinch.
unte nante in moŷſen [1]) unde ire chint.
daz chint uon deme wazzere ich in nam.
er heizet moyſes penamen.
Daz chint nam daz ſelbe wib.
ſi behielte iz wole wande iz was ire liep.
zegenandem tagedinge.
brahte ſi in widere.
diu iuncurŏwe here.
inphieng in mit eren.
ſi zechete wole ſiniu dinch.
wande er was ir uvndenez chint.
ſuie ſo er ſelbe wolte.
ſo hiez ſi in behalten.
Daz ſage ich iw geware.
nach ettelichen iaren.
do moyſes wart zeman.
zů ſinen bruderen er ſan.
er gefach ire arbeite.
diu was ime innerkliche leit.
eines tages er geſtůnt.
da ſich ein ſtrit hůb.
under zwein chnehten.
die wurnen unrehte.
der eine was ime uon chunne liep.
doch nelie daz der heidiniſke man nicht.
erne raſtin mit flegen ſnare.
des erbalch ſich moyſes zeware.
umbeſehen er began.
obe da ware ieman.
der in mohte melden.
er wolte gerne ſelbe
rechen ſinen anden.
mit ſin ſelbes handen.
Do er do nieman neſach.
den ſinen chunden er rach.
er flůg in zetode.
unt barg in in der erde.
daz nieman neſähe.
waz da geſcehen wâre.
Morgene zeder ſelben zit.
geſach er aue einen ſtrit.
von zwein hůſgnozzen.
ſcelten grozze.
zů dem einen er ſprach.
durch waz tůſt du ungemach.
dineme chunnelinge.
des ſcolt du erwinden.
ſlege unte ſtozze.
ſcolt du in erlazzen.
durch die gotes minne.
ſolt du is erwinden.
der aine ime antwrte.
mit ubelicheme worte.
wer gab tich mir zeherren.
oder zerihtare.
ich wane du mir wil tůn.
alſo geſteren urŏ.
der heidene chnehte.
du ueriſt uil unrehte.
den du dort haſt erſlagen.
indeme ſande begraben.

[1]) Das y im Worte Moyſes hat im MS. ſtets ein Accentzeichen, was aus Mangel an accentuirten y im Druck ſich nicht überall hat wiedergeben laſſen.

Moyſes erchom ſich harte.
ſuſgetaner worte.
harte wunderen in began.
wer offen habete getan.
den man den er habete erſlagen.
er newolt iz nieman nefagen.
Der chunic pharao uernam.
moyſes habete erſlagen einen man.
der ſinen lantlûte.
do hiez er behûten
daz er dannefunne.
noch ime intrunne.
er newolt iz nieht uerchiefen.
man nemûſe in uerliefen.
der herre uloch durch nôt.
wand er uorhte den tôt.
Vz deme lande er entran.
er getwalte in madian.
dar er was entrunnen.
er gefaz zû einem brunnen.
unz er ſich berihte.
waz er tûn mochte.
er was indeme lande.
gewiſſe ellende.
noh nehete zu ſiner urâge.
neheinen râtere.
noh neheinen râtgeben.
wie er furder ſolte leben.
Ain ewart was in madian.
tohter hête er ſibene.
die chomen ſazeſtunde.
uber denſelben brunnen.
ſi wolten des beginnen.
des wazzeres gewinnen.
daz getrunche ire uihe.
daz begunden in weren.
hirte unſûzze.
ſi wolten ſi uerſtozzen.
ſine wolten in gunnen.
des ſelben brunnen.
Die chnehte und diu ſiben wib.
obe den nûſgen heten ſi den ſtrit.
wande der wibe chrefte.
wider die man netohte.
moyſes half den magiden.
daz ſi den ſige erwurben.
ire uihe er in getranchte.
ir uater ietro danach ime des danchte.
Heim cherten ſi urôlichen.
ietro ſprach minechlichen.
wie ſi ſo ſciere chomen.
des ſi gewon newaren.
ſi antwurten ime do.
daz in ware chomen zû.
ein man uon egypte lande.
des ſi niener chanden.
er habete uns geledigot.
uon der uoregefageten nôt.
daz wazzer ſcuf er ſelbe.
unſe uihe was er labende.
Des antwurte in ietro.
ware chom der ſelbe man do.
daz iſt ein uil rehter ſite.
der dem anderm wole uert mite.
daz er etteliche ere.
dâr ingegene chere.
ich newil nieht langer biten.
ir ſult in here in leiten.
ir ilet in here zemir laden.
wir ſuln ime wole mite uarn.
unſer brot ſol er ezzen.
ſines leides uergezzen.
Do moyſes zûzeime chom.
do wart er wole enphangen.
iedwederer ſich do urŏwete.
daz er vunden habete.
gelichen gefellen.
all zûſinem willen.
ſo der ellende tût.
ſo iz ime chumet an die nôt.
er wirt ofte willich.
deme der ime iſt gnadich.
Jetro triuwen ſan.
moyſi gab er ſephoram.
ſine tohter zeiner chonen.
als man tûn ſcol.
er bat daz er ime ſwŏre.

noch uon ime nefûre.
und er ſtâte wâre.
daz wurde ſin gefûre.
er machet in geliche.
ime ſelbem ebenriche.
wir leſen daz er in gewerete.
des er an in gerete.
Vber unmanige tage
ſephora begunde tragen.
ſi gebar einen chnaben.
ſin uater hiez in gerſan.
daz chiut ich wart in chunde.
in uromedeme lande.
daz was ein bezeichenlicher name.
den moht er uile gerne haben.
Danah uber gewonelich zit.
wart ſuanger das ſelbe wib.
des urŏwete ſich der uater gûte.
uon alleme ſinem mûte.
do der tach do bechom.
daz daz chint wart geborn.
iz wart ein degen. luſſam.
ſin uater ſcûf ime einen namen.
eliezer ſol man dich nennen.
dâ bi mach man dich erchennen.
daz wort iſt troſtpâre.
iz chiut got iſt min helphare.
wande er mich nam geſunden.
uone pharaonif handen.
Nune ſuln wir nieht tuelen.
wir nebiginnen zellen.
wie iz dazû ergiench.
daz hebreifkiu diet.
mit allem ire uande.
fûr heim zelande.
als iz got wolte.
der ſi da holte.
mit wunderen manich ualt.
der er hete gewalt.
ane werch tougen.
ſo wolt er irougen.
ſine chraft grozze.
ê ſis ie uerliezen.
(E)z geſcach uber manigen tach.
daz der chunich pharao erſtarb.
ein anderer beſaz daz riche.
derne wolte in nieht entuichen.
des werches des tatin.
unde ſi in ane brahten.
mit ſûftoden manigen.
riefen ſi ze himele.
ſi clageten ir not manigualt.
die ſi liten uber tach.
got wolte ſi erhŏren.
durch liebe ir uorderône.
Moyſes hielt daz uihe.
daz ſin was unte ſines ſueher.
in einer wûſte uerre.
er chom zû oreb einem berge.
do erſcain ime got der gewâre.
alz iz lŏch uiures wâre.
in mittem deme geſpreide.
wole uerre an der heide.
daz uiur was dar obenanane.
daz holz iedoch niene bran.
Michel wunder do genam.
den uile tiurlichen man.
was diu ſache wâre.
er negeſach ſi nie mere.
er begunde dar gahen.
daz er iz biſahe.
er wolte gerne eruinden.
waz wâre an diſen dingen.
(D)o geſach got der gûte.
waz was inſinem mûte.
uon mitteme deme geſpreide.
in der ſelben heide.
zuire in got nande.
wole er in bechande.
der ander ſprach hie bin ich.
wie bechenneſt du mich.
got ſprach aue ſâ.
twele eine wîle.
nieht du negaheſt.
here ſo harte. naheſt.
du ziuch mit mûzzen.
din geſcuhe uon dinen uŏzzen.
heilich iſt elliu diſiu ſtat.

fua fo din fůz ſtat.
Got inſinen minnen.
tet ſich ime inchunde.
zeware phligin ich iz mich.
got dines uater bin ich.
got abrahames.
unde alles dines chunnes.
diſe rede moyſes gehorte.
ſin antluzze er nider cherte.
er uerbarch ſiniu ougen.
ernegetorſte nieht ſcouwen.
uor ſiner mennifkheite.
zeder grozzen gotheite.
Do chot diu gotes ſtimme.
ich ſach diu quellefunge.
mines lieben liutes.
in lande pharaonis.
ſinen wůf ich hân uernomen.
diu ſcerfe der heidene iſt in obe.
ir ſèr han ich uernomen.
durch daz bin ich here chomen.
daz ich ſi uon egypto.
loſe mit gewalte.
uon dem ellente.
zebezzereme lande ſande.
da uliuzzet der honich ſaim.
miliche ein uil michel teil.
die ſtete wil ich dir nennen.
ſo maht du ſi erchennen.
uon ſiben chunigen die ſi habent.
dere gewinneſt du gewalt.
wil du wizzen ir namen.
der iſt alſus getan.
einer chananeus.
der ander echeus.
der dritte amoreus.
der uierde uerezeus.
der ninfte eueus.
der ſehſte iebuſeus.
der ſibente gereſeus.
die nenne ich dir ſus.
Nu chum naher her zů mir.

du uirnim waz ich chode zů dir.
uirnim wole waz ich dir ſage.
zů pharaone ſolt du uaren.
du můſt uon ime gewinnen.
die mine iungelinge.
du ſolt leittare ſin.
des liutes daz iſt min.
Der gůte man ſprach do.
uil harte erchomenlicho.
herre wer bin ich.
oder wie ſtet iz umbe mich.
daz ich mit pharaone.
muge haben gechoſe.
oder muge leiten.
ſo chreftige diete.
mit allem ir uande. [1])
uon des chuniges lande
mit deheiner miner chrefte.
wider ſiner herſcefte.
diu iſt ſo unmazlich.
und erbilget er ſich wider mich.
ſciere bin ich erflagen.
wie ſol ich danne uaren.
Daz antwurte was troſtlich.
dârumbe du intuvich.
mit dir wil ich wonen.
uon dir newil ich chomen.
mit dir wil ich uaren.
ein zeichen ſolt du haben.
ſo můzzen ſi erchennen.
daz ich dich ſelbe ſende.
zuare glŏbe du iz mir.
ſuaz er getůt wider dir.
des newirt nieht uergezzen.
iz newerde im widermezzen.
mit ſogetaneme hére.
ſo du ůz ſolt erwegen.
ſo neſolt du diſe ſtrazze.
nieweht uerlazzen.
noh diſe ênge ſtige.
nieweht uermiden.
nu merche waz ich dir welle ſagen.

[1]) Siehe V. 6723.

hie ſolt du uvre uaren.
mit michelen minnen.
ein opher mir bringen.
uile wunderlichen ſcone.
an diſſes perges hohe.
Moyſes ſprach zegote.
nu wil ich ſin din bote.
ich chume zedeme liute.
alſo du mir gebinteſt hiute.
unde wil in ſagen.
daz ich uon dir uare.
du ſiſt ire uater got.
ſi ſculen behalten din gebot.
obe ſi danne wellen.
den dinen namen erchennen.
waz ſol ich in denne ſagen.
daz ſi zeware mugen haben.
Do ſprach got lûte.
zemoyſi ſinime trûte.
du ſolt den iuden ſagen daz.
daz ſi mich erchennen deſte baz.
min name iſt alſus getan.
daz ſuln ſi uure wâr haben.
ich bin der ich bin.
der name hat tiefen ſin.
du ſage in alſo iz iſt.
ze eu hat mich geſant der da iſt.
got unde herre.
iuwerer uorderone.
der name iſt mir zeeren.
zeuile manigen ewen.
uone chunne zechunne.
ze uile maniger wunne.
Nu nebit ſunder du uare.
den altiſten allen ſolt du ſagen.
got hat mich zu iw her geſant.
in diz heidene lant.
er wolte ouch erſcinen.
minem brodem libe.
unde geruchte ſich nennen.
daz wir in erchennen.
unde wil ſo wole tûn.
unde wil iuwer wiſen.
wil iuch hinnen leiten.
uon diſen arbeiten.
zemichelen wunnen.
mit chonen. iuch mit chinden.
uon iuwerem ellende
zebezzereme lande.
ir werdet geweret.
al des iuwer mût gert.
richtûm. und ere.
uile bezzere.
ſi gewinnent hebe grozze.
ſuenne ſi beſtozzent
chananeum.
den heiden etheum.
amorreum.
den ſtolzen ferezeum.
den tumben eucum.
den richen iebuſeum.
den chunig iereſeon.
daz ſol weſen ir lon.
milich unde honich ſaim.
da ſcaffen ire heim.
des gewere ich ſi zeware.
ich gehiez iz abrahame.
Swenne ſi géhorent den geheiz.
er wirt in lieb unde zeiz.
ſi uernement dine ſtimme.
mit lieblicher minne.
nu hore aue here zemir.
die altherren nim zû dir.
unde gench zû dem chunige pharaone.
du ſprich gezogenliche unde ſcone.
got herre dirre liute.
der ladet unſich hiute.
in die wûſte ſuln wir uaren.
dri tage uile fram.
opher ſuln wir bringen. [1])
dem ewigen chunige.
ſuenne er daz gehoret.
ſin herze wirt erhertet.

[1]) Ganz gleich V. 7012.

er wil ſi da behaben.
erne lat ſi dane uaren.
in miner ſtarchen hant.
ſo weſen ire uant. [1])
Mine hant wil ich tenen.
unde wil flahen der heidene hére.
in alleme wundere min.
daz ich wil wurchen under in.
ſo lat er iuch dannen.
iedoch mit unwillen.
ich gebe diſeme liute.
gnade uor heidinifker dicte.
wanne ſuenne ir dane uart.
ſone habet ir itele hant.
ir habet iz zeſite.
iuweriu wib heizzet biten.
uon den hûſherren.
iŏch uon ire gebûren.
ſilberine naphſe.
guldine chophſe.
die tiurlichen anelege.
den chinden ſult ir ſi geben.
ſo werdent ſi beroubet.
damite bûzzet ir iuwere not.
Der bote iz antwurte.
mit ſufgetanen worten.
daz liut iſt ungehorſam.
niebt uernemen iz nechan.
ſwenne diu rede wirt inwage.
ſine gelŏbent daz ich in ſage.
noh nehorent mine ſtimme.
chodent ich uare mit trugenlichen dingen.
noh ich negeſahe dich nie.
waz chude ich danne wider ſi.
Got fragen began.
den uil tiurlichen man.
waz er in der hant hete.
er ſprach eine gerte.
er chot wirf ſi an die erde.
ſich zewiu ſi werde.
ich weiz daz ſelbe wort.
ſciere wart ervollet.
ſi wart zeinem ſlangen.
grozzem unde langem.
harte egebare.
der man untrâge.
wolte dane ſpringen.
er hiez in erwinden.
er hiez in uahen den zagel.
uaſte in der hant haben.
uarewe was er miſſelich.
daz tuhte in ungewarlich.
iedoch er netwalte.
ſin gebot eruwlte.
der ſlange wart uerwandelot.
in eine gerte weiz got.
in ir rehtez bilide.
daz was ein zeichen edele.
Got ſprach zů dem man.
daz habe ich umbe daz getan.
ube ſi niene glŏben dir.
daz ich bin erſcinen dir.
ich got herre.
diner uorderone.
got abrahames.
ýſaaches got iacobes.
und alles dines chunnes.
Got ſprach ime zů.
ich ſage dir wie du tů.
du ſtoz dine hant.
ſciere in daz din gewant.
ich weiz er iz neliez.
in den bůſem er ſi ſtiez.
als er ſi aue ůz zŏch.
do ward ein zeichen uil gróz.
ſi was wiz ſam ein ſne.
gelich der miſelfuhte.
der man was in ſorgen.
er hiez ſi in aue bergen.
ich weiz er iz aue do neliez.
in den bůſem er ſi ſtiez.
er hiez in aue ſa beſehen.
wie ire ware geſcehen.

[1]) Siehe V. 6610.

ſi was ane phlige ich mich.
dem anderem vleiſke gelich.
Iſt daz ſine meinent.
daz ich dir han erzeiget.
noh ſi niene geloubent.
daz ich dir hân erouget.
ſo ſehen ane dar zů.
daz du noh ſules tůn.
daz wazzer ſolt du nemen.
an die erde giezzen.
ſwaz ſin wirt geſchaffen.
zeblůte ich in daz mache.
daz wizzeſt uone mir.
ſo geloubent ſi dir.
Do ſprach der bote gute.
mit erchomenlichem můte.
mir iſt neiz waz geſcehen.
daz ich nemach nieht reden.
hiute iſt der dritte tach.
daz ich reden niene mach.
min zunge iſt tragere.
denne ich gewone wâre.
uon diu ſende herre.
boten bezzere.
Got fragen began.
denſelben man.
do er zwiuelote.
an ſinem worte.
wer des mennifken munt.
hete gezimberot.
den ſtumben unt den tôren.
mit den tőuben oren.
geſehende unde blinde.
bin ich pilidende.
ich alterſeine.
ander neheine.
uon diu ſolt du uaren.
ich wil dich pewaren
ich pin in dinem munde.
unde tůn dir in chunde.
waz du uermideſt.
redeſt oder ſuigeſt.
Moyſes der gůte
ienoh zwiuelote.

er chôt herre ich pite dich.
noh erlazzes mich.
du ſende der der túge.
ich nehin neheine frume.
zeuerre habet er geredet.
got wart ſin beweget.
er chot din brůder iſt zeware.
gnůch rede ſpahe.
uile wole man in erchennet.
aaron iſt er genennet.
er iſt uon leui geboren.
ingegene ſol er dir chomen.
als er ane ſihet dich.
daz ſin herze urőwet ſich.
nieht du in neuerdageſt.
diſe rede ime ſageſt.
in dem munde ſineme.
ſam in dem dineme.
wil ich ſelbe redenen.
mit michelen triuwen.
ich wil iw warlichen.
niemmer geſuichen.
ich lere iuch zwâre.
wie ir ſult gebaren.
Din bruder ſi din munt.
ich tůn iz aue dir chunt.
in den rehten minnen.
ir helfet einen anderen.
diſe gerten wil ich dir geben.
die ſolt du in dine hant nemen.
ſo tůſt du zware.
diu zeichen urmâre.
Do der heilige man
zůgote urloub genam.
wole was ime geſcehen.
er uůr heim zeſinem ſueher.
er begunde ime ſagen.
daz er zelande wolte uaren.
zeſineme geſlahte.
erfinden wie iz mahte.
urloub gab im do.
ſin ſweher iethro.
mit heile můzzeſt du uaren.
din got ſol dich bewaren.

dich ſende er mit geſunde.
heim zedineme lande.
Moyſes ſich do urŏwete.
des er uernomen habete.
daz waren uerſceiden.
die ime taten leide.
Do nam er wib unde chint.
vurt iz allez an den ſint.
als er wolte in egypte lant.
die gerte trŭg er an der hant.
got ſprach ime zŭ.
ich ſage dir rehte wie du tŭ.
nicht du des nemide.
des dir geboten ſi.
uore pharaone.
zeichen tŭ du ſcone.
ſin herze wirt erhertet.
daz liut er nelazzet.
zŭ zime ſolt du choden.
alſo du iz haſt hie uernomen.
zeware gelŏube du iz mir
got ſprichet zŭ dir.
min ereſter ſun iſt diſiu diet.
der iſt mir innechlichen lieb.
den ſolt du mit gewalte.
langer [1]) gehalten.
daz han ich geboten dir.
widere la du in mir.
daz er mir diene.
ſo tŭſt du mir liebe.
newil du in lazzen.
des nemaht du geniezzen.
nelaſt du mir den minen.
ich erflahe dir den dinen.
Nach was diſiu rede ergangen.
in ſineme ſune iungen.
got wolt in hin nemen.
do er was in einem wege.
ſephora diu amme.
diu ilt ir iz enblanden.
ſi nam ir einen weſſen ſtein.
ſine hete mezzer nehein.
ſi beſneit des richen chuniges chint.
daz waren charchlichiu dinch.
unde rurte uile fŭzze.
des chindelines fŭzze.
ſi ſprach zeware ſagen ich dir.
brutegoum blŭtes biſt du mir.
got in nicht hin nam.
durch ſus getanen namen.
er leib dem iungen
durch die beſneidunge.
Got ſprach zu aarone.
du uare zŭ din brŭdere.
in die wŭſte uerre.
daz tet er uile gerne.
er chom ime ingegene.
an dem gotesperge.
minneklich er in chuſte.
wie wol ſi des geluſte.
moyſes ime ſagete
waz er geſehen habete.
ich weiz er ime zelen began.
alle diu wort diu er uernam.
diu zeichen diu er hete.
zŭ der gotes diete.
zudeme chunige.
und zaller ſiner menige.
Do ſi mit minnen.
chomen zeſamene.
ſi ilten uile drate.
zeſamene ſamenoten.
die altherren under in.
aaron do ſagete in.
alle die lere.
die got moyſene.
dem heiligen man.
chunt hete getan.
ouch er offenote.
aller der diete.
zeichen uile ſcone.
die er uone gote urone
habete gewunnen.
zeder gewiſſunge.

[1]) niht?

Die iuden daz uernamen.
hei wie urò ſi waren.
daz ir got gedahte.
und ire gewiſote.
mit ſus grozzen dingen.
ſi ſûhten ir uenie.
ſi ſtrahten ſich werde.
nider zû der erde.
do horte man ſuſtod unde wûſt.
da ſach man weinen genûch.
wer mahte vurebringen.
geſagen oder geſingen.
wie ſi ſich urŏweten.
des ſi uernomen habeten.
mit allem ir mûte.
ſi lobeten got den gûten.
ime ſi ſich ergaben.
zeſinem genaden.
mit handen unt mit munde.
daz er ſi geſunde
heim zelande brahte.
als er geredet hete.
Do ſi do gebeteten.
ſo uile ſo ſi wolten.
die boten beide uûren.
zedem chunige pharaone.
ſi ſprachen baltliche.
uns hat got der riche.
beide her zû dir geſant.
nach ſiner gewalt.
er heizzet dir ſagen.
daz geturren wir uerdagen.
du habeſt dir die dine.
unde lazzeſt ime die ſine.
in die wûſte ſul wir uaren.
drìe tage uile fram.
opher ſuln wir bringen. [1])
mit wiben unde mit chinden.
dem ſcephere.
der himile unde der erde.
der berg heizzet oreb.
da wirt daz opher uile wert.
da geben wir gote unſere gebe.
daz uns iuweht geſcehe.
uone ſuhte oder ſwerte.
an unſerer heim uerte.
Der uorſpreche do redete.
als er uernomen habete.
ze ware geloube du iz mir.
got ſprichet zu dir.
min eriſter ſun iſt diſiu diet.
der iſt mir innecliche liep.
den neſolt du mit gewalte.
langer gehalten.
daz han ich geboten dir.
widere la du in mir.
daz er mir diene.
ſo tûſt du mir liebe.
newil du in lazzen.
des nemaht du geniezzen.
nelaſt du mir den minen.
ich erlaſhe [2]) dir den dinen.
Der chunich in antwurte
mit luzzelen worten.
ir herren wer iſt iuwer got.
daz ich behalte ſin gebot.
daz ich lazze dieſe diet.
ich negeuolges ime nieht.
daz liud ir uerfûmet.
min dieneſt ir mir irret.
ſufgetan gechoſe.
daz dunchet mich ſo boſe.
iz iniſt niuwehtes wert.
uart wurchet iuwer werch.
Der chunich ſprach lûte.
ze aller ſiner diete.
iz iniſt niuwehtes wert.
ir ſehet wole wie iz uert.
des liutes iſt worden uile.
niuwene libet ir ime.
gebet ir ime rawe.
unde tût ir ime genade.
ſo wirt ire uile mêre.
zeunſereme ſere.

[1]) Ganz gleich V. 6717. — [2]) Sic.

nu uernemet wie ir tůt.
daz dunchet mich innekliche gůt.
ir nefult in geben.
fwie ubele fo fi leben.
daz ſtro zedeme uiure.
zeder ziegel ſtiure.
lat ſi ſelbe ſamenen.
ſtunphe unde halme.
zeder ziegel eitte.
ſelbe ſi ſi leitten.
unde icdoch allertageliche.
ſo gebe manneglich.
ſine zale gare.
ſo ſuln wir in mite uaren.
wande ſi arbeite nehabent.
ſi uirent unde chlagent.
und chodent wir ſuln uaren.
opher gote bringen.
nu tů wir in ſo we.
mit des werches fere.
daz ſi niene uolgen.
ſus getanen ſpellen.
Des chuniges holden taten.
ſo ſi uernomen haten.
ſi thwungen uile ſtarche.
daz liut zů dem werche.
mit flegen unde ſtŏzzen.
wunderlichen grozzen.
ſi enphiengen uile manigen ſlach.
ſi worhten tach und naht.
mit micheler riuwe.
alte unt iunge.
er ware geſunt oder ſiech.
man nelaib ime nieht.
niemen ſine ſcerten.
die den gewalt habeten.
die meiſtere ſi bluwen.
unſanfte duwngen. [1])
ſwa ſi ſenfte waren.
den ire undertânen.
ſprachen ſine ſolten twellen.
den ziegel wider zellen.

mit alſolichem uollen.
ſo ſi waren ê gewon.
zepharaone chomen.
die des werches phlagen.
wanden daz ſi vunden.
ſiner barmunge.
uber ire ſmerze.
ſine barmherze.
ſi begunde ime chlagen
heiz ze weinende ſagen.
mit michelen riuwen.
ſi waren zebluwen.
ſi habeten uile grozze not.
ire werch ware in gemerot.
in allerſlahte wiſe.
aber genomen die ſpiſe.
du nelibeſt uns weiz got.
uns ware bezzere der tôt.
wir ſin dine ſcalche.
du ruch uns behalten.
nu lib uns herre ettewaz.
daz wir dienen deſte baz.
Der chunich in antwurte.
mit zornlichen worten.
ir gêt můzzich alle tage.
uon diu hôr ich diſe chlage.
hetet ir ieht zewerche.
ſo negertet ir ſo ſtarche.
allezane eruullen.
iuweren můtwillen.
noh iuwer opher geben.
iane wizzent ir weme.
diu iure geſazte not.
diu newirt iʷw nieht geminne rot.
get zedem werche.
ir wurchet uile ſtarche.
gut iſt iuwer chraft.
wurchet tach unde naht.
man negit iw zeware.
nieht zů dem uiure.
ich wil alle tage.

[1]) Sic.

haben der zigele zale.
der newil ich mangelen.
in rehten triwen.
Die armen do gehôrten.
ware diu rede cherte.
daz fi neuvnden.
gnade der fi funnen.
fi ilten dare gahen.
da fi die boten fahen.
die got gefant hete.
der uerdamnote diete.
diu da was in forgen.
den abent unde den morgen.
fi heten weinot unde wûft.
chlagenes alzoges genûch.
fi fprachen got alterfeine.
fehe und erteile.
ir machet unfere ere.
uile bofere.
denne fi waren.
ê wir iuch gefâhen.
in des richen chuniges houe.
da waren wir zelobe.
nor allen finen chnechten.
ir tatet unrehte.
daz difiu rede ward erhaben.
damite bir wir erflagen.
Moyfes erchom fich harte.
fufgetaner worte.
ze gote er redenen began.
herre was haft du getan.
zedifme armen liute.
diu fint befwâret hiute.
mit merren werchen.
denne fi ê heten.
ê ich zedem chunige.
uon dir reden begunde.
nu wil ich dir chlagen.
als ich ime nande dinen namen.
daz wart ime uile unwert.
er hiez in meren daz werch.
er têt in zeware michel ungenade.
fi lident ienoh die felben not.
du nehabeft fi geledigot.
alz du iz mir gehiezze.
noh iz wâr neliezze.
Got fin antwurte.
fineme trute.
nu foltu fcouwen.
minin werch tougen.
zeichen uile grozziu.
fo mûzzer fi lazen.
uzzer fineme lande.
iz wirt ime enblanden.
du folt in auer ê fagen.
einen gewaltigen namen.
adonay man mich nenne.
fo mach man mich erchennen.
daz chût ich bin des hers got.
unde habe in erwettot.
daz ich in welle geben.
da fi falikliche leben.
lant ir ellendes.
niene uergizze ich in des.
ez hat befezzen chanan.
zeware fullen fiz han.
du heiz fi nieht zwiuelon.
wande ich wil fi ledigon.
alfo uater finin, chint.
uil lieb fi mir fint.
fwaz ich in han gehaizen.
daz wil ich war lazzen.
(A)uc der bote redete.
fwâz er uernomen habete.
ze finen chunelingen
alten unte iungen.
durch die grozzen aribeit.
fo was in diu rede leit.
fi fprachen fich necherten.
zû fusgetanen worten.
leit han wir genuge.
wir nebedurfenes mer.
Got in aue lerte.
wie er gebârôte.
er chot zwelefe ir waren.
die hie uore vûren.
in daz ellende.
uon eigenem lande.

iacob ir uater hiez.
den ich nie uerliez.
in allen finen dingen.
mit allerflahte minnen.
ir iegeliches chunne.
zele du zefamene.
die tiuriften under in.
ire namen fulen chunt fin.
die fin in ire geflahte.
an der uorderiften phahte.
daz reht du habe unde aaron.
uon leui birt ir geborn.
wand ir fult under in.
die rehten leitere fin.
ir fult zepharaone
difiu wort chofen.
lazze mir die mine.
unt habe ime die fine.
Moyfes der tiure man.
aue reden er began.
wie folt er mich uernemen.
ich nechan nieht reden.
got ime des antwurte.
mit warlichen worten.
nu wizzeft daz du bift.
got pharaonis.
mit mir folt du iz ordenen.
din bruder fol die rede tûn.
er fol uorfpreche fin.
beidiu min und din.
durch des liutes note.
die du chlageft hiute.
nim die gerte in dine hant.
wurche zeichen maniknalt.
zeallen dingen ift fi gût.
fwes fo wnfget diu mût.
du tuft zeichene uile.
wunderes allez daz du wile.
Da newas nehein twale.
uvr den chunich fi chomen.
ire botfcaft irgaben.
als fi uernamen.
daz er daz liud liezze.
noh ez niene uerfliezze.
des ime got mit gewalte.
hête behalten.
edele unt uritûm.
daz folt er durch reht tûn.
unde netate er iz mit minnen.
er wurde fin beduwngen.
uon dem oberiften gote.
Der chunich fragen began.
wie er daz mohte wizzen.
daz fi vûren uone gote.
unde fi waren fine boten.
des liutes ware ein michel here.
des nemohte er enbern.
infineme riche.
fi redeten wunderliche.
er chot daz fi in uerbâren.
waz diu rede ware.
Aaron do die gerten nam.
uon dem heiligen man.
warf fi felbe werde.
uvr den chunich zeder erde.
do ward fi zeineme flangen.
grozzem vnde langen.
uvr nieht er iz nehabete.
zwene gouegelare er do ladete.
die macheten geliche.
drakchen fameliche.
mit gouegeles lifte.
fine mahten iz geuriften.
difiu alterfeine
neurazze ene beide.
unde wart aue widere.
zeholze zire bilede.
doch newart weiz got.
fin herze nieht uerwandelot.
fwie er daz zeichen fahe.
diu rede duhte in fmahe.
fwaz er fahe mit den ougen.
erne wolt iedoch gelouben.
daz fi warhaft waren.
oder uone gote uvren.
Des anderen morgenes urû.
die boten chomen ime aue zû.
die rede fi ime fageten.

die ſi uernomen habeten.
nieht er ſi gewerete.
des ſi zime gerten.
ich weiz iz dazû geſcahe.
daz ſi chomen zeinem bach.
der chunich mit den boten zwein.
daz was ſunterigez heil.
als iz got wolte.
deiz weſen ſolte.
ſi ſprachen chunig he're hore.
daz zeichen ſolt du eren.
ſihes du diſe gerte lanch.
die ich han in miner hant.
daz wazzer ich damite rûre.
zeblûte iz ſich bechere.
zeblûte mûz iz werden.
die uiſce ſuln erſterben.
daz wazzer iuch ane ſtinche.
ſwaz ir welt trinchen.
zedem moſe iöch zedem brunnen.
nemeget ir gewinnen.
nieht daz ir getrinchet
ſo harte iz iuch anc ſtinchet.
waz wil du chunich here.
zeichen grozzere.
Vns ſaget diu ſcrift zware.
daz dic gouegelare.
mit ſalſters liſte.
zeder ſtundes friſte.
diuſelben werch worhten.
nieht in neuorhten.
durch daz newart weiz got.
ſin herze nieht uerwandelot.
er neruhte ſi gehoren.
ſwie er daz zeichen ſahe.
ez waz ein michel unheil.
er cherte aue hine heim.
alle diu lantliute.
wurden zenôte.
ſi grûben zallen ſtunden.
uile harte tieffe brunnen.
der durſt têt in uil not.
in ware bezzer der tôt.
wande ſi zencheiner ſtunde.
wazzer neununden.
daz ſi ſich gelabeten.
dehcine wis erchuolten.
diſiu not was ſiben tage.
uon dannen heten ſi chlage.
daz lantliut gemeine.
uber groze und uber chleine.
Die boten aue chomen
zedem chunige pharaone.
ſi baten dane lazen.
ir lieben hufgenozze.
wande iz got wolte
und iz weſen ſolte.
daz ſi heim ſunnen.
da ſi ir erbe funden.
da ſi durch nehein geduwanch.
newaren in niemanes hant.
deme ſi dienôten.
mit dehcinerflahte nôten.
unde da ſi muſten eruullen.
ir ſelber mûtwillen.
Der chunich iz widerredete.
als er gewalt habete.
mit micheler ungûte.
und nach grozer ubermûte.
wande ſin herze was beuangen.
mit ſundeklichen ſcanden.
mit micheler herte.
des engalt daz lant harte.
wand iz wart gezuhtegot.
mit manikualter nôt.
die niemen uernam.
weder wib. noh man.
got fûhte ſi heime.
mit herige uile chleuume. [1])
al nah ſinem gewalt.
iz was uile harte manikualt.
izne uurte ſchilt noh daz ſwert.
noh die hutten. noh gezelt.
helm noh die brunne.

[1]) Sic.

neheiner riterfeephte wunne.
in roſſe noh in mûlen.
in gereiten uile tiuren.
noh den ſcaft noh den bogen.
zů deheines uolch wiges lobe.
noh die ſoumare.
ſnelle oder trage.
noh horn neheiniz.
grozez noh chleiniz.
noh zencheinerflahte ulizzen.
zeichen diu wizzen.
roten uanen breiten.
den nemoht iz geleiten.
noh die ſciltchnehte.
ſwie iz wolte uehten.
wider den richen pharaonem.
uur den himelchunich uronen.
Aaron do uernam.
daz er ime uerzihen began.
ſine hente er do denete.
alſo in ſin brůder manete.
zeder heidene ungemache.
uber diu wazzer iŏch diu bache.
uber diu mŏſer elliu.
breit und lengiu.
dannen chomen ziware.
chroten uile mâre.
ein here groz unde breit.
deme lande was iz arbeit.
daz lant iz beſaz.
alſo wit ſo iz was.
uze und inne.
ſo nemohtet ir uinden.
niener neheine ſtat.
chroten neware den michel chraft.
ſi heten unrawe.
an alle gnade.
in allen ir felden.
uon ſusgetanen heleden.
ſine mohten in entrinnen.
mit nichte uberwinden.
(P)harao daz zeichen gefach.
ez tuhte in ungemach.
er hiez ime gewinnen.
die zwen gotes gefinden.
er chôt ir herren wizzet ir waz ir tůt.
iz iniſt ſus ze niuwehte gůt.
wir birn alle nah uerlorn.
ir bitet got daz er ſinen zorn.
ein lutzel geſtille.
mich ſo harte neuille.
unde mich ledige uon dirre not.
iz iſt ein ſcantlicher tôt.
daz liůd làz ich danne uaren.
an allerflahte ſcaden.
Moyſes
zedem liez. [1])
an allerflahte uorhte.
gotes er aue chorte.
er chot ſi newolten fliehen.
ſi můſen ime dienen.
iemmer unz an ſinen tôt.
daz was den iuden ein michel not.
Moyſi wart diu rede zorn.
er ſprach nu lieber brůder aaron.
ditze iſt aue gotes gebot.
ich ſage dir wie du tůn ſolt.
liebe hore her zemir.
diſe gerte nim zedir.
habe dir iz zegamene.
ſlach ſlege manige.
ůf den ſtoub der erde.
hundesfliegen ſuln iz werden.
uon demeſelben ſande.
after alleme diſeme lande.
(A)aron tet dur not.
daz ime got unde moyſes gebot.
er machete ſtoub manichualt.
mit der gerte in der hant.
diu ſcrift diu neliege.
iz wurden hundesfliegen.
der ſant algemeine.
groz unde (kleine) [2])

[1]) Sic. — [2]) Bricht ab.

Von des todes gehugde.

Mich laeitet meines geloubeu gelvbde. 165a
daz ich von des todes gehvgde.
Eine rede furbringe.
daran iſt aller mein gedinge.
daz ich werltlichen livten.
beſchaidenlichen mvze bedivten.
Ir aller vraeiſe. vnt ir not.
die vf den taeglichen tot.
Der allen livten iſt gemaeine.
ſich beraeitet laeider ſaeine.
Die mache vns der weiſſage chvnt,
er ſprichet oms [1]) declinauerunt.
Daz ſprichet ſi hant ſich alle genaeiget.
er maeinet die da habent geſaeiget.
von got zv dem ewigen valle.
er mac wol ſprechen alle.
Wan vnder toufent ſvndaeren.
mvg wir vil choum einen bewaeren.
Der dvrnaechtig mvge haeizzen.
o we. was wir alle tage gefraeiſchen.
vnchriſtenlicher ſvnden.
man hôret vns niender chvnden.
Wa einer ſtech in einer chlivſe.
der ſeine ſvnde alſo berivſe.
Oder anderſwa gebvzze.
als Maria div ſvzze.
Div nach chriſtes vf verte.
ceit. vnt ſtat biſcherte.
In einer aeiflichen wſte. [2])
da ſi inne wonen mvſte.
Ane der livte mit wiſt.
die ſi nach vnſerm herrem chriſt.
Nimmer mer beſchowen wolde. 165b
ſeit ſi in nicht lenger ſehen ſolde.
O we armiv phaffhaeite.
div den laeien ein gelaeite.
Solde zv dem himelreiche geben.
wie harte ſi zeruke mvzen ſtreben.
An dem iungiſten gerichte.
vnt môchte iemen ze gotes geſichte.
Sich des tages da verbergen.
vnt iſt daz ſi gehorſam ſvllen werden.
Des an den bûchen geſchriben ſtat.
als in vnſer herre got geboten hat.
wan er in allen hat gedrot.
in den ewigen tot.
die ſo nieht lebent als er in gebivtet.
vnt in ſein ſchrifft bedivtet.

[1]) D. i. omnes. — [2]) Statt *wûſte*.

Svlen feiniv wort nicht zergen.
fi mvzzen an der warhaeit geſten.
Daz fi der chriſtenhaeit wellent phlegen.
nach den fi folden leben.
Als fi an den bûchen hant geleſen.
ſo mocht ir einer nicht geneſen.
chriſtenlicher orden.
der iſt harte worden. [1])
Svmlich habent den namen an daz ambet.
laeider vil lvtzel im iemen enblandet.
vf den wucher der armen ſele.
die der obriſten ere.
Vnder der phaffhaeit ſolden phlegen.
den daz vingerl. vnt der ſtap iſt geben.
Vnt ander vil bezaeichenlich gewant.
da von fi biſchof ſint genant.
Ze den iſt daz recht enzwaei.
pharre. probſtei. vnt abtei.
Weihe. zehende. phrvnde.
die fi nicht ze verchoufen beſtvnde.
daz gebent fi ander niemen.
wan der ez mit ſchatze mac verdienen.
Ir ivnger habent ouch wol erchant.
wie in ir maciſter hant.
vor gitragen daz bilde. 166a
beichte. vnt bivilde.
Miſſe. vnt ſalmen.
daz bringent fi allenthalben.
ze etlichem choufe.
ez ſei der chreſem oder div toufe.
Oder ander ſwaz fi ſvllen began.
daz lant fi niemen vergeben ſtan.
Wan alſo div miete erwerben mac.
owe. ivngiſter tac.
Welhen lon foltv in bringen.
ir dehaciner hat den gedingen.
Ob ſein des tages ſol werden rat.
ſwer gaeiſtliche gabe verchoufet hat.
wie mochte des miſſetat.
immer mere werden rat.
Wirt er dar an ſvnden.
er muz immer ſein gebunden.
In der haeizzen fivres flamme.
zeſpate chlaeit er danne.
Swaz er halt guter dinge bigat.
die weile er an dem vnrecht ſtat.
Daz iſt vor got verfluchet.
ſein gebet wirt vervnruchet.
Wan ez ze gotes oren nicht ſteiget.
ſein gehvgde wirt ewichlich verſweiget.
Die ze brieſter ſint gezalt.
die hant der zwelf boten giwalt.
Daz ſi mit dem gotes worte daz ſi bredigent.
die ſvndaer bindent. vnt erledigent.
Ouch ſvllen ſi ir leben behalten.
anders mûz ſi got engalten.
Daz ſi den nutz ane mû wellent haben.
in geit got von ſeinen weiſſagen.
Ein vorchtliche vrchvnde.
diſe verſwelhent meiner livte ſvnde.
Vnſer herre ouch ſelbe chivt.
diſe ladent vf daz arm livt.
Solhe burde die nieman mac erheben. 166b
vnt wellent ſi ſelbe nicht erg
Svmliche die aber ſo ſenfte ſint.
die troſtent vber recht deſ tievels chint.
vnt liebent in die maeintat.

[1]) Sic.

ſwer in zegebene hat.
Der mac tv̂n ſwaz er wil.
daz er dehaeine weis ſo vil.
Mac getv̂n boſer dinge.
ez bvzen die phenninge.
Die muken ſi lichent.
die olbenden ſi verflichent.
Si reffent niewan die armen.
die ſolden in erbarmen.
Swaz der reiche man getût.
daz dvnchet ſiv ſvz vnt gût.
Got enwelle ſeiniv wort verwandelen.
ſwer vordert ein ſel vor der anderen.
wa ſol der menſch denne erſchaeinen.
der von den ſchulden ſeinen.
verlivſet mit ſeiner ger.
touſent ſel oder mer.
als wir div bûch horen ſchreiben.
ir aller weitze er mvz leiden.
Nach der ivngiſten ſchidvnge.
ſo laeider ane barmunge.
Gotes zorn vber ſiv erget.
wie tiwer ſi danne geſtet.
Dirre werltliche reichtûm.
vnt der vnſaelige freitûm.
Daz ſi lebent ane twanch ſal.
nv wellent die phaffen vber al.
In daz haben ze einem rechte gar.
daz ſich vnder der phaffen ſchar.
Svl der weibe iemen anen.
ia ſolden ſi ſich von ir vnder tanen.
als ich ein eben mazze wil fvr ziehen.
als der vihirt den vihen.
vnt der maeiſter von den ivngern. 167a
ſvs ſolten ſi ſich ſvndern.
vnt wellent leichtichaeit phlegen.
durh waz iſt in div maeiſterſchaft geben.

Bediv zucht. vnt haeilichaeit.
vnchivſche. vnt raeinechaeit.
Div ſint nicht wol enſamt.
ſwenne des brieſters hant.
Wandelt gotes leichnamen.
ſol ſi ſich danne nicht zamen.
von weiplichen anegreiffen.
entriwen ſi ſint dar an beſwichen.
Vnſer geloube daz bivangen hat.
ſwenne der brieſter ob dem alter ſtat.
vnder dem gerivne da.
entfliezent ſich div himel ſa.
Daz ſeiniv wort dar dvrch varn.
im ſendet vz allen engliſchen ſcharn.
Vnſer herre ſeine dienſtman.
daz opher wirdet lobeſam.
Ez vertilget alle div miſſetat.
die div chriſtenhaeit bigat.
Die des mit warem gelouben gedingent.
die daz ampt fvr bringent.
Sprechet welher raeinichaeit er bedvrfe.
darvmbe heb wir vns ze ruffe.
vñ ſprechen. ez ſvl got miſſe zemen.
daz wir der miſſe vernemen.
Die wir ſo nicht ſehen leben.
noch den ſegen ſo rechte geben.
Als ſi von rechte ſolden.
dar vmbe ſei wir in erbolgen.
Swa aber daz gotes wort vnt div geweihte hant.
ob dem gotes tiſche wrchent enfant.
Da wirt der gotes leichnamen in der miſſe.
von einem ſvndaer ſo gewiſſe.
So von dem haeiligiſtem man.
Der brieſterlichen namen ie gewan. 167b
Getorſt ich iv ſagen daz ich waeiz.
die ir chriſtenlichen anthaeiz

Mit ander gehaeizzen habent gemeret. 185
fwie wol fi div bûch fein geleret.
Die fich von dirre werlt habent gezogen.'
eintweder div fchrift ift gelogen.
Oder fi choment in ein vil michel not.
fi folten in dirre werlt wefen tot. 190
vnt folten daz vlaeifch an in rewen,
daz ez taeglich mvfe flewen.
vnt die fele ane fchowen.
fam ein div ir rechten frowen.
Nv habent fi haz. vnt neit. 195
miffchellvnge vnt ftreit.
wol chvnen fi fpoten vnt grẽinen.
vnt lazzent vbel fcheinen.
Ob fi die waren minnẽ.
in dem herren fvllen gewinnen. 200
Iriv wort fint vil manic valt.
fine haben ampt oder gewalt.
Anders dunchet ez fiv zenichte.
fi dienent niewan zegefichte.
dvrch vorchte. nicht dvrch minne.
fi gefitzent nimmer inne.
Si wellent vmbetwnngen fein.
daz ift an fvmlichen fchein.
Die ir dinc fo fchaffent vzze.
die wellent in fogitaner buzze. 210
Die fi fo fwazunde tragen.
der in der werlt nicht einen efel mochte haben.
ze bôfer gewinnunge.
ift fein herce. vnt fein zunge.
In wunderlicher weife. 215
vnt môcht iemen mit herlicher fpeife.
Daz himelrich beherten.
vnt mit wolgeftraelten baerten.
vnt mit hoh gefchornem harc.
fo waeren fi alle haeilich zware.
Dar vf hab wir laeien ein archwan. 168a
fwaz wir die wandelbaere fehen bigan.
Des vertwaene wir vns vf die andern alle.
fi fint ein fchande. vnt ein galle.
Gaciftlicher famnunge. 225
von wiegetaner ordnunge.
Sold er ze einem herren werden gehabt.
fur daz er der werlt hat wider fagt.
Der vor des ein arm menfch was.
in dem winde wirt dvrre das gras. 230
Das des fumers was grvne.
der fich in der werlt dunchet chvne.
So der greiffet an gaeiftlich leben.
da er mit dem tievel mvz ftreben.
So zimt vil weifleichen. 235
daz er ander fein geleichen.
Allererft inne bringe.
feiner tvgentlicher dinge.
Gerne hab wir geredet.
daz die phaffen beweget. 240
vnt die mvniche zegrozem zorne.
die folden hinden vnt vorne.
Der ougen alfo wefen vol.
daz fi allenthalben wol.
Die veinde gefaehen. 245
wa fi fich wolden naehen.
ze den die in bevolhen fint.
wellent fi im bedenthalben wefen blint.
So werdent fi ewichlichen erblendet.
daz ift vns offenlichen verendet.
Mit den worten der warhaeite.
fwa ein blinde dem anderm git gelaeite.
Da vallent fi bede in die grube.
dife rede verftent genvge.
Div grûb ift div helle. 255
fwer nv div blinden wizzen welle.

Daz ſint die böſen leraere.
die die verworchten hôraere.
Mit in laciten in den ewigen val. 168b
noch hôret ein andern ſturm ſchal.
von vnſern her horne tiezzen.
des ouch die laeien mac verdriezzen.
Werltliche richtaere.
daz ſint wider vaechtaere.
Gotes. vnt aller gvte.
die tragent wlfin [1]) gemvte.
Si bebirſent ſwaz ſi mvgen beiagen.
div triwe. iſt gaerlich erſlagen.
vnder den die laeien ſint.
der vater mvz hazzen daz chint.
Er wirt des nimmer an ſorgen.
vol waehſet er hivt oder morgen.
Ern verſtozze in alleſ deſ er hat.
ob ſein dinc vnhaeilich ergat.
Daz er nach reichtum erarmet.
owe wie lutzel ſich iemen erbarmet.
Alles ſeines chvnnes vber in.
ſo vaſte ſtrebet ir mvt vf gewin.
Swa er ſich des nvtzes nicht verſicht.
dehaeiner dem andern vergicht.
Dehaeiner chvnneſchefte.
der herre verſicht ſich zv dem chnechte.
Noch der chnecht zv dem herren.
weder triwen. noch eren.
Reiter vnt frowen.
der leben ſvl wir lazzen ſchowen.
Daz got vil widerwertig iſt.
die cherent allen ir liſt.
Wie ſi niwer ſite megen gedenchen.
damit ſi die ſele chrenchen.
Daz iſt ein ſtrich der hohverte.
den der tivel des himelriches beherte.
Er wirbet ouch nicht ſo gerne.
ſo daz er vns vz gotlichem ſchermе.
Mit demſelben laſter verſchvnde.
ez ſint die aller maciſten ſvnde.
Die man wider gotes hvlde mac getûn. 169a
der hohvertige man iſt deſ tivels ſvn.
Swa er mit vbermute gevaehet den man.
dem hat er den ſic behabet an.
Des geſtet vns iobes ſchrifft bei.
er ſprichet daz er ſei ein furſte.
Vber elliv chint der vbermute.
da vor vns got behute.
Daz wir im icht werden gehorſam.
von dem div vbermût anegenge nam.
Si iſt alles vbeles vollaeiſt.
vnt enlaet den haeiligen gaeiſt.
Bei dem menſchen nicht beleiben.
div laſter ſvl wir vertreiben.
Si benement vns gaeiſtlich zuht.
ſi ſint der ſele miſel ſuht.
Si reichſent al maeiſte an den weiben.
hie muge wir der frowen wol geſweigen.
Wir ſehen cegazzen vñ zechirchen.
vm die arm tage wrchen.
Div nicht mer erwerben mac.
ſi gelebt ir nimmer gûten tac.
Si enmache ir gewant alſo lanc.
daz der gevalden nachſwanc.
Den ſtoub erweche do ſi hin ge.
ſam daz reiche al deſte baz ſte.
Mit ir hohuertigem gange.
vnt mit vrômder varwe an der wange.
Vnt mit gelwem gibende.

[1]) Es ſteht wlfien.

wellent ſi die gebivrinen an allem ende.
Des reichen mannes tochter ginozzen.
mit ir chratzen. vnt mit ir ſtozzen.
Daz ſi tvnt an ir gewande.
daz ſol den von recht weſen ande.
Die daz recht minnent.
ſwez ſvmlich beginnent.
Darnach brvttent ſich die andern.
des rechtes iſt lvtzel biſtanden.
vnder armen. vnt vnder reichen.
daz mvz got von ſchulden miſſeleichen.
von den frowen ſvl wir nicht vbel ſagen.
doch mvg wir der reiter nicht verdagen.
Zwene geverten hat div vbermût.
die ſetzet die reiter an die glût.
Des ewigen ſivres vanchen.
er hat got vil zedanchen.
Der ſich an die beiaget.
der hat der hohverte widerſaget.
Die verlaeitent ſi vil diche.
in des ewigen todes ſtriche.
Da ſi verlivſent ir leben.
ſo mac dem armen niemen geben.
Er mvz ſein verdampnet.
ſwa ſich div ritterſchaft geſammet.
Da hebet ſich ir wechſel ſage.
wie manige der. vnt der behuret habe.
Ir laſter mvgen ſi nicht verſweigen.
ir rvm iſt niewan von den weiben.
Swer ſich in den rvm nicht enmachet.
der dvnchet ſich verſwachet.
Vnder andern ſeinen geleichen.
ſwa aber von ſvmleichen.
Der manhaeit wirt gedacht
da wirt vil ſelten ſvrbracht.
wie gitaner ſterche der ſvl phlegen.
der wider den tievel mvze ſtreben.
Da nennent ſi genvge.
vil manig vngefvge.
Si bringent ſich mer ze ſchanden.
ſwenne ſi ſprechent den mag man in allen landen.
ze einem gvten chnecht wol haben.
der hat ſo manigen erſlagen.
Die machet vns der weiſſage chvnt.
ſi vreunt ſich ſo ſi tvnt.
daz boſiſte an allen dingen.
ſwaz ſi des mvgen ſvrbringen.
Die wir an diſen worten bewaeren.
von ſolhen rvmaeren.
Wie diſe werlt niᵛwe
laeider vngetriᵛwe.
Div chlaget von rechte.
die vordern gvte chnechte.
Die ir ſo gar ſint benomen.
ſol diſiv werlt an ir ende chomen.
O we. vnſer ivngiſte erben.
wie harte ſi mvzzen verderben.
Gotes. vnt ir chriſtentvm.
wa ſchaeinet der altherren weiſtûm.
Den niemen ercellen maechte.
vnder allem ir geflachte.
Alle. die bei diſen ceiten lebent.
dehaeines anders liſtes ſi phlegent.
Wan wie ſi an einander betrigen.
beſpoten. vnt beliᵉgen.
Verbôſet iſt div niwe ivgent.
ere. zveht. vnt tvgent.
Die naeigent ſam vm ein rat.
Rome. aller werlde houpt ſtat.
Die hat ir alten vaters nicht.
man vindet da dehaein zv verſicht.
Rechtes. noch genaden.

wan. wie man dem ſchatze mvge gelagen.
Der reiche man iſt edele.
vnt iſt der fvrſten gefedele.
Er iſt weiſe vnt ſtarch.
er iſt ſchône. vnt charch.
vnt in den landen lobeſam.
allenthalben iſt verworfen der arm man.
Gaeiſtlichev richtaere.
die mvgen reichſpaere.
Baz denne maeiſter gehaeizzen.
mvgen ſi der ſchilde vil gelaeiſten.
Helme. vnt brvnne.
daz iſt elliv ir wnne.
Daz ſi mit menige reiten. 170b
vnt haeizzen in die gegende weiten.
Dienen ſwes ſo ſie.
ir vnder tanen wellent weſen fri.
Si tunen allez daz in gevalle.
die reichen lebent [1]) mit ſchalle.
Die armen mit geſvche.
daz vindet man an dehaeinem bûche.
Die phaffen die ſint geitic.
die gebour die ſint neitic.
Die chouflivt habent triwen nicht.
der weibe chivſche iſt enwicht.
frowen. vnt reiter.
Dine durfen nimmer gefriſten. [2])
weder ir leben bezzer ſei.
ir vnder tanen wellent weſen frei
Die gut ſint vnt biderbe.
da ſetze wir in touſent widere.
Den nieman mac vrchvnde geben.
ob ſi tvgentlichen leben.
Michel mere han ich gereit.
danne ich het vf geleit.
Do ich des liedes bigan.
darvmbe ſei mir niemen gram.
Daz ich die warhaeit han geſprochen.
ſwa aber ich den orden han zebrochen.
Der materie die ich ane viench.
daz machent laeſterlichen dinch.
Vnt ditzes leibes getrvgde.
der vns *von des (todes) gehvgde.*
Manigen ende laeitet.
als wir iv vor haben gebraeitet.
Hie welle enden ditz liet
daz vorder gehillet diſem niet.
Daz wir haben zeredene.
von dem gemaeinem lebene.
Mag ez einen beſvnder nam wol haben.
ſwaz wir von dem tode welle ſagen.
Daz vindet ir geſchriben hie bi. 171a
des beginnen wir in nomine domini.
Nv gedenche menſch aber deines *todes.*
nach den worten des herren iobes.
Der ſprichet chvrz ſint meine tage.
mein leben nahet zu dem grabe.
Des er ouch anderſwa iſt gehvgende.
gedenche deines ſchephaeres in deiner ivgende.
E. dich div zeit bevahe.
daz dir dein vngemach nahe.
Vnt ê. dein ſloup werde.
wider zû der erde.
Dem ouch div wort wol gelich ſint.
mein leben iſt ſam ein wint.
Sam ein wazzer daz da hin ſtreichet.
ich bin dem aſchen geleichet.
Mein eben mazze ich miſche.
ze dem aſchen. vnt ze dem valwiſche.

[1]) Es ſteht lobent. — [2]) Sic.

Daz iſt ein ſwaerer troſt der hie ſchillet.
dem ouch ein ander weiſſag gehillet.
Er ſprichet mein leben iſt ſtaete ſo daz gras.
daz hivte dorret vnt geſter grvn was.
Da bei chiſet weiſen man.
der ſeines todes nicht vergezzen chan.
Ouch manet vns ſalomones ſcrift.
er ſprichet ſvn nv vergiz nicht.
Deiner ivngiſten ſtvnde.
ſo lebeſtv immer anc ſvnde.
wie im der ſin heile. vnt ſein beichte geſpart.
an ſein ivngiſte hinvart.
Armer menſch. brôder laeim.
div zwei ſvlen weſen en aein.
So dv des erſten chvmſt her.
e. dein mûter dich geber.
Mit fere. vnt mit ache.
ze grozzem vngemache.
Aller der werlt haſtv nicht mere gemaeines.
wan der hivte. vnt des gebaeines.
Dv wirſt ouch geborn ane waete. 171b
dvrch was biſtv ſo ſtaete.
An bôſer gewinnunge.
vnt wolde div gotes ordnvnge.
Dich aller der werlde machen frômde.
er hat dir doch geben ein hemde.
Damit dv deine ſcham bedachteſt.
vf dirre erde dv nimmer binachteſt.
Dv mvzeſt ertoten vnt erblaeichen.
e. dv dein her ceichen.
Mit waeinen helivteſt.
damit dv wol bedivteſt.
Daz dv zeder armchaeit giborn biſt.
ſo dir nv chvmt dein ivngiſte vriſt.
So mvſtv vil offte rvffen we.
mit grimme iſt recht daz er zerge.
Der geborn iſt mit grimme.
alſo div erſte ſtimme.
Nach der gebvrte wol erſchaeinet.
ſo daz niwe born chint waeinet.
Eines chvniges ſvn welle wir iv nennen.
ob ir an dem mvget erchennen.
Weder er ſei geborn maere.
ze laeide. oder cefere.
Oder cefreuden. oder ze vngemache.
wir mvgen iv maniger ſlachte ſache.
Hie zeſtet lazzen vnder wegen.
damit wir div chint mochten biwegen.
ze einer langen ſiechaeite.
nv lazze wir in zv der ſwert laeite.
Mit allen vreuden vol chomen.
wie mocht er dar an vol wonen.
So get im alreſt arbaeite zv.
er mvz ſpat. vnt frû.
Vm diſe arme ere ſorgen.
wie er hivt oder morgen.
Mvge gemeren ſeiniv lehen.
er endarf ſich nimmer verſehen.
Voller triwen noch genaden. 172a
von ſeinen naechſten magen.
Hat er im ſenfte erchorn.
ſo iſt ſein ere ſchier verlorn.
So wirt er verſtozzen.
von andern ſeinen genozzen.
Wil er aber vngetriw weſen.
ſo mag er zv der ſele nicht geneſen.
Swelhes lebens er beginnet.
wie leicht im daran miſſelinget.
Sein ſorge iſt vru vnt ſpate.
daz in einer icht verrate.
Oder daz im einer icht vergebe.
des geſchicht mere. denne ich mege.

Iv, oder ander iemen gefagen.
doh mvg wir iv manige not nicht verdagen.
Die den armen. vnt den reichen.
gefchent mifflcichen.
Einer hat daz vieber. oder daz vergiht.
einer verlivfet daz hôren. oder daz liecht.
Einem wirt etlich lit enzogen.
einer laeit gaerlich verfmogen.
Daz er gen. vnt ſten nicht enmach.
einer verlivfet waz [1]) vnt fmach.
Einer verlivfet feine fprache.
fvs getane rache.
Die einem ieglichen menfchen gefchaden megen.
wer mac fich da vor entreden.
Swie reiche oder fwie her er fei.
daz er von folhen fvchten beleibe frei.
Nv gine dar wip wolgetan.
vnt fchowe deinen lieben man.
vnt nim vil vleizchlichen war.
wie fein antlutze fei gevar.
wie fein fchaitel fei gerichtet.
wie fein har fei geflichtet.
Schowe vil ernſtleiche.
ob er gebar icht vrôleiche.
Als er offenlichen vnt tougen. 173[a]
gegen dir fpilte mit den ougen.
Nv fich wa fint feiniv mvzige wart.
da mit er der frowen hohvart.
Lobet vnt faeite.
nv fich in wie gitaner hacite.
Div zvnge lig in feinem mvnde.
da mit er div trovt li[e]t chvnde.
Behagenlichen fingen.
nune mac ſi nicht furbringen.
weder wort noch die ſtimme.
nv fich wa iſt daz chinne.
Mit dem niwen barthare.
nv fich wie recht vndare.
Ligen die armen mit den henden.
damit er dich in allen enden.
Trout vnt vmbe vie.
wa fint die fvze damit er gie.
hôfflichen mit den frowen.
dem mvfe dv diche nach fchowen.
Wie die hofen ſtvnden an dem bacine.
die brouchent fich nv laeider chlaeine.
Er iſt dir nv vil fremde.
dem dv ê. die feiden in daz hemde.
Mvfe in manigen enden weiten.
nv fchowe in an allen mitten.
Da iſt er geblaet als ein fegel.
der bôſe fmach. vnt der nebel.
Der vert vz dem vber donen.
vnt laet in vnlange wonen.
Mit fam dir vf der erde.
o we. dirre chlaegliche ſterbe.
Vnt der wirfiſt aller tode.
der mant dich menſch deiner brôde.
Nv fich enceit vmbe.
ê. dich dein ivngiſte ſtvnde.
Begreiffe div dir ie zefurchten was.
repentina calamitas.
Daz fprichet forge ze fogetanem tode. 173[b]
vnt fprich mit dem herren Iobe.
Churzlichen vervarent meiniv iar.
ich gen einen ſteic daz iſt war.
An dem ich nicht chvm widere.
ê. dich dein ivngiſtez geligere.
Begreiff an dem bette.
chere dein ſcheff zeſtette.
Daz dich enmitten vf dem mer.
die fvndern winde hin und her.
Denne icht anc bozzen.

[1]) Vgl. V. 636. und Hoffmann's Fundgruben S. 160, 26. 73, 13. 15. 397.

vnt dv ez nicht ze ſtade mugeſt
ſtozzen.
So dich begreiffet der ſiechtûm.
ſo machtv der ſvnde nicht mer
getûn.
So lazzent dich div ſvnde nicht
vnt dv ſiv.
nv ſage armer menſch vmbe wiv.
Wil dv den phaffen denne geſpre-
chen.
was wil dv deines dinges cechen.
So dv gebvzzen nine macht.
dv haſt dich ze vnceit bedacht.
Reicher vnt edeler ivngelinc.
merche aengeſtlichiv dinch.
Vnt ginc zv deines vaters grabe.
nim den obriſten ſtaein dar abe.
vnt ſchowe ſein gebaeine.
ſivffte. vnt waeine.
Dv macht wol ſprechen ob dv wil.
ez nimt dir deiner herſcheft nicht
vil.
Lieber vater vnt herre.
nv ſage mir ſwaz dir werre.
Ich ſiche dein gebaein rozzen.
daz hat div erde gar vernozzen.
Ez chrivchet bôſer wrme vol.
ditz ſtinchunde hol.
Erzaeiget meinem ſinne.
einen aeiflichen waz [1]) dar inne.
ouch iſt mir inrchlichen ſwaere.
ſo ſchône ſo dv waere.
Daz dv ſo ſchier biſt erworden. 174[a]
daz iſt ein iaemerlicher orden.
Daz ê. blvt ſam div lilie.
daz wirt als daz gewant daz die
milwe.
Beneget vnt frizzet.
er iſt vnſaelic der des vergizzet.
Dv mochteſt ouch leichte han ge-
redet.
ob dich der iamer hete beweget.
vaeterlicher minne.
nv gedenche an die ſinne.
Wie er dir antwurten ſolde.
ob er der natawer ichte verdolde.
Oder ob ſein got wolde verhengen.
ich wil die rede nicht lengen.
Ich ſpreche ſvr in. vnt mit im.
mit rechter andacht dv daz ver-
nim.
Ich wil dir mein trovt ſvn.
des dv mich haſt gevraget chvnt
tvn.
Meiniv dinc ſtent mir vngeraeite.
von der witze grimmechaeite.
Mag ich mich nicht entreiden.
die ich taeglich mvz leiden.
Ich han ſiwer. vnt vinſter.
zeder zeſwen. vnt zeder winſter.
Oben vnt nidene.
ſvnde mein not iemen geſchri-
bene.
Der het immer dauon zeſagene.
daz han ich trout ſvn dir zechla-
gene.
Was bedarfſtv aber nv langer ſpra-
che.
div chetten der gotes rache.
Hat mich ſtarche gebunden.
ich han haerwen lon funden.
Alles des ich ie begie.
daz ich laeider mir vngebuzzet
lie.
Aller mazze het ich vergezzen.
mit trinchen. vnt mit ezzen.
Nv ward ich betwungen.
mit durſt. vnt mit hvnger.
E. bran ich an meinem vlaei-
ſche. 174[b]
mit hurlichem ſwaeizze.
Nv brennet mich der gotes zan.
in dem fivr daz niemen erleſchen
chan.

[1]) Siehe V. 548.

Ich leide fer. vnt vngemach.
o we. daz ich dife werlt ie gefach.
Gaeiticheit vnt hohvart.
die zwai habent mir verfpart.
Div tor der innern helle.
da fint die fwarzen pech velle.
Mit den haeizzen fivre flammen.
ich hôre da grifgrammen.
Waeinen. vnt rvffen.
vil chlaeglich rvffen.
Die. di des habent dehaeinen troft.
daz fi immer werden erloft.
vz dem abgrvnde.
ach. daz ich ie des icht gefrvmde.
Da mit ich ir genoz werden mvz.
môcht mir des immer werden bûz.
Daz mir fo wol gefchache.
daz ich den tivel icht anfaehe.
Vnt fein antlvtze verbaere.
fwie vro ich des waere.
Mein chlage ich nv cefpate tvn.
iedoch rat ich dir lieber fvn.
Daz dv mich ze einem bilde habeft.
vnt der werlt fo nicht mût vageft.
Dv endencheft die not die ih befezzen han
oder ez mvz dir alfam mir ergan.
Nv fage mir mein trovt fvn.
waz hilfet aller mein reichtûm.
vnt manig vnfaeliger gewin.
ich wolde allen meinen fin.
Ie. dar an erzaeigen.
daz ich choufte lehen. vnt aeigen.
Bvrge. mairhof vnt hûbe.
vnt ander herfchaft genvge.
Darvmbe ift nv mein fel gevaeilet. 175a
wie haftv daz mit mir getacilet.
Seit ich hie von dir fchiet.
des ift laeider vil lutzel oder nicht.

Wa fint nv div almufen div dv bigaft.
wa fint div durftigen div dv getroftet haft.
Wenne gedaechte dv mein mit den meffen.
dv haft mein gar vergezzen.
Sam ich nie geboren wurde.
ach. daz ich fotane burde.
Dvrch dich vf mich han gevazzet.
darvmbe ich nv bin gehazzet.
Von dem rechten richtaere.
verfluchet fei der tac der mich gebaere.
Manige gewinnunge.
die ich ane barmunge.
Nam von witwen. vnt von waifen.
die lazzent mich nicht vz den fraeifen.
Nv fchowe mein vil lieber fvn.
daz ift war. dv macht ez gern tvn.
Wie mich mein fin habe gelaeitet.
vnt dar vf gearbaeitet.
Daz dv biſt reich. vnt her.
ich laeide angeft vnt fer.
Dv fitzeft in grozzen wirtfchefften.
ich laeider in des tivels zoum hefften.
Man lobt dich weiten in dem lande.
darvmbe laeide ich die grozzen fchande.
Doch waer ich nicht gar verdampnet.
het ich dir den reichtvm nicht gefamnet.
Da mit dv nv laeſterlichen lebeft.
fwie harte dv wider got ſtrebeft.
Als ein diep begreiffet dich der ivngifte tac.
dein gût dich nicht gefriften mac.

Wil dv nv wizzen war ich dich lade.
daz tvn ich dar. da dv von tage ze tage.
In daz inner abgrvnde velleſt.
des bechere dich ob dv welleſt.
Nv gib ich meinem vlaeiſche. 175[b]
die vil vnſaeligen gehaeizze.
So ich ez an dem ivngiſten tac wider nim.
ſo mvz div arme ſel mit ſampt im.
Chomen zu dem todliehem lebene.
ſo ſtet micht nicht vergebene.
Swaz mir ze vreuden ie gefchach.
ach. daz ich diſe werlt ie gefach.
Seine cheſtenvnge.
mocht nimmer dehaein zvnge.
ze rechte fvr bringen.
daz ich nv bin ane dem gedingen.
Daz ich nv got nimmer gefehen ſol.
wan denne ſo ich ſein vrtaeil dol.
Het ich dehaein ander not.
daz waer doch mein ewiger tot.
Nv becher dich enceit mein trovt chint.
alle die *geiriſch* [1]) in dirre werlt ſint.
Geniſt der einer daz iſt wunder.
den iſt der ewige chvmber.
Mit ſamt dem ertailet.
der hat ſich alſo lebentige gefailet.
Mit ſeiner geiriſchaeite beien.
da ſi immer mvzen beien.
In des fivers flamme grivlicher eſſe.
owe. der die grozzen not weſſe.
Div den reichen iſt gefatzt.
der mvſe dirre werlt immer weſen ein gaſt.
Swer an dem rechten begriffen wirt.
den im div geiriſchaeit gebirt.
Dem iſt daz himelreich vor beflozzen.
ſo hat er vbel genozzen.
Swaz er gvtes ie gewan.
alſo hat vns der gotes ſun chvnt gitan.
Er ſprichet offenleichen daz.
ein olbende mvge baz.
Dvrch einer nadel ore gevarn.
danne der reiche chôm in abrahames barn.
Swer mit dem reichtvm wil geneſen. 176[a]
der vrage die phaffen ſwaz ſi leſen.
Als er nicht enhabe alſus ſol er haben.
vnt enbit im daz niemen ſagen.
Ob er in niezen ſol eine.
mache in allen den gemaeine.
Die ſein gern in not.
fand paulus der gotes bot.
Sprichet ditzes reichtum geiriſchaeit.
ſei der abgot ſchalchaeit.
Daz iſt an den geiriſchen wol gewaere.
fvr ir ſchephaere.
Nement ſi daz er gefchaffen hat.
ez ſei golt. ſilber. oder wat.
Oder icht des iemen gewan.
ez mvz alles hinder im biſtan.
Als ein diep begreiffet dich der ivngiſt tac.
dein gût dich nicht gefriden mac.
Dv laeſt ez allez hinder dein.
ſo iſt dein riwe chupherein.

[1]) Sic.

Lutzel hilfet dein beichte.
ouch erget daz vil leichte.
Ob dv ez ê. haſt verſmachet.
daz vns der tod vnder vachet.
Wie gerne dv denne woldeſt daz
dv enmaht.
dieweile dir got verleihe die
macht.
Daz dv beder dinge wol haſt.
ſwaz dv guter dinge begaſt.
Ein phenninch frvmt dir mere.
denne dv ſelbe geiſt vmbe dein
ſele. [1])
Denne tovſent phvnt nach deinem
leibe.
nicht gihalt ez deinem weibe.
Ir iſt lutzel die der triwe phlegen.
wanchel vnt vnſtaete iſt ir leben.
Verfvnde dich nicht dvrch deine
chint.
der leben iſt ouch als ein wint.
Ir vngemvte iſt vntvgentleich.
ze allem laſter gebrouchleich.
Zeder frvmchaeit vngehorſam. 176[b]
vñ gemacheſt aber dv ſei lobe-
ſam.
Daz geſtet dich nicht vergebene.
ich hete vil mit dir zeredene.
Daz mvz ich verſweigen.
wan ob dv groz not welleſt ver-
meiden.
So bedenche dich enceit.
o we. wie lvtzel dir div helle
vergeit.
Geſchicheſt dv ir zerbarmen.
die enlazze dich got nimmer er-
armen.
Die dro ſolher warte.
die mvſtv armer menſch harte.
Immer erfvrchten vnt verſtan.
wie ez dir hernach ſvl ergan.
Nv ſage mir menſch wer dv biſt.
wie ob vnſer herre chriſt.
Mit dir reden begvnde.
vnt ſpraech vz ſein ſelbes mvnde.
Mein liebiſtiv hant gitat.
warvm verwurfe dv den rat.
Den dir mein lerer taten.
vnt dich zedem himelreich lad-
ten.
Dvne welleſt dirs enblanden.
ſwi tiwer ez mir ſei geſtanden.
Daz ich dirz han wider gewunnen.
ich wil dir ſein nicht gunnen.
Wil dv laeſterlichen leben.
vnt der vngehorſam phlegen.
Als deine vordern taten ê.
ouch habe des dehaein ſorge me.
Daz ich dir darvmbe icht welle.
vertaeilen zv der helle.
Iſt dir daz nicht ein grozze vnere.
mich ſelben geſiheſtv nimmer
mere.
Iſt dir lieber werltlicher gemach.
den niemen lange gehaben mach.
Denne div himeliſche ere.
ich ſage dir nicht mere.
Der gewinneſtv nimmer taeil. 177[a]
anders furchte dehaein vnhaeil.
Haſtv die rede nv wol vernomen.
die la nicht vz deinem hercen
chomen.
Vnt habe dirz ze einem ſpelle.
daz der tievel oder div helle.
Icht nach diſem leibe vns mvgen
geſchaden.
wie gitane freude mac der haben.
Der got nimmer geſehen mvz.
wenne wirt im vngenaden bûz.
Wurde er geſundert von ſeiner mit
wiſt.
an dem dehaein freude iſt.
Nv geſweige wir der grozzen not.
dar den verworchten iſt gedrot.

[1]) Sic. geiſt ſt. giſt, gibſt?

Die ſi in der helle mvzzen leiden.
vnt lazzen die rede nv beleiben.
wie mocht in nimmer wirs geſchehen.
die got nimmer fvllen geſehen.
Er waer vnſaelich geborn.
wie aber der vber den der gotes zorn.
Vnt ſein rache wirt ertaeilet.
ſwer ſein leib hat gemaeilet.
Mit maniger flahte ſvnden.
ſol den der tivel nicht gebunden.
Werffen in daz ewige ellende.
da immer ane ende.
Myz rvffen ach. vnt we.
da ſein ſchvntaer ob im ſte.
Mit grivlichem antlvtze.
da div vnerfvlte hvtze.
Des abgrvndes vz tiezzen.
vnt da er ſehe vliezzen.
Die bech welligen bache.
vnt fiver ſchober chrache.
vnt anderthalb da engegene.
wie ſich der helle vroſt megene.
Vnt ob hvndert perge fivrin.
ſein temprvnge ſolden ſein.
Sine mochten in nicht erlawen. 177b
vnt die tivel mit fivrin chlawen.
Schvffen in ſolhes weters ſovs.
entriwen daz iſt ein vbel chv̂l hovs.
Da wirt iv rvmaeren gelonet.
da wirt ein vbel gehǒnet.
Du da hie ein huraer biſt.
da haeizze ich deinen trvge liſt.
vnt deine honchuſt beſchirmen.
da mvzet ir rednaere gehirmen.
Da wert ir vnrechtes gewert.
da zvchet iriv ſwert.
wert ivch ob ir meget.
da wirt iv ſcheltaere gideget.
Ir da dehaein an der rache ſuchet.
niwan daz ir fluchet.
Da muzzen die manfleken ſchowen.
wie man ſi an ſwert mac verhowen
Da mvzzen ſi ſchreien vnt chlagen.
vnt den gewalt dem tivel vertragen.
Diebe. vnt roubaere.
wie vngelonbich ez waere.
Der in daz mochte fvr gerechen.
wie man fiv beginnet zechen.
Mit bech welliger hitze.
ez iſt ein groz vnwitze.
Der daz nicht bedenchet.
der mv̊z immer ſein geſchenchet.
In der ewigen not ſchrange.
vnt chvmt ouch nimmer danne.
Als wir da vor haben geſprochen.
waer dem tivel ſein recht an im zebrochen.
Daz er vns nicht mochte geſchaden.
ſo ſolde wir doch die minne haben.
Zv̂ dem obriſten reiche.
vnt ſolden fivfften taegleiche.
Vz diſem ellendē wů̂ff tal.
zů dem himeliſchen ſal.
Da iſt elliv chlage fremde. 178a
vnder dem himeliſchen ſende.
Da ſint die gedanch alle vrei.
dane waeiz niemen was angeſt ſei.
Mer vreuden mvgen ſi da iehen.
denne iemen habe gehǒrt oder geſehen.
Oder iemen gedenchen chvnne.
ir aller maeiſte wnne.
Daz iſt gottes antlvtze.
daz geit die ſaelde an verdrvtze.
Vnt fride ane lage.
genade an vngenade.
Ir vreude iſt immer ane cil.
da iſt wnne alſo vil.
Daz ſi niemen ercellen mac.
da ſint tovſent iar ſam ein tac.
Er iſt ſaelic vnt weiſe.

der daz ewige paradeiſe.
vnſer erbe in ſeinem mvte hat.
o we. wie vnhohe den geſtat.
Swaz vf dirre erde beſchaffen iſt.
er fvrchtet ez nicht mere denne einen miſt.
Er gedenchet in ſeinem gemvte.
daz div gotes gvte.
Mit grozzer weiſhaeite.
hat geſchaffen mit antraeite.
Div gewrchte ſeiner haeiligen.
ouch iſt vns offenbar geſchriben.
Daz paradeis ſei vf dirre erde.
daz beſlizzen die hohiſten berge
Die dehaein ouge mag vber raeichen.
da got div tougenlichen zaeichen.
Seinen trovten hat verborgen.
daz reich iſt immer ane ſorgen.
Doch div himeliſche ere.
Sei ze loben michel (m)ere. [1])
Wann aller menſchen zungen. 178[b]
die diſen leip ie gewunnen.
wolden die ſvnder lingen.
etwaz fvrbringen.
Der genaden div cehimel iſt
dennoch maecht vns div minniſt.
Nimmer werden fvr gebraeitet.
er iſt ſaelich der dar gearbaeitet.
Dar bringe dv got here.
dvrch deiner muter ere.
Vnt dvrch aller deiner haeiligen recht.
haeinrichen deinen armen chnecht.
vnt den abt *erchennen fride.* [2])
den habe dv herre in deinem fride.
vnt alle die dirs getrowen.
daz wir mit ſamt dir bowen.
Daz frone himelreiche.
daz wir taegleiche.
Mit der engel vollaeiſte.
in dem haeiligen gaeiſte.
Loben den vater. vnt den ſvn.
in ſecula ſeculorum. Amen.

[1]) Es ſteht ere. — [2]) D. i. Erchenfrid, Erkenfrid, Abt zu Mölk: ſtarb 1163.

Druckfehler.

Band I.

Vom Glouben: 1550. lieſ *leb* inden, 2267. ivginde, 3703. zuizliche, 187. conſubſtantialem; 850. *ſiñ*, 1437. ſvlen, 1441. ſehent, 1251. ermane, 1210. vnde, 1174. drañe (wie 1166); 1702. fure, 447. unfir, 1276. irſtanden; 2280. gemeine; 17. durh, 60. de(*n*), 750. da(*z*); 345. vil, 300. div, 1270. glorben; eben ſo ſ 313. 417. 443. 2267. 744. (743. aber ü), 29. iſt tvo gedruckt; 1180. l. uon; 396. inzviſchen; 56. jmer, 82. njemer, 942. verfljnde, 1607. njht, 1753. ujl; 786. ueritate; 1543. ē g., 1645. et; 135. ſetze ., 248. tilge ,; 1373. verbinde neheinerflachte, 1703. beginneter; S. 5 ſteht irrig 346 ſt. 350; S. 21. Anmerk. * l. 2mal t (ſt. &) cp (ſt. γ), ē (ſt. c.); S. 36 Anm. ** l. ꝑ (ſt. p).

Litanie: 1262. l. plegeten, 606. ſweren (eigentlich ſ̄ ſtets).

Alexander: 3243. l. brachte, 5086. vil, 5222. grozen, 6033. ginc; 4296. ime; 3344. sluch.

Band II.

Ruother: 43. l. genalle(.), 892. Anmk. uirman, 1050. licht, 1242. dine, 2068. hinc; 2451. ruwen, 4255. uromeden, 2744. an, 3076. unde; 2562. ureiſam, 1476. mach it; 4059. ( )vnar, wohl nv når; 910. eher knten (wie auch S. 234).

Moſes: 5990. chlage, 5821. nicht; 5413. gizame, 6886. giflahte; 5643. feſt ezzen, 5616. kelicheme; 5267. Anmk. von dû; S. 326. V. 610⅝ wohl Eine Zeile (vgl. S. 305, 5695).

Phyſiologus: S. 315, 27. u. 319, 9 v. unt. Nue in der Wiener Abſchrift (doch vgl. Moſes V. 7215.); S. 316, 12. aittule; 317, 15. mag man; 321, 5. könnte (*s*)abellius ſtehen.

Todes gehugde: 47. u. 64. nicht, 499. armchait; 140. in der Wiener Abſchrift ſchal; S. 160, 2. v. unt. l. geriune.

BINDING ET APR 11 1968

PT
1392
M37

Massmann, Hans Ferdinand
Deutsche Gedichte des
zwoelften Jahrhunderts

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

UTL AT DOWNSVIEW
D RANGE BAY SHLF POS ITEM C
39 11 03 03 04 021 8